

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ

Общетюркские и меjtюркские основы
на буквы "Ж", "Ж", "Й"

Ответственный редактор
кандидат филологических наук
Л.С. ЛЕВИТСКАЯ



МОСКВА "НАУКА"
1989

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий том "Этимологического словаря тюркских языков" охватывает общетюркские и межтюркские лексические основы на буквы "Ж", "Ж", "И" и является продолжением ранее вышедших томов¹. Работа над этой частью словаря была начата под руководством Э.В. Севортяна. Уже будучи тяжело больным и находясь в больнице, Э.В. Севортян подготовил большую часть статей на букву "Ж" и работал над рядом источников, содержащих лексические материалы для статей на букву "И". После кончины Э.В. Севортяна, последовавшей 23 марта 1978 г., работа над томом была приостановлена, так как составители словаря были заняты подготовкой к изданию двух предыдущих томов. В 1979 г. они вновь приступили к работе над томом на буквы "Ж", "Ж", "И". При написании словарных статей было решено следовать принципам, сформулированным Э.В. Севортяном в предисловии к первому тому. Поэтому естественно, что в настоящем томе в основном сохраняются структура словарной статьи, избранная Э.В. Севортяном, принятые им транскрипция и условные сокращения. По мере возможности составители словаря стремились не видоизменять и приемы анализа в этимологической части словарной статьи, чтобы серьезно не нарушать первоначальный авторский замысел книги и единство многотомного труда в целом. Работа над IV томом ЭСТЯ на буквы "Ж", "Ж", "И" была завершена в 1982 г. При редактировании ряда словарных статей были учтены некоторые публикации, появившиеся позднее или в силу разных причин ранее не использованные составителями словаря.

Э.В. Севортян, к сожалению, не оставил плана последующей работы над словарем. Ориентируясь на состав словника и объемы предшествующих томов, коллектив словаря распределил весь подлежащий этимологизации лексический материал на три тома — "К-Қ", "Л-С", "Т-Ш" (по 30–40 авторских листов каждый), авторская работа над которыми в настоящее время завершена.

Первоначальный вариант словника данного тома составлен Л.И. Лебедевой на основе групповых словников, выборку материала для которых производили сотрудники Сектора тюркских языков Института языкознания АН СССР Н.З. Гаджиева, Г.И. Донидзе, А.А. Ковшова (Коклянова), Л.С. Левитская, Л.А. Покровская и А.А. Юлдашев. Редакция словника осуществлена Э.В. Севортяном, Л.И. Лебедевой и частично Л.С. Левитской. Выборка материала для статей производилась Э.В. Севортяном, Л.С. Левитской, Л.Г. Офросимовой-Серовой и Е.А. Поцелуевским из источников, списки которых читатель найдет в ранее вышедших томах "Этимологического словаря тюркских языков". К настоящему тому прилагается список дополнительной литературы, использованной при написании словарных

¹Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на гласные. М., 1974; *Он же*. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на букву "Б". М., 1978; *Он же*. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы "В", "Т" и "Д". М., 1980 (далее везде: ЭСТЯ).

статей. Статьи на буквы "Ж", "Ж" составлены Э.В. Севортяном за исключением нескольких, написанных Л.С. Левитской и отмеченных ее инициалами. Все дополнения и примечания, внесенные в текст статей, написанных Э.В. Севортяном, кроме необходимых вставок в перечень форм и значений, даны после косой черты (/). Статьи на букву "Й" составлены Л.С. Левитской, помимо статей йа, йалов^о, йылым, подготовленных Э.В. Севортяном. Научно-техническая редакция всей рукописи осуществлялась Л.Г. Офросимовой-Серовой.

Коллектив словаря выражает признательность рецензентам настоящей книги чл.-кор. АН СССР Э.Р. Тенишеву и кандидату филологических наук Д.М. Насилову за ценные конструктивные замечания, а также сотрудникам Сектора иранских языков Института языкознания АН СССР, особенно Д.И. Эдельман, за постоянную помощь в работе.

Ответственный редактор

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И ИСТОЧНИКИ (дополнительный список)

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ РАБОТЫ

- Ал.РФ – *Алексеев Н.А.* Ранние формы религии тюркских народов Сибири. Новосибирск, 1980.
Ан.МИЛ – *Антонов Н.К.* – Материалы по исторической лексике якутского языка. Якутск, 1971.
Арсл. ЯЮТ – *Арсланов Л.Ш.* Язык юртовских татар // Материалы по татарской диалектологии. Казань, 1976.
Асам.НО – *Асамутдинова М.* Названия одежды и ее частей в узбекском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1969.
Ахмет. – *Ахметьянов Р.Г.* Сравнительное исследование татарского и чувашского языков: (Фонетика и лексика). М., 1978.
Ахмет.ОЛ. – *Ахметьянов Р.Г.* Общая лексика духовной культуры народов Среднего Поволжья. М., 1981.
Аш. Нем. "Schlange" – *Ашмарин Н.И.* Немецкое "Schlange" в свете урало-алтайских подражательных образований // Научно-педагогический сборник. Казань, 1928. вып. IV.
Баг. – *Багыев Х.* Оламский диалект туркменского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ашхабад, 1965.
Барт. – *Бартольд В.В.* К истории орошения Туркестана // Бартольд В.В. Сочинения. М., 1965. Т. III.
БД – Башкирская диалектология: Говоры юго-востока Башкирии. Уфа, 1963.
Бик.БСР – *Бикбулатов Н.В.* Башкирская система родства. М., 1981.
Бор.ТУД – *Боровков А.К.* Таджикско-узбекское двуязычие и вопрос о взаимовлиянии таджикского и узбекского языков // Уч. зап. ИВАН. Т. IV. М., 1952.
БСЦ – Фрагменты уйгурской версии биографии Сюань-цзана. М., 1980.
Bhh – Башкорт һөйләштәренен һүзлегә [Словарь башкирских говоров]. Уфа, 1967. Т. I; 1970. Т. II.
Вл.ОСМ – *Владимирцов Б.Я.* Общественный строй монголов. Л., 1934.
Гар.БИС – *Гарипов Т.М.* Башкирское именное словообразование. Уфа, 1959.
Гар.КЯУП – *Гарипов Т.М.* Кыпчакские языки Урало-Поволжья. М., 1979.
Гул. А. – *Гулямов А.Г.* Об аффиксе *қа* // Бюллетень АН УзССР. 1946. № 12.
Гул. А. Проб. – *Гулямов А.Г.* Проблемы исторического словообразования узбекского языка: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. Ташкент, 1955.
ГХЯ – Грамматика хакасского языка. М., 1976.
Джебр. – *Гаджиев Т.И.* Джебраильский говор азербайджанского языка: Дис. ... канд. филол. наук. Баку, 1961.
Дм.НТЭ – *Дмитриева Л.В.* Некоторые тюркские этимологии // Языки народов Сибири. Кемерово, 1979. Вып. 3.
Дм.ТНС – Туркменские народные сказки Марыйского района. М.; Л., 1954 (раздел "Язык туркменских сказок" написан Н.К. Дмитриевым).
Дм.ЯТС см. Дм.ТНС.
Дм.-Сал.НД – *Дмитриева-Салонтаи Ю.* Названия деревьев в чувашском языке // Проблемы исторической лексикологии чувашского языка. Чебоксары, 1980.
Добр.К вопросу – *Добродомов И.Г.* К вопросу о венгерском *sz-*, соответствующем тюркскому *j-* в старых булгаризмах // Тюркологические исследования. М., 1976.
Зай.СК – *Зайончковский А.* К вопросу о структуре корня в тюркских языках // ВЯ. 1961. № 2.
Из.дар – Изысканный дар тюркскому языку: Грамматический трактат XIV в. на арабском языке. Ташкент, 1978.
Ил.-Св. I, II – *Иллич-Свитыч В.М.* Опыт сравнения ностратических языков. М., 1971. I; М., 1976. II.
ИСГТЯ – Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. М., 1955–1962. I–IV.
Исм. – *Исмоилов И.А.* Туркий тилларда кавм-қариндашлиқ терминлари. Тошкент, 1966.
Ишбер. – *Ишбердин Э.Ф.* Названия животных и птиц в башкирских говорах: Автореф. дис. ... филол. наук. Уфа, 1970.
Кер.Оч. – *Керимов И.К.* Очерки кумыкской диалектологии. Махачкала, 1967.
Кон.ГЯТРП – *Кононов А.Н.* Грамматика языка тюркских рунических памятников VII–IX вв. Л., 1980.

- Котв.Мест. — *Котвич В.Л.* Местоимения в алтайских языках // Исследования по монгольской филологии. М., 1978.
- Левит. ЧЭ I — *Левитская Л.С.* Чувашиские этимологии // Советская тюркология. 1974. № 2.
- Мадр. УТУЛЛ — *Мадраҳимов О.* Ўзбек тилининг Ўғуз лаҳжаси лексикасини ўрганиш масалалари. Тошкент, 1973.
- Макс.ВД — *Максютова Н.Х.* Восточный диалект башкирского языка. М., 1976.
- Мал.ШК — *Малов С.Е.* Шаманский камень "яд" у тюрков Западного Китая // Советская этнография. 1947. № 1.
- Мал.СС — *Малов С.Е.* К истории и критике "Codex Cumanicus" // ИАН. Отд. гуманитар. наук, сер. VII. 1930. № 5.
- Махм.НМ — *Махмутова Л.Т.* Некоторые материалы по лексике мишарского диалекта татарского языка // Исследования по исторической диалектологии татарского языка. Казань, 1979.
- Махм.Опыт — *Махмутова Л.Т.* Опыт исследования тюркских диалектов: Мишарский диалект татарского языка. М., 1978.
- Мер.Оч. — *Меркулова В.А.* Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967.
- Мир.ЮД — *Миржанова С.Ф.* Южный диалект башкирского языка. М., 1979.
- Мурз. [или Мурз.Сл.] — *Мурзаевы Э.М. и В.Г.* Словарь местных географических терминов. М., 1959.
- Мырад. — *Мырадова С.* Халычлык ве ал ишлериниң сезлуги. Ашгабат, 1967.
- Надж. — *Наджип Э.Н.* Уйгурско-русский словарь. М., 1968.
- Наз. — *Назарова Х.* Захириддин Мухаммад Бобир асарлари учун қисқача лугат. Тошкент, 1972.
- НАЛ — *Навойи асарлари лугати.* Тошкент, 1972.
- Ник.КТС — *Никонов В.А.* Краткий топонимический словарь. М., 1966.
- ОФУЯз. I, II, III — *Основы финно-угорского языкознания.* М., 1974–1976. Т. I–III.
- ПБ — *Памяти В.А. Богородицкого: (К столетию со дня рождения): 1857–1957: (сб. статей).* Казань, 1961.
- ПОАЯ — *Проблема общности алтайских языков.* Л., 1971.
- Пот. — *Потанин Г.Н.* Восточные мотивы в средневековом европейском эпосе. М., 1899.
- Рам.ЭИО — *Рамstedт Г.И.* Этимология имени ойрат // ЗРГО. 1909. № 34.
- Рас.МБЗ — *Рассадин В.И.* Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М., 1980.
- Рах.Кит.эл. — *Рахимов Т.Р.* Китайские элементы в современном уйгурском языке: Словарь. М., 1970.
- Сам.ТЧ — *Самойлович А.* Турецкие числительные количественные и обзор попыток их толкования // Языковедные проблемы по числительным. Л., 1927.
- СБЯз. — *Дондуков У.Ж.Ш.* Аффиксальное словообразование частей речи в бурятском языке. Улан-Удэ, 1964.
- СРНГ — *Словарь русских народных говоров.* М.—Л., 1965—. Вып. 1—.
- Тарж. — "Таржумон" — XIV аср ёзма обидаси. Тошкент, 1980.
- ТВСЯз. — *Тюркизмы в восточнославянских языках.* М., 1974.
- Тен.ССЯ — *Тенишев Э.Р.* Строй саларского языка. М., 1976.
- ТЛЛ — *Тюркская лексикология и лексикография.* М., 1971.
- ТНР — *Никитин В.В., Кербабеев Б.Б.* Народные и научные туркменские названия растений. Ашхабад, 1962.
- ТС или Даль ТС — *Даль В.* Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1955. Т. I–IV. Тум. 1968 — *Тумашева Д.Г.* Язык сибирских татар. Казань, 1968.
- Убр.Опыт — *Убрятова Е.И.* Опыт сравнительного изучения фонетических особенностей языка населения некоторых районов Якутской АССР. М., 1960.
- Фед. I — *Федотов М.Р.* Исторические связи чувашского языка с языками угро-финнов Поволжья и Перми. Ч. I. Чувашско-марийские связи. Чебоксары, 1965.
- ФЗТ — *Фарҳанги забони тоҷики.* М., 1969. Т. I–II.
- Хаб.ВЯ — *Хабичев М.А.* Взаимовлияние языков народов западного Кавказа. Черкесск, 1980.
- Хайд. — *Хайдаков С.М.* Сравнительно-сопоставительный словарь дагестанских языков. М., 1973.
- Чум.КАЯ — *Чумакаева М.Ч.* Консонантизм алтайского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 1972.
- Шаг. — *Шагиров А.К.* Этимологический словарь адгских (черкесских) языков. М., 1977.
- (I) А–Н; (II) П–Ж.
- Шер.УНГ — *Шерматов А.* Узбекские народные говоры Кашкадарьинской области. Ташкент, 1978.
- Щерб.Оч. — *Щербак А.М.* Очерки по сравнительной морфологии тюркских языков: (Имя). Л., 1977.
- ЭАЯ — *Исследования в области этимологии алтайских языков.* Л., 1979.
- Эл. — *Элисов Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. М., 1980.
- Юс.ТР — *Юсупов Х.Г.* Термины родства в башкирском языке: (Из наблюдений над лексикой башкирских говоров) // Вопросы башкирской филологии. М., 1959.

- Bailey — *Bailey H.W.* A Turk-Khotanese Vocabulary // BSOS. 1944. Vol. 11, pt. 2.
- Bang ZK — *Bang W.* Zur Kritik und Erklärung der Berliner uigurischen Turfanfragmente // SPAW. 1915. T. 39.
- Blochet — *Blochet E.* Deux residents mongols en Chine et en Asie Centrale, de Tschinkkiz Khaghan à Khoubilai // BSOS. 1926. Vol. 55, pt. 1.

- Bođr.İşf.A. – *Bođroglıgeti A.* On the Turkish Vocabulary of the İşfahan Anonymous // AOH. 1968. Vol. 21, fasc. 1.
- Brands TB – *Brands H.W.* Zum metaphorischen Gebrauch türkischer Tierbezeichnungen. I, II // CAJ. 1974. Vol. 18, N 2; 1975. Vol. 19, N 4.
- Brock.NL – *Brockelmann C.* Naturlaute im Mitteltürkischen // UJb. 1928. 8, 3/4.
- Brock.VAT – *Brockelmann C.* Volkskundliches aus Alturkestan // AM. 1925. Vol. 2, F. 1.
- Brock.ZGOT – *Brockelmann C.* Zur Grammatik des Osmanisch-Türkischen // ZDMG, 1916. T. 70.
- Clark MEOT – *Clark L.V.* Mongol elements in Old Turkic? // JSFOu. 1977. T. 75.
- Clark TLM – *Clark L.V.* Turkic loanwords in Mongol, I: the Treatment of non-initial *s, z, š, č* // CAJ. 1980. Vol. 24, N 1–2.
- Cl.TE – *Clauson G.* The Turkish elements in 14th century Mongolian // CAJ. 1960. Vol. 5. N 4.
- Çag.WG. – *Çagatay S.* Zur Wortgeschichte des Anatolisch-Türkischen // UAJb. 1960. T. 32. N 1–2.
- Dal. – *Dalbi H.* Kuzeydoğu Bulgaristan türk ağzları üzerine araştırmalar // Türk dil kurumu yayınları, 450. Ankara, [1976].
- Dob. – *Dobos E.* An Oghuz dialect of Uzbek spoken in Urgench // AOH. 1974. T. 28, fasc. 1.
- Doerf.Chor. – *Doerfer G.* Das Chorasantürkische // TDAY-B, 1977. Ankara, 1978.
- Doerf.PT – *Doerfer G.* Proto-Turkic: Reconstruction problems // TDAY-B, 1975–1976. Ankara, 1976.
- Doerf. – Tez. – *Doerfer G. und Tezcan S.* Wörterbuch des Chaladsch (Dialekt von Charrab). Bp., 1980.
- Doerf.Vok. – *Doerfer G.* Zum Vokabular eines aserbeidschanischen Dialekts in Zentralpersien // Вопросы тюркологии. Баку, 1971.
- Er.ÇDES – *Eren H.* Çuvaş dilinin etymologique sözlüğü // TDAY-B, 1972. Ankara, 1973.
- Er.TDM – *Eren H.* Türk dillerinde metathese // TDAY-B, 1953. Ankara, 1954.
- Gab.NPT – *Gabain A. von.* Die Natur des Prädikats in den Türkischen Sprachen // KCsA. 1926. T. 3, N 1.
- Gomb.LAS – *Gombocz Z.* Zur Lautgeschichte der altaischen Sprachen // KSz. 1912. XIII, 1–2.
- Gomb.TJSz – *Gombocz Z.* Török jövevényiszavainkhoz // MNy. 1917. XIII, 3.
- Hart. – *Hartmann M.* Zur türkischen Dialektkunde // KSz. 1900. I.
- Hart.TTK – *Hartmann M.* Ein türkischer Text aus Kaşgar // KSz. 1904. V.
- Hen.SP – *Henning W.B.* Selected papers. Tehéran; Liège, 1977. I.
- Jan.SAC – *Jarhunen Juha.* Samoyed-Altai contacts: Present state of research // MSFOu. 1977. 158.
- Jarr.LT – *Jarring G.* Literary texts from Kāshghar edited and translated with notes and glossary. Lund, 1980.
- Jarr.MEI – *Jarring G.* Matters of ethnological interest in Swedish missionary: Reports from Southern Sinkiang. Lund, 1979.
- Kak.CW – *Kakuk Zs.* Cultural words from the Turkish occupation of Hungary // Studia Turco-Hungarica. Bp., 1977. T. IV.
- Kaš.JW – *Kašuzynski St.* Jakutische Wortforschungen // GAJ. 1962. Vol. 7, N 3.
- Kaš.Zur Frage – *Kašuzynski St.* Zur Frage der *i*-Brechung im Mongolischen // UAJb. 1965. 36, 3–4.
- Le Coq HUUT – *Le Coq A. von.* Handschriftliche uigurische Urkunden aus Turfan // Turán, 1918. Szám 8.
- Le Coq MS-Frag. – *Le Coq A. von.* Ein christliches und ein manichäisches MS-Fragment // SPAW. 1909. 48.
- LF – *Kahane H., Kahane R., Tietze A.* The Lingua Franca in the Levant: Turkish nautical terms of Italian and Greek origin. Urbana, 1958.
- Lig.HSM – *Ligeti L.* Histoire secrète des Mongols. Bp., 1971.
- Lig.MNyTK I – *Ligeti L.* A magyar nyelv török kapcsolatai és ami körülöttük van, I. Bp., 1977.
- Lig.QPE – *Ligeti L.* Quelques problèmes étymologiques des anciens mots d'emprunt turcs de la langue hongroise // AOH. 1975. T. 29, fasc. 3.
- Lig.RL – *Ligeti L.* A propos du rhotacisme et du lambdacisme // CAJ. 1980. Vol. 24, N° 3–4.
- Lig.RTJSzM [1937] – *Ligeti L.* Régibb török jövevényiszavaink magyarazatahoz (Gyomor) // MNy. 1937. T. 33.
- Lig.TN – *Ligeti L.* Trois notes sur l'écriture 'Phaga-pa // AOH. 1961. T. 13, fasc. 1–2.
- Mack. – *Mackenzie D.N. (ed.)* The Buddhist Sogdian texts of the British Library. Tehéran, Liège, 1976.
- Meng.BS – *Menges K.* Bulgarische Substratfragen // UAJb. 1960. T. 32, N 1–2.
- Meng.TLP – *Menges K.* The Turkic languages and peoples: An introduction to Turkic studies. Wiesbaden, 1968.
- Mil.JAE – *Miller R.A.* Japanese-altaic evidence and the proto-turkic "zetacism-sigmatism" // Researches in Altaic Languages. Bp., 1975.
- MNyTESz – *A Magyar nyelv történeti-etimológiai szótára, I–III.* Bp., 1967–1976.
- Munk.BZZ – *Munkácsi B.* Zur Bildung der Zehner-Zahlwörter // KCsA. 1924. I, 4.
- Mur.Et. – *Murayama S.* Etymologie des altjapanischen Wortes 顔 'Farbe, Gesichtsfarbe, Gesicht' // UAJb. 1962. T. 34, N 1–2.
- Ném.TMH – *Németh J.* Die türkisch-mongolische Hypothese // ZDMG. 1912. T. 66, H. 4.
- Paas.ÇW – *Paasonen H.* Tschuwaschisches Wörterverzeichnis. Szeged, 1974.
- Pallo – *Pallo M.K.* Die Vertretung ung. sz- (s) < türk. j- in den alten türkischen Lehnwörtern der ungarischen Sprache // UAJb. 1961. T. 33, N 1–2.
- PhTF – *Philologiae Turcae Fundamenta.* T. I. Wiesbaden, 1959.
- Pop.Groups – *Poppe N.* The groups **urya* and **üge* in Mongol languages // StO. 1950. XIV, 8.
- Pop.LG – *Poppe N.* Einige Lautgesetze und ihre Bedeutung zur Frage der mongolisch-türkischen Sprachbeziehungen // UAJb. 1958. T. 30, N 1–2.
- Pop.MLK – *Poppe N.* Die mongolischen Lehnwörter im Komanischen // Németh Armağanı. Ankara. 1962.
- Pop.MLT – *Poppe N.* On some ancient Mongolian loanwords in Tungus // CAJ. 1966. Vol. 11, N 3.

- Pop.Rem. – *Poppe N.* Remarks on comparative study of the vocabulary of the Altaic languages // UAJb. 1974. T. 46.
- Pop.St. Tschuw. – *Poppe N.* Zur Stellung des Tschuwaschischen // CAJ. 1974. Vol. 18, N 2.
- Pop.VE – *Poppe N.* Über einige Vokalentsprechungen in mongolischen Lehnwörtern im Tuvinschen // ZDMG. 1968. T. 118, N 1.
- Posch – *Posch U.* On the affinity of Altaic languages, I // CAJ. 1958. Vol. 3, N 4.
- Ram.ASL – *Ramstedt G.* Ein anlautender stimmloser Labial in der mongolisch-türkischen Ursprache // JSFOu. 1916–1920. T. 32, N 1.
- Ram.ATMT – *Ramstedt G.* Alte türkische und mongolische Titel // JSFOu. 1951. t. 55.
- Ram.Kk – *Ramstedt G.* Koreanisch *kes* 'Ding, Stück' // JSFOu. 1936–1937. T. 48.
- Ram.MTL – *Ramstedt G.* Zur mongolisch-türkischen Lautgeschichte // KSz. 1916. XVI.
- Ram.VASp – *Ramstedt G.* Die Verneinung in den altaischen Sprachen // MSFOu. 1924. T. 52.
- Ram.ZASp – *Ramstedt G.* Über die Zahlwörter der altaischen Sprachen // JSFOu. 1907. T. 24.
- Räs.TLČ – *Räsänen M.* Die tatarischen Lehnwörter im Tscheremissischen // MSFOu. 1923. T. 50.
- Róna-Tas SChE I – Studies in Chuvash etymology, I. Szeged, 1982.
- Róna-Tas SVBV – *Róna-Tas A.* Some Volga Bulgarian words in the Volga Kipchak languages // Hungaro-Turcica. Bp., 1976.
- Róna-Tas TE – *Róna-Tas A.* Tocharische Elemente in den altaischen Sprachen? // Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. B., 1974.
- Roux – *Roux Jean-Paul.* Faune et flore sacrées dans le sociétés altaïques. P., 1966.
- Schütz – *Schütz E.* An Armeno-Kipchak chronicle on the Polish-Turkish wars in 1620–1621. Bp., 1968.
- Sin.N. – *Sinor D.* Notes on the Altaic equine terminology // CAJ. 1965. Vol. 10, N 3–4.
- Street PA – *Street J.* Proto-altaic *-l(v)b- ~turkic *š* // CAJ. 1980. Vol. 24, N 3–4.
- ST – Studia Turcica. Bp., 1971.
- Tek.FE – *Tekin Talât.* Further evidence for "zetacism" and "sigmatism" // Researches in Altaic languages. Bp., 1975.
- Vám. Kaş. – *Vámbery H.* Eine Kaşide in uigurischer Schrift und Sprache // ZDMG. 1867. T. 21.
- Wich.ČLP – *Wichmann Y.* Die tschuwassische Lehnwörter in den permischen Sprachen // MSFOu. 1903. T. 21.
- Zaj.GAK – *Zajączkowski A.* Un Glossaire arabe-kipchak retrouvé // UAJb. 1964. T. 35, D.

ЯЗЫКИ, ДИАЛЕКТЫ, ГОВОРЫ И ПРОЧ.

авар.	– аварский	лез.	– лезгинский
вепс.	– вепсский	рут.	– рутульский
даг.	– дагурский	тадж.	– таджикский
ишк.	– ишкашимский	уст.	– устаревший
касим.	– касимовский	цах.	– цахурский
лак.	– лакский	шугн.	– шугнанский

Тюркские диалектные формы, источник которых не указан (например, дано только: хак.диал., чув. диал.), извлечены из соответственных тюркско-русских словарей (список их см. в первом томе настоящего словаря).

Отсылки в скобках (см.) в тексте словарных статей, например: ср. йапрак, 'лист' (см.), означают, что данное слово включено в словник "Этимологического словаря тюркских языков" (ЭСТЯ).

Ж

ЖАБАҒЫ I 'весенняя шерсть' см. **ЙАП** 'свляющаяся, сбившаяся шерсть'.

ЖАБАҒЫ II 'жеребенок' см. **ЙАФАҚ**, то же.

ЖАБДЫ- кир.; **жабду-** уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 149, Јагг. 90, Le Соқ 88, лоб.; **Јабдо-** Т. bila Z. 20.

◇ 1. готовить — уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., Т. bila Z.; делать приготовления (к путешествию, поездке) — уйг. диал. Le Соқ; собирать, готовить — уйг.;

2. снаряжать — уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Јагг.; оснащать — уйг., лоб.; снабжать — кир.; вооружать — уйг.;

3. оборудовать — кир., уйг., уйг. диал. Јагг., Т. bila Z.;

4. устраивать — Т. bila Z.

◇ / М. Рээнэн (Räs. VEWT 122a), ссылаясь на Г. Рамстедта, возводит **жабды-** к монг. **ᠵabdu-** 'иметь время; угрожать'. С точки зрения семантики более правомерно сближать тюрк. формы с монг. **ᠵabdu-** в значении 'собираться (что-л. делать), хотеть делать, использовать возможность', приводимым Г. Рамстедтом (Ram. KWb. 462), см. также Less. 1018 и Lig. VSOu 277. — ЛЛ/

◇ Производным от **жабды-** является существительное с афф. **-қ** со значениями названия предмета действия и самого действия: **жабды-қ** кир., уйг. диал. Мал. УНС 109 (хот.), **жаптық** кир., **жабдық** каз., **жабдуқ** уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 109 (кашг.), Meng. Gl. 715, Le Соқ 88, лоб., Буд. I 425 (кир.), **жабдуқ** уз. диал. Реш. Кур. 306,

Јабдақ Р IV 59 (кир. — со ссылкой на Будагова), **јабдоғ** ~ **јабдоғ** Т. bila Z. 20,

Јабдоғ Буд. I 425 (со ссылкой на калькутский словарь), **јабдоғ** уйг., **Јабдақ** Р IV 59 (кир. — со ссылкой на Будагова), **јабдоғ** ~ **јабдоғ** Т. bila Z. 20, **Јабдоғ** Буд. I 425 (уйг.) — со значениями: 1) 'снаряжение' — каз., уз., уз. диал. Реш. Кур., уйг., лоб. ('необходимое снаряжение'), Т. bila Z.; 'предметы снаряжения, оборудования' — кир.; 'военное снаряжение' — уйг. диал. Мал. УНС (турф.); 'оружие' — кир.; 'сбруя' — уз. диал. Реш. Кур.; 'оборудование' — кир.; 'инструментарий, набор инструментов' — кир., уйг., уйг. диал. Le Соқ; 'инструмент' — уйг. диал. Meng. Gl.; 'средство' — каз.; 2) 'инвентарь' — каз., уйг.; 'хозяйственные вещи' — уйг. диал. Мал. УНС; 'утварь' — уз., уйг.; 'убранство' — уз.; 'домашние вещи, скарб' — лоб.; 3) 'материалы' — уйг. диал. Мал. УНС; 'вещь' — уйг. диал. Meng. Gl.; 'запас' — каз.; 4) 'приготовление' — Буд. (уйг.); 5) 'старание' — Р IV 59 (кир. — со ссылкой на Будагова); 'старание об исполнении ч.-л.' — Буд. (кир.).

I ЖАБЫҚ кир., Р IV 58 **جابوق**, **جابوق** (кир., казан.); **жабық** каз.; **јабык** тат., тат. диал. ДСТ 158, баш., баш. диал. Макс. ВД 205, Тен 63, Р III 279 (казан.), Буд. II 320 **يابوق**, **يابوق** (казан., баш.), **јапақ** чув.;

II ЖАБЫҚ кир., Р IV 58 (кир., казан.); **жабық** каз., ккал.; **јабық** тат., тат. диал. ДСТ 148, баш., Р III 279 (казан., бар., ккир.), Буд. II 320 (казан., баш.); **јапақ** чув.

◇ I 1. худой — кир., тат., баш., Буд. (казан., баш.); худощавый — Р IV 58 (казан.), Р III 279 (казан.); исхудалый — тат., баш.; истощенный — кир., тат., баш., Р III 279 (казан.), Буд. (казан., баш.); тощий — тат., баш., Р III 279 (казан.), Р IV 58 (казан.), Тен.;

2. бедный — тат. диал. ДСТ, баш. диал. Макс. ВД; запущенный, заброшенный — чув.; плохой — чув.; неряшливый, небрежный — чув.;

3. сидящий, нахмурившись, пригорюнившись и нагнувшись — Р IV 58 (кир.), Буд. (кир.); печальный, грустный — каз.;

II 1. худеть — кир., каз., ккал. тат., баш., чув., Р III 279 (казан.), Буд.; истощаться — кир., каз., ккал., баш., Р III 279 (казан.); тощать — чув., Р III 279 (казан.), Р IV 58 (казан.); ослабевать — кир., каз., ккал.;

2. беднеть — кир.; быть бедным, быть в жалком состоянии — Р III 279 (ккир.); становиться плохим, приходить в упадок — чув.;

3. чувствовать себя подавленным — каз., ккал.; тосковать — тат. диал. ДСТ, Буд. (казан., баш.); горевать — Р IV 58 (кир., казан.); унывать — каз., ккал., скучать — ккал., тат. диал. ДСТ, Р III 279 (бар., казан.); соскучиться — тат. диал. ДСТ;

4. иметь отвращение — Р III 279 (бар., казан.).

◇ **Жабык** и **жабык** являются производными от глагольной производящей основы ***йаб**:- **жабык** — отглагольное имя с афф. -**к**, о котором см. Сев. АИ 200 и сл.; **жабык** можно интерпретировать как отглагольную форму с афф. -**к**, имеющим медиальное значение. Ареальный характер обоих слов, отсутствие фиксации в памятниках, а также их возможная генетическая близость с тел. **јабы**, **ја:бы** 'тощий, исхудалый; алчный; злой, негодный, порочный' (Верб. 467) и кир. **џабы** 'дурной, незначительный; печальный' (Р IV 58) позволяют сделать предположение о заимствованном характере производящей основы: ср., напр., монг. **завхай** 'распутный, пошлый', калм. **завха** то же, бурят. **завхай** то же, **забаг** (в **забаг зальхай** 'распущенный'). Генетическая связь **жабык** с ***жап**- в **жапыз** 'низкий' (см.), **жапыр**- 'валить' представляется сомнительной из-за фонетических трудностей: напр., в киргизском имеем **жабык**, но **жапыз**, т.е. губной смычный ведет себя по-разному в одинаковых фонетических условиях. Однако М. Рэссен приводит в одном ряду казан. **jabuk** 'исхудалый', хак. **џабыг**- 'снизить' и др. (Räs. VEWT 176). О **йабык** см. также Корш. ТЭ 20. О чув. **йаџах**, **йаџах**, заимствованных из татарского, см. Егор. 354, где автор почему-то не отмечает заимствованный характер слова, несмотря на явную фонетическую примету: **йа**- в анлауте. См. также **ЙАБЫ** 'простая киргизской породы худая лошадь'. — Л.Л.

- **ЖАҒАЛБАЙ** 'кобчик' см. **ЖАҒАЛМАЙ** то же.

I **ЖАҒАЛМАЙ** кир., уз., уйг.; **чағалмай** уйг. диал.;

II **ЖАҒАЛБАЙ** уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 109; **ǰaǰalbāi** уйг. диал. Le Соq 89; **јағалбай** Р III 40 (курдак); **йағылбай** тат., баш.; **јағылбай** Верб. 66; **јағилбай** Р III 48 (чаг.); **йағлабай** Р III 52 (чаг.), Ettuh. 275–276, Из. дар 303; **чағылбай** Р III 1847 (шор.);

III **ЖАҒАЛТАЙ** Р IV 14 (кир.), Буд. I 427 (кир.); **жағалтай** каз., ккал.; **жигалтай** уз.

◇ I 1. кобчик — кир., уйг., уйг. диал.;

2. чеглок — кир.;

3. сокол — уз.;

II 1. сокол — уз., Ettuh., Из. дар; маленький сокол — уйг. диал. Мал. УНС;

2. чеглок — уйг. диал. Le Соq;

3. перепелятник — тат.;

4. кобчик — тат., уйг.;

5. дербник — баш.;

6. тетеревиатник — Р III 40 (курдак.), Р III 48 (чаг.), Р III 52 (чаг.); птица — Верб., Р III 1847 (шор.);

III 1. кобчик — каз., ккал., Р IV 14 (кир.), Буд. (кир.);

2. сокол — уз.;

3. маленькая хищная птица — Р IV 14 (кир.).

◇ Все три приведенных названия генетически связаны с турк. **йақал** 'пигментные пятна (на лице беременной)', ккал. **жағал** 'грязное пятно', каз. **жағал** 'чумазый, грязный', баш. диал. **йағал** 'с белыми пятнами', тур. диал. **yağal** 'животное черной масти с кофейной окраской на поверхности', аз. диал. (ДСАЗ 242) **jahal** 'козел, коза (низ брюха белый, остальное — другой окраски)', як. **жағыл**, **дағыл** (< монг.) 'большие пятна, обыкновенно коричневого цвета на лопатках или на шее у лошади'; см. также як. **дағыл тойон** 'белоплечий орлан', уйг. хот. **џағал ашқу** 'двухлетний козел с каштановой шерстью на спине', лоб. **жағыл оғлоқ** 'козленок с рыжеватой (особенно на спине) шерстью', каз. **қара жағал қой** 'овца с темными полосками на щеках'; ср. монг. халх.

загал 'серый (о масти)'; бурят. загал 'с пятнами на шее и лопатках (о масти лошади), калм. (Ram. KWb. 463a) *zayul* 'более темные волосы по обе стороны шеи или на груди некоторых лошадей или светлые полосы сбоку от шеи у собак...'; письм.-монг. *žagal* 'имеющий темные пятна на шее и плечах' (Less. 1022); монг. загалай 'белохвостый орел'.

Рассматриваемые основы образованы от *жагал* ~ *жағал* ~ *йағал* ~ *чағал* ~ *йағыл* ~ *чағыл* посредством словообразовательных афф. -май > -бай (Ram. 193), -тай (Ram. 205, СБЯз. 110), ср. баш. диал. *йағал* *гүш* 'дербник'. / *Жағалмай* и т.д., возможно, имеет источником монг. форму, ср. Ram. KWb. 463b: [*žagalmai* < ? *žagal mai*...] и совр. калм. *зайлма* 'кобчик'. Реальность словообразовательной модели *жағалтай* подтверждается сходным по структуре *турумтай* 'дербник'. О *йағалбай* см. также: *Ишбердин Э.Ф.* Наименования птиц в башкирских говорах // Вопросы башкирского языковедения. Уфа, 1973, с. 152. О тел. *чағал* 'шаманский бубен' < 'пегай (лошадь)' см. *Потанов Л.П.* К семантике названий шаманских бубнов у народностей Алтая // СТ, 1970, № 3, с. 86–93. — ЛЛ/

ЖАҒАЛТАЙ 'кобчик' см. **ЖАҒАЛМАЙ** то же.

ЖАДЫ кир.; *жа*^о ди уз.; *жаду* уйг., уйг. диал. Јагг. 90; *җадо* уйг. хот. Мал. УНС 109; *жада* уйг. диал. Аг. 274.

◇ соломорезка — кир., уз. (*ручная*), уйг. (*станок для рубки клевера и соломы*); сенорезка — кир.; большой нож — уйг. хот. Мал. УНС; большой нож для резки сена — уйг. диал. Јагг.; нож для травы, соломы — уйг. диал. Аг.; косарь — уйг. хот. Мал. УНС.

◇ / Слово заимствовано уйгурским языком из китайского: *чжа* 'резак¹; резать' + *доо* 'нож, бритва', см. Рах. Кит. эл. 76–77, а также Мал. УНС 109, где помета "китайское" сопровождается знаком вопроса. — ЛЛ/

ЖА:ДЫ 'колдовство' см. **ЙӘЙ** то же.

ЖАЗ- Р IV 51 (кир.), Буд. II 329 (кир., алт.); *жаз-* каз., ккал.; *йаз-* ног. [в составе медиальной формы на -л-: *йаз-ыл-1* 'выздоровливать'; 2) 'заживать (о ране)'], тат. диал. Тум. 41 (так же); *йас-* алт. ГАЯ 171, Р III 214 (алт.); *дас-* алт.; *час-* Р III 1909 (саг., шор.).

◇ 1. (вы)лечить, излечивать, исцелять — каз., ккал., алт., ГАЯ, Р IV 51 (кир.), Р III 214 (ал.), Р III 1909 (саг., шор.), Буд.;

2. исправлять — Буд.

Значение 'исправлять', приводимое Л.З. Будаговым для глагола *жаз-* (Буд. II 329), позволяет наметить связь этого глагола с *йаса-* 'создавать, чинить, поправлять' и проч., на что обратил внимание уже В.В. Радлов (Р III 214) и до него А. Вамбери (Vám. 123). Хак. форма *чаза-* 'лечить' усиливает такую вероятность, если только здесь не имело места частичное смешение или контаминация обоих глаголов. М. Рэсэнэн включает каз., казан. *žazyul-* 'быть излеченным' в состав глагола *йаз-* 'развязывать, расплетать, распускать, развертывать, расстилать' и т.д. (см. Räs. VEWТ 193b). Однако в названном глаголе значение 'лечить, исцелять' отсутствует. С другой стороны, производные от *жаз-* ~ *йаз-* сохраняют значение, однородное с 'лечить': ср. страдательно-медиальную форму на -л- — *җаз-ыл-* Р IV 53 (казан., кир.), *жазыл-* каз., ккал., *йазыл-* турк. диал. ТДГДС 96, ног., *йазыл-* баш. диал. Бһһ I 79, *дазыл-* алт., *чазыл-* хак. — со значениями: 1) 'вылечиваться' — хак., Р IV 53 (казан., кир.); 'выздоровливать' — каз., ккал., ног., баш. диал., алт.; 'поправляться' — турк. диал., алт.; 2) 'быть вылеченным, исцеленным' — хак. Правомерно, таким образом, заключить, что *жаз-* 'лечить' — отдельный самостоятельный глагол, независимый от *йаз-* 'развязывать' и т.д. Монг. параллельно рассматриваемого глагола является: *јаҗуху* 'приводить в порядок, лечить (*большого*), убирать (*свою постель*), улучшать, чинить, исправлять, ремонтировать, кастрировать', (Ram. KWb. 215). См. **ЙАСА-** 'приводить в порядок'.

¹Ср. маньчж. *žo* ~ *žoo* 'резать, рубить (*солому*)'; *žоqu* ~ *žооqu* 'резак, нож (*для резки соломы*)' — ССТМЯ I 260.

ЖАЙА кир., уз., Р IV 19 (кир.); жайа: як.; жайа каз.; йайа ДТС 226 (МК III, 26, 170), Diz. 147; чайа хак. саг.; чайа: тув.

◇ 1. огузок лошади — кир., ках, уз. *спец.* ('задняя часть конской туши'), Р IV 19 (+ 'нижняя часть спины' — кир.); ягодица — тув.; зад человека — ДТС (МК), Diz.;

2. ляжка — тув. (*у человека и животных*);

3. поясница — хак. саг.;

4. лопатка (плечевая кость) — як.

◇ О формах и значениях данной лексемы см. в Räs. VEWT 179a; см. также Cl. 980b.

ЖАЙДАҚ кир., тат., Р IV 5 (кир.); жайдақ аз.; жайдақ каз., ккал.; жейдах аз. диал. Нахч. 272; жайда' тат. диал. ДСТ 580; йайдақ турк. диал. Кур. II 244, кум., ног., уйг., Р III 14 (казан., алт., тар., чаг.), Zen. II 957 jaidak (вост.-тюрк.), Vām. CSpr. 351, Rav. C. 542; йайда^о қ уз.; йайда в^о уз., йайзақ баш.; дайдақ алт.; йайтақ тат. диал. Тум. 64; jaitrak Р III 13 (тел., из jai); jaitrak Р III 13 (тел.).

◇ 1. А. конь без седла — турк. диал. Кур.; без седла — кум., кир. (*охлабь*), каз., ног., ккал., тат. диал. Тум. (в составе йайтақ атлан- 'сесть верхом без седла'), баш., уйг., Р IV 5 (кир.), Р III 14 (*состав источников см. в перечне форм*); жесткий, без подстилки — ккал. (*о седле*); Б. неоседланная лошадь — алт.; неоседланная лошадь без попоны — Zen. (вост.-тюрк.), Vām. CSpr. ('...без седла и попоны'); лошадь без сбруи, упряжи — Rav. C.; В. пущенный на волю, на подножный корм, не привязанный (*о лошадях*) — уз.;

2. охлабь (*о всаднике*) — кир.; всадник — ног. (*без седла*), тат., тат. диал. ДСТ, баш. (*без седла*); наездник — баш. (*насекомое*);

3. пологий, отлогий — Р III 14 (казан.); растопыривший, широко — Р III 14 (тел.); широкий, обширный — Р III 13 (тел.); широкий, гладкий — алт.¹;

4. голый (*лишенный одежды*) — кир.; голый, лишенный растительного покрова — уз.; голый, открытый (*о местности*) — кир.;

5. долговязый, длинноногий — аз., тат. диал.

◇ Жайдақ ~ йайдақ — производное, образовавшееся афф. -қ от глагола jaida- (чаг.) 'ехать на неоседланном коне' (Р III 14)². Г. Рамстедт и вслед за ним М. Рэзнен возводят жайдақ и проч. к монг. žajidan; ср. zād᠋ᠨ (zād^oᠨ) 'без седла (*о лошади*); езда без седла'... [žaidan; > кир. žaidaq; бар. japtaq, алт. jabydaq, як. sybydaq то же] (Ram. KWB. 471; см. также Räs. VEWT 179b). При наличии тюрк. глагола йайда- монг. версия происхождения рассматриваемых форм становится сомнительной. Кроме того, в тюрк. лексический ряд ошибочно включены алт., бар. и як. формы, принадлежащие другой основе. Допустимо и другое предположение: производные жай-дақ ~ йай-дақ состоят из глагольной основы [из отглагольного имени? — Л.Л.] + именной привативный афф. -дақ, о котором см. Bang TB IV 41–43 и Räs. MM 95.

/Тоф. ḥsajdan 'неоседланый' В.И. Рассадин (Рас. 104) относит к монг. заимствованиям.

◇ В.И. Даль (см. ТС I 7) приводит выражение ехать айдаком 'верхом без седла, на голой лошади' с пометой каз. астрах.; см. так же Шип. 25, где *айдак сопоставляется с каз. жайдақ и т.д. — Л.Л./

I ЖАЛА аз.;

II ЯЛГА — I турк. диал. ТДГДС 96, ног., тат., баш., Р III 174 (бар., казан., уйг., чаг.), Буд. II 339 (казан.), Zen. II 954 يالغامق jalgamak, يالغامق (вост.-тюрк.), Vām. CSpr. 349; йалқа- USp. 273 (в составе jalka-t-); жалга- кир., Р IV 39 (кир.); жалга- каз., ккал.

¹ Нам кажется, что значения 3-й группы относятся к слову-омониму, ср. еще jaidak/jaitak 'широкий' (Верб. 68). — Л.Л.

² Существование глагола jaida- вызывает сомнение: А. Вамбери, иллюстрируя употребление jaidaq, приводит цитату يالداق مينيبه كينتى, но транскрибирует ее jaidaq minib kitti, где -b в jaidaq опечатка или отражение ассимиляции при произношении (Vām. CSpr. 351). В.В. Радлов в качестве подтверждающей цитаты для глагола jaida- дает يالداق ميندى с переводом 'ехать на неоседланном коне', здесь "подозрительны" сходство деепричастия jaidab с "опечаткой" у А. Вамбери (jaidab) и неполнота перевода: глагол min- 'сидеться на коня' оставлен В.В. Радловым без внимания (см. Р III 14). Таким образом, чаг. jaida- мог быть результатом редеривации из несуществующего jaidab. — Л.Л.

◇ 1. придельвать, притачивать, прививать — аз.;

2. впутывать — аз.;

3. проливать, разливать, заливать — аз.;

П 1. соединить — турк. диал.; присоединять — кир. (соединять'), каз., ног., ккал. ('соединять'), баш. (*сшиванием, связыванием, склеиванием, сращиванием, спаиванием*), Р III 174 (так же); прибавлять (*ч.-л. в длину*) — тат., баш., Р IV 39 ('увеличивать длину прибавлением ч.-л. — кир.), Р III 174 (бар., казан., уйг.), USp.; прикреплять — Р IV 39 (кир.); привязывать — каз., Zen. (вост-тюрк.), Vam ĆSpr., USp.; связывать — як. (*узлом*), Буд. (каз.); соединять узлом две веревки — як.; образовать узел — як.; спаивать, варить железо — Буд. (каз.);

2. наставлять — кир., ног., тат., баш., як.; надставлять — ног., ккал., як.; приставлять, приштуковывать, притачивать — як.; прививать — тат. (*дичок к.-л. растения*), баш. (*так же*); пришивать — USp.;

3. помогать (*оказывать благодетельные*) — кир.; *перен.* помогать, приходить на помощь — ккал.; ссужать в нужде, давать займы, оказывать временную поддержку — як.;

4. передавать, пересказывать — як.

Значения гр. 3 скорее принадлежат другому омофонному глаголу, представление о котором дает турк. *йалқа* 'миловать', где *йал вероятно имеет отношение к *йал в *йалбар* ~ *йалвар* 'умолять'.

◇ Производящая односложная основа в рассматриваемых глаголах, вероятно, та же, что и в тур. диал. *yalman* (*yal-man*) 'боковой вырез в железе, дереве и др.; остающаяся часть дерева после удаления веток; острый конец пики; проникание ножа или пули под кожу (*в результате косого удара*); кусок дерева' DD 3,1467 (о *jalman* 'лезвие, кончик', тур. *jalım* 'лезвие' см. Räs. VEWT 183a). Сюда же имеет отношение *jalu* 'веревка, используемая для привязывания жеребят' ДТС 230 (МК III 26) — ср. с *jalu* значения группы 1. Таким образом, *жала* ~ *жалға* ~ *йалқа* ~ *йалға* можно рассматривать как отыменный глагол, образовавшийся с помощью афф. -қа.

М. Рээнен реконструирует два архетипа основы — *jalka и *jalʒa, из коих второй, надо сказать, закономерно выводится из первого. Приводимая им тур. форма *jalka* в использованных здесь материалах отсутствует. В объединяемый им ряд М. Рээнен включает также *jalʒan* 'лживый; ложь', *jalan* то же, аналогию чему автор видит в фин. *sitoa* 'связывать', вепс. *side-le* 'лгать' (см. Räs. VEWT 183a).

Монг. соответствием к тюрк. *жала* ~ *жалға* ~ *йалға* является: *žalga* 'удлинять, прибавлять кусок', ср.-монг. *žalga* 'присоединять, соединять вместе' = эвенк. *žalan* 'орган, сустав' (ср. 'звено в цепи'), маньчж. *žalan* 'род, поколение', маньчж. *žalu* 'полный', эвенк. *žalum* то же, маньчж. *žalqija* 'наполнять, дополнять, доливать' = тат., бар. *jalʒa* 'присоединять, удлинять' (*вероятно, заимствовано из монг.*) Pop. VGAS 28, 75, 86; *жалға* ~ *йалға* ср. также с маньчж. *žalqa* ~ *žalqa* '1) склеивать; 2) спаивать; 3) прививать дерево' СТМЯ I 246.

◇ Производными от рассматриваемого глагола являются следующие формы: 1. Со значением орудия/средства действия, образованные афф. -қ ~ -ғ > -в — *йала-в* 'вешалка (*на одежде*); застежка' тат. диал. ДСТ 162, 'кусочек красной материи, которым обвязывают *külâh* (*старинный головной убор конической формы*); перевязь на копье, знамени, шлеме' Rav. С. 533; *жалақ* 'прививка, приделка, кайма, притачка; нецельный, не из одного куска, составной, наставной' аз., *йалғав* ^о *грамм.* 'окончание' баш.; монг. соответствием к рассматриваемому производному является *žalga-gu*, калм. *zalʒa* со значениями 'стык, паз, шов, соединение, присоединенный кусок, присоединенная часть' (Ram. KWb. 464). 2. Имя с афф. -ма — *yala-ma* 'тонкий слой древесины под корой у сосны' тур. диал. DD 3,1460; *длама* 'ритуальные ленты шаманов' алт. диал. Баск. Туба 113, *жалға-ма* 'связанный' ккал.; от понуд. формы — *жала-т-па* 'накладка, тонкий слой металла (*золота или серебра*)' ккал.

/Некоторые исследователи, напр. М.А. Хабичев (Хаб. ВЯ 68, Хаб. КБИС 168), относят к производным *жалға* бал. *жалғавыч*, кум. *йалғав* 'сковорода с ручкой'. Более убедительна другая этимология: *yaǰlav* тур., *йа^огла^оғи* уз., *йағлуғу* уйг., *йағлағ* уйг., *javlav, javlav* KW 110, *йалғав* кум. со значениями: сковорода — тур., кум., уйг., 'противень' — кум., KW, 'таз для масла с длинной ручкой' — тур., 'ковш, черпак' — уз. считаются произвольными *йагла* 'смазывать жиром' (см. Doerf. IV № 1873). Метатеза *ғл* > *лғ* обычна для тюрк. языков (см. Ряс. 195). К кум. восходят авар. *ялғав* и лак.

ягълав 'сковорода'. См. также Аб. I 46–47, где есть сведения о распространении слова в осетинском, чеченском, ингушском и агульском. — Л.Л./

ЖАЛПЫ турк. диал. Араз. 252, ТДГДС 84, кир., Р IV 43 (кир.); жалпы каз., ккал.; йалпы уз.

◇ 1. общий — турк. диал., кир., каз., ккал., уз.; всеобщий — кир., каз., ккал.; вообще — каз., ккал. (+ 'в общем, в целом'); сплошной, сплошь, валовой, массовый, тотальный — уз.;

2. пустой, без жителей — Р IV 43 (кир.).

◇ /Генетически слово входит в одну группу с йалпак 'плоский, мелкий' (см.). Его первоначальное значение зафиксировано в словаре Махмуда Кашгарского (XI в.): уалы 'плоский' (см. ДТС 228), а также в тур. диал. уалры 'склон, наклонная плоскость' (DD 3,1467), гаг. йалпы 'плоская ровная низина, долина', тат. диал. жалпу (в жалпу жир 'низина'). Развитие значения 'плоский, распростертый' → 'сплошной, всеобщий, общий' можно подтвердить на примере кир. парн. жалпы-жайык 'все, скопом, массой' < жалпы + жайык 'распростертый, плоский, плоский'. О типичном характере семантического изменения 'плоский' → 'сплошной' свидетельствует этимология русского сплошь (см. Фас. III 736) и монг. qabtauai > совр. монг. хавтгай 'плоский; повсеместно, всюду'. Источником турк. диал. жалпы является, судя по начальному ж-, ккал. язык. К. Брокельман (Grosk. OGM § 22a) усматривал в йалпы словообразовательный формант -i. — Л.Л./

I **ЖАЛЫҚ**- кир., Р IV 37 (кир.), Буд. II 340 (кир. *جازوودن جالوقدم* 'мне надоело писать'); жалық- каз., ккал.; йалық- ног., тат., баш., уз. диал. УХШЛ 126, Р III 165 (бар., тоб.), Буд. II 340 *يالوقمق* ялыкмак; йалиқ- уйг., Р III 170 (в jalikir- — чаг.);

II **ЙАЛҚ**- кум., Мох. 67, кум. диал. Кер. 237, ДТС 230 (МК III 435, 447, QVK 392₁₄), Grosk. 75, Kāšg. D. 736, Diz. II 143; салт- як.;

III **ЙАЛҚЫ**- баш., алт. ГАЯ 167, Р III 172 (алт., тел.), Буд. II 340 (алт.), Rav. C. 534; далқы- алт.

◇ I 1. лениться — кир., ккал., Буд. ('обленился'); быть ленивым — Р III 165 (бар., тоб.), Р IV 37 (кир.);

2. скучать, томиться — кум. Мох., ног., ккал., уйг.; надоедать, наскучить — уз. диал. УХШЛ, Р III 170 (чаг. jalikit-), Буд.; стать скучным — Р III 165 (бар., тоб.); иметь отвращение от дела — Р IV 37 (кир.);

3. утомляться, уставать — каз., ккал., тат., бал.;

II 1. скучать, тосковать — кум.; опостылеть, надоесть, наскучить, скучать, стать противным — як. (салт-);

2. насыщаться — Kāšg. D., Diz.; испытывать отвращение — ДТС (МК); опротиветь — Grosk. (о пище), Diz. (о жирной пище);

3. утомляться — кум.;

III 1. (об)лениться — алт. ГАЯ, Р III 172 (алт., тел.), Буд. (алт.);

2. наскучить — алт. ГАЯ, Буд. (алт.); надоесть — алт., Буд. (алт.); опротиветь — алт.; тяготиться — баш.; чувствовать отвращение, не желать более делать ч.-л. — Р III 172 (алт., тел.); с трудом делать ч.-л. — Rav. C.;

3. утомляться — баш.;

4. быть битым, раненым, мучимым, ошеломленным — Р III 172 (алт., тел.), Rav. C.

◇ Помимо формы йалқы ~ жалқы в кыпч., уйг. и др. языках реально также форма с широким гласным -а, представленная в производном йалқа-в ~ жалқа-в (см. ниже). Таким образом, имеется пять форм глагола: жалық-/йалық-, жалқы-/йалқы-, жалқа-/йалқа-, жалқ-, салт- (< *йалт-).

В основе всех пяти форм лежит йал — имя, от которого образованы глаголы с афф. -ық-, -қы-, -қа-. В.Г. Егоров видел здесь существительное йал, известное в тат., баш. (Егор. 348), а также кум., ног. со значениями 'отдых, передышка' ног., 'перерыв' тат., 'отдых' тат., баш. Так же у М. Рээнена, который к jal возводит оба глагола — jal-ук- и jal-ку- (Räs. VEWT 180b), и у М.А. Хабичева (Хаб. КБИС 95). Производящую основу названных глаголов со значением '(об)лениться' составляет, вероятно, *йал, представленное в як. џал с долгим гласным и со значением 'нехотя, неохотно' (Пек. I

776)¹. Основа *йал со значением 'лентяй, ленивый' вычленяется также из кум. йал-агай (об афф. -қай, -ақай см. Хаб.КБИС 47–50, Сев.АИ 180–181) 'лентяй, лодырь, лыстец, подхалим, подлиза'.

Формы *jalq*- у Махмуда Кашгарского и *салт*- в як., возможно, из *jal- + -(i)q- и *йал- + -(ы)т-, где -(i)q- и -(ы)т- показатели медиальности и понудительности². Видимо, от *йал-ыг- образованы турк. йалт-а 'лентяй, лодырь, ленивец', шор. чалт-ак 'лень, ленивый' Р III 1888, чалт-ы 'ленивый' там же. Бар. жылак 'лень' Р III 481 – отглагольное существительное с афф. -қ от глагола, лежащего в основе *jalq*- и *салт*-. Вероятно, от этого же глагола образован вторичный глагол *jalṭur* из *jalur-ур со значениями 'скучать, чувствовать неудовольствие, отвращение, горевать, быть печальным' Р III 171 (тел., алт.). Допуская историческую реальность всех приведенных именных и глагольных основ, невозможно вместе с тем с их помощью объяснить семантические группы со значениями 'скучать', 'иметь отвращение', 'утомляться' и 'быть битым' рядом с 'ленился' (см. соответствующие группы в рубриках I–III). По отношению к 'ленился' остальные группы представляются семантически чужеродными³. Поэтому не исключено, что в формах йалқы-/жалқы- и йалқы-/жалқы- слились разнородные глаголы с близкими формами. В связи с таким предположением нельзя оставлять без внимания с обстоятельством, что Г. Рамстедт в своих монг.-тюрк. сближениях глаголы рубрик I–III семантически дифференцирует: *jaluyq* ~ *žaluyq* ~ *jalqu* ~ *žalqa* 'надоесть' он сближает с монг. *žalqa-ga* 'понуд. от *žalqa* 'питать нерасположение' (Ram. KWb. 465), значение же 'ленивый' *jalqau* ~ *žalqau* – с монг. *žalqa-gu*, калм. *zalxū* 'ленивый, усталый, апатичный' (там же).

◇ Производными от йалқы-/жалқы- ~ йалқа-/жалқа- являются следующие формы:

1. Имя с афф. -(а)ғ > -(а)в°/-(а)в – йалқа-в° тат., баш., уйг., уйг. диал. Аг. 111, Р III 172 (бар., каз.), Буд. II 340 (каз.), Ettuh. 277, йалқа-в° уз., йалқов° турк. диал. Араз. 253, йулқав чув., жалқав° уйг. диал. Аг. 111, Р IV 38 (кир., казан.), Буд. II 340 (кир., баш), жалқав° каз., ккал., жалқо: кир., чалға: тув. – со значениями: 1) А. 'лентяй, лодырь' – турк. диал., кир., каз., ккал., баш., уз., уйг., уйг. диал., тув., чув.; 'ленивец' – баш. разг.; 'бездельник' – уз.; 'разгильдяй' – кир.; Б. 'лень' – тув., Р IV 38 (кир., казан.); 2) 'ленивый' – кир., каз., ккал., тат., баш., уз., тув., чув., Р III 172 (бар., казан.), Р III 173 (тел.), Р IV 38 (кир., казан.); 'нерадивый' – баш., Р III 172 (бар., казан.); 'недеятельный' – Р III 172 (бар., казан.); 'пассивный, инертный' – тув.; 3) 'праздный' – Р IV 38 (кир., казан.); 'беспечный' – Буд. (кир., баш.). Состав перечисленных выше языков показывает, что йалқав° и т.д. распространено во всех кыпч. языках и других классификационных группах тюрк. языков, тогда как исходный глагол йалқа-/жалқа- и йалқы-/жалқы- сохранился лишь в баш. и алт. Следовательно, глагол йалқы-/жалқы- ~ йалқа-/жалқа- со значением 'ленился, быть ленивым' от основы *йа:л вероятно с долгим гласным был общетюркский; в настоящее время он остаточный и в кыпч. языках замещается глаголом жалқы-, но лишь отчасти, так как жалқы-/йалқы- в кыпч. языках означает в основном 'скучать' и 'утомляться', которые, вероятно, принадлежат другому, омонимичному глаголу. М. Рэзнен возводит *jalkau* 'ленивый' и проч. к монг. (Räs. VEWT 183a), хотя оно без труда выводится из йалқы-/жалқы- ~ йалқа-/жалқа-.

2. Производное имя в алт. языке с тем же афф. -ғ > -в° > -у > нуль от йалқы-/жалқы- 'ленился' – *jalqu* Р III 173 (тел., алт.), Буд. II 340 (алт.), *dalqu* алт., алт. диал. Бас. Туба 113, йалқу ГАЯ 167 – со значениями: 'лень' – алт., ГАЯ, Буд.; 'лентяй, лодырь, разгильдяй' – алт., алт. диал.; 'ленивый' – алт., ГАЯ, Р III 173, Буд.; 'беспечный' – Буд.; от данного имени образован с афф. -р- глагол *d'alqu:р* алт., йалқу:р-ГАЯ 167, Р III 174 (алт., тел.), Буд. II 340 – со значением 'ленился'.

¹ Прямая связь як. *да:л* 'нехотя' с общетюрк. *йал ~ як. *сал (в салт- < *сал(ы)қ-) кажется нам проблематичной. Анлаутный *д'* является приметой заимствованного или образного характера слова. С як. *да:л* 'нехотя' лучше сравнить бур. *зали* 'перерыв, пауза'. См. также йал 'отдых'. О тюркских *jak* (y) q- и нек. монг. формах см. Meng. Gl. 737. – Л.Л.

² Як. салт- < *йал(ы)қ-, ср. с салгыг 'надоедание, скука', салгыбат 'не надоесть', салгыг- 'надоедать', т.е. -лт < -лқ. – Л.Л.

³ Совмещение в жалқы- 1–3 значений нам кажется естественным, ср. напр., Фас. II 482: "лень", однокорневые соответствия, к которому означают "утомляю", "усталый", а также значения глагола *ж-р*, см. И:РИК- 'скучать'. – Л.Л.

◇ Эвенк. *җалар* 'ленивый (об олене)' возводится к як. *жал*, приводившемуся выше (см. ССТМЯ I 246).

ЖАЛЫН- 'обращаться с мольбой' см. **ЙАЛЫН-** 'умолять'.

ЖАН-I 'касаться, подходить с боку' см. **ЙА:Н** 'бок'.

ЖАН-II 'возвращаться' см. **ЙАН-** то же.

ЖАҢАҚ 'грецкий орех' см. **ЙАНҒАҚ** то же.

ЖАҢЫ 'новый' см. **ЙАҢЫ** то же.

I ЖАПЫЗ кир.; *жапыс* кир.; *йабыс* алт. ГАЯ 164, Верб. 65, Р III 281 (алт., тел., леб., кюэр.), Буд. II 319 (алт.); *жамыс* Верб. 74 (мат., аб.); *д'абыс* алт., Р III 281 (тел., кач., койб.); *чабыс* хак., Р III 1932 (шор., саг.); *čabès* сой. Castr. 113; *чав'ыс* тув., *чамыс* саг. Инк. 80, Р III 1940 (саг.); *чамыш* кыз. Дом. 40;

II ЙАПЫР- турк., тур. диал. DD 3,1482 (в составе производного *уаргI* < *уаргI-1* 'большой и плоский'), кар. т. г., ног., *йа'пир* уз. (в составе *йа'пирил* 'сгрудиться, набрасываться'); *jarur-* ДТС 236 (МК III 67); *жапыр* кир.; *жапыр* каз., ккал.; *йабыр* тат., баш., Р III 280 (казан. в составе *йабырыл-*), Р III 280 (казан., койб.); *җабыр* Р IV 58 (казан.); *чабыр* хак. саг., Р III 1931 (саг.); *чав'ыр* тув. (в составе *чав'ыр-ыл*).

Все формы с *-с* – из *-з* (ср. кир. *жапыз*). Кыз. форма с *-ш*, возможно, составляет фонетический коррелят к саг. *-с*, но она может быть также отглагольным существительным с афф. *-ш*.

◇ I 1. низкий – кир., алт., ГАЯ, Верб., хак., кыз. Дом., саг. Инк., сой. Castr., тув., Р III 281 (*о росте, величине – состав языков см. выше*), Р III 1932 (шор., саг.), Р III 1940 (саг.), Буд. (*о росте*); низкорослый – кир.;

2. приплюснутый – кир.;

3. жен. злобный (букв. 'низкий') – алт.;

II 1. опускать вниз – турк.; снизить *ч.-л.* – саг.; валить, склонять, пригибать к земле (*напр., траву – о ветре*) – кир., ккал.; придавить, помять, повалить так, чтобы вещь легла на землю (*о растении*) – каз.; придавить, утрамбовать *ч.-л.* – саг.; мять, сминать – ног., ккал.; оседать, спадать (*о воде*) – тув.; наступать (*о сумерках*) – РIII 280 (казан.), Р IV 58 (казан.); *перен.* унизить *к.-л.* – саг.;

2. делаться низким – Р III 280 (койб., кач.);

3. делать гладким, выравнивать – ДТС (МК);



4. совершать нашествие, массовый набег, нахлынуть, ринуться массой – кир., уз., баш.; налетать, нагрянуть, бросаться, набрасываться, накидываться – тат., баш., Р III 280 (казан. *йабырыл-*), уз.; разбить врага наголову – каз.; косить, губить, уничтожать – турк. (*перен.*); разрушать – ног.; умерять, усмирять – кар. т. г.; униматься, смягчаться – тув.;

В свете этимологического решения (см. ниже) значения 3 в первой рубрике и 4 во второй представляются вторичными. Значение 3 в первой рубрике может принадлежать другому гомогенному ряду, куда входит *йабуз* ~ *йав'ыз* и т.д. 'плохой, скверный, злой' (см.).

◇ Производящей основой *йапыр* является, вероятно, имя, от которого с помощью афф. *-(ы)р-* в переходном и непереходном значении (см. Сев. АГ 255) образовался глагол *йапыр* и т.д. Имя **йап*, по-видимому, со значением 'плоский' вычленяется из следующих производных: *јап-чук* (афф. уменьшительности *-чук* при именной основе) 'плосконосый' Р III 271 (тар.), *йап-алақ* [об афф. *-(а)лақ* см. Врок. OGM § 77] 'плоский, приплюснутый' и т.п. кум., Р III 262 (чаг., тар.), *йапбаш* < *йаппаш* < *йап-лап* 'сплющиваться' турк. Формы рубрики I образовались, по-видимому, от омоформного глагола, для которого ср. следующие его производные: *уар-та* 'плоская и круглая тефтелька из пшеничной крупы' тур. диал. DD 3,1481, *уараз* (< *уар-аз*) 'толстое и короткое дерево' тур. диал. DD 3,1480, *йап-ық* 'плоский, приплюснутый' аз., *жаб-ық* 'впадина' кир., *чав'ыт* (< *чав-ыт*) 'низкий, низкорослый, карликовый' тув., *йап-ық* [с глаголообразующим афф. *-(ы)қ-*] 'плющиться, сплющиваться, слеживаться' аз. Следующий

глагол образован от глагольного имени на -р от *йаг-* с глаголообразующим афф. -ай- — *жаг-ыр-ай-* 'быть низеньким, приплюснутым' кир.

В статье о *уариг-* Дж. Клосон объединяет два глагола: понуд. форму от *йаг-* 'покрывать, укрывать, утаивать' и отыменный глагол *уар-иг-* 'выравнивать', приведенный выше (см. Сл. 879а). Однако эти глаголы не гомогенны. Г. Рамстедт с колебаниями приводит в одном ряду тюрк. *jabyz* и монг. *daβ̄ca, dab'za* (> алт. *tap̄cy* 'скупой'), калм. *dap̄ts'* 'низкого роста', 'карлик (о людях и животных)' Ram. KWb. 77. М. Рэсэнен считает гомогенными основы *βaby-r-* 'снизить' и др.-тюрк. *yabyz* 'плохой' (см. Räs. VEWT 176). См. еще Тек. FE 279.

ЖАР I тюрк., тур. диал. DS III 1084, кир., уз., уз. диал. Реш. Кур. 378, Дан. 14, 35, Castr. 117, P IV 26 (кир. = каз.), Zen. I 339 *gar* (вост.-тюрк.), Pav. С. 274 ; *жа* р уз. диал. Реш. Кур. 378; **жар** каз., каз. диал. Аманж. 376, ккал.; **жар** уз. диал. Реш. Кур. 378; *д'ар* алт., алт. диал. Баск. Туба 113; **чар** хак., хак. диал. Инк. 64, Дом. 51, Castr. 112, P III 1859 (шор., саг.); *сар* кыз. Joki W. 27; *с'ыр* чув.; *сы:р* як. Пек. II 2475; *йа:р* тюрк. Ал. — Бор. 199 (овраг), уйг. диал. Jarr. 149; *ja-r* уйг. диал. Jarr. 149; *йар* тур., гаг., кар. г., кум., Саг. 45, кум. диал. Кер. 369, Шахм. 234, 240, ног., тат., тат. диал. ДСТ 166, баш., уз. диал. УХШЛ 127, Абд. Хор. Ш. 51, уйг. диал. Jarr. 149, ГАЯ 170, Верб. 78, P III 99—100 (алт., тел., леб., тар., кур., гоб., казан., чаг., осм.), Буд. II 323 (тур., тат.), Zen. II 948 *jar* (тур.), ДТС 238 (МК I 375, III 152), Brock. 78, Diz II 145, Abû H. 120, Houts. 104  *jar*, Ettuh. 279, Zaj. Bulg. I 24, Pav. С. 520; *йа(р)* уйг.; *йай* лоб.; *ја:*, *ја-* уйг. диал. Jarr. 149.

Корневой гласный в рассматриваемой односложной основе — долгий, как это следует из уйг. диал. *ја:г*, як. *сы:р*, тюрк. *йа:р* (Ал. — Бор.). Исчезновение его в тюрк. **жар** не исключение, поскольку в тюрк. диалектах нередко отсутствуют долготы корневых гласных, имеющиеся в литературном языке, и наоборот (данные об этом см. в Кульм., Кур., Менг., Мух., ТДДО, ТДДД).

◇ 1. яр. — кир., каз., ног., ккал., алт. (*крутой*), ГАЯ, Верб. (*крутой*), хак., хак. диал. Инк., Дом., чув., P III 1859 (саг.), Буд. (тур., тат.), ДТС, Zaj. Bulg.; *крутой* берег — гаг., кир., ккал., уз., уз. диал. Реш., уйг., лоб., Castr., як., P III 99—100 (*состав языков см. выше*), P IV 26 (кир. = каз.), Буд. (тур., тат.), Zen. (тур.), Brock., Abû H. ('высокие и крутые берега рек'), Pav. С.; *крутобережье* — як.; *крутизна* — каз., як., P III 99—100, P IV 26 (кир. = каз.); *крутой* обвал — як.; *высокий* берег — як., P III 1859 (саг.); *откос* — чув., *покатьсть*, *отлогость* — як.; *берег* — каз., ног., тат., баш., уйг. диал. Jarr., алт., ГАЯ, Верб., хак., як., чув., P IV 26 (кир. = каз.);

2. овраг — тюрк., тат. диал. уз., уз. диал. УХШЛ, Абд. Хор. Ш., Дан., уйг., уйг. диал. Jarr., Буд. (тур., тат.), ДТС, Zaj. Bulg., Pav. С. (*крутой*); *ров* — уз.; *расщелина* — Ettuh.; *промоина*, *расщелина*, образованная водой — Zen. (тур.); *промоина*, образованная потоком — Abû H.; *углубление* на вершине холма, где скапливается вода — Zen. (тур.);

3. обрыв — кум., кум. диал. Шахм., кир., каз., ног., ккал., уз., уз. диал. Реш., Дан., уйг., уйг. диал. Jarr. (*крутой*), лоб., як., чув.; *пропасть* — тур., тур. диал., уз. (*прямо и переносно*), уйг., P III 99—100 (осм.), Буд. (тур., тат.), Zen. (тур.), Diz. ('... образованная под действием воды'), Zaj. Bulg.; *бездна*, *пучина* — тур.; *ущелье* — кар. г., уйг. диал. Jarr., Zaj. Bulg.;

4. скала — кум. (+ 'улес'), Саг., кум. диал. Кер., ног., P III 99—100 ('крутая скала' — осм.), Zen. (так же), Houts. (так же); *гора*, *горка*, *холм*, *бугор*, *пригорок*, *дорога* (подъем, въезд, взезд) на гору — як.;

5. стена — каз. диал.;

6. падение — Zen. (тур.);

7. *крутой*, *высокий* — алт. ГАЯ, Zen. (вост.-тюрк.), *крутой*, *отвесный*, *обрывистый* — кыз. Joki W.

◇ **Жар** ~ *йа:р* ~ *йар* ~ *сы:р* — именной коррелят к глаголу *йа:р-* 'рассекать, раскалывать, резать, пробивать (ся), прорывать (ся)' и др. (см.), с которым он образует глагольно-именные односложные омоформы по древней словообразовательной модели имя — глагол. Значения обоих членов этой пары однородны. Архетип именного члена А.М. Щербак восстанавливает в виде **д'ар* 'овраг, крутой берег' (Щерб. СФ 196). Нами он реконструируется в форме **йа:р* 'яр, крутой берег' (~ **йа:р-* 'рассекать, рас-

кальвать' и др.). М. Рээнэн возводит *jār* 'овраг' и проч. к **jār* 'раскальвать' (Räs. VEWT 188b) без указаний на путь превращения глагола в существительное без изменения его (глагола) формы. Аналогично, но чисто семасиологически у Дж. Клосона (Cl. 953–954). А. Вамбери объединяет вместе *jar*- 'раскальвать' и *jar* 'разрыв, крутой склон' (Väm. 122–123).

◇ Из немногочисленных производных от *жар* ~ *йар* можно привести: с афф. -лык – *يارلق* *jarlyk* 'крутизна' Zen. II 949 (тур.); глагол с афф. -ман- – *уаг-ман-* 'подниматься, взбираться' Gab. II 384; отглагольное существительное с афф. -в° (<-*) – *йар-ла-в* ° 'обрыв' баш.; отглагольное существительное с афф. -қ – *жар-ға-қ* 'пересыхающая речушка' тат. диал. ДСТ 567. См. ЙА:Р- 'раскальвать, рассекать'.

◇ О тур. *уаг* в болгарском (*jar* 'крутой берег'), сербском (*jarak* 'ров, яма'), польском (*jar* 'овраг, балка, ущелье', *jaruga* 'низменность, болотистая равнина'), русском (*jar* 'отвесный или испещренный трещинами берег', *jaruga* 'овраг, балка') см. Lok. № 935. О рус. *яр* 'крутой, обрывистый берег; глубокий овраг; отвесная скала' (< тюрк.) более подробно см. у М. Фасмера (Фас. IV 559). Тюрк. лексема заимствована также в перс. языке: ср. *چتر* 'щель, трещина, расселина, канава, траншея, ров' (Гафф. I 210); *جر* (джар) *редко* 1) 'трещина, щель, расселина'; 2) 'канава, ров' (Руб. 432).

I **ЖАР** II турк., тур. диал. DS III 859 (у азербайджанских и туркменских кочевников), аз., кир., уз. диал. Юдах. 57 (а также в составе *жар сал-чакир-*, *жар эт-* уз. диал. Абд.Хор. III 42 'объявлять через глашатая, оглашать'), уйг., P IV 25 (кир. = каз.), Буд. I 426 (казан., кир.), Буд. II 323 (кир. – монг. дзор), Zen. I 339 *gar* (вост.-тюрк.), Абуш. 230 *جر*, Zen. I 352 *جر*, Pav. C. 274 *جر*, *چار*; *жа р* уз. диал. Реш. Кур. 306; *жар* каз. (в составе *жар сал-шақыр-* опубликовать ч.л., провозгласить'), ккал.; *чар* тув., Буд. I 426 *چار* (= *يار* чаг.), ДТС 141 (в составе *čarla-* – МК 573_{12,13}, ЛОК 37₈); *йар* алт. ГАЯ 170, Верб. 78, P III 100 (ккир., алт., тел., куманд., чаг., осм.), Буд. 323 *яр* (чаг., тат.); *дяр* алт., P III 101 (тел.); *сарсар* тур.;

II **ЙАРЛЫҢ** Zen. II 949 *jarlyg*, ДТС 242 (МК I 87, QBN 158₃₃, QBN 359₁₃, KP 22₈, TT VI 20), Gab. II 383, TT VIII 103, TT X 55, Caf. EUS 287, Абуш. 415 *بيرليغ*, Pav. C. 523, T. bila Z. 30; *yārlīh* TT VIII 103; *йарлык* тат. диал. ДСТ 167, алт. ГАЯ 170, Zen. II 949, Pav. C. 523; *بيرليک* Абуш. 415; *žarlıy* ДТС 641 (ЛОК 11₆); *žarlu* ДТС 641 (ЛОК 21₉); *čarlıy* ДТС 141;

III **ЧАРЛА-** хак., Castr. 113, тув., Zen. I 340 *čarlamak* (вост.-тюрк.), Zen. I 354 (тур.), ДТС 141 (МК 573_{12,13}, ЛОК 37₈), Абуш. 231 *چارلادی*, Pav. C. 275; *жарла-* уйг. диал. Meng. Gl. 716 (38), Castr. 117; *йарла-* тат. диал. Тум. 45, алт. ГАЯ 170.

◇ I 1. А. клич – турк., тур. (*глашатая*), аз., кир., ног. (*уст.*), ккал. (*уст.*), алт., Zen.; призыв – тур. диал., ДТС (в составе *čarla-*), Pav. C.; зов – ДТС (в составе *čarla-*); созыв – Pav. C.; сбор – Буд.; клик – Буд.; Б. оповещающий войско о победе – Абуш.; вестник – Zen., Pav. C.; нарочный – Zen.;

2. извещение, объявление – турк., ккал. (*уст.*), уз. диал. Реш., алт., ГАЯ, Верб., тув., P III 100 (*состав языков см. выше*), Буд.; оповещение – тув.; оповещение с помощью глашатая – тур. диал., уйг. (*главным образом о победе*); обнародование – Буд.; публикация – тув., Буд.; воззвание – Буд.; известие – алт. ГАЯ, Верб., P III 100 (*состав языков см. выше*), P IV 25 (кир. = каз.), Буд.; новость – тур. диал.; новости – аз.;

3. А. крик – турк., тур., аз., Zen.; возглас – турк., аз. (*глашатая*); рев, плач – ДТС (в составе *čarla-*); звук, шум – Pav. C.; *звукотражение крику или чирканью* – тур.; Б. болтун – (тур. *сарсар* – от *подражательного значения*);

4. приказ, приказание – P III 100 (*состав языков см. выше*), Буд.; повеление – уз. диал. Реш., Буд.; указ – алт.; распоряжение – уз. диал. Юдах., алт.;

5. опасность, просьба, помощь – тур. диал.;

6. ребенок, мальчик, парень – Zen.; юноша – Абуш.;

II 1. объявление – алт. ГАЯ; извещение – тат. диал.;

2. приказ – Zen., ДТС, Gab., TT VIII, TT X, Caf. EUS, T. bila Z.; повеление – ДТС, Gab., Абуш.; указ – алт. ГАЯ, ДТС, Caf. EUS, Pav. C. (*королевский*); предписание –

ДТС, Т. bila Z.; распоряжение — Т. bila Z.; словесное распоряжение — Pav.C.; решение, позволение — Gab.;

3. А. княжеская грамота, — Zen.; ярлык (ханский) — Caf.EUS; княжеский знак (Togra) — Zen.; Б. свод религиозных предписаний — ДТС; учение — Gab.; заповедь — Т. bila Z.; В. грамота, написанная бумага — Pav.C.; диплом — Zen.; квитанция — тат. диал. ДСТ;

III 1. А. издавать крик, кричать — Zen., Pav.C.; кричать вместе — Zen.; выкрикивать — Meng.Gl.; трубить (о слоне) — ДТС; Б. громко плакать, реветь — ДТС;

2. звать — Zen. (+ 'созывать'), ДТС, Абуш., Pav.C. (+ 'созывать'); призывать — ДТС, Pav.C.; приглашать — Zen.;

3. объявлять — уйг. диал. Meng.Gl., алт. ГАЯ, хак., Castr., тув.; оглашать — тув.; обнародовать — алт. ГАЯ, хак.; сообщать, оповещать — Castr., тув.; разглашать — хак.;

4. приказывать — Zen.;

5. проповедовать — алт. ГАЯ;

6. разболтать тайну — тат. диал. Тум.

Сравнение значений показывает, что первая и третья рубрики полностью соотносительны, первая и вторая рубрики совпадают в значении 'объявление'. По своей внутренней форме к этому значению примыкают также группы 2 и 3 второй рубрики, так как йар-лыг и т.д., согласно словообразовательной модели на -лық (нередко ~ -лығ), должно означать 'клич, призыв (йар ~ жар) для оглашения ч.-л., для оповещения о ч.-л.' → 'приказ, распоряжение, предписание', с чем связано формирование значений группы 3 ('распоряжение, предписание в письменной форме'). Значение 'приказ' и т.п. в рубрике II является повторением соответствующей группы значений в рубрике I.

◇ Морфологические отношения всех трех рубрик форм и значений ясны¹: йар-лыг ~ йар-лық — производное существительное с афф. -лық от жар ~ йар и т.д.; чар-ла ~ йар-ла- и т.д. — производный глагол с афф. -ла- от той же именной основы жар ~ йар 'клич, крик'.

Приведенные выше материалы дают основание заключить, что йар ~ жар ~ чар принадлежат классу древнейших общетюркских (и, вероятно, тюркско-монгольских) лексических основ. Форма йар через свои производные представлена в енисейско-орхонском и древнеуйгурском языках (данные см. ниже), чар — в словаре Махмуда Кашгарского (см. *перечень форм*), жар — в легенде об Огуз-кагане (см. *перечень форм*). Таким образом, соответствие начальных й- ~ ж-, й- ~ ч- оказывается достаточно старым, по-видимому, более старым, чем это обычно принято считать в тюркологии. Привлеченные фактические данные позволяют вместе с тем исключить в принципе версию о монгольском источнике тех или иных форм в рубриках I–III (см., напр., Meng.Gl. 716: уйг. диал. džarla- < монг. dzarla-, монг. dzar), так как для этого нет доказательств, тем более, что на базе жар ~ чар ~ йар образовалось в древнейшие периоды (данные см. дальше) большое гнездо первичных и вторичных производных форм. Так как тюрк. й ~ монг. ж коррелятивны (Pop.VGAS § 18) и эта же корреляция наблюдается в тюрк. языках, то совпадение тюрк. йар ~ жар ~ чар и монг. zar (Less. 1037: zar, 1), тюрк. йарлығ/йарлык ~ жарлығ ~ чарлык и монг. zarlyγ (Less. 1038), тюрк. чарла- ~ жарла- ~ йарла- и монг. zarla- (там же) является лишь фактом параллелизма этих древних тюркско-монгольских образований.

В гр. 4 первой рубрики указано на подражательное происхождение тур. sarcaγ 'болтун'. На подражательное применение понятийных слов (в данном случае sar 'крик') уже делались указания в настоящем словаре. Не исключено, однако, что sarcaγ восходит к омофонному подражанию чириканью, щебету птиц. Ср. калм. džar — подр. чириканью (Ram.KWb. 108). По-видимому, к формам первой рубрики необходимо присоединить также як. sar, имитирующий разные шумы, в составе sar гыч- 'производить звук "сар" (напр., высекая огонь)' Пек. II 2093.

Обзор форм и значений (в числе их и звукоподражательных) jar и т.д. вместе с производными jar-lyγ, jarlyk-а и параллелями из монг. см. в Räs. VEWT 188–189².

¹ Об источниках и соотношении форм жар и йарлык см. Doerf. I 277–278. — Л.Л.

² О жар см. также Ахмет. ОЛ 103 — Л.Л.

О *yarlig* 'приказ от вышестоящего нижестоящему' см. у Дж. Клосона (Cl. 966–967). Хотя, пишет автор, *yarlig* – это имя на *-lig*, но этимологически оно так не может быть объяснено. Исходя из этого необоснованного заключения и неполных написаний *yarlig* в древнеуйгурских текстах (*yrig, yrlig*), Дж. Клосон приходит к выводу о монг. происхождении слова. О тюрк. *jarlyk* в русском (*jarlyk, вульг. jerlyk* 'этикетка или наклейка'), польском (*jarlyk*), болгарском (*jarlik* 'квитанция, письменное разрешение') см. в Lok. № 937 (со ссылками на "Этимологический словарь русского языка" Н. Горяева и "Этимологический словарь славянских языков" Э. Бернекера). Ср. маньчж. *jar* 1) крик (*при работах и поднимании ч. л. артели*); 2) свист (*стрелы*) ССТМЯ I 252. Отдельно (стр. 253) приведено маньчж. звукоподр. чириканью *jar jar, жижи жаа*. Таким образом, односложная лексическая основа или корень *jar*, возможно, звукоподражательного происхождения, является тюркско-монгольско-маньчжурской. Она известна также в персидском языке: ср. *جار* со значениями: 'весть, клич, крик' Гафф. I 203; 'новости' Яг. 454; 'ключ, крик (уличного торговца, разносчика и т.п.); ист. указ, приказ (объявленный через глашатаев); приказ войску, ополчению о явке на сбор' Руб. 423.

◇ Из производных от *jar* и *jarlyk* ~ *jarlyk*, важных для семантической характеристики названных основ, укажем следующие. 1. Существительное со значением имени деятеля с афф. *-чы* – *жэрчи* тюрк. диал. Мух. 235, *жаpчы* уз. диал. Реш. Кур. 306, *جارچی* *gargy Zen.* I 340, *jarчы* алт. ГАЯ 170 – со значениями: 'глашатай' – тюрк. диал., уз. диал., Zen. (*передающий сообщения, извещения или распоряжения, повеления, герольд*), 'рассыльный, вестовой' – ГАЯ. 2. Глагол, образованный с помощью афф. *-а*, *-қа* от *jarlyk* – *jarlyk-a* ДТС 242 (КТм 9, *Suv*, 398₂, ТТ IV B 36, *Uig*, I 5₂, QBN 355₁₃, *Uig* I 10₃, QBK 385_{10,12}, QBN 417₅), *Gab.* II 383, ТТ VIII 103, ТТ IX 42, ТТ X 55, *Caf.EUS* 287, 304, *yarliqā* ТТ VIII 103, *jarlyq-a* Bodr. 433–434, *Nik.* 33, *Vás.* 175, *Zaj.* 59, 87 (в составе *jarlyq-a*), *jarlyq-qa* ТТ VIII 103, *Gab.* II 383, *yarlihkā* ТТ VIII 103 – со значениями: 'приказывать, повелевать, издавать указ' – ДТС, *Gab.*, ТТ VIII, *Caf.EUS*; 'проповедовать' – *Gab.*, ТТ X; 'наставлять, делать внушение' – *Caf.EUS*; 'проявлять милость, прощать' – ДТС; 'оказывать милость, сострадание' – *Caf.EUS*; 'сострадать, жалеть' – *Brod.*; 'прощать' – *Nik.*, *Vás.*; 'соизволить, сообразовывать' – ДТС, *Gab.* (*модальный глагол со значением уважения*), ТТ IX, ТТ X (*вспомогательный модальный глагол со значением уважения*). О глаголе *yarlika*: < **yarlyka* [?] см. Cl. 968. Тюрк. формы ср. с монг. *zarlyla*/зарлиглах 'приказывать; отдавать распоряжения, издавать указы' Less. 1038. Как видно из сравнения, монг. глагол отличается от тюрк. словообразовательным афф. *-la*.

ЖАРҒАҚ 'перепонка' см. **ЙАРҒАҚ** 'шкура'.

ЦАУРА - P IV 8 (кир. = каз.), Буд. I 430 *جاوراق* (ژ – кир.); *жа* в ра-уз.; *жав* ра-каз., ккал., уз. диал. УХШЛ 99 (Сайрам).

◇ 1. дрожать от холода – уз., P IV (кир. = каз.), Буд. (кир.); зябнуть – каз., ккал.; сильно зябнуть – каз.; ежиться от холода, от дождя – ккал.;

2. мерзнуть – ккал., уз., уз. диал., P IV 8 (кир. = каз.); коченеть – уз.

◇ Кир. = каз. *Цаура* 'дрожать от холода' Н. Поппе сопоставляет с монг. *dayara*, дэрб.-астр. дэр- 'зябнуть, мерзнуть' (Поп. ЧЯ, ИРАН, 1924, № 12–18, стр. 39; см. также: Pop. AU 105, Ram. KWb. 82a).

ЖАШЫ кир.; *жасы* каз., ккал.; *Цасы* - P IV 48 (кир. = каз.); *чажы* - тув.; *жжы* - P III 254 (алт., тел., леб., туба).

◇ 1. худеть – ккал.; измучиться, стариться – P IV 48 (кир. = каз.); мучиться, изнуряться – P III 254 (алт., тел., леб., туба); быть старым, негодным – P IV 48 (кир. = каз.);

2. терять вкус, становиться невкусным (*о мясе тощего животного или животного, убитого после длительного перегона*) – тув.; начать портиться (*о мясе*) – кир.;

3. быть ленивым (*о человеке*) – P III 254 (алт., тел., леб., туба); становиться робким, нерешительным, несмелым – ккал.;

4. быть мягким (*напр., о железном ноже после закаливания*) – каз.

В некоторых тюрк. языках, напр. киргизском, шорском, возможно, имела место

контаминация двух глагольных основ: вышеприведенной *жашы-* и *жашы-* [*жаш* (~ *йаш*) 'слеза'], для которого характерны такие значения, как 'мучиться, скорбеть, унывать, печалиться'.

♦ О глаголе *йашы-* и его производных см. Räs. VEWT 192 a–b. Н. Поппе сопоставляет *йажы-* с монг. **jal* в *jal-qa-yu* 'ленивый' (Рор. AU 114).

♦ Значения глагола *жашы-* хорошо сохранились в производном от него имени на -к-, распространенном в гораздо большем числе языков и диалектов, чем глагольная производящая основа. См., напр., *жашық* кир.; *жасық* каз., ккал.; *җасык* Р IV 48–49 (кир. = каз.); *йашық* баш., Р III 246 (ккир.), Р III 245–246 (ком.), KW 118; *йажық* Верб. 66, 368, Р III 254 (алт., леб., тел.); *йәшиқ* уз.; *йәшиғ*, *йәшу*: уз. диал. УХШЛ 128; *йешиқ* уйг.; *дажық* алт.; *чажығ* тув.; *чазығ* хак.; *باشىق* Zen. II 952 (*jaşyq*), Р III 248 (чаг. *jašik*), Pav. С. 528, Väm. CSpr. 347 (*jašik*) со значениями:

1. 'тощий' – кир., уйг.; 'исхудалый (о животном)' – кир.; 'худощавый' – Р III 245–246 (ком.); 'исхудавший' – ккал.; худой – Р III 246 (ккир. + 'негодный'), KW, уз. диал. УХШЛ, Zen. II, Väm. CSpr., Pav. С.; 'сухощавый' – Р III 248 (чаг.); 'истощенный' – Väm. CSpr.;

2. 'слабый' – кир. (+ 'некрепкий'), ккал., хак.; 'расслабленный (напр., о пружине)' – хак.; 'измученный, ослабленный' – Р IV 48–49 (кир. = каз.), Р III 246 (ккир.); 'изнуренный' – Р III 254 (алт., леб., тел. + 'измученный'), Р III 248 (чаг.);

3. 'вялый' – алт., Верб., хак.; 'ленивый (о человеке)' – Р III (алт., леб., тел.), Верб.; 'робкий, незэнергичный, нерешительный' – каз., ккал.; 'ненаходчивый, несмелый, застенчивый' – кир.; 'неловкий, неразвязный' – Р IV 48–49 (кир. = каз.); 'неженка, баловень' – алт.; упрямый – алт.;

4. 'мягкий (напр., о железном ноже)' – кир., ккал., Р III 254 (алт., леб., тел.); 'недокаленный (о стали)' – алт.; 'слабый (о железе)' – Верб. 368;

5. 'нежирный // постный (о мясе)' – кир., каз., ккал., баш., уз., хак. диал., Р III 254 (алт., тел., леб.); 'тощий // нежирный (о рыбе, мясе)' – Верб. 368; 'непитательный' – каз.; 'невкусный (о мясе)' – тув.; 'низкосортный' – каз.;

6. 'бедный, нищий' – уз.

Связь шестого, переносного, значения с основными можно проиллюстрировать на примере таг. диал. *йабық* 'бедный' (ДСТ 158) // таг. лит. *йабық* 'худой'.

♦ Производными от глагола *йажы-* (~ *жашы-*) являются: *јажаган* Р III 253 (леб.), *јажыган* Р III 255 (туба) и *јажаң* Р III 253 (кюэр.) 'ленивый'; *јажаң*, вероятно, < *јажаған* (-ң < -н под влиянием утраченного ғ), а также хак. глагол *чазых-* (< *чазы-* + -х – афф. с учащательным значением) 'ослабеть, расслабнуть' и баш. диал. *йашық-* 'похудеть, обессилеть' (Макс. ВД 286). В некоторых языках отмечена (сохранилась? – Л.Л.) лишь каузативная форма глагола *жашы-*, а производящая основа, видимо, утрачена: *чазыт-* хак. саг., Р III 1912 (саг.), *чажыт-* Р III 1915 (шор.) – 'мучить (напр., о болезни)'; см. также алт. *дажыт* (< *дажы-* + -т – афф. отглагольного образования имен, о котором см. Сев. АИ 279 и сл.) 'измученный'. – Л.Л.

ЖЕ 'довольно' см. **ЙА** частица – междометие.

ЖЕЛ- 'бежать рысью' см. **ЙЕЛ-** V 'бежать'.

ЖЕЛБЕГЕЙ 'нараспашку' см. **ЙЕЛБЕГЕЙ** 'тот, кто все время обмахивается'.

ЖЕЛЕ тур. диал. DS III 877, кир., Pav С. 309 *جيلة*; *желә* уз.; *жалә* аз.; *деле* алт., *челе* тув., Абуш. 243; *селе* як.; *желле* ккал.; *жәллә* уз. диал. УХШЛ 101; *җели* Р IV 78 (кир. = каз.), Буд. I 440 *چالی* (чаг.), *җәли* Р IV 78 (*چالی* – чаг.); *желі* каз.; *چيله* Zen. I 364 (гур.), Pav. С. 287 *چيله*; *چالی* Pav. С. 287; *жили* уйг. диал. Мал. УЯ 150; *йеле* алт. ГАЯ, 173, Верб. 88, Р III 347 (алт., тел.); *йілі* таг. диал. Тум. ЗС 122, баш. диал. Bhh I 85; *йізі* баш. диал. Bhh I 85; *јалу* ДТС 230 (МК III 26, где приводится написание *یلو*, которое можно читать и *jeli*), Brock. 75, Diz. II 143.

♦ 1. веревка, натянутая на два колышка и служащая для привязывания жеребят, телят – кир., каз., уйг. Мал. УЯ ('для привязывания молодых животных'), Р IV 78 (кир. = каз. о жеребятках), Буд. (кир., алт. – так же); туго натянутая между двумя

столбами толстая волосая или ременная веревка, к которой на ремешках прикрепляются особые деревянные застежки или чекушки; к ним посредством петель привязывают за обрат жеребят до удоя — як.; (горизонтально растянутая — Р III 347) веревка для привязывания жеребят, чтобы они не могли сосать кобыл — алт. ГАЯ, Верб., Р III 347 (алт., тел.); веревка, которой привязывают жеребят, когда доят кобыл — Вроск.; веревка, используемая для привязывания жеребят — ДТС, Diz.; волосая веревка для привязывания жеребят — баш. диал.; привязь — алт., тув. (для телят); веревка из белых конских волос, натянутая между двух шестов — Р III 347 (алт., тел.); веревка из белых конских волос, протянутая между двух шестов, накрытых дощечками — седальницами деревянных птиц, синей и красной, на месте жертвоприношения — Верб.;

2. кольцо, надеваемое на шею пленных неприятельской земли — Р IV, Буд.; железный ошейник с цепью, надеваемый на шею заключенного — Rav. С.;

3. шнур, тетива — Zen. (тур.); место, где тетива привязывается к луку — Rav. С.; шелковая нить, намотанная на середину тетивы, где помещается стрела — Абуш., Rav. С.; устройство для натягивания лука — Абуш., Rav. С.;

4. ловушка, капкан, силок — турк. диал., аз., ккал. (из конского волоса для ловли птиц), уз., уз. диал.; петля для ловли птиц — Верб., Р III 347 (алт., тел.); силки, расположенные в ряд — кир.; паутина — кир.; перемет — тат. диал. Тум. ЗС.;

5. застежка, крючок из конского волоса или пряжи — тур. диал.;

◇ М. Рээнэн видит в желе монг. заимствование (Räs. VEWT 125a), поскольку с монгольским совпадает одна из тюрк. форм и основное значение, представленное в группе 1: монг. *zele* / ээл 'веревка, лежащая на земле, для привязывания пасущегося крупного рогатого скота; место, где привязывают крупный рогатый скот; вьющееся растение, усик, стебель / ствол вьющихся растений' Less. 1045; ср. также *zel*⁹ 'длинная веревка; веревка для телят (которая лежит растянутая на земле)' [žele; ккир., алт. *jelä id.*, кир. *želi*] (Ram. KWb. 472).

Однако с монг. версией трудно связать форму *jalu* или *jelü* в словаре Махмуда Кашгарского, которая вместе с желе и жели позволяет рассматривать -е, -и и -ү (или -у) в качестве прилагательных словообразовательных аффт. существительных от глагола *йел- ~ *жел-, пока остающегося гипотетической величиной. В числе тюрк. форм должно быть названо также аз. диал. имя сущ. *жил* 'корешок, корешки, корень, волокна в стебле, стволе' Нахч. 273, которое находится в коррелятивном отношении к предполагаемой глагольной основе. Возможны и иные допущения. Нельзя ли, напр., поставить в связь с желе и т. д. близкие им по форме и основному значению *жала* уйг. Мал. УЯ 149, сюг. Мал. ЯЖУ 28, йала тат., чала Р III 1878 (шор.), означающие 'лента, ленты, завязки' и др. (подробнее см. в ЙАЛОВ° 'знамя')? В рамках лексемы *жалав*° ~ *йалав*° 'ленты, завязки' названные основы представляются морфологически затемненными, но они могут быть поняты как ненебные модификации желе ~ йеле, слившиеся с *жалав*° и т. д. в следствие фонетической близости и семантической смежности с последним.

ЖЕЛИН 'вымя' см. ЙЕЛИН то же.

ЖЕН- 'побеждать' см. ЙЕН- то же.

I ЖЕРЕН I турк.; *жирен* Vam. CSpr. 283 *جيران* *giren*; *жиран* тат., уйг.; *сеган* тур. диал. DS III 884; *йерен* алт. ГАЯ 174, Верб. 90 (т. н.-6), Р III 338 (алт.); *йирен* баш.; *чаран* Р III 1966 (шор.); *дзерен* кар. г.; *с'урен* чув.; *йегрен* турк. Ал. — Бор. 350, ДТС 253 (КЧ 15), Мал. ПМК 96; *йерген* [< йегрен] Верб. 90; *йигрен*, *йигрин* Верб. 93; *чагрэн* Р III 1958 (шор.); *чиг (i)рен* саг. Инк. 171; *чигрен* хак.; *чегрін* Р III 1958 (саг.); *чарган* [< чегрен] Р III 1971 (шор.); *ийирен* ног.; *жейрен* кир.; *جيرانك*, *جيرن* Буд. I 448 (чаг., кир.); *жйира*° н уз.; *жйирен* ккал.; *жйирен* каз.; *جيران* *ceiran*, *вульг.* *چيلان* *ceilan* Zen. I 378 (тур.); *йе:рен* алт. ГАЯ 174, Верб. 90; *де:рен* алт., алт. диал. Баск. Туба 115, Р III 338 *jarän* (тел.); *јаран* Р IV 142 *جيران* (кир., казан.); II ЖЕ:РДЕ *јарда* Р III 627 (тар.); *јарда* (перс. *جردة*) уйг. Мал. УЯ 150, Јагг. 95 (в составе *dzerde at* 'рыжая лошадь с рыжим хвостом'); *жейде* лоб.

I I. А. рыжий (о масти лошади) — турк., кир., уз., уйг., алт., алт. диал. Баск. Туба,

Верб., хак., саг. Инк., чув., Р III 338 (алт.), Буд. (чаг., кир.), Мал. ПМК; рыжий — каз., ног., ккал., тат., баш., алт. ГАЯ, Верб., Р IV 142 (кир., казан.), Zen. (вост.-тюрк.), ДТС; рыжий (*густого оттенка*) — Vam. CSpr.; рыжеватый — Zen. (вост.-тюрк.); Б. рыжая лошадь — Р III 1966 (шор.); В. красноватый, краснобурый — Zen. (вост.-тюрк.); Г. разновидность цветка красного цвета — тур. диал. DS; Д. гнедой — кар. г., уйг. Мал. УЯ, Zen. (вост.-тюрк.), ДТС; чубарый — алт. диал. Баск. Туба;

П 1. А. рыжий (*о масти лошади*) — кир., лоб.; Б. рыжая лошадь — Р III 627 (тар.); 2. светлокофейного цвета, коричневый, гнедой (*масть лошади*) — уйг. Мал. УЯ.

◇ Наряду с приведенными основами первой и второй рубрик необходимо привлечь к рассмотрению также лексему йегер Верб. 93, йигр (к.) там же, чегар Р III 1957 (саг.), чигар Р III 2114 (саг.), сьер як., чеғри Р III 1958 (саг.), сюда же, возможно, çərag (в составе çərag-lyx(g) 'рыжий о волосах') караг. Castr. 114 со значениями: 1) А. 'рыжий (о масти коня)' — Верб., Р III 1958, Р III 2114 (оба в саг.); 'рыжий (о волосах)' — караг. Castr.; Б. 'рыжая лошадь' — Р III 1957 (саг.); 2) 'саврасый или светлосерый (о масти коня)' — як. Йегер и проч. составляет лексическую базу форм, приведенных выше в перечне, и представлено в них в стяженном виде, начиная еще с надписи в честь Кули-чура (первая половина? VIII в.), в которой, как и в турк., зафиксирована первая ступень стяжения: йегр. Последующие ступени прослеживаются в остальных формах перечня. Последнюю ступень стяжения составляет йер ~ жер (в составе йер-ен, жер-ен, йер-де, жер-де). Формально фонетически все это закономерно и трудностей в себе не заключает. Трудность морфемного анализа рассматриваемых основ в их конечных элементах -ен (йегр-ен, йер-ен, жер-ен) и -де (йер-де, жер-де), которые морфологически не ясны. Основы *jāgir-ān [точнее *jāgār-ān. — Э.С.], çəgār [более старая форма — с начальным й-. — Э.С.] и žegerde М. Рэзнен рассматривает вместе и отдельно (Räs. VEWT 194b, 125a) и, следуя схеме Г. Рамстедта, включает в общий ряд сюг. формы žiууг 'антилопа', žiger, jiger, jiууг 'олень' [см. Мал. ЯЖУ 29, 40], имея в виду окраску названных животных. Г. Рамстедт приводил в одном ряду калм. zēṛṇ 'косуля; серна; антилопа' (русск. серна)... [žegeren; тюрк. лоб. jigrān, алт. jārān, кир. žigrān 'цвета косули, светлокоричневый'; тюрк. > русск. игренний] — Ram. KWb. 474. Монг. žeger,de (от žegeren) 'цвета косули' и т. д. Г. Рамстедт не сопоставлял с тюрк. жерде, йерде, письм.-монг. žegerde (см. Ram. KWb. 474). К. Менгес считает тюрк. жерде монголизмом¹, как и маньчж. dźerde 'рыжая лошадь' [Meng. Gl. 717 (39)]. Однако форму с начальным й- (йерде) трудно объяснить из монг. Формально фонетически все приводившиеся выше формы закономерно разъясняются на тюрк. почве, хотя отдельные взаимозамещения форм в тюрк. и монг. языках в принципе не исключены. Однако в целом более мотивированным представляется допущение гомогенности тюрк. *йегерен ~ монг. žegeren, тюрк. *йегерде (> йерде) ~ монг. žegerde. Об отношении тюрк. и монг. форм см., еще Влад. § 112, 194. См. также Оч. 118—119 (К.А. Новикова). Вместе с тем сказанное выше нуждается в уточнениях. Основной и древнейшей среди всех тюрк. лексических форм для 'рыжий' является йегрен и ее модификации по начальному согласному (чегрен и т. д.). Формы йерен ~ жерен ~ дзерен и сүрен — более поздние. В тюрк. существуют древнейшая (йегрен) и новейшая (жерен) формы. Чередование начальных й- ~ ж- в тюрк. весьма редко (в обстоятельном фоно-морфологическом описании тюрк. диалектов и говоров такое чередование даже не упомянуто: см. Аман. ТД 200—227), в тех же случаях, когда это наблюдается, чередующиеся формы предстают семантически разграниченными, что нередко наблюдается и в других лексемах с чередующимися формами: ср. йигит 'молодой человек' и жигит 'джигит; наездник; вооруженный конник на службе у хана'. Между тем, йегрен ~ жерен семантически тождественны. Поэтому не исключено, что тюрк. жерен — из монг. Такое же допущение правомерно также для кар. г. дзерен и уйг., в котором собственно тюрк. слов на ж- немного (см. Ягг. 90—98) и чередование й- ~ ж- не часто (ср. dzigit ~ jigit 'молодец' Ягг. 96; dzugur- ~ dzūgūr- ~ jugur- и варианты — все со значением 'бежать, бегать' — там же 96, 159; dzuylaš- ~ joylaš- 'собираться' — 97, 158; dzut- ~ jut- 'глотать' — 97, 161). Труднее этот вопрос решить в отношении баш. йерен, где й- может восходить как к й-, так и к ж-. О чув. сүрен 'рыжий (масть лошади)' см. Егор. 223.

¹О монг. источнике для тюрк. слова см. также Doerf. I № 158. — Л.Л.

◇ О рус. игрений (< тюрк.) см. Фас. II 116–117.

Основа жерде приводится в некоторых перс. словарях: ср. Гафф. I 211, 233; Мил. 163; / Г. Дёрфер (Doerf. I № 158) обосновывает монг. происхождение персидского слова. — Л.Л. / . См. ЖЕРЕН II 'газель'.

ЖЕРЕН II турк., тур. диал. DS III 883–884, Aks. Gaz. 130, уйг. диал. Мал. УНС 110, TS II 761; *ceṛan* тур. диал. DS III 883–884, TS II 761 (XVIII в.); *جرن* Pav. С. 284; *jarān* P III 338 (алт.); *дэ:рен* алт.; *йе:рен* алт. ГАЯ 173, Верб. 87, Буд. II 388 *بيرن* йесрен (алт.); *дэ:рен* алт.; *че:рен* тув.; *черен* турк. Ал. — Бор. 54; *жейран* тур. диал. DS III 883–884, аз., P IV 65 (осм., ктат.), Буд. I 448 (тур.), Vām. CSprg. 283 *gejran* (Az.), Pav. С. 303, TS II 761 (XVII–XVIII вв.); *жайран* уйг., уйг. диал. Ag. 279; *چيران* *ceiran* Zen. I 378 (тур.); *жейрен* кир.; *жэрран* уйг.; *жайран* кум., уз., P IV 4 *چايران* (со ссылкой на Ценкера), Zen. I 347 *چايران* (тур.); *жайран* каз., ккал.; *چايران* уйг. Мал. УЯ 150; *цегрен* уйг. диал. Мал. УНС 110 (кер.); *жегрен* лоб.; *dzeg'en* уйг. диал. Јагг. 94; *жегген*, *жејен*, *же:н* лоб.; *жейлан* тур., P IV 65 (осм. вульг.), Буд. I 448 про-
стонар., Буд. I 449 *джейлян* (казан.), Zen I 379 *gejlan*; *چيلان* *ceilan* вульг. Zen. I 378 (тур.); *calan* тур. диал. DS III 883–884; *چيلان* P IV 145 (ктат.); *žalan* (в составе *šūgūt-žalan* 'косуля') кбал. Аб. ОЯФ 277; *ceyla* тур. диал. DS III 883–884.

◇ 1. газель — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., аз., кир., уйг. Мал. УЯ, алт., P IV 4, 65 (осм., ктат.), P IV 145 (ктат.), Буд., Zen., Pav. С., TS;

2. джейран — турк., аз., кум., кир., ккал., уз., уйг., тув.;

3. серна — турк., аз., Буд. (дикая), TS;

4. антилопа — уйг., алт., ГАЯ, Верб., тув., Буд.; самец антилопы — уйг. диал. Јагг.;

5. косуля — алт.; лань — тур. диал. DS;

6. олень — тур. диал. DS, Pav. С.; род оленя — уйг. диал. Мал. УНС (кер., акс.), лоб.;

7. дзерень — алт. ГАЯ, Верб., Буд.;

8. дикая коза — каз., уйг. диал. Ag., P III 338 (алт.), TS;

9. стройная рысистая лошадь — тур. диал. DS.

10. *имя собств. жен.* Джерен — турк.

◇ Центральной среди форм приведенных выше в перечне, является асингармоническая форма *жейран* и ее народно-разговорная параллель *жейлан*, *жейл'ан*. Источник *жейран* — вероятно, персидский язык, но не монгольский, так как из монг. *žeger-e(n)* невозможно вывести форму с гласным -а- вместо -е- в третьем слоге. Форма *жейран* отмечается в памятниках не ранее чагатайских текстов, а в тур. в разных фонетических модификациях не ранее XVII в. К *жейран* примыкают его варианты *жейрен*, *жэрран*, *жайран*, *жеран*, возможно, *жа:ран*, уже указанное *жейлан*, а также *чейлан*, *жалан*, *жалап*, *жейла*. Остальные формы — *жегрен*, *дэ:рен*, *йе:рен*, *че:рен*, *йерен*, *дэрен* — принадлежат другой, древнейшей тюрк. лексеме **йегерен* ~ *йегрен* со значением масти коня и др. 'рыжий, красноватый, краснобурый', о чем подробно говорится в предшествующей словарной статье. Турк. *жерен* скорее всего из монг., поскольку форма *жейран*, из которой могло развиваться *жерен*, в туркменских источниках не приводится. Так же можно объяснить уйг. *цегрен*, *dzeg'en*.

Таким образом, правомерно говорить о смещении разных лексических основ в алт., тув., а точнее о совмещении значений 'рыжий' и 'газель', принадлежащих разным основам, в одной лексической основе, восходящей к древнейшему *йегрен* ~ **йегерен* или к монг. *žeger-e(n)*. В уйгурском представлены все основные из рассмотренных выше форм, вошедшие в язык в разное время и из разных источников: *цегрен*, *dzeg'en*, *жерен*, *жайран*, *чэран*, *жэрран*. Написание *چيران* у Хамдаллаха Казвини (1339 г.) Н. Поппе читал как *ceiran* (Нузх. 199–200), но в памятниках тур. языка это слово, начиная с XVII в., неизменно передается в форме *چيران* с алифком (см. Sabit Divani 62, Būrhān-ı Katı tercümesi 195 — TS II 761). Поэтому более правильно чтение написания *چيران* как *жерен* или **чэрен*, как думал Н. Поппе, т. е. как монг. формы. У Ибн-Муханны (XIII в.) встречается написание *چيران* в значении 'газель' (*الغزال* — Мел. АФ 055), но эта форма в привлеченных материалах аналогий не имеет).

М. Рээнэн формы *жейран*, *жейлан*, *жэрен* и т. п. выводит из монг. *žegeren* 'антилопа, серна, косуля', ссылаясь на Г. Рамстедта (Räs. VEWT 125a). Однако Г. Рамстедт фактически ограничивается сопоставлением монг. слова с лоб. *jigrān*, алт. *jarān*, кир.

ǰǰǰrān (см. Ram. KWb. 474). А.М. Щербак считает почти невозможным восстановление праформы для тюрк. названий "антилопы", "газели" и сводит все формы к двум фонетическим разновидностям ǰǰrān и ǰǰrān, возводя первую из них к перс. прототипу, вторую — к нему же через посредство письм.-монг. ǰegeren (ИРЛГЯ 133). По мнению П. Пеллио (см. T'oung Pao XXV, 1926, с. 253), перс. форма — из монг.¹ О жерен ~ жейран и проч. см. также Оч. 127 (К.А. Новикова). Сол. ǰǰǰǰǰǰ ~ ǰǰǰǰǰǰ 'антилопа', уд. ǰǰǰǰǰǰ 'косуля, коза (дикая)', маньчж. ǰǰǰǰǰǰ то же — все из монг. (ССТМЯ I 282). О рус. zerepa см. Mikl. TE I 52; рус. джейран 'вид антилопы' < тюрк. (Фас. I 510 — здесь же литература вопроса, в составе которой см.: Н. Поппе в ЗКВ I, с. 199 и сл.; Б.Я. Владимирцов, там же, с. 340); см. также дзерен 'вид антилопы-сайги' (Фас. I 511 — из калм.: Ram. KWb. 474). Форма жейран приводится в перс. двуязычных словарях: جَيْرَان 'газель, серна' с пометой монг.-т. (Гафф. I 226); 'джейран, газель, серна', имя жен. Джейран (Руб. 454). См. ЖЕРЕН I 'рыжий'.

I ЖЭРГЭ аз.; چرگا P IV 75 (чаг.); چرگا, چرگا Буд. I 434—435 (чаг.); چرگا Vām. CSpr. 278; چرگا НАЛ 221; жерге кум., кир., сюг., МА 531; чергә (čergä) ДТС 144 (QBH); черге тув., сюг.; чәргә P III 1970 چرگا (чаг., др.-уйг. [КБ]); چرگا, چرگا, چارگه, چيرگه Pav.C. 274; چيرگا, چيرگا Pav.C. 304; йерге кар. к., кум.; йергә кар. т., йергә кар. т.; йергә ييرگا Хор. П. I 518, Qutb 78; jǰrgǰ P III 341 (кар. л.); jǰrgǰ P III 341 (алт.); jǰrgǰ P III 341 (кар. т.); йерке чув. (< кып.); йелге, йелга кар. к.; серге як.;

II НИРГЭ тат., тат. диал. ДСТ 321, баш., P III 699 نيرگا (казан.), Буд. II 298 نيرگا, نيرگا (казан.); нирке чув.

Об анлаутном ч в чагатайском см. Doerf. I № 161.

◊ I. ряд → аз., кар. к.т., кум., кир., сюг., чув., як. (+ 'расположение'), P III 1970 (чаг., др.-уйг. + 'линия'), P III 341 (алт., кар. т.), P III 341 (кар. л.), МА, Pav. С.; шеренга — аз., кар. т.; порядок — кар. к., сюг., Pav. С.; гряда — аз., кум.; грядка — кум. (жерге);

2. круг, ряд, цепь погонщиков, облава, осада — P IV 75 (чаг.), Буд. (чаг.), НАЛ; отряд загонщиков на охоте — Pav. С.; отряд, войско — P IV 75 (чаг.), Буд. (чаг.), НАЛ, Pav. С.; население нескольких родственных аулов — кир.; стойбище — кир.; шатер — Pav. С.;

4. А. черед, очередь — карк., кум., чув., ДТС, P III 1970 (чаг., др.-уйг.); Б. поочередно — Хор. П., Qutb;

5. степень — тув. (+ 'разряд'), P IV 75 (чаг.), P III 1970 (чаг., др.-уйг.), Pav. С., НАЛ; почость — кар. т. (+ 'ступень'), P IV 75 (чаг.), Буд. (чаг. + 'возвышение'); высокое достоинство — Буд. (чаг.); повышение — Pav. С.; грамота князя с его печатью — Vām. CSpr.;

6. правило, распорядок, система, строй — чув.; образ жизни, уклад — чув.; обычай, обряд — чув.; и некоторые единичные значения;

П I. ряд — P (казан.), Буд. (казан.), порядок — чув., P (казан.), Буд. (казан.);

2. венец, звено, один ряд сруба — тат., баш., чув.; ряд снопов в стоге — тат. диал.;

3. учтивость, благочиние — Буд. (казан.);

4. название узора на рукаве женской рубахи — чув.

◊ М. Рэсэнен допускал, что jǰrgǰ может иметь один первоисточник с монг. параллелью, но не исключал вслед за Г. Рамстедтом (Ram. KWb. 473) заимствованного характера тюрк. слова: < монг. ǰerge 'звание' (Räs. VEWT 198b). В другой словарной статье он возводил чаг. čǰrgǰ (вм. ǰǰrgǰ) 'ряд' к монг. оригиналу (Räs. VEWT 105ab). Монг. заимствованием считает жǰrgǰ ~ йерге и т.д. Г. Дёрфер (см. Doerf. I № 161). Он очерчивает и ареал этого слова в языках других семей — индоевропейской, финноугорской. Некоторые формы первой рубрики нуждаются в комментариях. Так, ошибкой переписчика считает Л. Кларк čergǰ в Гератской рукописи Кутаду билик (Clark MEOT 134—135). Аз. жǰrgǰ и т.д., действительно, монголизм, попавший в тюрк. языки в средневековый период (МА — XII в. [?], Qutb — XIV в.). Як. серге, вероятно, заимствовано из бурятского зǰrgǰ, т.е. региональное заимствование (см. также Каф. 47). Чув. йерке,

¹ См. также Doerf. I № 171. — Л.Л.

судя по анлаутному йѣ, восходит к какому-то кыпчакскому источнику (см. также Егор. 80). Формы второй рубрики – ареальные, они, вероятно, генетически связаны с *жэргэ* < *žerge*, но непосредственный их источник пока не совсем ясен. Чув. *нирке* и мар. *нерге* заимствованы из татарского (см. Räs. TLC 47, Егор. 140), но тат. форма, имеющая аномальный анлаутный н-, нуждается в объяснении. Иногда в одном ряду с *жэргэ* рассматривают чув. *сёрке* 'поперечный брус, перекладина'. Вокализм слова (е – вм. ожидаемого и) и отчасти его семантика заставляют усомниться в правомерности этого сближения. Возможно, *сёрке* имеет другой источник, напр. рус. слегка 'растяжная перекладина, которую кладут поперек стропила'.

◇ О старорусск. *черга* 'череда, очередь' см. Фас. IV 336, Шип. 386. Тунг.-маньчж. параллели (заимствования? – Л.Л.) монг. *žerge* см. ССТМЯ I 285. – Л.Л.

ЖИБРЕ тур., тур. диал. DS III 957, Ed. Urfa 99, кар. к., P IV 157 *جيره* (осм. со ссылкой на словарь Бьянки и Киффера), Буд. I 432 *جيره* (тур. – с той же ссылкой), Zen. I 348 *ğibre* (тур.), El-Idr. 9; *sibire* тур. диал. DS III 983; *жибрэ* гаг.; *چوبره* Vam. CSpr. 279; *чэпрэ* кар. т.; *чэпра* кар. к.; *чэпуре* тур. диал. DS III 983, кум.; *чүпрэ* тат., тат. диал. ДСТ 508, P III 2202 (казан.), Буд. I 491 *چوپرا* (ö – казан.); *цэпре* – кар. г.; *шөбере* I, II каз. диал. ҚТДС 399, Буд. I 491 *شوپرە* (кир.); *шөбрө* P IV 1038–1039 (кир.=каз.); *сүпрэ* баш.; *сёпре* чув.; *шэпрэ* P IV 1017 (чаг.); *sibar* тур. диал. DS III 889; *sibir* тур. диал. DS III 894.

◇ 1. осадок – тур., тур. диал. DS, чув., P IV 157 (осм.), P IV 1017 (чаг.), P IV 1038–1039 (кир.=каз.), Буд. (тур.); подонки – Буд.; осадок (*образующийся при кипячении красящего корня для выделки кожи*); осадок (*образующийся при вытапливании сливочного масла*) – каз. диал. ҚТДС; осадок (*в масле и других жидкостях*); осадок, образовавшийся на дне домашнего пива или кваса – тат. диал. ДСТ;

2. гуща – тур., чув., P III 2202 (казан.), P IV 157 (осм.), P IV 1017 (чаг.), Буд. (тур., казан.);

3. выжимки винограда – тур. ('... и проч.'). тур. диал. DS, кар. к.; отходы винограда – El-Idr. (*из них изготавливают уксус*); выжимки – кум.; выжатый плод, гнилой помятый плод – тур. диал. DS;

4. дрожжи – кар., тат., баш., чув., P III 2002 (казан.), Буд. (казан.); закваска – тат. (+ 'бродило'), кар. г., баш., Буд. (казан.); сор. мусор – кум.; рыбные отбросы – ккал.;

◇ Основы *жибре*, *sibire*, *шөбере*, *жыбар*, *жыбыр* и т.д. являются производными, вероятно, отглагольными, а именно: ср. *sibimek* 'размягчаться в воде' тур. диал. DS III 956, *жиби*- 'мокнуть, размокать, увлажняться; слегка потеть' ккал., *жиби*- 'размякнуть' каз., *йиби*- 'промокать' кар. т. г., 'мокнуть, намочать, размокать' ног., Верб. 93 ('мокнуть'), *диби*- так же + 'увлажняться', *перен.* 'размякнуть' алт. (более подробно см. *ЙИБИ*- 'мокнуть'). Форма *жибре* и т.д. образовалась не от исходной формы глагола *йиби*- ~ *жиби*-, а от его побуд. модификации *йибир*- ~ *жибир*-, откуда выводится *жибире* < *жиби-р*- + аф. глагольного имени -е (соотв. *чэпуре*, *шөбере*). Либо же данная основа образовалась от глагола **йибир*-, восходящего к имени **йиб*, как и глагол *йиби*-. Однако в имеющихся материалах сведения об имени **йиб* отсутствуют. Основы *жыбар* и *жыбыр* могли образоваться непосредственно от *жыбы*- (~ *йиби*-), притом в сравнительно позднее время, как, впрочем, и все остальные формы рассматриваемого ряда.

О чув. *сёпре* 'дрожжи' и его межтюркских соответствиях см. Егор. 211. Автор отвергает по фонетическим основаниям предположение Ф. Фасеева о происхождении тат. *чүпрэ*, баш. *сүпрэ*, чув. *сёпре* от глагола *күпр*- 'всходить, подниматься (о гесте)'. О тур. *sibire* 'виноградные, плодовые выжимки' в слав. языках см. Mikl. TE I 54, N. II 109. О рус. *чапра* < крым. *чэпра* см. Фас. IV 315.

/Возможность сопоставления тур. *жибре* с глаголом *жиби*- 'размягчаться в воде' вызывает сомнения: не ясно, как соотнести анлаутные ч- и й-, напр. в кум. *чөпуре* 'выжимки' и *йиби*- 'намочать'; существуют и семантические трудности. Более оправданной представляется точка зрения, сближающая *чөпре* с *чөп* 'осадок; остатки; выжимки, вытопки' у Махмуда Кашгарского (см., напр., Räs. VEWT 118a). О *чөп* см. Cl. 394 (çö:b). Тур. диал. формы (DS III 983) представляют все стадии фонетической транс-

формации исходного варианта: *çöpre, çöpüre, cöbre, cübre, cibre, cirbe* и т.п. В турецком возможна контаминация разных форм с близким значением: *cıbr, cibindirik*. О монг. *сөб* 'осадок, отстой, особенно после вытопки масла; шкварки' (~ совр. монг. *цөв*, бур. *сүб*) см. Less. 200.

◇ О венг. *seprő* 'подонки' см. MNyTESz III 519; об осет. *сугв, сирвæ, сирвæ* 'осадки пива, пивные дрожжи, гуща' см. Аб. I 326. — Л.Л. /

ЖИЙЕ кум., P IV 139 *جيد* (казан. Буд.), Буд. I 540 *جيد* (казан.); **чийе** кир., чув., P III 2118 *چيد* *çija* (казан.), P III 2162 *چيا* *çijä* (казан.), Буд. I 509 *چيد*, *چيد* (казан.), Abû H. 29, Vâm. ĆSpr. 286 *چيد* *çije*; **чийә** тат., уз.; **чийа** кар. т.; **шийе** ног., ккал., Буд. I 509 *شيبه* (кир.); **шйе** каз.; **шйя** P IV 1069 (кир.=каз.), **чийе** кар. г.; **чийә** тат. диал. Тум. 220; **сийә** баш.; **чйя** P III 2106 (Күг.); **чйя** P IV 208 (тоб.).

◇ 1. вишня — кар. т. г., кум., кир. (*дикая*), каз., ног., ккал., тат., баш., уз., чув., P III 2118, 2162 (казан.), P IV 1069 (кир.=каз.), Буд. (*черная*), Abû H. (*baelbek yemisi*), Vâm ĆSpr. ('сорт вишни');

2. черешня — ккал.;

3. брусника — тат. диал.;

4. ягода — кар. т. г., тат. диал., P III 2106 (Күг.), P IV 208 (тоб.); болотная ягода — P IV 139 (со ссылкой на Будагова), Буд.

Трудно сказать, какое из приведенных значений более первично. Наиболее распространено значение 'вишня'. Однако более первоначальным скорее всего должны быть значения гр. 4. Значение 'дикая вишня' образует, вероятно, переход от гр. 4 к гр. 1.

◇ О некоторых формах и значениях рассматриваемого слова см. в Räs. VEWT 110, а также в статье Л.В. Дмитриевой (Оч. 183–184). /См., кроме того, Ram. KWb. 443а, где калм. *tät* (совр. орфогр. *чи*) 'вишня' сопоставляется с тюркскими словами; сюда же, вероятно, монг. *чий* 'вишня степная'. — Л.Л. /

ЖИЙӘ аз; **çijä** P IV 135 (кир.); **жийек** ккал.; **жийек** каз.; **çijäk** P IV 139–140 (кир.=каз.); **жийәк** тат. диал. ДСТ 571, уйг.; **жийак** уз.; **зийәк** тат. диал. ДСТ 138; **ийәк** баш.; **çijäk** P IV 135 (кир.=каз.), Буд. I 447 *جياك* (казан., кир.), Буд. I 449 *چيك* (казан.); **же:к** кир.; **çek** P IV 67 (кир.); **жәкәк** турк.; **жиҳак** уз. *устар.*; **че:к** хак., тув.

◇ 1. кайма — турк., кир., каз., ккал., тат., уз., P IV 139–140 (кир.=каз.); кромка-уйг.; бордюр — ккал.; оторочка — каз., ккал., P IV 139–140 (кир.=каз.), Буд. (казан., кир.); обшлаг — тув.; обшивка — турк., тат., тув.; тесьма, лента — баш.; тесьма, нашиваемая на женскую одежду — тат. диал. ДСТ 138; особая тесьма, нашиваемая на край одежды или губетейки — уз.; узкая лента, нашиваемая на низ женского платья — тат. диал. ДСТ 571; нашивка — уйг.; кант. — каз., ккал., тат., уз., уйг.; ряд цветных ниток, нашитых на ткань — хак.; шпагат, тонкая веревка — аз.; шнурок — тат.;

2. край — кир., ккал., P IV 67, 139–140 (кир.=каз.); воротник — каз.; берег — кир. (*арыка*), каз., ккал., P IV 139–140 (кир.=каз.);

3. гряды — кир.

◇ /М. Рэсэн (Räs. VEWT 195а) со ссылкой на Г. Рамстедта (Ram. KWb. 474) возводит тюрк. формы к монг. **zege-g*; ср. совр. монг. *зээг* 'волосная веревочная окантовка, прикрепляемая к кошме, окантовка, кайма', калм. *зег* 'орнамент, узор'. См. также Less. 1043. — Л.Л. /

ЖИЛИК 'трубчатая кость' см. **ЙҮЛҮК** 'костный мозг'.

ЖИЛИМ 'клей' см. **ЙЕЛИМ** то же.

ЖИН кир., P IV 140 (кир.); **жин** ккал., уйг.; **жйн** тат. диал. ДСТ 570; **жын** каз.; **йин** сюг., P III 514 (алт., тел., кюэр., гар., бар.), ДТС 261 (МК I 49, 179, 217, 315, III 154, Suv. 348₂, TT VI 448), Gab. II 386, Uig. II 61₁₁, 85₂₁, Brock. 91, Diz. II 152; **ййн** баш.; **ин** лоб., Diz. II 50; **дын** алт., алт. диал. Баск. Туба 116, P III 514 (тел.); **чин** тув.; **ин** P III 632 (туба); **ин** хак.; **йин** сюг., ДТС 262 (Suv. 612₆, Uig. II 61₁₁), Мал. 388 (в составе *jin jar* 'гни; содержимое кишок'), Gab. II 386, Мел. АФ 063 *بينك*

Формы с начальным **ж-ж**, вероятно, более поздние.

◇ 1. содержимое желудка — кир., ккал. (*у животных*), уйг., Р III 514 (*состав языков см. в перечне форм*);

2. содержимое кишек — алт. ('... и желудка'), хак., Р III 632 (туба), Мал. (*jin jar*), Брокк.; кал в кишках заколотого барана — лоб.; жидкость в кишках, кал в кишках — сюг.;

3. помет животных — ДТС, Diz.; овечий помет — сюг., Diz.; навоз — Брокк.; кал — алт. (*жен.*); фекальные массы — тув.; отбросы — Gab.;

4. сопли — ДТС, Мал., Мел. АФ;

5. гной — Мал.;

6. пищевод — тат. диал., баш. (*диал.*);

7. потроха — алт. диал. Баск. Туба;

8. жвачка — каз.

Группы 1 и 2 образуют семантическое ядро **жин** ~ **йин** ~ **йиң**, остальные значения связаны с ними по смежности.

◇ Значения гр. 1–3, 6 и 8 показывают, что все они связаны с принятием пищи и результатом этого процесса и потому формы **жин** ~ **йин** и т.д. можно было бы связать с глаголом **йе** ~ **йи** ~ **жи** и т.д. 'есть'. Формам слова в конкретных языках в целом ряде случаев соответствуют формы глагола 'есть' в этих же языках (см. том I настоящего словаря, с. 333). При таком объяснении **жин** и т.д. можно было бы анализировать как отглагольное существительное с афф. **-н/-ң** (см. Брокк. OGM § 92, 96) со значением результата процесса. О др.-уйг. **jiң** и соответствующих формах в других языках см. Räs. VEWT 203b. О уйг. (? или **yeң**) 'сопли' и др. см. Cl. 941a.

ЖИП 'нитка' см. **ЙУП** то же.

ЖОБА 'исхудать' см. **ЖЫБА** 'худой'.

ЖОҒДОР 'длинная шерсть на шее верблюда' см. **ЧОҒДА** то же.

ЖО:ЖУҚ турк.; **жужук** уз.; **чожук** тур., гаг.; **чожуқ** Р III 2027 (осм., крым.), Буд. I 491 тур. (о), Zen. I 370 **sojuk** (тур.); **چوچوق** Буд. I 491, **soçuq** ДТС 151 (МК 191₁₃), Diz. II 32, Väm. ČSpr. 279.

◇ 1. поросенок — турк., Zen., ДТС, Diz., Väm. ČSpr.;

2. ребенок — тур., Р, Буд., Zen.; дитя — тур., уз., Р, Буд.; малыш — уз.;

3. мальчик — Zen., парень — гаг., Zen.;

4. детеныш — Zen., Diz.; детеныш животных — Р, Буд.

◇ /**Жо:жуқ, чожук** и т.д., вероятно, < *чо:ш + (у)қ. Производящая основа *чо:ш, *жо:ш, возможно, представлена в тур. диал. **соғ** 'молодой, молодой человек, юноша, парень' (DS III 1003); тогда **-(у)қ** можно интерпретировать как уменьшительный аффикс. Не исключено и ономастопозитическое происхождение слова, ср. материалы М. Фасмера (Фас. IV 388) и В.И. Даля (ТС IV 616) о рус. **чуха, чушка**.

На генетическую связь **жо: жуқ** ~ **чожук** и **чочқа** 'свинья' (см.) указывали А.М. Щербак (ИРЛТА 126), Дж. Клосон (Cl. 400) и М. Рэсэнен (Räs. VEWT 113a). Семантически **жо: жуқ** 'поросенок' (турк.) // 'дитя, ребенок' (тур.) можно сравнить с **торай** (см.) 'поросенок' (ног.) // 'дитя, ребенок' (кум.). — Л.Л. /

ЖО:ЙА турк., **жойа** ст.-уз. НАЛ 238, **жойақ** уз.; **жойа** каз. диал. ҚТДС 127; **жөйә** уз. диал. Абд. Хор. II. 121; **жув** а турк. диал. ТДГДС 85.

◇ 1. грядка — турк.; грядка — турк., турк. диал.;

2. борозда — турк., уз., уз. диал. Абд. Хор. II., НАЛ;

3. место, где сажают арбузы, дыни — каз. диал.;

4. небольшой арык — НАЛ.

◇ / Слово иранского происхождения, являющееся производным от **جو** 'русло (*ручья, реки*), канава, арык' (Гафф. I 222, Барт. 117–118). Перс. **جوي** попало и в аз. язык: см. аз. **жу** 'межа, арык'; аз. диал. **жу** 'маленький арык, проводимый между грядками' (ДСАз. 463). В каз. говоры **жойа**, судя по ареалу этого слова (Кзыл-Ординская обл.), проникло из уз. языка. О турк. **жо:йа** 'водный

путь, который выкапывается для полива бахчевых культур (*дынь, арбузов, огурцов, баклажанов*)' см. ТЛЛ 259. — Л.Л./

ЖОЛБУН кир.; чолбан хак.

◇ Приблудный.

◇ Слово является монг. заимствованием, см. Ram. KWb. 476a, где к калм. *zol'wng* 'заблудившийся, бегающий кругом (о скоте)' приведено др.-монг. *zol'bin*, а также Less. 1069; ср. также совр. монг. *золбин* 'бродячий, бездомный, отбившийся от своих (о животных), скиталец'. — Л.Л./

ЖОЛО- кир.; жола- P IV 98 (кир. = каз.); жола- каз.; ккал.; йола- уйг., Верб. 97 (к., аб.), Gab. II 387, ДТС 271, Pel. 272; йола- уз.; йоло- лоб., P III 432 (ккир.); дола- Баск. Кум. 213; доло- алт.; йула- лоб.; *جولا* (у) Буд. I 446 (кир.).

◇ 1. подходить, приближаться — кир., каз., ккал., уз., уйг., лоб., алт., P IV 98 ('подходить' — кир. = каз.); встретиться — P III 432 (ккир.);

2. отправляться в путь — Gab.;

3. идти, течь — Баск. Кум.;

4. вести, сопровождать — ДТС, Pel. ('сопровождать'); указывать дорогу — Pel.;

5. следить, идти по следам — Верб.;

6. согласиться, сговориться — Буд.; присоединиться — лоб.

◇ В.В. Радлов возводил рассматриваемую основу к йол (~ жол) 'дорога' + глаголообразующий аф. -а (P IV 98); см. также Gab. Nü. 176, 919 b. См. ЙО:Л 'дорога'.

ЖОРУ кир.; йоры сюг.; жола уйг. диал. Мал. УЯ 156; йоло P III 432 (тел.), Верб. 97 (тел.).

◇ гриф (как родовое название этой птицы) — кир.; название хищной птицы (ростом больше, чем "сар") — сюг.; белоголовый орел — P (тел.); птица (из породы орлов) — Верб. (тел.); большая птица (любит кости) — уйг. диал.

◇ /В кир. языке жору — родовое понятие: көк жору или сақалду: жору 'гриф-бордач', жон жору 'крупный чуйлу: (ястреб-тетеревятник)', жору-жорбуқ один из видов беркута, қоң жору вид грифа, таз жору / кел жору 'черный гриф', журтчу жору 'стервятник'.

◇ Кир. жору и т.д., видимо, восходит к письм.-монг. *jolu* (ср. маньчж. *jōlo* 'орел'), о котором см. Ram. KWb. 219a, ССТМЯ I 347; ср. также монг. ёл [йол] 'ягнятник', бур. ёло 'гриф', редко 'кондор'. О тел. *yolo* см. также Bang TNG 125, где оно возводится к *yola* < *ala* 'пестрый', что фонетически маловероятно. — Л.Л./

ЖОТА P IV 100 (кир.), Буд. I 444 *جوتند*, Буд. II 400 *جوتا* (кир.), Буд. I 445 (кир. в составе *جوتالى*); жото кир.; жота каз., ккал., уз. диал. УХШЛ 106, Абд. Хор. II. 44; йота уйг. Мал. УЯ 156, уйг. диал. Ag. 287, сюг., P III 440 (тар.), ДТС 275, Gab. II 388, Caf. EUS 303, Мел.АФ063 *يوتا*; *yōta* уйг. Le Coq 99; *jote* ~ *jo-te* ~ *jōte* уйг. диал. Jagr. 159; йода Верб. 95, P III 440 (бар., кюэр., др.-уйг.), ДТС 269 (QBN 39₁₃); йодо алт. ГАЯ 176, Верб. 95, P III 440 (алт., лоб.); јодо P III 440 (тел.); јодō P III 452 (алт.); йута уйг. диал. Мал. УНС 118. (акс.), сюг.; йав^о та сюг.; йов^о та сюг.; чода хак., саг. Инк. 62, тув., койб., караг. Castr. 116, P III 2026 (шор., саг.), Буд. II 400 *چودا* чода (сиб. тат.); чōдā P III 2045 (шор.); *h̄sada* тоф. Рас. 197; сото як;

Как видно из данных, йота ~ жота и т.д. принадлежит древней части тюрк лексики, в огуз. языках эта основа отсутствует.

◇ 1. А. голень — алт. ГАЯ, Верб., хак. саг. Инк., койб., караг. Castr., тув., тоф., як., ДТС, Мел.АФ; берцо, лытка — як.; нижняя часть ноги — P III 452 (алт.); нижняя половина задней ноги животного, голень — як.; нижняя берцовая (голенная) кость — як.; Б. верхняя часть ноги — P III 440 (бар., кюэр., др.-уйг.), P III 2026 (шор., саг.), P III 2045 (шор., саг.), ДТС, Caf. EUS; бедро — уйг. диал. Ag., Jagr., Le Coq, Gab.; икра у ноги — Буд. II 400 (сиб. тат.); колено — алт. разг.

2. А. кость ноги, кость в ноге барана — сюг.; Б. нога — Буд. I 444 (от колена до лядвеи); нога овцы — сюг.;

3. туловище, стан — ккал., уз. диал. УХШЛ, Абд. Хор. II.; фигура — уз. диал. УХШЛ,

Абд.Хор.ІІ.; хорошая осанка – Р IV 100 (кир.), Буд. II 400 (в составе **джоталы** 'статный, видный');

جوتالی

4. пах (у человека) – уйг. диал. Мал.УНС (акс.);

5. широкая ровная спина – Р IV 100 (кир.), Буд. I 445 (кир. в составе **имеющий спину широкую как в плечах, так и в талии**);

جوطالی

6. холка – уйг. Мал.УЯ (напр., у осла), Р III 440 (гат., др.-уйг.);

7. хребет – кир.; горный хребет – каз., Р IV 100 (кир.); ряд холмов – Р IV 100 (кир.);

8. название кости-рода – сюг.

Состав значений **йота** ~ **жота** показывает, что центральным в нем является 'голень' и семантика слова исторически относилась преимущественно к домашним животным.

◇ Корневой гласный, за единичными исключениями, во всех источниках открытый. В сюг. он – дифтонг (-ов° - ~ -ав° -), который в уйг. диалектах слился в долгий гласный (-ō- – Le Coq). Возможно, это рефлексы более старого фонетического состояния основы (< ? *йабта ~ *йафта). Форма с -т- (**йота** ~ **жота**) более ранняя в сравнении с -д- (**йода**). О **йота** ~ **жота** см. Räs. VEWT 2076, где в состав форм включены як. производные **сотуруо** ~ **сутуруо** 'наколенники, очень схожие со шведскими *Beinhösl*, шаровары кожаные, меховые, тюленьи или из выделанной рыбьей кожи' (Пек. II 2294–2295, 2375).

ЖО: Ш- турк., **жош**- турк., аз., Р IV 100–101 (осм.), Zen. I 372 **gōsmak** (тур.); **жош**- уз.; **жос**- каз., ккал., Буд. I 445 **جوسماق** (о – кир. = каз.); **چوشماق** **čosmak** Vám.ČSprg. 280, Rav.C. 294 так же; **چوشماق** Буд. I 445 (тур.), Zen. I 372 так же (тур.); **жошу**- кир.; **жосы**- каз.

◇ 1. разливаться, выходить из берегов – турк., тур., аз. ('вздуваться', 'выходить из берегов'); обильно, быстро течь – каз., ккал.; стремительно протекать – турк.; течь сильно – Буд. (о крови, слезах – кир. = каз.); бить ключом (при кипении) – Vám.ČSprg.; кипеть – турк., уз. (+ 'бурлить'), Буд. (тур.), Rav.C. (ключом); струиться – кир. (+ 'литься струей' – **жошу**-), каз., ккал. (+ 'литься струей');

2. сыпаться вниз – кир. (**жошу**-);

3. *перен.* бурно, сильно проявляться, развиваться – турк.; *фиг.* волноваться, возбуждаться, (раз)горячиться, приходиться в экстаз – турк., аз., уз. ('приходить в экстаз'); волноваться – аз. (+ 'бушевать'), уз., Zen. (+ 'бушевать'); возбуждаться – Р IV 100–101 (осм.); *перен.* воодушевляться, вдохновляться – турк.;

4. *перен.* проявлять щедрость, расщедриться, раскошелиться – турк.;

5. двигаться массой – каз.;

6. шипеть – Vám.ČSprg.

◇ Уже В.В. Радлов сравнил **жош**- с перс. **چوشیدن** **жошиден**, который действительно вошел в огузские языки из перс. и, как видно, через них (напр. турк.) в кир., каз., ккал. Узбекский мог заимствовать перс. (~ тадж.) глагол непосредственно. В материалах к историческому словарю тур. языка глагол **жош**- не встречается (см. TS II). Заимствованные глаголы в тюрк. языках крайне редки, что объясняется, по-видимому, грамматической непроницаемостью этой части речи в тюрк. языках. Но в случае с глаголом **жош**-, кажется, действовала инерция старой словообразовательной модели "имя – глагол", в которую вмещался перс. глагол и его именной коррелят: **چوش** [ō] 'кипенье, клокотанье, шипение (*газированного напитка и т.п.*), бурление, бушевание, волнение, возбуждение, возбужденное состояние, кипячение, спайка, спаивание, сваривание (*металлов*)' и основа настоящего времени глагола в этой же форме и со значениями 'закипать, вскипать, кипеть (за-, вс-), вариться, волноваться, пениться, шипеть', а также целый ряд аналитических форм, образованных с помощью служебных глаголов **āmaidān**, **dadān**, **zādān** и др. (напр., **چوش آمدن** см. Гафф. I 223–224). Сравнение тюрк. **жош**- и перс. **чюш**- показывает, что целый ряд глагольных значений (1, 2, 4, 5) развился уже на тюрк. почве. О перс. **چوش** и

چوشیدن см. также Яг. 489, 494, Руб. 450. Именной коррелят перс. глагола не внедрился в тюрк. языках, хотя и был, как видно, известен в последних, о чем можно судить по кир. глаголу **жош**-у- (см. в перечне форм), образованному посредством глаголообразующего афф. -ы- от имени **жош**. В огуз. языках и уз. развилась собственная отглагольно-именная основа с афф. -кын – турк. язык сохранил в данном

производном, как и в глаголе жо:ш-, долготу перс. корневого гласного – жо:шун, тур. жошкун, аз. жошгун, уз. жошқин – со значениями: 1) А. 'разлив, половодье' – турк.; Б. 'льющийся через край, переполненный, половодный' – тур.; 'кипящий, бурлящий, клокочущий' – тур., уз.; 'вздувшийся' – аз.; 'бурный' – аз.; 'бушующий' – турк., аз.; 2) А. 'возбуждение, возмущение, вдохновение, вдохновение' – турк. (перен.); Б. 'возбужденный, взволнованный, разгоряченный, экзальтированный' – тур., аз. ('возбужденный'), уз. ('взволнованный, возбужденный'); 'волнующийся' – турк.

О глаголе жош- см. Räs. VEWT 128a.

◇ Перс. глагол проник, кажется, также в ар. язык: (جیش) جاش (и) جیش 'возбуждаться, подниматься, волноваться, кипеть, бурлить' Бар. 187.

ЖОШО кир.; جوسا P IV 100 (кир. = каз.), Буд. I 445 (о – кир.); жоса каз., ккал.; уоша тур. диал. DD 3, 1541; ууша MA 211; уоша тур. диал. DD 3, 1535; жошо Верб. 47 (тел.); жошо P III 444 (тел.); сошо як.

◇ 1. красная глина – кир.; вид почвы с примесью темнокрасной глины – тур. диал. DD 3, 1541; красная почва – тур. диал. DD 3, 1535; кислая почва – тур. диал. DD;

2. мягкий цветной камень, употребляемый вместо мела – як.; красящий камень красного цвета – як.;

3. охра – каз., ккал., P III 444 (тел.), P IV 100 (кир. = каз.), Буд. (кир.). Верб. (тел.); род красной или цветной охры – як.; сурик – кир.; киноварь – МА; краска – як.

◇ М. Рээнэн, ссылаясь на Г. Рамстедта (Ram. KWb. 476b), возводит тюрк. формы к монг. *žosa Roterde* ['краснозем'? – Л.Л.], 'охра' (Räs. VEWT 128a); см. также ср.-монг. *žusa* 'киноварь' – МА 211 [точнее: *žosa*], которое является более вероятным источником кыпч. форм – Л.Л.

I ЖОШУН кир.; жосун P IV 100 (кир. = каз.), Буд. I 445 (о – кир.); йосун аз. диал. ДСАз. 249, уйг., Мал.УЯ 156, Meng. 1279, лоб., P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 376 (чаг.), Zen. II 973 josun (вост.-тюрк.), ДТС 275 (QBH 95₁₆, USp. 12₁₅, 98₂₉), USp. 276, Lig.VSOu 287, Абуш. 416, Vam.ČSpr. 353 josun, Pav.C. 546; yosun (yusun) TS VI 4674; жосын каз. диал. ҚТДС 127; йосын USp. 276; йосин уз.; йозун P III 443 (др.-уйг.), Буд. II 376 يوزون (алт.); д'ошун як.;

П разные формы: а) на -қ – жосақ каз. диал. Аманж. 379; йозақ алт. ГАЯ 176, Верб. 95; йозоқ там же; йосуқ тат. диал. ДСТ 175, Буд. II 377 йосуқ (казан.); жосуқ P IV 100 (кир. = каз.), Буд. II 377 (кир.); жусық тат. диал. ДСТ 577; б) другие формы: чошу тув. диал. Чад. 47; йозор алт. ГАЯ 176., Верб. 95 (тел.).

◇ I 1. обычай – каз. диал., уйг. Мал.УЯ, Meng., лоб., P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. (кир., чаг.), ДТС, Lig.VSOu, Абуш., Pav.C., TS; правило – кир., уйг. Мал. УЯ, Meng., P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. (кир., чаг.), Zen., ДТС, USp., Vam. ČSpr.; порядок – кир., уз., P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. (кир., чаг.), Абуш., TS; традиция, старые правовые устои – каз. диал.; закон – USp., Абуш., Pav.C., Zen., TS;

2. способ – уз., Lig.VSOu, Vam.ČSpr., TS; способ действия – уйг., P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Pav.C.; образ действия – Буд. (чаг.); образ – уз., уйг., Zen.; манера – уз., Абуш., Vam. ČSpr., Zen.; хороший тон – уйг. Мал. УЯ; форма – аз. диал., Pav.C.; вид, лицо – аз. диал.; знак – Абуш.;

3. строй – P III 441 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. (чаг.); соразмерность, размеры – Pav.C.; похожий – аз. диал.;

4. уловка – Pav.C.;

5. по различным местам – P IV 100 (цосун цосун);

6. важный, почтенный, солидный – як.;

II а) на -қ – 1. образец, пример – алт. ГАЯ, Верб.; правило – алт. ГАЯ, Верб., P IV 100 (кир. = каз.);

2. обычай – P IV 100 (кир. = каз.), Верб. (тел., конд.);

3. нрав, поступок – каз. диал. Аманж.;

4. порядочный – тат. диал., Буд. (казан.); воспитанный – тат. диал.; пригожий, изрядный – Буд. (казан.);

5. направление — тат. диал.;

6. вера — алт. ГАЯ;

б) *другие формы*: обычай — тув. диал. Чад., Верб.; правило — алт. ГАЯ, Верб.

◇ Монгольским соответствием основ первой рубрики является *josu (п) /ёс (он)* 'общепринятое правило, традиционный обычай или традиционное применение; этикет; доктрина, догма, закон, принцип; режим, система, политика; метод, способ/образ действия' (Less. 435). Тунг-маньчж. соответствия тех же тюрк. основ составляют: эвенк. *joso ~ josu* 1) 'вера, верование'; 2) 'доверие'; сол. *joso* 'обычай, образ'; маньчж. *jōso ~ jōsu* (< монг.) 1) 'обычай, закон'; 2) 'обряд, церемония'; 3) 'обыкновение, общепринятые правила' (ССТМЯ I 348). Ср. также маньчж. *jōңsu* (< кит.) 1) 'обряд, церемония'; 2) 'обыкновение, общепринятый обычай'; 3) вежливость, обращение слюдьми' (ССТМЯ I 347). Как показывает сравнение, тюрк. форма *йосун* (~ *йосын*) совпадает с монг. и к обем им близки эвенк. и сол. формы. Маньчж. формы *jōso ~ jōsu* в ССТМЯ квалифицируются как монголизмы. Все это дало Г. Рамstedту основание считать тюрк. форму монг. заимствованием: ср. *josu* 'обычай, привычка, унаследованный опыт' [*josun*, маньчж. *joso, jōңsu* < кит. *jō*; монг. > чаг., тар., уйг., тел.] Ram.KWb. 219b. Так же у М. Рээнена (Räs.VEWT 2076). /Из-за фонетических трудностей Г. Дёрфер отклоняет сближения с кит. *jō* и *juңsu*, предложенные Г. Рамstedтом (Doerf I N 408) — Л.Л./ На связь тюрк. форм с монг. указывалось еще Л.З. Будаговым и В.И. Вербицким. Л.З. Будагов относил *йосун* к монг. *йаса-* (Буд. II 376). В.И. Вербицкий сравнивал алт. *йозор* с той же формой в монг. в значении 'по обычаю' (ГАЯ 176). Роли монг. языка во втором случае исключать нельзя. Однако все формы второй рубрики не сводимы к монг. источнику. /В каз. *жосак* и т.д. можно вслед за Г. Дёрфером (Doerf. I № 408) усматривать контаминацию монг. *йосун* и тюрк. *йасақ* 'порядок'. — Л.Л./

◇ *يوسون* 'обычай, правило, способ пользования, манера' отмечено в Яг. 1715.

ЖӨКӘ аз.; *жөкә* уз.; *жөке* каз., ккал.; *сөге* тур. диал. DS III 1006; *جوکه* Буд. II 380 (кир.); *жүкә* тат. диал. ДСТ 584; *چۇكә* P IV 180 (казан.); *چۇкó* PIV 181 (кир. = каз.); *چوكا* (ý) Буд. I 446 (кир.); *чөкә* аз.; *йөке* ног.; *йөге* кум., кум. диал. Шахм. 232; *йүкә* тат., баш., баш. диал. Юс. 187; *йүгә* тат. диал. Тум. 58, Тум.3С 128, P III 593 (тоб.); *چوكا*, *چوكه* Буд. II 380 югè; *сәкә* чув.

◇ 1. липа — во всех источниках, кроме ккал.; сорт дерева с мягкой древесиной — тур. диал.;

2. мочало — тат. диал. Тум.3С, Буд. (казан.); мочалка — каз.; мотало — Буд. (кир.); лыко — баш., P III 593 (тоб.); рогожа — каз., ккал.

◇ Перечень форм и значений **jökä* 'липа' см. у М. Рээнена. В числе форм приводятся кум. *jöye*, карач. *žöge*, аз. *žöjke*, бал. *zöge, zögö, zöüge*. Имеется ссылка на: *Beke Ö. Linde// Indogermanische Forschungen. 1936. Bd. 54, N. 2. С. 119–121* (Räs.VEWT 201 b). См. также Ram.KWb. 115: *dzökē* 1) липа; 2) вяз [*кир. žökö, казан. jükä*]; Мус. 174–175; Оч. 195 (Л.В. Дмитриева). О чув. *сәкә* см. Егор. 205.

/Опираясь на такие примеры, как тоб. *jүгә* 'липа; липовое лыко' (P III 593), казан. *катты чүкә* 'лыко', *чымшак чүкә* 'мочало', *чүкә ағачы* 'липа' (P IV 180) и др., а также на типологические параллели из финно-угорских языков, напр. удм. *нипу* 'молодая липа', досл. 'лыко' + 'дерево', Э. Беке приходит к выводу, что первоначальным значением *жөкә* и т.д. было 'лыко'. Фонетические трудности возникают при сближении *йөке, жөкә* 'липа' с *йөк-* 'прилипать', что признает и автор этого сопоставления, Л.В. Дмитриева (см. Дм. ТЭ 102); см. также Дм.-Сол.НД 31. — Л.Л./

ЖӨЛӨ кир.; *дөлө* алт., P III 451 (тел.); *йөлө* лоб., алт. ГАЯ 177, Верб. 99, P III 451 (алт. кюэр., ккир.), Буд. II 383 *بولو* *йөлө-* (алт.); *йөле-* Верб. 99, ДТС 275 (МК III 89, QВН 144₃₄, 164₂₇); *йөлә* уз. диал. УХШЛ I 36 (Ош), уйг., уйг. Мал.УЯ 156, уйг. диал. Јагг. 159, P III 450 (тар., др.-уйг.); *чөлө* хак., тув., P III 2043 (шор., саг.); *йүлө* Вроск. 99, Diz. II 158; *йүлә-* (в составе *йүләп куй-* 'прислонять') тат. диал. Тум. 59, уйг. диал. Мал. УНС 119 (в таком же обороте *йүләп қой-* — хот.). Јагг. 161.

◇ 1. прислонять — тат. диал., уз. диал., уйг., уйг. диал. Мал. УНС (к стенке, напр. сапоги), лоб. (напр., мешки с зерном к стене), алт. ГАЯ, Верб., хак., тув., P III 450 (тар., уйг.), P III 2043 (шор., саг.); опирать — тув.; опираться — Вроск.; прислонять к чему —

кир., алт., Р III 451 (кюэр., ккир.), Буд. (алт.); поставить *к чему* — алт., ГАЯ, Буд. (алт.); подпирать — кир., уйг. Мал.УЯ, уйг. диал. Jarr., алт., хак., Р III 450 (тар., уйг.), ДТС; поддерживать — уз. диал., уйг., уйг. Мал.УЯ, уйг. диал. Jarr. Р III 450 (тар., др.-уйг.) ДТС, Diz.;

2. *перен.*: оказывать помощь, поддержку — кир.;

3. рассчитывать — Diz.;

4. приподнимать — уйг. диал. Мал. УНС (кер.).

◇ Перечень форм и значений **йөле**- вместе с производными см. в Räs. VEWT 208a; см. также СІ. 919.

◇ Наиболее распространенным производным от **йөле**- является существительное с афф. -к — **йөлек** ДТС 275 (QBN 15₂₃, QBN 225₂), **йөлөк** уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117 (кашг.), Аг. 19, **д'өлөк** алт., **чөлөг** хак., چولوك **чөлөк** Буд. II 400 (сиб. тат.), **жөлөк** кир.; форма на -қы — **jölägü** ДТС 275 (МК III 36); значения: 1) 'подпорка' — уйг., уйг. Мал.УЯ; 'опора' — кир., хак., ДТС; 'подставка' — Буд. (сиб. тат.); 'костыль, трость' — алт.; 'поддержка' — кир., ДТС; 'помощь' — кир.; 2) 'клоп' — кир. (в Южн. Кирг.).

ЖӨН 'направление' см. **ЙӨН** 'сторона'.

ЖӨ:ЛУ- кир.; **жөлә** уйг.; **жөлу-** уйг.; **жов°ли-** уз. *обл.*, **jölä-** Р III 628 (тар.); **дүлу-** алт. диал. Баск. Туба 117; **ју:л-** алт. ГАЯ 180, Верб. 106 (тел.), Р III 608 (алт.); **дү:л** алт., Р III 608 (алт.).

Более старым корневым гласным можно считать, по-видимому, **ө-**, закрытый **-у-** представлен только в алт.

◇ 1. *А.* 'сходить с ума' — алт., ГАЯ, алт. диал. Баск. Туба; быть сумасшедшим — Р III 608 (алт.); *Б.* бредить — кир., уз., уйг., Р III 628 (тар.); говорить во сне — уйг.; заговариваться, говорить вздор — кир.; *перен.* говорить нелепости — уз.;

2. быть лунатиком — Р III 628 (тар.);

3. подвергаться падучей болезни, бесноваться — алт. ГАЯ, Верб.

В уз. **жов°ли-** скрыта, возможно, более начальная форма данного глагола. Однако показание единично и этимологические предположения невозможны. Алт. **йу:л-** ~ **дү:л-**, по-видимому, независимо от **дүлу-** и может быть более первичным по отношению к **дүлу-**.

◇ /Об алт. **дү:л-** и т.д. см. у М. Рээнена (Räs. VEWT 213a), где для сопоставления привлечены также як. **sül-** 'быть в состоянии полового возбуждения' [ср. як. **су:л** 'период полового возбуждения у самцов' — Л.Л.], чув. **s'ilä** 'гнев' (> венг. **gyül-öl** 'гневаться'). Согласно MNyTESz I 1139, венг. **gyülöl** — слово неизвестного происхождения: сопоставление его с различными тюрк. словами наталкивается на большие трудности.

Кир. **жө:лу-**, алт. **дү:л-** и т.д., вероятно, монг. заимствования, см. Ram.KWb. 485, где приводится калм. глагол **zülxä** 'говорить во сне, бредить; быть лихорадочно возбужденным; фантазировать, болтать чепуху' [**žegü:le-** > алт. **jül-** то же...], а также Less. 1044 — Л.Л./

ЖӨРГӨМ 'кушанье [приготовленное] из легких и желудка...' см. **ЙӨ:РМЕ** 'вид бараньей колбасы'.

ЖӨРМӨ 'шить через край' см. **ЙӨ:РМЕ-** 'сшивать шов одежды путем прикручивания краев'.

ЖУБАН 'утешаться' см. **ЙУВ°АН-** то же.

ЖУМАРЛА- 'комкать' см. **ЙУМАЛА-** 'катать'.

I **ЖУМУР** кир., Р IV 177 (кир.); **жүмүр** каз. диал. Аманж. 380. Кал. 104; **жумыр** ккал.; **йумур**¹ Diz. II 156; **чумур** тув.; **лутиг** тоф. Рас. 210;

II **ЖУМЫРШАҚ** каз.; **цумуршак** Р IV 177 (кир. = каз.).

¹ В ДТС 280 и в Вгоск. 97 **йумур** переводится как 'место сбора животных'. На сомнительность такого перевода указал Л. Лигети (Lig. RTJSzM [1937]). — Л.Л.

◇ I 1. А. книжка (один из отделов желудка жвачных животных) — кир.; сычуг (часть желудка жвачных животных) — тув., тоф. Рас.; второй желудок жвачных — Р IV 177 (кир.); желудок у жвачных животных — ккал.; Б. нижняя часть прямой кишки — Diz.;

2. кожаный сосуд пастуха, чабана — каз. диал.; бурдюк — каз. диал. Кал.; II второй желудок жвачных — каз., Р IV 177 (кир. = каз.).

◇ Б. Мункачи (*Munkácsi B. Ungarische gyomor*//KSz, X, 1909, с. 348) видел в слове йумур ~ жумур основу со значением 'круглый' (см. ЙУМАҚ 'клубок', ЙУМРУҚ 'кулак', ЙУМРЫ 'выпуклый, круглый'). В уйг. языке жумур 'желвак, нарост'. Не лучше ли возвести рассматриваемую лексику к *йум- 'собираться, накапливаться', которое вычленяется из *jum-dar/jum-dir* 'собирать, накапливать' — ДТС 279 (МК III 98, QBN 221₃, 382₃)?/К *йум- см. ЙОМ- 'собирать, накапливать'. О йумур и других производных корня йум- 'сжимать' см. Lig. RTJSzM [1937] с. 221—227; там же приведено уз. диал. *džumür, džumər*, записанное в Афганистане. — Л.Л./

ЖУ:Р- 'месить' см. ЙУГУР- то же.

ЖУТ 'джут' см. ЙУТ 'падеж скота, джут'.

ЖУТ- 'глотать' см. ЙУВ°УТ- то же.

ЖУ:ЧУ кир.; жав°чы уз. диал. УХШЛ 368 (Южн. Таджикистан), Р IV 10 (казан.), Буд. I 430; жа°в°чы уз. диал. УХШЛ 368 (Южн. Таджикистан); жа°в°чи уз.; жэв°чи уз. диал. УХШЛ 368 (Ош); Ҷаушы Р IV 10 (кир.), Буд. I 430 (кир.), Буд. I 693 джауши (кир.); жав°шы каз., ккал.; чавчи چاوشى Р III 1936 (чаг.); йав°чы тат., Буд. II 344, Буд. I 693 явчи (казан.), Rav.С. 539, Vam.Сspr. 351; йа°в°чи уз. диал. УХШЛ 368 (Вадиль); йав°шы ног.; йав°сы баш.; йевче чув.; јүчы Р III 565 (алт., тел.); цауцы چاوشى Р IV 190 (тоб.); за°в°чи уз. диал. УХШЛ 368 (Коканд); зэв°чи уз. диал. там же (Верхн. Кашкадарья).

◇ 1. сват — турк., кир., ног., ккал., баш., уз., уз. диал., чув., Р IV 190 (тоб.), Р III 565 (алт., тел.), Буд.; сваха — турк., ног., тат., баш., уз., уз. диал., Р IV 10 (казан.), Буд.; посредник — каз. чув., Р IV 10 (кир.); сводник — чув. (+ 'сводница'), Буд.;

2. созываетел гостей на свадьбу, на пир — Буд., Rav.С., Vam.Сspr.; возгласитель — Р III 1936 (чаг.); разг. шути. гонец (присланный за к.л.) — уз.

◇ В.В. Радлов указывал, что казан. Ҷаушы состоит из Ҷау (= жав) + шы (Р IV 10)¹. М. Рэзенен (*Räs.VEWT 176a*) включает в единый ряд чаг. *jav-zu, jau-ci* 'приглашающий на свадьбу', казан. *jau-çu* 'сват', алт., тел. *jü-çu* и т.п. ~ монг. *zabu-l-či*, калм. *zültsi* 'посредник' (ссылка на *Ram.KWb. 482*) и указывает, что от данного слова следует отличать турк. *zav-çu* 'сват', казах. *sauşy* < др.-тюрк. *sab* 'слово, речь' + *çu* (Nom. actoris). Отдельной статьей в словаре автор приводит **şab*, др.-тюрк. *sav* и т.д., имеющее аналогичную форму в манс., хант. и венг. языках (*Räs. VEWT 391a*). Замечание М. Рэсенена фонетически правомерно, поскольку ж° и с-не коррелятивны.

/По мнению А. Рона-Таша (*Róna-Tas KM II 125—126*), тюрк. *yauci* — ср.-монг. заимствование, как будто неизвестное в ср.-монг. источниках, но засвидетельствованное в письм.-монг. *jauci* и совр. монг. языках. Слово в двух вариантах встречается в чув. языке: первый сохранился в мар. *савуш, саус* 'шафер, дружка на свадьбе' < чув. **s'aus'i*, второй — *jevče* — позднее тат. заимствование в чувашском. — Л.Л./

Формы с начальным э- в уз. диал. за°в°чи ~ зэв°чи коррелятивны с ж°-формами, что более регулярно наблюдается в мишарском диалекте тат. языка.

ЖУ:ША- кир.; жув°са- каз., ккал.; йув°са- ног.; йоқшо- Верб. 97, Р III 409 (тел.); сокса- тув.

1. пребывать в полном покое (о скоте, когда он, наевшись, стоит или лежит, подремывая) — кир., ккал.; отдыхать (о лошади) — каз., ккал., ног. (когда лошадь стоит против ветра и машет головой); дремать, спать (о лошади) — Верб., Р (тел.);

2. переставать, останавливаться, прекращаться — тув.;

¹Примечательно и баш. йав° в йав°ға кит- 'сватать', т.е. вычленяется именная основа *йав°, ср. йав°сы. — Л.Л.

3. перен.: повалиться (напр., о траве, злаках); полечь (быть убитыми, вымереть) — кир.

◇ Жу:ша- и т.д. заимствовано из монг. *ʒog,sa* 'стоять тихо; останавливаться, прекращаться', на что уже указывали Г. Рамстедт (Ram.KWb. 475b) и М. Рээнэн (Räs.VEWТ 127b). Тув. соқса-, судя по афлатному с- и семантике формы, вероятно, восходит к совр. монг. зогсо- 'останавливаться, переставать, прекращаться'. Монг. глагол является производным ономатопоэтического *ʒog* (о внезапной остановке), которое представлено и в як. ʒох 'такая поза сидения, по которой ясно видно, что данное лицо (напр., гость) совершенно далеко от намерения подняться и уйти, напротив, всей своей фигурой представляет человека, вполне и надолго обосновавшегося (усевшегося)' — Пек. I 847. — ЛЛ.

ЖУДО кир., Р IV 187 (кир.), Буд. II 370 *جوذا* (кир.); **жуда**- уйг., Р IV 187 (казан.), Vam.CSpr. 280 *جوذا چاك* *güdemek* (жуде- каз., ккал.; дуде- алт., Р III 612 (тел.); **чуде**- тув.; **чүдә**- Р III 2198 *جوذا چاك* (чаг.); **дүдөй**- як.; **јүдә**- Р III 612 (леб., кюэр., тар., ком.); **йүде**- алт. ГАЯ 179, Верб. 104; **йүте**- чув.; ʒüdü- Р IV 113 (казан); **йүдә**- тат.; **йүзә**- баш., баш. диал. Макс. ВД 245; *جوذا مق* Буд. I 444 (кир.); *جوذا مق* Буд. II 370 (казан.).

1. утомиться — Буд. I 444 (кир.); умориться — Буд. II 370 (кир.); быть изнуренным — Р III 612 (леб., кюэр., тар., ком.); изнуриться — кир., тат., баш., Р IV 187 (казан.), Буд. I, II (кир.); утруждаться — Буд. II 370 (кир.); изнемогать — алт.; болеть, чувствовать себя плохо — тув.; быть с похмелья — тув.; мучиться — тат., баш.;

2. исхудать — кир., ккал., Буд. II 370 (кир.); худеть — каз., уйг., алт., як., Р IV 187 (кир.); отошать — ккал.; тошадь — як.; сохнуть — як.; чахнуть — уйг.; истощаться (об организме) — уйг.;

3. быть старым, изношенным — Р III 2198 (чаг.); страдать от старческой слабости — Vam.CSpr.; дряхлеть, выживать из ума, упадать в старческое слабоумие — чув.;

4. гибнуть от эпидемии — алт. (+ 'от поветрия'), Р III 612 (леб.); гибнуть от поветрия (во время зимы, когда бывает надеж скота) — алт. ГАЯ, Верб.;

5. обеднеть — ккал.; быть в жалком состоянии — Р III 612 (леб., кюэр., тар., ком.); приходить в худое состояние — як.; вообще ухудшаться — як.; терпеть недостатки — алт., Р III 612 (леб., кюэр., тар., ком.); расстраиваться — Р IV 187 (кир.); дрябнуть, портиться — як.

6. смутиться, быть озадаченным — Р IV 187 (казан.); стесняться — баш. диал.;

◇ Перечень форм и значений глагола приводит М. Рээнэн (Räs.VEWТ 212b), который вслед за Г. Рамстедтом считает **жуде**- и т.д. монг. заимствованием. Г. Рамстедт сопоставляет тюрк. и монг. формы: [ʒüde-; тел. *jüdü*-, кир. *žüdü*- id.] (Ram.KWb. 483). В "Корейских этимологиях" (Ram.SKE 44—45) он расширяет сопоставляемый материал, привлекая под вопросом корейские данные. Там же есть ссылка на тюрк. йут 'падеж скота' и его монг. параллель. О монг. источнике як. д'уд'ей- 'похудеть' см. Каґ. 44. Чув. йүте- заимствовано из тат. (Räs.TLC 31), см. также Егор. 82 и Paas. CW32. — ЛЛ.

ЖУЗ- 'плавать' см. **ЙУЗ**- I то же.

I **ЖУЙЖЕ** турк.; **жүже** тур., Р IV187 (осм.), Буд. I 444 (п.), Zen. I 370—371 *güge* (тур.); **жүжә** аз., уз. диал. Абд.Хор.ІІІ.45, уйг., уйг.: диал. Аг. 287; **жүже** кар.к.; **жөжә** уйг.; **жөжә** уз.; **жөжә** уз. диал. Афз. 167; **чөжә** уз. диал. Дан. 63; **чүйче** турк. диал. Кульм. 288; **чүйче** турк. диал. Шам. 56; *چوچه* Буд. I 444; **чүжә** уйг., лоб.; **чи:че** турк. диал. Шам. 56; **жув°жә** уз. диал. Ибр.Бешк. 274;

II **ЖУЙЖЕК** турк. диал. Ат. 78; **жүйжәк** там же; **жүйжәк** турк. диал. ТДД 221; *gügak* уйг. диал. Le Coq 89; **жүжәк** кум. диал. Кер. 16, Vam.CSpr. 279 *جوچاك*; *gügek*; **жүжәк** уз. диал. Абд.Хор.ІІІ. 45, уйг. Мал. УЯ 151, уйг. диал. Meng.Gl. 718 (40); **жежәк** уз. диал. УХШЛ 102; **жижәк** кум. Сат. 157; **жүжик** тур. диал. Ed.Urfa 100; **жүжүк** тур. диал. Aks. Gaz. 139, уз. диал. УХШЛ 370; **жүжүг** уз. диал. Джур. 26; **жүжүк** уз. диал. УХШЛ 370 (Шоват, Янгй-базар, Гурлан); **жөжик** там же (Ургенч, Хива, Хан-ка); **жөжүк** там же; **жөжәк** уз. диал. Афз. 167; **чүжәк** уз. диал. Абд. Хор.ІІІ. 100; *جوچاك* Pav.C. 291.

◇ I 1. цыпленок — во всех источниках, кроме тур., кар.к.; птенец — турк., уз. Буд. (детеныш птиц'); детеныш — Zen. (тур.);

2. маленький толстый человек — Zen. (тур.); карлик — тур., кар. к., Р (осм.), Буд. (тур., тат.), Zen. (тур.);

II 1. цыпленок — во всех источниках, кроме уз. диал., уйг. Мал.УЯ; Meng. Gl.: *о цып-лятах, гусятах, утятах*; птенец — тур. диал. Aks. Gaz., уз. диал. Афз., уйг. Мал.УЯ (*о голубе*); мелкая пташка — тур. диал. Aks. Gaz.;

2. дитя, малыш — уз. диал. УХШЛ, Джур.; хорошенький ребенок, милашка — уз. диал. УХШЛ; юноша, молодой человек — уз. диал. УХШЛ;

3. кардик — уз. диал. Абд.Хор.Ш., Vam.ČSpr., Pav.Č.; малорослый, маленький — уз. диал. УХШЛ;

4. сердцевина репчатой луковицы — тур. диал. Aks. Gaz.;

5. головка фурункула — тур. диал. Aks. Gaz.

◇ Жуже и проч. заимствовано из перс., что уже отмечалось Л.З. Будаговым (Буд. I 444), затем К.К. Юдахиным и др. Ср. جوجه 'цыпленок' Гафф. I 223. Семантический состав тюрк. форм значительно шире перс. прототипа, что свидетельствует о раннем заимствовании перс. слова. В пользу этого говорит также большое число фонетических преобразований слова, наконец, наличие в разных языках производной формы жужек и т.п. В тур. языке заимствование появилось, вероятно, еще до XIV в., так как в Iskender kitabı 590 (XIV—XV вв.) зафиксирована фонетически преобразованная форма جوزه cüje 'цыпленок, птенчик, детеныш' (TS II 780). Производная форма cücük 'цыпленок, птенчик, птенец' встречается в Hikmetname 355 (XV в. — TS II 780), также в преобразованном виде: cücük v.m. cücek. К. Менгес с колебаниями предполагает здесь уменьш. форму на -äk (Meng. Gl. 718). Более правомерно говорить в данном случае об уподобительном значении названного афф. (см. Сев. АИ 166—167). Долгий гласный в первом слоге перс. лексемы сохранился в уйг. диал. (güğäk — Le Coq), в турк. (жуйже, чуйче, жуйжек) и уз. диал. Ибр.Бешк. 274 (жув^о жа) он перешел в дифтонг. Уз. диал. жоужик скорее из жожежик.

◇ О džüdžé в болг. (džüdže), рус. (суса —?), греч. (τσουτσές) см. Mikl. TE I 56. О рус. чучело < чуче-лу (собств. 'с карликом, имея при себе карлика') см. Дмитр. 569. /Эта этимология отвергнута М. Фасмером (см. Фас. IV 389). — Л.Л./

ЖҮЙҮР аз.; жигер, жуғыр сюг.; йигер, йиғыр сюг.

◇ олень — сюг.; молодой олень — аз.; антилопа (в горах) — сюг.; косуля, молодая козуля — аз.

◇ Не ясно, имеет ли отношение к данной лексеме каз. диал. жйҕтай 'кулан, дикий осел' КТДС 133¹.

Об аз. диал. жүәр 'коза-самка от года до двух лет или после двух лет' см. А.М. Щербак в ИРЛТЯ 120.

/Возможно, что в перечне форм приведены гетерогенные основы. Аз. жуйүр 'косуля', вероятно, заимствовано из перс. جور, которое, по мнению Г. Дёрфера (Doerf. I № 168), происходит из западного ср.-монг. жүр 'антилопа-сайга'. Монг. жүр попало и в совр. уйг. язык: см. Надж. 370 جور 'косуля' (ср. кум. диал. йур 'дикая коза' Кер. Оч. 97, кар. йур, ир 'антилопа, дикая серна'). Сюг. жигер и т.д. 'олень' сопоставимо с хак. диал. чигір 'рыжий', як. сьер 'саврасый, светлогнедой, цвета косули', сьер таба 'буланый олень'. См. ЖЕРЕН I 'рыжий'. — Л.Л./

ЖҮЛҮГЕ турк., тур. диал. DS III 1206, DD 1, 290; çylgö P IV 186 (кир.); жылве турк. диал. Кур. II 204; жылға кир., тат. диал. ДСТ 578, уйг. диал. Le Coq 89, сюг. (в составе Каражылға 'Черный дол'), Р III 128 (кир., казан.), Буд. II 364 جيلغه; cılga, cılgi, cılka, cılki, cılga, cılğa тур. диал. DS III 910; жылға уз., уйг., уйг. Мал.УЯ 150; жылға каз., ккал.; жылға каз. диал. Аманж. 380; cılga, cılgi, cılka тур. диал. DS III 910; جولگا gölge Vam.ČSpr. 281; yılga тур. диал. DD 3, 1526; йылға кар.к., ног., тат., тат. диал. ДСТ 176, баш., баш. диал. Дмитр. 85, Юс.Ас.166, Буд. II 364 يلغا йылға (чаг., тат.); жылға Р III 486 (бар., др.-уйг.); йилга уз.; илга карг.

¹Ср. жіҕдей 'осел' — Верб. 471 (тел.), чигештей 'лошак' (там же с. 429) из монг. (Ram. KWb. 439); см. также Räs. VEWT 110b. — Л.Л.

◇1. река — ног. (книжн.), тат., тат. диал. ДСТ 578, баш., баш. диал., Р III 128 (кир., казан.), Р III 486 (бар., др.-уйг.), Буд. (чаг., тат.); река, текущая в овраге — Р III 128 (кир., казан.); река, текущая в овраг или вытекающая из гор — Буд.; речка — уйг., Буд. (чаг., тат.); ручей — каз., уз., уйг., Р III 486 (бар., др.-уйг.); ручеек — каз.; проток — тур. диал. DD, уз., уйг.; поток — тур. диал. DD; источник — кар.к.;

2. овраг, балка — ног., тат. диал. ДСТ 176, уйг., уйг. Мал. УЯ, уйг. диал. Le Coq, Р III 128 (казан.), Буд. ("у некотор. тат."); ущелье — турк. тат. диал. ДСТ 176, уйг. диал. Le Coq; узкая, тесная каменная дорога, тропа — тур. диал. DS (cidga);

3. русло — кар.к. (+ 'русло реки'), ккал. (реки), уйг.; ложе ручья — кар.к., кир., каз. диал., ккал.; маленькая лощина — каз. диал. ('лощина'), Р IV 186 ('... с водой или без нее' — кир.); ложбина — кар.к., уйг. Мал. УЯ; длинная впадина — кир.; долина — турк., турк. диал. Кур., кар.к., тат. диал. ДСТ 176, сюг.;

4. ровное незасаенное поле — тур. диал. DS; равнина — кар.к.г., Vam.CSpr.; степь — кар.к.г.; луг, зелень — Vam.CSpr.;

5. окрестности или район города — Vam.CSpr.;

◇ М. Рэсэнен анализировал жулге¹ ~ жылга ~ йылга как производное от глагола йыл- ~ жыл- 'скользить, извиваться', жылга- 'скользить', коим принадлежит группа производных: йылан 'змея', йылма 'гладкий' и др. При этом все тюрк. формы М. Рэсэнен возводил к монг. *žil-ga* 'русло реки, источник, крутой склон', которое далее сопоставлял с кор. (Ram. SKE 37) **čil-thi* 'скользить' (см. Räs. VEWT 200). Г. Рамстедт также отмечал связь тюрк. и монг. форм, но не шел дальше признания их параллелизма: *džil'ya* 'русло реки, высохшее русло реки (с высокими берегами), источник; крутой склон' [*žilga*; тюрк. *jyl'ya*] Ram.KWb. 109; см. также Лиг. 12 (*julga* 'равнина, ручей, поток'; см. еще АО XIV, 222–223). Между тем основные для йылга ~ жылга значения 1–3 связаны не со скольжением или ползанием, а с водой, одно из обозначений которой *йыл или *йыл- вышло из употребления почти во всех тюрк. языках, разделив судьбу другого названия для воды *бал или *бал- (см. БА: ЛЫҚ 'рыба'). Глагол йыл- сохранился в видинском диалекте тур. языка со значением 'переливаться, разливаться' (Ném. Vid. 412). К нему примыкают также следующие гомогенные основы производного характера: *yil-im* 'обрыв, яр' тур. диал. DD 3, 1527; жыл-у 'место, размытое водой' тат. диал. ДСТ 579²; *yul-un yul-un ayla-* 'плакать обильными слезами' тур. диал. DD 4, 1709; *cıldır cıldır* 'шум текущей воды' тур. диал. DS III 909; *cıldır cıldık* 'слабо текущая вода' там же, *cilk* 'сильно намокший' там же 913, *cılık* 914, *cilk et-* 'сильно смочить' 913, *cilk ol-* 'сильно намокнуть' 913, *cil-li-* 'орошать' 914, *cilgar ol-* 'покрываться водой (о поле)' 911, *cil-ban*, *cil-ban* 'служащий или чиновник, регулирующий работу оросительной сети' 908, сюда же, вероятно, относятся *yilgan* 'вино' тур. диал. DD 3, 1526, *yilparık* 'сырость, влажность' DD 3, 1528. В приведенных примерах заключены как именное, так и глагольное значения производящей основы *йыл- ~ жыл-. Форма йылга ~ жылга образовалась от глагола с помощью афф. -қа, который может означать носителя действия ('река, ручей' и т.п.) место действия ('русло, ущелье' и т.д.) (см. Сев. АИ 234). К производным от *йыл- / *жыл- и т.д. имеют, кажется, отношение также چولگه, چولگه 'долина, поляна, покрытая зеленью и проточной водой, у подошвы горы' Буд. I 499 и каз. диал. жылгауа, жылгауан 'ложе ручья, длинная впадина' Аманж. 380. Однако морфологический состав обоих слов неясен. Первую форму Л.З. Будагов анализировал как словосочетание из چول [чол] + كاه [гах] 'место'.

/ В данной словарной статье, как нам кажется, объединены две частично контаминированные лексемы. Первая из них — жулге турк., тур. диал. DD 1, 290, DS III 1026, Vam.CSpr. 281 چولگا; چولگا Р IV 186 (кир.); жылге турк. диал. Кур. II 204; چولگه, چولگه Буд. I 499 (чаг.); *julga* уз. Lig. TN 222 — со значениями: 'долина' — турк., турк. диал., Буд. (чаг.); 'маленькая лощина (с водой и без нее)' — Р IV (кир.); 'ровное, незасаенное поле' — тур. диал. DS; 'ровные невозделанные земли' — тур. диал. DD; 'равнина' — Vam.CSpr.; 'орошаемая равнина' — уз, Lig. TN; 'долина, поляна,

¹ Форму жулге М. Рэсэнен в словарную статью не включил. — Л.Л.

² О жылу 'место, размытое водой' см. ЙЫЛА- 'теплеть'. — Л.Л.

покрытая зеленью и проточной водой у подошвы горы' — Буд. (чаг.); 'луг, зелень луга' — Vām.CSpr.; 'окрестности города или район города' — Vām.CSpr., — по мнению многих исследователей, монг. происхождения (см., напр., Doerf. I № 163; Lig.TN 222 прим. 21. О монг. *jülge* см. Less. 1085, Ram.KWb. 477. О перс. جالگه, جولگه, جالگه 'страна, земля, область' см. Doerf. ук. соч. 296, Lig.TN 222, Гафф. I 216, Буд. I 439, 499 (состоит из جول и گاه 'место'). Вторая лексема — жылга, йылга 'река, русло реки, овраг, балка', — как отмечалось выше со ссылкой на мнение М. Рээнена, также монгольского происхождения и восходит к *jilga* 'русло реки, ручей; обрыв', возможно генетически связанному с тюрк. жыл- 'скользить, кататься' (см. Räs.VEWT 200 a-b, Ram.KWb. 107, 109). М.А. Хабичев производит кр.-тат. йылга 'небольшой овраг' от глагола *йыл- ~ кбал. жыл- 'пробивать, проходить, прорезать' (Хаб. КБИС 68), однако в доступных нам источниках этот глагол не отмечен. — Л.Л./

ЖУЛУН 'спинной мозг' см. **ЙУЛУК** 'костный мозг'.

I ЖЫБА тур. диал. DS III 888, DD 1, 225; **чыба** тур. диал. DS III 888, 1157; **жоба** P III 444 (койб., кач.);

II ЖОБА- каз. диал. Аманж. 379; **йоба**- P III 444 (тар.), KW 124 (в составе jobar 'с трудом, едва'); **йобо**- алт. ГАЯ 176, Верб. 94, P III 445 (алт., тел., леб.); **жобо**- кир; **добо**- алт., P III 445 (алт.); **чоба**- P III 2030 (шор., саг.), тоф. Рас. 105; **чова**- тув.; **собо**- як.; **йуба**- Буд. II 370 юбамак (казан.), ДТС 277 (МК III 36, 86), Brock. 95.

◇ I 1. худой, тонкий и маленький — тур. диал. DS;

2. **мука** — P III 444 (койб., кач.);

II 1. исхудать — як. ('худеть'), Буд. (казан.); изнуряться — алт., як., Буд. (казан.); утруждаться — алт. ГАЯ, P III 445 (алт., тел., леб.), Буд. (алт.); чувствовать изнеможение — алт., ГАЯ, P III 445 (алт., тел., леб.); умориться — Буд. (казан.); чувствовать усталость, быть усталым — каз. диал., тув., P III 444 (тар.), P III 2030 (шор., саг.); быть ослабленным, быть слабым — P III 444 (тар.), P III 445 (алт., тел., леб.), P III 2030 (шор., саг.); истощаться (*о силах*) — як.;

2. **A.** хворать, болеть, быть больным — алт., ГАЯ, Верб., P III 444 (тар.), P III 445 (алт., тел., леб.), Буд. (алт.); мучиться — тоф., як., P III 444 (тар.), P III 2030 (шор., саг.); мучиться в родах — Буд. (тоб.); хворать, иметь недуг, не сильный, но продолжительный — алт. ГАЯ, Верб., Буд. (алт.); **B.** страдать, горевать, иметь горе — P III 444 (тар.); беспокоиться, заботиться — тув.; чувствовать трудность — P III 444 (тар.);

3. избегать — ДТС (МК); увливать, уклоняясь от прямого ответа — кир.; пренебрегать — ДТС (МК), Brock.; морочить голову — кир.;

4. портиться, становиться безвкусным (*о мясе скотины, мучившейся при издыхании*) — як.;

5. трудиться — як.

Семантическое отношение значения 4 к остальным неясно.

◇ Производящей основой рассматриваемой глагольно-именной лексической пары является, по-видимому, подражательная мимеографическая лексема, представление о которой дают некоторые тур. диал. формы: ср. sob sob sanc- 'ныть, свербель (*о нарыве*)' тур. диал. DS III 992, sibir, cibir, cubur, cibil, cibul, cubul и др. формы со значениями 'нуждающийся, неимущий, бездеятельный' DS III 892-893; элементы -ir ~ -ur ~ -il ~ -ul в формах sibir/cibir и cibil/cibul представляют собой модификаторы, закономерные, закономерные при односложных подражательных основах, в данном случае *жыб-~жуб. Форма cibir, по-видимому, из sib+ глаголообразующий афф. -a+-r. С афф. -a- образованы также все глагольные формы рубрики II с чередующимися начальными согласными ж-й-д'-ч-с-. Соответствие с й- представлено у Махмуда Кашгарского, кажется, и в другом глаголе, с афф. -la- jurla- 'обманывать, хитрить' (МК III 142) ДТС 281 [следует jubla- Э.С.], если только он относится к рассматриваемым формам. Именные формы рубрики I предполагают глагольный коррелят к указанной выше односложной именной основе — *жыб-~чыб-~йоб-, от которого они образовались с помощью афф. -a.

О формах рубрики II и их производных см. в Räs. VEWT 127a, где они трактуются как заимствования из монг. Такова же точка зрения А. Йоки, который при сравнении тюрк. и монг. форм ссылается на монг. *joba*- 'страдать' и т.п., ордос. *Džowo* 'му-

читься' и т.п., ср.-монг. *zoba* 'мучение' (Joki LS 122)¹. Г. Рамстедт ограничивается лишь сопоставлением тар. *joba*-, алт. *jobo*-с монг. *zoba*-, калм. *zowxv* 'страдать скорбеть, печалиться, горевать, быть огорченным, опечаленным ч.-л.' (Ram.KWb. 47b). И это более правильно, так как глагол в "йотовой" форме приводится еще в словаре Махмуда Кашгарского и, следовательно, его генезис как и производящую основу *йуб или *йоб следует приурочить к более раннему времени (об этом ниже).

Вопрос о гласном в производящей подражательной основе неопределен. В большинстве современных языков он — открытый, в тур. диалектах он и открытый, и закрытый (-о ~-ы/-у). В ДТС, у Б. Аталая, в Diz. II рассматриваемые формы читаются через -у-. Однако нет никаких препятствий для чтения арабских написаний *بباده* *Kāšg.* III 88, *بوبرلا دی* (там же 142) в форме йобады и йоблады. Неопределен также вопрос о начальном согласном. В современных языках представлено как ж-, так и й-, в "Диване" Махмуда Кашгарского — й-. Не следует, впрочем, забывать, что в единичных случаях в "Диване" встречаются чередующиеся формы: йоғду/йуғду ~ жоғду 'длинная шерсть под шеей верблюда' (см. ЖОҒДОР то же). Чисто "джекающих" форм довольно много в Houts., Ettuh., в "Легенде об Огуз-кагане". Поэтому приведенные в перечне формы с ж- могут быть достаточно старыми.

◇ Производными от глагола йоба- и т.д. являются следующие формы:

1. Имя с афф. -ғ — йоба-ғ. Верб. 94, йоба-в ° тат. диал. ДСТ 174, *đbak* алт., *Castr.* 119, *чобағ* хак., *човағ* тув. — со значениями: 1) 'болезнь' — алт., Верб.; 'мука, горе' — хак.; 2) А. 'изнеможение' алт., Верб., хак.; 'усталость' — хак.; Б. 'усталый, утомленный' — тув.; 3) 'худой, тощий' — тат. диал.; 4) 'труд' — Верб., *Castr.* ('труды, усилия'); 'хлопоты' — алт., хак.; о йобағ см. Joki LS 122.

2. Существительное с афф. -л — йоба-л Верб. 94 (аб.), йобол там же, *дббол* алт., *чобал* хак, *сағ.* — со значениями: 1) 'болезнь' — алт., Верб.; 'мучение, горе' — хак, *сағ.*, 2) 'труд, изнеможение' — Верб.; 'затраты энергии, времени на хлопоты' — алт.

3. Страдательно-медияльная форма на -л — йоба-л Верб. 94. (к.), Р III 444 (кыз.), Мал. 389 (Топ. 26 и др.), *Огк.* IV 143, *чобал*-хак. — со значениями: 1) 'мучиться' — хак., Р III 444 (кыз.), Мал.; 'быть мучимым' — Р III 444 (кыз.); 'иметь к.-н. недуг не сильный, но продолжительный, хворать' — Верб.; 2) 'страдать, горевать' — хак.; 3) 'быть усталым, ослабленным, чувствовать затруднение' — хак.; таким образом, страдательно-медияльная форма йобал- 'мучиться' встречается еще в языке памятника в честь Тоньюкука, глагол же йоба- должен был сложиться еще раньше и поэтому его можно отнести к древней части тюрк. лексики.

4. Существительное, образованное с помощью афф. -лан/-лаң (о нем см. Вгоск. OGM § 76.а., Ган. 140, Ат. 190) от основ первой или второй рубрик, — *жобо-лоң* кир., *жовалан* сюг., *човалаң* тув., *соболоң* як. — со значениями: 1) 'тяжелая болезнь' — тув.; 'печаль, горе, страдание, мука' — тув., як. ('страдание'); 2) 'труд' — як.; 'занятие, дело, хлопоты' — сюг.; 3) 'суматоха, беспокойство, смута, неприятность, беспутство' — кир.; 4) 'плата, вознаграждение, услуги, возмещение трудов по перемещению с места на место, жалование, плата расслыному от суда за счет виновного' — як.

Производящая основа рассматривавшихся выше форм рубрик I и II, т.е. *йуб и т.д. в генезисе могла быть понятийным словом, как это неоднократно наблюдалось в истории тюрк. словообразования (см. Сев.АГ 196). Его применение в функции подражательного слова могло начаться позднее. Однако в использованных здесь материалах данные на этот счет отсутствуют. Ограниченность распространения *жоба* ~ *йоба*/*жоба*- может быть указанием на остаточный характер слова.

/Генетическая связь глагола *yuba*- 'пренебрегать; оставить в заброшенном состоянии; избегать; не проявлять интереса' (ДТС 277, Diz. II 154) с алт. *дббо*- и т.д. кажется нам сомнительной по семантическим и фонетическим причинам. Ареал *дббо*- и т.д. и его производных тоже свидетельствует в пользу монг. происхождения слова. — Л.Л./

ЖЫҒА турк., аз. диал. ДСаз. 469, кир., уз. диал. Мир. 197, Абд.Хор. II. 44, Буд. I 437 *جىغا* (ы), *جىغه*, *جىغه*, *جغه*, *جغه*, Р IV 116 (осм., кир.); *жыґа* аз.; *жиґа* уз.; *жиґа* ккал.; *чыґа* тур., Р III 2062 *چىغه*, *چىغه* (осм.); *йыґа* Р III 469 (ккир.).

◇ 1. султан (украшение) — турк., Р III 2062 (осм.), кир.; султан. носимый на чалме

¹ См. также ССТМЯ I 260–261: *zoyog* 'бедность'. — Л.Л.

или на шапке – Буд.; аграф, султан на чалме – Р IV 116 (осм.); султан из птичьих перьев – ккал.; птичье перо – Р III 2062 (осм.); перо птицы *тувдар* (которое в прежние времена ханы и беки носили на головных уборах) – уз. диал. Абд.Хор. III.; самое длинное и самое красивое хвостовое перо (у петуха, райской птицы и т.п.) – тур. перо, которое девушки носят на шапке – Р IV 116 (кир.); пук перьев – Буд.;

2. высокая шапка невесты – кир., Р III 469 (ккир.); головное украшение ново-брачных – Р IV 116 (осм.); высокая ханская шапка – кир.; металлическое украшение овальной формы на мужском головном уборе с вделанными в него цветными камешками и с перьями филина – уз.;

3. венец, корона – аз., уз. диал. Мир.;

4. закладка для книги (из хвостового пера белобрюхого рыбка)-турк.;

5. челка у лошади – аз. диал. ДСАз.

Связь всех пяти значений очевидна.

◇ Л.З. Будагов снабдил тур. *جَهْجَهْ* пометой *n.* [персидское] (Буд. I 437). Г. Дёрфер, учитывая фонетические (туркменский анлаутный ж-!) и графические признаки слова сомневается в его тюркском или персидском происхождении (Doerf. III № 1029). Он предполагает, что возможен какой-то третий источник происхождения, пока не ясный (там же). Сближения Г. Рамстеда с кор. и маньчж. (Ram. SKE 226) Г. Дёрфер не принимает. В качестве возможного источника тюрк. и монг. форм [последние Г. Дёрфер считает недостоверными – Л.Л.] Г. Рамстедт ссылается на др.-инд. *śikha* (?). Действительно, санскр. *śikhā* среди своих значений имеет 'пучок волос', 'гребень павлина' и входит как определяемое в образовании типа: *śikhā-maṇi* 'диадема', *śikhābharaṇa* 'украшение для головы' и т.п. О перс. *سَخْجَهْ* 'хохолок, гребешок [у птицы]; бриллиантовое перо на шахской короне; эгретка [на головном уборе женщин]; плюмаж, султан' см. Гафф. I. 214. – Л.Л.

ЖЫЙ 'собирать' см. **ЙЫҢ**-то же.

I **ЖЫК** тур. диал. DS III 905; **жық** (в составе **жық** толду 'наполнилось до отказа') кир, уйг. диал. Le Coq 89; **жық** каз. диал. ҚТДС 131; **жиқ** (напр., в составе **онинг кози жиқ йашга толди** 'его глаза переполнились слезами') уз., уйг., уйг. диал. Jagr. LT 126, Р IV 135 (тар.); **йиқ** лоб.; ? **بيج** Абуш. 415;

II разные формы: **چرچر** *güm, gum* Zen. I 375 (вост.-тюрк.); **џиң** (в составе **џиң tolu** 'переполненный') ДТС 146 (МК 600₁₅).

◇ I 1. целиком, полностью – тур. диал.; полный – уйг., уйг. диал. Le Coq, Р IV 135 (тар.); совсем полный, до края – Р IV 135 (тар.); употребляется при глаголе тол-'наполняться' для обозначения избыточности действия – кир., уз.;

2. много – каз. диал., уйг., уйг. диал. Jagr. LT, лоб.; все – тур. диал.; обильный – уйг.;

3. густой – каз. диал.

? 4. готовый – Абуш.;

II 1. полностью, все – Zen. (вост.-тюрк.);

2. употребляется при глаголе тол-'наполняться' для обозначения избыточности действия.

◇ К приведенным формам следует присоединить также тур. диал. *сілк, сирк* со значениями 'весь, полностью, все, точь в точь, такой же' DS III 1168–1169. Совокупность приведенных форм позволяет выделить древнюю производящую основу ***ЙЫ** ~ ***ЖЫ** ~ ***ЧЫ**, по-видимому, подражательного характера, в связи с чем конечные элементы -к, -ң, -м могут быть интерпретированы как модификаторы со значением интенсивности действия, обычные при односложных подражательных основах. Тур. диал. формы *сілк, сирк* осложнены кроме -к модификаторами -r ~ -l, значения которых не улавливаются.

ЖЫЛ 'год' см. **ЙЫЛ** то же.

ЖЫЛ- кир., тат. диал. ДСТ 579, Р IV 125 (казан.), Буд. II 365 так же (кир.); *d'ierben* Castr. 118; **жил**- уз.; **дыл**- алт., алт. диал. Баск. Туба 118, Р III 481 (тел., койб., кач.); **чыл**- хак., кыз. Дом. 51, Castr. 118, тув., Р III 2084 (саг., шор.); **сыл**- л-як.;

йыл- тат. диал. ДСТ 178, Тум. 61, алт. ГАЯ 181, Верб. 107, Р III 481 (алт., леб., кюэр.), Буд. II 364 (чаг., тат.); jil- Р III 518 (чаг.), Väm. ĆSpr. 358 ييلماك jilmek.

Корневой гласный, возможно, этимологически долгий.

◇ 1. ползти, ползать – кир., алт., ГАЯ, Верб., хак., кыз. Дом., тув., як. (+ 'подползать'), Буд. (чаг., тат., кир.); извиваться – Р IV 125 (казан.); Р III 481 (о змее – алт., леб., кюэр.); сокращаться – алт. диал. Баск. Туба; скользить – тат. диал. ДСТ 178, хак., Castr. (вниз), тув., Р III 481 (алт., леб., кюэр.), Р III 2084 (саг., шор.), Р III 518 (чаг.), Väm. ĆSpr.; поскользнуться – Р III 481 (алт., леб., кюэр.), Väm. ĆSpr.; ходить на лыжах – як.;

2. катиться – тат. диал. ДСТ 178, 579 (с горы), ГАЯ (на лыжах), Верб. (на лыжах), алт. (на лыжах), хак. (так же + на коньках), тув., Р III 481 (по полу, на лыжах – алт., леб., кюэр.); як., Буд. (чаг., тат., кир.);

3. двигаться – кир., уз., алт., ГАЯ, Верб., хак., тув., як. (еле), Буд. (чаг., тат., кир.); передвигаться – тув., як., Буд. (чаг., тат., кир.); сдвигаться – уз. (с места); трогаться с места – як.; разг. незаметно удаляться, смываться – уз.; подвигаться – кир., уз., як.; вдвигаться – як.; идти, низко пригнувшись к земле – кир., алт.;

4. нырять – як.

◇ Рассматриваемый глагол принадлежит древнему слою тюрк. лексики. Хотя его личные и неличные формы не документированы в старейших текстах, однако в древнеуйгурском, письмом брахми (ylam – Gab. II 385) известно его старейшее производное йылан 'змея' (ThS II 12, МК II 275, КР 396 – ДТС 266), о котором см. ЙЫЛА : Н 'змея'. Из современных тюрк. языков глагол распространен в СВ группе, в кир., тат. диал. и уз. Таким образом, он является остаточным, о чем свидетельствует также его отсутствие в памятниках XIII–XVIII вв., кроме чаг.

Архетип данной лексемы А.М. Шербак реконструирует в виде *ʕil- 'двигаться, ползти' (Шерб. ĆФ 197).

О глаголе йыл- и т.д. см. в Räs. VEWT 200 b., где приводятся соответствия из монг. и кор. В более ранней работе (Räs. UW 49–50) привлекались также данные из финноугорских языков. Г. Рамстедт сравнивал тюрк. jyl-, кир. žyly- с калм. džilχə 1) удаляться, убежать; 2) переправлять через реку... [žilu-, žulu-, халх. Dzul-] (см. Ram. KWb. 110 a). В "Корейских этимологиях" с тюрк. формой сравнивается под вопросом кор. ʕtʕhida... 'кататься на коньках'; ? < *ʕil-thé v. *ʕil-, монг. žilga, žilgai, žilgam, žilgag 'скольжение, плавный' (Ram. SKE 37). Тюрк. йыл- 'скользить', йылан 'змея' Н. Поппе сопоставляет с монг. *nilayi-, *nilcayi- и т.п. 'быть липким, водянистым, скользить' (Поп. ЧЯ: ИРАН, 1925, 19, № 1–5, с. 35).

◇ Кроме общетюрк. йылан 'змея', производные от йыл- не получили широкого распространения и мало что прибавляют к уже указанным выше его характеристикам: медиальный глагол на -ш- – йылыш- кум., тат. диал. ДСТ 178, Тум. 61, Väm. ĆSpr. 358, жылыс- ккал. – со значениями: 'отодвигаться, сдвигаться – кум.; 'приближаться, придвигаться' – тат. диал. ДСТ; 'скользить – тат. диал. Тум. ккал., Väm. ĆSpr.; 'ходить по гладкой земле – Väm. ĆSpr.; 'продвигаться, сдвигаться, соскальзывать, сползть' – ккал.; йылгайак 'снежная горка' тат. диал. Тум. 60; d'ilgajak 'гладкий (о льде)' Castr. 118; единичные формы – йыл-ым 'гладкий' Верб. 109, жыл-ғыр 'скользящий' тат. диал. ДСТ 578, Тум. 60, 'гладкий' тат. диал. ДСТ.

ЖЫЛАВ° тюрк., МА 404 جیلو jīlau; жылав тур. диал. DS III 907, TS II 768 (XIV в. Korkut 23), дср. 59 جلاو ; жылав° ккал.; жылау Р IV 145 (jīlay جيلو чаг.), Буд. I 449 جيلو , جلاو (чаг.), Абуш. 243 جيلو , Rav. С. 308 так же; жыла° уз., уз. диал. Реш. Кур. 205; жыла° в° там же; жылов аз., Буд. I 449 جيلو : جلو [жлов] Буд. I 449; жыло: кир.; جيلو žilo Väm. ĆSpr. 285; ч(ы)лов° тюрк. диал. Нарг. 68; çilay Р III 2133–2134 (جيلو чаг.), Zen. I 379 جيلو çylaw (вост.-тюрк.), Бор. Бад. 178 جيلو çilaw; çilavi Erg. 66, TS II 768 (XIV в. Korkut 140);

◇ 1. А. повод, поводья – тюрк., тюрк. диал. Нарг., тур. диал., аз., кир., уз., уз. диал., Р IV 145 (чаг.), Р III 2133–2134 (чаг.), Буд. (чаг.), Zen. (вост.-тюрк.), Бор. Бад., Väm. ĆSpr., Rav.С.; поводок – кир.; вожжи – ккал., Р III 2133–2134 (чаг.); Б. перен. бразды правления – уз.;

2. узда, уздечка – аз., Р III 2133–2134 (чаг.), Zen. (вост.-тюрк.), Абуш., Vām. ĆSpr., Rav. С., Erg., др.р.; узды – аз., Буд. (чаг.), Vām. ĆSpr.; недоуздок – Zen. (вост.-тюрк.), Erg.; удила –аз., Erg.;

◊ Э.В. Севортян предположил, что **жылав**^о и т.д. – производные, образовавшиеся с помощью афф. -ғ (> -в^о), -гы/-гу (cılavi) от глагола, представление о котором дает тур. диал. **cula-** 'присоединять, приставлять, удлинять' (DS III 1012), **culan-** 'быть привязанным, нацепленным' (там же). К тому же глаголу он относит тур. диал. **yultar**¹ 'короткая веревка, веревка на конце недоуздка' (DD 3, 1528), **yultar** 'ошейник (для собак, баранов и т.п.), недоуздок' (DD 3, 1549), **چيليار** 'узда, повод' (Rav.С.309). Однако, на наш взгляд, более убедительна точка зрения о монг. происхождении слова, которой придерживается М. Рэснен. В словарной статье о рассматриваемых основах он возводит формы с ж-, ч-к монг. **žiluga** 'повод, узда' (Räs. VEWT 210a), опираясь на Г. Рамстедта (Ram. KWb. 114: **žiluga**; ... осм. **jular** 'недоуздок'; > чаг. **çilau** то же). М. Рэснен также допускает генетическую связь монг. **žiluga** с тюрк. **jular** (см. ИУЛАР 'недоуздок'); о **žiluga** см. также Влад. 183 и особенно Doerf. I № 164. – Л.Л. /

◊ Монг. форма заимствована в сол. и маньчж. (ĆСТМЯ I 257). Ср.-монг. **žilau** вошло в перс.: ср. **چلو** 1) 'перед, перед/впереди; спереди'; 2) 'возжи, повод, поводья' (Гафф. I 216); **چلو** – **چلو** 'повод, уздечка, поводья; выючная лошадь для парада; перед, против' (Яг. 479); **چلو** [джелюу и джолоу] 1. 'перед, передняя часть, фасад'; 2. 'узда, повод, уздечка, возжи' – имеется ряд производных из первого значения (Руб. 441).

ЖЫЛДЫЗ 'звезда' см. **ЙЫЛДЫЗ** то же.

ЖЫЛМАЙ- 'улыбаться' см. **ЙЫЛҒЫР-** то же.

ЖЫЛЫМ 'невод' см. **ЙЫЛЫМ** то же.

ЖЫР 'песня' см. **ЙЫР** то же.

ЖЫРА 'промоина' см. **ЙИР-** 'порвать'.

I **ЖЫРҒА-** кир., Zen. I 353–354 **gyrgamak** (вост.-тюрк.), Rav. С. 304 так же; **жырға-** каз. диал. ҚТДС 133; **چيرغامق** Буд. I 505 (чаг.); **چيرغامق** Буд. I 505; **йырға-** сюг., Verb. 109, Р III 476 (алт., куман.) KW 133, Qutb 92, Хор. П. I 531 **بيرغا**; **дырға-** алт., алт. диал. Баск. Туба 118; **чырға-** хак., чув., Р III 2079 (саг., шор.) **сырға-** як.;

II * **چيرغالا** **پۇرغال** **پۇرغال** АФ 089; **чырғала-** Буд. I 505 **چيرغالامق**, АФ 089 так же.

◊ I 1. наслаждаться – кир., сюг., Verb., хак., KW, Qutb, Хор. П.; вполне наслаждаться пищей – як.; сладко есть – Verb.; веселиться – сюг., алт. диал. Баск. Туба, хак., Р III 476 (алт., куман.), Р III 2079 (саг., шор.), Zen. (вост.-тюрк.), KW, Qutb; радоваться – Буд. (чаг.); предаваться удовольствиям, забавам – Буд. (чаг.); вести веселую жизнь – Rav. С.; получать удовольствие – кир., хак.; проводить время – Zen. (вост.-тюрк.); благоденствовать – кир., тув., Хор. П.; пировать – сюг., Р III 476 (алт., куман.), Р III 2079 (саг. шор.); торжествовать – сюг., алт., Verb.;

? 2. полнеть, созревать – каз. диал. ҚТДС;

3. стрелять (*стрелю*) птицу на лету – Буд. (чаг.);

4. полоскаться, нырять (*об утках*) – сюг.;

II 1. наслаждаться – АФ; предаваться удовольствиям, забавам – Буд., АФ; развлекаться, играть – АФ, радоваться – Буд.;

2. стрелять (*стрелю*) птицу на лету – Буд.

◊ А. Вамбери в ĆSpr. 284 приводит глагол **چيرماق** **çirmaq** 'петь, ликовать' (кирг.), который позволяет анализировать **жырға-** ~ **йырға** и **жырғала-** как интенсивные формы названного глагола, образованные афф. -қа- и -қала-. М. Рэснен форму **йырға-** производил от **йыр** 'пение' (см. Räs. VEWT 201b – с обзором форм и значе-

¹ Тюр. *ultar, yultar* возводят к греч. *λητάρι* 'Strick' (см.: Tietze A. Einige weitere griechische Lehnwörter im anatolischen Türkisch // Németh armağanından ayrı basım. Ankara, 1962, с. 378, N 328). – Л.Л.

ний *jug, yr*), что не менее вероятно, чем первое допущение, но в *жyргa*-он видел монг. заимствование, опираясь на Г. Рамстедта (см. Räs. VEWT 201–202). Однако последний монг. *žirga*- 'щебетать, чирикать, петь (о птицах), звонить' анализировал как производное от **žig*, которое и сравнивал с тюрк. *jug* 'песня' (см. Ram. KWb. 112: *džirg*^o хэ). Недостатком обеих этимологий следует считать отсутствие значения 'песня' или 'пение' в семантике *жyргa*- ~ *йyргa*-. Монг. *žirga* вошло в сол. (*žirgā*- 'наслаждаться') и маньчж. (*žirga*- 'наслаждаться, благоденствовать') языки (ССТМЯ I 259).

/При изложении взглядов М. Рэсэнена допущена неточность; ком., ойрот. *jugya*- действительно оказалось включенным у него в словарную статью *jug* 'пение' (Räs. VEWT 201b), но тот же глагол вместе с параллелями приведен и в самостоятельной словарной статье (Räs. VEWT 201b–202a), где он возводится к монг. *žirga*- 'жить счастливо, быть счастливым' (со ссылкой на Ram. KWb. 112), а не к монг. *žirga*- 'щебетать' (Ram. KWb. 112). К монголизмам причисляют *уйга*- и т.д. Н. Поппе (Pop. MLK 340), а также В.И. Рассадина (Рас. МБЗ 23, 40, 73, 79, 81; Рас. 105), что кажется нам правомерным. См. также ССТМЯ I 259. — Л.Л./

◇ Более других производных получило распространение существительное с аффт. -л, которое может иметь как тюрк., так и монг. (*zarjal*/жаргал Less. 1059) происхождение: *жyргал* кир., *дыргал* алт., алт. диал. Баск. Туба 118, *чyргал* хак., тув. — со значениями: 1) 'веселье — алт., алт. диал. Баск. Туба, хак.; 'ликованье' — алт., хак.; 2) 'наслаждение, удовольствие' — кир., хак.; 'улада' — кир.; 'благоденствие' — кир., тув.; 'блаженство' — тув.; 3) 'торжество' — алт., алт. диал. Баск. Туба; 4) 'счастье' — тув.

I ЖЫРТАҚ кир.; *жиртақ* уйг.; *чyртақ* тув.;

II ЖЫРТАЙ- кир.; *чyртай-* тув.

◇ I. трахома — кир.;

2. гноящийся, больной (о глазах) — тув.; слезящийся, слезоточащий — кир.;

3. следы от трахомы после выздоровления — уйг.;

II иметь слезящиеся глаза, слезиться — кир.; гноиться, болеть (о глазах) — тув.

◇ С *жyртақ* можно, кажется, поставить в связь тур. диал. *ciret, cireti* 'гной' DS III 985, *cirig ak-* 'течь медленно и тонкой струей' DS III 928, *ciril ciril подраж.* о слабо и долго протекающей воде DS III 930. Все эти формы — производные от подраж. основы *жyр*, имитирующей слабо текущую тонкую струю. При допущении такой версии элемент *-тақ* можно было бы рассматривать как словообразовательный аффт., аналогичный показателю *-дақ* (см. Сев. АИ 180, 220–221).

/Более вероятным нам кажется монг. происхождение кир. и тув. форм, ср. монг. *жартайх* 'вывертываться (о веке)', калм. *жиртағ* 'быть чуть вывернутым (о веке)', бур. *жартагар* 'с вывернутыми веками'. Известно, что при трахоме во время рубцевания хрящ века искривляется, вызывая заворот краев век (так наз. энтропион) и неправильное положение ресниц. Совокупность всех значений, приведенных в перечне тюрк. и монг. форм, отражает различные признаки заболевания глаз: нагноение, слезотечение, вывернутые веки. — Л.Л./

ЖЫТ 'запах' см. И : С то же.

ЖЫРЫМ кир.; *Үырым* P IV 121 (кир.) *Үірім* P IV 143 (тар.), МА 207, *чирим* тув., тоф. Рас. 196; *дйрим* як.; ? *ырым* (< *йырым*. — Л.Л.) баш. диал. Bhh I 286.

◇ Короткая ременная тесьма плоского плетения — кир.; ременная тесьма на лавках седла, к которой прикрепляется задняя подпруга — кир.; ремень — МА; короткий ремень, пришитый к подпруге для продевания через пряжку — P IV 121 (кир.); ремень, протянутый через пряжку — P IV 143 (тар.); ремень седла, соединяемый с подпругой — тув.; ремень; прикрепляемый к левой стороне седла и протягиваемый через пряжку подпруги — тоф. Рас.; часть подпруги, продеваемая сквозь пряжку, подпруга — як.; тонкая веревка для прикрепления подпруги седла — баш. диал.

◇ Слово заимствовано из монг. языков, см. Пек. I 833, Ram. KWb. 112, Räs. VEWT 127a, Каф. 21, Рас. 196, Рас. МБЗ 69.

◇ О рус. диал. *джирим, жирим* 'седельная подпруга' см. Фас. I 511, Фас. II 56, СРНГ VII 44, IX 182, Шип. 123. — Л.Л.

ЖЫШ кир., Буд. I 448, II 355 (казан., кир.); **جى** (**ژ**) Буд. I 448 (кир.); **پش** P IV 161 (**جيش** — казан.); **жыс** ккал.; **йыш** тат., тат. диал. Тум. 63, баш., алт. ГАЯ 182, Верб. 110, P III 497—498 (алт., леб., туб., др.-тюрк.), Буд. II 335 **بئش** (алт.), ДТС 268 (ThS II 25), Мал. 392, Мал. ЕПТ 106, Мал. ПМК 97, Gab. II 385, Ork. IV 142, Вроск. 89, Diz. II 151, KW 134; **дыш** алт., алт. диал. Баск. Туба 118; **чыш** кыз. Дом. 32; **йыс** Верб. 109; **чыс** хак., койб. (tès), сальб. гов. (t'ys) Castr. 114, саг. Инк. 177, P. III 2095 (саг.); **d'ès, d'è's** Castr. 118; **сис** як.

◇ 1. густой лес, чернь — алт., алт. ГАЯ, Верб., Баск. Туба, хак., саг. Инк., P III 2095 (саг.), Буд. (алт.); чернь (*лес и горы*) — Мал.; тайга — алт. диал. Баск. Туба, кыз. Дом.; лес — тат. диал. Тум., саг. Инк., Ork.;

2. горы, покрытые лесом, чернь — P III 497—498, Ork.; нагорье с долинами, удобными для поселений — ДТС; горное пастбище, горный лес — Gab.; горы — Мал. ПМК; гора — як.; горная цепь, горный хребет — як.; склон, откос — Вроск.; высокое место, перевал (*в вершинах рек*) — як.; подъем, спуск — Diz.;

3. спинной хребет, позвоночный столб, нижняя часть спины, крестец, поясница, хребет, спина, тыл — як.;

4. пустующая невозделанная земля — KW;

5. густой — кир. (*напр., о лесе*), ккал., баш., Castr., P IV 161 (казан.), Буд. (казан., кир.), Мал. ЕПТ; частый — баш., Castr., P IV 161 (казан.); сплошной — кир., ккал.; плотный — баш.; часто — тат., баш., Буд. (казан.); сплошь — кир.; нередко — баш.; обильный — Мал. ЕПТ.

◇ О формах и значениях **йыш** см. Räs. VEWT 202a, Cl. 976

◇ Из немногочисленных и мало распространенных производных от **йыш** ~ **жыш** можно отметить: **йыш-ай-** 'учащаться' тат., баш.; **йышыйэ** < **йыш ийэ** 'леший' тат. диал. Тум. 63; **жышкынлык** 'лесная чаща' тат. диал. ДСТ 580 (от прилагательного ***жышкын** + афф. **-лык**). Морфологически **жышкын** должно быть производным с афф. **-кын** от глагола ***жыш-**.

Ж

ЖАЛАВ° 'флаг' см. **ЙАЛОВ**° то же.

ЖЙДЕК 'ягода' см. **ЧИЛЕК** то же.

ЖЫЛЫМ 'невод' см. **ЙЫЛЫМ** то же.

Й

ЙА тур., TS 838, тат., уз., ДТС 221 (Tis. 47b₂), Gab. II 381, Caf. EUS 278 (Uig. I 5, 3); **jah** ДТС 226 (МК III 118); **ча** P III 1823 (саг.); **йе** сюг., алт. ГАЯ 172, Верб. 86, P III 311 (тел.), P III 311 (алт., ктаг., казан., куман; **يه** осм.), KW 109; **je(h)** ДТС 253 (МК III 26, 236); **же** кир., Буд. I 447 **جە** (казан.); **же** кум. диал.; **жа** каз.; **дэ** алт., алт. диал. Баск. Туба 114; **че** хак., тув., P III 1942 (тел.); **چە** P IV 65 **چا**, **جە** (казан.).

Относительно формы **yah** **ياہ** Махмуд Кашгарский пишет, что "буква **ه** в собственно тюркском языке отсутствует", что в слове **yah** **ياہ** она служит для вдоха воздуха (Kašg. III 118—119). В принципе артикуляторные причины появления **ç** после гласного в ауслaute вероятны.

◇ Частично-междометие в следующих функциях:

1) **утверждение** да — тур., тат., сюг., алт. ГАЯ, хак. (+ 'хорошо'), P III 311 (алт.), ДТС, Kašg. III 26, 118—119, 236 (**ياہ**, **يد** 'да'); ладно — сюг., алт. диал. Баск. Туба, хак., Буд. (казан.), ДТС; **итак** — тур., алт. диал. Баск. Туба, хак.; ну-да, так — P III 1823 (саг.);

2) **побуждение-усиление** ну, ну-ка — кум. диал., каз., алт. ГАЯ, Верб., P III 311 (состав языков см. выше), P IV 65 (казан.), ДТС, KW (*при повелительном наклонении*: ср. **ajtur je berijiz** 'ну, скажите же'); ну, давай (же) — тув.; скорей, быстрее — кум. диал.;

3) *ограничение* ну, довольно, будет — кир., каз., алт., хак.;

4) *союз* но, а, да — алт., алт.диал. Баск. Туба; однако ж — алт. ГАЯ, Верб., Р III 1823 (саг.); или ... или — Р IV 65 (Ljā...Ljā — казан.);

5) *междометие, выражающее радость, удивление, огорчение* — тур., уз. (удивление), Р III 1942 (тел.), Gab. (*без определения семантики*), Caf: EUS (*так же*).

◊В старейших тюрк. памятниках правомерно, по-видимому, говорить о двух формах **йа** — заимствованном из ар. ja: 'о!', которое, как правило, предшествует обращению, напр., ja rab üstä dävlat tükäl qil tiläk 'о, господи, преумножь счастье, исполни желания' (QBN 21₂) ДТС 221, и собственно тюркской частице-междометия, рассмотренной выше и, как правило, помещаемой в постпозиции, напр.: ešitiñ siz täñrilär eligi ja 'слушай-же, предводитель богов' (Tiš. 42 b₂) ДТС 221 [русская редакция перевода здесь отличается от данной в ДТС. — Э.С.]. Дж. Клосон допускает, что и в обращении нельзя исключать совпадение ар. ya и собств. тюрк. ya, и приводит пример из Uig. I 5, 3: ya amti amrak oylanlarım 'о, мои любимые сыновья' (Cl. 869). Калм. соответствием тюрк. **йа** является dzä, dze 'хорошо!, ладно!' (Ram. KWb. 108), совпадающее с кир. же. — Э.С.

ЙА: 'лук' см. **ЙА:Й** то же.

I **ЙА:БА** турк.; **йаба** тур., тур.диал. Aks:Gaz. 719, DD 3, 1449, аз., гаг., тат.диал. Тум. ЗС 117, Р III 273 بَابَا (осм.), Буд. II 321 (тур.), Zen. II 946; **йа°ба°** аз.диал. Doerf. Vok. 42; **йа:ва** уз.диал. УХШЛ 123; **йо:ва, йова** сал.Тен. ССЯ 362–363, Kak.Voc. 195; **йапа** Р III 260 بَابَا (чаг., осм.), Буд. II 321 بابا, بابه (тур.), Zen. II 946, Pav.C. 517, Väm. CSpr. 344; **јаба** Р IV 57 (крым.); **јаба** Буд. I 426 (крым.); **жаба** каз.диал. ҚТДС 103 (в темір жаба), ккал.;

II **ЙӘП** тат., баш.; **јәп** Р III 384 (казан.) **жап** тат.диал. ДСТ 582; **йуп, йупа, йуп чув.**;

III **ЙА:БАҚ** турк.; **йавақ** уз.диал. УХШЛ 123.

◊I. деревянная развилка, рогатина — турк.;

2. вид вешалки из ствола дерева с отходящими от него разветвлениями, сучками — турк.;

3. вилы — тур. (*деревянные*), тур.диал. Aks:Gaz. (*большие*), аз. (*трезубец*), аз.диал. Doerf.Vok., гаг., уз.диал. УХШЛ (*пятизубые*), Р III 260 (*двузубые*), каз.диал. ҚТДС (*для сбора мусора*), ккал., Zen. (*для стряхивания зерна*), сал. (*деревянные*); лопата — тур.диал. DD, Aks:Gaz. (*вид деревянной лопаты, похожей на вилы и употребляемой при делании куч из стеблей зерновых, при сваливании стеблей в виде кучи при молотбе, при провеивании*), Zen., Пав.С. (*для провеивания зерна*), Väm.CSpr., Р IV 57 (крым.), Буд. II 426 (*железная лопата с кольцом*); веялка — Р III 260 (чаг., осм.), Буд. II 321 (тур.); ток на гумне — тат. диал. Тум.ЗС;

II развилка, развилина — тат., баш.; ветвь, ответвление — тат.диал. ДСТ, чув.; разветвление, вилка — Р III 384 (казан.), чув.; приток — чув.;

III деревянные вилы для ворошения соломы, сена — турк.; вилы с пятью длинными зубьями — уз.диал. УХШЛ.

◊Турк. и уз. диал. формы с долгим гласным позволяют восстановить в качестве исходной **йа:па** (так же в Räs.VEWT 187b, где дан перечень форм и значений слова, но неполный). **Йа:ба**, вероятно, производное от ***йа:п**, в этом случае и **йа:бақ** следует интерпретировать как **йа:п-а-қ**, где **қ**, возможно, аффикс с уподобительно-уменьшительным значением. Чув. **йупа, йуп**, судя по аналаутому **й-**, из более раннего тат. **йап**, в тат. и баш. **йәп** ə < а под влиянием начального **й-**. Сближение турк. **йа:ба** с тат. ***йап** поддерживается такими примерами, как тат. **үч йәпә сәнәк** 'трехрожковые вилы' и чув. **сенәк йуппи** 'разветвление вил'. В ДТС и словаре Дж. Клосона (см. Cl.) **йа:ба** или его варианты не отмечены. Из письменных источников слово зафиксировано как будто лишь в чагатайском. Ареал **йаба** ~ **йап** в совр. тюрк. языках ограничен: языки ЮЗ группы, татарский и башкирский и контактирующие с ними (чув., ккал. и т.д.). Все это наталкивает на мысль о заимствованном характере слова. См. также Doerf. — Tez. 221.

Исходное значение **йа:ба, йап** 'развилка, ответвление' и т.п.; 'лопата, вилы → веялка' — вторичные специализированные значения. Переносным, по-видимому, является и значение 'ток на гумне' у тюменских татар, если тождество **йа:ба** и **йаба** не иллюзорно.

ЙАБАЙ 'степь' см. **ЙА:БАН** 'пустыня'.

ЙАБАҚ 'жеребенок' см. **ЙАФАҚ** 'жеребенок-сосун'.

ЙАБАЛ 'зло', см. **ЙАМАН** 'худо, зло'.

I ЙА:БАН турк.; **йабан** тур., тур. диал. Aks.Gaz. 719, DSf., гаг., карк., уз.диал. Абд. Хор.Ш.50, ЎХШЛ 124, P III 275–276 (крым., тоб., ? др.-тюрк., чаг., осм.), Буд. II 319 (тур.), Zen. II 958 (перс.), Vam.CSpr. 344 (аз.), Мал. 382, Houts. 103, El-Idr. 50, Ettuh. 275, Из.дар 302, Аф 0114, Ibnü M. 83, Zaj.Bulg. I 23, Zaj.ad-Durr. 164, Tryj. I 302. Ros. 352, Erg. 315, TS VI 4175–4179, Çarh. 30, Şey. 96; **йа ба** н уз.диал. ЎХШЛ 124; **йаван** уз.диал. ЎХШЛ 124, Абд.Хор.Ш.56, уйг.; **йа'ван** уз.диал. ЎХШЛ 124; **йапан** тат.диал. ДСТ 165, баш.диал. Bhh I 82, Bhh II 83 (в **йалан-йапан** 'поле'); **йафан** тат.диал. ДСТ 169; **жапан** кир., Буд. II 319 **چاپان** (указано на произношение с **پ** — Л.Л.; кир.); **жапан** каз., **жабан** каз.диал. Аманж. 374, Кал. 62;

II ЙАБАЙ P III 274–275 (тюрм.).

◇ I 1. пустыня — тур., карк., уз.диал. Абд.Хор.Ш., уйг., P III 275–276 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. (тур., кир.), Zen., Vam.CSpr., Мал., Houts., El-Idr., Ettuh., Из.дар, Аф, Ibnü M., Zaj.Bulg., Erg., TS, Şey.; дикая пустынная местность — тур., гаг., каз., баш.диал. Bhh I, Ettuh., Из.дар, Vam. CSpr., TS ('безлюдное место'), Şey.; пустырь — турк.; равнина, степь — тат.диал. ДСТ, P III 275–276 (*перечень языков см. выше*), Буд. (тур., кир.), El-Idr., Erg., Çarh.;

2. поле — турк., баш.диал. Bhh I, Буд. (тур., кир.), Ros.; открытое поле — тат.диал. ДСТ; безлюдное обширное поле — каз.диал. Кал., засеянное поле — тур.диал. DSf.;

3. зимнее пастбище скота — каз.диал. Аманж; место вне селения — тур.диал. Aks.Gaz., уз.диал. Абд.Хор.Ш.; заграница — тур., Erg.: окраина — Erg.;

4. село — уз.диал. ЎХШЛ, Абд.Хор.Ш., Ros., Erg.;

5. дикий — турок., гаг., кир., Zaj.ad-Durr., Tryj.; дикарь, дикий человек — тур.; некультивированный — кир.;

6. чужак, пришелец — тур.диал. DSf.;

II степь — P III 274–275 (тюрм.).

Старейшими являются значения 1-й группы, производность остальных групп значений, кроме 4-й, в общем ясна: так значения 5-й группы непосредственно связаны со значениями 1-й, а 6-й — явно производны от 3-й.

◇ Ф. Е. Корш предполагал, что источником тюрк. слова является перс. **بیابان** 'пустыня', первый асингармоничный слог которого, возможно, был ассимилирован тюрками с указательным местоимением **bu** 'этот' и отброшен (Korsch TE 199). При объяснении, даваемом Коршем, осталась одна фонетическая несообразность: интервокальный -п- в ряде тюрк. языков. На нее обратили внимание М. Рэснен (Ряс. 149) и К. Менгес (Meng.Gl. 736). Уточнение к этимологии Ф.Е. Корша предложил Г. Дёрфер: он считает исходной тюрк. форму ***yāpān** (→ турк. **yāban**), непосредственным источником которой является среднеперсидское **viyāpān** (Doerf. IV № 1771). Тюрк. слово в юго-западной форме снова попало в перс. язык (**بیابان** 'пустыня'), откуда во многие тюрк. языки пришла его адъективная форма **یابانی** (см., напр., Яг. 1801) — **йа:баны** турк., **йабаны** тур., аз., Zen. II 958 со значениями: 'дикий' — турк., тур., аз., Zen.; 'пустынный' — аз.; 'дикорастущий' — турк.; 'пугливый, робкий, застенчивый' — тур. Другая адъективная форма распространена в кыпчакских и карлукских языках — **йабайы** тат.диал. Тум. ЗС 117; **йавайи** уйг.; **йа'ва'йи** уз.; **йабай** баш.; **жабайы** кир., P IV 57 (кир.), уз.диал. Мирс. Кырк. 195; **жапайы** кир.; **жабайы** каз., ккал. со значениями: 'степной' — кир.; 'дикий' — кир., каз., ккал. (+ 'одичалый, неручной, недомашний'), уз., уз.диал. Мирс.Кырк., уйг.; 'дикорастущий, сорный' — ккал. (+ 'некультивированный'), уз.; 'растения, выросшие на осыпавшихся прошлогодних зерен' — тат.диал., Тум. ЗС; 'полевая дикая птица' — P IV 57 (кир.); 'нецивилизованный' — уз. (+ 'нелюдимый, необщительный'); 'варвар, дикарь' — ккал.; 'простой, безискусственный' — кир., каз. (+ 'примитивный'), баш. В ряде тюрк. языков известен вариант без ауслутного **-ы, -йы** — **йаба** аз. диал. Исл.Нух. 298, ДТС 221; **йава** уйг., уйг.диал. Jarr. 151, **йав'а** Le Coq 99, **йов'а** уйг.диал. Jarr. 151, **йапа** ног. (в **йапа шөл** 'безлюдная пустыня') со значениями: 'дикий' — аз.диал., уйг., уйг.диал. Jarr., Le Coq, ДТС; 'безлюдный' — ног., 'грубый' — аз.диал.

◇ О **йабан** и его производных см. также Mikl. TE I 78, N. I 49, N. II 132.

ЙАБЛАК, тур.диал. DD 3, 1450, P III 287 (др.-тюрк.), ДТС 222, Мал. 382, Мал. ПМК 95, Ork. 129, An.In. 511; **йавлак**, (**йав^олак**) тур.диал. DD 3, 1494, DSf., P III 297 (др.-уйг.), P III 297–298 (чаг.), ДТС 249, Мал. 386, An.In. 513, TT VIII 103, Uig. II 28, Pel. 272, Kāšg. D. 767, Diz. 147, Бор. ЛТ 131, Zaj. Bulg. I 25, Хор. П. I 457, Qutb 75, Har. 122–123, Y.ve Z. XXIII, Zaj. St. I 130, TS VI 4042; **йовлак** Zaj. Bulg. I 27; **јолак** – P III 432 (др.-уйг.).

◇ 1. плохой – ДТС, Мал., Мал. ПМК, Ork., Uig., Pel., Kāšg. D., Diz., Har.; дурной – P III 287 (др.-тюрк.), P III 297 (др.-уйг.), P III 432 (др.-уйг.), Мал., Мал. ПМК, Har.; скверный – ДТС, Ork., Kāšg. D., Diz.; гадкий – P III 287 (др.-тюрк.); враг – Har.; злой – Мал., An.In., Kāšg. D.; грубый – Kāšg. D.; трусливый – тур.диал. DD, P III 287 (др.-тюрк.); ничтожный – Diz.; ничего не стоящий – Kāšg. D.; утомленный – Мал. ПМК; худощавый – P III 432 (др.-уйг.); несчастный – тур.диал. DD, DSf.;

2. великий – P III 297 (др.-уйг.), Zaj. Bulg.; огромный, страшный – Zaj. Bulg.; большой, значительный – Бор. ЛТ; странный, удивительный – тур.диал. DD, Har.; твердый, крепкий – ДТС 249, Kāšg. D.; отважно – ДТС 249;

3. очень, весьма – P III 297 (др.-уйг.), P III 297–298 (чаг.), Мал., An.In., TT, Бор. ЛТ, Zaj. Bulg., Хор. П., Qutb, Zaj. St., Har., Y.ve Z., TS.

Наиболее архаичные значения принадлежат к 1-й группе. Производность значений 3-й группы от 1-й не требует особых доказательств, ср. рус. **страшно веселый, ужасно смешной** и т.п.

◇ Все исследователи усматривают в **йаблак** производное от корневой основы ***йаб**, ***йав**. При этом В. Банг относит **йаблак** к отглагольным именам, образованным от ***йабыла**, который в свою очередь восходит к деепричастию ***йабы**, производному глагола ***йаб-** (Bang MN 35–36 примеч. 1, так же в TB IV 36). А. Габен тоже считает генетически связанными тюрк. **йавған** 'грубый', **йавыз** и **йавлак** < **йав-лак**, возводя их к глаголу ***йав-** (TT X 11). Дж. Клосон видит в **йавлак** имя образованное от глагола, производящей основой которого является ***йав** 'плохой, дурной', омонимичное ***йав-** (Sl. 876–877). Дж. Клосон подчеркивает ясную семантическую связь **йавлак** и **йавуз**. В ДТС отмечен глагол **йавла-** (ДТС 249) 'доставлять неприятности, причинять вред', к которому, вероятно, и восходит **йавлак**, образованное афф.-к со значением результата действия. **йавлак** 'крепкий, отважный', возможно, омонимичная форма **йавлак** 'плохой', о чем косвенно свидетельствует глагол **йавра-** 'становиться грубым, жестким' (см. ДТС 249) < ***йав-ра-** (об афф.-ра см. Сев. АГ 323 и сл.). К. Брокельман приводит **йавлак** среди производных на **-лак** не объясняя производящей основы (Brock. OGM § 77). В некоторых источниках (Буд. II 332, Zen. II 957, Pav. C. 540, Vām. CSpr. 351) приводится слово **ياولاق**, **ياولاق** 'стан врагов; место, где пребывает враг; место, полное врагов', видимо, также омонимичное нашему **йавлак**. Э. В. Севортян разлагал **йавлак** на производящую основу **йав** 'враг' и афф.-лак со значением неполноты проявления признака (Сев. АИ 221). Если удастся доказать тождество ***йав**, восстанавливаемого Дж. Клосоном, и **йав** 'враг' (см. ЙАГ 'война, враг'), все приведенные выше точки зрения окажутся дополняющими друг друга.

ЙАБУЗ ДТС 222, Мал. 382; **јабус** P III 285 (др.-уйг.); **йабыз** ДТС 222, тур.диал. DSf., P III 281 (др.-тюрк.), Мал. 382, Мал. ПМК 95, Ork. 129; **йав^оуз** (**йавуз**) тур., уйг., P III 295 **ياووز** (чаг.), Zen. II 957 **ياووز** (тур.), **ياووز** (чар.), Vām. CSpr. 351 **ياووز** (осм.), ДТС 250 (МК, QBK), Мал. 386, Brock. 83, Kāšg. D. 762, Diz. 147, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 132, Houts. 110 **ياوز**, Abū H. 123, Ettuh. 282, Из. дар 302, Аф 0116, Ibnū M. 87, Хор. П. I 458, Надж. Мухабб. 213, Erg. 324, Әср. 113, Çarh. 3, Har. 124, Y.ve Z. XXIII, Zaj. St. I 130; **јавуз** ДТС 223 (МК), Diz. 141; **јавус** P III 295 (др.-уйг.); **йавыз** (**йав^оыз**) тур.диал. Aks. Gaz. 740, Гәһр. Нес. 548 **ياوز**, тат., баш., баш. диал. Юс. Ас. 162, P III 292 (осм.), P III 293 (казан.), Мал. 386, ДТС 249, An.In. 513; **йав^оуз уз**; **жав^оуз уз** диал. Реш. Кур. 305; **јавыз** P IV 60 (казан.); **жав^оыз** каз., ккал.; **йов уз** турк., кар. г., **жов^оыз** уз. диал. Абд. Хор. III. 44; **јауз** P III 20 (ком.), Буд. II 345 **ياوز**, **ياوز** (тур., тат.), Ateb. LXXII; **йув уз** кар. л. г., P III 573 (кар. л. г.), KW 130; **йус** сюг.; ? суос як.

В **йабыз**, **йавыз**, **йав^оыз** имеет место такое же чередование губного согласного корневой основы, как и в **йаблак**, **йавлак**. Огубление и сужение гласного корня под влиянием

последующего губного согласного закономерно для ряда тюрк. языков, напр., туркменского, караимского; в якутском комплекс **-абы-**, **-авы-** обычно сохраняется (напр., в *табысхан* 'заяц'), но возможно и развитие дифтонга из более раннего **-авы-**, как напр., в заимствованном из монгольского *куурсун* 'маховое перо' (ср. баш. *қав ырһын* то же).

◇ 1. плохой — ДТС 222, 249, 250, Мал.ПМК, Ork., An.In., Brock., Kāšg.D., Diz., Ateb., Ettuh., Ibnū M., Erg., Har., Y. ve Z., Zaj.St., Gəhr. Nec., дурной — Р III 281 (др.-тюрк.), Буд. (тур., тат.), Мал. 382, 386, Мал.ПМК, Ork., Бор. ЛТ, Ettuh., Ibnū M., Хор.П., Надж. Мухабб., Çarh., Har., Y. ve Z., сюг.; скверный — тур.диал. DSf., ДТС 223, 250, Kāšg.D., Diz., Erg.; поступающий дурно — Аф; гадкий — Р III 295 (др.-уйг.); негодный — сюг., Р III 281 (др.-тюрк.); плохой (тяжелый) — турк.;

2. злой — каз., ккал., тат., баш., уз., уз.диал. Абд.Хор. Ш., Реш. Кур., сюг., Р III 292 (осм.), Р III 293 (казан.), Р III 295 (др.-уйг.), Р IV 60 (казан.), Буд. (тур., тат.), Zen., ДТС 223, Мал. 386, Бор. ЛТ, Houts., Изд.дар, Хор. П., Erg., Y. ve Z., Zaj.St., Gəhr. Nec.; зловредный, злостный — каз., тат., баш.; вредный — Буд. (тур., тат.); злодей, изверг — ккал., баш.; враг — кар.г.; жестокий — уз., уз.диал. Реш. Кур., уйг., Р III 292 (осм.), Р IV 60 (казан.), Буд. (тур., тат.), Zen.; лютый — ккал., тат., баш.; дикий — Zen., Abū H., Әср.; распушенный — Zen.;

3. низкий — кар.г.т., Р III 19 (бар.), Р III 20 (ком.), Р III 573 (кар.л.т.), KW; низменный — кар.г.т.; ничтожный — ДТС 222 (енисейские памятники); недостойный — кар.г.т.; подлый — каз., ккал., уз.диал. Абд. Хор. Ш.; коварный — каз., ккал., баш.диал. Юс.Ас.; вероломный — ккал.;

4. суровый — турк., тур., тур.диал. Aks.Gaz., Zen. (тур.), Ork., Har.; грозный — тур., тур.диал. Aks.Gaz., як.; отважный — тур.; гордый — Р III 292 (осм.); строгий — як., Zen.; твердый — Zen.; твердого характера — Р III 292 (осм.), Буд. (тур., тат.); резкий — Zen.; грубый — Р III 292 (осм.), Zen., Diz.; крепкий — тур. диал. Aks.Gaz.; сильный — тур.диал. Aks. Gaz.;

5. слабый — ДТС 222, Мал. ПМК; худой — тур.диал. DSf., Р III 285 (др.-уйг.), Р III 293 (казан.).

Старейшими являются значения 1-й и 2-й групп, отмеченные в ранних источниках; в современных языках преобладающими становятся семантически производные от них значения 3-й и 4-й групп. Примечательно появление у слова вторичных "положительных" значений: 'отважный, гордый' и т.п.

◇ Ф. Е. Корш отметил связь тур. *javuz* 'дурной' с орхон. *jablaq*, алт. *jabal* и общим [общетюркским — Л.Л.] *jaman* (Корш ТЭ 4). Корневую основу **yab-* (// *yam*) восстанавливал для *yabiz* и В. Банг (Bang ТВ IV 36; см. также МН 35–36. прим. 1). К. Брокельман выделял в *yavuz* аффиксальный элемент *-z*, образующий абстрактные имена и адъективы от глагольных основ (Brock. OGM § 120b). Производящую глагольную основу **yav-*, омонимичную **yav* в *yavlak* < *yavla-k*, вычленил в *yaviz* Дж. Клосон (Cl. 881–882). М. Рэзнен лишь приводит *jabiz* 'плохой' в перечне однокорневых, по его мнению, слов, не подвергая эту форму какому бы то ни было анализу (см. Räs. VEWT 176). Нам кажется, что исследователь объединяет гетерогенные корневые основы: **Yab-* ~ **yav*° - > турк. *yav*° *uz* и **Yap-* > турк. *yapir* 'опускать вниз', кир. *жапыз* 'низкий' (см.). *Yavyz*, как уже говорилось выше, имя с качественным значением (адъектив) от не сохранившейся в источниках глагольной основы. **yav-*. Ее историческая реальность подтверждается др.-тюрк. *javyan*, выступавшим в парных сочетаниях *javyan javiz* 'плохой, скверный' и *erig javyan* 'неприятный, скверный' (ДТС 177, 249), халадж. *yavyan* 'грубый, суровый' (Doerf. — Tez. 221), и *javri*: 'ухудшаться (о состоянии)'; худеть (из-за бедности или болезни)' (ср. Тек. 65), возможно, восходящим к **Yav-ыр-*; ср. соотношение таких пар 'имя — глагол', как *семиз* 'жирный' — *семир*, *семири* 'жиреть', *кутуз* 'бешеный' — *кутур* 'беситься'. О *yavuz* и *yavri* см. также Тек. 65. Монгольские параллели к корню **yab* ~ **yav*° см. в Ram. Kk 16. См. еще Mil. JAE 165.

YABY турк., тур. диал. DD 3, 1450, аз., аз. диал. Джаф. Тауз. 240, Hys. II 101, ккал.; *ya:by* уз. диал. УХШЛ 128; *yabi* тур. диал. DSf.; *yabu* кум., кум. диал. Шахм. 230, кум. Мох. 66, Р III 284 (чар., осм.), Zen. II 947, Pav. С. 517, Vam. CSpr. 344; *ябы* Р IV 51–58 (кир.); *جابو* Буд. II 319 (кир.), *жабы* каз.

◇ 1. простая киргизской породы худая лошадь – Р IV 57–58 (кир.); простая непородистая лошадь – каз.; конь местной породы – уз. диал. УХШЛ; непородистая лошадь – ккал.;

2. холощенный конь – тур. диал. DD, DSf., аз. диал. Джаф. Тауз., Нус.;

3. рабочая лошадь – турк., кум. диал. Шахм., уз. диал. УХШЛ;

4. кляча – аз., кум., кум. Мох., Р III 284 (чаг., осм.), Буд. (кир.), Пав. С.; плохая лошадь – Zen., Vam. CSpr.;

5. маленький, слабый, бессильный – тур. диал. DD;

6. дурной, незначительный, негодный, простой – Р IV 57–58 (кир.);

7. печальный Р IV 57–58 (кир.).

◇ Этимология йабы не ясна. М. Рэсэнен, видимо, полагал, что исходным значением слова является 'тощий', отмеченное для тел. јабы В.И. Вербицким (Верб. 467), и объединял в одном словарном гнезде: јабу 'кляча', јабык- 'становиться худым', јабыз 'плохой' и сабыр- 'снизить', никак не аргументируя это сближение (Räs. VEWT 176b, см. также Vam. 108). В известной мере эта точка зрения поддержана Г. Дёрфером (Doerf. IV № 1772), который, помимо тел. и тар. (Р III 283), опирается на данные тур. диалектов. Первоначальным значением слова, согласно Г. Дёрферу, является 'неполноценный'. Однако тар. јабі 'дикий', вероятно, восходит к јабайи (см. ЯА:БАН 'пустыня, поле'), а тел. јабы 'тощий' не подтверждается современными источниками. Адъективные значения йабы (см. выше гр. 5–7) кажутся нам вторичными, производными от 'плохая лошадь, непородистая лошадь'. Косвенно это как будто опровергается турк. ол йабы ишлейә:р 'он плохо работает', однако и в этом случае можно думать о вторичной синтаксической функции адъектива < субстантива. Г. Дёрфер обратил внимание на звуковой состав турк. йабы (-б- после краткого гласного не типичен) и на этом основании высказал предположение о заимствовании из неизвестного источника. Об этом же как будто говорит и ареальный характер слова: Кавказ, Ср. Азия, С.-В. Турция (Карс) и одновременно отсутствие его в гагаузском. Если принять во внимание уз. диал. йа:бы, то в туркменском можно предположить утрату долготы и тогда, пожалуй, отпадет сомнение в генуинном характере слова для туркменского.

◇ جا بى 'ломовая (вьючная) лошадь, кляча' отмечено в Гаф. II 911, Яг. 1801, Руб. 738. В кавказские языки Дагестана лак., авар., лез. йабу попало из кумыкского и азербайджанского; см. также Doerf. IV с. 49.

ЙАБЫҚ 'худой' см. **ЖАБЫҚ** то же.

I **ЙАБЫТАҚ** ДТС 222 (МК), Brock.71, Diz. 141, алт. ГАЯ 164, Верб. 65; јабыдақ Р III 283 (тар.), йапытақ Käşg. D. 245, Diz. 144; јаптақ Р III 270 (бар.); йаытақ сюг.; йав°-дақ уйг.; јамдақ Верб. 74 (мат., аб.); جا بىداق Буд. II 346 (кир.); д'абыдақ алт., Р III 281 (алт., кыз., куманд., тел.); чабыдақ Р III 1932 (саг., шор.), чабдах хак.; чав°ыдақ тув.; сыбыдах як.;

II **ЙАПЫЛЛАҚ** турк., йапылдақ тур. диал. DD 3, 1480–1481, DSf.; йапылдақ El-Idr. 51, TS VI 4296; йабулдақ тур. диал. DD 3, 1450, DSf.; йалбурдақ гаг.

Спирантизация губного смычного (-б- > -в-) в ряде тюрк. языков закономерна; столь же естественна его назализация (-б- > -м-) в хак. диалектах. В некоторых языках: уйг., бар., хак. редуцировался узкий инлаутный гласный.

◇ I 1. неоседланная [лошадь] = [лошадь] без седла – во всех источниках;

2. голый, не имеющий одежды – як.;

II 1. без седла – турк., El-Idr.; неоседланный – гаг.;

2. пешком (в уауап-уаплдақ) – тур.; пешком и один – тур. диал. DSf.; одинокий – тур. диал. DD 3, 1480–1481, DSf.;

3. голый, нагой, без припасов – TS; босой и без одежды – тур. диал. DSf.; босой – тур. диал. DD 3, 1450; с непокрытой головой – тур. диал. DSf.

◇ Этимология слова была предложена В. Бангом (Bang TB IV 41–42), который считал йабытақ производным от деепричастной формы йабы (< йап- 'покрывать'), образованным с помощью афф. -дақ, и сравнивал с тур. уарік 'чепрак', кир. жабу: 'войлочная попона верблюда'. Мнение В. Банга поддержал М. Рэсэнен (Räs. VEWT 176a), также склонный считать йабытақ и т.д. производным от йап-: при этом он выделяет йабы и афф. -дақ с привативным значением (см. Räs. MM 95). Реальность основы йабы подтверждается турк. йапы 'покрывало', ср.- тюрк. уаы 'войлок, который кладут на

и под седло, седельная подушка' (Diz. 141, ДТС 222), возможно, сюда же принадлежат тув. **чавы** 'лавка седла, ленчик' (кир. **жабу**: 'попона', тат. **йабу**, уз. диал. **йашу** тоже образованы от того же глагола **йап-** 'закрывать'). Однако наличие образований типа тур. диал. **йабылдақ** наталкивает на мысль об отглагольном характере части производных, т.е. **йап-ы-дақ**, но **йабыл-дақ** (о словообразовательной модели на -дақ см. Вгоск. OGM § 39, Сев. АИ 221) и о возможности смешения производного со стершимся привативным значением и "причастия" на -дақ. Дж. Клосон считает, что этимология **йабылдақ** не ясна и высказывает предположение о его заимствованном характере (Сл. 873а). Г. Дёрфер относит **йабылдақ** к монголизмам и объясняет его как производное на -дақ (< -dağ от **йаби-** 'идти (*пешком*)' (Doerf. I № 410).

◇ О камас. **tābdak** см. Joki LS 348–349.

ЙАВА I тур. уст., тур. диал. DD 3, 1495, аз., аз. диал. ДСАз. 239, Нахч. 235, Р III 290 (осм., аз.), Буд. II 345, ДТС 248 (QB), Мал. 382 (QB), Бор. ЛТ 131. TS VI 4398–4399; **йа:ва** халадж. Doerf. – Tez. 221 (**yā va**), Хор. П. I 506 **یابو**, Qutb 75, НАЛ 207; **йаба** Р III 273–274 (др.-уйг., чаг.), Zen. II 946 (вост.-тюрк.), Vām. ĆSpr. 344; **جابا** Мал. 384; **йапа** Мал. 384 (QB); **йавы** тур. диал. DD 3, 1494, Бор. ЛТ 131; **yavu** TS IV 4398–4399; **yavi** тур. диал. DD 3, 1494.

◇ 1. бесполезный – Р III 273–274 (др.-уйг., чаг.) Буд., Zen. (+ 'неимеющий ценности'), Vām. ĆSpr. (+ 'неимеющий ценности') НАЛ (+ 'тщетный, напрасный'), ДТС, Мал. (+ 'напрасный'); пустой, нелепый – Р III 290 (осм., аз.);

2. потеря – тур., Бор. ЛТ, Хор. П. (+ 'утрата'); исчезновение – тур. диал. DD 3, 1495; потерянный, заблудившийся – тур., Qutb, TS; овца, коза или корова, отставшие от стада и идущие несколько позади – тур. диал. DD 3, 1495;

3. беспутный, развратный – аз.; испорченный, развязный – тур. диал. DD 3, 1494; бездельник – тур. диал. DD 3, 1495; праздный – TS; дурной, плохой – аз., аз. диал.; дурак, глупый, неумный – тур. диал. DD 3, 1494;

4. абсурд, глупая болтовня – тур. (в **yavasi** 'болтун, пустомеля'), халадж., вздор – НАЛ; сбивчивый, несуразный (*о словах*) – НАЛ; косноязычный – тур. диал. DD 3, 1495.

◇ Уже Л.З. Будагов указал на персидское происхождение **йа:ва** (< п. **یابو**) – Буд. II 345. То же мнение приводится, напр., В.В. Радловым (Р III 290), А. Зайончковским (Qutb 75), Дж. Клосоном (Сл. 871b). М. Рэсэнен (Räs. VEWT 175a) сопоставляет с чаг. **jaba** 'бесполезный' тел. **čāba** 'бесчестность', хак. **saba** 'неправильный; мимо', что едва ли возможно, хотя бы из-за фонетических трудностей: в анлауте общетюрк. j- в алт. языке обычно соответствуют d' ~ t' ~ j-, в хак. č-. К тому же тюрк. **йаба** имеет довольно четкий ареал (турецкие, азербайджанские диалекты и лит. письм. языки) и хронологические границы (первая фиксация в QB – XI в.). Семантика **йа:ва** в классическом тадж. языке: 'потерянный, сбившийся с пути; возвращенный, испорченный; напрасный, тщетный, пустой, бессодержательный; пустая речь' (ФЗТ I 411) также свидетельствует об иранском источнике тюрк. слова.

I **ЙАВА** II Р III 290 **یابو** (чаг.), Zen. II 957, Pav. С. 542, Vām. ĆSpr. 351, Бор. Бад. 44; **йава** чув. (< тат.);

II **ЈУАЧА** Р III 536 (казан.), **йув°ача** тат. диал. ДСТ 175; **йāvача** чув. диал.; **йиваса** баш., баш. диал. Макс. ВД 243, Бhh I 95, Бhh II 96; **жув°ача** тат. диал. ДСТ 576, Р IV 175 **جواچه** (казан.), Буд. I 443 (казан.).

Если тождество **йава** и ***йув°а** в **йув°ача** не окажется мнимым, то **йав°а** в тюрк. языках Поволжья претерпело то же фонетическое развитие, что **йав°а** 'дикий лук', см. **ЙУВ°А**.

◇ I хлеб (*лепешка*), жаренный на сале – все источники, кроме чув.; колобок из пресного теста – чув.; малинка – кушанье из пресного теста в виде небольших шариков (*жарится на сковороде*) – чув.;

II 1. мучное нац. блюдо из пресного сдобного теста в виде шариков – тат. диал. ДСТ 175, 576, чув. диал.; печенье различной формы, изготовленное в кипящем масле – баш.; жареный хлеб на масле – баш. диал. Макс. ВД; печенье из раскатанного кислого теста, разрезанного на куски и выпеченного в русской печи – баш. диал. (БРСл); хлеб, замешанный на масле – баш. диал. Бhh I 95; печенье, замешанное на масле и

яйцах, раскатанное в виде мелких чурбачков и приготовляемое в печи — баш. диал. Bhh I 95; пончик из кислого теста — тат. диал. ДСТ 175; лепешка из пшеничной муки — тат. диал. ДСТ 175; оладьи, блины, драчены — Р III 536 (казан.), Р IV 175 (казан.); булка сдобная, калач, пряженцы — Буд.;

2. гостинец — баш. диал. Bhh I 95, Bhh II 96.

◇ В.Г. Егоров отождествлял чув. йава 'колобок из пресного теста' с йава 'гнездо', ибо йава, по его толкованию, это шарики в виде птичьего гнездышка с двумя ямочками рядом по середине (Егор. 73). Допущение В.Г. Егорова возможно, если считать йава < йува принадлежностью какого-то тюрского (татарского?) диалекта, где 'гнездо' называют йува, а не йа, как в лит. татарском и башкирском языках. При сближении йува с чаг. йава необходимо установить источник последнего. Неисключено, что это перс. پاوه (см. ЙАВА I 'бесполезный'), выступавшее в значении 'безвкусный' > 'пресный', см. йава пылав 'безвкусный плов' — Р III 290. К семантике йава 'безвкусный' > 'пресный' > 'пресная лепешка' можно сравнить перс.

فطير 'пресный (о хлебе, тесте)', но турк. пети:р (< перс.)

'тонкая лепешка из пресного теста'. Таким образом, йав°а//йув°а первоначально могло быть обозначением лепешки из пресного теста, а затем уже различного рода изделий из пресного или кислого теста. Афф. -ча в йув°ача имеет уменьшительное или уподобительное значение (ср. тат. кўллә 'лепешка, испеченная в золе').

◇ О рус. обл. ювач, ювача 'род татарских лепешек', 'пресная лепешка' см. Фас. IV 525, Шип. 428, Эл. 469. О заимствовании тат. слова в удм. и мар. языки см. Räs. VEWT 209a, а также Räs. TLC 81.

ЙАВАН тур., тур. диал. Aks. Gaz., аз., гаг., Р III 290 (осм.), Буд. II 344 (дагест.), El-Idr. 51; йав°ған Абд. Хор. III. 50, тат. диал. Тум. ЗС 120, ДТС 249, Brock. 82, Kāšg. D. 761, Diz. 147, халадж. Doerf. — Tez. 221; йа°в°ған уз.; чагбан хак., Р III 1851 (шор), йо:ған уз. диал. УХШЛ 135, Абд. Хор. III. 54; йув°ан турк., аз. диал. Вел. Апш. 359; жу:ған кир.; йув°анақ турк. диал. ТДЭД 223.

Фонетические наиболее архаичны др.-тюрк. и хак. формы: в последней произошла метатеза бғ > гб. В туркменском и азербайджанском имело место огубление и сужение гласного под воздействием последующего в°.

◇ 1. без жира — тур., Kāšg. D.; тощий — тур., Kāšg. D.; постный — тур., гаг., тат. диал. Тум. ЗС (суп), уз. ('без жира и мяса'), хак., Р III 1851 (шор.), Буд. (дагест.); сухая еда (состоящая из одного хлеба) — аз.; пресный хлеб — гаг., Буд. (дагест.), El-Idr.; хлеб без масла и молока — аз. диал.; суп без мяса — Brock.; постный рисовый суп — уз. диал. УХШЛ; жидкая пища без масла и катыка — уз. диал. Абд. Хор. III. 54; пища без молочной приправы — кир.;

2. безвкусный — тур., тур. диал. Aks. Gaz., Р III 290 (осм.), малосолёный — турк.; недосоленный — турк. диал. ТДЭД;

3. плохой, скверный (в составе javγan javiž и erig javγan) — ДТС 249, 177; противный — тур. диал. Aks. Gaz.; грубый, суровый — халадж.

◇ Этимология слова не ясна. Дж. Клосон (Cl. 874b) возводит его к гипотетическому глаголу *уав-, представленному также в йав°уз < йабуз 'свирепый' (см.). М. Рээнэн также включает его в одно гнездо с jabiž, jablaq и т.д. (Räs. VEWT 176a–b). Йав°ған, вероятно, именная форма на -ған с исходным значением 'неприятный', которое в сочетании с разными определяемыми дало производные значения 'неприятная (о пище)' → 'безвкусная', 'неприятный (о запахе)' → 'противный' и т.д. Слово имеется в совр. монг. языках: ср. монг. зава:н 'пресный, безвкусный, постный', перен. 'неряшливый', бур. заба:н 'безвкусный, пресный, постный, пустой, бессмысленный (о словах)'; пошлый, циничный', калм. зава 'неприятный, тухлый (напр., о запахе)'. Из бурятского языка заба:н попало в тофаларский: саба:н 'постный, нежирный' (Рас. 118, Рас. МБЗ 57). О монг. žabaga–n см. также Ram. KWb. 468a и Less. 1018 (здесь приведены те же значения слова, которые отмечены и в совр. монг. языках).

ЙАВАШ тур., тур. диал. Aks. Gaz. 738, гаг., аз., аз. диал. Джанг. Дманис. 84, ктат., кар. к., кум., уйг. диал. Јагг. 151, Р III 290–291 (др.-уйг.; يواشنى осм.), Буд. II 369 يواشنى, ياواشنى (тур., аз.), Zen. II 970 (тур.), ДТС 248, Uig. III 12, An. In. 513, Brock. 82, Kāšg. D. 761, Diz. 147, МА 562, Houts. 109 يواشنى jawaš, Abū N.

123, Ettuh. 281, Аф 0119, Ibnü M. 87, Хор. П. I 457; **јауаш** Р III 17 (ком.); **йа° вва° ш** уз.: **yafaş** Kāşğ. D. 725, Diz. 141; **йабаш** Р III 278 (др.-уйг.), ДТС 222, Ап. In 511, МА 560; **јабаш** Р III 278 (кач.); **јабас** Р III 278 (койб.); **чабаш** Р III 1930 (шор.), **чабас** хак., Р III 1930 (саг.); **чамас** хак. саг., Р III 1938 (саг.), **ча:ш** тув.;

II **ЈОБАШ** Р III 445 (тар.); **јобаш** Р III 445 (кач.); **јобас** Р III 444 (койб.); **йобош** ГАЯ 176, Верб. 95 (тел., н-б.), Р III 445 (алт., тел.), Буд. II 369 (алт.); **д'обош** алт., Р III 445 (тел.); **чобаш** Р III 2031 (шор.);

III **ЙУВ° АШ** турк., ктат., кар. т.к., кум., кум. Мох. 70, уйг. диал. Мал. УНС 118, Р III 572 (казан., кар. л.т.), Р III 572 **يووانش** (чаг.), Буд. II 369 **يووانش** (чаг., тат.), Vām. ĆSprg. 352 **يووانش**; **йув° а° ш** уз.; **йув° ас** кар. г., ног.; **йуаш** тат., Р III 536 (бар., кюэр.); **џубас** Р IV 174 (кир.); **жув° аш** кбал., бал. Шаум. 79; **џуас** Р IV 164 (кир.=каз.), **џыгаш** Р IV 132 **جووانش** (казан.); **жо:ш** кир.; **жув° ас** каз., ккал.; **йыв° аш** баш., баш. диал. Юс. Ас. 161, Иш. Каз. 144; **йаваш** чув. (< тат.); **йугаш** уйг., **жугаш** уйг. диал. Аг. 110.

Формы трех рубрик представляют собой фонетические варианты, образовавшиеся в результате эволюции комплекса **аба/ава//ав° а** – огубления и последующего сужения гласного первого слога (см. Ряс. 110).

◇ I 1. смирный – тур., гаг., аз., тув., Р III 17 (ком.), Р III 278 (др.-уйг., кач., койб.), Р III 290–291 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1930 (шор.), Р III 1938 (саг.); кроткий – уйг. диал. Јагг., хак., Р III 278 (койб., кач.), Р III 290–291 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1930 (саг., шор.), Zen., ДТС, Ап. In., Brock., Houts.; тихий – тур., гаг., аз., аз. диал. Джанг. Дманис., уйг. диал. Јагг., тув., Р III 290–291 (осм.), Kāşğ. D., Diz., Ettuh., Хор. П.; тихо – тур. диал. Aks. Gaz., ктат., кум. (**йаваш**), Р III 290–291 (осм., аз.), Zen.; спокойный – уйг. диал. Јагг., хак. саг., тув., Р III 278 (др.-уйг.), Р III 290–291 (осм.); мягкий – тур., уйг. диал. Јагг., Р III 290–291 (осм.), Буд., Zen., ДТС, Ап. In., Brock., Kāşğ. D. ('с мягким характером'), Diz., Houts., Abü N., Ettuh.; мирный – уйг. диал. Јагг., Р III 278 (др.-уйг.); миролюбивый – гаг.; прирученный, домашний – ДТС; послушный (*о лошадях*) – тув., Houts.;

2. медленный тур., аз., ктат., кар. к., Zen.;

3. хороший, ласковый – уйг. диал. Јагг.; приятного характера – Ibnü M., благородный – Uig.;

4. легкий – тур. (*о табаке*), Буд. (*табак, напитки*); слабый – Р III 290–291 (осм.); некрепкий – Zen. (*табак, напитки*);

II смирный, кроткий – алт., ГАЯ, Верб., Р III 444 (койб.), Р III 445 (тар., кач., алт., тел.), Р III 2031 (шор.); скромный, тихий – алт., Верб. ('скромный');

III 1. смирный – турк., кар. т.к., кум. Мох., кбал., кир., каз., ног., ккал., баш., уйг. диал. Мал. УНС, Р III 536 (бар., кюэр.), Р III 572 (казан., кар. л.т., чаг.), Р IV 132 (казан.), Р IV 174 (кир.), Буд.; смирный – кар. т.к., кум., тат.; кроткий – кар. г., кум., кир., каз., ног., тат., баш., чув., Р IV 164 (кир.), Буд., Vām. ĆSprg.; тихий – турк., кар. т.к., кум., кбал., ног., ккал., баш. диал. Иш. Каз., уз., уйг. диал. Мал. УНС, Аг., Р III 536 (бар., кюэр.), Р IV 132 (казан.), Буд.; спокойный – ктат., кум., кбал., ног., уз., чув.; уравновешенный – кум.; мягкий–турк., кар. т.к.г., уйг., Р III 572 (казан., кар. л.т., чаг.), Буд., Vām. ĆSprg.; мирный – бал. Шаум.; покорный – кар. т.к., кум. Мох.; скромный – кар. т.к., кум. Мох.; робкий – чув.; слабый – чув.; слабо-вольный, слабохарактерный – баш. диал. Юс. Ас.;

2. медленный – турк., уйг.

Значения форм всех трех рубрик однородны. Старейшие из них объединены в первых группах: 'тихий, смирный, мягкий'.

◇ **Йаваш** – имя с афф. -ш, образованное от не сохранившегося глагола ***йава-** 'успокаивать, усмирять' (см. Räs. VEWT 175b; Cl. 880a). Реальность ***йава-** подтверждается его пассивной формой **javal-** (ДТС 248, Kāşğ. D. 760, Diz. 147) 'успокаиваться, становиться смирным', см. также **javaltur-** (ДТС 248). В немногих источниках отмечен и глагол **йаваш-** напр., **ياوا شىمى** Р III 291 (чаг.), **يووانشىمى** Zen. II 970 (тур.), **д'обош-** алт. со значениями 'быть смирным, скромным' – Р III, 'быть мягким, кротким' – Zen., 'присмиреть' – алт. Но здесь едва ли мы имеем омоформу к **йаваш**, скорее был утрачен конечный узкий гласный, представляющий словообразовательный формант: ср. аз. **йавашы-** 'утихать', кир. **жо:шу-** 'присмиреть'. М. Рэсэнен, видимо, поддерживал мнение Н. Поппе о соответствии тюрк. **jabaş** монг. **nomugan** < ***namukan**

'мирный' (см. Räs. ук. соч., Pop. VGAS 38; еще раньше на тюркско-монг. параллель обратил внимание Г. Рамстедт — Ram. KWb. 279; возможность отождествления тюркской и монгольской лексем оспорена Г. Дёрфером, см. Doerf. IV № 1910). См. также тунг.-маньчж. соответствия ССТМЯ I 604. О йаваш см. также Хаб. КБИС 143, где автор, правильно анализируя структуру кбал. слова жув°аш, восстанавливает иллюзорный глагол жув°аш 'успокаиваться'; Meng. Gl. 739, Поп. ЧЯ [1925] 35, Pop. AU 103, Grön. Forst. 124, где предлагается праформа *jab-baš, корень которой отождествляется с казан. jiat- 'утешать', что едва ли правомерно (см. ЙУВ°АН- 'утешаться'). О чув. йаваш см. Егор. 73, где почему-то нет указаний на заимствованный характер слова.

◇ О заимствовании йаваш в кавказские, балканские и марийский язык см. Doerf. ук. соч.; см также Mikl. TE I 81.

ЙАВРУ (йав°ру) тур., тур. диал. DD 3, 1495, гаг., P III 297 (крым.), Буд. II 345 (тур.), Zen. II 956–957 (тур.), Ibnü M. 87; йавры тур. диал. Aks. Gaz. 740, Dal. 192, P III 296 (осм.), Буд. II 345, Zen. II 956–957 (тур.), Pav.C. 540, Ettuh. 281–282, Из. дар 302, Zaj. ad-Durg. I 66, Zaj. Bulğ. I 25, Erg. 324, TS VI 4406; jāvru P III 386 (крым.); jaуру P III 18 (осм.); باوری AF 0116; jaуri P III 18 (чаг.); باوری, زوری Zen. II 972 (вост.-тюрк.); باور Houts. 109 (турк.); jaурук P III 18 (чаг.), Zen. II 956–957 (вост.-тюрк.), Pav. C. 540; с'явәр чув.; с'ура чув.

◇ 1. детеныш — тур. (+ 'дитя'), тур. диал. Aks. Gaz., Dal., гаг., P III 296 (осм. млекопитающих и птиц), Буд. (животных), Zen., Erg., TS; дитя — Zen. II 956; младенец — P III 18 (чаг.); молодое животное — P III 18 (осм., чаг.), Zen. II 956 (также о рыбах, птицах, насекомых), Pav. C., чув.; плод в утробе животного — Zen. II 956;

2. птенец — тур., тур. диал. Aks. Gaz., гаг., P III 18 (осм.), P III 386 (крым. 'детеныш у птиц'), Буд., AF, Ibnü M., Zaj. Bulğ, Zaj. ad-Durg.; цыпленок — тур. диал. DD, Houts., AF;

3. малек — Ettuh., Из. дар ;

4. детва (пчелиная), рой — чув.

Значение 'детеныш животных' в некоторых языках специализировано: 'цыпленок', 'малек' и т.д. То же самое явление можно наблюдать и у других слов, обозначающих детенышей, ср., напр., кошек 'молодое животное' — 'верблюжонок', 'щенок' и т.д.

◇ М. Рэснен (Räs. VEWT 176b) и Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1919) связывают йавру с глаголом йавры 'ослабевать, обессилить' (ДТС 249: Suv., МК, QB), при этом Дёрфер восстанавливает праформу *уавртү, которая отражается в йавру//йавры (утрата конечного -r) и чагатайском йавруқ (-r > -q). В чувашском авā дало явā, т.е. с'явәр < *жавәр//*жавры, а конечный -r исчезал. С'ури, возможно, вторичная основа с афф. принадлежности 3-го л.: с'ура+ё; ауслатный -а в с'ура мог появиться на месте -ā под ударением. Корневую основу йав выделяет в йавры и Б. Аталай. Он полагает, что к этой же основе принадлежат тур. yavsa 'яйцо вши' (см. At. 235), yavsi 'гнида'; 'клещ, находящийся в стенах' (там же, с. 241), yavşak 'гнида, только что появившаяся из яйца' (там же, с. 247). Мы могли бы добавить к этим данным йавсы 'клещ' (Из. дар. 302), тур. диал. yavşi, yavşu и yavuşlak 'гнида'; 'гусеница' (DD 3), аз. диал. йов°шах 'вошь' (ДСАЗ 248), yavşaq 'гнида' (Abü H. 123), хотя последние формы, возможно, однородны с йапышақ 'гнида' см. ЙАПЫШ- 'прилипать'. На возможность генетической связи йавры и йавса косвенно указывают значение 'детва' = 'личинка пчел' в чувашском и замечание Т. Ценкера о том, что йавру может употребляться и по отношению к насекомым (Zen. II 956–957). Н. Поппе сопоставлял осм. уауги 'молодой зверь' и т.д. с маньчж. deberen 'птенец, молодой зверь' (Pop. AU 105). О тунг.-маньчж. словах см. ССТМЯ I 239.

I ЙАВШАН турк. диал. Нарт. 43, тур. диал. DD 3, 1495, Aks. Gaz. 740, гаг., P III 298 (осм.), Zen. II 957 (тур.), Pav.C. 540, El-Idr. 51, Ettuh. 282, Erg. 324, Ros. 353, Әср. 113, TS VI 4407 (XIX в.); yavuşan тур. диал. DD 3, 1496; jaушан P III 20 ياوشان (чаг. Вам.), Буд. II 345 яушан (турк.), МА 562, Houts. 110 ياوشان, (Ценкер); йавчан (javşan), йапчан (jarşan) ДТС 235, Brock. 82, Kāšg.D. 744, 761, Diz. 144, 147; йав°шан уз.; йов°шан турк., аз.; йойшан аз. диал. Джанг.Дманис. 117; йошан аз. диал. Вел. Апш. 358; йув°шан кум.; йув°сан ног.; йушан баш., уз.; йусан Арсл. ЯЮТ 58; жөшән уз. диал. УХШЛ 106; жув°сан каз., каз. диал.

Аманж. 378, ккал., Р IV 173 (кир. = каз.), Буд. I 445
чашпан тув.;

جو صان (кир. = каз.);

II YAŪŖAĞAN тур. диал. DD 3, 1495;

III ЙЕМШЕН турк., тур. диал. DD 3, 1513 (yemşen, yemişen), ДТС 256 (МК), Kāšg. D. 772, Diz. 149; Йемшән аз. диал. ДСАз. 245; بيميشان Pav. C. 559; Йемшан
турк. диал. ТДГДС 101; Йәмшһән баш. диал. Мир. ЮД 220; جو مشان Буд. I
445, 446;

IV ДУШӘН тат. диал. (касим.) ДСТ 135.

В формах первой рубрики наблюдается закономерное изменение комплекса аб, ав⁰ - ав⁰ > ов⁰ > ув⁰ (см. Ряс. 110). Степень вокализации в⁰ отражена различными исследователями как в⁰, у. Форма второй рубрики yaŭŖağan является морфологическим вариантом yaŭŖan (см. Сев. АИ 310 и сл.). Формы третьей рубрики, объединяемые некоторыми исследователями с йав⁰шан, на самом деле гетерогенны (см. Cl. 939a; о jimšan 'дикий плод' см. также Brock. OGM § 92d, Ném. 109, Lig. RL242); лишь جو مشان, отмеченное Л.З. Будаговым, тождественно йав⁰шан. В касим. душән (четвертая рубрика) д-, вероятно, вариант аффрикаты дз' (ср. Махм. Опыт 64).

◇ I 1. полынь - турк., тур. диал. DD 3, 1495 ('вид полыни'), DD 3, 1496, аз., кум., каз., каз. диал. Аманж., ног., баш. (горная), уз., уз. диал. ҰХШЛ, тув., Р III 298 (осм. - с колючками), Р IV 173 (кир. = каз.), Буд. I 445 (кир. = каз.), Zen., Pav. C., Brock., Houts.;

2. вероника - тур. (в yaŭŖanotu), тат., баш., Kāšg. D., Diz., Ettuh., Erg., Ros., TS;

3. иссоп - Р III 20 (чаг. Вам.), Буд. II 345 (турк. - 'трава благоуханная'), МА;

4. трава с резким запахом, чи горькие листья в народе употребляют как желудочное средство - тур. диал. Aks. Gaz.; многолетняя трава - аз. диал. Вел. Аш.; вид травы - El-Idr.;

5. колючее растение - ДТС; колючка с шипами - тур., тур. диал. DD, Әср.;

6. ковыль - уз. (йушан); бурьян, сорняк - тув.;

II трава, горькие листья которой кипятят, и настой пьют при лихорадке - тур. диал. DD; вид травы, похожей на метелку, смертельной для поедающих ее животных - тур. диал. DD;

III 1. мушмула - турк.; ижжир - тур. диал. DD; дерево с черными или красными мелкими сладковатыми плодами - тур. диал. DD; колючее дерево с мелкими ягодами - аз. диал. ДСАз.; растение с плодами красного цвета - турк. диал. ТДГДС; боярышник - баш. диал. Мир. ЮД; кизил - Pav. C.;

2. растение, растущее в степи, полынь (?) - ДТС (МК); степное растение, растущее в стране кыпчаков - Kāšg. D., Diz.; полынь - Буд. I 445, 446 (جو مشان);

IV полынь - тат. диал.

Йав⁰шан и его языковые и диалектные варианты используются для обозначения нескольких растений: полыни (разных видов) - Artemisia, вероники - Veronica и иссопа - Hyssopus. Переносы названия с одного растения на другие оказались возможными в виду наличия, напр., у полыни и вероники таких, общих признаков, как горький вкус и целебные свойства. Иссоп как и полынь обладает сильным запахом (см. 'трава благоуханная'); пахнет и высушенная вероника. Метелки полыни напоминают ковыль (см. уз. йушан). В нескольких источниках указано, что йав⁰шан - обозначение колючего растения (см. тур., тур. диал. DD 3, 1495, Р III 298 (осм.), ДТС 235, Әср.). Быть может, именно этот признак растения послужил основой для его названия (см. ниже). Значения 3-й группы показывают, что в соответствующей рубрике представлены гетерогенные лексемы.

◇ М. Рэзнен возводил йав⁰шан к *yaŭy-ş-yan (< *йабыш-/йапыш- 'прилипать'? - Л.Л.), что формально и семантически допустимо (Räs. VEWT 175b). От глагола йапыш- 'прилипать, цепляться' (см.) образовано много названий растений, характеризующихся такими признаками, как 'колючесть' > цепкость; липучесть. Но при допущении йав⁰шан < *йабышган необходимо объяснить соотношение в конкретных языках таких форм, как, напр., кум. йабушган 'боярышник' и йув⁰шан 'полынь'. Возможно, здесь дело идет о разных хронологических пластах производных: раннем, где аб, ав⁰ > ув⁰, и позднем - йабуш- > йабушган. При этом в первом случае семантическая производность слова уже не очевидна. Вторая реконструкция принадлежит О. Прицаку, который полагает, что йав⁰шан происходит из уар-is-can (Prit. TNSP 40). Эту точку зрения как

будто подтверждают данные словаря Махмуда Кашгарского, хотя уарсан осознается этим автором скорее как "модель" на -ан//ган, а не -чан (см. МК III 37). Дж. Клосон считает, что уарсан, уарсан, возможно, заимствование, но не указывает предполагаемого источника (Cl. 872ab). Г. Рамстедт (Ram. KWb. 480) предлагает для йавшан калмыцкую параллель зулц < *zuulaŋ < *zawlan, реальность которой из-за фонетических трудностей и недостаточности фактических данных справедливо оспорена Г. Дёрфером (Doerf. IV № 1924). О йавшан см. также Оч. 221 (Л.В. Дмитриева), Тек. 79. Л.В. Дмитриева возводит javšan к jaby 'плохой → горький' + отым. афф. -š + отым. афф. -an (см. Дм. НТЭ 79–80), что едва ли возможно из-за искусственности словообразовательной модели.

◇ О рус. евшан, емшан см. Фас. II 7, Шип. 130. См. еще Doerf. ук. соч., где говорится также о заимствовании тюрк. слова в таджикский и лезгинский языки (см. лез. явшан 'польнь').

I ЙАФ Р III 39 jaʃ (кюэр.), Буд II 332 (чаг., аз.), Бор. ЛТ 132; сағ хак. саг.; йав° кар. г. (в составе йавцы 'солдат'), кум., кум. диал. Сат. 65, ног., тат., баш., уз. диал. Афз. Парк. 168, уйг., уйг. диал. Аг. 109, Р III 289 (осм.), Zen. II 956 (вост.-тюрк.), Zen. II 969 (вост.-тюрк.); jau Р III 16 (бар., тоб., казан.; чаг.), Zaj. Bulg. I 25, Нар. 123; йав° уз.; йов° турк.; joy Р III 397 (курдак.), jō Р III 396 (ккир.); jū Р III 534 (алт.), Буд. II 332 (алт.); ju ГАЯ 178, Верб. 99; jyg Верб. 106, Р III 468 (леб., куманд.); жав° бал. Шаум. 79, Р III 7 (кир., казан.), Буд. I 430 (кир.), II 332 (кир.); жав° уз. диал. Реш. Кур. 284, Мирс. Кырк. 195; жо: кир.; жав° бал. Ашп. 65, каз., ккал.; зав° бал. Ашп. 66, Шаум. 77; дху алт.; ча: хак., хак. диал. Дом. 145, тув., тоф. Рас. 195, Р III 1823 (шор., саг.); ша (ша:) кыз. Joki W. 27;

II ЙА:ҒЫ уз. диал. УХШЛ 128, Абд. Хор. III 52, халадж. Doerf. – Tez. 219 (yaʃi; yaʃi); йағы турк., тур. (yaʃi), тур. диал. DD 3, 1453, аз., уйг. диал. Мал. УЯ 155, УНС 115, сюг., лоб., Р III 40–41 (ком., др.-тюрк., др.-уйг.), Буд. II (чаг., аз.), Zen. II 952 (тур.), ДТС 224, Мал. 383, Мал. ПМК 95, Мал. ЕПТ 106, Орк. 129, Gab. II 381, An. In. 512, ТТ VIII 102, Uig. III 25, Brock. 72, Kašg. D. 726, Diz. 141, Ateb. LXXI, MA 560, KW 110, Houts. 103, El-Idr. 50, Zaj. Bulg. I 23, Аф 0116, Ibnü M. 83, Хор. П. I 503, Erg. 315, Ros. 352, Zaj. St. I 129, Әсп. 113, Нар. 122, TS VI 4194–4197; йағи Р III 47 (чаг.), Vám. Čspr. 348; jəʃi уйг. диал. Јаг. 152; йеғи уйг.; йығы уйг. диал. Јаг. 152, Ateb. LXXIII; jaki Р III 30 (чаг.); jeki Р III 30 (тар.);

III ЙАҒЫ- Мал. ПМК 95, Орк. 129, Еттух. 273 (но в Из. дар не отмечено); йағыт- ДТС 225 (МК), Diz. 141;

IV ЙАҒЫҚ- ДТС 224, Zen. II 925.

Фонетические изменения в формах первой рубрики закономерны: о трансформации комплексов аг, ағы в различных тюрк. языках и диалектах (ағ > ав° > ов° > ув°//у; ағы > ыг; ағы > а:) см. Ряс. 99–100. Турк. йов° < *йағ так же, как в йовуқ 'близкий', йовуз 'суровый' (см. ЙАБУЗ), но ср. йа:ғ 'масло', где ауслатный ғ сохраняется. Возможно, йов° и йа:ғ восходят к разным хронологическим или ареальным пластам лексики или же влияние оказывает квантитет гласного: ср. тур. уав 'враг' и уағ 'масло'. В тув., тоф., хак. ча: < *чағы, т.к., напр. в чағ 'жир' комплекс ағ сохраняется. Долгота гласного в йа:ғы, вероятно, позиционная.

◇ I 1. война – кар. г., кум., алт., ГАЯ, Верб., хак., хак. саг., хак. диал. Дом., кыз. Joki W., тув., тоф. Рас., Р III 39 (кюэр.), Р III 16 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 7 (кир., казан.), Р III 396 (ккир.), Р III 397 (курдак.), Р III 468 (леб., куманд.), Р III 534 (алт.), Р III 1823 (шор., саг.), Буд. II 332 (перечень языков см. в перечне форм), Zaj. Bulg.; неприязнь, враждебность – уйг.;

2. битва, бой – турк., баш., алт., Буд.; сражение – турк., кум., алт., Верб., Р III 534 (алт.); баранта – Р III 7 (кир., казан.);

3. войско – Р III 7 (кир., казан.), Р III 468 (леб., куманд.); полчище, рать – тат.;

4. чужой, чужеземец – Р III 289 (осм.);

5. находящийся во враждебных отношениях, в ссоре – кум., Сат.; находящийся во вражде – кир.; враг – турк. (+ 'недруг'), бал. Ашп., Шаум., кир., ног. (+ 'недруг'), уз., уз. диал. Реш. Кур., Мирс. Кырк., Афз. Парк. (+ 'недруг'), Р III 7 (кир., казан.), Р III 289 (осм. + 'враждебный'), Р III 396 (ккир.), Р III 468 (леб., куманд.), Р III 1823 (шор., саг.), Буд. I 430 (кир.), Буд. II 332 (перечень языков см. выше), Zen. II 956

(+ 'враждебный'), Zen. II 969, Бор. ЛТ, Нар.; противник — турк., ног., ккал., уз., уз. диал. Афз. Парк.; неприятель — турк., каз., ног., ккал., уз., уз. диал. Афз. Парк., ГАЯ, Верб., Р III 16 (бар., тоб., казан., чаг.), Р III 534 (алт.), Буд. I 430 (кир.), Буд. II 332 (перечень языков см. выше);

6. дикий — уйг. диал. Аг., Р III 289 (осм.);

II 1. вражда — уйг. диал. Мал. УЯ, сюг., Мал. ПМК, An. In.; война — сюг., Р III 40—41 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 47 (чаг.), Мал. ПМК; битва — сюг.; ссора — сюг.;

2. враг — во всех источниках, кроме сюг.; неприятель, противник — турк., аз., уйг. диал. Јагг. 152, Zaj. St.; недруг — аз., Хор. П.;

3. мусульмане, не подчинившиеся халифату — Хор. П.; мятежный — уйг. диал. Јагг.;

III враждовать — Мал. ПМК, Ork.; угрожать — Ettuh.; проявлять враждебность, неприязнь — ДТС, Diz.;

IV враждовать — ДТС 224; быть враждебным — Zen.

Из значений, вероятно, наиболее архаично представленное в 4-й группе первой рубрики 'чужой, чужеземец', которое отражено и в парном слове *јat-јayı* 'чужак, враг' (ДТС 247). Возможно, 'чужой' развилось из 'соседний, принадлежащий другому роду', на что в свое время указал Х. Педерсен (Ped. 554).

◇ *Йағ* и *йағы* обычно приводятся исследователями без указания на различия в их морфемной структуре (см. Räs. VEWT 178a, Cl. 898ab). "Ареалы" этих слов совпадают лишь в лит. языках юго-западной и юго-восточной групп (напр., турк. *йов* и *йағы*, уйг. *йав* и *йеги* и т.д.), при этом *йав* и *йағы* там семантически (напр., в уйгурском) или стилистически (напр., в туркменском) дифференцированы. *Йағы* встречается в памятниках с VIII в., *йав* (чтение дано под знаком вопроса. — Л.Л.) отмечен лишь в тексте, относимом к середине XIV в. (см. Zaj. Bulg. I 25).

Глагол *йағы*, по мнению Дж. Клосона (Cl. 898b), — результат ошибочного чтения **јayıδ* (< **јayı*+*δ* с непереходным значением), он не включен и в ДТС; *йағық* — отыменной глагол, производный от *йағы*. Таким образом, для наиболее раннего периода, близкого к засвидетельствованному письменными памятниками, восстанавливается форма **йағы*, а, возможно, и **дағы*, получившая отражение в письм.-монг. *dayi(n)* < **dayi(n)* 'война'. На тюркско-монгольскую параллель *јayı* ~ *dayi* обратил внимание З. Гомбоц (Gomb. ANH 267—268). Неоднократно она интерпретировалась и Г. Рамstedтом, который постепенно расширял круг сопоставляемых языков и в ряде своих работ возводил тюркско-монгольское слово к китайскому источнику (см. Ram. ЭИО 551, Ram. ASL, Ram. KWb. 83, Ram. 153, 176). Убедительная критика привлекаемых Г. Рамstedтом японских и китайских данных содержится в Doerf. IV № 1801 и отчасти в Јоки LS 323—324. Монгольско-тюркские лексические сопоставления приводились также Н. Поппе и Г.Д. Санжеевым (см. Pop. AU 104, Санж. 695). Этимология *йағы* остается пока неясной. Если исходить из упомянутого выше допущения Х. Педерсена об архаичности (исходности?) у *йағы* значения 'чужой', можно, пожалуй, привлечь для сближения с разбираемым тюркским словом следующие данные:

1. эвенк. *дән* 'сват', 'человек из чужого рода', 'род, откуда берут невесту' (см. также ССТМЯ I 183—184);

2. чув. *с'ав*, *с'у* в *с'ав-ч'аваш* 'некрещенные чуваша', 'чуваша, жившие наполовину по-христиански, наполовину по-мусульмански' (ср. семантику *йағы* 'мусульмане, не подчинившиеся халифату' — Хор. П. I), *су-сармас* 'мари' (Н.И. Ашмарин определял его, как 'враг-черемисин'; ср. Егор. 215);

3. тюрк. *ја:т* 'чужой' (ср. его значения 'враг, недруг; противник' — кум. диал., алт., Хор. П.).

С монг. **dayin* любопытно сопоставить тур. диал. *yağın* 'враг' (DD 3, 1453), которое едва ли относится к монг. заимствованиям (ср. тув. *dayзын* 'враг' < монг. *dayisun*). Из всех вышеперечисленных алтайских данных предположительно вычленяется основа **да:* > тюрк. *ја:* с семантикой 'близкий > соседний // не свой > чужой > враждебный'. Безусловно, реальность этого **да:* еще нуждается в лингвистическом и особенно этнографическом обосновании.

◇ С тюрк. *йағы* иногда связывают чув. *с'ой*, *с'уй* 'шум' (Räs. VEWT 178a), что фонетически (й в ауслауте) и семантически нам кажется затруднительным, хотя значение 'война' у чув. слова как будто подтверждается мар. диал. *сой* 'война' < **с'ой*.

◇ **Йағы** заимствовано в перс. языке. (см. Руб. 740, Гаф. II 912, Яг. 1803, St. 1826), откуда, возможно, халадж. *yā°yī* (см. Doerf. — Tez. 219), тогда как халадж. *yaγī* — или аз. заимствование или унаследовано из древнего состояния. О **йағы** в языках других семей: арабском, лезгинском, аварском и т.д. см. Doerf. IV № 1801.

ЙАҒ- турк., аз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 115, Мал. УЯ 153, Jarr. 145, Jarr. LT 130, сюг., сал. Как. Voc. 194, халадж. Doerf. — Tez. 219, Верб. 65, P III 39 (кар., крым., ком., осм., чаг.), Буд. II 356 (тур., тат.), Zen. II 952 (тур.), Pav. C. 529, Vām. ĆSpr. 348, ДТС 223—224, Мал. 383, Ork. 129, Gab. II 381, An. In. 512, Brock. 72, Kāšg. D. 726, Diz. 142, MA 540, Бор. JT 132, KW 110, Houts. 106 *خا*, Abū H. 117, Ettuh. 275, АФ 0117, Ibnū M. 83—84, Хор. П. I 502, Qutb 64, Erg. 315, Şey. 96, Әср. 113; **йағ**- уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 102; **чағ**- хак., хак. диал. Инк. 45, тув., тоф. Рас. 193, P III 1842 (саг., шор.); **йақ**- уйг. диал. Мал. УЯ 153, Jarr. 145, MA 561; **йа:**- тур., гаг., ГАЯ 163, Верб. 64, P III 3 (алт., леб., тел.); **жа:**- кир.; **дә**- алт., P III 3 (тел.); **ча:**- P III 1823 (шор., саг., койб.); **йав**^о- кар., кум. Саг. 65, Мох. 68, Кер. 367, ног., тат., баш., P III 16—17 (казан., тоб., бар.), P III 290 (кар. т. л.), Буд. II 345 (тат.), Буд. II 356 (казан., баш.), KW 110, Ettuh. 281; **jäy**- P III 315 (курдак.); **жау**- P III 7 (кир., казан.), Буд. I 356, II 345 (кир.); **жав**^о- уз. диал. Мирс. Кырк. 195; **жав**^о- каз., ккал.; **с’у**- чув.?.; **jük**- P III 588 *جوگمك* (чаг.).

Из фонетических особенностей форм примечательны: развитие комплекса **ағ** > **а:** в кир. (см. Ряс. 99); оглушение **ғ** > **қ** в уйг. диалектах.

◇ 1. **идти, падать** (об атмосферных осадках) — во всех источниках;

2. **перен.** сыпаться — тур., тур., аз. (сверху в изобилии), баш. (в большом количестве), ДТС (о стрелах);

3. **перен.** выпадать, удаваться — ДТС (МК).

Переносные значения зарегистрированы не во всех источниках, поэтому семантическая характеристика глагола не полна.

◇ О **йағ**- см. Сл. 896 ab, где под вопросом восстанавливается праформа *da:ğ*, и Räs. VEWT 177b, где указаны и основные производные образования. О чув. **су**- см. Поп. ЧЯ [1924] 308, Егор. 216. О монг. параллелях см. Ram. KWb. 217b [*јага-га*, халх. *јаг*- (торопиться) — ЛЛ.); ? тюрк. *јау*- 'идти (об осадках)' < 'бросаться, ринуться'; 221b, где повторяется то же сопоставление.

◇ Из производных **йағ**- помимо **йағку** 'плащ' (см.), необходимо отметить:

1. Имя с афф. **-мур**-**мур** (о котором см. Сев. АИ 196—197; Räs. MM 136) — **йағмур** турк., турк. диал. ТДЭД 222, Кур. Ставр. II 244, сюг.; **йағмур** аз., сал. Как. Voc. 194, Zen. II 952, Pav. C. 529, ДТС 225, Gab. 381, Uig. III 13, Abū H. 117, Zaj. Bulg. I 23, Tel. 311, АФ 0117, Ibnū M. 84, Schütz AK 302, Şey. 96; **йағмур** баш., ГАЯ 168, Верб. 73, P III 309 (тел.); **йағмур** P III 310 (тар., кюэр., бар., ком., др.-уйг., чаг., кар. л.т.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), Vām. ĆSpr. 350, Diz. 143, MA 561, KW 112, Houts. 108, Ettuh. 277, Абуш. 410; **йағу** (р) уйг., уйг. диал. Аг. 285; **йағуй** лоб., **йағмур** уз. диал. Джур. Шахр. 109; **йағмур** уз.; **йағыр** тат., **йағмур** уйг.; **йағур** кум. Мох. 66; **йағыр** уз. диал. Афз. Парк. 168; **йағур** кум., кум. диал. Кер. 79; **йағыр** ГАЯ 168. Верб. 73; **йа:**мур тур., гаг.; **уағур** тур. диал. Dal. 192; **амғур** KW 112; **жағыр** кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195; *جامغور* Буд. I 430 (кир.); **жағыр** P IV 17 (казан.); *جانغور* Буд. I 430 (казан.); **жаңбыр** каз., P IV 18 (кир.); **жағыр** ккал.; **јағыр** P III 309 (тел.); **дәңмыр** алт.; **нағбыр** алт., P III 642 (шор.); **наңмыр** хак., кыз. Joki W. 18, P III 643 (саг., койб., кач.); **намыр** P III 664 (шор.); **намур** P III 665 (шор.); **нағу:**р P III 642 (шор.); **наңмыр** P III 629 (туб.); **самы:**р як.; **сумәр** чув. — со значениями: 'дождь' — во всех источниках, кроме турк.; 'осадки' — турк.; о фонетических вариантах **йағмур** и причинах вариативности — явлениях метатезы, ассимиляции и т.д. см. Ряс. 162, 194; Ег. TDM 165; о **йағмур** см. также Рам. 132, Gomb. TJSz 98, Ném. TMN 571.

2. Имя с афф. **-н**, напр.; **йағын** турк., аз., Zen. II 952 (вост.-тюрк.), Pav. C. 529, Vām. ĆSpr. 348 (Хива); **йағин** уз.; **йеғин** уйг.; **йавын** кум. Мох. 66, P III 292 (казан.); **йавун** кум., баш.; **йав**^оым тат.; **жа:**н кир.; **жав**^оын каз., ккал. — со значениями: 'дождь' — аз., кум., кум. Мох. кир., каз., ккал., P III 292 (казан.), Zen., Pav. C., Vām. ĆSpr.; 'осадки' — турк., аз., тат., баш., уз., уйг.

3. Имя с афф. **-ш** со значением результата действия (см. Сев. АИ 145): **йағыш** турк.,

тур. диал. DD 3, 1453=1454, DSf., аз., Zen. II 952 (тур.), Vam. CSpr. 348 (аз.); др.ш алт.; ча^с тув. — 'дождь'.

I ЙА:Ғ турк., хор. Doerf. Chor. 154, халадж. Doerf. — Tez. 218; йа:қ хорос. Doerf. Chor. 154; йа:х хорос. Doerf. Chor. 154; йа: тур., тур. диал. Dal. 192, гаг., P III 3. ياغ (осм.); йағ тур. диал. Aks. Gaz. 721, аз. Doerf. Vok. 47, кар. к., уз. диал. Я. Гул. Т., Юдах. 44, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Мал. УНС 114, Јагг. 145, Јагг. LT 130, сюг., лоб., алт. ГАЯ 164, Верб. 65, P III 38 (гар., ком, осм., чаг., аз.), Zen. II 952 (тур.), Vam. CSpr. 348, ДТС 223 (МК, Rach. II, Suv.), Gab. II 381, TT VIII 102, Uig. III 24, Brock. 72, Kaşg. D. 725, Diz. 141, Бор. ЛТ 132, МА 560, KW 109, Houts, 103, Ettuh. 275, Из. дар 302, Zaj. Bulğ. I 23, Zaj. ad-Durg. I 65, АФ 0116, İbnü M. 83, Хор. П. I 501, Qutb 65, Erg. 315, Şey. 96; уағи^т Tel. 311; йақ уйг. диал. Мал. УЯ 153, лоб., P III 22 (др.-уйг.), Vam. CSpr. 348; йах сал. Как. Voc. 194, Буд. II 333 (уйг.); йа^оғ уз.; йа^ох уз. диал. Радж. 33; йав^о кар., кум., кум. диал. Кер. 367, Мох. 68, P III 289 (кар. т.), KW 109, Мал. СС 374, Ettuh. 281, Из. дар 302; жау P III 16 (ком.); жү P III 534 (алт., тел.); йу ГАЯ 178, Верб. 101, Буд. II 333 (алт.); жығ P III 468 (леб., куманд.); жав^о бал. Шаум. 79; жау бал. МИ 171, Апп. 65; зав^о бал. Апп. 66, Шаум. 77; дү алт., Баск. Туба 116, дү: алт.; чаг хак., хак. диал. Инк. 64, P III 1842 (саг., койб.), тув., тоф. Рас. 194; сыа як.; сү чув.;

II ЙАХ- аз., кар. т., сал. Как. Voc. 194, P III 56 (кар. т.), KW 100; йағ- кар. к.; йак- кар. г.; йақ- кар. к., кум., кум. диал. Кер. 368, ног., тат., баш., сюг., P III 22–24 (гар., ком., бар., казан., др.-уйг., чаг., вост.-тюрк.), ДТС 237 (МК, Rach. I, II), Ettuh. 276, Из. дар 304; жақ- кир., P IV 10 (кир., казан.); жақ- каз., ккал.; чағ- тув., тоф. Рас. 194.

Об эволюции комплекса ағ в йа:ғ см. Сев. ЭСТЯ II 14, где изменения ағ > ав^о > ов^о > ув^о > у: > у и ағ > ыа рассмотрены на примере ба:ғ 'завязка'.

◇ I 1. любое жирное вещество — Zen. II 952; мазь всякого рода — Буд. II 333; мазь — турк., уйг. диал. Јагг., ДТС 223 (Rach. II);

2. масло — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., Dal., аз., кар., кар. к., кум., кум. диал. Кер., Мох., бал. Апп. 65, 66, Шаум. 79, уз., уз. диал. Я. Гул. Т., Радж., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Јагг., сюг., лоб., алт. ГАЯ, Верб. 101, халадж., чув., P III 3 (осм.), P III 38 (гар., ком., осм., чаг., аз.), P III 289 (кар. т.), Буд. II 333 (уйг.), Vam. CSpr., ДТС, Gab., Kaşg. D., Diz., Бор. ЛТ, МА, KW, Houts., Ettuh., Из. дар, Zaj. ad-Durg., Tel., АФ, İbnü M., Erg., Şey.; сало — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., кар., кар. к., бал. Шаум. 77, 79 (курдючное), уз. диал. Я. Гул. Т., Радж., Юдах., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Јагг., лоб. (баранье у кишок), алт. (нутряное), ГАЯ, Верб. 65, 101, хак., хак. диал. Инк., тув., як., халадж., чув., P III 3 (осм.), P III 289 (кар. т.), P III 468 (леб., куманд.), P III 534 (алт., тел.), Zaj. ad-Durg., Мал. СС, Хор. П., Qutb; жир — турк., хор. Doerf. Chor., тур., тур. диал. Dal., аз., Doerf. Vok., кар., кар. к., кум., уз., уз. диал. Радж., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Јагг., Верб. 65, Баск. Туба, хак., тоф. Рас. (твердый), як., халадж., чув., P III 16 (ком.), P III 22 (др.-уйг.), P III 38 (перечень языков см. выше), P III 468 (леб., куманд.), P III 1842 (саг., койб.), Буд. (уйг.), Vam. CSpr., ДТС, Gab., TT, Uig., Brock., Kaşg. D. (нутряной), Diz., KW, Мал. СС, Houts., Ettuh., Из. дар, Zaj. Bulğ., Zaj. ad-Durg., АФ, Хор. П., Qutb, Erg.;

3. ? клей — саг. Как. Voc.

II 1. мазать, смазывать — аз., кар. к. т. г., кум., кум. диал. Кер., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., сюг. (масло), тув., тоф. Рас., P III 22–24 (гар., ком., бар., казан., др.-уйг., чаг., вост.-тюрк.), P III 56 (кар. т.), P IV 10 (кир., казан.), ДТС; натирать — кар. к., кум.; втирать — P IV 10 (кир., казан.); красить — P IV 10 (кир., казан.);

2. прикладывать (напр., пластырь — Л.Л.) — ДТС; клеить — сал. Как. Voc., KW, Ettuh. ('приклеивать');

3. пачкать — Ettuh., Из. дар (+ 'грязнить') — тув.; марать — тув.;

4. приписывать (какое-л. предосудительное действие другому), возводить напраслину, поклеп — тат., баш.; нападать, винить — P III 22–24 (перечень языков см. в речи форм).

Связь значений первой и второй рубрик закономерна и подтверждается параллелями в других языковых семьях, ср. напр., рус. мазать, мазь и масло < *maz-slo (см. Фас. II 578).

◇ Дж. Клосон анализирует уа:ḡ и уак- в самостоятельных словарных статьях, видимо, не усматривая между ними генетической связи (Сл. 895а и 897b); М. Рэсэнен приводит в одной статье jāy 'жир' ..., čay- 'мазать' и jak-γy 'жир', что позволяет заключить о сближении им всех этих слов и возведении их к одной производящей основе (Räs. VEWT 177b). Судя по кир. жақ- и аз. йах- < йақ-, ауслуатный в тувинском и тофаларском вторичен (возможно, под влиянием чағ 'масло'). Таким образом, в качестве архетипов мы имеем *Йақ- и *Йа:ғ (*ḡa:γ у А.М. Щербака – Щерб. СФ 196–) и *da:ʷ у Г. Дёрфера). Йа:ғ – производное имя со значением результата действия от глагола *Йа:-, образовавшееся при помощи афф. -(α)ғ. Г. Дёрфер идентифицирует *Йа:- с халадж. уа^а- 'сбивать масло' (Doerf. – Tez. 218), мол. турк. йа:нлык 'бурдюк (для простокваши и т.п.)', халадж. уа^ашуқ 'бурдюк (для молока, югурта и т.п.)'. Турк. йа:нлык обычно выступает в сочетании с глаголом йа:й- 'сбивать масло', с которым, вероятно, и сопоставим халадж. уа^а- в уа^ашуқ уа^а- 'сбивать сливки'. В йақ-, наверное, представлена та же глагольная основа *Йа:-, что и в йа:ғ, распространенная аффиксом –қ со значением интенсивности действия. О чув. сү 'масло' см. Егор. 215, Поп. ЧЯ [1924] 308.

◇ От йағ образован глагол йағла- 'смазывать маслом', см., напр., Ettuh. 275, АФ 0116, Іbnü M. 83, Zen. II 952 и др. К глаголу йақ- восходят jaqıy 'пластырь' (МК), аз. йахы 'маз, пластырь; замазка', тур. йақы 'пластырь (вытяжной)'. Другое производное от йақ- уакті 'жир, внутренний жир' (МК), возможно, образовано из уакіі-і, т.е. является отглагольным именем на -і от *уакіі- < уак-іі-, где іі – аффикс, обозначающий направленность действия вовне. Об афф. -ры, -ру, образованных, по мнению ряда исследователей, из слияния каузативных показателей -(α)р и показателей конвербов -ы, -у, см. Räs. MM. 140, Brock. OGM § 103.

ЙАҒАҚ халадж. Doerf. – Tez. 219 (jāyāq); йағақ ДТС 224, Мал. 383, Ork. 129, Gab. II 381, Сағ. EUS 279, Brock. 72, Kāšg. D. 726, Diz. 141; йаңақ турк. диал. Бағ. 24, тат. диал. Тум. ЗС 118, уйғ. диал. Мал. УЯ 154, Мал. УНС 115, Јағ. 148, Meng. Gl. 735, P III 59 (чағ.), Zen. II 965 بېك (тур.); йаңғақ турк. диал. Кур. I 265, уйғ. диал. Мал. УНС 115, Meng. Gl. 735, Le Соғ 99; йаңғақ тур. диал. DD 3, 1474, Буд. II 368 بىنغاق (чағ.), Zen. II 969 بىنغاق (вост.-тюрк.); بىنكاق Zen. II 956 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 350, Pav. C. 537 ياننگاق, Бор. Бад. 252 ياننگاق; йа^анға^ақ уз.; йаңға^ақ уз. диал. Афз. Парк. 168; йәңға^ағ уз. диал. Джур. Шахр. 35; жаңақ кир.; жаңнақ, жаңғақ уз. диал. Дан. Бахм. 60; жаңғақ кир., тат. диал. (алабугат.); жаңғақ каз., ккал.; جيغاق МА 404.

◇ 1. орех, грецкий орех – во всех источниках, кроме Meng. Gl. (турф.); кокосовый орех – уйғ. диал. Meng. Gl. (турф.), P III 59 (чағ.), Zen. II 956 (вост.-тюрк.); мускатный орех – Zen. II 965 (тур.), Pav. C.;

2. название растения – МА.

◇ В. Банг высказал предположение о генетической связи йағақ 'орех' с йағ 'масло' (Bang MN 15, примеч. 1). В этом случае в йағақ можно усматривать нечто вроде 'маслянистый' и трактовать -ақ как аффикс с уподобительным значением (см. Сев. АИ 166 и сл.). В. Банг замечает, что йағақ – старая форма. Первичность йағақ [т.е. формы с инлаутным -ғ- – Л.Л.] как будто подтверждается совокупностью таких фактов: 1) наиболее ранней фиксацией именно этого варианта в тюрк. памятниках и халаджском (йағақ), 2) наличием варианта jī^xaq < jīyay по данным китайско-монгольского словаря 2-й половины XIV в. (см. Lig. MNYTK I 109), 3) венгерским dió 'орех', возводимом к древнетюркской форме *jīyay (см. MNYTESz I 641, см. также Сл. ТЕ 306, где приведено монг. jīyay < тюрк., и Lig. QPE 285).

Однако если исходить из архаичности йағақ, необходимо объяснить эволюцию инлаутного согласного: либо у йаңғақ мы имеем дело с иной морфемной структурой слова, нежели у йағақ (напр., *Йағнақ > йаңғақ > йаңғақ), либо "эволюция" ң < ғ > ңғ – результат уподобления какой-то модели, бытующей в ряде тюрк. языков, либо, наконец, исходным следует считать вариант йаңғақ или йаңғақ (т.е. ңғ > ң > ғ) и в эпоху ранних фиксаций слова предполагать параллельное существование всех вариантов. Дж. Клосон (Сл. 900b) сам подчеркнул неправдоподобие высказанной им гипотезы о том, что йағақ – отглагольное имя, образованное от йағ- 'выпадать (об осадках)'. Такое же предположение было высказано Л.В. Дмитриевой (Оч. 165). М. Рэсэнен привел лишь перечень форм слова, указав на его заимствование в венг. язык (Räs. VEWT

186b). **Йаҥақ** могло быть ранним заимствованием из какого-то пока не известного источника (ср. такие заимствования названия разновидностей ореха, как тур. *seviz* 'грецкий орех' < ар., турк. хо:з 'грецкий орех' < перс., кум. *пындық* 'мелкий орех, фундук' < греч.) или имитативным образованием (ср. тюрк., напр., кум. *черглев* 'мелкий орех'). Интересные дополнительные данные о распространении **йаҥақ** в тюркских и монгольских языках приводит Л. Лигети (см. *Lig. MNYTK I 109*); о венг. *dió* < др.-тюрк. языка чувашского типа см. также *MNYTESz I 641*, где приводится основная литература вопроса. Из совр. монг. языков **йаҥақ** отмечено в калмыцком (см. *Ram. KWb. 215b*) и монгорском (см. *Sm. – Most. 77*).

I **ЙАҒАН** сюг., Р III 39 *يغان* (чаг.), Zen. II 979 *بيغان* (вост.-тюрк.), ДТС 487 (Юг.), Diz. 141, Ateb. LXXI, АФ 0117, Ibnü M. 83; *بيغان* Буд. II 356 (чаг.); *بيغين* Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Pav. C. 556; **йа:н** ГАЯ 164 (в *јаан*. аг 'слон'), Верб. 64, Р III 79 (алт., тел. = монг.), Буд. II 332 *ياغان* **яань** (в *يان انك* 'слон' – алт.); **ча:н** тув.;

II **ЙАҒАН** сюг., ДТС 233 (МК, QBN), Diz. 144;

III **ЙАҒ** Р III 58 (др.-уйг.); **йаңа** ДТС 233, Gab. 351, An. In. 512, TT VIII 102, БСЦ 96, Буд. II 344 *ينگه* (уйг.).

Чтение **йаң** отвергнуто Ф. Мюллером, который принимает *yanga* (см. *Uig. I 59*).

◇ Слон.

◇ Дж. Клосон считает слово заимствованием из неизвестного источника (СІ. 904а, 943b). М. Рэсэнен идентифицирует **йаған** 'слон' с алт. да:н 'большой, громадный' (*Räs. VEWT 177–178*), ср. также *јан* Р III 79 (алт., тел.), да:н алт., Р III 79 (тел.), *нан* Верб. 209 (мат.), *на̄н* Р III 645 (шор.), Верб. 209 (в-б.), *н'ан* Р III 629 (туба, леб.) 'великий, большой, старший'. Со ссылкой на Г. Рамстедта (*Ram. KWb. 469*), М. Рэсэнен сопоставляет тюрк. слово с монг. *zagan, žigan* 'слон', а также греческим *γυγα υτες* (см. в перечне форм *بيغين* в Zen. и Pav. С.). Тюрк. **йаған**, **йа:н**, возможно, следует отделить от **йаңа** (хотя допустима и контаминация лексем) и рассматривать как позднее табуназвание. Вариант **йаңа**, характерный для древнеуйгурских памятников, хотелось бы сблизить с санскритским *pāga* 'змея; слон' и согдийским *pk* 'дракон' (см. *Mask. 113*). Слон, как справедливо заметил Дж. Клосон, был экзотическим животным для древних тюрков и его название, вероятно, было усвоено из каких-то письменных источников. Так как анлаутный *н*- не был обычен для ранней тюрк. консонантной системы, при адаптации слова могло произойти замещение *н* через *й*, одновременно могла иметь место назализация срединного гуттурального: *ɳ > ң*. О монг. *ja'an* < тюрк. см. СІ. ТЕ 307. Тюрк. **йаған** и письм.-монг. *zagan*, если это не эфемизмы, возможно, также восходят к третьему (индоиранскому?) источнику; при этом для монг. *zagan* из-за начального *ž*- при заимствовании не исключено посредство тюркского *ж*-диалекта, ибо *н* и *й* существовали в прамонгольском анлауте и не могли быть препятствием для освоения слова при прямом заимствовании. В письменном монгольском отмечено *paḡa* 'дракон', восходящее к санскритскому *pāga* (см. *Вл. 245*). В древнетюркский слово могло попасть через монг. посредство.

ЙАҒҚУ ДТС 225 (МК), Diz. 141, **йақу** Brock. 78, Diz. 142, Ibnü M. 84, Ибн М. 245; **йағы** Р III 41 (бар.), Мал. СС 374; **йақы** баш. диал. БД 185; **йаққы** Р III 32 (алт. тел.); **жақы** кир. диал. Мук. 595, **жақы** каз. диал. ҚТДС 105; **д'аққы** алт., Р III 32 (тел.); **чағы** тув.; **йақа** ГАЯ 166, Верб. 70, Буд. II 335 (алт.); **д'ақа** алт.

Йақу, видимо, < **йаққу** < **йағқу** < **йағғу**, где *ɣ > қ* в аффиксе в результате диссимилиации.

◇ 1. плащ – ДТС, Brock. (*непромокаемый*), Diz. ('дождевик');

2. шуба (*мехом вверх*) – Р III 32 (*с отложным воротником, обыкновенно из сурковых шкур*), Ibnü M., Ибн М.; *доха* – алт., ГАЯ, Верб., тув., Р III 32 (алт., тел.), Буд. (алт.); *везде: 'шуба из шкуры диких коз, надеваемая вверх шерстью'*; *доха* из шкуры жеребенка – кир. диал. Мук., каз. диал.;

3. выделанная шкура, облезлый мех – баш. диал. БД.

◇ Дж. Клосон считает **йақу** существительным с афф.-қу < -ғу, образованным от **йағ-** 'идти (*о дожде, снеге*)' с первоначальным значением 'дождевой плащ'. Это слово, по мнению исследователя, было заимствовано в монг. язык в виде *daku* 'меховой

плащ мехом наружу' (Sl. 898b). Этимология Дж. Клосона кажется убедительной, тем более, что от глагола **йаф-** образовано еще одно производное с синонимичным значением: ср. тур. диал. **yağmurluk** 'солдатская шинель, пальто' — DD 3, 1455; **jamçurlyk** 'дождевой плащ' — P III 310 (тар.), чув. **сѳмърлак** 'дождевик' (см. И.Г. Добродомов. Два гапакса из "Лексикона вокабулам новым" // Учен. Зап. НИИ при СМ Чувашской АССР, 1969, вып. 39, с. 234—235). О рус. **емурлук** см. Фас. II 19; Шип. 182.

Монг. параллели к тюрк. **йағку** приводили З. Гомбоц (Gomb. ANH 267), Н. Поппе (Pop. LG 96 и AU 104), а также М. Рэсэнен (Räs. VEWT 180b) со ссылкой на Г. Рамстедта (Ram. KWb. 72). Возможно, с тюрк. **йағку**, **йақу** сопоставимо як. **сағыннах** 'шуба мехом наружу' (см. Gomb. ANH 267, где як. слово включается в сопоставляемый материал под знаком вопроса, и Räs. VEWT 180b). Тунг-маньчж. соответствия см. в ССТМЯ I 192. Чаг. **дақу** 'шуба шерстью наружу' (P III 1610), 'овечья шкура' (Zen. II 420, Rav. C. 316) заимствовано из монг. языка (см. также Doerf. IV № 90-2035).

◇ О рус. **даха**, **доха** < монг. см. Фас. I 485, 532, о рус. обл. **яга**, **ега** 'дорожная шуба, тулуп мехом кверху' см. Фас. IV 543, Шип. 432—433.

ЙА:ҒЛЫҚ турк.; **йағлық** уйг. диал. Мал. УНС 115, Мал. УЯ 153, Jagg. 146, лоб., P III 52—53 (крым., др.-уйг., осм.), Буд. II 345 (тур., аз.), Zen. II 952 **يغلق** (тур.), МА 560, Грун. 394, TS VI 4199—4201; **йағлық** уйг., уйг. диал. Ag. 265, P III 53 (тар., чаг., вост.-тюрк.); **yağlık** тур.; **йа:лық** турк. диал. Нарт. 286, тур. диал. Aks. Gaz. 721, гаг.; **йалығ** уйг. диал. Мал. УЯ 153; **йайлық** аз., аз. диал. ДСАз. 239; **йав^олық** кар. к., ног., тат., баш.; **йав^олук** кар. г., **йав^олук** кар. к., кум., Сат. 33, Аф. 30, Мох. 68, Буд. II 345 (тат.); **йав^олук** кар. т., P III 298 (кар. т.); **јаулық** P III 19 (казан., курдак.); **ياوليق** Буд. II 345 (тат.); **жо:луқ** кир.; **жав^олық** каз., ккал.; **جاولوق** Буд. II 345 (кир.); **зав^олук** бал. Апп. 66, Шаум. 79; **сулак** чув.

◇ 1. платок — во всех источниках, кроме МА (*носовой платок* — тур., уйг. диал. Jagg.; *для вытирания рук* — уз.; *шелковый головной* — аз. диал. ДСАз; *женский головной из белого коленкора* — каз.; *большой белый головной, который носят замужние женщины* — ккал.; *платок, которым подпоясывается жених во время свадьбы* — чув. уст.); *шаль* — турк.;

2. полотенце — кар. г., кар. т., кум., P III 52—53 (крым., др.-уйг., осм.), P III 298 (кар. т.), МА, TS;

3. пеленки — лоб.;

4. материя для пояса — уйг. диал. Jagg., кусок материи — TS.

◇ Вероятно, прав В.В. Радлов, рассматривающий **йағлық** в качестве производного с афф. -лық от **йа:ғ** 'масло, жир' (см., напр., P III 19, 52—53). Мнение В.В. Радлова разделяет и Г. Дёрфер (см. Doerf. IV № 1871). Примечательно, что значение 'полотенце' < '*то, чем вытирают жир' отмечено в так называемых кыпч. языках домонгольского периода: караимском и кумыкском, а также в МА — памятнике, относимом некоторыми тюркологами к XII в.; старым, видимо, является также значение 'платок, которым подпоясывается жених во время свадьбы', отмеченное в чув. языке. М. Рэсэнен восстанавливает более архаичную форму ***jablyk** (Räs. VEWT 176b) и полагает, что она является производной от глагола **jabyl-** 'быть покрытым', представленного в казанско-татарском. Отражением тюрк. ***jablyk** (вероятно, < **jabylyk**) является приводимое им мар. **jaβaläk** (но иначе в Räs. TLC 28). Этимология М. Рэсэнена, как нам кажется, уязвима, во-первых, потому, что в тюрк. языке, где имеем **йа:ғлық**, п в **йапыл-** не озвончается, во-вторых, мар. заимствование закономерно отражает тат. **йав^олық**, тюркские в^о, в передаются в марийском как β (см. также у Räs. TLC 12) и, наконец, структура и семантические изменения слова остались у исследователя без объяснений. В совр. тюрк. языках **йағлық** выражает родовое понятие, видовая дифференциация достигается с помощью слов-определителей, напр., ног. **бет йав^олық** — 'полотенце', **қол йав^олық** — 'носовой платок' и т.п.

◇ О заимствовании тюрк. **йағлық** в языки других семей: финно-угорские, кавказские, русский и др. см. Doerf. IV № 1871. О рус. диал. **сулак**, **сулóg** 'небольшое полотенце, тряпица', по-видимому, восходящем к чув. источнику, см. Фас. III 801 (в статье допущены неточности: чув. **suläk** переведено 'ткань', на самом деле — 'платок, прикрепляемый к спине жениха во время свадьбы'; тур. **jağlyk** не 'накидка', а 'большой носовой платок').

ЙАҒТЫ турк., уз. диал. Абд. Хор. III. 50; **йағту** P III 53 (чаг.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.); **ياغدى** Vām. ĆSpr. 348; **йағду** P III 54 (чаг.), Буд. II 333, 334 (чаг.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.), Абуш. 401, Бор. Бад. 251; **йағду** уз.; **йақты** тат., баш., уз. диал. УХШЛ 125, Абд. Хор. III. 50, P III 53 (казан.), Буд. II 334 (казан.), Har. 122; **йақты** P III 35 (чаг.), Vām. ĆSpr. 348; **yaktu** тур. диал. DD 3, 1458, DSf.; **йақты** P III 35 (чаг.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.), Хор. П. I 501, Надж. Мухабб. 213, Har. 122; **jaqdu** Zaj. St. II 85; **йахты** уз. диал. УХШЛ 125, Абд. Хор. III. 52, Бор. ЛТ 148; **йахту** Хор. П. I 494, Qutb 64; **jahdu** тур. диал. DSf.; **жақты** P IV 13 (казан.), Буд. I 427 (кир.), Буд. II 334 [кир.=каз., т.к. указано произношение с ç ; — Л.Л.]; **жақты** ккал.; **сүтә** чув.

◇ 1. свет — турк., тур. диал. DD, DSf., уз. диал. УХШЛ, Абд. Хор. III. 50, чув., P III 33 (казан.), P III 35 (чаг.), P III 53 (чаг.), P III 54 (чаг.), Zen., Бор. ЛТ, Хор. П., Надж. Мухабб., Бор. Бад. (*лунный*), Har.; сияние — уз., чув., Zaj. St., Har.; сверкание — Хор. П.; блеск — турк., чув., P III 54 (чаг.), Zen., Хор. П., Бор. Бад. (*луны*), Zaj. St.; луч — уз., Буд. II 334 (чаг.), Абуш., Har.; освещение — ккал., уз. диал. УХШЛ; пламя — Буд. II 334 (чаг.); *перен.* просвещение, образование — чув.; краса, украшение — чув;

2. светлый — турк., тат., баш., P III 33 (казан.), P III 35 (чаг.), P III 53 (чаг.), Буд. I 427 (кир.), Буд. II 334 (кир.=каз.), Буд. II 334 (казан.), Vām. ĆSpr., Бор. ЛТ, Хор. П., Qutb; ясный — тат., баш., Qutb; прозрачный — Буд. II 334 (казан., кир.=каз.); яркий — турк., баш., чув.; блестящий — чув.

◇ Исследователи, начиная с А. Вамбери, (Vām. 112, Räs. VEWT 180a, Räs. MM 142, Brock. OGM § 118b, Сев. АИ 288, Doerf. IV № 1902) считают **йақты** производным со значением названия процесса от глагола **йақ-** 'жечь, зажигать' (см.), образованным при помощи афф. **-ды** // **-ду**, о котором писал К. Брокельман (Brock. OGM § 24), проиллюстрировав его употребление рядом примеров. Конечный **-қ** производящей основы перед глухим смычным **т** < **д** в туркменском дает **ғ**, в некоторых кыпч. языках в сочетании **қт** закономерно совершилась спирагнизация **қ** > **х**. Чувашское **сүтә**, как правило, возводят к **йақты** (**қт** > **т**, см. Räs. ĆLC 20, 203) или ***йағты**, т.к. **ағ** > **у** для чувашского является обычным (см. Doerf. IV № 1902), но Г. Дёрфер (ук. соч.) допускает и образование **сүтә** на собственно чувашской почве, полагая, что ауслатный **-ә** является вторичным добавочным гласным. Традиционное объяснение генезиса **сүтә** кажется более убедительным, хотя не исключена возможность, что его производящая основа — чув. глагол **сүт-** < ***йақыт-** (ср. Егор. 222).

◇ О тюрк. **йақты** в языках других семей: персидском, марийском, удмуртском см. Doerf. IV № 1902, Räs. ĆLC 203, Фед. I 122.

ЙАҒУ- ДТС 225 (МК, QB), Brock. 73, Kāṣḡ. D. 730, Diz. 142, P III 49 (др.-уйг.), Хор. П. I 504, Qutb 64; **йавы-** аз. диал. Джебр. 346, Бор. ЛТ 131, Abū H. 123; **йаву-** // **йаву-** P III 294 (чаг.), Zen. II 957 (вост.-тюрк.), Pav. С. 540, Vām. ĆSpr. 351 (в **ياووشماق** 'приближаться'), ДТС 249 (Югнаки), Ateb. LXXII, Хор. П. I 457, Qutb 75, Надж. Мухабб. 213 (в **йавут-**), ***йову-** турк. диал. ТДГДС 103 (в **йовут-** 'подпустить ближе'); **йув** ^о **ы**-ног., **йув** ^о **у-** кар., P III 572 (кар. л.); **йү-** P III 535 (тел., куманд.); **йу-** ГАЯ, Верб. 100; **жу-** кир., **жув** ^о -каз., ккал. (в **жув** ^о **ыт-** 'сближать'); **дү-** алт. диал. Баск. Кум. 213.

О фонетическом развитии комплекса **ағу** см. Ряс. 101. Огубление **ғ** (**ғ** > **в** > **в**^о) отмечено уже в памятниках XI—XIII вв. (см. ниже **йавуқ** = QB), формы **йағу-**, **йаву-** сосуществуют даже в одном источнике. Под влиянием **в**^о лабиализовался гласный первого слога: **йаву-** > **йову-**.

◇ Приближаться — во всех источниках; сближаться — кар., Хор. П., Qutb; подходить близко — каз., ног., ДТС; прикасаться — каз.

◇ Уже А. Вамбери отметил генетическую связь **јака-**, **ја-** с именными основами **јак**, **јап**, выражающими идею близости 'сторона, бок' (см. Vām. 111–112, см. также Bang ТВ VII 261). Дж. Клосо́н указал на семантическую связь **уағу-** и **уак-** 'приближаться', но подчеркивал, что их морфологическая зависимость затемнена (Сл. 898–899). В ряде источников (с VIII в.) встречается "наречная" форма **јағу**, **јағуғу** 'близко' (ДТС 225, 226), интерпретация которой предложена тем же Дж. Клосоном (Сл. 905ab): ***уағ** + афф. директива **-ғу**. Нам кажется, что в **йағу** можно видеть и дееспричастную форму глагола ***йағур-**, где ***йа** первичная производящая глагольная основа, а **ғур** аффикс каузатива. Основа **йағу-** могла явиться результатом переразложения **йағур-** → **йағу-**

по модели каузативных глаголов с афф. -р от основ на гласный. Перечень форм *јауи*-и его производного *јауик* см. в Räs. VEWT 178b; М. Рэзэнэн считает *јауи*-рефлексивной (? – Л.Л.) формой от *јак-*'приближаться'. О монг. соответствиях к *јауи*- см. *Якы:*н 'близко'. О чув. *сыва́х* см. Егор. 224, Поп. ЧЯ [1924] 309, [1925] 25.

◇ Из производных *јауи*-интересно имя с афф. -қ (см. Сев. АИ 208, где в качестве производящей основы аз. *јовуг* почему-то указано **јов-*), так как оно известно даже в тех языках и языковых памятниках, в которых глагольная основа не сохранилась: *јағуқ* Р III 49 (др.-тюрк., др.-уйг.), ДТС 223, Мал. 383, Ork. 130, Gab. II 381, An. In. 512, Brock. 73, Kāšǵ. D. 730, Diz. 142, Ibnü M. 84; *јағуқ* тур., тур. диал. DD 3, 1496; *јағуқ* уз. диал. УХШЛ 129, Р III 293 (др.-уйг., чаг.), Р III 294 (осм. уст.), Буд. II 345 (чаг., тат.), Zen. II 957 (вост.-тюрк.), ДТС 249 (QB), Мал. 386, МА 562, Бор. ЛТ 132, Houts. 110; АФ 0116, Хор. II I 459, Qutb 75, Абуш. 402, Vam. CSpr. 351; *јағуғ* Р III 294 (чаг.), Zen. II 957 (вост.-тюрк.); *јағуғ* Әср. 113; *јағуғ* уз. диал. УХШЛ 129; *јағық* тат. диал. Тум. ЗС 121; *јағық* аз. диал. Мам. Каряг. 363, KW 119, Грун. 394, TS VI 4408; *јағуқ* уз. диал. УХШЛ 129; *јағуқ* уз.; *јауқ* Р III 17 (бар., ком., чаг.), Abü H. 122; *јағуғ* тур. диал. DD 3, 1494; *јағуғ* турк. уст., турк. диал. ТДГДС 103, Doerf. Chor. 143; Буд. II 345, 387 (аз.), Ettuh. 288; *јағуғ* аз.; *јағуғ* аз. диал. ДСАз. 248; *јағуғ* Грун. 395; *јағуғ* аз. диал. ДСАз. 248, Вел. Апш. 385; *јағуғ* Р III 397 (курдак), *јағуғ* кар. г., *јағуғ* кар. к., кум., кум. диал. Кер. 35, 210, Мох. 70; *јағуғ* кар. т., Р II 572 (кар. т. л.), Грун. 395; *јағуғ* уз. диал. Дан. Бахм. 228; *јағуғ* тат. кас. ДСТ 577; *јағуғ* бал. Апш. 65; *јағуғ* каз., ккал.; *јағуғ* бал. Апш. 66, Шаум. 77 (*јағуғ*); *јағуғ* тат. диал. Тум. ЗС 128; *јағуғ* уз. диал. УХШЛ 136, Абд. Хор. Ш. 54, Р III 537 (алт., куманд.), Буд. II 345 (алт.); *јағуғ* кир., Р IV 164 (кир.), Буд. II 345 *јағуғ* (кир.); *јағуғ* алт., Р III 538 (тел.); *јағуғ* тув.; *јағуғ* чув. со значениями: 'близкий, близко' – во всех источниках, кроме тур., Р III 294 (осм. уст.), Houts.; 'родственный' – кар. к. т., бал. Апш., Шаум., уз. диал. Дан. Бахм., Р III 572 (кар. л. т.), Буд. 345, ДТС 225, Brock., Kāšǵ. D., Diz., Бор. ЛТ, Houts., TS; 'друг, приятель' – кум., 'помолвка, обручение' – тур., тур. диал. DD 3, 1496, Р III 294 (осм. уст.); 'страсть, любовь' – тур. диал. DD 3, 1496 (ср. гаг. *јағуғ* 'помолвленный, возлюбленный').

◇ О тур. заимствовании в серб. см. Mikl. TE I 81, N. II 134.

ЈАҒШЫ турк., тур. диал. DSf.; *јағши* Грун. 394; *јағшы* кар. т.; *јағшы* баш., уйг. диал. Јағ. 146, алт. ГАЯ 166, Верб. 70, Р III 35–36 (алт., тел., туба, леб., казан., ком., др.-уйг., кар. т.), Буд. II 334 (уйг.), Буд. II 350 (алт.), ДТС 238, Мал. 385, KW 114, Houts. 106, TS VI 4209; *јағши* тур.; *јағши* уйг., лоб.; *јағшы* кар. г., Р III 35 (кар. л.), Верб. 70; *јағшы* турк. диал. Шам. 76, Кур. I 172, тур. диал. Aks. Gaz. 723, аз., ктат., кар. т. к., кум. диал. Шахм. 170, кум. Мох. 68, ног., тат., уйг. диал. Јағ. 146, Јағ. ЛТ 130, сюг.; Р III 56 (кар. л. т.), Буд. II 350 (аз., тат.), Zen. II 959 (тур.), ДТС 250, Мал. 386, Brock. 83, Kāšǵ. D. 730, Diz. 142, Ateb. LXXI, МА 562, KW 114, Zaj. ad-Durg. II 85, Tel. 311, Ibnü M. 84, Хор. II. I 494, Qutb 64, Erg. 317, Ros. 352, Zaj. TŁ 156, Zaj. St. II 85; *јағшы* Doerf. Chor. 145; *јағшы* кум. диал. Кер. 15, 16, 72, 374, Сат. 89, уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 95, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Мал. УНС 116, сал. Как. Voc. 194, лоб., Р III 57 (чаг., тар., вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 352, Бор. ЛТ 148, El-Idr. 50, Hik. 32, Грун. 394–395, TS VI 1409 и сл.; *јағшы* кар. г.; *јағшы* Doerf. Vok. 50, Zen. II 959 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 352 (аз.); *јағшы* уз. диал. Фарм. 408, Надж. Мухабб. 213; *јағшы* Әср. 114 *јағшы*; *јағшы* кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, Р IV 14 (казан.); *јағшы* Р IV 13 (кир. = каз.), Буд. I 427 (кир. = каз.), Буд. II 350 (кир. = каз.); *јағшы* каз., ккал., уз. диал. Реш. Кур. 305; *јағшы* уз. диал. Реш. Кур. 246; *јағшы* алт., Р III 36 (тел.); *јағшы* Р III 1840 (чаг.); *јағшы* Р III 1840 (шор., кач.); *јағшы* хак.; *јағшы* кыз. Joki W. 27; *јағшы* кбал.

Утрата начального *ја*-спорадически наблюдается в кбал. (ср. *аман* < *јаман* 'плохо'). В туркменском *қ* > *ғ* перед глухими согласными нередкое явление (см. ГТЯ 57–58); очень распространенное ассимилятивное изменение *қш* > *хш* (см. перечень форм).

◇ 1. хороший – во всех источниках; добрый – турк., кар., каз., ног., ккал., баш., уз., уйг., уйг. диал. Јағ., сюг, сал., алт., ГАЯ, Верб., хак., Р III 35–36 (состав языков см. в перечне форм), Р III 56 (кар. л. т.), Р IV 13 (кир. = каз.), ДТС 238, Хор. II.; прекрасный – турк., кар., уйг. диал. Јағ., Р III 35–36 (состав языков см. выше), Р III 1840 (чаг.), Р IV 13 (кир. = каз.), Houts.; красивый – тур. диал. Aks. Gaz., Kāšǵ. D.,

Diz., Vam. CSpr.; приятный – ног., баш., уйг. диал. Jarr.; деликатный – уйг. диал. Jarr.; славный – ног., уз.; приличный – ног.; отличный – уйг. диал. Jarr.; лучший – турк., хак.; знатный – кир. *уст.*, удобный – уйг. диал. Jarr.;

2. хорошо – турк., турк. диал. Кур., Шам., Doerf. Chor., аз., Doerf. Vok., кум. Сат., кум. диал. Шахм., Кер., кбал., кир., тат., уз., уз. диал. Мирс., Реш. Кур., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, сюг., сал. Как. Вос., лоб., кыз. Joki W., ДТС, Brock., Бор. ЛТ, МА, Хор. П., Qutb, Надж. Мухабб., Ник., Эср., Erg., Zaj. St.; ладно – турк., турк. диал. Шам., аз., уз.; прекрасно – турк., Brock., Erg., Vam. CSpr.; пойдёт – турк.;

3. доброта – алт. ГАЯ, Верб., хак.; красота – Kāšg. D., Diz.; добро – алт., хак.; благо – хак.

Все исследователи единодушно считают йақшы производным от глагола йақшы 'подходить, быть соответствующим' (см. Bang KOsm. II 29, Brock. OGM § 22a, § 116d, Ram. Kk 15, Ram. 96, Deny Gr. § 371, Räs. MM 131, Räs. VEWT 180b, Cl. 908a–b, Doerf. IV № 1869). Генетическая связь йақшы с глаголом йақ- 'подходить' была замечена еще Л.З. Будаговым (Буд. II 350) и В.В. Радловым (Р III 35–36). В. Банг (ук. соч.) и др. полагали, что йақшы – деепричастная форма от основы с взаимно-совместным значением, Г. Дёрфер (ук. соч.) склонен видеть здесь не "герундиум", а отглагольное имя с афф. -ы, о котором см., напр., Gab. § 106, Zaj. 103, Сев. АИ 239 и сл. Полифункциональным именем (noun / adjective) называет йақшы и Дж. Клосон. Исходное (этимологическое) значение слова '*приличный, подходящий' в источниках не отмечено. У Махмуда Кашгарского (Diz. 142) представлена самая ранняя (XI в.) из обнаруженных пока фиксаций этой лексемы в памятниках: йахшы 'хороший, красивый'.

◇ Из производных йақшы отметим существительное с афф. -лық со значением признака, напр., уз. йақшилиқ, кбал. ахшылық 'доброта'; глагол с афф. -ар/-ыр со значением становления признака, напр., кир. жақшыр-, каз. жақсар- 'становиться хорошим, улучшаться'.

◇ О распространении йақшы в языках др. семей см. Doerf. IV № 1869, Joki LS 142–143. О рус. разг. глаголе якшаться 'общаться, дружить', образованном от кыпч. йақшы (см., напр., СС) см. Дм.СТЯ 553–554, Фас. IV 553, Шип. 434.

ЙА:ҒЫ 'враг' см. **ЙАҒ** 'война'.

ЙАҒЫЗ турк., Р III 45 *ياغيز*, *ياغيز* (др.-тюрк., осм.), Буд. II 333 *ياغز* (тур.), ДТС 225, Мал. 383, Ork. 130, An. In. 512, TT X 53, Brock. 72, Kāšg. D. 728, Diz. 141, Houts. 103, Abū H. 117, El-Idr. 50, Из. дар 303, Zaj. ad-Durr. I 65, Tel. 311, Ibnū M. 83, Ибн М. 246, Хор. П. I 503 *ياغيز*; йағыс Р III 44–45 (др.-уйг.); йағиз Р III 48 (чаг.); йаыз тур., йа:з гаг.; йав^о уз кум. (в қарайав^о уз); йовуз (вм. йавуз? – Л.Л.) Ettuh. 288; йоғуз Из. дар 314; ? *añiz*, *ağiz* TS I 160.

Отношение форм *añiz*, *ağiz*, зарегистрированных в персидско-турецких словарях XVI–XVII вв., к йағыз и т. п. остается до конца не ясным: возможно, мы имеем здесь sporadическую утрату анлаутного й-, как в балкарском, или случай паронимической аттракции.

◇ 1. бурый – гаг., Р III 44–45 (др.-уйг.), Р III 45 (др.-тюрк., осм.), ДТС, Мал., Из. дар; темнобурый – Р III 48 (чаг.);

2. темный – Р III 45 (др.-тюрк., осм.), ДТС, Мал., Из. дар, Хор П.; черный – Хор. П.; вороной – тур., Ork., Diz., Ettuh.; цвет между рыжим и черным – Kāšg. D.; рыжий с черным (о лошади) – El-Idr.;

3. темнокоричневый (о земле) – Brock.; коричневый – An. In., Houts., Zaj. ad-Durr., Tel.; каштановый (о лошади) – Буд.; гнедой – Zaj. ad-Durr.;

4. цвет оленя – TT;

5. цвет фиалки – Ibnū M., Ибн. М.;

6. смуглый (цвет лица) – турк. (в қара йағыз), тур., кум., Ork., Kāšg. D., Diz., Ettuh., Из. дар, Хор. П.;

7. серый (о масти лошади) – Мал.

Связь между значениями всех семи групп, выделенных нами несколько условно, ясна; развитие 5-го значения объясняет И. Лауде-Циргаутас (Lau. 103); 7-е значение 'серый' у С.Е. Малова не документировано, возможно, это 'бурый', см. ДТС 225. А. Габен (TT X 53) полагает, что исходным значением слова является 'окраска шкуры

олень (Hirschfarben)'; Дж. Клосон (Cl. 909) считает, что **йағыз** первоначально постоянный эпитет земли, а затем слово стало использоваться для обозначения цвета лошадиной шкуры или лица человека (см. также Влад. Зам. 295).

◇ Этимология **йағыз** не ясна. Дж. Клосон (Cl.), трактуя его, как производное имя от глагола **йағ-** ['падать (об атмосферных осадках)'. — Л.Л.], однако семантическая связь основ осталась до конца не выявленной. Известно, что **боз** 'серый' может обозначать сухую, бедную растениями землю, поэтому в **йағыз** можно предположить паронимию с **йағ-**, т. е. **йағыз** 'цвет увлажненной, плодородной земли'. М. Рэсэнен (Räs. VEWT 178b) вслед за Г. Рамстедтом (Рам. ЭИО 552), Н. Поппе (Pop. VGAS 61, 137) и Б.Я. Владимирцовым (Влад. Зам. 295), после далеко неполного перечня форм и значений, сопоставляет **йағыз** с прамонг. ***daguz** 'олень', восстановленным на основе монг. **dajir** и ср.-монг. **dajir**. Дж. Клосон (Cl.) считает монг. слово ранним заимствованием из тюркского [г-диалекта? — Л.Л.]. Формы и значения **йағыз** перечислены также в Lau. 102—103. См. еще St. 37, где приводятся авестийско-тюркские параллели, нуждающиеся в дополнительном изучении. С **йағыз**, как нам кажется, сопоставимо чув. **с'ыр**, **с'ыра** 'светлокоричневый, каштановый (о волосах, глазах)'. См. также рецензию Ю. Немега (в OLZ 60, 1—2, 1965, с. 63—64), где выдвинуто предположение о производности **yağız** от **yağ** 'масло', нуждающееся в дополнительном обосновании.

ЙАҒЫЛБАЙ 'перепелятник' см. **ЖАҒАЛМАЙ** 'кобчик'.

ЙАҒЫР I турк., тур. диал. Aks. Gaz. 721, аз., аз. диал. ДСАЗ. 239, Р III 42 (осм.), Буд. II 333 (тур.), Zen. II 952 **ياغیر**, **ياغیر**, **بغر** (тур.), Pav. C. 529, ДТС 224, Brock. 72, Kāšg. D. 727, Diz. 141, MA 560, Zaj. TĒ 156, Şey 96, TS VI 4198; **йағир** уз., Р III 48 (чаг.), Vām. CSpr. 348; **йағый** лоб.; **йеғи**(р) уйг., уйг. диал. Мал. УНС 116, Meng. Gl. 736, Р III 48* (тар.); **yağar** тур. диал. DSf., **yaңr** тур. диал. Aks. Gaz. 732, **yağır** тур.; **йав'ыр** ног.; **јаур** Р III 17 (губа), Буд. II 344 **ياور** (тоб.); **йу:р** алт. ГАЯ 179, Верб. 103, Р III 545 (алт.), Буд. II 344 (алт.); **јаур** Р III 7 (кир.), Буд. II 344 **جاور** (кир.); **жо:р** кир.; **жав'ыр** каз., ккал.; **д'у:р** алт.

◇ 1. ссадина, рана (опухоль — лоб.), натертая седлом (сбруей) на спине вьючного животного — во всех источниках (на теле ездовых или вьючных животных — аз., на спине лошади — Р III 42 (осм.), Буд. II 333 (тур.), на спине лошади или другого вьючного животного — Zen., лошади, мула, ишака — Kāšg. D., Diz., лошади, осла и др. животных — уйг. диал. Мал. УНС; на плечах животных — Pav. C., на холке — тур. диал. DSf., на загривке — тур. диал. Aks. Gaz.);

2. волдырь, образовавшийся на коже от трения или сжатия — Zen., Pav. C., Vām. CSpr.; ссадина — MA; рана, натертое место на теле человека — уз.;

3. холка, загривок у лошади — тур.

◇ М. Рэсэнен (Räs. VEWT 178) объединяет в одной статье **йағыр** 'ссадина' и **йағырын** 'плечо; спина', следуя Г. Рамстедту, по мнению которого, родственны монг. **dagari** и тюрк. **јаугун** и **јаууг** (Рам. KWb. 83а). То же сопоставление с привлечением тунг.-маньчж. параллелей повторили К. Менгес (Meng. Gl. 736) и Н. Поппе (Pop. VGAS 23, 122, 139). В более ранней работе последний (Pop. AU 104—105) вслед за З. Гомбоцом (Gomb. ANH 268) объединяет с монг. **dagari** и маньчж. **darin** лишь тюрк. **yağır**, что кажется более правомерным. См. также ССТМЯ I 188.

◇ От **йағыр** образован отыменной глагол с афг. -ы — напр., **јауғи:** ДТС 225 (МК), Мал. 383, **жо:ру-** кир., **ла:гы-** тоф. Рас. 209 со значением 'покрыться ссадинами (о спине верхового животного)';

◇ О **йағыр** в иран. языках см. Doerf. IV № 1877.

ЙАҒЫР II 'спина' см. **ЙАҒЫРЫН** то же

I **ЙАҒЫРЫН** турк. диал. Араз. 239, кар. к.; **йағрын** турк. диал. Араз. 239, тур. диал. DD 3, 1455, DSf., Буд. II 356 **بغر** (чаг.), Zen. II 952 **ياغرين**, **بغر** (тур.), Pav. C. 528, MA 560, Abū H. 117, El-Idr. 50, Ettuh. 276, Аф 0117 **بغر**, Zaj. St. II 85, TS VI 4204—4206, Erg. 316; **йағрин** уз., Р III 51 **ياغرين** (чаг.); **йағын** тур. диал. DD 3, 1453, DSf., Абд. Хор III. 50; **у'ағн** (у'ан) тур. диал. Aks. Gaz. 722; **йаңырын** кар. г., **yağın** тур. диал. DD 3, 1483; **уагн** тур. диал. Dal. 192; **йав'рун** кар. т. г., кум.; **йав'ырын** ног., тат.

диал. ДСТ 158, баш. диал. Bhh I 84, II 87, P III 17–18 (тара, тоб., казан.), Буд. II 345 ياورون, ياورين (казан.); жаурун P III 18 (бар.; ياورون чаг.); уаурум Tel. 311; йаурын тат. диал. Тум. ЗС 121; йув^орун кар. т.; ҫаурун P IV 8 (кир., крым.), Буд. I 430, II 345 (кир.); жав^оырын тат. диал. ДСТ 563; ҫаурын P IV 8 (казан.); жо:рун кир.; јорын P III 423 (ккир.); жав^орын каз., жав^оырын ккал.; жав^орун бал. МИ 171;

II ЙАҒЫРНЫ турк., тур. диал. DD 3, 1453, TS VI 4199; йағрыны тур. диал. DD 3, 1453, Zen. II 952 (тур.); уағрыны тур. диал. DD 3, 1453; уа:ғры тур. диал. DSf.; уағры тур. диал. DD 3, 1453, DSf.; у^ағры тур. диал. Aks. Gaz. 722; йав^оырны тат. диал. ДСТ 158; йав^оырна тат. диал. ДСТ 258; йав^оҫрына тат. диал. ДСТ 180;

III ياغران Houts. 106; уағарын тур. диал. DD 3, 1452; уағарыны тур. диал. DD 3, 1452; уағарыны тур. диал. DD 3, 1452, DSf.;

IV ЙАҒЫР II тур. диал. DD 3, 1453 (уағры), P III 42–43 (др.-уйг.); Буд. II 356 ياغر (чаг.), Pav. C. 529 ياغبر; уағры тур. диал. DD 3, 1476; жав^оыр тат. диал. ДСТ 563;

V ЙАҒРЫ тур. диал. DD 3, 1455, DSf., сал. Как. Voc. 194, P III 50 ياغرى (осм. неупотр.); жауру P III 18 (бар., ком.); уағры тур. диал. DD 3, 1478;

VI ЙАРЫН сюг., алт. ГАЯ 171, Верб. 81, P III 122 (алт., леб., тел., куманд.), ДТС 241 (QB), Brock. 79, Kāšg. D. 750, Diz. 145; д^арын алт.; чарын хак., хак. диал. Инк. 54, тув., P III 1864 (шор.); сарын як., с^урам чув.

Формы второй и пятой рубрик являются поссессивными по отношению к формам первой и четвертой рубрик: йағрыны < йағрыны-ы и йағры < йағры-ы. У форм третьей рубрики своеобразная вокализация второго слога, на что уже обращали внимание В. Банг и Дж. Клосон. Формы шестой рубрики В. Банг объяснял как результат исчезновения среднего слога (Bang TNG 142). Дж. Клосон, рассматривая соотношение йарын и йағрын, сомневался, что последнее слово, зарегистрированное в источниках позднее, могло быть праформой йарын. Появление йағрын он связывал с контаминацией с йағыр 'рана от седла' (см. Cl. 970a). Тур. диал. уағрын 'промежуток между лопатками спины' (DD 3, 1483) позволяет выдвинуть предположение о том, что в йағрын мы имеем дело с метатезой йағрын, параллелизм же форм йағрын // йарын (т. е. -ғын / -ын) в тюрк. языках общеизвестен. Формы четвертой рубрики могут быть результатом редеривации (обратного словообразования) из йағрыны под влиянием йағры 'стертое место на спине лошади'.

◇ I 1. спина – турк. диал. Араз., тур. диал. DD, DSf., Aks. Gaz., Dal., кар. т. г., уз., уз. диал. Абд. Хор. Ш., Zaj. St., Erg., TS ('область лопаток'); верхняя часть спины у плеч, загорбок – кум., уз., Zen. (тур.);

2. хребет – кар. к. т. г. (животного); холка – уз.;

3. плечо – тур. диал. Dal., кар. к. т. г., ног. (+ 'заплечье', также баш.), ккал., тат. диал. ДСТ 158, 563, Тум. ЗС, баш. диал. Bhh I 84, II 87, P III 17–18 (тара, бар., тоб., казан., чаг.), P III 423 (ккир.), Буд. II 345 (казан., кир., алт. + 'кральца у плеч'), Zen., Pav. C.; крылья – кар. т. г.;

4. лопатка – кар. т. г., бал. МИ, каз. ('плечевая кость'), P III 17–18 (перечень языков см. выше), P III 56 (чаг.), P III 423 (ккир.), P IV 8 (кир., крым., казан.), Буд. II 356 (чаг.), Zen., МА (спинная), El-Idr. (плечевая), Ettuh., Tel., АФ, Zaj. St.; промежуток между лопатками – тур. диал. DD 3, 1455, 1483, DSf., Erg., лопаточная кость – кир., Abū H., Erg.;

II 1. спина – турк., тур. диал. Aks. Gaz., DD 3, 1453, 1455, DSf., TS; верхняя часть спины – тур. диал. DSf., Zen.;

2. загривок (у людей) – тур. диал. DSf.;

3. плечо – тат. диал. ДСТ 158, 180, Zen.; промежуток между плечами – тур. диал. DD 3, 1455;

4. лопатка – Zen.;

III 1. спина, хребет – тур. диал. DD 3, 1452, DSf.; верхняя часть спины человека – тур. диал. DD 3, 1452;

2. плечевая лопатка – Houts.; промежуток между костями лопаток – DD 3, 1452 (уағарын);

IV 1. спина – тур. диал. DD 3, 1453, 1476; верхняя часть спины – Буд. II 356 (чаг.);

2. плечо – тат. диал. ДСТ 563, Буд. II 356 (чаг.), Pav. C.;

3. спинная лопатка – P III 42–43 (др.-уйг.); промежуток между лопатками – тур. диал. DD 3, 1453;

V. 1. спина – тур. диал. DD 3, 1455, 1478, DSf.;

2. промежуток между плечами – тур. диал. DD 3, 1455, DSf.; плечо – сал. Kak. Voc., P III 18 (бар. + 'плечевая лопатка');

3. крестец лошади – P III 50 (осм. *неупотр.*);

VI 1. спина – чув.;

2. плечо – ГАЯ, Верб., як., P III 122 (алт., леб., тел., куманд.), ДТС, Brock., Diz. ('кость плеча');

3. лопатка – сюг. (*плечевая*), алт., ГАЯ, Верб. (*плечевая*), хак., хак. диал. Инк., P III 122 (*перечень языков см. выше*), P III 1864 (шор.), ДТС, Kāšǵ. D., Diz. ('кость лопатки'); лопатка, кость оленя, на которой гадали, благополучен ли будет дальнейший путь – як. (у долган – Пек.);

4. верхняя часть спинки шубы – хак.

Значения всех 6 групп однородны: объединяющим, обобщающим значением является 'верхняя часть спины', с которым как соподчиненные соотносятся 'плечо', 'лопатка', 'промежуток между плечами' и т. д.

♦ **Йағырын**, как это отметил Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1868, см. также At. 154) входит в ряд названий частей тела с формантом -н – **қарын** 'желудок, живот', **бықын** 'бок', **бурун** 'нос'. В Банг отождествлял ***йағыр** в **йағырын** с **йағыр** 'стертое место на лошадиной спине' (Bang KOsm. IV 10), а -н (-ан, -ын, -ун) трактовал как показатель диминутива (Bang TNG 142). **Йағыр** 'спина' и **йағыр** 'рана на спине' отождествляют и Г. Рамстедт (Ram. KWb. 83a), М. Рэсэнен (Räs. VEWT 178a–b), Н. Поппе (Pop. VGAS 23, 122, 139), Б. Агалай (At. 232), К. Менгес (Meng. Gl. 736) и В.Д. Колесникова (Оч. 89–91). Тождество **йағыр** 'стертое место на спине у лошади' и ***йағыр** в **йағырын** оспаривают Дж. Клоосон и Г. Дёрфер, допускающие, правда, контаминацию этих лексем, а точнее **йағыр** и **йарын** (см. Cl. 970a, Doerf. ук. соч.). Для разделения **йағыр** и **йағырын** // **йарын** у этих исследователей есть серьезные основания:

1) ранняя фиксация в источниках **йарын** по сравнению с **йағырын** (см. также Bailey 293);

2) параллельное существование **йағыр** и **йағырын** во многих языках и диалектах, при этом оба слова имеют довольно четко очерченную семантику и своеобразные производные, из которых достаточно привести зафиксированные в словаре Махмуда Кашгарского **уауғи**: (< **уауғи** + **и**) 'быть стертым' и **уауғиһла** // **уауғиһла** 'ударить по плечу, спине'. Лексические соответствия к **йағыр** и **йағырын** из других алтайских языков – монгольских и тунгусо-маньчжурских –, критически оцененные Г. Дёрфером, также не подтверждают тождества **йағыр** и **йағырын**: монг. **dayari** фонетически и семантически ('ссадина, рана от седла' – Less. 218) совпадает лишь с тюрк. **йағыр** (см. также ССТМЯ I 188), но не с тюрк. **йарын** 'лопатка' или тунг.-маньчж. **дарама** 'поясница'.

Выше уже упоминалась тур. диал. форма **уауғи** 'промежуток между лопатками, спина'. Если эту форму наряду с **йарын** (ДТС 241) и як. **сарын** считать старейшей, нельзя ли думать о ее производности от глагола **йа:р** 'рассекать', т. е. **йарын** // **йарғын** – это *'место, где есть "щель" между лопатками' (ср. тур. диал. **уауғи даһ** 'место, где выступают лопаточные кости' DD 3, 1483). В этом случае оправдывается и предположение К. Брокельмана об отглагольном происхождении **уауғи** (Brock. OGM § 92a). Семантика тюрк. **йарын** // **йағырын** совпадает с монг. **dalū** 'плечевая лопатка', ср. чаг. **јағринчи** 'предсказатель по бараньим лопаткам' (P III 51), алт. **д'арынчы**, тув. **чарынчы** 'гадальщик на обожженной лопатке (*барана*)' и монг. **daluci** 'то же' (см. также Оч. 316). С як. **сарын** 'плечо' ср. тунг.-маньчж. **ёрун** 'кость предплечья' (ССТМЯ I 291). О чув. **с'ураһ** 'спина' см. Егор. 220.

♦ Из производных **йағыр** // **йарын** распространены две модели: 1) сложное слово со вторым компонентом **баш** 'начало', напр., тат. диал. **йав^орынбаш** 'плечо' (ДСТ 158), баш. диал. **йав^оырынбаш** то же (Bhh II 87); 2) сложное слово со вторым компонентом **қалақ** 'лопатка', напр.: кум. **йав^орун-қалақ** 'лопатка', тат. диал. **йав^орын қалақ** то же (Тум. ЗС 121).

I ЙАДА P III 208 **йада** (чаг. Вам.), Zen. II 947 **йада**, Vām. ĆSpr. 345;

II ЙА:ДА- турк., йада- кар., уйг., уйг. диал. Jarr. 145, лоб., P III 208 (алт., тел., леб., чаг., кар. т. л.), Zen. II 947, Pav. С. 520, MA 386, KW 109, Ettuh. 275 (но Из. дар 303: йаза- 'быть раздраженным'), Хор. П. I 460, Абуш. 408; Јада- P III 208 (тел.); йата-

тат. диал. Тум. ЗС 120, сюг., сал. Как. Вос. 195, Р III 198 (тоб.), Ibnü M. 87; жада- кир.; чада- хак. (в чадап 'едва, с трудом'), тув., тоф. Рас. 105; сата:- як.

◇ I слабый, трусливый – во всех источниках;

II 1. не быть в состоянии, не мочь – сюг., тув., тоф. Рас., Р III 208 (алт., леб., тел.), Р III 208 (тел.), МА; оказаться неспособным, немощным – кир.; не состояться, напрасно утруждать себя, не достигать цели – як. (Пек.); быть в стесненном положении – Ettuh.; не удаваться – тув.; мучиться – Хор. П.;

2. А. уставать, утомляться, быть усталым – турк., кар., сал. Как. Вос., лоб., КВ, Хор. П., Qutb; ослабевать, становиться слабым – кар., Zen., Ibnü M., Pav. C., Абуш.; терять мужество – Zen.; Б. худеть, тошадь – кар., тат. диал. Тум. ЗС, уйг., уйг., диал. Jarr., Р III 198 (тоб.), Р III 208 (чаг.); изнуряться – кар., кир., Р III 208 (чаг.); чахнуть – уйг. диал. Jarr.;

3. надоесть – кар.; получить отвращение – кир.; опротиветь – кар., не переносить – МА; отказаться – кар.; томиться – Хор. П.

◇ Перечень форм и значений можно найти у М. Рэзнена (Räs. VEWT 177a) и З. Гомбоца (Gomb. ANH 279); последний приводит к тюрк. словам параллели из монгольских и тунг. -маньчж. языков и высказывает предположение о возможности древнейшего заимствования (см. также Pop. MLK 340). Как монг. заимствование в тюркский квалифицирует йада- Г. Дёрфер (Doerf. I № 403). Г. Рамстедт (Ram. KWb. 213ab) относит к монголизмам тюрк. йада- и маньчж. jada-, но усматривает генетическое родство монг. jada-gu 'бедный' и др.-тюрк. jady-γ [jaday? – Л.Л.] 'пеший', ... чув. süran 'то же'. Это соответствие принимает и Н. Поппе (Pop. VGAS 32, 123, 154). По мнению Г. Дёрфера (ук. соч.), йадаг 'пеший', не имеющее корневой производящей основы в тюрк. языках, может трактоваться как старое монг. заимствование. Монг. 'бедный' могло быть понято тюрками как 'безлошадный' → 'пеший'. Глагол йада- заимствовался в тюрк. языки из хронологически разных монг. источников. Так, В.И. Рассадин причисляет тоф. чада- к среднемонгольским заимствованиям (Рас. 105). К поздним заимствованиям из монг. принадлежат як. дада:- 'скудеть, оскудевать' и дадай- 'беднеть, оскудевать, разоряться' (ср. сата:- в перечне форм), откуда этот глагол попал в эвенк. язык: жадаң-, жадај- 'обеднеть'. О як. дада- см. Каф. 44, 50, 95. О йада- и его производных в тунг. -маньчж. языках см. ССТМЯ I 337–338.

I ЙАДАГ Р III 209 (др.-тюрк., باداغ, یداغ чаг.), Буд. II 351 (чаг.), ДТС 222, Мал. 382, Мал. ПМК 95, Ork. 129, Käsğ. D. 724, Diz. 141, Ibnü M. 83, Ибн М. 245; жадаг Р III 209 (сой.); жадау ДТС 223, Käsğ. D. 724, Diz. 141, Хор. II. I 463; йазағ сюг., Верб. 87; йайағ уйг. диал. Мал. УЯ 153, Р III 73 (чаг.), Буд. II 346 (чаг.), Houts. 104, Аф 0120, Хор. II I 464; чадағ тув., тоф. Рас. 193; чазағ хак., Р III 1910 (саг.), Буд. II 399 چازاغ (сиб.-тат.); чажағ хак. диал. Дом. 165; жадак Р III 208 (др.-уйг.); жадах Вроск. 71; йайах тур. диал. Ed. Urfa 142 (уауаһ), аз. диал. Hүс. II 101; йайақ тур. диал. DD 3, 1496, уйг., лоб., Р III 73 (чаг.), Zen. II 978 يياق (тур.), Vam. CSpr. 351, МА 563, Ibnü M. 88, Ros. 353, Erg. 325, TS VI 4437–4440; йайа тур., Р III 73 (осм.), Буд. II 346 (тур.), Буд. II 387 (осм.), Zen. II 957 (тур.), Ros. 353, Erg. 325, TS VI 4436; йайав° кар., кум., кум. диал. Шахм. 235, Кер. 210, ног., Р III 73 (бар., казан.), Буд. II 387 (тат.); йайа° в° уз.; йайа° в° уз. диал. УХШЛ 129, йайэв° баш., Р III 326 (казан.), ййэв° баш. диал. Юс. Ас. 16, Бһ I 85; ийев° турк. диал. ТДГДС 92; жайав° кар. к., бал. Шаум. 79, Р IV 19 (кир.), Буд. II 387 جياو (кир.); жйэв° тат., уз. диал. Реш. Кур. 246, 324, Р IV 70 جايابو (казан.); жайав° бал. Апп. 65, каз., ккал.; жыйав° бал. Шаум. 79; зийав° бал. Апп. 20, Шаум. 77, 79;

II А. САТЫ: як.; жазығ Р III 232 (койб., кач.); чазығ Р III 1911 (шор.); жаығ Р III 76 (леб., кюэр.); чайығ Баск. Кум. 265; Б. йайув° кар. к., йайу ГАЯ 166, Верб. 69, Буд. II 387 (алт.); жају Р III 77 (алт.); дайу Баск. Кум. 209, Р III 77 (тел.); йойу уйг., дойу алт., Баск. Туба 116, дойу Баск. Туба 116; жө; кир., jö Р III 446 (ккир.); жују Р III 544 (туба, телёс);

III Jadayin ДТС 222; жадауin ДТС 223; йайан тур., тур. диал. Ed. Urfa 142, Aks. Gaz. 741, гаг., Р III 74 (осм., чаг., кар.г.л.), Буд. II 387 يايان (тур.), Zen. II 957 (тур.), Ros. 353, Erg. 325, Y. ve Z. XXIII, TS VI 4440 (XV–XVI вв.); يايك Буд. II 387 (казан.); сүран чув.

Формы первой и второй рубрик являются закономерными языковыми и диалектными вариантами, в которых имели место следующие фонетические процессы:

1. опереднение гласного первого слога (а > ә) под влиянием соседних й-, ж' (татарские и башкирские формы);

2. сужение а > ы в первом безударном слоге в соседстве с аффрикатой/шипящим (балкарские формы);

3. огубление гласного первого слога а > о > у под воздействием губного ауслата (уйгурский, киргизский, диалекты Алтая);

4. утрата конечного гуттурального -ғ > ѣ (турецкий), оглушение -ғ > -қ (языки ЮВ группы и чагатайский), оглушение и спирализация (тур. и аз. диалекты), изменение -ағ > -ав° > -ов° > -ув° > -у (см. Ряс. 107–108).

В киргизском жө: < жойо: (ср. данные алт. диалектов: дойу и дейу), т.е. произошло стяжение комплекса ойо и опереднение гласных. В формах чайығ и т.д. -ғ в ауслате, возможно, вторичный, как это наблюдается в словах уғ 'дом', суғ 'вода', иначе трудно объяснить сужение гласного второго слога. Соответствия начальных й- ~ ж- ~ ч- и т.д., а также инлаутных -д- ~ -д- ~ -й- ~ -р- являются закономерными и служат различительными признаками классификационных групп тюрк. языков.

Формы третьей рубрики по отношению к формам рубрики первой являются морфологически усложненными: в них выступает показатель инструменталиса -н, благодаря которому они функционируют как наречия.

◇ I, II 1. пеший, пешеход, пешком – во всех источниках, кроме Ros., Erg.;

2. пехотинец – P III 73 (осм.), Zen., Мал. ПМК, Erg., Ros.; пехота – кар., Буд. II 387 (осм., чаг.), Zen. (тур.), TS VI 4437–4440 (yayak);

3. без коня – ГАЯ, Верб.; безлошадный, бедный – кир.;

III 1. пешком – во всех источниках; пеший – чув., Erg.; пешеход – P III 72 (осм., чаг., карл.л.), Буд. II 387 (тур., казан.), Zen (тур.);

2. солдат, воин – P III 74 (кар. л.т.); пехотинец – Zen. (тур.).

◇ Существоют две этимологии йадағ 'пеший, пешком'. Одна из них была обоснована Ф.Е. Коршем, который трактовал тюрк. слово как ср.-перс. **piyādag* 'пеший', утратившее на тюрк. почве начальный *pi* > *bi*, по-видимому, воспринятый тюрками как служебный элемент, т.е. аналогично *yaban* < *biyāban* 'пустыня' (см. Korsch TE 199–200). Идея Ф.Е. Корша была как будто поддержана К. Брокельманом (Brock. 71), М. Рээненом (Räs. VEWT 177a) и Дёрфером (Doerf. I № 403), обратившим внимание и на культурно-историческое основание заимствования: тюрк. армии состояли преимущественно из кавалерии. Вторая этимология строится на данных алтайских языков: она сводится к отождествлению тюрк. йадағ 'пеший' с монг. *jadaγu* 'бедный, слабый', производным от глагола *jada-* 'не мочь, быть не в состоянии' (см. напр., Ram. KWb. 213b, Pop VGAS 32, 154). Семантическая связь 'бедный' и 'пеший', т.е. 'безлошадный' для тюрков, в жизни которых значение лошади было очень велико, кажется само собой разумеющейся: ср., напр., кир. жө: 'пеший' и 'безлошадный, бедный', тел. *jaju* 'пешком – без коня' (Верб. 69), айт. *докту-дойу* 'безлошадный'. Это отразилось и в таком пожелании: *Пистинг калыгыбыс-жоньбыста жазаг парган кижі жок ползын да не будет среди нашего народа пешего человека'* (Верб. 67). Поэтому не является ли правдоподобным предположение Н. Поппе о том, что производящей основой тюрк. форм может быть гипотетический глагол **yaða-* 'ходить' (см. Поп. ЧЯ [1925], 25). Возможно, он предстает в нан. *нада-* 'ходить пешком' (ССТМЯ I 576), а также единичном тюрк. *јаја-* 'йти пешком по дну (реки и т.д.)' – P III 72 (чаг.). О йадағ см. также Cl. 887. О чув. *суран* см. Егор. 219.

ЙАЗ- I турк., тур. диал. DD 3, 1501, Aks. Gaz, 743, гаг., кум., кум. Сат. 106, Шахм. 242, ног., тат., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 50, УХШЛ 125, уйг., сюг., P III 227 (тар., ком., казан., осм., чаг.), Буд. II 329 (чаг., тат.), Zen. II 950 (вост.-тюрк.), Pav. С. 525, Vam. CSpr. 346, ДТС 250 (МК, QB), Мал. 386, Diz. 148, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 133, KW 119, Хор. II I 461; йа: з- турк.; йаз- баш., баш. диал. Bhh II 82; йа° з- уз.; йас- Верб. 82, P III 213 (алт., тел., др.- уйг.); дас- алт.; жаз- кир., P IV 51 (кир.); жа° з- уз. диал. Мирс. Кырк. 195; жаз- каз., ккал.; час- тув., тоф. Рас. 194.

◇ 1. стелить, расстилать – турк., тур. диал. DD (+ 'разложить'), Aks. Gaz., кир., уз., уз. диал. Абд. Хор. II., уйг. (+ 'развертывать'), сюг., Верб., Zen., Pav. С., Vam. CSpr.,

Хор. II.; расположиться свободно — Мал.; развернуть — кир., каз., ккал., уз., Верб., Р III 227 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р IV 51, Ateb.;

2. разгибать, выпрямлять, распрямлять, разжимать (*плечи, пальцы, кулак и т.п.*) — кум., кум. Саг., Шахм., ног., тат., баш., баш. диал. Bhh, кир., каз., ккал., сюг., алт. Верб., Р III 227 (*перечень языков см. выше*), Буд. (чаг., тат.); разглаживать складки — турк., ног., ккал.;

3. распускать (*волосы*)/расплетать (*косу*) — уз., уз., диал. Абд. Хор. III., алт., Верб., Р III 213 (алт., тел., др.-уйг.), Р III 227 (*перечень языков см. выше*), Буд. (чаг., тат.), ДТС, Ateb., Бор. ЛТ; расчесывать — кум.; распускать крылья — уз. диал. Абд. Хор. II., Мал.;

4. распутать — Р III 227 (*перечень языков см. выше*), развязывать — тур. диал. DD, Р III 213 (алт., тел., др.-уйг.), ДТС, Мал., Diz.; расстегивать — турк. (йаз-);

5. разворачивать, распечатывать, распаковывать — тув.; разбирать на части — тоф. Рас.;

6. рассеивать — тур. диал. Aks. Gaz., кум. (+ 'прогонять'); распускаться, растекаясь — ДТС; бежать, убежать — турк.;

7. раскатывать тесто — гаг. (*валиком*), ккал., уз. диал. Абд. Хор. II., УХШЛ.

Дж. Кюсон выделил в качестве общего семантического признака глагола йаз- 'приводит к более простой форме' (Сл. 983b). Он же обратил внимание на контаминацию значений трех глаголов: йаз-, йад- > йа:й-II 'расстилать' (см.) и йас- 'отпускать, распускать'.

◇ Перечень форм, значений глагола йаз- и нек. его производных приводит М. Рэзенен (Räs. VEWT 193b). Трудности при реконструкции праформы слова возникают из-за противоречивых данных современного турк. языка: судя по "Туркменско-русскому словарю" в глаголе йа:з- совпали три различных глагола йа:з- 'расстегивать, развязывать' ~ jaz- 'развязывать' (МК); йа:з- 'спускаться, ослабевать (*о пружине*)' ~ jas- 'спускаться, ослаблять тетиву' (МК, Houts.); йа:з- 'менять (напр., *тему беседы*)' ~ тат. и т.д. йаз- 'заблудиться, потеряться'. Первый глагол йа:з- 'развязывать', вероятно, генетически тождествен турк. йаз- 'расстилать'; разглаживать складки', в котором долгота не отмечена. Зависимость его от уас- 'распускать, рассеивать, устанавливать, спускаться, ослаблять' (ДТС 245 — МК), 'ослаблять тетиву лука' (Houts.) остается пока невыясненной: йа-с-, йа-з-; во всяком случае смешение значений налицо. О третьем глаголе см. ЙА:З- 'ошибаться, заблуждаться'.

ЙАЗ- II турк., тур., гаг., аз., кар., кум., Саг. 78, Шахм. 242, Мох. 66—67, ног., тат., уз. диал. Я. Гул. Т. 163, уйг., уйг. диал. Мал УЯ 153, Jarr. 151, лоб., халадж, Doerf.—Tez. 221 (ya-z-) Р III 226 (крым., казан., ком., осм., карл.т.), Буд. II 327 (тат.), 328 (тур., тат.), Zen. II 950 (тур.) Pav. С. 525, ДТС 251, Мал. 386, Diz. 148, Бор. ЛТ 133, KW 119, Houts. 103, Ettuh. 282, Zaj. Bulg. II 55, Tel. 312, АФ 0115, Хор. П. I 461, Qutb 76, Грун. 394, Schütz AK 302, Väs. AK 175, Erg. 326, Çarh. 35, Şey. 101, йаз- баш.; йаз- уз., уз. диал. X. Гул. Джиз. 139, Реш. Кур. 183; жаз- кбал., бал. Шаум. 79, кир., Р IV 51 (кир., казан.), Буд. II 228 (кир.); жаз- каз., ккал.; заз- бал. Апп. 66; сыр- чув.

◇ 1. писать — во всех источниках;

2. рисовать — кар., Р III 226 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen.

◇ Чаще всего тюрк. jaz- (йаз-) сопоставляется с монг. žiru- 'чертить, рисовать' (см., напр., Gomb. ANH 254; Ram. 143, Ram. KWb. 481, Ram. Einf. 112; Lig. Rég. 277; Pop. AU 104, Pop. VGAS 28, 81, 115, 154; Санж. 674; Mur. 225; Räs. CLC 191, Räs. VEWT 193b). Дж. Кюсон полагал, что монг. žiru- заимствовано из тюркского во втором периоде (Сл. 984а). Из-за несоответствия корневого гласного (тюрк. а — монг. i) сопоставление монг. и тюрк. лексем кажется ненадежным, хотя в монгольском можно думать о а > i под влиянием палатализованных согласных в анлауте и, может быть, в ауслауте. Это как будто подтверждают тунг.-маньчж. формы: ороч. нйру- ~ нйру- 'писать, рисовать', нан. нйру- 'писать' и т.д. (см. ССТМЯ I 600). Тунг.-маньчж. žiry- 'чертить' (ССТМЯ I 278), вероятно, монг. происхождения. К монг. источнику восходит и як. суруй- 'писать, проводить линию, царапать' (см., напр., Каф. 23). О чув. сыр- см. Егор. 225.

◇ Примечательна именная основа йаз Р III 226 (осм.), Бор. ЛТ 133 со значениями

'письмо' — Р, 'писание' — Бор. ЛТ, которая нуждается в подтверждении другими источниками. Вероятно, в йаз имела место редукция аусплаутного узкого гласного йазы > йаз, хотя не исключен и синкретизм именной и глагольных основ. Из производных йаз- интересно имя с афф.-мыш-йазмыш ног., тат., йазмыш баш., йазмиш уз., жазмыш кир., жазмыш каз., ккал. 'судьба, рок, предопределение' — во всех источниках; ср. семантику турк. йазгыт 'судьба, рок'.

◇ О венг. й- 'писать' см. MNYTESz II 227–228, где даны ссылки на литературу вопроса. См. также Mikl. TE I 81, N. II 134, где приведены некоторые производные йаз-, заимствованные в славянские языки.

ЙА:З турк., турк. диал. Кур. II 244, халадж. Doerf.—Tez. 219 (ya²z); са:с як.; йаз тур., гаг., кар., кум., Мох. 66, кум. диал. Шахм. 243, ног., тат., уз. диал. Реш. Кур. 278, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Јагг. 151, сјог., сал. Как.Вос. 195, лоб., Р III 225 (тар., крым., ком., казан., аз., др.-тюрк., осм., чаг., карл.т.), Буд. II 327 (тат., тур., аз.), Zen. II 950 (тур.), Vam.ČSpr. 346, ДТС 250, Мал. 386, Мал. ПМК 95, Ork. 316, Gab. II 385, An.In. 513, Brock. 83, Kāšg.D. 746, Diz. 147, Ateb. LXVII, MA 563, KW 119, Abū H. 123, Ettuh. 282, Zaj. Bulg. I 25, Tel. 311, АФ 0115, Ibnū M. 18, Хор. II. I 460, Qutb 76, Надж. Мухабб. 213, Erg. 326, TS IV 4449–4453 (XIII–XIV вв.); йаз баш.; йас ГАЯ 171, Верб. 82, Р III 213 (алт.); йаз уз., уз. диал. Реш. Кур. 378; жаз кир., уз. диал. Реш.Кур. 378, Р IV 50–51 (кир., казан.), Буд. II 327 جاس, جاز (кир.); жаз уз. диал. Мирс.Кырк. 195; жаз каз., ккал.; дас алт., Р III 213 (тел.); заз бал. Апп. 66, Шаум. 77; час хак., тув., тоф. Рас. 194, Р III 1909 (сар); чаш хак. диал. Дом. 52; сур чув.

На основании данных туркменского, якутского и халаджского языков большинство исследователей восстанавливает в архетипе слова долгий гласный, напр., *nā:г (Räs. VEWT 193a), *ḡās (Шерб.СФ 196).

◇ 1. весна — во всех источниках, кроме турк. диал. Кур., тур., гаг., кар., бал. Апп., каз., ног., ккал., уз., уз. диал. Реш.Кур., Мирс. Кырк., уйг., уйг. диал. Јагг., халадж., Р III 225 (осм., чаг., тар., кар.), Буд. (тур., аз.), Zen., Vam. ČSpr., Kāšg.D., Diz., Ettuh.; Tel.;

2. лето — турк. диал. Кур., тур., гаг., кар., бал. — Апп., Шаум. (раннее), каз., ног., ккал., уз., уз. диал. Реш. Кур., Мирс.Кырк., уйг., уйг. диал. Мал.УЯ, Јагг., халадж., Р III 225 (осм., чаг., тар., кар.), Буд. (тур., аз.), Zen., Vam.ČSpr., An.In., Brock., Kāšg.D., Diz., Ettuh., Tel.

◇ На тюркской почве этимологизировать йа:з пытался, кажется, лишь В. Банг, рассматривающий это слово как z-имя от *ya, к которому возводились также yaı 'весна, лето' и yaš 'свежий, зеленый' (Bang TT IV 449 примеч. 1). Многие исследователи приводили к тюрк. йа:з монгольские, тунг.-маньчж. и корейские параллели, но почти без попыток их фонетической и семантической интерпретации (см. напр., Поп.ЧЯ [1925] 32, Pop.AU 103, Pop.VGAS 38, 81, 154, 156; Ram.KWb. 272, Ram. Einf. 111, Ram. SKE 159; Пол. 1201–1202; Ил.-Св. II 83–85; критический разбор сопоставлений, предлагаемых в работах Н. Поппе и Г. Рамстедта, см. Doerf. IV № 1787). Сопоставление тюрк. ja:z 'весна' с монг. niraı 'новорожденный, новый, свежий' отвергается Г. Дёрфером из-за недостоверности тюрк. j-~монг. n-(n'?) — Л.Л.). Однако возможность такого соответствия как будто подтверждается як. са:нык 'большой гнойник' < *са: < *йа: и тунг.-маньчж. нā:- 'гниль, гноиться' (см. ССТМЯ I 628–629) или як. сама:н 'тепло' и тунг.-маньчж. нāма 'теплый' (см. там же, 630–631). Семантическая связь 'новорожденный, новый, свежий' и 'весна' может быть проиллюстрирована на славянском материале: см. словарную статью яра 'весна, ярка' (Фас. IV 559–560), где приводятся, напр., словац. jary 'свежий', др.-рус. ярь 'весенний, летний', ярка 'молодая овечка' < яра 'весна'. Тюркско-монгольское тождество слов не противоречит и упомянутой выше попытке В. Банга связать йа:з 'весна' с йа:ш 'молодой, свежий, зеленый; возраст'. О йа:з см. также Ряс. 25, 72, Räs. VEWT 193a; Cl. 982b. О чув. сур см. Егор. 219.

◇ Из производных йа:з следует отметить:

1. старую форму инструментального падежа на -н, напр., кар., к., тат. йазын 'весной';
2. сложное слово йазбаш < йаз 'лето, весна' + баш 'начало', напр., кум. диал. йазбаш, бал. диал. жазбаш 'весна' ← 'начало лета'; в кумыкском словаре Мохира 'конец весны' (Мох. 66), ср. модель йазбашы, напр., ДСТ 160.

◇ Йа:з было заимствовано в перс. язык (см., напр., Яг. 1803, St. 1526).

Йа:з- турк.; **йаз**- тат., Р III 226 (казан., ком., крым., осм., чаг.), Буд. II 328 (чаг., тат., казан.), Pav. C. 525, ДТС 250, Мал. 386, Мал. ПМК 95, Gab. II 385, Ork. 137, An. In. 513, Kāšǵ.D. 765, Diz. 148, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 134, KW 119, Houts. 103, El-Idr. 52, Tel. 311, АФ 0115, Ibnü M. 88–89, Хор. П. I 460, Qutb 76, Ros. 353, TS VI 4459; **йазу**- Р III 237 (чаг. Вam.), Zen. II 950 (بازومق) (вост.-тюрк.), Vam.ČSpr. 346; **йаз**- баш.; **йаз**- уз.; **йас**- ГАЯ 171, Verb. 82, Р III 214 (алт., тел., др.-уйг.), Буд. II 329 (алт.); **йус**- чув. (< тат.); **жаз**- бал. МИ 172 (в **джаздыр**- 'промахнуться'), кир., Р IV 51 (кир., казан.) Буд. II 328 (кир.); **жаз**- каз., ккал.; **дас**- алт., Р III 214 (тел., койб.); **час**- хак. (в **чаза** 'мимо'), тув., тоф. Рас. 194; **сы:с**- як.

На основе турк. **йа:з**- и як. **сы:с**- можно восстановить праформу с долгим гласным ***йа:з**-; соответствие а: ~ы: пока не имеет бесспорного объяснения (см. Щерб. СФ 145). Др.-уйг. **йас**- у В.В. Радлова не подтверждается другими источниками. Чаг. **йазу**- может быть интерпретировано как вторичная глагольная основа с десемантизованным распространителем **у**, хотя не исключена и ошибка в чтении арабского написания.

◇1. ошибаться – кир., каз., ккал., алт., Verb., тув., як. (+ 'совершить оплошность'), чув., Р III 214 (алт., тел., др.-уйг.), Р III 226 (казан., ком., крым., осм., чаг.), Р III 237 (чаг.), Р IV 51 (кир., казан.), Буд. II 328 (чаг., тат.), Pav.C., Мал., Kāšǵ. D., Diz., Ateb., Бор. ЛТ, El-Idr., АФ, Ibnü M., Хор. П., Qutb, TS;

2. заблуждаться – кир., каз., ккал., алт., Vam.ČSpr.; блуждать – Буд. II 328 (чаг., тат.), Vam.ČSpr.; отбиваться – чув.; сбиваться (*с пути*) – тат., уз., Р III 226 (*перечень языков см. выше*), Буд. II 328 (тат., чаг., казан.), Kāšǵ.D., Diz.; уклоняться от прямого пути – Р III 226 (*перечень языков см. выше*), Бор. ЛТ; менять тему – турк.; теряться – тат.; потерять – турк. (*ум, рассудок*), чув. (*уважение, любовь*); лишаться – тат., баш., чув.;

3. упускать случай – Gab., An.In.; проходить, миновать – Мал.ПМК; ходить мимо, миновать – Р III 214 (алт., тел., др.-уйг.), Буд. II 329 (алт.); не попасть, опрометиться – ГАЯ, Verb., Буд. II 329 (алт.); дать промах – Р III 214 (*перечень языков см. выше*); промахнуться – бал. МИ, кир., каз., ккал., алт., тув., тоф. (+ 'промазать'), як., Р IV 51 (кир., казан.), Буд. II 329 (алт.), KW, Tel., Хор.П., Qutb, TS;

4. грешить – уз., Р III 226 (*перечень языков см. выше*), Р III 237 (чаг.), Буд. II 328 (чаг., тат., кир.), Zen. (+ 'совершить преступление'), Vam.ČSpr. (+ 'совершить преступление'), ДТС, Мал., Ork., Houts.; совершать проступок – Ork.; провиниться – уз., Gab., An.In., Хор. П.; неповиноваться – Р III 226 (*перечень языков см. выше*), Буд. II 328 (чаг., тат. + 'взбунтоваться').

◇ Перечень форм и значений **йа:з**- см. Räs.VEWT 193b и Cl. 983–984. В VEWT М. Рэ-эзен выделил вспомог. глагол **йаз**- 'чуть не . . .' в особую словарную статью (см. Räs.VEWT 193b), однако в "Материалах по морфологии" (Räs.MM 185) он прямо указал на его семантическую производность от **йаз**- 'промахнуться'. Такого же мнения придерживается Дж. Клосон. Примечательно, что в як. языке в качестве вспомог. глагола выступает **сыс**- без долгого гласного, что возможно, обусловлено влиянием синтаксической фонетики. Алтайские параллели к **йа:з**- см. Ram.SKE 258, однако его тунг-маньчж. материалы нуждаются в уточнениях.

◇ Из производных **йа:з**- самым распространенным является имя с афф- **ж**:

1. со значением результата действия: **йа:зык** турк., турк. диал. Кур. II 244; **йазык** кар. к., ног., тат., уз. диал. Абд. Хор. I.150, Р III 231 (казан., алт., тел., осм.), Буд. II 327 (بازوق, يازوق, يازوق) (тур., тат.), Zen. II 950 (тур.), Pav.C. 525, KW 119, Ettuh. 282 **йазык** кар.г., **йазык** тур. диал. Ed.Urfa 143, кар.т., KW 119, Schütz AK 302, Vās.AK 175; **йазуқ** уйг. диал. Jarr. 151, ДТС 251, Мал. 387, TT VIII 103, An.In. 513, Tel. 272, Brock. 84, Kāšǵ.D. 767, Diz. 148, Ateb. LXXII, MA 563, KW 119, Zaj. Bulg. I 25, Хор. П. I 462, Qutb 76, Erg. 326, Y.ve Z. XXIII; **йазух** KW 119; **йазуғ** Zen. II 950 (вост.-тюрк.), Мал. 387, Ateb. LXXII; **йазиқ** уз.; **йасық** тат. диал. Тум.ЗС 120; **йасуқ** An.In. 513; **жазык** кир., Р IV 52 (جازوق, جازوق) (кир., казан.), Буд. II 327 (جازوق, زازوق) (кир.-каз.); **жазык** каз., ккал.; **дазык** алт.; **чазых** хак. саг. – 'грех, вина, проступок' – во всех источниках; 'несчастье, вред' – Р III 231 (осм., аз.), Zen.; 'вред, потеря' – Буд. II 327;

2. со значением признака действия: **йазык** турк. диал. Кур. I 194, кар.к., кум., кум. Сат. 33, 96, кум. диал. Кер. 272, Мох. 67, ног.; **йазык** тур., гаг., **йазиқ** аз.; **йазух** Şey. 101; **йазиқ** кум. диал. Кер. 271; **жазык** бал. МИ 172 – 'жалкий/жалко' – аз., кар.к., кум. Сат., Кер., ног.; 'сожаление' – Şey.; 'жаль, увы' – тур., гаг., аз., Şey.; 'несчаст-

ный' — аз., кум. (+ 'злополучный'), Мох., Сат., бал., ног.; 'бедняжка' — турк. диал., аз.; 'бедный' — кум., кум. диал. Кер., Сат., бал., ног.

О семантической производности **йазық** 'жалкий, несчастный' см. ИРЛТЯ 198—200, где Ф.Г. Исхаков наметил следующую схему семантического развития: 'грех' → 'грешный' → 'несчастный' → 'жалкий, бедный'. Об аз. **йазық** 'бедняжка' см. Сев. АИ 212. Тожественность чув. **сыла́х** и **йазық**, утверждаемая, напр., Н. Поппе (Поп. ЧЯ [1924, 1925] 311 и 409), вызывает сомнение: едва ли ***жарық** превратилось в **сыла́х**; не лучше ли сопоставлять чув. слово с **йаң(ы)лық** 'ошибка' (см. ДТС 234). О **сыла́х** см. также Егор, 225, где повторено сравнение с **йазық**.

◇ Из турк. языков — азербайджанского и кумыкского — **йазық** попало в языки Дагестана: ср. лез. **язух** 'жалкий, несчастный, бедняга'; лак. **язугъ** 'бедняга, несчастный', авар. **язихъ** 'беспомощно'. См. также Doerf. IV № 1857.

ЙАЗЫ турк. уст., тур., тур. диал. DSf., Aks.Gaz. 741, аз. диал. ДСАз.239, Джаф.Тауз. 240, Мам. Каряг. 363, Нахч. 235, ног. диал., алт. ГАЯ 164, Верб. 67, Р III 229—230 (алт., тел., кюэр., ком., др.-турк., др.-уйг.), Буд. II 355 (чаг.), Zen. II 950 **يازو**, **يازى** (тур.), ДТС 251, Мал. 387, Мал.ПМК 95, Gab. II 385, Ork. 137, An.In. 513, Brock. 83, Kāšg.D. 765, Diz. 148, Бор.ЛТ 134, МА 563, Houts. 103, El-Idr. 51 (в уар **yazı**), Ettuh. 283, Издар 303, Zaj.Bulğ. I 25, Ibnü M. 88, Хор. П. I 461, Qutb 76, Ros. 353, Erg. 326, Бор.Бад. 253, Y.ve Z. XXIII, Нар. 124, Şey. 101, Zaj.St. I 130—131; **йазу** тур. диал. DSf, Zen. II 950 (тур., вост.-турк.), Ros. 353, Erg. 326; **йаз** Р III 226 (осм.), Буд. II 327 (тур., чаг.), Zen. II 950 (вост.-турк.), KW 119, Ros. 353; **je:z**, **jez** уйг. диал. Jarr. 151; **йази** уйг. диал. Jarr. 151, Vám.ČSpr. 346; **jæ:zi** уйг. диал. Jarr. 151; **йези** уйг. диал. Мал. УЯ 155, Мал.УНС 116, Meng.Gl. 738, Jarr. 151 (**je:zi**); **жазы** кир., **жазы** каз. диал. Аманж. 375; **дъзы** алт.; **чазы** хак., хак. диал. Инк. 177, Р III 1911 (чаг., шор.); **чажы** хак. диал. Дом. (кыз.) 55; **кәзи** кыз. Joki W. 28; **сылы**: як.

Удлинение гласного первого слога (в уйг. диалектах, в кызыльском) закономерно, варианты **йаз**, **йез**, видимо, результат элизии конечного узкого гласного с последующей утратой долготы в первом слоге (ср. уйг. диал. **йе:з**, **йез**). Появление як. -h на месте -с-, соответствующего общетюркскому -з-, обязано, вероятно, взаимодействию с звенк. консонантной системой (см. об этом Дьяч. II 23 и сл.).

◇ 1. простор — турк., Kāšg. D., Diz.; большое пространство — Zen.;

2. пространная равнина — Буд. II 327 (тур., чаг.); равнина — тур., тур. диал. DSf., Aks.Gaz., аз. диал. ДСАз, Нахч., кир., уйг. диал. Meng.Gl., як., Р III 229 (алт., тел., кюэр., ком., др.-турк., др.-уйг.), Zen., ДТС, Мал., Мал. ПМК, Gab., Ork. An.In., Brock., Kāšg.D., Diz., Бор.ЛТ, Houts., El-Idr., Ettuh., Издар, Zaj.Bulğ., Ibnü M., Хор. П., Qutb, Ros., Y.ve Z., Нар., Zaj.St.;

3. степь — турк., тур. диал. DSf., Aks.Gaz., аз. диал. ДСАз, ног., каз. диал. Аманж., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал УНС, Meng.Gl, хак. диал. Инк., Дом., Верб., Р III 229 (*перечень языков см. выше*), Р III 1911 (чаг., шор.), Буд. II 355 (чаг.), ДТС, Мал., Kāšg.D., Diz., Бор.ЛТ, МА, El-Idr., Ettuh., Издар, Zaj.Bulğ., Хор. П., Qutb, Erg., Бор.Бад., Şey., Zaj.St.;

4. пустынное место — Erg.; пустыня — аз. диал. ДСАз, Мам.Каряг., Джаф.Тауз., Нахч., каз. диал. Аманж., Ettuh., Издар, Zaj.Bulğ., Хор. П., Qutb, Бор. Бад., Y. ve Z.; пустырь — Kāšg.D.;

5. пустое и открытое место — Kāšg.D., Diz.; поле — аз. диал. ДСАз, уйг. диал. Мал. УНС, алт. ГАЯ, Верб., хак., кыз. Joki W., Буд., Zen.; поляна — як., Kāšg.D.; прогалина — Kāšg.D.; долина — тур.; луг — як., KW;

6. обжитая и обрабатываемая территория — Zen., Vám. ČSpr.; сельская местность — уйг. диал. Jarr.;

7. распластавшийся — кир., распростертый — ДТС; широкий — кир., алт. ГАЯ; ровный — Р III 229—230 (*перечень языков см. выше*); открытый (о сердце) — ДТС. Связь значений всех групп ясна, наиболее архаичными являются 'простор' (гр. 1-я) > 'широкая, открытая равнина' и 'распростертый' (гр. 7-я).

◇ Все исследователи, начиная с А. Вамбери (см. Vám. 127, Räs.MM 114, Räs.VEWT 194a, Cl. 984b), считают **йазы** производным с афф. -ы от глагола **йаз-** 'расстилать' (см.). Об афф. -ы см. Brock. OGM § 22a, где рассматривается формант -i, образующий глагольные прилагательные, существительные и так называемые Abstracta, а также Сев.АИ 239 и сл.

Йай аз., кум., Мох. 67, Саг., кум. диал. Кер. 72, 368, ног. диал. сюг., лоб., ГАЯ 164–165, Верб. 67, Р III 4 (крым., алт. тел., леб., туба, кюэр., ком., др.-тюрк., др.-уйг. чаг., аз.), Буд. II 345 بی (тур., тат.), Zen. II 957 (тур.) Vam.ČSpr. 351, ДТС 226, Мал. 383, Gab. II 384, Ork. 136, An.In. 512, Brock. 73, Kašg.D. 763, Diz. 147, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 135, МА 560, KW 110, Abū H. 123, Ettuh. 282 Zaj.Bulg. I 23, Tel. 311, АФ 0116, Ibnü M. 88, Хор. II. I 464, Qutb 64, Zaj.St. I 129, TS VI 4433–4436; **йэй** баш., Р III 313 (казан.); **ују** сап. Kak.Voc. 195; **д'ай** алт., Р III 5 (тел.); **жай** кбал., кир., Р IV 2 (кир.), Буд. II 345 جای (кир.); **жэй** тат., баш. диал. Ба.Ай 29, Р IV 65 (казан.); **жай** бал. Апп. 65, **зай** бал. МИ 172; **чай** хак., тув., тоф. Рас. 194, Р III 1825 (шор., саг., койб.); **шай** хак. диал. Дом. 66; **сай** як.; **с'у** чув.

◇ 1. лето – во всех источниках, кроме ног. диал., Tel.; разгар лета, летний зной – Zen.;

2. весна – ног. диал., An.In., Brock., Kašg.D., Diz., Tel.;

3. теплое время года – TS.

Судя по данным ДТС, 'лето' ← 'теплое время года', противопоставленное 'зиме', старейшее значение слова **йай**. Это же значение подтверждается глаголом **йа:йла** 'проводить лето' и именем **йа:йла** (см.) 'летовка; летнее пастбище'. Поэтому 'путаница' в значениях 'весна', 'лето' у слов **йай** и **йа:з** (см.), на которую обратил внимание Дж. Клосон (Cl. 180a), как нам жается, возникла на более поздней стадии, когда тюрки осваивали новые регионы и когда в их языки проникли заимствования – синонимы исконных лексем. Кроме того, следует учесть, что семантическая вариативность корней 'весна'/'лето' наблюдается в различных языках, напр., балто-славянских, абхазо-адыгских.

◇ А.М. Щербак и М. Рэзнен восстанавливают для **йай** архетип с долгим гласным соотв. ***ǰa:j** и ***ja:j** (Щерб.СФ 196, Räs.VEWT 179a). Долгий а: сохранился в тюрк. **йа:йла** 'проводить лето'. Этимология **йа:й** неясна. М. Рэзнен приводит лишь краткий перечень форм (в том числе производных) и значений (Räs.VEWT 179a, см. также Ряс. 115). Г. Рамстедт пытался сопоставить **йай** с бур. **pažir** 'лето', даг. **pažir** 'солнце' кор. **pat** 'полдень' (Ram.SKE 162, Ram.Einf. 75), критический разбор этого материала см. Doerf. IV № 1941: Г. Дёрфер отрицает связь тюрк. и кор. слов по семантическим и фонетическим причинам; генезис бур. **pažir**, по его мнению, нуждается в дополнительном анализе, т.к. еще предстоит выяснить, является ли это узко ареальное слово генуинным или заимствованным. Н. Поппе принимал сопоставление уйг. и т.д. **уай** 'лето' с бур. **pažir** 'лето' лишь под знаком вопроса (см. Pop.AU 103). О чув. **с'у**, **сай** 'лето' см. Егор. 215. См. также **йа:з** 'весна'.

I **йа:й** турк., **йай** тур., гаг., аз., кар.т.г., ног., Р III 3–4 (крым., чаг., осм.), Буд. I 346 (тур., чаг.), Zen. II 957 (тур.), Бор.ЛТ 135, Ettuh. 282, Zaj. ad-Durr. 85, Tel. 311 АФ 0116, Ibnü M. 88, Erg. 324, Çarh. 21, Şey. 100; **йа°й** уз.; یای Vam.ČSpr. 351; **ɟai** Р IV 1 (кир.); **жай** каз., ккал.;

II **йан** баш., баш. диал. Бһ I 81, Верб. 75 (н.-к.), нан Верб. 209 (в.-к.), Р III 644 (шор.);

III **йа:** кар.к., KW 109, Ibnü M. 83; **жа:** кир.; **дә:** алт., са: як.; **йа** уйг. (в **оқйа** 'лук') уйг. диал. Мал.УНС 114, Мал.УЯ 153, сюг., лоб., ГАЯ 163, Верб. 64, Р III 1 (алт., тел. леб., койб., кюэр., ком., др.-уйг.), Буд. II 318 (алт., сиб.-тат.), Буд. II 346 (алт.), Zen. II 945 (вост.-тюрк.), ДТС 221 (QBN, ЛОК, ТТ I, МК), Мал. 382, Gab. II 381, An.In. 511 Kašg.D. 723, Diz. 141, Ateb. LXXI, Бор.ЛТ 130, Houts. 102, АФ 0114 یای, یای Хор. II. I 453, Qutb 63, Надж.Мухабб. 212; Zaj.ТЭ 156, Zaj.St. I 128, Erg. 315, TS VI 4175 (XIII–XIV вв.); **жа** Р IV 1 (кир., по Будагову), Буд. I 425 جای (кир.), Буд. II 318 (кир.), Буд. II 346 (кир.); **ча** тув., тоф. Рас. 193, Р III 1823 (саг.); **с'у** чув. (в уксы 'шерстобитный лук');

IV **йайа** кар., Р III 72 (кар.т.л.); **йэйә** баш., Р III 326 (казан.), Буд. II 346, 390 یایه (тат.); **жайа** кбал.; **жэйә** тат., Р IV 70 جایه (казан.), Буд. I 450 جینه, جینه (казан.), Буд. II 346 جینه (тат.); **йағы** тат. диал. Тум.ЗС 117, Р III 41 (бар.); **йайы** гаг., МА 563;

V **JAƒ** Верб. 65 (аб.); **ɟак** Р IV 10 (кир.); **жақ** каз.; **чағ** Р III 1842 (саг., койб.);

VI **йат'ак** Р III 78 (койб.); **ча:жақ** хак., Р III 1909 (шор.); **saɟa** х кыз. Joki W.28

Соотношение форм всех шести рубрик до конца не выяснено. Формы первой рубрики

ки иногда интерпретируют как результат эволюции форм третьей рубрики, рассматривая ауслатный й как расширитель, т.е. йа: > йа:й, а формы четвертой рубрики объясняют как удвоение корневой основы: йа + йа (см., напр., Ped.TL 553, Doerf. IV № 1821). Формы шестой рубрики, несомненно, являются уменьшительными: йа + чақ. Формы второй рубрики указывают на возможность йай < *йан' < йай, а также наличия носового в анлауте (см. Räs. VEWT 186a). Каз. жақ, возможно, образовалось из жа + оқ, ср., напр., цах. **ййох** 'лук' < аз.

◇ I 1. лук – во всех источниках; рогатка – турк.;

2. деревянный смычок в форме лука – гаг.; смычок – тур., аз.;

3. дуга – турк., аз., уз., дугообразный – тур.; стиб – Vám. CSpr.; скобки – турк., уз.;

4. пружина – турк., тур., гаг., аз., Zen.; рессора – турк., тур., гаг., аз.;

5. радуга – уз.;

6. созвездие Стрельца – Р III 3–4 (крым., чаг., осм.), Буд. II 346 (тур., чаг.), Zen.,

АФ;

II лук – во всех источниках (*шерстобитный* – баш. диал. Bhh);

III 1. лук – во всех источниках, кроме сюг.;

2. стрела – сюг., алт., Верб., Kāšg.D., Diz.;

3. огнестрельное оружие, ружье – як.;

4. дуга – Хор.П.;

5. радуга – кар.к.;

6. созвездие Стрельца – Р III 1 (др.-уйг.); одно из названий знака зодиака – Ibnü M.;

IV 1. лук – во всех источниках;

2. шерстобитный лук – тат., Р III 326 (казан.), Р IV 70 (казан.);

3. дуга – тат.; скобки – тат., баш.;

4. пружина – гаг., Буд. I 450 (казан.);

5. радуга – кар., Р III 72 (карл.т.);

V лук;

VI лук.

Связь переносных значений в формах первой, третьей и четвертой рубрик с основным 'лук (*оружие*)' совершенно ясна: переносы названия осуществлялись из-за сходства предметов с луком по форме или функции. Примечательно, что такие же переносные значения 'дуга; пружина; радуга; смычок' развились у тунг.-маньчж. бэр 'лук' (см. ССТМЯ I 126). Значение 'стрела', видимо, закрепилось за йа, йай в нек. языках и диалектах из-за частого употребления слова в составе словосочетания 'стрела + лук', ср., напр., хак. **охча**: 'лук', ккал. **оқ жай**, уйг. **оқйа** то же. Любопытно, что в чувашском языке **уяй** обозначает 'лук'. О 'лук' → 'радуга' см. Аб. II 403.

◇ Этимология *йа:й не ясна. Алтайские соответствия, предложенные Н. Поппе (Поп.ЧЯ [1925] 28) и М. Рээненом (Ряс. 63, Räs.VEWT 186), очень проблематичны: монг. **žadasun** 'выструганные концы лука' (Поп.) в доступных нам источниках (напр., в словаре Ф. Лессинга) в указанном значении не зафиксировано, тунг.-маньчж., напр., эвенк. **нај** ~ **наји** 'шест, древко остроги' для сопоставления с тюрк. йа:й должно получить фонетическую и семантическую интерпретацию. О йа см. также Cl. 868a, где в хронологической последовательности дается перечисление источников, в которых отмечено слово.

◇ Из производных йа:, йай любопытны баш. **ййәгүр**, тоб.

بايغور 'радуга'

(Буд. II 346), гар. **јәр** 'лук' (Р III 102).

◇ О йа 'лук' в языках других семей см. Doerf. IV № 1812, а также Mikl. TE I 78. Из аз. языка заимствовано лез. **йй** 'рессора', к тому же источнику, вероятно, восходят рут. **ейух** и цах. **ййох** 'лук' (см. Хайд. 94).

ЙА:Й - I турк.; **йай** - тур., тур. диал. DD 3, 1498, сюг., алт. ГАЯ 165, Верб. 68, Р III 5–6 (чаг.), Zen. II 958 (тур.), Pav. C. 542, ДТС 226 (МК), Gab. II 384, Brock. 73, Kāšg.D. 763, Diz. 147; **йәй** - сюг.; **дай** - алт.; **чай** - хак., тув., Р III 1825 (саг., койб., шор.).

◇ 1. приводить в движение – Diz.; трясти – ДТС, Gab., Brock.; колебать – ДТС; качать – тув.; иметь склонность – Brock.; наклоняться – Kāšg.D., Diz.;

2. полоскать – алт., хак., ГАЯ, Верб.;

3. пахтать, сбивать масло — турк., тур., тур. диал. DD 3, сюг., P III 5–6 (чаг.), Zen, Pav.C.;

4. разливать, рассыпать — хак.; разливаться (о реке) — алт.; распространять (слух) — алт., хак.; распространяться — P III 1825 (саг., койб., шор.); раскидывать — хак.;

5. пасти — P III 1825 (перечень языков см. выше).

Значения 4-й и 5-й групп принадлежат другому глаголу — *йа:δ- > йа:й- II (см. ниже), который в алтайском совпал с д'ай-, восходящим к *йа:й-/*йа:н'-; в хакасском совпали глаголы *йаз- > час- и *йа:δ- > час- и их значения частично смешались с чай- < *йа:й-; в тувинском представлены все три глагола: чай- 'качать', чат- 'расстилать' и час- 'разворачивать' (ср. Cl. 883b). С йай- в 3-м значении 'пахтать' любопытно сопоставить тат. йаз-, баш. йаз- 'сбивать масло' и халадж. (Doerf. — Tez. 218) уа^a- то же (< йа:й-? — Л.Л.).

◇ О глаголе йа:й- I и некоторых его производных см. Räs. VEWT 179a и Cl. 980b. Соотношение этого йа:й- с jaj-//jāj- 'рассеивать' (ДТС 226, 227, Мал. 383, Мал.ПМК 95, Ork. 136) до конца не выяснено, хотя Дж. Кюсон предполагал, что йа:й- 'колебать, трясти' может быть вторичным (см. Cl. ук. соч.).

ЙА:Й- II турк.; йай- турк., тур., тур. диал. DSf., Ed.Urfa 142, гаг., аз., кар., кум., кум. диал. Шахм. 242, Саг. 133, Кер. 368, ног., уйг. диал. Јагг. 146, Мал.УНС 115, ГАЯ 165, Верб. 68, P III 5–6 (тар., алт., леб., тел., туба, кюэр., ком., др.-тюрк. јан'; чаг., осм., карл.г.), Буд. II 346 (тур., тат.), Zen. II 958 (тур.), Vám.ČSpr. 351, Pav.C. 542, Мал. 383, Ork. 136, Бор.ЛТ 135, МА 560, KW 110, Abû H. 123, Ettuh. 282, Изд.дар 304, АФ 0116, Ibnü M. 88, Хор.П.І 464, Qutb 64, Nik. 33; йа^oй- уз., йәй- баш., P III 313 (казан.), Надж.Мухабб. 216 بيماق; jad- ДТС 222 (QB, Suv.), Мал. 382, Gab. II 381, An.In. 511; jab- ДТС 223 (МК, QB), Brock. 71, Kāšg.D. 724, Diz. 141, Бор.ЛТ 133; жай- карк., кир., уз. диал. Реш.Кур. 583, P IV 3 (кир.), Буд. I 431 (кир.), Буд. II 346 (казан., кир.); жәй- тат., P IV 65 جايىق (казан.); жай- каз., ккал.; д'ай- алт.; P III 6 (тел.); час- хак., P III 1909 (саг., шор.); чат- тув., тоф. Рас. 195.

Изменение а > э после й, ж' в татарском и башкирском закономерно; в лексике Тефсира существующие форм с -й и -δ можно объяснить взаимодействием двух литературных традиций — ранней XI в. и более поздней, в формировании которой значительную роль сыграла литература Хорезма (ср. Бор.ЛТ 24 и сл.).

◇1. расстилать — тур., гаг., аз., кар., карк., кум. (ковер), кум. диал. Шахм., Саг., Кер., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Реш.Кур., уйг., ГАЯ, Верб., хак., тув., тоф. Рас., P III 5–6 (перечень языков см. в перечне форм), P III 313 (казан.), P IV 3 (кир.), P IV 65 (казан.), Буд. I 431 (кир.), Буд. II 346 (тур., тат., казан., кир.), Zen. (тур.), ДТС, Kāšg.D., Diz., Бор.ЛТ, Abû H., Ettuh., Изд. дар, АФ, Ibnü M., Хор.П., Nik.;

2. расширять — тур., гаг., аз., кар., Zen. (тур.), Pav.C., Vám.ČSpr., Gab., Ork., An.In., Brock., KW; *прям. и перен.* распространять — турк. (слухи + 'разглашать'), тур., аз., кар., кум., кир., каз., ног., ккал., уйг., уйг. диал. Мал.УНС, ГАЯ, Верб., P III 5–6 (перечень языков см. в переч форм + 'обнародовать'), P III 313 (казан.), P IV 65 (казан.), Буд. II 346 (казан. + 'обнародовать'), Vám.ČSpr., ДТС, Мал., Kāšg.D., Diz., Abû H., Ettuh., Изд.дар, Хор.П., Qutb, Надж.Мухабб., Nik.; распространяться — P III 5–6 (перечень языков см. в перечне форм);

3. развертывать — кум. (знамя), ног., ккал., тат., баш., уз., уйг. диал. Јагг., алт., Верб., хак., P III 1909 (саг., шор.), P IV 3 (кир.), МА; раскрывать — ккал. (книгу), P III 313 (казан.), P IV 65 (казан.);

4. растягивать — гаг.; растянуть — Kāšg.D.; протягивать — Бор.ЛТ; растягиваться — уйг. диал. Јагг.;

5. простирает — кар. (руки), кум., ГАЯ, Бор.ЛТ, АФ; расправлять — турк. (крылья);

6. распускать — турк. (волосы), кум., кир., ног., алт., (волосы), хак. (+ 'расплетать'), P III 313 (казан.), P IV 65 (казан. парус), Буд. II 346 (тур., тат., казан., кир.); Хор.П., Qutb; расплести — P III 1909 (саг., шор.);

7. раскладывать, разложить — карк., кир., уйг. диал. Јагг. ('выкладывать'), P III 5–6 (перечень языков см. в перечне форм), P III 313 (казан.), P IV 65 (казан.), ДТС, Diz., Nik.; сушить (творог) — тув.; развесить — кум. (белье), кир., каз., ккал., уз., алт.;

8. раскидывать — кар., кум., Сат., ккал., уз., алт., Верб.; разбросать — Орк.; рассыпать — кум. Сат., кум. диал. Шахм., ккал., Р III 5—6 (*перечень языков см. в перечне форм*); разливать (*о жидкости*) — ДТС; *прям. и перен.* рассеивать — тур., аз., кум. диал. Шахм., кум. Сат., ДТС (*о свете*), Мал.; разогнать — Мал., Р III 5—6 (*перечень языков см. выше*); сваливать на землю — тур.; развевать — Qutb;

9. распустить скот на пастбище — тур., диал. DSf.; пасти — тур., диал. Ed.Urfa (*стадо*), каз.; пускать скот на пастьбу — кир., ккал., Р IV 3 (*жир.*), Буд. II 346 (*жир.*);

10. раскатывать тесто — турк., аз., кум., уз., уйг., уйг. диал. Jarr.; сучить сочень — Буд. I 431 (*жир.*).

Из первичных значений 'расширять, распространять, расстилать', зафиксированных в наиболее ранних источниках, развилось довольно много связанных и метафорических значений (группы 3—10). Семантика йа:й- II близка значениям йаз- I 'стелить' (см.) и йай- < йай- 'рассеивать', '*распространять', что могло способствовать их смешению уже на ранних этапах развития тюрк. лексики (см. Cl., 883—884). Поэтому неслучайно, что некоторые й-формы современных тюрк. языков исследователи возводят к *jaj-, jai-, а не *jad- (см., напр., Bang TB VII 202 о кир. жай- 'расширять', Doerf.Vok. 57).

◇ Перечень некоторых форм и значений йа:й- II см. Räs.VEWT 177a. Монг. параллель к jad-, jai-: žada-ji- 'лежать распростертым, быть открытым' приводит Г. Рамстедт (Ram. 150, Ram.KWb. 462) и М. Рэзенен (ук. соч.) со ссылкой на Ram.KWb. Корневую основу *ja в jaj-, jai- 'простирается', jad- 'распространять', jat- 'лежать' выделяет А. Зайончковский (Зай. 32), что нуждается в дополнительном обосновании, так как природа 'распространителей'-j ~ ž, -d и -t изучена пока недостаточно.

◇ Из производных йа:й- II, интересных для его семантической характеристики, отметим имя с афф. -қ со значением признака действия, напр., йайық тур., Zen. II 957 (*тур.*); йа^ойық уз., йейық уйг., жайық кир., жайық ккал.; значения по языкам: 'распростертый' — тур., кир.; 'растянутый' — уйг.; 'открытый' — тур., уйг.; 'широкий' — Zen., уз., ккал.; 'плоский' — тур., уз., уйг. и нек. другие единичные значения. Видимо, к другому глаголу йай- < йай- восходят алт. д'айық 'наводнение, потоп', тув. чайық 'ливень', т.к. от глагола йа:й- ~ йа:б- в тувинском ожидалась бы т-форма. О рус. Яик (старое название реки Урал) см. Фас. IV 551.

От страдательной формы глагола йа:й- < *йа:б- (см. jad'II- 'распространяться' — ДТС 223) образовано имя с афф. -м, напр. йайлым турк., аз., аз. диал. ДСАЗ.240, Муғ. 183; жайлым кир., жайлым каз., ккал. — со значениями: 'пастбище' — турк., каз., ккал., 'луг' — турк.; 'ночная пастьба скота' — аз.; 'равнина' — аз. диал. ДСАЗ, Муғ.; 'выгон' — ккал.; 'лиман' — ккал.; 'распространение' — кир. (*малға жайылымы жоқ жер* — 'место, на котором скот не имеет возможности разойтись и пастись').

ЙАЙА 'лук' см. ЙА:Й то же

ЙАЙДАҚ 'конь без седла' см. ЖАЙДАҚ 'без седла'.

ЙАЙҚА- турк., тур. диал. DD 3, 1497, уйг. диал. Мал.УЯ 153, алт., ГАЯ 165, Верб. 69, Р III 6 (*тар., крым., алт., леб., чаг., осм.*), Буд. II 346 ^{بايقامق}, ^{بايقامق} (тур.), ^{بايقا} (алт.), Zen. II 957 (*тур.*), El-Idr. 52, Ettuh. 282, Изд.дар 304, TS VI 4443—4444; йайқа- тат. диал. Тум.ЗС 117, Р III 8 (*бар.*), Буд. II 346 (*тоб.*); йайха- тур. диал. DSf.; jaik- Р III 6 (*тоб.*); уаһа- тур. диал. Ed.Urfa 141; йыка- тур., гаг., Р III 466 ^{بايقامق} (осм.); жайқа- кир.; Р IV 3 (*жир.*); д'айқа- алт.; чайқа- Р III 1826 (*шор., саг., койб.*); чайға- тув.; чайха- хак.; сайға- як.

Тур. и т.д. йыка- развилось из более раннего йайка-, где ай дало *ы*.

◇ 1. приводить в [*колебательное*. — Л.Л.] движение — турк. ('шевелить'), кир., алт., хак.; колебать — алт., Буд. (алт.); колебаться (?) — Из. дар; качать//покачивать — турк., алт., ГАЯ, Верб., хак., тув., Р III 6 (алт.), Р III 8 (*бар.*), Р III 1826 (*шор., саг., койб.*), Буд. (*тоб. на качелях*, алт.); качаться — Из. дар; тряссти — турк., кир., алт., хак., Р III 6 (алт.), Р III 8 (*бар.*), Буд. (алт.), Ettuh. ('встряхивать'); кивать — алт., ГАЯ, Верб., Р III 6 (алт.), Р III 1826 (*шор., саг., койб.*), Буд. (алт.); махать //помахать — тат. диал. Тум.ЗС, алт., ГАЯ, Верб., Буд. (алт.);

2. полоскать — уйг. диал. Мал.УЯ, як., Р III 6 (осм., чаг., крым.), Р III 466 (осм.); чаг., крым.), Р III 466 (осм.), Буд. (алт. *бутылку, во рту*), El-Idr.; стирать — тур., тур. диал. DD, Ed.Urfa, El-Idr., Ettuh.; мыть — тур., тур., тур. диал. DD, DSf., Ed.Urfa, Р III 6 (осм., чаг., крым.), Р III 466 (осм.), Буд. (тур.), TS; купать — тур.; купаться — тур. диал. DSf. и нек. единичные значения, напр., 'ездить из аула в аул', 'разгуливать в богатом платье на хорошей лошади' — Р IV 3 (кир.) и др.

Специализированные значения 2-й группы являются производными: 'трясти' → 'полоскать' → 'мыть//стирать'.

◇ **Йайқа-** образован от глагольной основы йа:й- < *йа:н'- 'трясти' (см. **ЙА:Й- I**) при помощи афф.-қа с учащательным значением (см. Сев.АГ 244 и сл.). Дж. Кюсон полагал, что в основе **йайқа-** лежит отглагольное имя **йайуқ**, образованное в свою очередь от **йай-** 'трясти' (Sl. 981ab). **Йайуқ//йайық** имеет в тюрк. языках конкретное значение 'пахталка, маслобойка', поэтому семантически этимология Дж. Кюсона кажется менее вероятной. Если глагол **йайқа-** зарегистрирован лишь в памятниках средневекового периода (см. перечень форм), то его производные с афф.-л отмечены гораздо раньше: см. **йайқал-** 'колебаться' — ДТС 227 (МК), Мал. 384. В некоторых тюрк. языках, по видимому, также сохранились лишь производные основы от **йайқа-**: ср. сюг. **йайқал-** 'быть колеблимым, раскачиваться из стороны в сторону', аз. **йайхан-** 'ходить переваливаясь', **йайхала-** 'полоскать', кар.к. **йайқан-** 'мыться' и др.

Монг. соответствия к тюрк. **йайқа-** приводили Г. Рамстедт, Н. Поппе и М. Рэзенен (Ram. 1912, 14; Поп.ЧЯ [1925] 35; Pop.AU 103; Räs.VEWT 179 со ссылкой на Ram.KWb. 471). Из монг. **paigu-** 'развеваться на ветру; колыхаться, трястись, качаться; шататься' заимствованы **найқал-**, **найкыл-** 'колебаться, шевелиться' — Верб. 208, ср. также хак. диал. **найхал-** 'качаться, шевелиться'.

I ЙА:ЙЛА турк., **йайла** тур., аз., баш. (< рус.), Р III 11 **يایلا** (осм.) Буд. II 346 **يایلا**, **يایلا** (аз.), Zen. II 346 **يایلا**, **يایلا** (тур.), Ros. 353, Erg. 325, Şey. 100; **йа:йлағ** турк.; **йайлағ** уйг. диал. Jarr. 146, Верб. 67, Zen. II 958 (тур.), ДТС 227, Ibnü M. 88, Хор.П. I 465. Qutb 64; **йайлақ** аз. диал. Doerf.Vok. 42, кум., ног., уйг., уйг. диал. Jarr. 146, лоб., Р III 12 (осм., чаг., **يایلاق** (осм.), Буд. II 346 **يایلاق** (аз.), Zen. II 958 **يایلاق**, **يایلاق** (тур.), Pav.C.542, Vam.CSpr. 351, Abû H. 123, Ettuh. 282, Из. дар 304, АФ 0116, Erg. 325, Ros. 353; **йа:йла** қ уз., **йайлақ** аз., **йайлав** кум., Ettuh. 282, Из. дар 304; **йайла** в уз., **йәйләу** баш., баш. диал. Bhh II 97; **йәйзәу** баш. диал. Bhh I 96, Макс. ВД 160; **жайлақ** кир. диал. Мук. 532, **жайлау** уйг. диал. Ag. 111, 256, Р IV 4 (кир.), Буд. II 346 (кир.); **жайлау** Р IV 5 (кир.); **жайлов** кир. диал. Мук. 571; **жайләу** тат.; **жайло:** кир., **жайлау** каз., ккал.; **д'айлу** алт.; **жайлу** Верб. 67 (т., н.-б.); Буд. II 346 **يایلو** (алт.); **чайлағ** хак., тув., тув. диал. Чад. 21;

II ЙАЙЛЫҚ ДТС 227; **зайлых** бал. МИ 173; **жайлык** бал. МИ 173.

◇ **I 1.** летняя стоянка кочевников — тат., баш., летнее кочевье — Верб., летний лагерь — Zen., Pav.C.; летовка — кир., кир. диал. Мук., каз., ног., уз., уйг., лоб., Р IV 4 (кир.), Буд. ('летняя кочевка'), ДТС, Abû H., Ettuh., Из. дар, АФ; пребывание на летнем пастбище — алт.;

2. кочевое летнее пастбище — аз.; пастбище — турк., уйг. диал. Jarr.; летнее пастбище в горах — тур., кум., Р III 11 (осм.), Р III 12 (осм.), Zen., Erg., Ros.; летнее пастбище — кир. (*обычно высокогорное*), ккал., тат., уйг., уйг. диал. Ag., алт., хак., тув., тув. диал., Хор.П., Qutb; выпас — кум., тат., уз.; луг — турк., Qutb (*горный*), Хор.П.;

3. горное плато, служащее летовьем — тур., Erg.; горы, степь, на которые перекочевывают летом — Буд.; плоскогорье, плато — аз., баш. (< рус.), Şey.; **Яйла** — тур.; горы в Южном Крыму — Р III 11 (осм.);

4. летнее жильё — хак., Верб., Р III 12 (чаг.), Zen., Vam.CSpr.; место летнего пребывания — Zen. (*в горах*), Из. дар, Ibnü M.; загородный сад с летним домом — Zen.; дача — хак., тув., Şey.;

5. кибитка — баш., диал. Bhh; войлочная юрта — баш., диал. Макс.ВД; летняя юрта — Верб.; летняя кухня — баш. диал. Bhh;

II 1. летовка, летнее пастбище — бал. МИ;

2. летнее местопребывание, дворец — ДТС.

Связь всех групп значений ясна: старейшие представлены 1, 2 и отчасти 4-й группами. Значение 'летовка' = 'летнее местопребывание' наиболее архаично и присутствует в тексте "Гадательной книжки" (см. Мал. 84₇₈), значения 'загородный летний дом, дача' — неологизмы.

♦ **Йайлағ, йайлақ** является производным именем сафф. -ғ от глагола йа:йла- 'проводить лето', известного в большинстве тюрк. языков и отмеченного в письм. источниках с VIII в. (см. ДТС 227, Сл. 282а). Глагол йа:йла- — отыменный, его производящая основа *йа:й < йай 'лето' (см.). Обычно йайла и йайлақ интерпретируют как закономерные фонетические трансформации йайлағ — утрата ауслатного -ғ характерна для огуз. языков, эволюция -ғ > -в° /-у для кыпчакских, -ғ > -қ является приметой уйгуро-узбекской группы и письменного чаг. языка. Нередко в одном и том же языке или письменном памятнике сосуществуют фонетические варианты: напр., кум. йайлав° и йайлақ, турк. йа:йла и йа:йлағ и т.д. Интерпретацию йайлағ как йайла- + -ғ признавали, по видимому, В.В. Радлов (Р IV 4), М. Рэзнен (Räs.MM 122, Räs.VEWТ 179а), Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1941) и частично Э.В. Севортян (Сев. АИ 219). Последний сомневался в правильности объяснения йайла < йайлағ, т.к. считал утрату -ғ не типичной для аз. языка; он предлагал усматривать в этом слове производное с афф. -ла от йай 'лето' (Сев.АИ 178—179, так же Ат. 187). Аффикс -ғ, слившись с -ла глагольной основы, из-за семантической близости с афф. -лык/лақ, иногда осознается как его вариант: ср. бал. зайлых, жайлык в перечне форм.

♦ О йайла, йайлақ в иранских языках см. Doerf. IV № 1941, (здесь же говорится о проникновении этого тюркизма в языки Кавказа), а также Гаф. II 916, St. 1539, Руб. 753, Яг. 1815. О рус. **Яйла** 'общее название летних горных пастбищ Крыма' < < кр.-тат. см. Дм.СТЯ 553, Фас. IV 552, Шип. 434, Ник. КТС 490—491; к каз. или кир. форме (жайлау, жайлау) восходит и рус. джайлау, джейлау, см. также Шип. 121, Мурз. 72.

I ЙАЙНА- I турк., карг., кум., ног., баш. диал. Bhh II 82, уз. диал. ЎХШЛ 125, Абд.Хор.Ш. 50, Хор.П. I 465, Qutb; йэйнэ- баш. диал. (в йэйнэп ултыру) Bhh I 96; жайна- кир., уз., уз. диал. Реш.Кур. 299, Р IV 3 (кир.); жайна- каз., ккал.;

II ЙАЙЛА- уйг. диал. Мал.УНС 115.

♦ I 1. быть разбросанным, рассеянным — Р IV (кир.); широко и во множестве рассыпаться [о людях, зерне и т.д. — Л.Л.] — кир.;

2. раскрываться, цвести (о цветах) — уз., уз. диал. Реш. Кур.;

3. быть красивыми и большими (о широко раскрытых глазах) — кир., ккал.; с завистью и надеждой [глядя — Л.Л.] широко раскрыться (о глазах) — кир.;

4. блеснуть, сиять, сверкать — кир., каз., ног., ккал.;

5. стараться понравиться — Хор.П., Qutb; кокетничать, заигрывать — Хор.П.; соблазнительно красоваться — кир.;

6. чувствовать себя свободно, наслаждаться — кум., баш. диал., уз. диал. ЎХШЛ, Абд.Хор.Ш.; жить широко, богато одеваться — Р IV 3 (кир.); жить без всяких лишений, в роскоши — турк.; процветать — уз.; быть жизнерадостным, веселым — ног., ккал.; быть украшенным — каз., ккал.;

7. надоедать — Qutb;

II кокетничать, заигрывать — уйг. диал. Мал.УНС.

Наиболее архаичны значения гр. 1, значения остальных групп являются вторичными, переносными, связь их с основным логически легко восстанавливается, но проследить ее по источникам не удалось, ибо самая ранняя фиксация глагола относится как будто к XIV в., где он выступает лишь с одним из вторичных значений.

♦ **Йайна-**, по-видимому, производная основа образованная от йа:й- I 'расстилать, расширять' (см.) при помощи афф. -на, о котором см. Сев.АГ 336—338. Генетическая связь йайна- и йа:й- помимо их семантической близости (ср., напр., тат. диал. жэйл- 'получать удовольствие, блаженство' — ДСТ 581, jādīl- 'радоваться' — ДТС 223, ног. йайдыр- 'жить роскошно, богато') косвенно подтверждается синонимичным йайна- глаголом йайра- (см.). Значение 'глядеть с завистью и надеждой широко раскрытыми глазами', включенное в гр. 3, наводит на мысль о возможности объединить с йайна- I его омоним йайна- II, генетические связи которого с йа:й-//йай- менее прозрачны.

I **ЙАЙНА**- II турк. диал. ТДГДС 96, Аман. 227, ТДЭД 222, алт. ГАЯ 165–166, Верб. 69, Р III 10 (алт., леб., тел.), Буд. II 347 (алт.); *д'айна*- алт., Баск.Туба 112, Р III 10 (тел.); *чайна*- Р III 1827 (шор.);

II **ЈАН**- Р III 10 (алт., тел.), *јайн*- Р III 10 (тел.);

III **ЈАПЛА**- Р III 11 (бар.).

◇ I 1. сильно желать – алт., ГАЯ, Верб., Буд.;

2. умолять, просить – алт., Баск. Туба, Р III 10 (алт., леб., тел.);

3. стараться – Р III 10 (*перечень языков см. выше*); утруждаться – алт., ГАЯ, Верб. Р III 1827 (шор.);

4. страдать, мучиться – турк. диал., Р III 10 (алт., леб., тел.); изнемогать – Буд.;

5. томиться, изнывать – алт., ГАЯ, Верб., Р III 1827 (шор.), Буд.; скучать – Р III 10 (*перечень языков см. выше*); беспокоиться – турк. диал.;

6. печалиться, тревожиться – Буд.;

II 1. желать, стремиться – Р III 10 (алт., тел.);

2. скучать – Р III 10 (алт., тел.);

III мучиться – Р III 11 (бар.).

◇ Возможно, этот глагол тождествен *йайна*- I; к такому заключению, помимо сходного звучания и структуры обоих глаголов, подводит близость значений 1-го и 2-го у *йайна*- II и 3-го у *йайна*- I. Развитие противоположных значений в слове (напр., 4-е значение у *йайна*- II и 6-е у *йайна*- I) нередкое явление в истории различных языков. Перечень форм и значений *йайна*- II см. в Räs. VEWT 179b.

ЙАЙРА- турк., ног., уз., уйг., Хор. П. I 465, Qutb 64; *йэйрэ*- баш.; *жайра*- кир., кир. диал. Мук. [1976] 533, Р IV 4 (кир.), *жайра*- каз., ккал.; *жэйрэ*- тат.

◇ 1. распространяться, рассеиваться – турк., уйг.; расти, шириться – турк., расстилаться – тат., уйг.; протягиваться – турк., Qutb; растянуться – Qutb, раскинуться (*о водном пространстве*) – баш.;

2. рассыпаться – турк.; быть разбросанным, необрунным каз., ног., ккал.;

3. распространяться, разглашаться – турк.;

4. развалиться – Р IV 4 (кир.); быть истребленным, убитым – каз.; умереть – кир.;

5. жить привольно, чувствовать себя свободно – уз., уйг., Хор. П.; наслаждаться – кир. диал., баш., уз., уйг., Хор. П.; блаженствовать – баш.; благоденствовать – кир. диал.; гулять – уз.

Переносные значения 5-й группы возникли так же, как у глагола *йайна*- I (см.): 'раскинуться, расположиться удобно' 'чувствовать себя свободно' и т.п. Все остальные значения присущи уже производящей основе *йа : й-* I (см.).

◇ *Йайра*- производный глагол, образованный с помощью афф. -ра, о котором см. Сев. АГ 326, от *йа : й-* I 'расстилать' (см.). Перечень некоторых форм и значений см. Räs. VEWT 179b.

◇ В производных от *йайра*-, образованных афф. -л и -т – показателями пассива и фактитива, сохранились значения, важные для реконструкции семантики производящей основы: см. *йайрал*- кар.т. 'простирается, разливать' (! – Л.Л.), 'расширять'; *йайрат*- кар. т.г., алт. ГАЯ 166, Р III 11 (алт., тел.), Буд. II 346 (алт.), МА 560; *жайрат*- каз. диал. ҚТДС 105; *дййрат*- алт. со значениями 'растягивать, простирать, распластывать, расширять; разгонять; распространять' – кар. т.г.; 'объявлять, оглашать' – каз. диал.; 'разваливать, разрушать' – алт., ГАЯ, Р III 11 (алт., тел.), Буд.; 'разломать' – МА.

ЙАЙУВ^о 'пешком' см. **ЙАДАҒ** 'пеший'

ЙА : ЙЫН турк., турк. диал. Шам. 272, Аман. 284; *йайын* тур., ног., Р III 76 (осм.), Буд. II 347

ياين بالغي (тур.), Р III 10 *ياين* (осм.), Zen. II 958

يايين بالغي (тур.), El-Idr. 52; *йэйын* баш.; *јајык* Р III 76 (казан.); *жайын*

кир., уз. диал. Абд. Хор. III. 117, Р IV 19 *جاين* (казан.), Буд. I 431 *جاين*

(кир.), Буд. I 450 *چييين* (казан.), Буд. II 347 (кир.), Vam. ĆSpr. 277, *жэйин* тат.; *жайын* каз., ккал.; *суйан* чув.

◇ I. сом – во всех источниках, кроме тур., Р III 76 (осм.), El-Idr., Р III 76 (казан.), Vam. ĆSpr.;

2. лосось, семга — тур.; род семги — Р III 76 (осм.);
 3. налим — Р III 76 (казан.);
 4. щука — Väm. CSpr.;
 5. пресноводная рыба — El-Hdr.;
 6. морское чудовище — кир. (рыбообразное); кит — ккал.
- ◇ Перечень форм и значений см. Räs. VEWT 179b. О чув. суйан см. Егор. 216.

I ЙАҚ — I турк., уз. диал. Юдах. 42, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Jarr. 149, Р III 22–24 (тар., ком., бар., казан., др.-уйг., чаг., вост-тюрк.), Буд. II 334 (чаг.), Zen. II 953 (тур.), Väm. CSpr. 348, ДТС 237 (МК, ТТ VII), Мал. 384, An. In. 512, Gab. II 383, Brock. 78, Kāšǵ. D. 731, Diz. 142; **йа** қ- уз.; **жақ**- кир., Р IV 10 (кир.), Буд. II 334 (кир.); **жақ**- каз., ккал.;

II ЙАҒЫЛ- кум., тат. диал. ДСТ 160, баш. диал. Bhh II 82, Мал. 383; **жағыл**- тат. диал. ДСТ 563; **уахл**- сал. Kak. Voc. 194.

◇ I 1. приближаться — уйг. диал. Мал. УЯ, Р III 22–24 (др.-уйг.), Zen., ДТС, Мал., Gab., Brock., Kāšǵ. D., Diz.; касаться — уйг. диал. Jarr., Kāšǵ. D., Diz.; трогать — Brock.; привести в соприкосновение — Zen.;

2. подходить — Р III 22–24 (перечень языков см. в перечне форм); годиться — каз. (+ 'быть к лицу'), Р IV 10 (кир.);

3. нравиться — турк. (+ 'быть одобренным'), кир., каз., ккал., уз. (+ 'быть по душе'), уз. диал. Юдах., уйг. (+ 'быть приятным'), уйг. диал. Мал. УЯ, Jarr., Р III 22–24 (перечень языков см. выше), Р IV 10 (кир.), Буд. (+ 'быть угодну'), Väm. CSpr. (+ 'быть приятным'), An. In.;

4. быть полезным (о пище) — кир., ккал., уйг.; быть подходящим — уз.; одобрить, принять — Буд. (чаг., кир.) и несколько единичных значений в различных источниках: 'подействовать, иметь влияние' — Буд. (чаг.), 'услаждать' — Väm. CSpr.;

II 1. приближаться — сал., Мал.; приставать — Мал.;

2. трогать, касаться — тат. диал.; лнуть — баш. диал.;

3. быть ласковым, приветливым — кум.

Старейшими являются значения 1-й группы.

◇ Перечень форм и значений глагола **йақ**- приводит М. Рээнэн (см. Räs. VEWT 180a), он смешивает два омонимичных глагола **йақ**- 'приблизиться' и **йақ**//**жақ**- 'втриять, мазать' (см.). Правда, такое смешение наблюдается в словарях Л.З. Будагова, В.В. Радлова и нек. других источников. Дж. Клосон исходным значением глагола **уақ**- считает значение 'приблизиться' и указывает на очевидную связь этого глагола с **уағу**- в том же значении, но характер этой связи остается для Клосона не ясным (Сл. 896–897). **Йақ**- образовано от производящей основы ***йа**- (возможно, ***йа**-, ср. **йа**:қ, **йа**:н 'бок, сторона') при помощи афф. **қ** с медиальным значением. О **йақ**- см. также Сев. АГ 382–383.

◇ Из древних производных глагола **йақ**- общетюркским является **йақы**:н 'близкий//близко' (см.). Вторичное значение глагола 'подходить, нравиться, быть приятным' реализовано в турк. имени **йақым** < **йақ** + (ы)м 'приятность'; его соответствия в других тюрк. языках представлены в адъективных образованиях на -лы и -сыз, напр.: **йақымлы** турк., **йақимли** уз., **йеқимлиқ** уйг., **йағымлы** кум., ног., тат., баш., **жағымду** кир., **жағымды** каз., ккал. со значениями: 'приятный' — все источники, кроме кум. и тат.; 'приличный' — турк.; 'симпатичный' — уз.; 'ласковый' — кум., ног., баш.; 'приветливый, любезный' — кум., тат.; 'привлекательный' — ног., баш., ккал. Начиная со словаря Махмуда Кашгарского в источниках отмечен глагол **йақыш**- 'приблизиться, подходить' — совместная форма от **йақ**- (ДТС 238). **Йақыш**- распространен и в совр. тюркских языках (ср., напр., **йақыш**- тур., гаг., **йақыш**- карк. 'подходить, быть впору, быть к лицу'), а его производное **йағшы** 'хороший/хорошо' (см.) является общетюркским.

ЙАҚ(/К)- II турк., тур., гаг., кар. к., кум. диал. Кер. 368, кум. Сат. 46, 147, Мох. 67, ног., тат., баш., уз. диал. Юдах. 42, 45, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Мал. УНС 115, Jarr. 149, лоб., халадж. Doerf. — Tez. 221 (уа:қ-), Р III 24–25 (тар., крым., казан., чаг., осм.), Буд. II 334 (тур., тат.), Zen. II 953 (тур.), Brock. 79, Kāšǵ. D. 731, Diz. 142, Бор. ЛТ 136, Ibnü M. 84, Хор. П. I 449, Qutb 68, Абуш. 409, Erg. 317, Әсп. 112, Şey.

97; йах- турк. диал. ТДГДС 100, аз.; йа^оқ- уз.; жақ- кир., Р IV 11 (кир., казан.); жақ- каз., ккал.

◇ 1. жець — турк., тур., гаг., аз., кум. Сат., кир., каз., ног., уйг., Р IV 11 (кир., казан.), Brock., Kāšg. D., Diz., Хор. П., Qutb, Erg.; сжигать — турк., тур., кар. к., кум. Сат., уйг., Буд. (тур., тат.), Zen., Şey.; зажигать — турк., тур., гаг., кар. к., кум., кум. Мох., кир., каз., ног., уз., уз. диал. Юдах., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., халадж., Р III 24–25 (гар., крым., казан., чаг., осм.), Р IV 11 (кир., казан.), Буд. (тур., тат.), Zen., Хор. П., Qutb, Абуш., Әср.; разжигать — уйг. диал. Мал. УЯ, Бор. ЛТ, İbnü M.; вздувать огонь — лоб.; разводить огонь — ккал., Бор. ЛТ; высекать огонь — ккал., Буд. (тат.);

2. топить — турк., кум. диал. Кер., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., Буд. (тат.), Zen.; подносить близко к огню — Zen.; готовить // печь хлебы — уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Јагг.;

3. гореть — уйг. диал. Мал. УЯ;

4. *перен.* разорять — тур. и нек. другие переносные значения, напр., тосковать, гревать — турк. диал.; воодушевлять — кум. и т.л.

◇ Все исследователи (см., напр., Сев. АГ 291, Зай. 31, Räs. VEWT 180a, Cl. 897) рассматривают йақ- как производную форму от *йа-, представленного также в йал- (см. ЙАЛЫН II 'пламя') и йан- 'гореть' (см.). Афф.-қ обычно трактуется как застывший формант каузатива (см. об этом Räs. MM 155), противопоставленный -н, что как будто подтверждается основными группами значений глагола йақ-. Э.В. Севортян относил йақ- к глаголам с медиальным значением (Сев. АГ 289 и сл.).

◇ Из производных йақ- широкое распространение в тюрк. языках имеет йағты 'свет' (см.)

ЙАҚ турк. диал. Кур. I 282, йақ кар. к., кум. диал. Кер. 75, 368, кум. Сат. 146, ног., тат., баш., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 115, лоб., сюг., Р III 21–22 (бар., тоб., казан., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 333–334 (казан.), Zen. II 953 ياق (вост.-тюрк.), ДТС 237, Орк 132, Бор. ЛТ 136 (в *јақ јавуқ* 'близкие'), Хор. П. I 501 (в *йақ-йавуқ* 'близкие'); йа^оқ уз., уз. диал. Реш. Кур. 324; жақ кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, сюг., Р IV 10 (кир., казан.), Буд. I 427 (кир.=каз., отмечено произношение с ج — ЛЛ.), Буд. I 810 (кир.); жақ каз., ккал.

◇ 1. сторона — во всех источниках (Р III 21–22 + 'партия');

2. край — ног., тат., баш., уз.; берег — Р IV 10 (кир., казан.); страна — баш., Буд. II 333–334 (казан.); направление — турк. диал. Кур., уз.; направление времени — Р III 21–22 (*перечень языков см. в перечне форм*); отношение — Р III 21–22;

3. бок — ккал., тат., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, сюг., лоб., Р III 21–22 (*перечень языков см. выше*), Р IV 10 (кир., казан.), Буд. II 333–334 (казан.);

4. близко — Орк.; близкий — ДТС, Бор. ЛТ, Хор. П. (в *йақ-йавуқ*).

◇ **Йақ** — омоформа однокорневого глагола йақ-, 'приблизиться' (см. ЙАҚ-I), образованная от той же производящей основы *йа (возможно, *йа; ср. турк. диал. йақ 'сторона' и йа:н 'бок') при помощи афф. -қ (ср. В. Банг в Рор. AU 120–121). О йақ см. также Räs. VEWT 180a и Поп. ЧЯ 310 (йақ сопоставляется с монг. йақа 'край, ворот'). Исходное значение йақ '*близость'/'близкий', отмеченное в ДТС, хорошо сохранилось в таких производных, как тур. Zen. II 963 йақла, хак., тув. чагда — все со значением 'приблизиться', но ср. уз. йақла, уйг. йақла 'брать сторону, поддерживать', где уже реализовано одно из переносных значений слова. См. ЙАҚЫ:Н 'близкий', ЙАҒУ- 'приблизиться'.

ЙАҚА турк., кар. к., тат., уз. диал. Абд. Хор. III. 121, Шоаб. 319, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Јагг. 149, лоб., ГАЯ, халадж. Doerf. — Tez. 221, Р III 25–26 (гар., казан.; ياقه, ياقا, чаг.; осм.), Р III 30 *jakka* (алт.), Буд. II 335 ياقه, ياقا, ياقه (тур.), Rav. C. 530 ياقا, ياقا, Vam. CSpr. 348 ياقا, ДТС 237, Мал. 384, Орк. 132, Gab. II 382, Brock. 78, Kāšg. D. 731, Diz. 142, Бор. ЛТ 136, MA 561, Houts. 106 ياقا, El-Idr. 50, Ettuh. 276, Из. дар 304, Zaj. ad-Durr. II 86, Аф 0117, İbnü M. 84, Хор. П. I 499, Qutb 69, Надж. Мухабб. 213, Erg. 317, Şey. 96; йақа тур., тур. диал. DSf., гаг., кар.г.; йа^оқа уз.; йақа уз. диал. Джур. 35; ياقه Zen. II 953 (вост.-тюрк.); йаха тур. диал. Aks. Gaz. 723, Ed. Urfa 141, аз., сал. Как. Voc. 194, халадж. Doerf. —

Tez. 221 (< аз.), Р III 56 (аз.), Буд. II 335 (аз.); باخه Әср. 113; йәхә аз. диал. Doerf. Vok. 48 (yāhä); йаға кар. г.к., кум. Мох. 66, Кер. 316, 368, Сат 147, ног., тат. диал. ДСТ 159, Тум. ЗС 117, баш., Verb. 65, Р III 39 (леб., кюэр., крым., бар., др.-уйг.), KW 110, Zaj. Bulg. I 23; жаға кир., Р IV 11 (кир., казан.), Буд. II 335 (кир.); жаға бал. Шаум. 79, уз. диал. Мирс. Кырк. 196, Абд. ҚШ 184, Р IV 14 (кир.), Буд. I 427 (кир.), Буд. II 335 جغا , جاعا (кир.); жаға бал. Апп. 65, каз.; д'ақа алт., Р III 30 (Jakka — тел.); д'аға Баск. Туба 112; чаға хак., Р III 1843 (шор., саг., койб.), тоф. Рас. 194 (ḥsaḥa); саға як.; с'уҗа чув.

Фонетические варианты йақа в различных языках и диалектах закономерны. Примечательно сохранение глухого инлаутного қ (геминированного? — Л.Л.) в алтайском, его спирантизация в тур. и аз. диалектах и, наконец, "несовпадение" татарского и башкирского вариантов слова: тат. йақа, но баш. йаға (см. Гар. КЯУП 166).

◇ 1. край — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., DSf., кар. г.к., кум., ккал., тат. диал. Тум. ЗС, уз., уз. диал. Абд. ҚШ, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., алт., хак., як., Р III 25—26 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 30 (алт.), Р IV 11 (кир., казан.), Zen. (тур.), Rav. С., Ork., Kāšǵ. D., Diz.; граница — як., Р III 30 (алт.), Р III 1843 (шор., саг., койб.), Р IV 11 (кир., казан.), Ork. (+ 'предел'); грань — хак.; сторона — турк., тур., кум. диал. Кер. (чужая), тат. диал. Тум. ЗС, алт., Rav. С., Ork., Zaj. Bulg.; бок — кум. Мох, тат. диал. Тум. ЗС, лоб.; окраина — ГАЯ, Verb., Буд.; обочина — уз., уз. диал. Абд. ҚШ; опушка — як.; местность — Zen. (тур.); пригород — уйг. диал. Jarg.; снаружи — уйг. диал. Jarg.; извне — кум. диал. Кер.; напротив — тур. диал. DSf.; предел, конец — кар. г.к.;

2. берег — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., кум. Мох., Сат., бал. Апп., Шаум., кир., каз., ккал., уз., уз. диал. Абд. ҚШ, Абд. Хор. Ш., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., алт., ГАЯ, Verb., Баск. Туба, Р III 25—26 (перечень языков см. выше), Р III 30 (алт.), Р III 39 (крым.), Р IV 14 (кир.), Буд., Zen. (тур., вост.-тюрк.), Ork., Kāšǵ. D., Diz., Ettuh., Из. дар, Хор. П., Qutb;

3. ворот, воротник — во всех источниках, кроме тур. диал. DSf., кар. г.к., уз. диал. Абд. Хор. Ш., Zen. (вост.-тюрк.), El-Idr., Zaj. Bulg.;

4. горы, холмистая местность — El-Idr.; холм, хребет, голые вершины — тур. диал. DSf.; предгорье — кир.;

5. вышивка на платье (на груди у женщины) — лоб.; женское нагрудное украшение — баш.; монисто — чув.; нагрудник у шубы — Р III 30 (алт.); и единичные значения, напр., 'поле (у шляпы)' — Р III 30 (алт.); 'пояс штанов' — хак.; 'шея, затылок' — Vām. CSpr.

Возможно, прав Дж. Клосон, указывающий в качестве старейшего значения слова йақа 'край, кромка чего-л.' (см. Cl. 898a). Из этого значения легко выводимы значения 2 — 5-й групп, развившиеся в словосочетаниях: 'край одежды' → 'воротник', 'край, граница гор' → 'предгорье', 'край, кромка водоема' → 'берег'. 5-я группа значений объединяет переносные по отношению к 'ворот, воротник'. При переводе йақа А. Вамбери (Vām. CSpr.), вероятно, допустил неточность, приведя значение 'шея, затылок', однако последнее могло развиваться как переносное 'воротник → шея'. Едва ли 'шея' — сохранившийся архаизм, но ср. рус. ворот уст. 'шея' (Фас. I 354).

◇ Путь этимологизации йақа намечил еще А. Вамбери, поместив его в гнездо слов йақ, йав, йан с семантикой 'сближаться, близость, сторона' (Vām. 112). Его идея была развита Дж. Клосоном, по мнению которого, уака, возможно, отглагольное существительное от уак- 'приблизиться, быть близким чему-н.' (Cl. 898a). Среди отглагольных производных с афф. -а встречаются и другие имена со значением места: напр., аз. чәврә 'окружность', Бор. ЛТ 167: jürä 'окрестность; вокруг' (см. также Сев. АИ 263 и сл.), поэтому предположение Дж. Клосона кажется реалистичным. Однако урало-алтайские сближения, предлагаемые некоторыми исследователями, находят опору в таких фактах, как: 1) типичность семантической производности слов с пространственным значением от названий частей тела, а не наоборот; 2) типичность для многих языков производности значения 'воротник' от 'шея', см., напр., данные адыгских языков и осетинского. Об урало-алтайских и алтайских параллелях к тюрк. йақа см. Räs. UW 21, Räs. VEWT 180a, Doerf. IV № 1802, Cl. 898a, Ram. KWb. 463, Ил.-Св. II № 330. О чув. с'уҗа см. Егор. 222, где приведено мнение Б.Я. Владимирцова о производности монг. форм от тюрк. йақ- 'приблизиться'.

◇ Як. д'ага 'край, окраина' заимствовано из монгольского, к монг. же источнику восходит и эвенк. д'ака 'воротник', тогда как сага проникло в эвенкийский из якутского. О **йақа** в языках других семей: арабском, персидском, балканских, финно-угорских см. Doerf. IV № 1802, Räs. ČLC 194, Mikl. TE I 78, N. II 132.

ЙАҚЫН турк., **йақын** ктат., кар.к., ног., тат., баш., уз. диал. Абд. Ург. 302, уйг. диал. Мал. УЯ 153, сюг., лоб., Р III 27–28 (казан., осм.), Буд. II 358 (тур.), Zen. II 964 (тур.), ДТС 237–238, Мал. 385, Gab. II 383, An. In. 512, TT VIII 102, Uig. III 6, Brock. 78, Kāšg. D. 731, Diz. 142, Ateb. LXXI, Бор. ЛТ 136, МА 561, Houts. 103, Abū H. 119, Ettuh. 276, Хор. П. I 500, Qutb 68, Erg. 317, Ćarh. 25; **йақыйн** уз. диал. Абд. Хор. III. 50; **йақин** уз., Р III 30 **ياقين** (чаг.); **йақын** тур., гаг.; **jæqih** уйг., диал. Јагг. 152, Јагг. ЛТ 131; **йеқин** уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Мал. УНС 116 (лоб.), Р III 30 (тар.); **йағын** Верб. 65, Р III 41–42 (бар., леб., кюэр., туба, др.-уйг.); **jəgin** Әср. 115 **بغين**; **йахын** тур. диал. Aks. Gaz. 723, Ed. Urfa 141, аз., сал. Как. Voc. 194, Р III 56 (аз.), Буд. II 358 (аз.), АФ 0114, TS VI 4208; **йахун** Doerf. Chor. 145, Doerf. Vok. 59, Буд. II 358 **ياخون** (аз.), Zen. II 947 (вост.-тюрк.); **жақын** кир., Р IV 11 (кир., казан.), Буд. II 358 (казан., кир.), уз. диал. Мирс. Кырк. 135, Реш. Кур. 300, Дан. Бахм. 189; **жақын** уз. диал. Реш. Кур. 246; **жақын** каз., ккал.; **чағын** хак., хак. диал. Дом. 143, Р III 1844 (шор., саг.); **šā-yi** п кыз. Јоки W. 27; **йахай** чув. (< тат.).

◇ 1. близкий/близко – во всех источниках, кроме уйг. диал. Мал. УНС, чув.;

2. близкий, свой – ДТС, Вгоск. (*родственный*), кир. (*свой родной*), уз. (*родной*), уйг. диал. Мал. УНС ('приятельница' – лоб.), Верб. (*родственник*), Р III 1844 (шор., саг.), Р IV 11 (кир., казан.);

3. скоро – ккал., уйг.;

4. близко, около (*в служебной функции, не всегда отмеченной в источниках*) – тур., аз., гаг., ккал. ('приблизительно'), уз. хак. ('приблизительно'), кыз. Јоки W., чув., Р III 27–28 (осм.), Буд., Zen. II 947.

◇ Все исследователи, начиная с А. Вамбери, включают **йақын** в одно гнездо с **йа:н** 'бок, сторона' (см.), **йа:қ** 'сторона' (см.) и т.д. (см. Vām. 112, Буд. II 358, Bang в Pop. AU 120–121, Räs. VEWT 180a). Л.З. Будагов и В. Банг считали производящей основой **йақын** слово **йақ** 'сторона', при этом В. Банг усматривал в афф. -н показатель древнего инструментального падежа (см. Pop. AU 120). Согласно другой гипотезе, **йақын** – отглагольное имя на -н от глагольной основы **йақ-** 'приближаться' (см. **ЙАҚ-1**). Связь **йақын** и **йақ-** была отмечена З. Гомбоцом (Gomb. ANH 268) и Б. Аталаем (At. 154); В. Банг возводил **йақын** к более старому ***йақын** (Bang TB VII 200), Э.В. Севортян, Дж. Клосон и Г. Дёрфер видели в этом слове именное (адъективное) образование на -н (Сев. АИ 334, Cl. 904a, Doerf. IV № 1805). Эта точка зрения представляется наиболее убедительной:

1) семантическая и грамматическая производность **йақын** от **йақ-** хорошо обоснована;

2) **йақын** в источниках XI в. встречается в составе парного слова **йақын йағуқ** 'близкие', а также как определитель при имени **йақын йер** 'близкое место' (МК); об афф.-н со значением признака см. Сев. АИ 332 и сл.; Zaj. Suf. 77 и сл.

Уже З. Гомбоц (Gomb. ANH 268) приводил к тюрк. слову монгольские и тунг.-маньчж. параллели; см. также Ram. KWb. 72b, Ram. Einf. 51, Ram. SKE 205, Pop. VGAS 22. Г. Дёрфер отвергает правомерность этих сопоставлений, ибо методически некорректно сравнивать именные (тунгусо-маньчжурские. – Л.Л.) и глагольные (тюркские и монгольские. – Л.Л.) корни; связь монг. слова (**dağa-** 'следовать, сопровождать'. – Л.Л.) с тюркским (**йақ-** 'приближаться'. – Л.Л.) кажется неясной по семантическим причинам (см. Doerf. ук. соч.).

О чув. **йахай**, заимствованном из татарского, см. Егор. 344.

◇ О **йақын** в персидском см. Doerf. IV, St. 1527, Јг. 1804.

ЙАЛ I кар., алт. ГАЯ 166, Верб. 70, Р III 153 (алт., тел., леб., казан., кар. л.т.), Буд. II 337 (чаг., тат.), Мал. 383, Грун. 394; **жал** кир., Р IV 35 (кир., казан.), Буд. II 337 (кир.); **жал** каз., ккал. (в **жал хақы** 'заработная плата'); **зал** бал. Анп. 66; д'ал алт., Р III 153 (тел.); **чал** хак., хак. диал. Дом. 73, Р III 1875 (шор.); ? **јеле** Верб. 88, Р III 347 **јала** (тел.).

◇ 1. наём — кар., бал. диал., алт., ГАЯ, Верб., хак., хак. диал. Дом., Р III 153 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. (чаг., тат.), Мал., Грун.; наемная работа — каз.;

2. плата — кар., алт., ГАЯ, Верб. (*за наем*), Р III 1875 (шор.), Р III 347 (тел.), Буд. (чаг., тат.); заработная плата — кар., кир., ккал.; заработок — Р IV 35 (кир., казан.); жалаванье — алт., Р III 153 (*перечень языков см. выше*);

3. вознаграждение — кар., кир., ккал., алт., Р III 153 (*перечень языков см. выше*), Р III 1875 (шор.), Р IV 35 (кир., казан.), Мал.; награда — кар., Р IV 35 (кир., казан.).

Старейшим значением является 'наём', хорошо сохранившееся в производных: ср. йалла- тат., уйг., йа° алла- уз. со значениями 'нанимать' — тат., уз., уйг., 'вербовать' — уз.; йа:лчы турк. диал. ТДГДС 97, йалчы кар. к.т., кум. Аф., Сат., KW, йалчы кар. г., залчы бал. Апп. 66, Шаум. 77, чалчы хак. диал. Инк. — со значениями: 'работник' — турк. диал., кум. Аф., Сат., бал. Шаум.; 'слуга' — турк. диал., кар. т.к., бал. Шаум.; 'багтрак' — бал. Апп., хак. диал. Инк.; 'поденщик' — кар. г., KW; 'поденный рабочий' — кар. т.к.; 'наемник' — кар.; 'наемный' — кум. Сат.

◇ Судя по турк. диал. йа:л в составе йа:лчы 'работник, слуга', на более ранней стадии существования слова возможен долгий гласный, т.е. *йа:л. Перечень форм, значений и нек. производных см. в Räs. VEWT 181. Там же отмечено, что слово в составе йалчы и йал-тер > ялдар 'плата за работу, услуги' попало из татарского в марийский язык.

ЙАЛ II кум., кум. диал. Кер. 366, Сат. 126, ног., тат., баш., Р III 153 (казан.); чал Р IV 36 (казан.), Буд. II 337 جال (казан., кир.).

◇ 1. отдых — во всех источниках; передышка — ног.; перерыв — тат.; отпуск — тат.; 2. покой — Р III 153 (казан.), Р IV 36 (казан.).

◇ Перечень форм и значений слова дан у М. Рээнена (Räs. VEWT 180b), который в этом же гнезде помещает йалық- 'быть ленивым' (см. статью ЖАЛЫҚ- 'ленился'). Йал не отмечено в ДТС и словаре Дж. Клосопа, что свидетельствует об относительно позднем (после XIV в.) появлении слова в тюрк. языках: заимствование или семантическая деривация? С тюрк. йал можно сопоставить бур. зали 'перерыв, пауза' и письм.-монг. *yalira* 'увливать, быть ленивым или безразличным; отдыхать от работы; оставливаться на время' и т.д. (см. Less. 1032).

◇ Из тат. языка слово было заимствовано в удмуртский: удм. южн. ял 'отдых'.

ЙАЛ III турк., тур. диал. DD 3, 1458, Aks. Gaz. 724, гаг., аз., аз. диал. Мам. Каряг. 364, Руст. Губа 245, TS VI 4223 (XIX–XX вв.).

◇ пища, даваемая собаке — во всех источниках (иногда *корове* — тур. диал. DD; *жидкое месиво* — тур. диал., аз.; *из муки и отрубей* — тур., тур. диал. DD); пойло для животных — гаг.

◇ Слово, возможно, имитативного происхождения и генетически связано (тождественно?) с глагольно-именной основой *йал в йала-, йалға- 'лизать' (см.). См. также чаг. بالين 'высовывание языка собакой от жары' (Абуш. 409, см. также Rav. C. 535) и сюг. йалығ < ? *йал-+(ы)ғ 'помои'.

I ЙА:Л турк., халадж Doerf. — Tez. 218, Р III 153 (тар.); jail Р III 11 (тар.); йал тур. диал. Aks. Gaz. 724, аз., аз. диал. Мам. Каряг. 364, Вел. Апп. 356, Руст. Губа 244–245, кар. к., кум., Мох. 67, кум. диал. Кер. 366, ног., тат., баш., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 153, Мал. УНС 115, Јагг. 146, лоб., ГАЯ 166, Верб. 71, Р III 152–153 (алт., леб., казан., тел., др.-уйг., осм., чаг.), Буд. II 337 يال, يالو (чаг., тат.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 348, Brock. 74, Kāšǵ. D. 732, Diz. 142, ДТС 227, Houts. 103 يال, Abū H. 117, TS VI 4222–4223; йа° л уз.; жал кбал., кир., Р IV 35 (кир., казан.), Буд. II 337 (кир.); жа° л уз. диал. Мирс. Кырк. 195; жал каз., ккал.; д° ал алт.; чал тув., гоф. Рас. 194, Р III 1875 (шор.); сал як.;

II ЧЕЛ тув., караг. Castr. 114; сьел як.;

III JĀLĀK Р III 348 (кюэр.); jālān Р III 349 (кыз.); jelin Р III 350 (койб., кач.); челин Р III 1979 (саг.); чилин хак., хак. диал. Инк. 54; jālāngāч Р III 349 يالنج (осм.);

IV ЙАЛЫҒ ДТС 228 (МК), Brock. 74, Kāšǵ. D. 735, Diz. 142; йалы MA 560, KW 112, Zen. II 955 يالغ (вост.-тюрк.);

V **ЙАЛА** I карг.; йеле тур., P III (осм.), Буд. II 365, Zen. II 967 (тур.), Ork. 137; йела гаг.; йели тур. диал. DSf.; желы сюг. Тен. ССЮЯ 186;

VI **ЖАЛҚА** бал. Ашп. 65; жалқа бал. Шаум. 79; с'илдхе чув.

Формы первой и второй рубрик можно условно рассматривать как сингармонистические варианты; в обеих восстанавливается долгий гласный: *йа:л и *йе:л. Формы третьей, пятой и шестой рубрик, по-видимому, восходят к йа:л, йе:л, распространенным уменьшительными аффиксами -а/-е, -к, -н, -геч, -қа, -ке (с жалқа ср. ЙЕЛКЕ 'затылок'). Формы четвертой рубрики содержат афф. -ығ > -ы, который, как уже указывал Дж. Клосон (Cl. 924b), не может быть пока надежно квалифицирован. В перечне форм нами опущены: jil 'грива лошади' (Мал. 388); uil 'грива лошади' (Kāšǵ. D. 783); жылвы, йилвы, ил'би 'грива' сюг. (Мал.), как нуждающиеся в уточнении и подтверждении других источников.

◇ I 1. грива — во всех источниках, кроме аз. диал. Мам. Каряг., Вел. Ашп., кум. диал. Кер.; загривок — турк., ног., ккал., уйг., алт., як., ДТС; холка — кум.; шея — Zen.; длинные волосы на шее некоторых животных — тур. диал. Aks. Gaz.; волос на шее у животных — TS; волосы — аз. диал. Мам. Каряг., Вел. Ашп.;

2. подгривенный жир лошади — кир., каз.; жировая прослойка на загривке лошади — тув.; жировое отложение в верхней части шеи лошади — як.; мясо из-под гривы (жирный лакомый кусок) — Буд., жир — Zen.;

3. гребень, хребет горы — аз., каз.; горная гряда — каз.; перевал — аз.; гребень — кум. диал. Кер.;

II грива;

III грива;

IV 1. грива — во всех источниках;

2. гребень (птицы) — ДТС (МК), Brock.; хохолок — Diz.;

V грива — во всех источниках; загривок — тур. диал. DSf.; волос, шерсть на загривке у животных — тур. диал. DSf.; длинные волосы — P III 347 (осм.); чолка (у лошади) — гаг.;

IV грива.

◇ Почти все исследователи рассматривают йа:л и *йе:л 'грива' на фоне данных других алтайских языков. При этом Дж. Клосон причисляет монг. del 'грива' к ранним тюрк. заимствованиям (Cl. 916ab). З. Гомбоц сопоставляет обе тюрк. лексемы jal и siäl с монг. del 'грива' (Gomb. ANH 269), т.е. явно признает тождество (прародство) всех этих вариантов. Г. Рамстедт, а вслед за ним и Н. Поппе разделяют тюрк. *ja:l и *je:l, сопоставляя первое с монг. dalañ 'жир в загривке лошади', dalu 'плечевая лопатка', а второе с монг. del 'грива' (см. Ram. KWb. 73b, 74b, 85b, Ram. Einf. 52; Поп. ЧЯ [1925] 25, 410, 412, Поп. AU 105, Поп. VGAS 97, 129, 156, Поп. UAJb. 46; 121; см. также Mиг. 225 и Räs. VEWT 181a). Г. Дёрфер считает отношение тюрк. jal к монг. del неясным, он сомневается и в связи монг. dalañ и dalu по фонетическим причинам и полагает, что jal и монг. dalu 'плечевая лопатка' далеки семантически (Doerf. IV № 1806).

В некоторых тюрк. языках наблюдается фонетическая и семантическая дифференциация лексем, которая дает основание предполагать разные исходные формы для обозначения 'гривы', впоследствии в ряде случаев смешавшиеся: ср., напр., як. сал 'жировое отложение в верхней части шеи лошади' и сиел 'грива'. То же самое явление имеет место в тув. языке (см. перечень форм и значений). Примечательно, что значение 'жировая прослойка на шее лошади' и т.п. характерно для узкого круга тюрк. языков — тувинского, якутского, киргизского, казахского, история которых особенно тесно связана с историей монг. языков. Это значение представлено также в калмыцком дальң 'подгривенный жир, жир в загривке, холке' и халхаском далан(г) 'жир в загривке лошади' (ср. бур. далан 'загривок у лошади'). Семантика монг. del 'грива лошади или любого четвероногого; остроконечные пики горных хребтов' (Less. 247) хорошо прослеживается в 1-й и 3-й группах значений тюрк. форм. Интересна и татарско-бурятская семантическая параллель: тат. диал. йал, жал 'трава, оставшаяся нескошенной под валком сена' (ДСТ 162, 564) ~ бур. убһэнэй далан 'узкая полоска травы, остающаяся при неполном прокосе'. Все эти данные свидетельствуют об обоснованности сближения тюрк. йа:л и монг. dalañ и тюрк. *йа:л/*йе:л и монг. del, однако их историческое соотношение пока остается невыясненным.

◇ О тюрк. йал в персидском см. Doerf. IV № 1806. Из як. языка сел 'грива' попало

в эвенкийский. Из монг. *dalang* 'жир в заливке лошади; гряды; запруда' проникло в тунг.-маньчж. языки (см. ССТМЯ I 193). К монг. же источнику возводят тунг.-маньчж. название 'гривы': эвенк. *дэлин*, сол. *дэл*, нан. *дэрбини*, маньчж. *дэлун*; хотя М. Рэзенен интерпретировал эти формы вместе с тюркскими как параллель, подтверждающую генетическое родство (Ряс. 63).

ЙАЛА I 'грива' см. **ЙА:Л** то же.

I ЙАЛА II ног., тат., тат. диал. Тум. ЗС 117 (в составе йала йабу 'клеветать'), баш., алт. ГАЯ 166, Верб. 71, Р III 154 (алт., тел., казан., ком.), Буд. II 337 (казан.), ДТС 227, Gab. II 382, An. In. 312, Brock. 74, Kāšǵ. D. 733, Diz. 142, KW 110; жала кир., Р IV 36 جالا (кир., казан.), Буд. I 427 جالا (кир.=каз., т.к. с пометой $\dot{\text{ج}}$ — Л.Л.), Буд. II 337 (кир.); жала каз., ккал.; дала алт.; йула чув. (< тат.);

II ЙАЛА-I Brock. 74, Kāšǵ. D. 733, Diz. 142.

◇ I 1. клевета — кир., каз., ног., ккал., тат., тат. диал. Тум. ЗС, чув., Р III 154 (казан.), Р IV 36 (кир., казан.), Буд. I 427 (кир.-каз.), Буд. II 337 (кир., казан.), Kāšǵ. D., Diz., KW; поклеп — ног., баш.; кляуза — чув.; скверное предположение, мысль о ком-нибудь — Kāšǵ. D.; несправедливое подозрение — Р IV 36 (кир., казан.); подозрение — ДТС, Gab., An, In., Brock.; хула — кир., Р III 154 (перечень языков см. в перечне форм);

2. ложное обвинение — каз.; вина, обвинение — Р III 154 (перечень языков см. в перечне форм), Kāšǵ. D.;

3. бесславие, несчастье — Р III 154 (перечень языков см. в перечне форм);

4. пеня, штраф — алт., ГАЯ, Верб., Р III 154 (алт.);

II подозревать — Brock.; клеветать — Kāšǵ. D., Diz.

◇ На монг. соответствие тюрк. йала указывал еще Л.З. Будагов (Буд. II 337). Такая же отсылка к монг. есть в ГАЯ и Р III 154. М. Рэзенен в перечне форм и значений слова (Räs. VEWT 181b) приводит монг. йала 'наказание', ссылаясь на "Калмыцкий словарь" Г. Рамстедта (Ram. KWb. 214a). Дж. Клосон обращает внимание на глагол йала-, оморфный имени, который отмечен лишь у МК (Сл. 918–919). Возможно, этот глагол имеет источником ст.-монг. *jala, la-* 'штрафовать', хотя и не исключено, что он образован от основы *йал, представленной также в йалан 'ложь' (см. **ЙАЛАН II**).

◇ О чув. йула < тат. см. Räs. ČLC 134, Егор. 347. О рус. яла 'наказание за противозаконный угон скота' см. Фас. IV 554, Шип. 435.

ЙАЛА-I 'клеветать' см. **ЙАЛА II** 'клевета'.

I ЙАЛА-II турк., тур., гаг., аз., кар., кум., Мох. 67, ног., тат., баш., уйг., сал. Как. Вос. 194, лоб., алт. ГАЯ 166, Верб. 71, Р III 154 (алт., тел., леб., кюэр., бар., казан., ком., осм.), Р III 154 جالا (чаг.), Буд. II 338 (тур., тат.), Zen. II 966 (тур.), Pav. C. 532, Vām. CSpr. 348, Pel. 271, MA 560, KW 110, Houts. 107 جالا (ja^ola), Abū N. 117, Ettuh. 276, Из. дар 304, Zaj. Bulg. II 54, АФ 0118, Ibnū M. 84, Хор. П. I 465, Qutb 65, Бор. Бад. 257; йала- уз.; жала- кир., Р IV 36 (кир., казан.), Буд. I 427 (кир.); жала- каз., ккал.; дала- алт.; сала- як.; сула- чув.;

II ЙАЛҒА-II сюг., халадж. Doerf. — Tez. 219, ДТС 228, Мал. 383, Ork. 131, Gab. II 382, Brock. 74, Kāšǵ. D. 734, Р III 174 (туба, алт.); йағла- сюг.; йалқа- Мал. 384; чалға- хак., Р III 1886 (шор., сар.), Буд. II 399 (сиб.-тат.); чылға- тув., тоф. Рас. 199–200; **III JALVA-** ДТС 230 (МК), Brock. 75, Kāšǵ. D. 737, Diz. 143;

IV جالا АФ Q 16.

Соответствия анлаутных согласных у вариантов первой рубрики закономерны. Среди форм второй рубрики примечательны сарыг-югурская с метатезой лғ и появление ы вместо а в тувинской и тофаларской, что, видимо, отражает ареальную особенность ряда тюрк. языков сибирского региона. **Йалқа-** в Мал. 384 (ДТС 230), возможно, результат индивидуального прочтения, т.к. в других источниках такой вариант, кажется, не зафиксирован.

◇ I 1. лизать, облизывать — во всех источниках;

2. лакать — ног. (о животных), баш., Буд. II 338 (тур., тат., кир.); пить — Zen. (о животном);

3. слегка касаться, задевать — турк., аз., Zep.; касаться (о луке и стрелах) — Р III 154 (перечень языков см. в перечне форм);

4. ласкать, лыстить — Буд. II 338 (тур., тат., кир.);

5. объедать, выедавать, оставлять ничтожное количество — як.; опалить (об огне) — як.;

II 1. лизать — во всех источниках;

2. лакать — хак., Буд. II 399 (сиб.-тат.);

3. послюнявить нитку при вдевании в иголку — сюг.;

III лизать;

IV лизать.

Связь всех переносных значений с основным ясна. К сожалению, переносные значения фиксируются во многих источниках лишь sporadически, поэтому вся совокупность переносных значений и их ареальное распределение остаются пока не выясненными.

◇ Никто из исследователей до сих пор не сомневался, что йала- и йалга- образованы от производящей основы, тождественной *йал // *йал- или включающей это *йал. Йала- и йалга- рассматривались:

1. как отыменные глаголы с афф.-а и -га, образованные от одной и той же основы йал 'жидкая пища, месиво для собак' (см., напр., Сев. АГ 209 и 238 примеч. 36);

2. как структурно аналогичные, но образованные от разных именных основ: йала- и йала+г > йалага+а > йалга- (см. Bang ТВ III 398);

3. как хронологически преемственные или ареальные: (Räs. VEWT 182b: *jälγa- и в том же ряду jala-, Doerf. IV № 1881: возможно, также yala- первоначально огузская форма);

4. как "чистая" основа и основа с расширителем = морфологически не значимым элементом (Brock. OGM § 147fa: γa в yalγa-);

5. как "чистая" основа и ее учащательная форма (Räs. MM 165: jälγa- < *jala-γa-);

6. как интенсивная отглагольная форма и отыменной глагол (Doerf. IV № 1881: yala- < yal- 'лизать' + а афф. интенсива; yalγa- < *yalīγ 'вещь, сосуд для лизания' + а).

Почти все эти предположения допустимы. Безусловно *йал — первичная производящая основа обоих глаголов; видимо, она оноματοпозитического происхождения, а йал 'жидкая пища для собак' уже результат семантической деривации < *'то, что лижет собака'. Глаголы йала- и йалга-, по всей вероятности, интенсивные формы от первичного *йал-. Это *йал- подтверждают йалва- у Махмуда Кашгарского, где -ва — аффикс с учащательным значением, варьирующий с -па // -ма, йалма- 'лизать' (см.), кир. жал-мала- < жал-мала- 'хватать зубами и языком' и, может быть, йал- в чтении П.М. Мелиоранского (АФ 0116). Многие исследователи приводят к тюрк. йала-, йалга- монгольские и тунг.-маньчж. параллели: напр., З. Гомбоц (Gomb. ANH 268–269), Г. Рамстедт (Ram. KWb. 94), Н. Поппе (Pop. VGAS 74). Надежность этих сопоставлений вызывала сомнение у М. Рээнена (Räs. UW 41–42 и Räs. VEWT 182b) и была оспорена Г. Дёрфером, т.к. отождествление тюрк. jälγa- и монг. doluγa-, по его мнению, невозможно фонетически, ибо а > о перед иγa в монгольском не обосновано (Doerf. IV № 1881). Дж. Клосон считал монг. форму ранним тюрк. заимствованием. Подробный перечень тунг.-маньчж. форм и значений см. в ССТМЯ I 193. Звуковая и семантическая близость алтайских слов едва ли может быть случайной: не исключено наличие облого слоя имитативов. О финно-угорских соответствиях тюрк. слова см. Ném. UT 73 и Räs. UW 41–42.

◇ Из производных от йала-, помимо йалагай 'льстец' (см.) и йалак 'посуда для кормления собак' (см.), отметим еще три омоформы последнего, исторически восходящие к одному источнику и до сих пор часто не разделяемые в словарях: йалак аз, йалак ног., жалак кир., жалак каз., ккал., сулак чув. со значениями:

I 'жадный на пищу, ненасытный' — аз., 'лизун, лизала' — аз., кир., каз., 'прихлебатель' — кир. (ср. уйг. йалакчи 'подлиз');

II 'небольшое углубление в солонцеватом грунте, образующееся от вылизывания почвы овцами и коровами' — кир.;

III 'затянувшаяся рана на спине лошади' — каз., ног., ккал., 'трещина на губах от ветра; язва' — кир., каз., ккал., 'название болезни' — чув.

Все эти производные со значением носителя и результата действия, выраженного глагольной основой, образованы афф.-к, о котором см. Сев. АИ 200 и сл. Кроме того, интересно именное образование с афф.-ма (см. Сев. АИ 124 и сл.), которое представле-

но в виде ряда омонимов, напр.: йалама I гур., гур. диал. DD 3 1460, TS VI 4226 'рана, возникшая на губах под влиянием солнца и нарушений желудка' — гур. диал., TS, 'прыщ на лице' — гур., 'ссадина на спине животного' — гур. <*то, что вылизывают', ср. йалак; йалама II аз. диал. ДСАз. 240, тат., уз., TS VI 4227 в йалама дуз / туз и yalama tuzи 'каменная соль' <'соль, которую лижет скот'. Ср. также ЙАЛАМА I 'ровный'.

I ЙАЛАБАЧ P III 163 (др.-тюрк.), ДТС 227, Мал. 383; йалав (/в°) ач гур., P III 163 (др.-уйг.), ДТС 228, Мал. 383, Ork. 131, Brock. 74, Kāšǵ. D. 733, Diz. 142, Бор. ЛТ 136, Houts. 108 يلاواج, Abū H. 118, Zaj. Bulg. I 23, АФ 0118, Ibnū M. 84, Хор. П. I 465, Qutb 65, Zaj. St. I 129, TS VI 4231; يلاواج Zen. II 966 (гур.); йалав° ачы Ал. In. 512; йалауч P III 156 يلاوج, يلاوج (чаг.), Буд. II 362 (казан., чаг.); يلاق Буд. II 362, Zen. II 966 يلاق; йалач P III يلاج (чаг.), Буд. II 362;

II ЙОЛАУЧ P III 432 (чаг. Вам.), Vām. ČSpr. 354; йолаучи P III 432 (чаг.).

Формы второй рубрики с о в корневом слого — результат контаминации с йол 'дорога' и йолла- 'посылать' (см. Vām. Kaš. 647 примеч. 33).

◇ I 1. посол — ДТС 227, 228, Ork., Brock., Kāšǵ. D., Diz., Abū H., Zaj. Bulg., Ibnū M., Qutb. Zaj. St., TS; гонец — гур., ДТС 228; вестник — гур., Хор. П., TS; посланец — Zaj. Bulg. Qutb, Zaj. St.; посланник — гур., P III 163 (др.-тюрк., др.-уйг.), Буд., Zen., ДТС 228, Ork., Ал. In., Бор. ЛТ, Houts., АФ, Хор. П.,

2. пророк — гур., P III 163 (др.-уйг.), P III 156 (чаг.), ДТС 228, Kāšǵ. D., Diz., Ibnū M., Qutb, TS;

3. глава — Ork.;

II 1. посланный, гонец — P III 432 (чаг.); посланник — Vām. ČSpr.;

2. пророк — P III 432 (чаг. Вам.), Vām. ČSpr.

Значение 'пророк' развилось на основе 'посланник' в сочетании 'посланник бога'; см., напр., Буд. II 362, Zen. II 966 и особенно МК III 47, где рядом с йалавач 'пророк' приведено йалафар 'посол кагана' (*no-uyǵurски*).

◇ Этимология слова не ясна. М. Рэсэнен возводил *jalavač* к глаголу **jala-*, представленному в сой. *čala-* 'приглашать, просить' (Räs. VEWT 181b). Афф.- *vač* оставлен у автора без объяснений. Тув. глагол *čala-(čala-)* имеет в качестве источника монг. *žala-* с тем же значением (см. Less. 1029). Быть может, он сопоставим с тюрк. **йал-* в *йалын-* 'просить' (см.) и *йалбар-* 'умолять' (см.). Однако структура *йалавач* при таком сближении остается темной: **йалағу-чы*? (ср. Blochet 262–264, где высказано предположение о производности بالاوجي от *yala-(gh)ou* 'флажок'; тюрк. *йалав°* 'флаг' восходит к **йалаға*; для подтверждения возможности развития семантики 'носитель флага, бунчука' → 'посол' см. кит. цзе 'бунчук; верительная бирка посла' и маньчж. *žalasa* 'бунчук с кистями'). Дж. Клосон усматривал в *yalavač* и *yalavar* иранские заимствования, но интерпретировал лишь конечное *-vač* (по мнению исследователя, иран. 'голос') и *-var* — суффикс иранского происхождения (Cl. 921a). Г. Дёрфер, вслед за В. Бангом (Bang MLB 191) предполагает, что *yalavač* происходит из какой-то предтюркской культуры. Основаниями для такого предположения служат 1) необычная для тюрк. языков структура слова и 2) предтюркское происхождение многих тюрк. титулов (Doerf. IV № 1807).

О тюрк. *yalavač* — производном на -č от неясной основы см. Brock. OGM § 24a. О монг. *yalavači* 'личное имя' см. Pop. TLW 42.

Пока не ясна связь с *йалавач* 'посол' и т.д. гур. диал. *yalavač* 'понеделник', гурк. диал. *йалавыч* 'термит' (ТДЭД 222), гур. диал. *yalavič* 'болтун', *yalavič* 'болтун, лъстец, ложка' (DD 3, 1462). Производность гур. диал. значений 'болтун, лъстец' от 'посол' и т.п. понятна, но нуждается в подтверждении источников, тем более, что в гур. диалектах встречаются и другие производные с тем же значением от производящей основы **yala-*: *yalaǵu* 'болтун', *yalaka* то же.

I ЙАЛАҒАЙ кум., ног., тат., баш., баш. диал. Bhh I 79, Bhh II 83, Verb. 71 (в.-к.); йалақай Verb. 71 (т., н.-б.); жалақай кир.; *jalakkai* P III 156 (алт.); далақай алт., P III 156 (тел.); *čalakkai* P III 1878 (шор.); чалахай хак.; *čylykkai* P III 2084 (шор.); II ЈАЛАҒАЙ- P III 157 (тоб.).

◇ I 1. льстец, подхалим – кум. (+‘подлиза’), ног., тат., баш. (+‘угодливый’), баш. диал. Bhh II 83, алт., хак., Верб. (т., н.-б. + ‘лизун’), P III 156 (алт. + ‘лицемерный, лживый’), P III 2084 (шор. + ‘лизун’); ласковый, доброжелательный – алт., хак.

2. лентяй – кум., кир. (‘неработоспособный’ в ишке жалақай), Верб. (к.), P III 1878 (шор.); нерадивый – баш. диал. Bhh I 79; невыносливый, бессильный, неспособный что–л. делать – кир.;

3. хапуга – ног.;

4. гладкий (без сучьев) – Верб. (в.-к.).

II льстить – P III 157 (тоб.).

◇ Вероятно, в йалағай, йалақай представлены три омонима: 1. йалағай ‘лизун, льстец’, образованный афф.-ғай от глагола йала-II ‘лизать’ (см.); 2. йалақай ‘лентяй’, производящая основа которого сохраняется в жалық-/йалық- ‘лениться’ (см.); 3. йалақай ‘гладкий’, имеющий ту же производящую основу *йал-, йала-, что йалын I ‘обнаженный’ (см.) и йалан I ‘открытое голое место’ (см.). Возможно, что значение ‘гладкий’ развилось из ‘вылизанный’. Не исключено, что йалақай ‘ленивый’ восходит к монг. *yalıxai* ‘небрежный, беззаботный’ (Less. 1032), ср. як. *далағай* ‘небрежный’, на монг. происхождение которого указал С. Калужинский (Каф. 51).

О словообразовательной модели на -ғай, -қай со значением склонности к какому-нибудь действию, распространенной гл. обр. в алтайском и шорском языках, см. ГАЯ 27, Дыр. III. 30. На эти же источники ссылается и М. Рэсэнен (Räs. MM 125). М.А. Хабичев рассматривает в одном гнезде с -ғай, -қай афф. -қай с уменьшительно-ласкательным значением, не приводя достаточно убедительных доказательств для обоснования этого сближения (Хаб. КБИС 47–50).

Глагол йалағай-, по-видимому, единичное образование: его производящей основой является имя *йалақ ‘льстец; лесь’, о котором см. ЙАЛА-II ‘лизать’; ср. образованные от этой же производящей основы: тат. диал. *жалақлан-* (ДСТ 564), осм. *јалақлан-* (P III 156), алт. тел., леб., кюэр. *јалакта-* (P III 157) ‘подхалимничать’ – тат. диал., ‘льстить’ – P III 156, 157.

◇ Вероятно, из татарских или башкирских говоров йалақай ‘ленивый’ попало в мар. язык: йалахай, йолағай ‘лентяй’, хотя М. Рэсэнен полагал, что мар. слово заимствовано из чувашского (< йулхав), а -ғай в марийском – результат аналогии к тат. (монг.) заимствованиям на -ғай (Räs. CLC 134–135).

I ЙАЛАҚ турк., уйг., уйг. диал. Meng. Gl. 735, лоб., P III 156 *بلاق* (осм.), Буд. II 337 (тур.), Zen. II 954 *بلاق*, *بلاغ* (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 348, El-Idr. 50, Erg. 317, Бор. Бад. 258; йалақ аз.; йалак тур., гаг.; у‘al‘ak тур. диал. Aks. Gaz. 724; йала^о қ уз.; йалағ P III 157 *بلاغ* (чаг.), Буд. II 362 *بلاغ*, Zen. II 966 (тур.), Pav. C. 532; *yalah* тур. диал. Ed. Urfa 141; *yaluā‘q* халадж. Doerf. – Tez. 219;

II ЙАЛҒАШ тат., тат. диал. ДСТ 162, баш., баш. диал. Bhh I 80, Bhh II 83; *жалғаш* тат. диал. ДСТ 564.

◇ I 1. посуда для кормления собак – турк., уз., уйг., Vam. CSpr.; собачья миска – уйг. диал. Meng. Gl., P III 157 (чаг.), Zen. II 954, El-Idr.; кормушка – уйг. диал. Meng. Gl., лоб. (для собак), Pav. C.; деревянное блюдо, собачье блюдо – P III 156 (осм.); глиняная чашка – El-Idr., Бор. Бад.; вырытое в земле углубление, яма, куда бросают или наливают еду для собак – аз.; место, где дают есть собакам – Pav. C.; черепок, на котором дают пищу собакам и кошкам – Буд.; посуда, выдолбленная из камня, из которой едят собаки, пьют куры и другие животные – тур. диал. Aks. Gaz.; посуда, из которой пьют домашние животные и птицы – халадж.; чаша, употребляемая нищими – P III 157 (чаг.), Буд. II 362; глиняная миска дервишей – Zen. II 966;

2. корыто – P III 156 (осм.), Буд. II 337 (тур.), Zen. II 954, Erg.; маленькое корыто – уйг. диал. Meng. Gl.; корыто для водопоя – тур., тур. диал. Ed. Urfa; корыто у колодца, фонтана – тур.; каменное корыто для свиней – гаг.; колода (водопойная) – тур., Буд. II 337 (тур.);

II выдолбленная из дерева посуда – баш. диал. Bhh I 80; корыто – тат., баш.; маленькое корыто, выдолбленное из дерева для корма собак – баш. диал. Bhh I 80; колода для скотины – тат. диал. ДСТ 162, 564; старинная деревянная чаша – баш. диал. Bhh II 83.

◇ Уже Л.З. Будагов предполагал, что йалағ является производным от глагола йала-

мақ 'лизать' (Буд. II 362). Эта этимология была принята К. Менгесом (Meng. Gl. 735), М. Рэсэнеом (Räs. VEWT 182b) и Г. Дёрфером (Doerf. IV № 1881). Если принять во внимание гаг. йал 'кормушка, поилка', йалақ можно также интерпретировать как йал + -ақ — аффикс с уменьшительным значением. Тат. и баш. йалғаш, вероятно, образовано от йалақ с помощью отименного словообразовательного аффа. -ш, о котором см. Сев. АИ 171–172. Интересно тур. диал. yaltak 'собачья кормушка' (DD 3,1468).

◇ Йалақ было заимствовано в перс. язык, см. Doerf. IV № 1881, а также Яг. 1812 и St. 1535, где приводится с пометой "г" (туркское).

ЙАЛАМА I турк., турк. диал. ТДӘД 222, тур., тур. диал. DD 3,1460, аз., аз. диал. ДСАз.240; **жалама** кир.

◇ 1. ровный — турк.; гладкий — турк., кир.; без шероховатостей — кир., сточенный — тур;

2. маленький круглый камень — аз. диал.;

3. изношенный, потертый — тур.;

4. белое пятно у лошади, тянущееся ото лба до нижней губы — тур. диал.;

5. продолговатый остров на реке, полоса земли — турк. диал.

Все эти значения объединяет признак 'вылизанный > выровненный', откуда 'изношенный, потертый', а также 'белое пятно' [точнее: 'пежина'. — Л.Л.] и 'полоса земли на реке'.

◇ Йалама, вероятно, производное от глагола йала- II 'лизать' (см.), образованное аффа. -ма со значением результата и признака действия (см. Сев. АИ 124 и сл.). Возможно, что на развитие семантики слова оказали влияние производные оморфной основы *йал-, *йала- 'быть голым, лишенным', ср. йалын I 'обнаженный, голый', йалан I 'открытое голое место'.

ЙАЛАМА II 'лента' см. **ЙАЛОВ°** 'флаг'.

ЙАЛАН I тат., баш., Р III 160 (баш.), Буд. II 338 يالان , يالان (баш.); йалан тат. диал. Тум. ЗС 117, уйг. (в йалан дала 'голая степь'), алт. ГАЯ 167, Верб. 72, Р III 157 (алт., тел., кюэр., леб.), Буд. II 338 (алт.); йаланг уз. (в составе йаланглиқ 'открытая ровная местность без насаждений и построек'); йалақ уз. диал. Абд.Хор.Ш. 121 (в йалақ йер 'открытое место'); йалам чув.; жалан тат. диал. ДСТ 564; жалаң кир. диал. Мук. [1976] 537; д'алаң алт., Баск. Туба 113; чалаң Р III 1879 (шор.).

◇ 1. открытое голое место — алт.; открытая местность — баш.; степь — Баск. Туба; поляна — Баск. Туба; поле — тат., баш., алт., ГАЯ, Верб., Р III 157 (перечень языков см. в перечне форм), Буд. (баш.); равнина — кир. диал. Мук., алт., Баск. Туба, ГАЯ, Верб., Р III 157 (перечень языков см. выше), Р III 160 (баш.), Р III 1879 (шор.), Буд. (баш.); луг — тат. диал. Тум.; луговая сторона реки — чув.; пойма — чув.; проталина — алт.;

2. мелкий лес — тат. диал. ДСТ;

3. широкий — Р III 157 (перечень языков см. выше).

◇ Слово, вероятно, имеет ту же производящую основу *йал, что и йалын I 'обнаженный, голый → лишенный растительности' (см.). Возможна контаминация и с имитативом *йал > *йал-п 'ровный, плоский', ср. жалпы 'общий' (см.) и йалпақ 'плоский, широкий' (см.). Перечень некоторых форм и значений см. в Räs. VEWT 181b, там же сделана отсылка к jalpa 'плоский'. Чув. йалам (о котором см. Егор. 74, Фед. I 82) заимствовано из тат. языка (сохранение й- в анлауте и редукция гласного первого слога а > ä). Алт. йалан уже рассматривалось в I томе настоящего словаря в статье АЛАН 'ровная, открытая и обширная местность' (см.).

◇ О рус. елань, ялань см. Фас. II 13, Шип. 131. Примечательно эвенк. јалан 'луг, равнина елань' /ССТМЯ I 340). См. также Эл. 109, 469.

ЙАЛАН II турк., тур., гаг., аз., кар.к., Р III 161 (ком., осм., аз.), Буд. II 338 (тур., аз.), Zen. II 966 يالان (тур.), ДТС 228 (МК, QB, ТТ VI), Houts. 107, АФ 0118, Şey. 97, TS VI 4227 (XV в.); йалан Doerf. Vok. 50; жалан каз. диал. Аманж. 376; йалған кар., кум., Мох. 67, ног., тат., баш., уз. диал. Реш. Кур. 381, Афз. Парк. 168, уйг., уйг. диал. Мал. УНС 115, Мал. УЯ 153, Jarr. 147; Jarr. LT 131, сал. Как. Voc. 194,

люб., Р III 175 (ком., бар., тоб., казан., др.-уйг., карл.т.), Р III 175 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 340 (чаг., тат.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 349, ДТС 228 (МК, QB, TT VI), Gab. II 382, An. In. 512, Brock. 74, Kaşğ. D. 734, Diz. 142, Ateb. LXXI, Бор. ЛТ 137, МА 560 (yalqan! — Л.Л.), KW 111, AbûH. 118, АФ 0118 يالقان
 Ibnü M. 84, Хор. П. I 467, Qutb 65, Надж. Мухабб. 213, Грун. 394, Труј. 306, Ник. 33; йалған уз.; йәлған уз. диал. Джур. Шахр. 35, Реш. Кур. 381; йаңғал тат. диал. ДСТ 169; йаған уйг. диал. Аг. 31; жалған кбал., кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, Реш. Кур. 381, Р IV 39—40 (кир. = каз., казан.); жалған уз. диал. Реш. Кур. 381; жалған бал. МИ 171, каз., ккал.

◇ 1. ложь — во всех источниках; неправда — турк. (+ 'вранье'), тур., гаг., аз., кбал., кир., каз. диал. Аманж., ног. (+ 'вымысел'), ккал., баш. (+ 'измышление, вымысел'), уз. (+ 'вранье'), уз. диал. Мирс. Кырк. (+ 'вранье'), Афз. Парк. (+ 'вранье'), уйг. (+ 'на-
 праслина'), уйг. диал. Jarr., МА, Sey.; вранье — каз., Р IV 39—40 (кир. = каз., казан.); обман — гаг., кбал., уз. диал. Джур. Шахр., ДТС, МА; клевета — кум. (+ 'поклёп');

2. лживый — турк., тур., аз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., Р III 175 (перечень языков см. выше), An. In., Бор. ЛТ (+ 'лжец'), Хор. П., Qutb, Грун., Труј., Ник. (+ 'обманчивый'); ложный — турк., тур. (+ 'поддельный, фальшивый'), тат., баш. (+ 'подложный, поддельный'), уз., уйг. (+ 'поддельный'), уйг. диал. Мал. УЯ, люб., Буд. II 340 (чаг., тат.), Zen. II 966 (+ 'неверный'), Vam. CSpr., ДТС, KW; поддельный, фальшивый — ккал., Труј.; неверный — уз. диал. Реш. Кур., уйг. диал. Jarr., Р IV 39—40 (казан.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.); пустой — Буд. II 340 (уйг. перен.).

◇ Э.В. Севортян причислял йалған к отглагольным производным на -ған с неясной производящей основой (Сев. АИ 219, см. также Brock. OGM § 53). Дж. Клосон выдвинул предположение, что в качестве производящей основы могло быть *yal-, представленное в таких производных, как yalt, yalm и др. Однако он признавал, что у yalʁan и *yal- нет явной семантической связи; она ощущается лишь в yala 'подозрение', yala- 'подозревать' (см. Sl. 926b). В поддержку гипотезы Дж. Клосона и реальность *йал- можно привести такие факты, как: тур. диал. yalandir- 'обманывать, соблазнять' (DD 3, 1461), кар.к. йалдайт- 'обольщать', турк. диал. йаллат- 'обманывать, говорить ложь' (ТДГДС 97), тат. диал. йалдақ 'обманщик, лгун' (ДСТ 162) [если это не смеет
 ние основ *йал и ал. — Л.Л.], др.-тюрк. jalʁandur- 'уличать во лжи' (ДТС 228 — МК), уз. диал. йалға- 'выдавать ложь за правду' (Абл. Хор. III—59). Во всех этих производных, видимо, представлена именная основа *йал с семантикой 'обман, ложь', а может быть, также и омоморфная глагольная основа с подобной семантикой. Кажется, никто из этимологов не выяснял отношения этого *йал к письм.-монг. žali 'хитрость, обман' (см. Less. 1031, ССТМЯ I 244—245).

М. Рэсэнен приводит jalʁan, jalaп 'надставлять', видимо, относя слово 'ложь' к отглагольным производным. Для развития семантики слова он находит параллель в фин. sitoa 'связывать', вепс. side-le 'лгать' (Räs. VEWT 183a). Некоторые производные глагола йалға- имеют в тюрк. и монг. языках значение 'поддельный, фальшивый', развившееся в связанных словосочетаниях, напр., кир. жалғама 'поддельный, фальшивый', монг. залга: 'фальшивая коса', залгас 'фальшивая коса'. Подобное значение могло развиваться и закрепиться у йалған, однако у нас пока нет достаточных данных для исторического подтверждения такого пути семантического развития слова в тюрк. языках. Поэтому точка зрения Дж. Клосона представляется более аргументированной.

◇ О заимствовании тюрк. йалған в другие языки: марийский, лезгинский, балканские см. Doerf. IV № 178 = 2123. О чув. *sblʁan в марийском см. Räs. CLC 195. См. также Mikl. TE I 79, N. I 49, N. II 133.

ЙАЛАН III 'голый' см. **ЙАЛЫН I** 'обнаженный'.

ЙАЛАҢАЧ 'голый' см. **ЙАЛЫН I** 'обнаженный'.

ЙАЛАҢУЗ '(только) один' см. **ЙАЛҢЫ: 3** то же.

ЙАЛБАР турк., кар., кум., ног., баш., уйг. диал. Jarr. 146, Jarr. LT 130, ГАЯ 167, Верб. 72, Р III 187—188 (ком., казан., тел. алт., др.-уйг., карл.), Р III 188 jalbar (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 338 (чаг., казан., алт.), Vam. CSpr. 349, ДТС 228, Мал. 383, Ork. 131, Gab. II 382, МА 560, KW 111, Ettuh. 277, АФ 0116, Ibnü M. 84, Хор. П. 92

I 466, Qutb 65; йалбә(р)- уйг.; йалвар (/йальвар-) тур., гаг., аз., кар.к., тат., уйг., уйг. диал. Jagg. 146, сьог., Р III 189 (осм.), Буд. II 338 (тур., аз.), Zen. II 955 (тур.), ДТС 230 (QB, Man. I), Gab. II 382, Brock. 75, Kāšg. D. 737, Zaj. Bulg. II 54, Erg. 318, Y. ve Z. XXII, P III 189 (крым.); йалвай- лоб.; йальвар- уз.; йарбар- KW 115; йармар- Şey. 99 (yarmarmak); жалбар- кир., Р IV 44 (кир., казан.); жалбар- каз., ккал.; д'албар- алт., Р III 188 (тел.); чаль ар- тув.

1. умолять — во всех источниках, кроме алт., ГАЯ, Верб., тув., МА, KW; вымаливать — KW; молить — тур., аз., кар., баш., ГАЯ, Верб., Буд. (алт.), ДТС 230, Ettuh.; молиться — кар., тув., МА, KW, Хор. П., Qutb;

2. просить — турк., тур., гаг., аз., кар., кум., кир., ккал. (униженно), уйг., уйг. диал. Jagg., тув. (о милости), Р III 187—188 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 188 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Р III 189 (осм.), Буд. (чаг., казан., тур., аз.), Zen., Vām. ČSpr., ДТС 228, 230, Gab., KW, Ettuh., Zaj. Bulg., Аф, Хор. П., Qutb, Y. ve Z.; упрашивать — турк., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сьог., лоб., Р IV 44 (кир., казан.); докучать — Буд. (чаг., казан., тур., аз.);

3. делать приношение — алт., ГАЯ, Верб., Буд. (алт.); приносить жертвоприношение — Р III 187—188 (алт., тел.).

Первая и вторая группа значений идентичны с первой группой значений глагола йалын- 'умолять' (см.), что уже отмечалось исследователями (см., напр., Cl. 931a: yalın-).

1 Г. Рамстедт и М. Рэзенен считали, что тюрк. йалбар- и монг. žalbari 'молить богов, умолять' восходят к единой праформе (Ram. KWb. 466, Ram. 180; Räs. VEWT 182b). Г. Дерфер, кажется, полагает, что на тюрк. почве слово необъяснимо и нужно думать о вневалтайском происхождении этого mot savant (Doerf. IV № 1808). К. Брокельман допускает возможность, что yalvar- образован афф. -ar от yalvi 'волшебство' и указывает на связь с yalın- 'молиться' (Brock. OGM § 170β). Чтение К. Брокельмана yalvi не подтверждается позднейшими источниками, напр., ДТС (но см. тур. диал. yalvi 'волшебство' DD 3,1468). Поэтому этимология К. Брокельмана вызывает сомнения, тем более, что семантическая сторона ее тоже не обоснована. Нам кажется наиболее вероятной генетическая связь йалбар- и йалын-; при этом йалбар-, йалвар- можно интерпретировать как редкую интенсивную форму на -ба//ва от производящей основы *йал- (см. в ЙАЛЫН- 'умолять'), а афф. -р — один из показателей интранзитивных глаголов. Косвенным подтверждением тождества *йал- в йалбар- и йалын- является парное сочетание этих глаголов типа кир. жалынып жалбарып 'умоляя и упрашивая'. Монг. žalbari- 'молиться' (Less. 1030), вероятно, заимствованное из тюркского, в свою очередь является источником для сол. и маньчж. форм (ССТМЯ I 249). В чув. языке йалбар- не сохранился, но о его былом наличии можно судить по мар. сөрвалаш 'умолять, упрашивать' (см. Räs. CLC 197) и удм. сьолворыны 'просить, умолять' (см. Wich. ČLP 101). О йалбар- см. также Vām. ČSpr. 349: < jal i barmak 'лижа, угождая, идти'.

1 О йалбар- в других языках: финно-угорских, лезгинском, монгольском, маньчжурском см. Doerf. ук. соч.

ЙАЛГА- I 'наставлять' см. ЖАЛГА- 'придельывать'.

ЙАЛГА- II 'лизать' см. ЙАЛА- II то же.

ЙАЛГАШ 'корыто' см. ЙАЛАҚ 'посуда для кормления собак'.

ЙАЛДА- кар. к., ног., тат. диал. ТРС, Р III 182—183 (крым., казан.), Р III 183 (чаг.), Буд. II 339 (казан., крым.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.); жалда- каз.; жалла- ккал.

1 схватить (ся) за гриву — Р III 182—183 (крым., казан.), Р III 183 (чаг.), Zen.; держать за гриву — ккал.;

2. купать коней, скот — тат. диал., Р III 182—183 (казан.), Буд. (казан.);

3. переплыть (о скоте) — Буд. (крым.);

4. плавать — кар. к., ног., Буд. (крым.).

Связь значений всех четырех групп становится совершенно ясной, если мы обратимся к толкованию глагола в каз. и ккал. языках: өзеннен (судан) ат жалдап өт- 'переправляться через реку вплавь рядом с лошадью, взявшись за ее гриву', ср. также Р III 183, где приведены примеры, иллюстрирующие это значение. Таким образом, исходным является 1-е значение йалда-, все остальные — производные: 'схватить за гри-

ву' → 'плыть/купать, держась за гриву' → 'плыть/плавать'. Может быть, семантически производным от 'плыть' является кир. диал. жалда- 'разгребать снег на две стороны' (Мук. [1976] 540).

◇ Йалда- глагол, образованный афф. -да (после основы на л) от йал < йа : л 'грива' (см.) Об. афф. -да см. Вгоск. OGM § 160, Räs. MM 145–146.

ЙАЛДЫЗ тур., гаг., кар. к. Р III 183–184 بالدز (крым.), بالدوز (осм.), Буд. II 339 (тур.), Zen. II 954 (тур.); йалдуз Р III 184–185 بالدوز (чаг.), Rav. C. 534.

1. позолота – тур., гаг., кар. к., Р III 183–184 (крым., осм.), Буд., Zen.;
2. позолоченый – Р III 183–184 (крым., осм.), Р III 184–185 (чаг.), Zen., Rav. C.;
3. золотая или серебряная бумага, сусаль – тур.;
4. внешний блеск, мишура – тур., гаг.

◇ Производящей основой слова является *йалт < йал-т 'что-то блестящее' (см. ЙАЛДЫР 'подраж. о сверкании пламени'). Так же у М. Рэсэна, который сопоставляет йалдыз со ср.-тюрк. йалдры- 'блестеть' и т.д. (Räs. VEWT 182b). Т. Текин считает исходной форму *йалтуз < *йалтур и сравнивает ее с производными от производящей основы йалт (Тек. 65); см. также Ат. 89, где в йалдыз выделяется корневая основа йал блестящий и афф. -дыз.

◇ О йалдыз в славянских языках – болгарском, сербском см. Mikl. TE I 79, N. II 133.

I ЙАЛДЫР турк. (в йалдыр-йалдыр); йалтыр тат., баш.; йалтир уйг. (в йалтирваш 'лысый'); жалтыр кир., жалтыр каз., ккал.;

II ЙАЛДЫРА- турк., тур. диал. DD 3, 1463, Zen. II 954 (вост.-тюрк.), TS VI 4234; жалдра- Р III 184 بالدرا مق (чаг. Вам., осм.); jaldra- ДТС 228 (МК); йалтыра- кар. т., ног., тат., баш., Р III 181 (алт., леб., тел., казан.); йалтира- уз., уйг.; йалтра- кар. т. г., Р III 182 (казан., тел., кар. л. т.); жалтыра- кир.; жалтыра- каз., ккал.; далтыра- алт., Р III 181 (тел.); чалтыра- хак.

1. подраж. о сверкании пламени – турк.;
2. блестящий – кир., каз., тат.; блеск – каз., ккал., баш.; лоск – каз., баш.;
3. лысый – ккал., тат., уйг. (в йалтирваш досл. 'блестящая → лысая' + 'голова', ср. тат. йалтырбаш то же);
4. полива, глазурь – баш.;

II 1. блестеть, сиять, сверкать – во всех источниках; мерцать – кар. т. г., алт., хак.;

2. лосниться – ног., тат., баш., уз.;

3. мелькать, виднеться – ккал.

◇ Йалтыр//йалдыр производное подражательное слово, образованное с помощью распространителя -(ы)р от имитативной основы йалт, ср., напр., уйг. йалт в составе йалт йулт 'блеск', ног. йалт йалт ет- 'блеснуть, мелькнуть', баш. йалт ит- 'сверкать, блестеть, сиять', чув. йалт подраж. о вспышке света, алт. далт ет- 'сверкать, блестеть'.

Йалт в свою очередь является подражательной основой с распространителем -т, выражающим быстроту, резкость, внезапность действия; в основе йалт лежит имитатив *йал, ср. чув. йалл (подраж. о вспышке света); см. также ЙАЛДЫЗ 'позолота', ЙАЛЫН II, ЙАЛҚЫН 'пламя, блеск'.

Йалтыра- образован из йалтыр с помощью афф. -а, о котором см. Сев. АГ 214 и сл. В ДТС и нек. других источниках отмечены глаголы jaltir-, jaltiri- 'сверкать, блестеть', возможно синкретичные йалтыр или производные от jal-, т.е. jal-tir- (см. Cl. 932a).

О йал-т, йалтыра- см. Räs. VEWT 181b (где эти лексемы рассматриваются как производные йал- 'пламенеть'; там же, со ссылкой на Joki LS 350, указано, что йалтыр было заимствовано в камасинский язык: t'altyr-), а также Сев. АГ 389–391 и Cl. 932–924. Помимо йалтыр, к йалт восходит и вторичная имитативная основа с распространителем -л – йалтыл, которая представлена в производной глагольной основе на -да – см., напр., йалтылда- баш., жалтылда- кир., жалтылда- каз., ккал. со значениями: 'сверкать' – во всех источниках; 'блестеть' – кир. (ослепительно), ккал.; 'поблескивать' – каз., баш.; 'выражать страх или просьбу (глазами)' – ккал.

◇ Из производных йалдыра- наиболее распространено имя с афф. -қ, напр., йалдырақ(//к) турк., тур., Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 349; йалтырақ баш., Zen. II 954 (тур.); йалтирақ уйг., йалтирақ уз., йалтрағ ДТС 230; жалтырақ тат. диал.

ДСТ 565; жалтырақ ккал.; далтрақ, алт., чалтырах хак. со значениями: 1) 'блеск' – ккал., уз., алт., хак.; 'мерцание' – алт., 'лоск' – уз., 'блестящий' – тур., тат. диал., баш., хак., Zen., Vam. ĆSpr.; 'сверкающий' – тур., уз., уйг., хак.; 'сияющий' – тур., уз., уйг.; 'глянцевый' – баш., уз.; 'глазированный' – баш.; 2) 'созвездие "Большой Пёс"' – турк., ДТС.

ЙАЛҚЫ турк., тур. диал. DD 3, 1466, ног.; йалхы тур. диал. DSf., DD 3, 1464, аз., аз. диал. ДСАз. 240, Вел. Апш. 356, һус. II 101; йалху аз. диал. ДСАз. 240; йалхи тур. диал. DSf.; жалқы кир., P IV 39 (кир.); жалқы каз., ккал.

◇ 1. один (не двойня), единственный – турк. (ребенок), тур. диал. DD 3, 1466 (козленок), аз. диал. ДСАз., Вел. Апш., һус., кир., ног., ккал.; одинокий – кир., каз., P; однослойный, одинарный – тур. диал. DD 3, 1464; один из пары вещей – тур. диал. DD 3, 1464; одноствольное ружье – тур. диал. DD 3, 1466; конь без всякой сбруи – тур. диал. DSf.;

2. только, лишь – аз., аз. диал. һус., P.

В турецких диалектах у йалқы отмечены еще ряд значений, производность которых от основного 'один, одинокий' не всегда очевидна.

◇ Йалқы относится к той же производящей глагольной основе *йал- '*быть лишенным, голым, одиноким', что и йалһыз 'один; только' (см.). На связь этих слов указывал В. Радлов (P IV 39), а затем М. Рэсэнен (Räs. VEWТ 182а). Йалқы образовано аффы, о котором см. Сев. АИ 227 и сл., Räs. MM 128–129, Гар. БИС 86.

ЙАЛҚЫ- 'надоеть' см. ЖАЛЫҚ- 'лениться'.

ЙАЛҚЫН 'пламя' см. ЙАЛЫН II то же.

I ЙАЛМА- турк., ног., тат. диал. Тум. ЗС 118, баш. диал. Бһһ I 80, уйг.; жалма- кир., P IV 44 (кир.), Буд. I 427 جالماق (кир. = каз., т.к. отмечено произношение анлаутного согласного литерой ج; – Л.Л.); жалма-каз., ккал.; салба:-як.;

II ЙАЛМАР-тур. (в ТРС 1945 – Л.Л.), P III 190 (осм.);

III ЙАЛМАН-турк., кум., тат., баш., El-Idr. 50.

◇ I 1. лизать – тат. диал. Тум. ЗС, баш. диал. Бһһ.; облизывать – як.; хватать ртом – кир., ккал., P IV 44 (кир.); жевать губами – кир., ккал., як.; обсасывать – як.;

2. жадно есть – кир., каз., ног., ккал.; жрать (//сожрать) – турк., каз., уйг., P IV 44 (кир.); много глотать – баш. диал. Бһһ.; проглотить все дотла – P IV (кир.), Буд.;

II 1. лизать – тур.; слизнуть и проглотить – P III 190 (осм.);

2. глотать – тур.;

3. лакать – тур.;

III облизывать (ся) – турк., кум., тат., баш., El-Idr.

◇ Йалма- имеет в качестве производящей основы тот же *йал, что и йала- 'лизать' (см.); аффы -ма, видимо, выступает с интенсивным значением (ср. Сев. АГ 352, где он назван древнейшим аффиксом учащательности). Реальность глагольной основы *йал- подтверждается тур. диал. йалмач 'еда для крупного рогатого скота, приготовленная из муки и отрубей' (DD 3, 1467), образованным по известной словообразовательной модели на -мач с семантикой названия кушаний (см. Brock. OGM § 83, Zaj. 94, Сев. АИ 360 и сл.), и йалымсақ 'прожорливый' (DD 3, 1465) с аффы -ымсақ, о котором см. Сев. АИ 224. Йалман- образован от йалма- при помощи аффы -н с рефлексивным значением (возможно, с оттенком интенсивности, см. Сев. АГ 487–488), в йалмар- можно выделить аффы -р, выступающий как показатель переходности действия.

◇ Из производных йалма- в большинстве тюрк. языков распространены йалман 'тушканчик' (см.) и йалмавуз 'обжора' (см.); правда, производность последнего от йалма- небесспорна.

◇ Йалма- заимствовано в калм. язык: залмх 'закусывать перед отъездом', но ср. Ram. KWb. 465: [ʒal-ma, ср. ʒal-gi; осм. jalmar- 'проглатывать', кир. ʒalma- id.], письм.-монг. ʒalgi- 'глотать, поглощать, пожирать' (Less. 1031); бур., монг. залги- 'глотать, пить залпом'.

ЙАЛМАВ°ВУЗ турк., уз. диал. Dob. 91; йалмав°ыз ног., тат.; йалмавыз баш.; йалма°ғиз уз.; йалминғиз уйг.; йылмағус тат. диал. Тум. ЗС 129; йылмав°ыз баш.;

җалмауз Р IV 44 (кир.=каз.), Буд. I 427, II 399 جالماوز (кир.=каз. - ǰ)
жалмо:з кир.; жалмав^оыз каз., ккал.

◇ 1. обжора, прожорливый, ненасытный – турк., кир., каз., ног., ккал., тат., уз
диал. Dob. (+ 'жадный'), уйг., Р (+ 'скряга'), Буд. I 427 (кир.=каз. - ǰ); хва-
тающий гром – Р;

2. баба-яга – кир., ног. (+ 'ведьма'), ккал., уйг.; мифическое чудовище, мифическое
существо, пожирающее все, что попадает к нему на глаза – тат., уз.; название чудовища
(часто приводимого в сказках, которое, будто, лижет людей, проглатывает их) – Буд. II
399 (кир.=каз.); мифическое существо, соответствующее Елмегену алтайцев – Р; лю-
доед – тат. диал. Тум. ЗС; дракон – баш.;

3. перен. противный, вызывающий отвращение, злобный – уз.;

4. перен. чиновник, который берет много взяток – Р.

◇ Л.З. Будагов (Буд. II 399) связывал кир.=каз. джалмауз с глаголом жала- 'лизать'
и полагал, что оно восходит к جالم اوز (вероятно, *жал(α)м ав^оуз 'ли-
зущий рот' ? – Л.Л.). Близкую точку зрения, по-видимому, разделял и В.В. Радлов,
который разлагал кир.=каз. җалмауз на җалма+уз, оставив структуру җалма без объ-
яснения (Р IV 44). М. Рэсэн включил җалмауз в статью о глаголе җалма- 'хватать, жадно
глотать', генетически связанном с *йала- 'лизать'. М. Рэсэн также не объясняет слово-
образовательной модели, лежащей в основе слова (см. Räs. VEWT 183). То, что сближе-
ние с глаголами йала- 'лизать' (см.) и йалма- 'лизать; жадно есть' (см.) могло сыграть
роль в развитии семантики и структуры йалмав^оыз, видимо, не может вызывать сомне-
ния: достаточно сослаться на некоторые производные от названных глаголов, напр.,
тат. диал. йалмақ, турк. йалав^оуз (синонимы йалмав^оыз. – Л.Л.), уз. диал. жаламыр
'зловредный' (Шер. УНГ 104). Однако это сближение, по-видимому, имело место тогда,
когда "внутренняя форма" слова была уже забыта. На такую возможность указывают
и некоторые аномальные варианты слова, вероятно, более архаичные по структуре:
люб. йалмуңуз 'ведьма, баба-яга', йетти ваштық йалмуңуз 'семиголовая ведьма', уйг.
фольк. йалмуңуч 'ведьма', уйг. диал. jǎlmünüs 'имя колдуньи' (Мал. УНС 116), кир.
желмоғуз 'баба-яга' и жети башту желмоғуз 'семиголовая ведьма'¹. В этих "вариантах"
отчетливо выделяются два структурных элемента: йал // йал // жел и муңуз // муңуз //
муңуч // моғуз. Муңуз и т.д. можно сопоставить с баш. диал. мавыз 'вампир; обжора'
(Бһһ I 155), тув. маңыс 'упырь, вампир, чудовище; обжора', як. маңыс, моңуз 'нена-
сытный, жадный, обжора; едун, действующее лицо в сказке; едок, обжора; баснослов-
ное чудовище'; моғуз 'обжорливый, ненасытный', восходящими к монг. mangyus 'ска-
зочное, обычно многоголовое чудовище, вид великана-людоеда' (Less. 527). Такую
интерпретацию моғуз предлагал Г.Н. Потанин (Пот. 192 примеч., 343, 721, 751–752).
О маңыс и его параллелях см. также Räs. VEWT 327a, 240b; Ram. KWb. 269b². В пер-
вом элементе йел, возможно, скрыто обозначение духа: йел сюг. (в йел җамын 'дух,
ниспосылающий болезни'), ДТС 254 (МК) 'злой дух, демоническое существо'³, ср.
также *йел в алт. дѣлбеген 'сказочный многоголовый людоед', хак. чилбиген 'чудови-
ще'. Кир. жети башту желмоғуз 'семиголовая ведьма' сопоставимо с jeti başlıy jel bükä 'се-
миглавый дракон' (ДТС 251–МК III 227). Таким образом, напрашивается предположение,
что современное йалмав^оыз восходит к более раннему *йел-маңыс. В результате народ-
ной этимологии *ағыс, видимо, стало ассоциироваться в части тюрк. языков с ағыз 'рот'
(ср. кир. варианты җалмо:з и жел-моғуз), а желма – с глагольной основой җалма- 'жадно
есть, глотать'⁴, что привело к трансформации парного слова в структуру с затемненным
морфемным составом (напр., в турк. языке ав^оуз в йалмав^оуз не может быть отождеств-
лено с ағыз 'рот' и, вероятно, слово имеет какой-то кыпч. источник). Причиной фоне-
тических трансформаций лексемы могло быть и табу.

Чув. йѣлмѣвѣс 'название чудовища в сказке; змей о нескольких головах' по при-
знакам й- и -с – тат. заимствование.

¹ Ср. тат. алабугат, мус қортқа 'баба-яга' < калм. мус 'оборотень, чудовище' + тюрк. қортқа 'старуха'.

² См. также: Lőrincz L. Die Mangus-Schilderung in der mongolischen Volksliteratur // Mongolian Studies. Вр., 1970. С. 309–310; Clark TLM 46.

³ Алт. дѣл 'злые духи, в частности, переносящие эпидемии, поветрия' (Ал.РФ 85).

⁴ Примечательно, что в Кир. (=каз.)-рус. словаре [1897 г.] жалмауз помещено в статью жалма- 'сжрать все дотла'.

ЙАЛМАН I 'вершина горы, имеющая вид острия' см. ЙАЛЫМ I 'скала'.

ЙАЛМАН II 'лезвие или конец сабли' см. ЙАЛЫМ II 'лезвие, клинок'.

I ЙАЛМАН III турк., баш., уз. диал. Мадр. ЎТЎЛЛ 141, Верб. 72, P III 190 (тел.), Abû H. 118, Ettuh. 277, Из. дар 305, Zaj. Bulğ. I 24, Zaj. ad-Durr. I 65, АФ 062, Idnû M. 84; йалма^о н уз.; jalmân Houts. 108 يالمان (но Тарж. 99: йалман); йамлан ДТС 231, Brock. 76, Diz. 143; жалман кир. диал. Мук. [1976] 541;

II ЙАЛМАҚ тат.

Дж. Клосон считает более архаичной, исходной форму йамлан, в йалман он усматривает метатезу (Сл. 936b). Однако в тюркских языках наблюдаются как случай мл > лм, так и обратное явление (см. Ряс. 200 и 203).

◇ I 1. тушканчик – турк., баш, Houts., Ettuh., Из. дар, Zaj. Bulğ.;

2. вид мыши – Brock., Diz.; вид полевой мыши – уз. диал. Мадр. ЎТЎЛЛ, Abû H., Zaj. Bulğ., Zaj. ad-Durr.; земляная мышь – АФ, Ibnû M.;

3. крыса – уз.; разновидность крысы – ДТС;

4. маленькое животное – P III 190 (тел.); зверек – Верб.;

5. проныра – турк.; расторопный – кир. диал. Мук.;

6. язык – кир. диал. Мук.;

II 1. тушканчик – тат.;

2. мифическое существо, пожирающее все, что попало – тат.

Йалман – обозначение мелких зверьков из отряда грызунов. Связь первых 4-х групп значений поэтому понятна. 5-е значение является переносным: оно отражает повадки зверька. 6-е значение, видимо, ближе к этимологическому значению йалман (см. ниже). У йалмақ исходным является 2-е значение 'пожирающий все, что попало', оно хорошо сохраняет значение производящей основы – глагола йалма- 'пожирать' (см. ЙАЛМА- 'лизать').

◇ Йалман, как полагает, напр., М. Рэсэнен, производное от глагола йалма- 'пожирать, есть с жадностью'. Оно образовано с помощью афф. отглагольных имен -н в значении носителя процесса, о котором см. Brock. OGM § 92, Сев. АИ 332 и сл. Реальность этой этимологии подтверждается тат. йалмақ – производным на -қ от того же йалма-. Дж. Клосон, как уже упоминалось выше, считал исходной форму йамлан у Махмуда Кашгарского и выделял в ней афф.-лан, встречающийся в некоторых обозначениях животных (Сл. 936b, см. также At. 190). Производящая основа *йам осталась у Дж. Клосона и Б. Аталая не объясненной. Г. Рамстедт, по-видимому, относил йалман к монголизмам: jalmān > тел. jalmān (Ram. KWb. 214a). М. Рэсэнен указывал на обратный путь слова: из тюрк. языков в монгольский (Räs. VEWT 183–b). О йалман см. также Щерб. ИРЛТЯ 151, где об этимологии слова ничего не говорится, а приводится лишь далеко не полный перечень его вариантов.

ЙАЛМАН IV ног.; йалма^о нкула^о қ уз.; жалмаң қулақ каз. диал. ҚТДС 107.

В каз. диал. жалмаң -ң в ауслауте появился из -н перед қ.

◇ название травы, растущей на солончаках – каз. диал., ног.; молочай солнцеглядный, лебеда бородавчатая – уз.

◇ Ног. йалман, вероятно, результат эллипсиса сочетания йалман қулақ досл.: 'ухо тушканчика', ср. каз. и уз. названия. Йалман входит и в турк. название растения 'овсец степной' – йалман қуйруқ досл. 'хвост тушканчика'.

ЙАЛМАР- 'лизать', см. ЙАЛМА- 'то же'.

I ЙАЛНЫ: 3 турк.; يالنر Буд. II 340 (тур.); йалнуз ДТС 229, Мал. 384, Бор. ЛТ 138; йалнус ДТС 229, Мал. 384, ДТС 229, Kaşğ.D. 736, Diz. 143; йалны: 3 турк. диал. Кур. II 244; йалнуз Хор. П. I 478, йалныз тур., гаг., аз., P III 179 (осм.), Ibnû M. 84; йалыңыз тур. диал. DSf., кар.к. (йалыңыз), P III 166 (крым.), Буд. II 340 (тур., осм.), Zen. II 954 (тур.), Ettuh. 277; йалынуз ДТС 229, Мал. 384, ТТ VIII 102; йалынус Мал. ПМК 95, Otk. 131, Brock. 74; йалыңыз кар.к.; јалыныз P III 167 (осм.): yalnuz Şey. 97; йалуңуз Erg. 318, Ros. 353, Çarh. 54, TS VI 4230; йалгы: 3 турк. диал. Кур. II 244; йалгыз турк. диал. Араз. 98, тур. диал. DSf., аз. диал. Джаф. Тауз. 240, кар., ног., тат., P III 177

(ком., карл.т.), KW 111, Грун. 394, Schütz AK 302, Vás.AK 174; **йалғыз** кум. диал. Кер. 210; **йалғыз** уз.; **йалғуз** аз. диал. һус. II 101, Вел.Апш. 356, Руст.Губа 245, Шир.Б. 196, уйғ., уйғ. диал. Мал.УЯ 153, Јагг. 147, лоб., халадж. Doerf. — Tez. 219, P. III 178 (таг., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 340 (чаг., тат.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Zen. II 967 (вост.-тюрк.), Vám.ČSpr. 349, ДТС 228, Мал. 383, МА 560, Бор.ЛТ 138, KW 111, Zaj.Bulg. 124, Хор. П. I 468, Qutb 65, Әср. 113, TS VI 4230; **yalғuz** халадж. Doerf. — Tez. 219; **јалгыс** Верб. 72; **јалғус** P III 178 (казан., др.-уйғ.); **йалғуз** уз. диал. Джур. 25; **йалғыз** уз. диал. Реш.Кур. 300; **yalqoz, yalquz** Doerf.Vok. 52; **йалығыз** Houts. 103 **يالغيز** [jalukyz ! — Л.Л.], Ettuh. 277; **yaluguz** Har. 122; **йалус** лоб.; **yalǝz** тур. диал. Aks.Gaz. 726; **јанғыз** кум. Мох. 67; **йаңғыз** турк. диал. Кур. II 244, P III 66 (казан.); **йаңғыз** баш.; **йаңғыс** сюг., тув. диал. Чад. 47; **йаңғуз** уйғ. диал. Ag. 123; **يانغيز** Буд. II 335; **јаңғус** P III 67 (бар.); **йаңыз** кум., Сат. 33; **йаңуз** уз. диал. Афз.Парк. 168; **йаңыс** ГАЯ 169, Верб. 76, P III 64 (алт., туба, кюэр., тел.), Буд. II 340 (алт.); **йаңус** ДТС 235, Мал. ЕПТ 106; **يغيز** Буд. II 358 **яғыз** (чаг.); **јағуз** уйғ. диал. Мал.УЯ 153; **јагыс** Верб. 66; **јагус** уйғ. диал. Мал.УЯ 153; **йәңғыз** уз. диал. УХШЛ 130; **жалғыз** кир., P IV 41 (кир.), Буд. II 340 (кир.); **jalғuz** ДТС 640; **јаңғыз** кир., P IV 18 (кир., казан.), Буд. I 427 (кир.); **јаңыз** P IV 17 (кир.); **жалғыз** каз., ккал., уз. диал. Реш. Кур. 255, Мирс.Кырк. 195; **жанғыз** бал. Апш. 65; **занғыз** бал. Апш. 66; **даңыс** алт., **чанғыс** хак., P III 1887 (саг.); **чаңғыс** тув.; **чағыс** хак. диал., P III 1847 (саг., шор.); **чағыс** хак. диал. Дом. 162; **нағыс** хак. кыз., P III 641 (шор.); **наңыс** Верб. 209, P III 643 (шор.); **йаңыс** P III 629 (туба); **лї:s** тоф. Рас. 210;

II **ЙАЛАҢҪУЗ** ДТС 227, Мал. 383, Gab. II 382, Abû H. 117, TS VI 4230; **yal(a)nguz** Pel. 271; **yalañuz** тур. диал. DSf.; **yalañuz** тур. диал. DSf.; **yalavuz** тур. диал. Ed.Urfa 141; **yalavuz** TS VI 4230.

Фонетически исходной формой в первой рубрике является ***йалыңыс** > ***йалыңыз** > > ***йалңыз** (см. ниже). Соответствия начальных согласных закономерны, о носовом согласном в анлауте в некоторых тюрк. языках Сибири см. Ряс. 162. В инлауте слова произошли различные изменения в результате метатезы (**йаңлуз**), деназализации **ң** (**йалғыз**, **йалғуз** см. Ряс. 170–171) в ряде случаев с последующим упрощением комплексов **лғ**, **лң** (**йалус**, **yalǝz** или **јағуз**, **јагыс**, **јаңус**), "расщепления" **ң** > **нг** > **ңг** (**јанғыз**, **йаңгыс**). Из форм второй рубрики самая архаичная **йалаңуз**, **йалаңыз**; в результате деназализации **ң** появилась **yalañuz**, а затем **yalavuz**, **yalaviz** (ф > в).

◇ I 1. (только // лишь) один, единственный — во всех источниках, кроме турк. диал. Кур., аз. диал. Джаф. Тауз., Шир. Б., кар.к. (**йалыңғыз**, **йалыңғыз**), кум. Мох., кум. диал. Кер., баш., уз. диал. Реш. Кур., УХШЛ, уйғ. диал. Мал.УЯ, хак. диал. Дом., тув. диал. Чад., P III 66 (казан.), P III 166 (крым.), P III 643 (шор.), Brock., Kāšǵ.D., МА, Vás. AK,

2. одинокий — турк., турк. диал. Кур., тур., гаг., аз., аз. диал. Вел. Апш., Шир.Б., Руст.Губа, Джаф. Тауз., кар., кар.к. (**йалыңғыз**), кум., Мох., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Афз.Парк., Реш.Кур., Мирс.Кырк., Джур., УХШЛ, уйғ., уйғ. диал. Мал.УЯ, Ag., лоб., алт., хак., тув., тув. диал. Чад., халадж., P III 66 (казан.), Zen. II 954, ДТС 229 (**jalñuz**), Brock., Kāšǵ.D., Бор. ЛТ, KW, Хор. П. I 468, Erg.; в одиночку — кум. Сат.; один по себе — P III 177 (ком., карл.т.), P III 629 (туба), P III 643 (шор.), P III 1847 (саг., шор.), P III 1887 (саг.), P IV 17 (кир.), P IV 41 (кир.); один сам с собою — P III 166 (крым.); одиночка — хак. диал. Дом.; одиноко — карк. (**йалыңғыз**), кум. диал. Кер.; сиротливый — тат.; одиночный — тат.;

3. только, лишь, только лишь — турк., тур. диал. Aks. Gaz., аз., аз. диал. һус., кар.к., кум. кум. Сат., ккал., уйғ., уйғ. диал. Мал.УЯ, Јагг., P III 167 (осм.) P III 179 (осм.), Буд. II 340 (перечень языков см. в перечне форм), Буд. II 358 (чаг. + 'единственно'), Zen. II 954, ДТС 229, Мал. 384, МА, KW, Ibnî M., Хор.П., Qutb, Vás. AK;

II (только) один, единственный — во всех источниках.

Развитие усилительно-ограничительного значения 'только, лишь' из 'единственно' типично для многих языков, ср. рус. **единственно**, нем. **allein** и т.п.

◇ Производящей основой **йалңыз**, **йалаңыз** являются имена **йалын** // **йалың** и **йалаң** (см. **ЙАЛЫН** I 'обнаженный, нагой, голый'), среди значений которых отмечены также 'один, единственный; только'. А. Габен видит в форманте **-ыз** элемент с усилительным значением (PhTF 27). Г. Дёрфер, признавая производность **yalñuz** от **yalñ** 'нагой; единственный', считает старейшей форму с **s** в ауслауте, однако не предлагает для этого

форматива какого-либо объяснения (Doerf. IV № 1809). М. Хартман разлагал *jäljüž* на *jäljü+guz*, также не объясняя основы и аффикса (см. Hart.ТТК 178 примеч.**). Г. Рамстедт исходил из тюрк. формы *januz* и приводил к ней в качестве параллелей сино-кор. *tan* 'одинокий', монг. *dan* id. (см. Ram.KWb. 76a, Ram.Kk 16, Ram.SKE 255, Ram. 198). М. Рэсэнен, опираясь на гипотезу Г. Рамстедта, допускал возможность тождества тюрк. и монг. слова, тюрк. *jalanuz*, по его мнению, могло быть результатом контаминации с *jalan* 'нагой' (см. Räs.VEWТ 182a, 187a). Однако данные источников (см. перечень форм) явно свидетельствуют об архаичности *йалаңыз*, *йалыңыз* и о вторичности *йануз* (см. также Doerf. ук. соч.).

◇ Халадж. формы, вероятно, заимствованы из азербайджанского (см. Doerf. — Tez. 219). К этому же источнику восходит лез. *ялгуз* 'одинокий, одиноко', лак. *ялгуз* краткая форма от *ялгузсса* 'одинокий, не имеющий близких' и авар. *ялгузав* 'одинокий'. См. также Doerf. IV № 1809.

I **ЙАЛОВ**^о тюрк. диал. ТДТДС 97; *йалав*^о тат. диал. Тум.ЗС 117, Р III 155 (казан., чаг.), Буд. II 338 (чаг.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Бор.Бад. 255, Vam. CSpr. 352 *يالاو* *jelo*; *йалав* чув. (< тат.); *йала*^о в уз.; *jäläy* Р III 347 *يالاو* (чаг. Вам.); *жалау* Р IV 36 (кир., казан.), Буд. I 427 (казан.), Буд. II 338 (кир.), *жалав*^о каз., ккал.;

II **ЙАЛАҒА** алт. ГАЯ 167 Верб. 71, Р III 157 (алт.), *далаға* алт.; *чала*: хак., тув.; *йала*¹ тат.; *жала* уйг. диал. Мал. УЯ 149, сюг.; *чала* Р III 1878 (шор.);

III **ЙАЛАМА** II алт. ГАЯ 167, Верб. 71, Р III 164 (тел.), Буд. II 338 (алт.); *йалаба* Верб. 71, Р III 162 (шор.); *далама* алт.; *чалама* хак., тув.; *чалаба* Р III 1879 (шор.); *чалаңма* хак. саг.; *чалба* Р III 1891 (шор.); *салама* як.

◇ I 1. флаг — тюрк. диал., каз., ккал., уз., чув., Р IV 36 (кир.), Р III 455 (чаг.), Буд. (чаг., кир.), знамя — тюрк. диал., тат. диал., уз., чув., Р IV 36 Р III 155 (чаг.), Буд. (чаг., кир.); штандарт — Буд. (чаг., кир.), Zen.; знамя на верхушке копья — Р III 347 (чаг.), Vam.CSpr.; знаменное полотно — Буд. (чаг., кир.);

2. завязка — Р III 155 (*внутри одежды* — казан.), Буд. (*у платка* — казан.); повязка из шелка, которой обвивают шапку, шлем — Р III 155 (чаг.);

3. бунчук (*пучок волос*) на знамени — Бор.Бад.; гребень у петуха — Р III 1878 (шор.);

II. 1. лента — уйг. диал. Мал.УЯ; бахрома, кисть, лента — сюг.; ленты на шапке — Р III 157 (алт.); лента (*на головном уборе*) — тув. уст.; ленты на колотушке шамана — Р III 1878 (шор.); завязка (*у одежды*) — тат.;

2. гребень (*у петуха*) — алт., хак. тув. (*у птиц*); щетина — алт. ГАЯ, Верб., Р III 157 (алт.); Р III 1878 (шор.);

III 1. священная веревочка, растянутая между березами с двадцатью тряпочками, из коих средняя имеет вид животного — Верб., Р III 164 (тел.), Р III 1879 (шор.); узкая полоса материи или шнурок с белыми и красными лентами, растянутые между двух берез около жертвенника — алт.; шнур из конского волоса (*сити*:) ... — як.; волосная нить с нанизанными на нее дарами добрым и злым духам — як.; тетива, протягиваемая при шаманстве — як.;

2. лента — алт. ГАЯ, Буд. (алт.); шаманская лента — хак. саг.; ленты и тряпки, привязанные к камской колотушке [колотушке шамана] — Р III 164 (тел.); ленты на колотушке шамана — Р III 1891 (шор.); подвесок у колотушки для бубна шамана — Верб.; шаманская лента — хак. уст.; разноцветные ленты (*на шаманской одежде и священных предметах*) — тув. уст.;

3. предмет жертвоприношения, ... жертва (*трость, кнут, тряпки, пучок волос и т.п.*), вешаемая на деревьях или бросаемая на землю — як.; дерево с зарубками, к которому привязывают жертвуемое животное ... — як.

◇ Как видно из сравнения, значения всех трех рубрик, исключая гр. 1 в рубрике I и гр. 3 в рубрике III, одинаковы и могут быть определены в форме 'то, что привязывают, прикрепляют' (объект действия). Словообразовательные прилагательные афф. -ғ (> -в^о), -қа и -ма (~ -ба), которые легко вычлениются в формах всех рубрик, обычно имеют такое значение наряду с некоторыми другими. Производящей основой существительных *йалав*^о, *йалаға*, *йалама* и т.д. может быть глагол *йала-* 'привяз-

¹ йала и т.д. перенесены нами из первой рубрики во вторую. — Л.Л.

зывать, прикреплять, приделывать' (см. **ЙАЛГА-** приделывать'). Глагол **жалга-** называется также М. Рэсэнен, но **жалав**⁰ и проч. лексемы, рассматриваемые здесь, или по крайней мере те, что начинаются с **ж-**, он квалифицирует как монголизмы, ссылаясь на Ram.KWb. 464, 465¹. Однако Г. Рамстедт калм. *zala*, монг. *žala-qa* 'кисть, пук волос или ниток' лишь сопоставляет с кир. *žalau* 'знамя', тел. *jalaya* 'гребень петуха' (Ram.KWb. 464). Во второй статье — о калм. *zalma*, монг. *žala-ma* 'знамена, флажки' он действительно возводит к нему тел., алт. *jalama* (Ram.KWb. 465). Но в тюрк. языках представлены обе формы исходного глагола — с **ж-** и с **й-**: **жала-** ~ **жалга-** ~ **йала-**; если данный глагол служит производящей основой этимологизируемых лексем, то монг. версия их происхождения должна отпасть. Слабым пунктом предлагаемой этимологии является отсутствие глагольной формы **жалга-** ~ **йала-** в морфологическом составе анализируемых лексем, а также отсутствие формы **йала-** параллельно к **йала-**: все модификации **жалав**⁰ и проч. образованы от **жала-** и **йала-**, но не **жалга-**, **йала-**. Чув. форма **йалав**, возводимая М. Рэсэненом к каз., казан. *žalau* (Räs.VEWT 181b), фактически происходит от тат. **йалав**⁰ (см. выше). Не совсем ясны тат. **йала**, шор. **чала**². Или эти формы — именные корреляты к производящей основе рассматриваемых лексем, или же, — что менее вероятно, — у них отпали аффиксальные элементы **-ғ**, **-в**⁰.

◇ О рус. **елав**, **елавец** (др.-рус. **елавь**, **елавьць** 'поскут, вставляющийся в трубку на вершине шлема') см. Шип. 182; см. также Фас. II, 16. Сближение рус. **елав**, **елавец** с ар. *alem* 'знак, знамя' и др. едва ли уместно при наличии тат. **йалав**⁰; к тому же **елав** и *alem* фонетически не сводимы. — Э.С.

ЙАЛПАЙ- 'статья плоским' см. **ЙАЛПАҚ** 'плоский'.

I **ЙАЛПАҚ** турк., тур. диал. DD 3,1467, гаг., кар. к., кум., ног., тат. диал., баш., баш. диал. Bhh I 80, уйг., уйг. диал. Ag. 140, P III 186 (осм.), Буд. II 339 (крым.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 349, Lig.VSOu 279; **йалпак** кар.г., **йа⁰лпа⁰қ** уз.; **йалбақ** тат. диал. Тум.ЗС 117, алт. ГАЯ 167, Верб. 72, P III 187 (алт., тел., леб., кюэр., др.-уйг.), Буд. II 339 (алт., тоб.); **йалпык** тур.; **жалпак** кир., уз. диал. Мирс.Кырк. 195, P IV 43 (кир.), Буд. II 339 (кир.); **жалпәк** тат., тат. диал. ДСТ 581; **жалпак** каз., ккал.; **злпак** бал. МИ 173; **далбақ** алт., P III 187 (тел.); **челбах** хак.; **žalpa-χ** кыз. Joki W. 27; **налпах** хак.;

II **ЙАЛПАР-** турк., баш. диал. Bhh II 84;

III **ЙАЛПАЙ-** кар.к., ног., тат. диал. ДСТ 163, уз., уз. диал. УХШЛ 126; **йалбай** тат. диал. Тум.ЗС 117, P III 187 (койб.); **жалпай-** кир., P IV 43 (кир.); **жалпый-** кир.; **жалпәй-** тат.; **жалпай-** каз., ккал.; **жалпый-** каз., ккал.; **далбай-** алт., **чалбай-** хак., **налбай-** хак.;

IV **ЙАЛПАШ-** уз. диал. УХШЛ 126;

V **НАПЛА-** хак.

◇ I 1. плоский — во всех источниках, кроме турк., гаг., хак., кыз. Joki W.; сплюснутый — ног., тат., тат. диал., баш.; расплющенный — тат., тат. диал., баш.; расплюснутый — тат., тат. диал., уз.; приплюснутый — кар.к., кум., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., уйг.; плоскость — P III 187 (алт., тел., леб., кюэр., др.-уйг.), плоскогорье — бал. МИ;

2. широкий — каз., ног., ккал., тат. диал., Тум.ЗС, баш., алт. ГАЯ, Верб., хак., кыз. Joki W., P III 187 (*перечень языков см. выше*), P IV 43 (кир.), Буд., Zen.; обширный — хак.; широта — алт. ГАЯ, Верб., ширина — P III 187 (*перечень языков см. выше*); большой — Zen.;

3. мелкий (*о воде, реке и т.д.*) — турк., тур.; неглубокий — Lig. VSOu;

4. ровный — бал. МИ, P III 186 (осм.), Zen., Vam. CSpr.; гладкий — ккал.;

5. милый, приветливый — тур. диал. DD, гаг.; вежливый, учтивый — гаг.; ласковый, нежный — гаг.; двуличный, лстец — тур. диал. DD; назойливый, настырный, пронирыливый — тур.;

6. грубый, простой (*о языке*) — ккал., баш. диал. Bhh; неуклюжий хак.;

II 1. сплющиться — баш. диал. Bhh;

¹ О монг. *jalaya* ..., бурят. *zala* 'кисточка, гребень петуха' см. также Pop.MLT 190. — Л.Л.

² Нельзя ли рассматривать тат. **йала**, шор. **чала** как вариант с утратой долготы в **ауслaute**, т.е. **чала** < **чала:** < **чалаға?** — Ср. **салага**, **сала:**, **сала** 'палец, кисть руки' в словаре В.И. Вербицкого. — Л.Л.

2. мелеть, становиться мелким — турк.;

III 1. стать плоским, сплющиться — кар.к., кир., каз., ног., ккал., тат., хак., P IV 43 (кир.); расплющиться — уз., выглядеть расплющенным — кир., ккал., тат., алт., хак.;

2. быть широким — кир., алт.; расшириться — тат. диал. Тум.ЗС; вытягиваться в ширину — P III 187 (койб.); раздаться в ширину — каз.; *перен.* раздаваться — тат. диал. Тум.ЗС; потучнеть, поправиться — тат. диал. ДСТ; полнеть — каз.; быть обрюзглым — алт.; ? лениться — уз. диал. УХШЛ;

3. рассестся — ног. (в составе **йалпайып олтыр**); сидеть развалившись — уз. (в составе **йалпайиб ўтир**); сидеть на лошади, растопырившись — ккал.; лежать растянутым, лежать прямо на земле, лежать на виду — P IV 43 (кир.);

4. стать лучше, повезти — тат. диал. ДСТ;

5. скособочиться, накрениться на один бок — тат. диал. ДСТ;

6. гибнуть, лежать под землею, унижаться — P IV 43 (кир.);

IV растянуться, свалиться — уз. диал. УХШЛ;

V упасть плашмя, шлепнуться — хак.

У **йалпақ** отмечены в ряде языков и единичные значения — тур. диал. DD, тат. диал. Связь почти всех групп значений у имени и глагола ясна: наиболее архаичны значения 1-й и 2-й групп, значения остальных групп являются производными: менее очевидна производность 6-х групп значений имени и глагола. К тур. диал. **йалпақ** 'льстец' ср. кир. **жалпаң ур** 'льстить' (о **жалпаң** см. ниже).

◇ **Йалпақ**, **йалпар**, **йалпай**- и **йалпаш**- восходят к подражательной основе ***йалп**, представленной также в **жалпы** 'общий' (см.), **жалба** 'плоский' — P III 186 (др.-уйг.), **жалпачык** < **жалпа-чык** 'плоский' — P III 186 (крым.) и, возможно, в **напла** < ***налпа** 'упасть плашмя' — хак. Глаголы **йалпар**, **йалпай**- и **йалпаш**- образованы афф.-ар,-ай и -аш (см. Сев. АГ 247 и сл., 280), а **йалпақ** — производное от того же ***йалп** с афф.-ақ, созданное по модели отглагольных прилагательных. Перечень некоторых производных от ***йалп** см. в Räs. VEWT 183b, а также Joki LS 117–118. Монг. параллели приводятся Г. Рамstedтом [Ram. KWb. 75a и Ram. SKE 75]; ср. напр., монг. **dalbai** 'быть широким и плоским', **dalban**, **dalbayai**, **dalbayar** 'широкий, плоский' (Less. 225), откуда, вероятно, алт. **далбан** 'пологий', кир. **жалбағай** (в **жалбағай о:з** 'большеротый').

Подражательная основа ***йалп** представлена еще в кир. **жалпаң-жалпаң** 'подраж. звуку чего-л. расплющивающегося'. К ***йалп** восходит, вероятно, и **йапалақ** II 'плоский' (см.).

Возможно, что фонетическим вариантом (л//й) **йалпақ** 'плоский' являются: **жайпақ** кир., **жайпақ** каз., ккал., **жәйпәк** тат., баш. диал., **йәйпәк** баш., **йәйбәк** тат. диал. Тум. ЗС 131 — все со значением 'плоский (о посуде)'; **йайбах** тат. диал. Тум. ЗС 117 'чайное блюдо'. Однако не исключено, что здесь мы имеем дело с производным от глагола типа кир. **жайпа**- 'распластаться', являющегося учащательной формой с афф.-па от глагольной основы **йай**-, **жай**- 'расстилать'.

I **ЙАЛТА** тур.;

II **ЙАЛТАК** тур., гаг.; **йалтақ** аз.; **йалтақ** кар.к., кум., алт. Верб. 72 (в.-к.), P III 180 (осм.), P III 180 **jaltaq** (чаг.), Буд. II 339 (чаг.), Zen. II 966 **يالتاق**, **يالتق** (тур.), Zen. II 954 **يالتق** (тур.), Pav. С. 534, Vám. ČSprg. 349, TS VI 4232–4233 (XIV в.); **йалта**° қ уз.; **yaldak** TS VI 4232–4233; **йалтык** гаг.; **жалтақ** кир.; **жалтақ** каз., ккал.; **чалтак** P III 1888 (шор.);

III **ЙАЛТЫ** Верб. 72 (в.-к.), P III 181 (леб.); **чалты** хак., P III 1888 (шор.);

IV **ЙАЛТАЙ** кар. т.г.к., P III 179 (карл.т.);

V **ЙАЛТАН** баш. диал. Bhh II 84.

◇ I лентяй, лодырь, ленивый — турк.;

II 1. льстец — тур. (+ 'подхалим'), аз. (+ 'подлиза'), кум. (+ 'подлиза, притворщик'), уз. (+ 'подлиза'), P III 180 (осм. + 'лицемер'; чаг.), Буд. (чаг. + 'лицемерный'), Zen. II 954, 966 (тур.), Pav. С., Vám. ČSprg. (+ 'ханжа'), TS (+ 'подлиза, ханжа'); ласковый, фальшивый — кар. к.;

2. лень, ленивый — Верб. (в.-к.), P III 1888 (шор.);

3. запуганный, забитый, трусливый — кир.; нерешительный уклончивый, боязливый — каз., ккал.;

III ленивый — хак. (+ 'лень, лентяй, лодырь, разгильдяй'), Верб. (в.-к. + 'лень'), Р III 181, (леб.), Р III 1888 (шор.);

IV обманчивый — кар. т.г.к. (+ 'лживый, лукавый, хитрый'), Р III 179 (кар. л.т.);

V лентяй — баш. диал.

Несмотря на фонетическое и структурное сходство форм всех пяти рубрик, довольно четко улавливается их семантическая дифференциация: 1. ленивый, 2. льстец, 3. трусливый, уклончивый. Видимо, она отражает генетическую гетерогенность форм.

◇ Формы, объединяемые 1-й группой значений второй рубрики и значениями четвертой рубрики, возможно, генетически связаны с подражательной основой *йал, представленной в глаголе йала- 'лизать' → 'льстить' (см. ЙАЛА- II 'лизать'), на что уже обратил внимание Л.З. Будагов (Буд. II 339). Йалтак, вероятно, производное с афф. -к от глагольной основы *йалта- или йалат- (см. Сев. АИ 219). Формы первой, третьей и пятой рубрик, а также формы, объединенные 2-м значением второй рубрики, по-видимому, генетически связаны с основой *йал, представленной в глаголе жалык- 'лениться' (см.). Не исключено их сближение и с имитативной основой йалт 'быстрое порывистое действие'. На такое предположение наталкивает семантика глаголов, образованных от этого йалт: 'робеть, увертываться, уклоняться', которая легко могла трансформироваться в 'лениться' (ср., напр., хак. чалтан- 'остерегаться, бояться' и 'лениться'). Формы второй рубрики, объединенные 3-й группой значений, являются производными имитатива йалт, жалт, ср. кир. жалт бер- (жалт ет-), ккал. жалт бер- 'дрогнуть, броситься в сторону', а также следующие глаголы: жалтан- кир., далтан- алт., чалтан- хак., чалдан- тув. со значениями 'пугливо дернуться, шарahnуться в сторону, вздрогнуть от испуга' — кир.; 'остерегаться, пугаться, пятиться, отступать, одуматься' — алт.; 'остерегаться, бояться' — хак.; 'избегать, уклоняться, увертываться, остерегаться' — тув.; йалтар- ног., жалтар- кир., жалтар- каз., ккал. со значениями 'робеть, бояться' — кир.; 'повернуть в сторону' — каз., ккал.; 'увертываться' — кир., ног., ккал.; 'уклоняться, избегать трудностей' — ног., ккал.; 'изменить своему слову' — ка. (о глаголах жалтан- и жалтар- см. Сев. АГ 252, 319). Турк. йалтан- (? < йалта+н-) и хак. чалтан- 'лениться' могли появиться как семантическое производное только что рассмотренного *йалтан- 'уклоняться, избегать' или же представляют омонимичное образование, подобно тур. *بالدنق* (Zen. II 967) 'ласкать, льстить' или тур. диал. yaltan- (D.Sf.) 'ластиться к человеку, повилявая хвостом (о собаке)' < *йалта-н (см. выше).

М. Рэсэнен включил леб. jalty 'ленивый' в статью jal 'покой' — jalyk- 'лениться' (см. Räs. VEWT 180a).

ЙАЛЧЫ- кар.к., Р III 185 (кар. т.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.); йалчи- уйг., Р III 185 (чаг. Вам.), Pav. C. 534, Vam. ĆSpr. 349; йа^олчи- уз.; йалшы- Ettuh. 277, Из. дар 305; йалсы- баш.; йэлсй баш., баш. диал. Bhh I 96, Bhh II 97; жалчы- кир.; жалшы- ккал.

Определение гласного в башкирских говорах (а > э после й) закономерно.

◇ 1. достигать желаемой цели, результатов — кир., ккал., уйг.; иметь успех, добиваться цели — Ettuh., Из. дар; иметь удачу, удачно приобретать — баш., баш. диал. Bhh II 97; получать то, что нужно — кир., ккал.; получать что-л. в необходимом количестве или нужного качества — уз.; иметь пользу, выгоды — баш.; насыщаться — баш. диал. Bhh I 96;

2. быть счастливым — кар. к. [т.? — Л.Л.], Р III 185 (кар. т.); радоваться — кар.к.;

3. радовать — Р III 185 (чаг.), Zen., Vam. ĆSpr.; подарить — Zen., Vam. ĆSpr.;

4. участвовать — Р III 185 (чаг.), Pav. C.

◇ Глагол обнаружен пока лишь в средневековых памятниках ("Ат-тухфа", чаг.), однако его каузативная форма йалчыт- 'найти удовлетворение' (Ci. 922a, но 'соблазниться, предаваться' — ДТС 228) читается исследователями в уйгурском тексте буддийского содержания, опубликованном Ф. Мюллером (Uig. II 81₇₁). Э.В. Севортян полагал, что кир. жалчы- восходит к имени жал 'вознаграждение, заработная плата'; афф.-чы он относил к глаголообразующим аффиксам и объединял в одну группу с -ша, -ча, -жа и их вариантами (Сев. АГ 333 и 336). М. Рэсэнен привел в своем словаре лишь кар. и чаг. формы глагола без какого-либо анализа (Räs. VEWT 182b).

Не является ли производящей основой йалчы- образное слово *йалч со значением

'нечто гладкое и блестящее', которое можно выделить в тур. диал. *yalçı* 'камень, блестящий как стекло; скользкая обледенелая дорога' (DD 3, 1463), турк. диал. *йалчы* 'остаток воды на дне оврага' (ТДГДС 97), турк. *йалчы* 'голая, лысая (*гора*)', тур. диал. *yalçı* 'таять (*о льде*)' (DD 3, 1463); ст.-тур. *yalçı* 'блеск. блестящий' (TS VI 4232); *jalçıq* 'луна' (ДТС 228 – QB). У глагола *йалчы-* *'блеснуть' могли возникнуть в сочетаниях и закрепиться, стать узуальными значения 'иметь успех; достичь желаемого; радоваться (ср. рус. блестящий → успешный, удачный).

ЙАЛЫ тур., тур. диал. DD 3, 1464, кар.к., Р III 165 (крым., осм.), Буд. II 341
ياللي (тур., осм.), Zen. II 955 (тур.), Пав.С. 535; *яли* Р III 169
ياللي (чаг.).

◇ 1. берег – тур. (*моря или реки*), кар.к. (*моря*), Р III 165 (крым.), Р III 169 (чаг.), Буд. (*морской, речной*), Zen. (*морской*), Пав.С. (*реки*); набережная – Буд., Пав.С.; отвесный склон, обрыв – тур. диал. DD.

2. дача (дом) на берегу моря или реки – тур., Р III 165 (осм.), Пав.С.

◇ В словаре Т. Ценкера есть ссылка на греч. происхождение слова (Zen. II 955). Этимология уточнена в LF № 756, где тюркское *йалы* возводится к новогреческому *γαλος* 'морской берег, пляж'. Окончание тюрк. слова объясняется ссылкой на греч. множ. *γαλοι*. Такое же объяснение происхождения тюрк. слова находим в Räs.VEWT 183a, где оно принадлежит Г. Дёрферу. Последний рассматривает *йалы* и среди тюркизов перс. языка (Doerf. IV № 1810). Здесь же приводятся сведения о заимствовании тур. слова в курдский и балканские языки (см. также Mikl. TE I 79, N. II 133). В чаг. язык *йалы*, видимо, попало из староосманского, т.к. ареал слова строго очерчен: Турция и южный берег Крыма.

ЙАЛЫК- 'скучать' см. **ЖАЛЫК-** 'ленился'.

I ЙАЛЫМ I тур. диал. DD 3, 1465, Р III 169 (др.-уйг.), Р III 169 (койб.), ДТС 228–229, Мал. 384, Ork. 131, Kaşğ.D. 735, Diz. 142, El-İdr. 50 (в *yalım kayı* 'крутая скала'), TS VI 4236; **чалым** хак. (в *чалым хайа* 'отвесная скала'), тув.;

II ЙАЛМАН I Р III 190 (осм.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), Пав.С. 535.

◇ I 1. скала, крутое место – тур. диал. DD, Р III 169 (койб.), Мал; неприступная скала – тув.;

2. крутой – Р III 169 (др.-уйг.), ДТС, Мал., Kaşğ.D., El-İdr., TS; отвесный – хак., ДТС, Diz., TS; обрывистый – Kaşğ.D., Diz.;

3. обнаженный, твердый – Ork.;

II 1. непроходимое место – Р III 190 (осм.); вершина горы, имеющая вид острия – Р III 190 (осм.);

2. твердый, резкий, жесткий (*о горе*) – Zen., Пав.С.

◇ **Йалым** и **йалман**, вероятно, производные имена с афф. -м и -ман, образованные от не сохранившейся в источниках глагольной основы **йал-* 'быть гладким, голым' → 'быть крутым', отвесным'. Эта основа представлена в тур. диал. *yalım* 'камень, высокая скала, голый' (DD 3, 1465), *yalçı* 'скалистое место' (DD 3, 1463), ср.-тюрк. *yalt* 'ровный, гладкий; крутой, отвесный' (Diz. 143). К **yal-* возводит *йалым* и Дж. Клонсон (Cl. 928b). М. Рэзнен приводит под знаком вопроса в статье *jalım* 'твердый' и осм. *jalım* 'лезвие ножа', а также *jalman* 'острие оружия' (см. Räs.VEWT 183a). Такое сопоставление кажется правомерным.

◇ О рус. обл. *елбан* 'высокий, округлый холм, мыс' см. Фас. II 13, Шип. 131, Эл. 109.

I ЙАЛЫМ II тур., тур. диал. DD 3, 1464, Р III 169

يالوم (осм.), Zen. II 955

(тур.);

II ЙАЛМАН II Р III 190 *يالمان*, *بالمن* (осм.), Бор.Бад. 264, TS VI 4255 и сл. (с XIV в.); **жалман** каз. диал. ҚТДС 106; *jalman* Р III 358 (осм.), Буд. II 364 *يالمان* (тур.);

◇ I лезвие, клинок – тур., тур. диал. DD; острие (*ножа, топора, сабли и т.д.*) – тур. диал. DD, Р III 169 (осм.), Zen.; поверхность клинка – Zen.;

II лезвие или конец сабли, кинжала, ножа, пики, копья – TS; острие или лезвие оружия или орудия – Р III 190 (осм.); острая сторона (*меча*) – Бор.Бад.; кончик

кинжала — каз. диал. ҚТДС; ближайшая к концу верхняя часть сабли, где она становится тоньше — Р III 358 (осм.), Буд. (тур.).

◇ По мнению В. Банга (Bang TNG 141), М. Рэсэнена (Räs.VEWТ 183а) и Дж. Кюсона (Сl. 928b) йалым и йалман 'лезвие' материально (и структурно) тождественны йалым I 'скала' и йалман I 'непроходимое место' (см.). Семантическая зависимость йалым 'острый конец → лезвие (оружия)' от йалым 'вершина, имеющая вид острия' ← крутая, отвесная скала ← голая возвышенность' понятна, но еще нуждается в подтверждении на основе конкретного анализа материалов памятников какого-нибудь тюрк. языка. О йалман 'острие меча' см. еще Doerf. IV № 1891.

◇ О др.-рус. елмань см. Фас. II 16, Шип. 132.

ЙАЛЫМ III 'молния' см. ЙАЛЫН II 'пламя'.

I ЙАЛЫН I тур., тур. диал. DD 3, 1465, гаг., аз., кар. к., Р III 166 ^{يالينك}, ^{بالين} (осм.), Буд. II 337 (тур., аз.), Zen. II 954 (тур.), Zen. II 955 (тур.), Хор. П. I 466, Erg. 317, Y.ve Z. XXII, Эср. 113; йалың сюг., лоб., Р III 165 (крым., др.-уйг.), Буд. II 340 (тур.), Zen. II 954 ^{يالق} (тур.), ^{بالينك} (вост.-тюрк.), Zen. II 955 (тур.), Pav. С. 535, ДТС 229 (МК, QВ, ТТ I), Мал. 384, Gab. II 382, An.In. 512, ТТ VIII 102, Brock. 75, Kāšg.D. 735, Diz. 143, Ateb. LXXI, Бор. ЛТ 138, Хор. П. I 466, Qutb 66, Erg. 318; jaliң Р III 170 ^{بالينك} (чаг.);

II ЙАЛЫНЖАҚ тур. диал. DD 3, 1465, Ettuh. 277, Ros. 352; ^{يالنجق} Zen. II 967 (тур.); йалынчақ Изд.дар 305; jaliңчақ Р III 170 (чаг.); уансақ тур. диал. DSf.; III ЙАЛЫНДАҚ ДТС 229, Brock. 75, Diz. 143;

IV ЙАЛАН III кар., кум., кум. диал. Кер. 366, Мох. 67 (в йаланайақ 'босой'), тат. диал. ДСТ 162 (в йалан ат 'конь без седла'), Тум. ЗС 117 (в йалан ат), лоб., Р III 160 (крым., др.-уйг., осм.), Ettuh. 276 (в yalan ayak), Ник. 33; жалан тат. диал. ДСТ 564, Буд. II 338 (таг.); жалан бал. Апп. 65; залан бал. Шаум. 77; йулан чув. (< тат.; в йулан ут 'верховой, всадник'); йалаң турк. разг., ног., уйг., Верб. 72 (к.), Р III 157–158 (бар., ком., до.-тюрк., др.-уйг.), Р III 158 (тар., чаг.), Буд. II 337 ^{يالانك} (казан.), 338 (тоб.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.), Vām. CSpr. 348, ДТС 227, Мал. 383, Ork. 131, МА 560, KW 110, Хор. П. I 466, Абуш. 399; йалаң уз.; йаң сюг.; jilaң Р III 518 ^{يالانك} (чаг.); жалаң кир., Р IV 37 (кир.), Буд. II 337 (кир.); жылаң кир. (в жылаң аяқ 'босой'); жалаң каз., ккал.; далаң Р III 157 (тел.); чалаң хак., Р III 1879 (шор.);

V ЙАЛАНАЧ турк., уйг., Р III 158 (казан., тар.), KW 111; йалаңаш ног., сал. Как.Voc. 194, Р III 159 (алт.); жалаңац Р III 159 (бар., ком.); йаланач уйг. диал. Мал. УНС 115; йаланғач кар.к., тат., уз. диал. Реш.Кур. 382, уйг. диал. Јагг. 146, Vām.CSpr. 348, Zen. II 967 ^{يالانچاق} (вост.-тюрк.), Бор.Бад. 254; йаланқач МА 560; йаланғаш уйг. диал. Мал. УЯ 153; йаланғач кар. т., кум. Мох. 67, уйг.диал. Јагг. 146, Р III 159 (казан.), Р III 159 ^{يالانغاج} (чаг.), Буд. II 337, 338 (чаг.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.); йаланғац кар.г.; йаланғас баш.; йаланғач уз., йалиңац уйг.; yalinaç TS VI 4243; йалғач кар.к.; йаланш Ettuh. 276, Изд.дар 304; жала:ч Р III 162 (туба); жала:ц Р III 162 (кюэр.); жала:ш Р III 162 (қач.); жала:с Р III 162 (койб.); йылаңаш Верб. 108, Р III 482 (туба); жыла:ч Р III 483 (туба); йаланғач, йаланға^оч уз. диал. Реш.Кур. 382; жалаңач уз. диал. Реш.Кур. 382, Дан.Бахм. 45, Р IV 37 (казан.); жылаңац кир.; җалаңаш Р IV 37(кир. = каз.); җалаңаш Р IV 16(кир. = каз.), Буд. II 337 (кир.); жалаңаш каз., ккал.; далаңаш алт., Р III 159 (тел.), Буд. II 337 (алт.) йылаңаш; дбылаңаш алт.; дбыла:с Р III 483 (койб.); чанағаш тув.; чала:с хак., Р III 1879 (саг.); чалас хак. диал. Инк. 150; чылач хак. диал. Дом. 143; чыла:ш' хак. диал. Дом. 157, Р III 2086 (шор.); чыла:с Р III 2085 (саг.), Буд. II 337 (сиб.-тат.); šalā's кыз. Joki W. 27.

У форм первой рубрики -ң > -н в ауслауте характерно для тюрк. языков ЮЗ группы. В формах четвертой рубрики это фонетическое явление распространено шире: не исключено, что здесь первоначально выступали разные аффиксальные морфемы, которые впоследствии смешались. У части форм четвертой рубрики имели место сокращение гласного первого слога а и как следствие этого замещение его через ы < а, слияние комплекса аңа в долгий гласный, метатеза (җаңалаш < җалаңаш) и, возможно, регрессивная ассимиляция (чанағаш < *чаланғаш), так как в последнем случае не исключено *чалынғаш >

> **чанагаш**. Остальные аялаутные и аулаутные соответствия согласных (й-~ж-~ж-~ ~д'-~ч-...; -ч~ш~с) закономерны и не требуют специальных пояснений.

⊙ I 1. обнаженный, нагой, голый – тур., тур. диал. DD, аз., сюг., P III 165 (крым., др.-уйг.), P III 166 (осм.), P III 170 (чаг.), Буд. II 337 (тур., аз.), Буд. II 340 (тур.), Zen. II 954, 955, Pav.C., Gab., An.In., TT, Brock., Kāšǧ. D., Diz., Ateb., Бор. ЛТ, Хор. П., Qutb, Erg., Y. ve Z., Эср.; обнаженный, вытасенный из ножен (о мече) – Brock., Kāšǧ. D., Erg.;

2. босой – гаг. (в **йалын аяак**), кар.к., лоб., Мал., Qutb;

3. один, единственный – тур.; один, отдельный – Zen. II 954 (+ 'простой').

II 1. голый, обнаженный – тур. диал. DD, P III 170 (чаг. + 'ограбленный'), Ettuh., Изд.ар, Ros.;

2. босой – тур. диал. DSf.;

3. бедный – тур. диал. DD;

III нагой – ДТС (МК), Brock., Diz.;

IV 1. голый – кар., кум. (+ 'обнаженный, нагой'), бал. Апп., Шаум., каз., уз., уйг., сюг., лоб., P III 157 (тел.), P III 157–158 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 158 (тар., чаг.), P III 160 (крым., др.-уйг., осм.), P III 518 (чаг.), P IV 37 (кир.), Буд. II 337 (казан., кир.), ДТС, Орк., Хор.П., Абуш., Ник.;

2. босой – турк., кум. Мох., кум. диал. Кер., кир. (в **жылаң аяак**), Мал., МА, Ettuh. (в **yalan ayak**), Хор.П.;

3. конь без седла – тат. диал. ДСТ 162, 564; без седла – P III 1879 (шор.); верховая лошадь – Буд. II 338 (тоб. **بالانك اط**, тат. **جالان اط**); животное, на котором ездят верхом – Верб. (к.); верхом – тат. диал. Тум. ЗС, хак (*на неоседланной лошади*); всадник, верховой – чув.;

4. обнаженный (о сабле) – турк.;

5. один, только, лишь – кир., каз., ног., ккал., тат. диал. ДСТ 564, P III 157–158 (ком.), P III 158 (тар., чаг.), KW; одинарный – ккал. (ср. турк. **йалаңгат** 'одинарный');

V 1. голый, нагой, обнаженный – турк., крт.к., кар. г., кум. Мох., кир., ка., ног. (+ 'открытый, голый о местности'), ккал., тат., баш. (+ 'голый, открытый о местности'), уз., уз. диал. Реш. Кур., Дан. Бахм., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, Јагг., сал. Как. Вос., Верб., хак., хак. диал. Инк., кыз. Јоки W., тув., P III 158 (казан., тар.), P III 159 (тел., алт., бар., ком., чаг., казан.), P III 162 (туба, кюзэр., кач., койб.), P III 482 (туба), P III 483 (леб., койб.), P III 1879 (саг.), P III 2085 (саг.), P III 2086 (шор.), P IV 16 (кир.), P IV 37 (казан., кир.), Буд. II 338 (чаг.), Zen. II 954, Zen. II 967, Vam. CSpr., МА, KW, Ettuh., Бор.Бад., TS;

2. босой – уз. диал. Дан. Бахм., алт., хак. (в **чала:с азах**), хак. диал. Дом. 143 ('босиком');

3. расседланный (о лошади) – уйг.; лошадь без упряжи, без седла – Буд. II 338 (чаг.);

4. обнаженный (об оружии) – турк.;

5. безлиственный – турк., тат., баш.;

6. неопушенный, неоперившийся – хак.;

7. бедный, нуждающийся – турк., TS.

Наиболее архаичным является 1-е значение всех пяти рубрик: 'голый, обнаженный'. Значение 'босой' (< **йалаң аяак**), не представленное только в третьей рубрике, а также значения 'обнаженный (о мече); открытый (о местности); неоседланный (о коне); неоперившийся' являются связанными; 3-е значение второй рубрики и 7-е пятой 'бедный' – метафорическое. Из 'неоседланный' также путем переносов развились значения 'верховая лошадь, верховое животное; верхом; всадник, т.е. тот, кто ездит на верховом животном без седла'¹. О значении 'один, только' см. **ЙАЛҢЫ:З** '(только // лишь) один, одинокий'.

Дж. Клосон считает **yalıң** отглагольным существительным от ***yal-**, сохранившегося в ряде других производных. Это допущение правомерно, поскольку у Махмуда Кашгарского отмечен глагол **yalın-** 'раздеваться' (< ***yal-in-** – ЛЛ.), откуда образовано афф.-**daq** производное **yalındaq** 'нагой' (см. Räs. MM 120, Сев. АИ 221). **Йалаң** в этом

¹ Случайно ли совпадение семантики шор. **йалаң** 'животное, на котором ездят верхом' и нан. **јало-** 'сесть верхом, ехать верхом'?

случае можно рассматривать как производное от *йала- < *йал-а-, теоретически допустимого отименного глагола [ср. йал Р III 153 يال (чаг.), Zen. II 954 (вост.-тюрк.) 'голый', если это, конечно, достоверная фиксация слова – Л.Л.]. *Йала-, возможно, представлен в кир. *жалаң* 'обнажаться' в составе *кылыч жалаң* 'обнажаться (о мече)'. Формант -ң рассматривает К. Брокельман (Brock. OGM § 96), но не определяет его значения и характера производящих основ; М. Рэсэнэн упоминает -ң среди отименных и отглагольных формантов (Räs. MM 107–108, 138–139), но ничего не говорит о их гомогенности или гетерогенности. Турк. *йалаңач* и т.п. представляет собой производное с уменьшительным афф. -ач/-ғач от имени *йалан/йалаң*, хотя К. Брокельман рассматривает это образование как глагольное прилагательное (Brock. OGM § 24a). *Йалынжақ* и т.п. – диминутивная форма на -жақ, -чақ от *йалың/йалын* > *йан*. М. Рэсэнэн в своем этимологическом словаре (Räs. VEWT 182a) не указывает производящую основу *йалаң* и т.д., ограничиваясь лишь перечнем некоторых форм и значений.

Несколько объясняком от других тюрк. форм стоит як. *сыгынйах, сыңынйах, сыгы-йах, сыңынйах, сы:нах* 'нагой, обнаженный, голый', восходящее, вероятно, к более раннему *чылың + йах > *сының + йах > *сыңын'ах > *сыгын'ах* > *сы:н'ах*, где -йах – афф. с уменьшительным значением.

Тунг.-маньчж. параллели к тюрк. *йалаң* см. Gomb. LAS 36; Pop. AU 103; ССТМЯ I 643.

◇ О камас. d'a'g'a'ц 'холостой, неженатый; верхом' < тюрк. см. Joki LS 116–117.

I ЙАЛЫН II турк., тур., тур. диал. DD 3, 1465, гаг., кар., кум., кум. Мох. 67, ног., тат. диал. Тум. ЗС 118, сюг., Верб. 71, Р III 166 (алт., кюэр., ком., др.-уйг.; يالين осм., кар. л.т.), Буд. II 341 (чаг.), Zen. II 955 (тур.), Vam. CSpr. 349, ДТС 229, Мал. 384, Gab. II 382, TT VIII 102, An. In. 512, Uig. III 70, Brock. 74, Kāšg. D. 735, Diz. 143, KW 112; *йалиң* кум. диал. Кер. 23, Р III 170 يالين (чаг.), Бор. Бад. 250; *йалың* уз. диал. УХИЛ 126, Буд. II 340 يالك (тур.), Zen. II 954 يالك (тур.), Хор. П. I 467, Zaj. St. II 85, TS VI 4238–4244 (XIV в.); *jaluң*, Zaj. St. II 85; *жалын* кир., Р IV 38 (кир.); *жалын* каз., ккал.; *Јалын* Р III 166 (тел.); *чалын* хак., хак. диал. Инк. 28, 77, тув.; *чалын* хак. диал. Дом. 165; *šali'п* кыз. Joki W. 27;

II **ЙАЛЫМ** III тур. диал. DD 3, 1465; *сүләм* чув.;

III **ЙАЛҚЫН** тур., тат., баш., уйг. диал. Јагг. 194, Р III 172 (бар., тел., казан.), *йалқун* уйг., Р III 173 (чаг.); *йалқин* уз., Р III 173 بالقین (чаг.); *йалғын* Р III 177 (туба, леб.); *Јалқын* Р IV 39 (казан.); *жалқын* каз., каз. диал. Аманж. 373; *жалқуң* каз. диал. Аманж. 376; *далқын* алт., Р III 173 (тел.);

IV **ЙАЛҚЫМ** турк.; *јалғым* Р III 178 (осм. Ред.).

Соотношение ауслуатных -н и -м в *йалын* ~ *йалым* и *йалқын* ~ *йалқым* остается неясным: они могли быть либо близкими по семантике самостоятельными словообразовательными аффиксами (см. Сев. АИ 294 и 332; Щерб. Оч. 172–173), либо отражением междialeктного фонетического соответствия -н ~ -м, зафиксированного в различных тюрк. языках (см., напр., Махм. Опыт 74, Мир. ЮД 109; ТДДО 147–148).

◇ I 1. *пламя* – во всех источниках, кроме тур., Верб., хак. диал. Инк., тув.; *огонь* – кыз. Joki W., Хор. П.; *жар огня* – турк., тув.;

2. *блеск* – тур., Верб., Zen. II 954 (тур.); *сверкание* – тур.; *мерцание* – Zen. II 954 (тур.); *искра* – хак.; *молния* – хак., хак. диал. Инк., Р III 166 (тел.); *гроза* – кар., хак. диал. Инк. 77;

II 1. *пламя* – чув.;

2. *молния* – тур. диал. DD;

III 1. А. *пламя* – каз., каз. диал. Аманж., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Јагг., Р III 172 (бар., тел., казан.), Р III 173 (чаг.), Р III 177 (осм., леб.), Р IV 39 (казан.); Б. *отражение света* – Р III 173 (чаг.); *светлый* – каз. диал. Аманж. 376;

2. *блеск* – тур. (+ 'великолепие, пышность'), Р III 177 (осм.); *молния* – алт., Р III 172 (тел.), Р III 173 (тел.); Р III 177 (туба);

IV 1. А. *пламя* – турк.; Б. *свет* – турк. (+ 'сияние'); *луч* – турк.;

2. *блеск* – турк., Р III 178 (осм. + 'мишура').

◇ **Йалын** – отглагольное имя с афф. -н, восходящее к глаголу *йал-* 'вспыхивать, воспламеняться' (см. Zaj. 78, Сев. АИ 336, но ср. 172, где автор затрудняется выделить

в йалын корневую морфему; Räs. VEWT 181a, Cl. 929b). Глагол йал- отмечен в нескольких источниках; йал- ДТС 227 (МК), Gab. II 382, Brock. 74, Kāšǵ. D. 733, Diz. 143; чал- Р III 1877 (шор.), сал- як.; нередко в нем совмещаются интранзитивные и транзитивные значения: 'вспыхивать, воспламениться' — ДТС, Gab. II, Kāšǵ. D., Diz.; 'загораться' — Brock., Diz.; 'возгораться' — Р III 1877 (шор.); 'обжигать, прижигать, припекать' — ДТС (МК); 'жарить (на огне)' — як.; 'сжигать' — Brock.; 'гореть, загореть' — Diz.

Омоформой йал-, возможно, является хак. диал. чал 'молния, искра, пламя', ср. койб., сой. йал 'пламя' (Р III 153), к которому, вероятно, восходит глагол йалы- ГАЯ 167, Верб. 71, Р III 165 (алт.); даль- алт., Р III 165 (тел.) со значениями: 'пламенеть, гореть, сиять, сверкать' — алт., ГАЯ, Верб.; 'возгораться, воспламениться' — Р III 165; ср. также кум. йалла- 'гореть, воспламениться' (< йал+ла- или йал+ла-, где -ла — афф. интенсива, или даже < йалын+ла-?).

Йал- — нередко рассматривают как пассивную форму корневой основы *йа- (см., напр., Cl. 918a). Однако нельзя исключить возможности имитативного происхождения этой глагольно-именной основы, соотносимой в таком случае с йалт (йал-т), йалдыр, йалтыр 'сверкание пламени' (см. ЙАЛДЫР *подраж.* о сверкании пламени), йыл и т.п. (об этом см. Bang TNG 120–121). О як. сал- см. Каф. JW 188. Алтайские параллели к йал- (напр., сол. далга- 'сечь') приводит Г. Рамстедт (см. Рам. 156–157; подробнее о тунг-маньчж. словах см. ССТМЯ I 193–194).

Йалқын и т.д., по мнению В. Банга (Bang TB VII 196), является производным глагола йалқы-, который имеется в тат. языке: см. йалқы- тат. диал. ДСТ 162 (в йалқып тору 'блестеть, сверкать'), Р IV 172 (казан.) 'светиться, блестеть, сиять' и җалқы- Р IV 39 (казан.) 'светить', ср. еще йалқын- 'сиять' (Мал. ПМК 95). Йалқы- — образный глагол, образованный от вторичной имитативной основы *йалқ < йал-қ; ср. аналогичную структуру глаголов жарқы-, балқы-, о которых см. Сев. АГ 234. О чув. сұлām < *жалын, жалым см. Räs. CLC 195, Егор. 217.

ЙАЛЫН- турк., кум., ног., тат., баш., Верб. 71, Р III 167 (алт., тел., кюэр., казан., др.-уйг.), Буд. II 340 *بالينىق*, *بالونىق* (чаг., тат.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), Rav.C. 535, ДТС 229, KW 112, Хор. П. I 466, Qutb 66, Jbnü M. 84, Абуш. 409; йалин- уз., Р III 170 (чаг.), Vām. ĆSpr. 349; йелин- уйг., Р III 171 (тар.); йәлән- чув. (< тат.); йулаң- чув. (< тат.); жалын- кир., Р IV 38 (кир., казан.); *جالونىق* Буд. II 340 (кир.); жалын- бал. Апп. 65, каз., ккал.; залын- бал. Апп. 66; дальн- алт., Баск. Туба 113; чалын- тув.

1. умолять — бал. Апп. 66, кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., алт., Верб., тув., чув., Р III 167 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 170 (чаг.), Р III 171 (тар.), Р IV 38 (кир., казан.), Rav.C., Vām. ĆSpr., ДТС, KW, Хор. П., Qutb; молить — ккал., уз., Баск. Туба, Хор. П.; умильно просить — Верб., Буд. (чаг., тат., кир.); обращаться с мольбой — кир., алт.; молиться — Р III 167 (*перечень языков см. в перечне форм*); взывать — баш.; упрашивать — кир., каз. (*сильно*), ног. (*сильно*), тат., баш., уйг., алт., чув., Р III 170 (чаг.), Буд. (чаг., тат., кир.); просить — бал. Апп., ккал., тув., чув., Р III 167 (*перечень языков см. выше*), Zen. (*смиренно*), Vām. ĆSpr. (*сильно*), ДТС, KW, Jbnü M., Хор. П., Qutb; докучать — Буд. (чаг., тат., кир.);

2. подхалимничать — турк.; заискивать, угождать — кум.; лстить — турк., кум., ног., Zen., Абуш. (*заставляя снизойти*); лизать Vām. ĆSpr.;

3. кланяться — уз.; преклоняться — кум., уз.; покоряться — алт.

Возможно, что 2-я группа значений принадлежит самостоятельному глаголу йалын-, генетически близкому йала- II 'лизать' (см.) и йалағай 'лестец, подхалим' (см.), хотя и допустимо развитие близких значений в результате паронимической аттракции.

Йалын- является рефлексивной формой производящей основы йал-, представленной в бар. йалыр- 'просить прощения, умолять' (Р III 169), койб. йалған- 'просить, умолять' (Р III 176), йалбар- 'умолять' (см.); ср. также тур. диал. yal yal yalvarmak 'очень просить' (DSf.), тат. диал. йалтыра- 'умолять, упрашивать' (Тум. ЗС 118) < йал-тыр-а-. О йалын- см. Cl. 931ab и Räs. VEWT 183a: в обоих словарях производящая основа йалын- не названа, но есть отсылка к йалбар-.

О чув. йәлән- см. Егор. 74, где чув. слово едва ли обоснованно возводится к йал- 'пламенеть, гореть желанием', тогда как на самом деле его источник тат. йалын- > йәлән- // йулаң-.

ЙАЛЫНЖАҚ 'голый' см. **ЙАЛЫН** I то же.

ЙАМА- турк., тур., гаг., аз., кар.к., кум., ног., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Jarr. 147, сюг., сал. Kak. Voc. 194, лоб., ГАЯ 168, Верб. 73, P III 299 (тар., алт., кюэр., тел., бар., тоб., казан., ком., осм., чаг.), Буд. II 341 (чаг., тат.), Zen. II 968 (тур.), ДТС 281, Brock. 75, Kāšg. D. 738, Diz 143, MA 560, Бор. ЛТ 138, KW 112, Ettuh. 227, Ibnü M. 84, Ибн М. 246, TS VI 4260 (XVI в.); **жама**- кир., P IV 61 (кир., казан.); **жама**-каз., ккал.; **дама**-алт.; **зама**-бал. Ашп. 66; **чама**-тув.; **нама**-хак.; **нама**-P III 630 (туба), Баск. Туба 137; **наба**-P III 661 (шор.); **сама**:-як.

◇ 1. класть (ставить, нашивать) заплату, латать, чинить, накладывая заплату – во всех источниках, кроме хак.;

2. штопать, шить – тур., кар.к., уйг., сюг., сал. Kak. Voc., P III 299 (казан.);

3. наметывать при шитье – хак.; обрубать швы – як. (Пек.); обшивать, производить обшивку – тув.;

4. паять, лудить – ног.;

5. *перен.* навязывать – тур.

Значения 2–4-й групп сложились на основе общетюркского 'класть заплату', конкретизация осуществлялась по способу и объекту действия: 'чинить' → 'штопать', 'чинить' → 'паять' и т.д.

◇ **Йама**- довольно часто сопоставляется исследователями с тунг.-маньчж. (нанайским) **наму** 'заплата' и эвенк. **нама** то же (см. Поп. ЧЯ [1925] 36, Pop. AU 103; Räs. UW 10–11, Räs. VEWT 184a). Г. Дёрфер оспаривает корректность такого сопоставления из-за принадлежности тюрк. и тунг.-маньчж. (в частности, эвенкийского, не обнаруженного нами в источниках – Л.Л.) слов к разным грамматическим классам – к глаголу и имени (Doerf. IV № 1895). Однако в тунг.-маньчж. языках имеется и глагольная основа **нэмэ** 'чинить, латать, штопать', представленная и большим количеством производных (см. ССТМЯ I 622). Тунг. ***пеме**- Г. Рамстедт сравнивает с монг. **пеме** 'добавлять' (Ram. KWb. 274b). Сюда же, возможно, относятся тюрк. **jetä** 'и, также' (ДТС 255) < **jäm-ä** и як. **семсе** 'добавка, прибавка' < ***йем-се**.

К семантике 'прибавлять' → 'латать, чинить' ср. чув. **сапла** 'латать' < ***сәплә** ~ тат. **сиплә**, баш. **һиплә** 'чинить', кир. **сеп** 'прибавка, приданое', алт. **сеп** 'приданое'.

М. Рэснен сравнивал тюрк. **јама** 'заплата', **јама** 'латать' с фин. **јама** 'шов, стык' (см., напр., Räs. UW 10–11), но это сравнение, как справедливо отметил Г. Дёрфер (ук. соч.), сомнительно: тюрк. **јама** < ***јамау**, а сопоставление финского имени с тюркским неразложимым глаголом едва ли правомерно. О тюрк. **јама**- см. также Cl. 934–935, где приведен лишь перечень форм.

◇ От глагола **јама**- образовано имя с афф. **-ғ** со значением объекта, результата и процесса действия: **јама** турк., тур., гаг., P III 299 (крым., осм.), Буд. II 365 (тур.), Zen. II 968 **ياما**, **ياما**, **يامه**, **يامه** (тур.), Abū H. 118, Ettuh. 277, Из. дар 305 (в **йамалық** 'предназначенный для заплаты'), Zaj. ad-Durr. II 86; **јама**: уз. диал. Афз. Парк. 168; **јамағ** сюг. (в **јамағлығ** 'имеющий заплату'), ДТС 231 (МК), Kāšg. D. 738, Diz. 143, Аф 0118, Ibnü M. 84, Хор. П. I 471; **йәмәғ** уз. диал. Ибр. Беш. 281; **јамақ** аз.; **уамағ** тур. диал. Ed. Urfa 141; **јамав** кар. т. г., кум., кум. диал. Шахм. 236, ног., баш., Ettuh. 177, Из. дар. 305; **јамов** KW 112; **јамув** кар. к., **јамав** кбал., уз. диал. Дан. Бахм. 30; **јамау** каз., ккал.; **јамо**: кир.; **јамақ** турк., уйг., Zen. II 968 **ياماق**, **ياماق** (тур.), **ياماغ**, **ياماغ** (вост.-тюрк.), Vām. ČSprg. 349, Бор. Бад. 255; **јамақ** уз.; **јамақ** кир. со значениями: 1. 'заплата' – во всех источниках; 2. 'придача' – Zen., Vām. ČSprg.; 3. 'пятно на коже, родимое пятно' – тур.; 'пятно ржавчины' – P III 299 (осм.); 'шрам' уз., уз. диал. Афз. Парк.; 4. 'накладывание заплат' – кир.; 'починка' – кар. т. г., кбал., ног., каз., ккал.; 5. импровизация (как один из видов поэтического творчества) – кир. (**јамақ**).

Турк. и т.д. **јама**, вероятно, результат утраты конечного **ғ** в **јамағ** (см. Сев. АГ 400); **јамав** – типичная кыпч. форма, совмещающая в своей семантике значения процесса и результат действия; в языках ЮВ группы и связанных с ними письменных памятниках произошло оглушение конечного гуттурального: **јамағ** > **јамақ**. ЮВ форма **јамақ** через литературную традицию проникла в огуз. языки.

К ареальным производным от **јама**- можно отнести: **јама:чы** кир., **дамачы** алт., **намачы** хак., **набачы** P III 661 (шор.) 'заплата'.

1 **ЙАМАН** турк., турк. диал. Араз. 99, Кур. I 178, 278, тур., тур. диал. DD 3, 1469, аз., аз. диал. ДСАз. 240, Doerf. Chor. 176 (ya:ma:n), кар., ктат., кум., Саг. 99, Мох. 67, ног., тат., тат. диал. ДСТ 163, баш., баш. диал. Макс. ВД 192, уз. диал. Реш. Кур. 8, 380, Юдах. Кар. 37, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 154, Мал. УНС 115, Jarr. 152, Jarr. LT 131, сюг., сал. Как. Вос. 194, лоб., ГАЯ 168, Верб. 73, P III 302 (гар., алт., тел., кюэр., ком., каз., крым., др.-уйг.; يا مان, بمان чг., осм.), Буд. II 365–366 (тур., тат.), Zen. II 968 (тур.), Vám. ĆSpr. 350, ДТС 231, Мал. 384, Kašg. D. 738, Diz. 143, МА 561, KW 112, Houts. 108, Abŭ H. 118, Ettuh. 277, Zaj. ad-Durr. II 86, Tel. 311, АФ 0118, Ibnŭ M. 84, Хор. П. I 469, Qutb 66, Грун. 394, Ник. 33, Tryj. 309, Schütz AK 302, Vás. AK 174, Ros. 353, Erg. 318, Har. 123, TS VI 4260–4262; йаман уз., уз. диал. Реш. Кур. 380, Я. Гул. Т. 35; йаман Надж. Мухабб. 214, Эср. 115; йаман уз. диал. Ибр. Беш. 275; ja:ma:n, ja:man уйг. диал. Jarr. 152, Jarr. LT 131; аман кбал.; жаман кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 155, Реш. Кур. 380, P IV 61 (кир., казан.), Буд. I 428 (кир.), Буд. II 365–366 (кир.), Vám. ĆSpr. 276 (кир.); жаман уз. диал. Реш. Кур. 246; жаман каз., ккал.; даман алт., P III 302 (тел.); йаман P III 630 (туба);

II **ЙАБАЛ** Верб. 65; дабал P III 277 (койб., кач.), Castr. 118, табал Castr. 113; чабал хак., P III 1929 (шор., саг.), Буд. II 365–366 джабал, чабал (юж. сиб. тат.); ja:mal уйг. диал. Мал. УНС 116; чебаI P III 1998 (саг.); чибен хак.

Исчезновение й- в анлауте спорадически встречается в кбал. языке (см. Ряс. 165).

◊ I 1. худо, зло, несчастье – алт., ГАЯ, Верб., P III 302 (алт., тел., ком.), Буд. II 365–366 (*перечень языков см. в перечне форм*), Vám. ĆSpr., KW, Хор. П., Qutb. Ник., Erg. (+ 'беда'), TS;

2. плохой (нехороший) – во всех источниках, кроме турк. диал. Араз., сюг., P III 302, Буд. II 365–366, Мал., Kašg. D., МА, Ettuh, АФ, Qutb; худой – алт., P III 302 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. II 365–366 (тур., тат., кир.); отвратительный – уйг. диал. Jarr. 152, негодный – ног., P III 302; дурной – турк., тур., аз., кум., Мох., кир., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Jarr., алт., ГАЯ, Верб., P III 302, P III 630 (туба), P IV 61 (кир., казан.), Буд. I 428 (кир.), Буд. II 365–366, МА, Ettuh., АФ, Ibnŭ M., Надж. Мухабб., Грун., Schütz AK, Erg.; скверный – турк., аз., кум., кир., ног., тат., баш., уз., уйг., Zen., Kašg. D., Diz., TS; гадкий – кум. Мох., P III 630 (туба); неприятный – TS; порочный – ккал., алт.; злой – турк., тур., аз., кар. (+ 'зло'), кум., ккал., уз., уйг. диал. Jarr., сюг., лоб., алт., ГАЯ, Верб., P III 302 (*перечень языков см. выше*), Буд. II 365–366, Zen., Vám. ĆSpr., KW, Tel., Qutb; злокачественный – баш.; виноватый – P III 302;

3. грубый – Ettuh.; страшный – Erg.; дерзкий – турк.; смелый – турк., тур. диал. DD, сал. Как. Вос.; боевой – тур.; бедовый – тур.; способный, хитрый – тур. диал. DD; сильный – тур. диал. DD, аз., тат. диал. ДСТ, TS; большой – тат. диал. ДСТ;

4. выдающийся, необыкновенный – аз.; хороший – тат. диал. ДСТ;

5. слишком – турк.; чрезмерно, чересчур – турк.; ужасно – уз.; здорово – турк.; сильно – каз.; очень – турк., турк. диал. Араз., тур., аз., кум., кир., каз., ккал., баш. диал. Макс. ВД, уз., P III 302 (казан.), Грун.;

6. злой дух, привидение – Буд. II 365–366, Vám. ĆSpr.; волшебник, чародей, формула волшебства – Vám. ĆSpr. 276;

7. злокачественная язва, опухоль – аз.; лошадиная болезнь – аз. диал. ДСАз; воспаление кожи у верблюда – турк.;

8. простолюдн, бедняк – кир., ккал.; ребенок, дитя – кир., ккал.;

II 1. зло, несчастье, порок – Верб.;

2. дурной – уйг. диал. Мал. УНС, Верб., хак., P III 1929 (шор., саг.), P III 1998 (саг.); худой – P III 277 (койб., кач.); худо – верб.; плохой – уйг. диал. Мал. УНС, хак., Castr. 113, 118; гадкий – хак., P III 1929 (шор., саг.), P III 1998 (саг.); злой – Верб., хак., P III 277 (койб., кач.), P III 1929 (шор., саг.), P III 1998 (саг.); злоредный – хак.;

3. некрасивый, страшный – хак. (чибен).

Связь всех групп значений форм второй рубрики ясна. Из групп значений первой рубрики выделяются 6-я и 7-я, где представлены эвфемизмы. С аз. йаман язва, опухоль' можно сравнить, напр., баш. диал. йаман авырьвѣ 'сибирская язва', досл. 'дурная болезнь', jaman ig 'проказа' (ДТС 231 – МК), уйг. диал. jaman jara 'Syphilis или Lera' (Meng. 1279) и рус. эвф. дурная болезнь (о венерических заболеваниях).

Восьмая группа объединяет одиночные, в том числе пейоративные значения: кир. *жаман* 'простолудин, бедняк' было распространено среди феодально-байской верхушки в дореволюционной Киргизии. Употребление слов с семантикой 'плохой, скверный' и т.п. в качестве наречий меры и степени характерно для языков разных семей: ср. рус. ужасно красивый, страшно добрый, а также аналогичные примеры из греч., нем. и франц. языков, приведенные Ж. Вандриесом в книге "Язык" (М., 1937, с. 194, 202). Развитие в качественном прилагательном антонимичных значений — поляризация значений 'плохой → хороший' также свойственна самым разным языкам.

◇ Самая ранняя фиксация слова, известная в настоящее время, относится к XI в. (МК), но Дж. Клосон ссылается на источник VIII в. (Сл. 937а). В этом же источнике содержатся *javuz* 'плохой' и *javlaq* 'скверный', с корневой основой которых **йав*/*йаб* сближали **йам* в *йаман* некоторые исследователи (см. Корш ТЭ 4; Bang ТВ IV 36). Соответствие -б- ~ -м- в инлауте распространено гл. обр. в киргизском и тюрк. языках Сибири, при этом м появляется на месте вторичного б, ср. тюрк. *топуқ* 'подыжка', тат. *тубық* 'шиколотка', кир., алт. *томуқ*. *Йаман* с инлаутным -м- отмечено во всех ареалах тюрк. языков, кроме чувашского и якутского, поэтому, может быть и неправомерно отождествлять корневые основы **йам* и **йаб*. Нельзя ли предположить, что *йаман* восходит к более раннему **йағман* или **йағмал*, производящая основа которого представлена в **йағ* 'чужой, находящийся во вражде' (см. *ЙАҒ* 'война'), а аффикс тождествен с -ман (см. Сев.АИ 197 и сл.) или скорее с -мал > -ман (см. Сев.АИ 194 и сл.)? Но возможно и другое допущение: *йаман* — древнее диалектное слово, параллельное *йабал*, и распространившееся из какого-то древнего ареала в другие. О *йаман* см. также Räs.VEWT 184, где он приводит это слово в одном ряду с саг. *ǰabal* 'плохой'; Сл. 937а и Ram.SKE 75. Г. Рамстедт сближает тюрк. слово с сино-кор. *jā-man* 'дикий, варвар, язычник'.

◇ Из производных *йаман* интересны с точки зрения словообразовательной структуры баш. диал. *йамақ* 'плохой, дурной' (Bhh II 84), *йамақай* 'плохой' (Bhh I 80) и тат. диал. *йаматай*, *жаматай* 'плохой, некрасивый' (ДСТ 163, 565).

◇ О *йаман* в кавказских языках см. Шаг.ЭС I 175 (№ 491). О *йаман* в рус. "ни яман ни якши, а средняя рука" см. Фас. IV 556, Шип. 436; см. также Mikl. TE I 79.

ЙАМЧЫ тур., тур. диал. DD 3 1469; *йамчи* кум. Мох. 67; *йамучу* кум.; *йамычы* кум. Сат. 59; *йамшы* тур. диал. DSf.; *йамышы* ног.; *йемчи* тур. диал. DSf.; *жамчы* кбал.; *жамшы* каз., Р IV 64 (кир.=каз.); *замцы* бал. Апп. 66, Шаум 77; *замыцы* бал. МИ 173.

◇ 1. бурка — во всех источниках, кроме тур. диал., каз., Р (кир.=каз.); дождевик — тур. диал. DD; войлочный дождевик, надеваемый при езде на коне (в дождливую погоду) — тур. диал. DSf.; длинная сильно ворсистая накидка (дождевик из шерсти) — тур. диал. DSf.;

2. войлочная подстилка для седла, потник — тур.,

3. расшитая постельная покрывка из дорогой материи — каз.; одеяло — Р (кир.=каз.).

◇ Г. Рамстедт сопоставлял кум. *jamčy* с монг. *ǰamci*, *ǰaŋci* (Ram.KWb. 466b), ср. письм.-монг. *ǰangci*=*ǰangca*, *ǰanci* 'мантия, надеваемая ламами при совершении религиозных церемоний' (Less. 1034), халх. *занч* 'мантия, плащ (без рукавов и воротника), бурка', калм. *занч* 'бурка'. Краткий перечень форм и значений слова см. Räs.VEWT 184а, где приводится каз. *žamyšty*, появившееся, вероятно, из более раннего **žamyšy* < **žamyšy* под влиянием *žamylyu* 'покрывало', *žamylyš* то же. В ряде диалектов, напр., кумыкских, была возможна контаминация *йамчы* с образованиями от *йапын-*, *йамын-* 'покрываться', см. *ЙАП-* II 'покрывать, укрывать'.

I **ЙАМЫЗ** турк., тур. диал. DD 3, 1470, ног., ДТС 231 (МК, ТТ VII), Diz. 143, МА 561; *йамуз* Р III 309 (тоб.), Буд. II 342 (тоб.); *йамыс* тат. диал. Тум. ЗС 118; *йамбуз* Р III 311 (тоб.); *йанбуз* Р III 99 (тоб., *يانبوز* чаг.), Буд. II 342 *يانبوز* (тоб.); *йанбыз* аз., тат. диал. ДСТ 164; *йамбыз* тат. диал. ДСТ 163; *йомуз* ДТС 272 (ТТ VII); *жамыз* кбал., тат. диал. ДСТ 565; *сымыс* як.;

II **ЙАМДУ** ДТС 231 (МК), Abû H. 118, Ibnû M. 85; *йамды* Abû H. 118, Ibn M. 246.

Формы типа *йамбуз*, вероятно, возникли в результате диссимиляции из *йаммуз*.

Геминированный м отмечен в Räs.VEWT 184b. Иную трактовку йамбуз см. ниже. Йанбуз могло быть результатом паронимической аттракции, т.к. его значения близки (синонимичны) йанбаш (см. ЙА:НБАШ 'бок'), ср. напр., данные тат. говоров, где йанбыз 'бедренная часть бока'.

◇ I 1. пах — турк. (*вадина между ляжками у животных*), тур. диал. DD (*место соединения кости ууluk с костью kalça*), кбал., ног., тат. диал. Тум.ЗС, як., Р III 99 (тоб., чаг.), Р III 309 (тоб.), Р III 311 (тоб.), Буд. (тоб.), ДТС, Diz. (+ 'внутренняя сторона бедра');

2. бедренная часть бока, бок — тат. диал. ДСТ; бок — тур. диал. DD; костреч — аз.;

3. икра (*человека*) — тур. диал. DD;

4. место между лопатками, плечо — тур. диал. DD;

5. склон — тур. диал. DD;

6. брат, сестра — тур. диал. DD;

II нижняя часть живота — ДТС, Diz., Abû H., Ibnü M., Ибн М.

◇ В.В. Радлов разлагал тоб. йамбуз на йан ('бок' ? — Л.Л.) + буз (бут) 'бедро', не объясняя причины трансформации -т > -з/-с. М. Рэзнен в статье jamdu (Räs. VEWT 184a) сделал отсылку к jamuz, тем самым, вероятно, признавая их генетическую связь, однако в статье jamuz (Räs.VEWT 184b) он ограничился лишь неполным перечнем форм и значений этого слова. Дж. Клосон вообще не этимологизирует уамиз, указав лишь, что слово входит в группу названий частей тела, оканчивающихся на -z (С1. 940a). Показатель двойственного числа -z усматривали в janyz 'пах' (так согласно Brock.MW 76, но ср. Diz. 143) К. Брокельман (Brock. OGM § 120) и М. Рэзнен (Räs. MM 55). Йамду К. Брокельман причислял к отглагольным образованиям с афф.-ду (см. Brock. OGM § 43a). О йамду см. еще Meng. Gl. 737, где приводится jamdük "scines pubis" и т.д.

Возможно, йамыз и йамду являются отглагольными производными от основы *йам-, которая также представлена в турк. диал. йамач 'склон горы; подбородок' [см. йамач — тур., тур. диал. DD3, 1469, гаг., Р III 306 (осм., чаг.), Eгг. 318; йамаж аз., Pav.C. 535 со значениями: 'склон горы' — тур., гаг. (+ 'скат оврага'), аз. (+ 'откос'), Pav.C.; бок — тур. диал. DD, Eгг.; 'косогор' — Р III 306 (чаг.); 'пашня на косогоре' — Р III 306 (осм.); 'поверхность какого-нибудь выпуклого тела' — Р III 306 (Ред.)]. К тому же *йам-, вероятно, принадлежат тур. уамук 'наклонный', уамул- 'кривиться', тур. диал. уамизмак 'кривиться, сгибаться' < *уам-из-, уамил- 'сгибаться, искривляться' < *уам-л, уамик 'кривой, сгорбленный; придавленный, плоский', уамиз 'кривой' т.д. (см. DD 3, 1470—1471), гаг. йамык/йамук 'перекошенный, искаженный'. Примечательно, что в тур. говорах уамиз выступает как синоним уатаç в значении 'крутой'. С йамыз, возможно, сопоставимы як. самах < *йамаç 'промежность' (ср. тув. чаваç 'промежность' < йабаç) и самы: < *йамыз 'часть туловища ниже пояса'.

ЙАН 'лук' см. ЙА:Й то же.

ЙАН- I уйг., уйг. диал. Мал.УНС 115, Мал.УЯ 154, Jarr. 147, Jarr.LT 131, сюг., лоб., Верб. 74, Р III 79—80 (алт., кюэр., ком., казан., тар., др.-тюрк., др.-уйг., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 342 (чаг., тат.), 344 (чаг.), Zen. II 956 (вост.-тюрк.), Pav. C. 538, Vam. CSpr. 351, ДТС 231 (Тон., МК, Uig. I), Мал. 384, Мал. ПМК 95, Cab. II 382, Ork. 131, Caf.EUS 284, Brock. 76, Kášg.D. 740, Diz. 144, Бор.ЛТ 139, МА 561, KW 112—113, Ibnü M. 85, Хор.П. I 472, Qutb 66, Väs.AK 174, Бор.Бад. 258, Абуш. 400, 410; йан- уз.; жан- кир., Р IV 21 (казан.); дан- алт., Баск.Туба 113, Р III 80 (тел.); чан- тув.; нан- хак., Р III 645 (шор., саг., койб., кач.), Буд. II 414 (сиб.-тат.); нан- Р III 629 (туба), тоф. Рас. 208—209, Castr. 104.

О соответствии анлаутных й- ~ н' - ~ н- см. Ряс. 162: назализация й- совершилась, возможно, под влиянием последующего носового смычного, т.е. йан- > йан- > нан- > нан-.

◇ I. А. возвращаться — во всех источниках; повернуть назад — уйг. диал. Jarr. (+ 'покидать'), Ork., идти обратно — Баск.Туба; идти домой — тув.; Б. поворачиваться — Zen., Castr. (+ 'оборачиваться'), Väs.AK; обращаться — Хор.П.;

2. пятиться — алт. (+ 'отставать'); отступать — Буд. II 342; устраниваться — Буд. II 342;

3. отказаться — уйг. диал. Јагг. (+‘изменить свое мнение’), алт. (от своих слов), Р III 79–80 (+‘каяться’), Буд., Zen., Vam.CSpr., отречься — Р III 80 (тел.);

4. отражаться (о свете) — лоб;

5. отвечать — сюг. (+‘возражать’), лоб.

Связь всех 5 групп значений ясна. Переносное значение ‘отвечать’ является достаточным древним (см. ниже).

◇ В словаре Дж. Клосона приведен в хронологической последовательности лишь перечень форм из письменных памятников, начиная с VIII в. (Сл. 941–942). В словарях Л.З. Будагова и В.В. Радлова наряду с глаголом йан- отмечен как его вариант йаны-/йани- с теми же значениями ‘отойти, устраниваться, вернуться’ (см. Буд. II 342, Р III 87). Возможно, он идентичен глаголу йана- ‘обращать, повертываться’ — Р III 81 (чаг., осм.), Zen. II 955, о котором см. ЙА:НА- ‘точить’. В этом случае йаны- является производным на -ы/-а от йа:н ‘бок’ (см.), а глагол йан- ‘возвращаться’ представляет собой омоформу последнего или, что вероятней, интранзитивную форму глагола *йа- ‘проходить сбоку, приближаться’. Косвенным доказательством тождества корневой морфемы, во всяком случае семантической близости йа:н, йана-/йаны- и йан- могут служить такие производные на -ла от йа:н ‘бок, сторона’, как уйг. йанла- ‘идти сбоку’, но карг. йанла- ‘поворачиваться’ [бок? — Л.Л.] и как бы посредствующее звено между ними кир.-каз. Ыанда- ‘идти в сторону’ (Р IV 24) и лоб. йанда- ‘уклоняться в сторону, проходить мимо’. Примечательно также значение карг. йанлан- ‘избегать’ [< ‘устраняться? — Л.Л.]. Безусловно при сближении йа:н и йан- надо иметь в виду и возможные неточности при переводе примеров в источниках — словарях и глоссариях, а также паронимическую аттракцию основ.

◇ Из производных йан- любопытно йанут ‘ответ, ответное действие’ ДТС 233 (ср. алт. йаньгт ‘приданое жены, которое после смерти мужа ей опять возвращают’ — Р III 87), т.к. оно свидетельствует о древности переносного значения ‘отвечать’ у производящей основы, хотя здесь возможна и семантическая редеривация ‘ответ’ < ‘то, что возвращают’ → ‘отвечать’. О йанут см. Bang St. III 1253, примеч. 3; Räs.VEWT 185–186; Brock. OGM § 117.

ЙАН- II турк., тур., тур. диал. DSf., гаг., аз., аз. диал. Doerf.Vok. 58, кар., кат, кум., Мох. 67, ног., тат., баш., уз. диал. Юдах.Кар. 57, уйг., диал. Јагг. 147, лоб., Р III 79 (крым., тар., ком., казан., др.-уйг. чаг., осм., карл.г.), Буд. II 344 (тур., тат.), Zen. II 956 (يانق, يانق, يانق), Pav.C. 538, ДТС 231 (МК), Diz. 144, Abû H. 118, Ettuh. 277, АФ 0118, Хор.П. I 473, Outb 66, Erg. 319, Şey. 97–98, Әср. 114; йан- уз., уз. диал. Я. Гул.Т. 40; يانق Zen. II 956 (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 350; жан- кир., Р IV 21 (кир., казан.); жан- уз. диал. Мирс.Кырк.195; жан-каз., ккал.; сун-чув.

◇ 1. гореть — во всех источниках, кроме уйг. диал. Јагг., АФ; загораться — турк., тур., аз., кум- (+‘сиять, блестеть’), Мох., кир., ног., ккал., уйг., Şey.; зажигаться — кар., ног., ккал.; воспламениться — Хор.П., Qutb, Әср.; пламенеть — кар., Р III 79 (перечень языков см. в перечне форм); пылать — кар., Zen.; светить — Буд. (тур., тат.); сверкать — ног., баш., уз. (+‘сиять, блестеть’); сгорать — турк., тур., гаг., кум. Мох., Zen.; подгорать — турк., тур., гаг., аз. (+‘пригорать’), уйг.; загорать — тур., аз.;

2. перен. гореть: испытывать сильную жажду — кум.; быть в жару, лихорадке — кум., уз.; сгорать от любви, боли — Zen.; переживать большие страдания — турк.; страдать — тур., аз. (+‘сокрушаться’), кар., кум., ног. (+‘переживать’), уз., томиться, мучиться — чув.; горевать — баш., уз.; быть огорченным — кар., Р (перечень языков см. выше); переживать — ккал., чув. (+‘болеть душой’); жалеть — кар.; перен. загораться: быть возбужденным — кар., Р (перечень языков см. выше), оживиться — баш.; желать сильно хотеть — чув.;

3. жечь, зажигать — уйг. диал. Јагг., ? Pav.C.; ? зажигать — АФ.

Значения 2-й группы сформировались в различных связанных сочетаниях, напр., турк. гуне йан- ‘загорать’ тат. махэббат утында йан- ‘страдать от любви’ и т.п. Значения 3-й группы нуждаются в уточнении.

◇ Йан- обычно трактуют как рефлексивную форму *йа-, вычленяемого также в йақ- ‘жечь’ (см. ЙАҚ- II ‘жечь’) и йал- ‘вспыхивать, воспламениться, гореть’ (см. Зай,СК 31; Räs.VEWT 184b; Сл. 942a). О йал- см. также в ЙАЛЫН II ‘пламя’. О чув. сун- ‘гореть’ см. Егор. 218, Поп.ЧЯ [1925] 36.

◇ Из производных **йан-**, отражающих прямые и переносные значения производящей основы, в тюрк. языках распространены следующие.

1. Имя с афф. **-қ** со значением признака и результата действия, напр.: **йанық** турк., тур., гаг., кар.к., тат., баш.; **йанық** аз.; **йа'ниқ** уз.; **йениқ** уйг. — 1) 'горелый' — турк.; 'сгоревший, сожженный' — турк., тур., гаг., аз., уйг.; 'горящий' — уз., уйг.; 2) 'пламенеющий, пламенный' — уз.; 'страстный' — тур., уз.; 'истомившийся, страдающий от любви' — тур.; 'томный' — тур.; 'слабый, хилый' — тур.; 3) 'ожог' — турк., тур., гаг., аз.; 'загар' — турк., тур., аз.; 'гарь, пал' — тат.; 'нагар (свечи)' — аз., тат., баш.; 'горе, беда, невзгода' — кар.к.; 'чувство обиды, озлобление' — аз.

2. Имя с афф. **-ғын/-гун** со значением названия процесса, напр.: **йанғын** турк., тур., гаг., аз., кар.к., тат., баш., Р III 89 (осм.), Zen. II 956 (тур.); **йангун** уйг.; **йа'нғын** уз. — 1) 'пожар' — во всех источниках; 'огонь' — Р; 2) 'зной' — турк.; 'жар, температура' — гаг.; 3) 'сильное огорчение' — турк.

ЙАН- III 'выравнивать колоду топором' см. **ЙА-НА-** 'точить'.

ЙА:Н турк., уз. диал. Dob. 91, уйг. диал. Jarr. 147, халадж. Doerf. — Tez. 218 (yā'n); **йан** тур., гаг., аз., кар., кум., Мох. 67, кум. диал. Кер. 84, 124, ног., тат., баш., уйг., уйг. диал. Мал.УНС 115, Мал.УЯ 154, Jarr. 147, Jarr.LT 131, сюг., сал. Как.Вос. 194, лоб., ГАЯ 168—169, Verb. 74, Р III 78 (алт., тел., кюэр., тар., крым., казан., осм., чаг., вост.-тюрк., карл.т.), Буд. II 341 **يان**, **يانك**, **ينك** (чаг., тур., тат.), Zen. II 955 (тур.), ДТС 231 (Rach., TT VII, МК), Мал. ПМК 95, Ork. 131, Gab. II 382, Уиг. III 37, Brock. 76, Kāšg.D. 740, Diz. 143, Бор.ЛТ 138, МА 561, Houts. 103, Ettuh. 277, Zaj. ad-Durr. II 86, Tel. 311, Хор.П. I 471, Надж.Мухабб. 213, Бор.Бад. 257, Абуш. 400, Грун. 394, Vās.АК 174, Erg. 318, Эср. 114, TS VI 4264; **yañ**, Abû H. 119; **йа'н** уз.; **йен** чув. (<тат.); **нан** хак., Р III 645 (саг.); **нан** тоф. Рас. 208, Р III 629 (туба, леб.); **жан** кбал., бал. Шаум. 79, кир., Р IV (кир., казан.), Буд. II 341 **جان** (кир.); **жан** бал. МИ 171, каз., ккал.; **зан** бал. МИ 173, Шаум. 77; **дан** алт., Р III 79 (тел.); **чан** хак. саг., тув., Р III 1855 (шор., саг.); **сум** чув.

О назализации начального **й-** в хакасском, тофаларском и т.д. см. Ряс. 162. На основании данных туркменского и халаджского языков можно восстановить архетип ***йа:н** (ср. **ѣан** в Шерб.СФ 196).

1. бок, (боковая) сторона — во всех источниках, кроме тув., чув.;
2. бедро — ДТС (МК), Brock., Diz.; головка кости бедра — Diz.; верхняя часть бедра — хак.; тазовая часть тела — тоф. Рас.;
3. место, находящееся рядом — чув.; окрестность — тув.; край — кар., бал. Шаум. 79 (+'рама'), бал. МИ 171, лоб.; фланг — тур., уйг., алт.; профиль — тур., Zen.;
4. карман, пояс, кисет — ТS;
5. в служебной послеложной функции (отмечаемой лишь в части источников. — Л.Л.) — тур., каз., ккал., баш., тув., тоф. Рас., халадж., чув., Буд., Хор.П., Грун.

В словаре В.В. Радлова и некоторых других источниках зафиксированы также единичные значения: 'косой, пологий' — Р III 78 (тар.), 'страница' — кар.; 'лог, ложбина' — Р III 645 (леб.).

Дж. Клосон считал первичным значением слова 'бедро', а отсюда более общие 'бок, сторона' (Sl. 940ab). Изначальность этого значения как будто подтверждается архаичностью источников, в которых оно зарегистрировано — словарь XI в. и окраинные языки Сибири, а также сохранением этого значения в производном **йанбаш** 'бедро и бок (у человека)' (см. **ЙА:НБАШ** 'бок'). Однако производность самого **йа:н** (см. ниже) говорит и о производности, вторичности его известных значений.

◇ Генетическую связь **йа:н** с **йақ** 'сторона' (см. **ЙА:Қ** 'сторона') отметил еще А. Вамбери (Vam. 112). В. Банг усматривал в **йа:н** имя на -н или застывший инструментальный падеж на -н от имени ***йа** (см. Pop. AU 120). Перечень форм и значений **йан** и некоторых его производных находим в Räs. VEWT 184b. Корейскую параллель к **йан** — **тан** 'сторона, кайма, край' приводит Г. Рамстедт (Ram. — Aal.АКЕ 16). О чув. **сум** ~ **йа:н** и **йен** < тат. ***йан** см. Егор. 218 и 61.

◇ Из производных **йа:н** в тюрк. языках ЮЗ, СЗ и ЮВ групп распространен глагол, образованный афф. **-ш** с медиальным значением от ***йана-** (ср. каз. **жана-** 'проходить мимо' и др.): **йа:наш-** турк.; **йанаш-** тур., гаг., аз., кар.к., кум., Zen. II 956 (тур.), ДТС

231 (QB), Бор.ЛТ 139, Ettuh. 278, Хор.П. I 474, Qutb 67; **йанас**- ног.; **йа^онаш**- уз., **жданаш**- кир.; **жанас**- каз., ккал.; **данаш**- алт. со значениями: 'приближаться, подходить' — тур., аз., кар.к., кум., ног., уз., Zen., Бор.ЛТ, Ettuh.; 'подойти близко' — кир.; 'идти (двигаться, быть, находиться) рядом, соприкасаться' — турк., кум., кир., каз., ног., ккал., уз., алт., ДТС, Хор.П., Qutb; 'водиться, дружить' — турк.; 'соглашаться, склоняться' — тур.; 'приставать, причаливать' — тур., аз., кар., к.; 'наниматься' — гаг.; 'быть слугой' — Zen. К **йа:наш**- восходит наречие → послелог **йанаша** 'рядом'. Чув. **йунаш**- 'вставать рядом' заимствован из татарского. **Йа:н** выступает как производящая основа в **йа:нбаш** 'бок' (см.) и **йа:нжык** 'мешок' (см.).

◇ О **йан** в персидском, мордовском и македонском см. Doerf. IV № 1816.

I **ЙА:Н**- гаг.; **са:н-як**.; **йан**- уз., ДТС 231 (МК), An.In. 512, Gab. II 382, Brock. 76, Kāsg.D. 740, Diz. 144, Ibnū M. 85, Ибн М. 246; **жаң**- бал. Шаум. 79; **жан**- бал. Шаум. 78;

II **ЙАНА**- тат., баш., Р III 81 (ком.), Ибн М. 246; **йуна**- чув. (<тат.);

III **ЙАНЫ**-Таз. диал. һүс. II 102, Р III 85 (казан., ком., бар.), KW 113, Ettuh. 278, Изд.дар 306; **жаны**- бал. Шаум. 79; **заны**- бал. МИ 173;

IV **ЙАНУ**- I Буд. II 344 **يانومق** (казан.); **жану**- лоб., Буд. II 344 **جانومق** (кир.); **жону**- уйг.

Уйг. **жону**-<**жану**- в результате регрессивной ассимиляции.

Соотношение основ первой и остальных рубрик пока остается, неясным: или в формах первой рубрики утрачен узкий гласный второго слога и **йа:н**-, **са:н**- результат компенсирующего продления гласного, впоследствии в ряде языков сократившегося, или **-а**-, **-ы**-, **-у** представляли собой десемантизованные форманты. Во всяком случае примечательно, что "распространенные" основы характерны для кыпч. языков, интенсивно взаимодействовавших с монгольскими, а наиболее ранние фиксации слова в тюрк. памятниках (An.In., МК, Gab.) обнаруживают вариант без распространителя.

◇ I 1. грозить, угрожать — во всех источниках;

2. пугать — уз., ДТС, Kāsg.D., Diz.;

II грозить, угрожать — во всех источниках;

III угрожать — во всех источниках;

IV 1. грозить пальцем — уйг.; грозить, угрожать — Буд.;

2. сердиться — лоб.

◇ М. Рэзенен восстанавливает архетип ***jān**-(y), приводит ряд форм и сопоставляет их с монг. **žanu**- 'грозить' (Rās. VEWT 184b). А.М. Щербак, кажется, не включает **йан**- в список общетюркских односложных слов. Этимологии **йан**- не предлагает и Дж. Клосон, ограничиваясь, перечислением его фиксаций в памятниках, начиная с VIII в. (Sl. 942a). Э.В. Севортян полагал, что **йаны**- 'угрожать' восходит к более раннему ***йаңы**- (Сев.АГ 400). Основанием для такого предположения послужили данные в Ettuh. 278: **уаг**- и **уап**- и, возможно, тел. **йаң**-, конд. **наң**- 'махать рукой' (Верб. 76, 209), алт. **даңы**- 'делать жесты'. Однако **уаг**- не подтверждается новым изданием памятника (см. Изд.дар), а тел. **йаң**-, конд. **наң**-, алт. **даңы**-, видимо, имеют источником монг. **žanga**-> калм. **заңһ**- 'замахиваться', где **ң** < и под влиянием г. О монг. **žanu**- 'угрожать' см. Ram.KWb. 466b, Less. 1036; о як. **са:н**- см. Каф. 128, где оно определяется как исконно тюркское слово, а из монг. **žanu**- 'угрожать' объясняется глагол **žanui**- 'преследовать' (согласно М. Рэзену, ук. соч., як. **žanui**-< монг. **žanu**- 'точить', что маловероятно, т.к. монг. глагол в этом значении, кажется, не отмечен). Чув. **йуна**- и его тюрк. параллели приводит В.Г. Егоров (Егор. 349), но не указывает на кыпч. (тат.?) источник слова, хотя анлаутный **й**- явно свидетельствует о заимствовании.

I **ЙАНА** кар. т.г., ног., уз., уйг., уйг. диал. Аг. 168, Jarr. 154, лоб., Р III 81 (казан., ком., чаг.), Буд. II 343 **يانا**, **بنا** (чаг.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), ДТС 231, Мал. 384, Мал.ПМК 95, Gab. II 382 An.In. 512, Pel. 271, Uig. III 25, Ten. 63, Brock. 76, Kāsg.D. 740, Diz. 143, Ateb. LXXI, Бор. ЛТ 139, МА 561, KW 113, Изд.дар 305 (но Ettuh. 277: **уана** 'сторона'), Хор.П. I 473, Qutb 67, Грун. 394, Vās. AK 174, Бор.Бад. 259, Абуш. 408; **йаны** кар.т.; **йане** кар.т.; **يانا** Houts. 108, Надж.Мухабб. 214; **йәнә** тат., баш., уйг. диал. Мал. УНС 116, Р III 329 (казан.; **بینه** осм., чаг.); **жа-на** кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 196; **يانا** Р IV 71 (казан.); **жане** каз., ккал.; **ژنه** Буд. II 343 **жяня** (каз.);

II **ЙЕНЕ** турк., карк., уйг. диал. Мал. 155, лоб., Буд. II 343 **بند** (тур.), Буд. II 369 **بند** (тур.), Zen. II 969 (тур.) **بند**, Vam. CSpr. 352, KW 122, Ettuh. 284, TS VI 4526–4527; **йенә** аз., уз. диал. Абд.Хор. III, 52, уйг. диал. Мал.УЯ 155, Әср. 115; **йена** лоб.; **йине** Zen. II 969, II 980 **بینه** (тур.), Gab. II 382, TT VIII 103, Pel. 272, Ateb. LXXIV, Zaj. TĖ 156, Erg. 334; **јене**, **јене** уйг. диал. Jarr. 154;

III **ГЕНЕ** тур., карк., кум., Zen. II 969 **کینه**, **کنه** (тур.), Ettuh. 172, Изд.дар 289; **генә** гаг.; **гәнә** аз.диал. Джанг. 85; **гәнә** Р II 1552 (крым.); **гине** El-Idr. 21, Erg. 119, Şey. 55, TS VI 2079, **гінә** аз. диал. Джанг. 28, 85; **кене** Ettuh. 194 (но Изд.дар 321: **кәнә** 'как, равно как'); **کینه** Буд. II 343 (аз.).

Вероятно, правы те исследователи, которые рассматривают **йана**, **йене** и **гене** как генетически гетерогенные, но синонимичные образования. Правда, в ряде случаев нельзя исключить возможности возникновения сингармонических вариантов **йана** с гласными переднего ряда, которые могли смешиваться с **йене** благодаря их чрезвычайной семантической близости.

Примечательно, что **гене** имеет довольно четко очерченный ареал — огуз. языки или памятники и языки с огузскими элементами (зафиксировано в источниках с XIII в.).

◊ I. снова, опять — во всех источниках, кроме баш., уйг. диал. Аг., Тен., Изд.дар, Надж. Мухабб.; вновь — ног., уз.; еще — кир., каз., ног., кал., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., уйг., уйг. диал. Аг., Мал.УНС, лоб., Р III 329 (казан.), Р IV 71 (казан.), Буд. II 343 (чаг.), Zen. II 955 (тур.), ДТС, Тен., Изд.дар, Надж. Мухабб., Грун.; потом — Houts.;

2. а также — уйг. диал. Аг., Изд.дар; да еще — уз.; и — каз., ккал., баш., уйг. диал. Мал. УНС, Gab., An.In., Изд.дар;

II 1. опять, снова — во всех источниках, кроме уйг. диал. Мал.УЯ; еще — турк., аз., уйг. диал. Мал.УЯ, лоб., Буд. II 343 (тур.), Erg.;

2. однако — Zen. II 969 (тур.);

3. и — Gab.;

III 1. опять, снова — во всех источниках, кроме аз. диал. Джанг. 85, Изд.дар, Erg.; еще — тур., аз. диал. Джанг. 85, карк., кум., Изд.дар, Erg.;

2. все же — тур.; все-таки — карк.; однако — карк.;

3. также — тур., Изд.дар; и — Изд.дар.

Первичным значением у форм первой рубрики является 'назад, опять, снова' (см. ниже). Что касается семантики **йене** и **гене**, то она нуждается в дополнительном изучении по источникам. Отметим, что **јемә**, возможно, послужившее прототипом **јене**, зафиксировано в ДТС 255 в значении 'и, также; еще'. В "Кутадгу билиг" **јемә** употребляется наряду с **јапа** в близком, но не тождественном значении. Форма **кепә** представлена в памятнике XIII в. "Легенда об Огуз-кагане" в значении 'вог'.

◊ **Йана** обычно трактуется как деепричастная форма с афф. -а от глагола **йан-** 'возвращаться' (см., напр., Р III 81, Сл. 943), что кажется правомерным. **Йене** с одной стороны, отождествляется с **йана** (сингармонический вариант? — Л.Л.) и признается его контаминация с **јемә** (напр., Сл. 943), с другой стороны, это слово рассматривается в одном ряду с **јемә**, видимо, как генетически связанное (Räs. VEWT 196b–197a). **Йеме** зафиксировано во многих источниках, напр.: **јәмә** Мал. 387, Brock. 85, Бор.ЛТ 150; **уемә** Ork. 138, Хор.П. I 515 **يوما**; **уеме** Diz. 148, Ateb. LXXIII, **јәмә** Мал. 388, Pel. 272, Brock. 90; **уіме** Ateb. LXXIV со значениями 'также' — во всех источниках, кроме Ork., Diz., Pel.; 'и' — Мал., Бор.ЛТ, Хор.П.; 'снова' — Ork., Pel., Diz.; 'еще' — Мал., Ork., Diz., Бор.ЛТ, Хор.П. и некоторые единичные значения. Алтайские параллели к **јемә** см. Pop.VGAS 38, 68, 104; о **јемә** см. также Gab. 139–140, где слово возводится к гипотетическому глаголу ***јим-** без указания на его семантику; Котв. Мест. 78, Санж. 674, Кон.ГЯТРП 206. Вслед за В. Бангом кажется необходимым отделить от **йене** частицу **кене**, **кине** > огуз. **гене**, хотя генезис ее остается пока неясным (Bang — Rach. LOQ 704). Быть может, **йене** и **кене** представляют собой комбинации трех полифункциональных частиц ***не** (< **нә**), ***ка** и ***не** (ср. структуру такой местоименной частицы, как турк. **ине** 'вон, вот' < и + **не**). О **гене** см. также Räs. VEWT 149a, где дан лишь перечень форм.

I **ИА-НА**- турк.; **йана**- ног., тат., Р III 81 (чаг., осм.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 350;

II **ЙАНЫ**- II кум., Мох. 67, ног., баш., тат. диал. Тум.ЗС 118, Р III 85 (аз.), Р III 85 (казан., ком., бар.), Буд. II 344 بانيمق, ينومق (казан.); **жаны** кир., Р IV 22 (кир., казан.); **жаны**-каз., ккал.; **панѣ** каз. Joki W. 18; **чаны**- тув.;

III **ЙАНУ**- II ДТС 233 (МК), Brock. 76, Kašg.D. 743, Diz.144; **йону**- уйг.;

IV **ЙАН**- III тур. диал. DSf.; **жан**- кир.

Ауслаутные **-а**, **-ы**, и **-у** в формах первых трех рубрик словообразовательные форманты, о которых см. Сев.АГ 203 и сл., 230 и сл. В киргизском часто параллельно встречаются глагольные основы типа **жаны**-, **жан**- (ср. **талы**-/**тал**- 'замереть', **куру**-/**кур**- 'сохнуть' и т.д.); тур. диал. **уап**- 'выравнивать колоды топором' — либо глагольная основа, омоформная **уап** 'боковая сторона' (ср. семантику баш. **йанла**- 'тесать, обтесывать'), либо образовалась из **уап**- путем элизии узкого гласного в ауслауте. Уйг. **йону**- возникла из **йану**- в результате у-умлаута и сблизилась фонетически и семантически с **йон**- 'тесать' (см. **ЙО:Н**- 'строгать').

◇ I 1. точить, натачивать (*косу, нож*) — тат., Р III 81 (чаг., осм.), Zen., Vam.CSpr. (*нож*); править бритву — ног.; шлифовать — Zen.;

2. приставать, преследовать, придирааться — турк.;

3. обращать, повертывать, повертываться — Р III 81 (чаг., осм.), Zen.;

II 1. точить, править — кум., Мох., кир. (*проводя по очереди то одной, то другой стороной*), каз., ног., ккал., тат. диал. Тум.ЗС, баш., Р III 85 (казан., ком., бар.), Р IV 22 (кир., казан.), Буд. (казан.); шлифовать, гранить — кыз. Joki W.;

2. подстрекать, провоцировать — кум.; придирааться, подыскивать вину — Р III 85 (казан., ком., бар.);

3. подходить сбоку, проходить возле, касаться — кир.; приближаться, подойти Р III 85 (аз.);

III точить — уйг., ДТС, Brock. (+ 'заострять'), Kašg.D., Diz.;

IV 1. точить — кир.;

2. касаться, подходить сбоку — кир.;

3. выравнивать колоду топором — тур. диал. DSf.

Глаголы всех рубрик обозначают действие, прилагаемое к боковой стороне предмета, направленное к ней, осуществляемое на ней и т.д. Значения вторых групп первой и второй рубрик являются производными (переносными) значений первых групп: 'точить' → 'подстрекать, преследовать' и т.д. Третья группа значений форм первой рубрики принадлежит омонимичному глаголу, также образованному от производящей основы **йа:н** 'бок, сторона' (ср. кар.т. **йанла**- 'поворачивать, сворачивать', образованный от той же основы при помощи афф.-**ла**). Третья группа значений форм второй рубрики и вторая группа значений — четвертой относятся к омонимичному глаголу, образованному при помощи афф.-**а**, **-ы** от той же основы **йа:н** с семантикой места действия. Об этом глаголе и его производном **йанаш**- см. **ЙА:Н** 'бок, сторона'. Можно полагать, что **йана**-, **йаны**- 'точить' реализует специализированное значение ранее полисемантического глагола. Еще одно специализированное значение представлено в тур. диал. **йан**- (?< **йаны**-) 'выравнивать колоду топором', ср. баш. **йанла**-, алт. **данда**- 'тесать, обтесывать с боков'.

◇ **Йа:на**-, **йаны**-, **йану**- 'точить (*проводя по очереди то одной, то другой стороной*)' образованы от **йа:н** 'бок, сторона' при помощи афф. **-а**, **-ы**, **-у** (см., напр., Сев.АГ 235). О глаголе **япу**- см. также у М. Рээнена (Räs.VEWT 185b), который, со ссылкой на Ram.KWb. 466, возводит его к монг. **жапу**- 'точить'. Однако монг. глагола с таким значением мы не обнаружили ни в словаре Ф. Лессинга (Less.), ни в словарях совр. монг. языков (см. также Clark MEOT 163, где критически разобрано сопоставление М. Рээнена). Перечень некоторых форм **йа:на**- дан в Cl. 944а.

◇ Производные со значением орудия действия образованы от **йа:на**-, **йаны**- с помощью аффиксов **-гу**/**-гы** и **-ыч** < **-гыч**, напр., **йану** тат. диал. ДСТ 165, Тум.ЗС 118, **йаныв**° баш. диал. Bhh I 81, **д'ану** алт. (< **йан** (**ы**)-**гу**), **чаны**: тув. 'точило, брусок, оселок'; **йанав**° уч кум., **йанав**°ыч тат., **йанв**°ыч тат. диал., **йанав**°ыс баш., **жаныв**°ыш каз. 'брусок, точило для кос' (об афф. **-гу**/**-гы** > **-ув**°, **-ыв**°, **-у** см. Brock. OGM § 60, Räs.MM 128, Сев.АИ 234 и сл.; об афф. **-ыч** см. Zaj. 71–72, Gan. 102–103).

ЙА:НБАШ турк., **йанбаш** кар. к., кум., Сат. 177, тат., баш., уйг., уйг. диал. Jagg. 147, Р III 99 (тар., алт., кюзр., يانباش чаг.), Буд. II 342 (алт.), Vam.CSpr. 350, Ibnü M. 85; **йанбас** ног.; **йа**°**нба**°ш уз.; **йамбаш** уйг., баш. диал. Юс.Ас. 167; **йампаш**

уйг. диал. Ag. 119, 287; **йа:ммаш** турк. диал. Араз. 240; **жанбаш** кир., **жамбаш** уз. диал. Абд.ҚШ 179; **Ўанбас** Р IV 25 (кир.=каз.), Буд. II 342 (кир.=каз.); **жанбас** каз., ккал.; **жамбас** ккал.; **далмаш** алт.

Среди перечисленных имеются формы с явлениями ассимиляции и диссимиляции: **нб > мб**, **нб > лм**, **нб > мб > мм**.

◇ 1. бок – турк. диал. Араз., ног., уз., уз. диал. Абд.ҚШ; бок, бедренная часть тела – тат.; бедро и бок – турк.; поясница вместе с бедром – турк.; бедро – кир., ног., уйг., уйг. диал. Ag., Јагг., алт., Р IV 25 (кир.=каз.), Буд. (кир.=каз.); головка бедренной кости – баш.; верхняя часть бедра – Р III 99 (перечень языков см. в перечне форм).

2. фланг – уз., уз. диал. Абд.ҚШ;

3. таз – кум., кир., каз., ккал., баш. диал. Юс.Ас., Р III 99 (перечень языков см. выше), Р IV 25 (кир.=каз.), Буд. (кир.=каз.); крестец – Буд. (кир.=каз.); копчик – Ыпнү М.;

4. подвздошная кость – кир.;

5. плечо – баш. диал. Юс.Ас.;

6. изголовье – кар.к.; вблизи, возле – Р III 99 (чаг.), Väm.ČSprg.; *служебное слово* – уз.;

7. ? односторонний – кум. Сат.

Связь значений 1, 2, 3 и 6-й групп ясна, при этом исходными являются значения группы 1: 'верхняя часть бедра, головка бедра'; 5-е значение 'плечо', видимо, метафорическое (перенос по сходству), значения 3-й группы развились в результате переноса по смежности.

◇ Структура **йа:нбаш** прозрачна: **йа:н** 'бок' (см.) + **баш** 'голова, верхушка, начало' (см.).

◇ О **йа:нбаш** в персидском см. Doerf. IV № 1817, в осетинском – Аб. I 359.

I **ЙАНДАҚ** турк., тур. диал. DD 3, 1473, Абд.Хор.ІІІ. 51, халадж. Doerf. – Tez. 220 (yāndāq), Р III 92 (чаг.), Буд. II 343 (хив.), Brock. 76 (в jandaq tiken), Kāšg. D. 741, Diz. 144, El-Idr. 51; **јандақ** Р III 92 (чаг.); **йандық** // **йандық** тур., тур. диал. DD 3, 1474, Р III 94 (осм.), TS VI 4280–81 (yanduk // yandık); **йантақ** ног., уйг., уйг. диал. Мал.УЯ 154, Мал.УНС 115, Meng. 1279, Јагг. 148, лоб., Р III 91 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 343 (тат.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), Väm.ČSprg. 350; **йантақ** уз.; **йанта** : уз. диал. Афз.Парк. 168; **йантақ** уз. диал. Реш.Кур. 258; **йантық** уйг. диал. Мал.УНС 115; **йа:тақ** уйг. диал. Мал.УЯ 154; **јантақ** кир., Р IV 23–24 (кир. Буд.), Буд. I 430 **چانتاق** (кир.=каз., т.к. произносят с *ج* – Л.Л.), уз. диал. Мирс.Кырк. 135; **јантақ** каз., ккал.;

II **J ANDAKTA** тур. диал. DD 3, 1474.

◇ I 1. растение для сжигания – халадж.; род травы, которой обжигают горшечную посуду и кирпичи – Р III 92 (чаг.), Буд. II 343 (хив.);

2. А. колючее растение – уз. диал. Реш.Кур., уйг., уйг. диал. Мал.УЯ, Мал.УНС, лоб.; колючка – Brock. (+ 'шип'), El-Idr.; вид колючки с длинными корнями... – тур. диал. DD 3, 1473, 1474; Б. верблюжья колючка – турк., тур. (вид *верблюжей колючки*), кир., каз., ног., ккал., уз. диал. Абд.Хор.ІІІ., Афз.Парк., Мирс.Кырк., уйг. диал. Јагг. ДТС (МК); верблюжий волчек – уйг. диал. Meng., Буд. I 430 (кир.), Буд. II 343 (тат.); астрагал – Kāšg. D., Diz.; чертополох – уйг., Р III 91 (тар., чаг., вост.-тюрк.), Р III 92 (чаг.), Zen., Väm.ČSprg. (*охотно поедаемый верблюдами*); репей, репейник – уйг. диал. Мал.УЯ, Мал.УНС, лоб.; дикий артишок – TS;

II вид колючки – тур. диал. DD.

Значения 1-й группы, возможно, отражают первичное, этимологическое значение слова – название по функции растения *пригодный для горения, хотя и не исключено, что сближение **йандақ** с **йан**- 'гореть' результат паронимии. Значения 2-й группы объединяет общий признак всех называемых словом растений 'колючий'. У Махмуда Кашгарского (XI в.) зафиксированы **jandaq tikän** 'верблюжья колючка' (ДТС) или 'астрагал' (Kāšg. D., Diz.) и **jandaq çekär** 'лишайник' (ДТС) и 'манна, падающая как роса с неба' (Diz.). Возможно, **jandaq çekär** 'сок верблюжей колючки или манник'.

◇ Этимология слова не ясна. М. Рээнен приводит ряд его форм и значений и сближает **jandak** с **jan**- 'гореть' (Räs. VEWT 185a). Дж. Клосон считает происхождение слова темным, он выделяет в **jandak** суфф. **-dak**, который, возможно, приименной, а, воз-

можно, и прилагательный (Сл. 947а). Об афф. -дақ см. Brock. OGM § 39, Räs. MM 120, где однако среди иллюстративных примеров йандақ не приводится, а также At. 253.

I ЙА:НЖЫҚ турк.; йанжық тур. диал. DD 3, 1473, P III 98 (осм.), Zen. II 955 (тур.), TS VI 4275–4276; jandzuc, jændzuc уйг. диал. Jarg. 147; jandjak P III 97 (осм.); йанчық кар.к., тат., Верб. 74, тув. диал. Чад. 47, P III 96–97 (тел., алт., куманд., казан.), Буд. II 342 يانجوق, يانچيق (казан.), Zen. II 955 (вост.-тюрк.), ДТС 232 (МК), Kāšg. D. 740, Diz. 143, KW 113, Мал. СС 374, Zaj.ad-Durr. II 86; йанчык кар.т.; йанчык кум. диал. Кер. 311, Vām.ČSpr. 350; йанчуқ уйг., уйг. диал. Мал.УНС 115, Мал.УЯ 154, Ag. 265, Jarg. 147, P III 97 (тар., чаг., вост.-тюрк.), ДТС 232 (МК), Brock. 76, Kāšg. D. 740, Diz. 144, Houts. 109 يانچوق ja'ncuk (Тарж. 101: йончуқ), Abū H. 118; йансық баш.; јанчык P III 98 (ком.); йа нчық уз.; јанчык P IV 24 (казан.); дянчық алт., P III 97 (тел.); чанчық тув.; нанчық Верб. 209 (конд.); нанчык хак. саг.; нанчык P III 647 (шор.); йанчык P III 629 (туба); yendžux сал. Kak. Voc. 195; йенчѣк чув. (< тат.);

II НАНДЫХ хак.

Ком. йанчык отражает чтение В.В. Радлова, ср. KW: jancuq.

◇ I мешок – кар.т., Zen. (+ порплед, который кладут на коня позади седла), Vām.ČSpr., Diz. ('торба'), Мал.СС, Abū H., Zaj.ad-Durr. (для денег), TS; сумка – турк., тур. диал. DD 3, 1473 (настурья), кар.т. ('сумочка'), P III 98 ('чемодан или сумка, прикрепляемая к седлу' – осм.), P III 97 (осм., Zen., ДТС, TS (надеваемая через шею); карман – тур. диал. DD 3, 1473, кар.т., уз., уйг., уйг. диал. Мал.УНС (боковой), Мал.УЯ, Jarg., Ag., сал. Как. Voc., Верб. (у куртки), P III 97 (тар., чаг., вост.-тюрк.), P III 629 (туба), Буд. II 342 (у куртки – алт.), Zen., Vām.ČSpr., Brock., Kāšg. D., Diz., KW; кошелек – кар.к., кар.т., баш. (для денег; его дарит башкирская девушка своему жениху тотчас после венчания), Верб. 74 (пришиваемый к подолу), чув., P III 96–97 (алт., тел.), P III 97 (который нашивается на боку – чаг., вост.-тюрк.), P IV 24 (казан.), Буд. II 342 (казан., пришиваемый к подолу – алт.), Zen., ДТС, Houts., Abū H.; кисет – тат., уйг. диал. Мал.УЯ, алт., Верб. 74, 209, хак. саг., тув., тув. диал. Чад., чув., P III 96–97 (куманд., казан.), P III 647 (шор.), Мал.СС; фляга – кум. диал. Кер.; футлярчик – тув.; вымя – чув.; и нек. единичные значения в тур. диалектах;

II вышитый карман – хак.

Связь всех перечисленных значений ясна: их объединяет признак 'вместилище на боку', чув. 'вымя' – перенос названия по сходству.

◇ Исследователи единодушно считают йа:нжық уменьшительной формой на -жық/-чық от йа:н 'бок' (см., напр., P III 96–97, Сев.АИ 109, Räs. VEW 185a, Сл. 945a; об афф. -жық см. Сев.АИ 104 и сл.). Хак. нандых образовано от нан < йан 'бок' при помощи аффикса -дых < -тық, ср. тат. диал. йантық 'бок, сторона' (ДСТ 165). О чув. йенчѣк см. Егор. 61.

С йа:нжық 'мешок, сумка' в источниках нередко объединяют омонимы, образованные от того же йа:н 'бок':

1. йанжук тур. диал. DD 3, 1473, TS VI 4275, йанжық тур. диал. DD 3, 1473, P III 98 (осм), TS VI 4274–4275 со значениями 'панцырь' – DD, 'боковая часть вооружения' – P, 'броня на коня' – TS, 'попона' – P;

2. йа:нжық турк.; йанжық P III 98 (осм.), TS VI 4275–4276 со значениями: 'бок, боковая сторона' – турк., 'бок четвероногого животного' – P (осм. Ред.), 'седалище, круп, зад' – TS.

◇ О заимствовании йанжық в славянские языки см. Mikl. TE I 79.

ЙАНТАЙ- 'наклоняться' см. ЙА:НТЫҚ 'бок'.

I ЙА:НТЫҚ турк.; йантық кум., тат., тат. диал. ДСТ 159, Тум.ЗС 118, баш., Верб. 75 (т.н.-б.), P III 92 (алт., тел., казан.), Мал. 384¹; йантуқ уйг., уйг. диал. Мал.УЯ 154; жантық кир.; жантық ккал.; дантық алт., P III 92 (тел.);

II ЙАНТАЙ- кум., ног., тат., баш., уйг., P III 91 (казан.); јандаі- P III 92 (тоб.); жантай- кир., P IV 23 (кир.); жантай- каз.;

¹ Фиксация С.Е. Малова не подтверждена в ДТС – Л.Л.

III ЖАНТЫЙ- кир.; дантый- алт.

В киргизском языке чередование а — ы в аффиксе глагола служит показателем семантической дифференциации (см. Сев.АГ 280—281).

◇ I 1. А. бок, склон — тат., тат. диал. ДСТ; Б. скривившийся на одну сторону — уйг. диал. Мал.УЯ; наклонившийся на бок — Р III 92 (казан.); боком — турк., тат. диал. ДСТ; кособокий — кум., кир., ккал., тат., баш., алт.; кривобокий — кум., тат., баш.;

2. косой — кум., Р III 92 (алт., тел.); покосившийся — кир., ккал., алт.; кривой — Верб. (+ 'искривленный'), алт.; криво — тат. диал. ДСТ; наклонный — кум., кир., ккал., уйг.;

3. пологий — тат. диал. Тум.ЗС, Р III 92 (алт., тел.), отлогий — уйг.;

II 1. наклоняться — кум., каз., ног., тат., баш. (на бок), уйг., Р III 91 (в сторону — казан.), Р III 92 (в сторону — тоб.); крениться — кум., ног., тат., баш.;

2. опираться на локоть, лежа на боку — кир., каз., Р IV 23 (кир.); лежать на боку — Р III 92 (тоб.); полулежать — кум.; прилечь — ног.;

III покоситься, покривиться — кир., алт.

◇ М. Рэзнен приводит йантай- в статье йа:п 'бок', но не объясняет словообразовательной структуры слова (см. Räs.VEWT 184b). В йантай- можно выделить афф. -(α)й, образующий глаголы от именных и глагольных основ (см. Сев.АГ 278 и сл.). Производящая основа *йанг, *йанта остается для нас не ясной; может быть, она сохранилась в уйг. йанта, йанту 'наклон, уклон; наклонный'. Во всяком случае эта основа, генетически или паронимически связанная с йа:п 'бок, сторона', ведет себя как чисто имитативная: достаточно принять во внимание такие кир. производные, как жантак 'покосившийся' (ср. отношение йалпай- 'стать плоским' — йалпақ 'плоский'); жантаңда 'двигаться, скривившись на бок'. Поэтому едва ли правомерно вслед за Э.В. Севортьяном (Сев.АГ 356), Т.М. Гариповым (Гар.БИС 130) и Ф.А. Ганиевым (Ган.СС 110) вычленять в йантық афф. -тық. Скорее т следует рассматривать в качестве 'распространителя', оформляющего вторичную имитативную основу, т.е. йан-т + (ы)қ, йан-т + ай-, йан-т + ый-.

О йантай- см. также Meng.Gl. 735, где автор причисляет его к производным корня *ја в ја:п 'сторона'.

ЙАНЧ-, ЙАНЧЫ- 'раздавливает' см. **ЙЕНЧ-** то же.

I **ЙАНША-** тур., тур. диал. DSf., DD 3, 1479, Р III 99 (осм.); йаңша- Р III 71 (чаг.), Буд. II 336 (тур., аз.), Zen. II 956 (вост.-тюрк.), ДТС 235 (QB, Юг.), Ateb. LXXI, Хор.П. I 479, Qutb 68, TS VI 4293 (XV в.); йаңыша- баш. диал. Bhh II 85; јаңжа- Р III 71 (бар.); жанша- кбал.; жаңша- кир.; занша- бал. МИ 173; чаңча- тув.; йаңчан- тув. диал. Чад. 47; даңсай-, наңсай- як.;

II **ЙАҢШАТ-** ДТС 235 (МК).

Якутское даңсай- (~ наңсай-) из-за анлаутного д¹ нельзя считать закономерным соответствием йаңша- (см. Рас.МБЗ 72).

◇ I 1. болтать — тур., тур. диал. DD, кбал., бал. МИ, Р III 71 (чаг.), Р III 71 (бар. + 'много говорить'), Р III 99 (осм.), Буд. (+ 'пустословить'), Zen. (+ 'шутить, забавляться'), ДТС, Ateb., Хор.П., Qutb (без смысла), TS (+ 'говорить чепуху');

2. морочить голову болтовней — Хор.П., Qutb; надоедать, говоря бессмыслицу — тур. диал. DD; давать беспрестанные наставления — Р III 71 (бар.); настаивать — тур. диал. DD;

3. браниться — тув. (+ 'ругать'), тув. диал. Чад., Р III 71 (бар.); спорить, ссориться — тур. диал. DSf.;

4. принимать разнообразные формы, переливаться (о голосе, звуке), говорить красноречиво — кир.;

5. долго орать, плакать навзрыд — баш. диал. Bhh;

II одурманивать болтовней — ДТС.

Значение 'болтать' зафиксировано в XI в. (МК, QB),

◇ Глагол йаңша- образован от имитативной основы йаң, представленной также в йаңра- 'издавать звуки, болтать', (см. ЙАҢРА 'болтун'), при помощи афф. -ша, о котором см. Vang KOsm. II 10—11 примеч. 6, Сев. АГ 331 и сл. Сходную точку зрения высказал Дж. Клосон (Cl 953a), но охарактеризовал слово как морфологически за-

темненное. М. Рэзнен полагал, что **йанша** — монгольское заимствование, ссылаясь на Ram. KWb 215, где приводится монг. **jan-si-ja**, калм. **janša** 'брань, ссора' (см. Räs. VEWT 186b — 187a). В письм.-монг. существует глагол **jan-si-** 'надоедать ворчаньем или пустой болтовней, болтать без остановки; непрерывно ругаться; непрерывно лаять' (Less. 427). Он отражен в як. **д'ансай** 'много говорить' (см. Каф. 50, Рас. ук. соч.) и в совр. монг. **янших** 'надоедать, докучать', **яншаа** 'болтливый, докучливый', калм. **яншгъхъ** 'заливисто лаять (о собаке)'. О тюрк. и монг. глаголах см. также Clark MEOT 163, где они рассматриваются как независимые ономатопоэтические образования, и Clark TLM 42.

◇ Из производных **йанша** распространено имя с афф. **-к**, оно встречается даже в тех источниках, где глагол не зафиксирован (утрачен? — Л.Л.): **йаншақ** (/к) тур., Р III 99 (осм.), El-Idr. 51, Ettuh. 278; **уаншақ** тур. диал. DD 3, 1476; **йаншақ** аз., аз. диал. Руст. Губа 245, ДСАз. 240; **йаншах** аз. диал. Исл. 299, Джебр. 347, **нус** II 102; **йаншақ** Р III 71–72 (др.-уйг.; **يانكشايق** чар.), Zen. II 953 **يانكشايك**, **يگنشق** (тур.), ДТС 235 (МК, QB, TT VIII), TT VIII 102, Brock. 77, Diz. 144; **янжак** Р III 71–72 (бар.); **жаншақ** кбал., бал. Шаум. 79 — со значениями: 'болтун, пустомеля' — во всех источниках, кроме Ettuh.; 'шумный' — Ettuh. ('грохот, лязг' — Из. дар). В аз. говорах отмечены еще несколько производных значений: 'неумный; балагур; влюбленный'. **Йаншақ** имеет и несколько фонетических и морфологических вариантов: так зафиксированы тур. диал. **уашак** 'болтун; имитатор' (DD 3, 1490), аз. диал. **йашаг** 'много разговаривающий' (Вел. Апш. 356), где утрачен корневой н; тур. диал. **уаншақ** 'болтун' (DD 3, 1478) и **уакшақ** 'болтливый' (DSf.), в которых, возможно, представлен другой словообразующий аффикс **-сақ**: **уаншақ**, **уакшақ** < ***уаншақ**.

◇ Из кбал. языка заимствовано осет. **зансақ** 'болтовня, шум, трескотня' (см. Аб. I 389).

ЙАНЫ- I, ЙАНУ- I 'грозить' см. **ЙА:Н-** то же

ЙАНЫ- II, ЙАНУ- II 'точить' см. **ЙА:НА-** то же.

I ЙАНЫЛ- тур. диал. DSf., гаг., кар. к., Р III 86 (осм.); **йаңыл** тур. диал. Aks. Gaz. 731, кар. к., кум., уз. диал. УХШЛ 126, Абд. Хор. Ш. 51, ГАЯ 169, Верб. 76, Р III 61–62 (алт., кюэр., тел., ком., казан., др.-тюрк., др.-уйг., крым.), Буд. II 337 (тур., аз.), Zen. II 954 (тур.), ДТС 234 (МК, QBN, TT I, КТб), Мал. 384, Мал. ПМК 95, Ork. 132, Gab. II 382, TT VIII 102, Brock. 77, Kāšg. D. 742, Diz. 144. Ateb. LIII, Бор. ЛТ 141, KW 113, Хор. П. I 477, АФ 0116, Ibnü M. 85, Erg. 320; **йаңил** Р III 65 (чар.), Vām. CSpr. 350, **йеңил** уйг., Р III 65 (тар., вост.-тюрк.); **йаңыл** кар. т.г., Р III 90 (кар. т.г.), Zaj. Bulg. II 55, Грун. 394, Ник. 33; **уаңил** тур. диал. DSf.; **йағыл** Ettuh. 275, Из. дар 303; **йаңлимац** Бор. Бад. 257; **يانگىلماق** Rav. C. 538; **жаңыл** кир., Р IV 17

(кир.), Буд. II 337 (кир.); **жаңыл** каз., ккал.; **д'аңыл** алт., Р III 62 (тел.), нал. Верб. 208, Р III 652 (саг., койб., шор.); нал. Верб. 208 (конд.); **йаңыл** Р III 628 (туба);

II ЙАЛҢЫШ- турк., йалгыш- таг.; **йаңлыш**- баш.; **йаңлыш**- кум. Мох. 67, Ettuh. 278; **янгыш**- Р III 67 (казан.); **йаңлиш**- уз., уйг.; **йаңаш**- чув. (< таг.).

◇ **I ошибаться** — во всех источниках, кроме Мал. ПМК; **заблуждаться** — тур., гаг., кум., уйг.; **сбиться** — аз (*с толку*), каз., Хор. П., Rav. C.; **теряться** — Ateb., Erg.; **спутаться** — аз.; **путаться** — каз., ккал., Rav. C.; **совершать проступок** — ДТС; **совершать злое дело или ошибку** — Ник.; **совершить ошибку** — Буд., Vām. CSpr.; **дать промах** — Р III 61–62 (*перечень языков см. в перечне форм*); **сделать неверно** — тур. диал. DSf.; **грешить** — ДТС, Мал. ПМК; **допустить опрометчивость** — Верб; **натолкнуться на свою оплошность, ошибку** — Бор. Бад.; **получиться не так, как ожидалось** — тур. диал. DSf.; **обмануться** — тур. диал. DSf., Zen., Vām. CSpr., Qutb;

II ошибаться — во всех источниках; **заблуждаться** — баш., уз., уйг., чув., Р III 67 (казан.); **допускать промах** — турк.; **запутаться** — уз.

Связь всех значений ясна. Старейшими, вероятно, являются значения 'допускать промах, ошибку'. Некоторые значения возникли как вторичные в сочетаниях **jaz- jaңil-** 'ошибаться, грешить', **jazin- jaңil-** 'совершать проступок'; **jol jaңil-** 'сбиваться с дороги'.

◇ **Йаңыл**, вероятно, медиальная форма, образованная афф. **-л** от глагольной основы ***йаң-**, реальность которой подтверждается данными, нуждающимися в дополнительном исследовании:

а) сюг. йаңыл 'ошибка' < *йаң-л (об афф. -л см. Сев. АИ 191 и сл.);

б) йаң- Zen. II 956 (вост.-тюрк.), Бор. Бад. 257 (из словаря Шейха Сулеймана — ШС), Cl. 951ab (из "Санглях") со значениями: 'запутывать, делать непонятным' — Zen.; 'говорить чепелость, ошибаться' — ШС; 'приводить к ошибке' — Cl. ("Санглях");

в) имя **ياڭ** Zen. II 953 (вост.-тюрк.) 'ошибка', кажется, не отмеченное в других источниках;

г) имя *жаң, *жаң в жаңсақ, жаңсақ (< жаң-са-қ) 'ошибка' — Р IV 18 (кир.); 'ошибочно, по ошибке, нечаянно' — каз., Р IV 18 (кир.); 'не совсем, кое-как' — кир.

Турк. йаңлыш- (< йаңлыш-) и т.д. — вторичная основа, образованная от йаңыл- при помощи афф. -ш с медиальным значением.

О йаңыл- и нек. его производных см. Räs. VEWT 186b; см. также Vam. 118—119, где этот глагол включен в гнездо йаң, 'вид, образ, обычай', йаңса- 'подражать'...; Brock. OGM § 148b.

◇ Из производных йаңыл- отметим следующие.

1. Имя с афф. -ш со значением результата действия, напр., йаңлыш турк., турк. диал. Нарт. 73; йаңлыш тур., аз., Әср. 114; йанныш гаг.; йаңлыш турк. диал. Дурд. 153, Кур. II.175, Кульм. 217, Zen. II 953 (тур.) 'ошибка' — во всех источниках; 'промах' — аз., Zen.; 'путаница' — Zen. 2. Имя с афф. -қ со значением результата действия: йаңлуқ < йаңыл- (у)қ ДТС 234, Мал. 384 'ошибка'. 3. Имя с афф. -чы — йаңылчы Верб. 76, Р III 64 (алт., тел.); јаңылзы Р III 64 (бар.); даңылчы алт., налчы Р III 653 (шор.) 'ошибка'.

О чув. йаңаш, йумааш, заимствованном из татарского, см. Егор. 75, Räs. ĆĬĆ 135—136, Поп. ЧЯ [1925] 38.

ЙАҢ I ГАЯ 169, Верб. 75, Баск. Туба 120, Р III 57 (алт., бар. др.-уйг.), Буд. II 336 **ياڭ** (алт.), ДТС 233 (МК, QB, Suv., USp.), Мал. 384, ТТ VIII 102, An. In. 512, Бор. ЛТ 140, Хор. П. I 476, Qutb 67; jäng Qutb 77; jeng TS VI 4527; ya:ng халадж. Doerf. — Tez. 220; жаң кир.; даң алт. Баск. Туба 113, Баск. Кум. 210; чаң тув., Р III 1851 (шор.); н'аң тоф. Рас. 209, Р III (туба); саң як.

◇ 1. образ — Р III 57 (перечень языков см. в перечне форм), ДТС, Мал., ТТ VIII, TS; форма — ДТС, Мал.; мера — ДТС (+'степень'), TS; норма — Qutb 77; вид — An. In.; образец — Хор. П. (+'пример'), Qutb 67, 77; метод — An. In.; способ — Хор. П. (+'путь'), Qutb 67, TS; хитрость — Бор. ЛТ (+'уловка'); мода — Мал.; обычай — алт., ГАЯ, Верб., Баск. Туба, Баск. Кум., тоф. Рас., халадж. (добрый), Р III (алт.), Qutb 77; манеры — халадж. (+'приличие'), TS; вкус — халадж.

2. закон — алт. (+'обыкновение, установление'), ГАЯ, Верб. Баск. Туба, Баск. Кум., Буд. (алт.), Мал.; канон, совокупность правил — алт.; право — Баск. Туба (+'долг'); власть — алт., Баск. Туба;

3. вера — алт., ГАЯ, Верб., Баск. Кум., Р III 57 (алт. +'вероисповедание'), Р III 627 (туба), Р III 1851 (шор.), Буд. (алт.);

4. душа, духовное состояние — Р III 57 (алт.); характер — тув., Р III 57 (алт.); нрав — Р III 57 (алт.), Р III 627 (туба), Р III 1851 (шор.); свойство характера — як.; мысль — Р III 57 (алт.);

5. жест — кир.

◇ Йаң заимствовано из кит. языка, на что имеются указания во многих источниках: см., напр., An. In. 512 = кит. yang?, Ram. KWb. 215a, Gab. 351 < кит. yang 'образ, вид', ДТС 233, Räs. VEWT 186, Cl. 940a, Doerf. IV № 1903. О монг. жаң 'характер' и т.п. см. Ram. KWb. 466a, Less. 1034, о монг. јаң 'хорошие манеры, этикет' см. Ram. KWb. 215a, Less. 427. К монг. (калм.) заң 'характер, нрав, привычка, обычай, традиция' восходят кир., каз., ккал., баш. (через каз.) заң, ср. Р IV 864: заң 'обычай, нрав' (кир.), Буд. I 602: **زانك** 'обычай, закон, правило' (кир.), см. также Ram. RWb. 466a, Meng. Gl. 735—736, Doerf. IV № 1903.

◇ Наиболее распространенным производным от йаң 'образ, вид, манера, способ' является адекватное образование с афф. обладания -лы/-лығ, через стадию наречия превратившееся в послелог со значением 'как, подобно'; см. йа:лы турк.; йанны турк. диал. Кульм. 217; йаңлы ккал.; **ياڭلىق** АФ 0118; йаңлиғ уз.; йаңлығ уйг. диал. Јагг. 148, ДТС 119, Хор. П. I 478, Qutb 67, Vam. ĆSpr. 350, Абуш. 407, Бор. Бад. 252; йаңлығ Надж. Мухабб. 214; йаңлығ сюг.; йаңлық Р III 68 (др.-уйг.), Надж. Мухабб.

213; *jaŋlık* Р III 69 (чаг.) — со значениями: 1) 'имеющий вид, форму' — сюг.; 'имеющий известное свойство' — Р III 68 (др.-уйг. [КБ]), Р III 69 (чаг.); 'имеющий хорошие манеры' — Аф; 2) 'подобный' — ккал., Хор. П., Надж. Мухабб., Абуш., Бор. Бад.; 'похожий' — Р III 69 (чаг.), Абуш., Бор. Бад.; 'такой' — ккал.; 'такого рода' — ДТС (QB); 3) 'подобно' — турк. (+ 'наподобие'), турк. диал. Кульм., уз., уйг. диал. Јагг., Хор. П., Надж. Мухабб., Väm. ĆSpr.; 'наподобие' — Qutb; 'словно' — турк., уз.; 'вроде' — турк., уз.; 'как' — турк., турк. диал. Кульм., Р III 69 (чаг.), Väm. ĆSpr., Хор. П., Qutb.

О том, что производящей основой *йаңлык*, *йалы* является *йаң* 'вид, образ', писал еще А. Вамбери (Väm. 119), см. также Cl. 950b.

◇ О распространении *йаң* в персидском (→ афганский) см. Doerf. IV № 1903. Из калмыцкого, вероятно, происходит рус. обл. (астрах.) зан 'заноров, своеобычае' см. Шип. 138, Doerf. ук. соч., но иначе Фас. II. 77.

ЙАҢ II ног. диал., Р III 57 (ком., алт., бар.), KW 113; *д'аң* як.

◇ 1. эпидемия — як., Р, KW;

2. тиф — ног. диал.;

3. острое непродолжительное заболевание — як.

◇ Слово заимствовано из монгольского, куда оно попало из кит. языка (см. Less. 427: *jang* 'иностранный', *jang jara* 'сифилис, язва' [досл. 'иностранная язва' — Л.Л.]; Ram. KWb. 215a; Kaf. 50; Рас. МБЗ 68). В бурят. говорах отмечено *йан* 'язва (хроническая)'

I ЙАҢ III турк., хак.; *йан* чув.;

II ЙАҢҒУ Р III 67 (чаг.), ДТС 233, Gab. II 382, An. In. 512; *yango* тур. диал. Aks. Gaz. 729; *йанғу* Р III 90 (др.-уйг., чаг.), Zen. II 956 (тур.), TS VI 4286 (XIV в.); *йанғы* тур. диал. DD 3, 1474, TS VI 4298; *йаңку* Р III 66 (чаг.), ДТС 234, Gab. II 382, An. In. 512, TT VIII 102, Brock. 77, Kāšg. D. 742, Diz. 144. Хор. П. I 479, Qutb 68; *йанку* Р III 88 (осм.), ДТС 232, El-Idr. 51, TS VI 4285 (XIII—XIV вв.); *йанқо* Буд. II 343 *یانقو* (тур.), Zen. II 956 (тур); *йанкы* тур., TS VI 4285; *йаңы* лоб.; *йаңу* лоб., TS VI 4285 (XIV в.); *д'аңу* алт.; *чаңғы* тув.; *саңа* як.

◇ I 1. подражание далеко разносящимся звукам — чув.; подражание звукам, возникающим при ударе по пустой бочке — чув.;

2. эхо — турк. (+ 'отголосок, отзвук'), хак.;

II 1. эхо — во всех источниках, кроме як.; отголосок, отзвук, отражение — тур.; шум — Gab., An. In.;

2. слух, речь, ответ, известие — лоб.; голос, звук, вопль, крик, возгласие, разговор — як.

В лобнорском, возможно, произошла контаминация значений *йаңы* 'эхо' и *йаңы* 'новость, известие'.

◇ *Йаңғу*, *йаңку*, вероятно, образовано из *йаң* — звукоподражательной основы, представленной также в *йаңра* 'издавать звуки' (см. **ЙАҢРА** 'болтун'), *йанша* 'болтать' (см.), тур. диал. *yaŋı* 'эхо' (DD 3, 1479) и ккал. *жаңла* < *жаң-ла* 'отдаваться эхом'; -к в *йаңку* > *йаңғу* один из распространителей имитативных основ (об этом типе основ см., напр., ГТЯ 491—492, где говорится, что смычный *к* в сочетании с предшествующим сонорным является значимым элементом, выражающим резкость, краткость, моментальность звукового явления). Ауслатные -у, -ы, -а в *йаңку* и т.д. могли появиться в результате интуитивного включения слова в словообразовательный ряд отглагольных имен на -ку, -гу и т.п., т.е. *йаңку* стало осознаваться как *йаң+ку* (иначе в Сев. АГ 264—265). О *йаңку* см. также Cl. 949, где допускается, что это подражательная основа, и Brock. NL 263, где приведены и другие образования от *йаң*.

◇ Из производных от основы *йаң* отметим глагол с афф. -ғыр > -ыр: *йаңгыр* — Р III 66 (казан.), ДТС 233 (Uig. II); *йаңгур* — Р III 67 (бар.), Gab. II 382, *йанғыр* — кум., *жаңыр* — кир., *жаңғыр* — ккал., *д'аңыр* — алт. — со значениями: 'звучать' — во всех источниках, 'отдаваться (об эхе)' — кум., кир., ккал., алт. (об афф. -ғыр см. Сев. АГ 263 и сл., на с. 267 приведен глагол *јаңуиг* 'звучать'). Во многих тюрк. языках встречается отглагольное имя с афф. -(α)к, образованное от *йанғыр*: *јаңгырак* — Р III 66 (казан.), *йаңырық* — ног.,

йаңғырық баш., йанғырық кум., жаңғырық кир., жаңғырық каз., ккал. со значением 'эхо'; ср. уз. йаңгра 'қ'звучный, звонкий'.

Об имитативных основах йаң, йаңгыр и их производных см. также ТТ IX 122.

ЙАҢА I 'слон' см. ЙАҒАН то же.

ЙАҢА II 'новый' см. ЙАҢЫ то же

ЙАҢАҚ турк., тат., баш., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 154, Аг. 285, Р III 59 (тар., ккир., бар., казан., ком., др.-тюрк., др.-уйг., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 336 (чаг., тат.), Zen. II 964 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$, $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ (тур.), VAm. CSpr. 350 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$, $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$, ДТС 233, Мал. ПМК 95, Brock. 77, Kāšg. D. 741, Diz. 144, Ateb. LXXI, KW 113, Houts. 106 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ (Тарж. 99: йаңақ), Abū H. 119, Zaj. ad-Durr. II 86, Аф 0118, Ibnū M. 85, Хор. П. I 476, Qutb 67, Erg. 319; йаңақ Р III 59 (чаг.), Буд. II 336, Абуш. 404; уаңақ сал. Как. Вос. 194; йәңақ Надж. Мухабб. 214 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$; $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ Бор. Бад. 257; $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ Zen. II 956 (вост.-тюрк.); $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ Буд. II 336 (уйг.); **яңгағ** Грун. 394; **янақ** (/к) тур., тур. диал. Aks. Gaz. 729, гаг., кар. к., Р III 82 (крым., осм.), Zen. II 964 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ (тур.), Zen. II 969 (тур.), Et-tuh. 277, Tel. 311; **янах** кар.т., чув., Sey. 97; **янақ** аз.; **яна** қ уз.; **яғақ** кар.к.; **йайақ** кум., Мох. 67; **йайак** кар. т.г., Р III 73 (кар. т.л.); **йайах** кар. т.; **йөйах** аз. диал. Рус. II 104; **йинақ** сюг.; **йынақ** сюг., **яна**:қ ГАЯ 163, Верб. 64, тув. диал. Чад. 47, Р III 22 (алт., леб., сой., кюэр., куманд., ком.), Буд. II 333 (алт.), KW 109, 113; **јаах** KW 109, 113; **йақ** уз. диал. ЎХШЛ 124; **йағ** уз. диал. ЎХШЛ 124; **жаңақ** Р IV 16 (казан.), ДТС 641; **жайақ** кбал.; **жа**:қ кир., Буд. II 333 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ (кир.); **жағ** уз., уйг.; **жиғақ** сюг.; **жийақ** бал. МИ 171, Шаум. 77; **жақ** каз., ккал.; **д'а**:қ алт., Р III 22 (тел.); **яңақ** Р III 627 (тоб.); **ла**:q тоф. Рас. 73; **на**:қ Р III 636 (шор., сой.), Буд. II 414 $\begin{matrix} \text{بىڭاق} \\ \text{بىڭق} \end{matrix}$ (сиб.-таг.); **на**:х хак., кыз. Joki W. 18; **ча**:қ тув.; **сыңа**:х як.

Все фонетические изменения в анлауте и инлауте слова закономерны: см. Ряс. 115, 171–172; уз. **яна** на^о қ и **жағ** восходят к разным диалектным источникам.

◇ 1. щека – во всех источниках, кроме кар. к. (**йағақ**), кир., уз., уз. диал. ЎХШЛ (**йағ**, **йақ**), уйг., уйг. диал. Аг., сал. Как. Вос., чув., Kāšg. D., Diz.; низ щеки – сюг.; скула – уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Аг., сюг., Р III 22 (*перечень языков см. в перечне форм*), Мал. ПМК, Kāšg. D., Diz.; лицо – Буд. II 333 (кир., алт.), Грун.;

2. челюсть – кар.к., бал. Шаум., кир., каз., ккал., баш., уз. (**жағ**), уз. диал. ЎХШЛ, алт., тув., тоф. Рас. (*нижняя*), чув., KW, Abū H.; подбородок – бал. МИ, Шаум., сал. Как. Вос., чув., як., Brock., KW, Abū H.;

3. сторона (*всякой вещи*) – ДТС, Brock., Kāšg. D., Diz.; боковые пластинки или боковые части некоторых предметов – кир., хак; сторона света – Р III 59 (др.-уйг.); страна – Буд. II 336 (уйг.);

4. косяк – тат., баш., алт., Верб., тув., чув., Р III 22 (*перечень языков см. выше*), Р III 59 (бар., казан.), Kāšg. D., Diz.

Связь 1-й и 2-й групп значений ясна, она является типической и может быть проиллюстрирована на материале тун.-маньчж. языков, где "обозначение челюсти нередко переплетается с названием для щеки, скулы, виска и подбородка" (Оч. 287). Типическими являются и метафорические переносы – 'щека → сторона' и 'челюсть → косяк', ср., напр., ног., уз. **бет** 'щека; сторона' (см. **БЕТ** 'лицо') или турк. **еңек** 'подбородок, челюсть' – куманд. **енек** 'косяк' (интересно также қаруу жапақи 'дверная рама' – ДТС 421).

◇ В. Банг рассматривал **яңақ** как уменьшительную форму **яан** 'бок, сторона': уаңақ > уаңақ > уаң > кир. dʒaқ 'щека' (Bang MH 15 прим. 1, Bang KOsm. IV § 10). Та же этимология принята и другими исследователями, напр., Э.В. Севортьяном, который уточняет уточняет семантику аффикса -ақ как аффикса с уменьшительно-уподобительным значением (Сев. АИ 166; см. также Cl. 948b, Räs. VEWT 187a, At. 25).

О чув. **янах** 'подбородок, челюсть; косяк' заимствованном из татарского, см. Егор. 353, где в одной словарной статье сравниваются разные лексемы **еңек** 'подбородок' > > чув. **ана** и **яңақ** 'щека, скула, челюсть, подбородок' (разграничение чув. **ана** и **янах** почему-то вызвало затруднение и у М. Рэсэна: ср. Räs. VEWT 45b и 187a).

ЙАҢҒУ 'эхо' см. ЙАҢ III то же

I ЙАҢРА турк.;

II ЙАҢРА- турк., P III 67 (алт.), ДТС 234 (ThS, МК), Мал. 384, Oгk. 132, Brock. 77, Kāšǵ. D. 742, Diz. 144; йангра- уз.; йаңыра- ног., Верб. 469 (т.); йаңгыра- тат., баш.; жаңра- уз. диал. Мирс. Кырк. 195.

◇ I болтун, пустомеля – турк.;

II 1. издавать звуки – ДТС (+'произносить'); издавать громкий, звонкий звук – тат., баш.; звучать – ног., тат., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., P (алт.), Мал.; звонить (звенеть) – уз., уз. диал. Мирс. Кырк., P (алт.), Oгk.; раздаваться (о звуке) – ног., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., Верб (о голосе, колоколе); подать голос – Oгk.; 2. болтать, говорить что попало – турк.; выбалтывать – Brock., Kāšǵ. D., Diz.

Первичным значением является 'издавать громкий, звонкий звук' → 'звенеть' → 'болтать (гл. об. попусту)'.
→

◇ В основе глагола йаңра- лежит звукоподражательное слово йаңыр < йаң-ыр, обна- руживаемое также, напр., в тур. диал. yandırda- 'произносить пустые слова' (DD 3, 1476) > yandır+da- – аффикс образования глаголов от подражательных основ (см. о нем Сев. АГ 192 и сл.). О глаголообразующем афф. -а см. Сев. АГ 213 и сл. Имя йаңра 'болтун', видимо, образовано по модели отглагольных имен на -а, но не исключена и утрата конечного -ғ (йаңра < йаңрағ). Первичная производящая основа йан представлена еще в йаң 'эхо, отзвук' (см. ЙАҢ III), йанша- < йаңша- 'болтать' (см.) См. также Brock. NL 263, Cl. 952b.

I ЙАҢЫ турк., турк. диал. ТДЭД 222, Кур. II 244, ктат., кум., ног., баш., сюг., лоб., ГАЯ 169, Верб. 76, P III 60 (алт., тел., кюэр., др.-уйг.), Мал. 384, Мал. ПМК 95, Gab. II 382, TT VIII 102, Тен. 63, KW 113, АФ 0118–0119, Хор. П. I 476, Qutb 68; жаңы кир.; д'аңы алт., P III 61 (тел.); йаңы P III 627 (кюэр., губа), нағы P III 640 (саг.); йаңы P III 89 (кар.т.), Буд. II 343 يانكى (чаг.), Zen. II 956 يانكى (вост.-тюрк.), An. In. 512, Kāšǵ. D. 742, Diz. 144, Ateb. LXXI, MA 561, Ettuh. 278, Из. дар 306; жаңгы кбал., уз. диал. Мирс. Кырк. 155; жангы бал. Апп. 65, МИ 171; yañqı MA 561; يانكى Абуш. 403; йаңгы кар. т.к., кум., Мох. 67, Буд. II 343 (чаг., алт.); жаңгы бал. Шаум. 79 (dāñgə); йаңи уз., уйг. диал. Мал. УЯ 154, лоб., P III 65 (чаг.); йаңги кум. диал. Кер. 80, Грун. 394, Vās. AK 174;

II ЙАҢА II тат., уз. диал. Абд. Хор. III. 51, сюг., сал. Как. Voc. 194, P III 58 (бар., казан.), Буд. II 343 (казан.); жаңа уз. диал. Реш. Кур. 199, P IV 16 (қир., казан.), Буд. II 343 (қир.); жаңа каз., кқал.; жаңа уз. диал. Дан. Бахм. 15 (жаңна); саңа як.; jā P III 3 (леб., куманд., саг.); да: Баск. Кум. 209; ча: тув.; на: хак., P III 633 (шор.), кыз. Joki W. 18; ла: тоф. Рас. 209;

III jāni P III 329 يانكى (осм.); йаңъ уз. диал. Реш. Кур. 199; йаңи уйг. диал. Мал. УНС 116, P III 323 (крым., чаг.); Brock. 85 (jāni), Бор. ЛТ 151, Tel. 312; йаңи уз. диал. УХШЛ 129; йени тур., гаг., аз., Буд. II 343 يەنى (осм.); уеки тур. диал. DSf; йеңи тур. диал. Aks. Gaz. 749, аз. диал. ДСАз. 246, уз. диал. Я. Гул. Т. 118, 119 (йэңи), уйг., уйг. диал. Мал. УНС 116, Мал. УЯ 155, Meng. Gl. 737, Јагг. 154 (jeñi, jeñi), P III 65 (тар.), Буд. II 361 (тур.), Zen. II 965 (тур.), ДТС 256, Ibnū M. 89, Zaj. St. I 131, Erg. 326; йаңъ уз. диал. Реш. Кур. 158; йенги тур. диал. Ed. Urfa 143, аз. диал. ДСАз. 246, һүс. II 104, Doerf. Vok. 52, уйг. диал. Јагг. 154, халадж. Doerf. – Tez. 222 (yāngi), Буд. II 343 يانكى (аз.), Zen. II 969 (вост.-тюрк.), Vām. CSpr. 352, Kāšǵ. D. 773 (йеңи? – ЛЛ; ср. yeñgi Diz. 148), Ettuh. 284 (но йаңи Из. дар 310); jāñi P III 325 (чаг. Вам.); йанки уз. диал. Ибр. Беш. 227; йаңки уз. диал. Ибр. Беш. 272; сёне чув.

В формах второй рубрики, видимо, имело место ассимилятивное влияние а первого слога на ауслаутный гласный, в третью рубрику объединены так называемые умлаутные формы, в которых опереднение корневого гласного совершалось под влиянием конечного и (йаңы, йаңи > йаңи > йени). Что касается ң в инлауте тюрк. слова и его эволюции в различных языках, то в трудах тюркологов обычно говорится о его вторичном характере (см. Ряс. 168 и сл.; Щерб. СФ 82) и свойственной ему тенденции превращения в нг и н. Эти процессы можно проследить на формах всех трех рубрик. Если -ң < -нг-, -нқ-, то следует считать старейшими формы типа йаңы (P III 89).

◇ I 1. новый — во всех источниках; свежий — кум., Мох., бал. Шаум., ног., баш., уз., Verb., P III 65 (чаг.), Gab., An. In., Хор. П.; молодой — уз.; недавний — ГАЯ, Verb.;

2. только что, недавно — турк., кум. (+ сейчас), кир., ног., баш., уз., МА;

II 1. новый — во всех источниках; новость — як.; свежий — каз., хак., кыз. Joki W., як.; молодой — хак., кыз. Joki W.; недавний — хак.;

2. только что — тат., тув.; недавно — ккал., тув., P IV 16 (кир., казан.); сейчас — ккал., P IV 16 (кир., казан.);

III 1. новый — во всех источниках, кроме ДСАз., ЁХШЛ, Meng. Gl., Zaj. St.; новость — уйг. диал. Meng. Gl.; молодой — Zaj. St.; свежий — аз., уйг. диал. Jarr., чув., Zen. (тур.); недавний — Буд.;

2. недавно — тур. (+ 'вновь'), уйг. диал. Jarr.; только что — тур., уз. диал. ЁХШЛ (+ 'теперь'), Я. Гул. Т. (+ 'сейчас'); будущий год — аз. диал. ДСАз.

Значения у форм всех трех рубрик совпадают. Исходным в группе адвербиальных значений является 'только что, недавно' → 'теперь, сейчас'.

◇ М. Рэснен интерпретировал **яңы** как *jan-ki, где *jan 'бок, сторона', a ki — аффикс адъектива, т.е. janki 'находящийся рядом' (Räs. MM 239, Räs. VEWT 185b). О **яңы** см. также Сл. 943—944, где приводятся варианты слова из различных источников. О чув. сёне см. Егор. 211.

К турк. слову восходит монг. **ẏanǰi** 'новость' > 'известие' (см. Pop. VGAS 72, 95, 137). Г. Рамстедт приводит лишь турк. соответствие монг. слова: **ẏanǰi**; турк. **janu** 'новый' (Ram. KWb. 470); так же в Поп. ЧЯ [1925] 30.

◇ Из производных **яңы** отметим: 1) глагол с афф. -р со значением появления и развития признака, напр., **яңыр** кум., баш.; **жаңыр** кир.; **даңыр** алт.; **яңар** тат., ДТС; **жаңар** каз., ккал.; **саңар** як. — 'обновляться' (см. Сев. АГ 250); 2) адвербиальную форму с афф. -ла, напр., **яңла** кар. т.г.; **яңла** кар. т., Ettuh. 278; **яңыла** ДТС 234 (МК), Qutb 68 со значениями; 'только что, недавно' — кар. т.г.; 'заново, снова' — ДТС, Ettuh., Qutb (см. Brock. OGM 73).

I ЯПА ДТС 235 (МК), Kāšǰ. D. 744, Diz. 144;

II ЯПАҚ аз. диал. Джаф. Тауз. 241, P III 261 **ياپاق**, (осм., чаг.), Буд. II 348 **ياپاق**, **ياپق** (тур.), Zen. II 946 **ياپاق**, **ياپاغ** (тур.), Zen. II 958 **ياپاق** (тур.), Vam. CSpr. 344, Ettuh. 278 (но Из. дар 302: **ябақ** — Л.Л.); **япақ** аз. диал. Руст. Губа 245, ДСАз. 241; **япағы** аз. диал. ДСАз. 241, һүс. II 102, Мам. Каряг. 364, P III 261 **ياپاغي**, **ياپاغى** (осм.), Zen. II 958 **ياپاغى** (тур.); **япағы** аз. диал. Руст. Губа 245; **урағу** Егг. 320; **япағы** тур., тур. диал. DSf.; **япаға** кар. к.; **япа**: тур. диал. Dal. 192, гаг.; **ябақ** баш. диал. Bhh I 78, II 81, Буд. II 319 **ياباق** (алт.); **йупах** чув. (< тат.); **ябақу** ДТС 221, Brock. 70, Kāšǰ. D. 723, Diz. 141; **ябағы** кум., ног., баш.; **ябағу** Нouts. 102, Хор. П. I 454, Qutb 63; **ябаға** тат.; **жабағы** бал. МИ 172, кир.; **жабаға** P IV 57 (кир.), Буд. I 431 **جباغا** (кир. = каз., т.к. указано произношение с **ز** — Л.Л.); **жабиқа** уйг.; **жабағы** каз., ккал.; **жабаға** каз. диал. Аманж. 375; **забағы** бал. Апп. 66;

III ЯПАТАХ, ЙЕПТАХ чув.;

IV ЯПШАК чув.

◇ I шерсть (овечья) — Kāšǰ. D. 744, Diz. 144; свалывшаяся, сбившаяся шерсть — ДТС 235;

II 1. шерсть (руно) — гаг., P III 261 (осм., чаг.), Буд. II 348 (выделанная), Из. дар (+ 'волосы на коже, пушок'); шерсть-линька — кум. (грубая, необработанная), бал. Апп., ног. (весенняя), тат., баш. (весенняя), баш. диал. Bhh II 81, чув.; необработанная шерсть — P III 261 (осм.), Zen. II 958 (**ياپاق**); сырая шерсть — Нouts.; овечья шерсть — тур. (мытая), тур. диал. DSf., Dal., кар. к. (остриженная), кир. (весенняя), уйг. (весенняя), Егг.; шерсть верблюда, козы, зайца и т.п. — Ettuh.; (овечья) шерсть, стриженная весной — аз. диал. Джаф. Тауз., Руст. Губа, ДСАз., Мам. Каряг., һүс., бал. МИ, каз. (овечья или верблюжья), каз. диал. Аманж., ккал., баш. диал. Bhh I 78, P IV 57 (кир. очень грубая), Буд. I 431 (кир. = каз. весьма груба, употребляется на обивку одеял и кафтанов), Буд. II 319 (алт.); свалывшаяся шерсть, сбившаяся в комок — ДТС, Brock. (сбитая в войлок), Zen. II 946, Vam. CSpr. (на спине овцы; употребляемая как вата); вата из овечьей шерсти — баш. диал. Bhh I 78; остатки шерсти — Zen. II 958, Kāšǰ. D., Diz.; шерстяные обрезки — Zen. II 958; шерстяная нить — Zen. II 958;

2. пушистый, косматый (об овце) – Хор. П., Qutb;

III шерсть-линька (у животных) – чув.; линяющие перья птиц – чув. (Аш. V 87);
IV старая шерсть – чув.

♦ М. Рэсэнен ограничивается лишь перечнем некоторых форм и значений слова и ссылкой на его монг. параллели (Räs. VEWT 188a). Дж. Клосон правомерно сближает уар и уараки, высказав предположение, что уараки отглагольное имя от гипотетического глагола *уара-, восходящего к уар. Уараки принадлежит к ранним тюрк. заимствованиям в монгольском (см. Сл. 874–875). Э.В. Севортьян полагал, что в основе йапагы лежит подражательный корень *йап/*жап, восстанавливаемый, напр., из кир. жапаң в жапаң жупаң 'хлопьями' и жапалақта 'падать хлопьями' (Сев. АИ 236–237). К тюрк. йап 'сваливающаяся, сбившаяся шерсть' семантически ближе, чем слова, привлекаемые Э.В. Севортьяном, ног. йапалак 'кудрявый, лохматый' и тур. диал. уаралак 'некто с очень спутанными волосами' (DD 3, 1480). Если допустить, что чув. йапгак 'шерсть-линька' образовано из йап тэк < *йап тук 'свалившиеся, спутанные волосы, перья, шерсть' и видеть в *йап, возможно, попавшего в чувашский из какого-то кыпчакского источника (хотя й- в анлауте имитативов вполне допустимо. – Л.Л.), то же йап, что у Махмуда Кашгарского, предположения Дж. Клосона и Э.В. Севортьяна оказываются дополняющими друг друга: йапаку > йапақ – именные производные глагола *йапа-, образованного из имитатива йап. Следует упомянуть и точку зрения Б. Аталая (At. 23), по которой йапагы – производное глагола йап- 'покрывать'. Автор вычленяет афф. -агы, но не обосновывает формальной и семантической производности слова. Связь йапагы с йап- 'покрывать' допускал и В. Банг (см. Bang KOsm. III 50 примеч. 1). Подробное обоснование эта гипотеза получила у Л. Лигети (Lig. RL 232–237). Монг. параллели к тюрк. йапаку см. Ram. KWb. 81b; Pop. AU 105, Pop. LG 96, Pop. VGAS 47 (восстанавливается праформа *dapaki – Л.Л.).

Из монг. языков в тюркские попало тақы 'кочок шерсти' (см.) и т.д. На монг. почве могла иметь место контаминация слов дақи 'шуба шерстью наружу' и дагакі 'лохматая шерсть', ср. бур. да:хи 'линька, сваливающаяся шерсть' и даха 'доха, зимний тулуп'; отсюда такие кир. формы, заимствованные из монгольского, как да:қы 1) 'весенняя шерсть, еще не вылинявшая', 'лохмотья, кочья', но 2) 'жеребковая доха' (ср. однако кир. жабагы I и II).

О чув. йудах 'шерсть, которую сбрасывают животные весной во время линьки' см. Егор. 349, где почему-то не указано на признак заимствованного характера слова: й в анлауте.

♦ О ябага, джабага 'руно степной породы овец' и т.п. в рус. говорах см. Фас. I 510, IV 538, Шип. 432.

ЙАП- I тур., тур. диал. DSf., гаг., кар., тат. диал. DST 157, уйг. диал. Јагг. 148, лоб., Р III 260 (ком., др.-уйг., осм., чаг.), Буд. II 318, 320 (тур.), Zen. II 946–947 (тур.), Vám. CSpr. 344, ДТС 235, Мал. 384. Gab. II 383, Ork. 132, Brock. 77, Kāšǵ. D. 744, Diz. 144, Бор. ЛТ 141, Houts. 102, Ettuh. 278, Из. дар 302, Tel. 311, Хор. П. I. 454, Qutb 68, Erg. 320, Şey. 98.

♦ 1. делать – тур., гаг., кар., тат. диал. DST, уйг. диал. Јагг., лоб., Р III 260 (ком., др.-уйг., осм., чаг.), Буд. II 320 (тур.), Zen., ДТС, Gab., Ork., Kāšǵ. D., Diz., Erg.; заниматься – лоб.; выполнять – тур.; исполнять – Р III 260; кончать работу – Р III 260 (перечень языков см. выше); строить – тур., гаг., Р III 260 (перечень языков см. выше), Буд. II 320 (тур.), Zen., ДТС, Мал., Ork., Brock., Kāšǵ. D., Diz., Бор. ЛТ, Houts., Ettuh., Из. дар, Tel., Хор. П., Qutb, Şey.; сооружать – Zen., Хор. П., Qutb; воздвигать – Бор. ЛТ; создавать – тур., гаг., Gab., Ork., Şey.; производить – Буд. II 320 (тур.); мастерить – кар.; изготовлять – Zen.;

2. готовить – тур., тур. диал. DSf., Zen., Vám. CSpr.; устроить – Буд. II 320 (тур.), Vám. CSpr., Мал.; приводить в порядок – тур. диал. DSf.; приводить в состояние – Zen.; чинить – тур., Ork.

По мнению Дж. Клосона, 'делать' – одно из значений полисемантического глагола уар- 'сооружать, закрывать, покрывать, склеивать' и т.д. (Сл. 870–871). Однако некоторые особенности йап- 'делать, строить' побуждают нас выделить этот глагол в самостоятельную словарную статью, как уже поступили А. Вамбери и М. Рэсэнен (Vám. 120, Räs. VEWT 187a), и рассматривать как омоним ЙАП- II 'покрывать' (см. ниже).

Йап- 'делать' имеет довольно четко очерченный ареал: огузские языки и связанные с ними письменные источники. **Йап- I** и **Йап- II** выступают как производящие основы семантические и структурно четко разграниченных производных (см. ниже). **Йап- I** и **Йап- II** встречаются уже в старых источниках, в составе парных образований из глаголов-синонимов: **йап- йарат-** 'создавать', **йап- қыл-** 'делать', но **йап- өрт-** 'покрывать', что подтверждает относительную древность и устойчивость семантики **йап- I** и **йап- II**.

◇ Алтайские параллели к тюрк. **йап-** приведены у Г. Рамстедта (Ram. KWb. 81b, Ram. Kk 14 прим. 1, Ram. SKE 23), Н. Поппе (Pop. UA 105) и С. Мураямы (Mur. 224). Г. Рамстедт сближал **йап-** то с монг. **daga-** 'быть в состоянии поднимать тяжесть, груз', то с ***zaga-**, сохранившимся в ***zāldu-** > калм. **zāldu-**, однако первое сопоставление малоубедительно из-за семантических трудностей, а второе не опирается на надежные языковые факты: в калм. словарях **zāldu-** 'хватать друг друга, быть соединенным' как будто не отмечено, но ср. монг. **заах** 'скреплять пазом' < письм.-монг. ***zāya-**; **zayadasun** 'шов, паз'.

◇ Из производных **йап-** гл. обр. в огуз. языках встречается имя с афф. **-ы/-у** — **йапы** тур., гаг., Аф 0114; **йапу** кар. к., кум., Zen. II 947 (тур.), TS VI 4303; **йабғы** баш. диал. Bhh II 82 — со значениями: 'здание' — тур., гаг., Аф, TS; 'строение' — тур., гаг.; 'постройка' — тур., кар. к., Zen.; 'изделие, работа' — тур.; 'сооружение' — TS; 'строительство' — тур.; 'структура, устройство' — тур.; 'телосложение' — тур.; 'внешний вид' — кар. к., кум. (*человека*); 'наружность' — кар. к.; 'вид, облик, форма' — TS; 'одежда' — кар. к.; ? 'порода' — баш. диал.

ЙАП- II турк., аз. диал. **һус.** II 102, ктат., кар., кум., Мох. 67, ног., тат., тат. диал. ДСТ 158, баш., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 115, Мал. УЯ 154, Jarr. 148, ГАЯ 169, Верб. 76, P III 259–260 (алт., леб., ккир., крым., тар., ком., казан., др.-уйг., чаг.; кар. л.т.), Буд. II 318 (чаг.), Zen. II 946 (вост.-тюрк.), Zen. II 958 **بېمق** (тур.), Vam. CSpr. 344, ДТС 235, Мал. 384, Brock. 77, Kāšg. D. 744, Diz. 144, MA 561, KW 113, Houts. 102, Abū H. 119, Ettuh. 278, Из. дар 302, Zaj. Bulg. II 53, Ibnū M. 85, Хор. П. I 454 **باب**, **بېمق**, Qutb 63, Бор. Бад. 250, 260, Vās. AK 174, Erg. 320, Y. ve Z. XXII, Sey. 98, TS VI 4300–4302; **йа**°п-уз., уз. диал. Я.Гул. Т. 97; **بابمق** Буд. II 319 **ябмакь** (казан.); **жап-** кбал., кир., тат. диал. ДСТ 563, P IV 54 (кир., казан.), Буд. II 319 (кир.); **жап-** бал. Апп. 65, МИ 171, каз., ккал.; **зап-** бал. Апп. 66; **дап-** алт., P III 260 (тел.); **чап-** хак., P III 1917 (шор., саг.); **сар-** кыз. Joki W. 27; **сап-** як.; **һсыгыр-** тоф. Рас. 200; **шып-** тув.

Написания типа **بابمق**. (Буд. II 319) отражают лишь графические особенности источников. Появление в тувинском и тофаларском **ы** на месте общетюркского **а** является ареальной чертой, на которую неоднократно указывалось в различных местах данного словаря. В тувинском имело место изменение ***ч** > **ш**, хотя, как правило, анлаутный **ч** < **й**, **ж** сохраняется (см. Исх. — Пальм. 80–83).

◇ 1. **А.** покрывать, укрывать, накрывать, закрывать (пальто, одеялом, платком и т.п.) — во всех источниках, кроме аз. диал. **һус.**, тат. диал. ДСТ, Houts., Zaj. Bulg.; (в том числе: крыть крышу — аз. диал. **һус.**, кум., кир., тат., баш.; покрывать юрту — кир.; надевать покрывало на лицо — Бор. Бад.; укутывать — хак.; закутывать — Zen.; накидывать — тув.; одеть одеялом — Верб. и т.д.); **Б.** накрывать — турк. (напр., стол); устилать — кар.; расстилать — Бор. Бад.; настилать — тув.;

2. закрывать/затворять, запира́ть (*дверь*) — во всех источниках, кроме аз. диал. **һус.**, тат. диал. ДСТ, уйг. диал. Мал. УНС, тув., P III 1917 (шор., саг.), Brock., Kāšg. D., MA, Ibnū M., Бор. Бад.;

3. затыкать, закупоривать — каз., ног., ккал., Zen.;

4. заключить в тюрьму — ккал., тат., баш.; загонять скот в хлев — тат., баш.; скрывать — Из. дар, Хор. П., (с)прятать — Буд. II 319, Из. дар;

5. *перен.* покрывать, скрывать, укрывать — кум., уз.; сваливать вину — тат. диал. ДСТ;

6. *перен.* закрывать, остановить, ликвидировать — турк., кум., ног., ккал., тат., баш.; кончать, закрывать — турк., уз. (*собрание*), як. (*дело*); и нек. единичные значения в отдельных языках: турк. *разг.* 'удирать', як. 'покрыть карту' и т.д.

◇ Дж. Клосон полагал, что **йап-** многозначный глагол, объединяющий такие значения как 'сооружать, закрывать, покрывать, склеивать' (Сл. 870–871). М. Рэсэнэн рассматри-

вал *jar-* 'делать, сооружать' и *jar-* 'покрывать' как омонимы. Реалистичность последней точки зрения подтверждают многочисленные производные от обоих глаголов: каждый глагол представлен как производящая основа в характерных для него по структуре и семантике словообразовательных моделях (см. ниже). Проблематична и генетическая связь *йап-* 'закрывать' и *йап-* 'клеить' (см. *ЙАПЫШ-* 'прилипать').

◇ Из производных *йап-* II интересны для иллюстрации его значений следующие.

1. Имя с афф. *-ы <ыг> -қ* со значением объекта и орудия действия, напр.; *йапы* турк., *بيوع*. Zen. II 958 (тур.), *йа°пиқ* уз., *йопуқ* уйг., *йабу* тат., *йабыв°* баш., *жабу*: кир.; *жабув°* каз., ккал., *дабу* алт., *чабығ* хак., *сабы*: як. со значениями: 'попона' — кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., Zen. II (тур.); 'покрывало' — як., Zen.; 'покрывало' — турк., кир., каз. (для лошади и верблюда), уз. (для лошади), як.; 'крышка' — турк., уз., як.; 'кровля' — алт. (+ 'крыша'); 'навес' — хак. и нек. единичные значения; к какому-то источнику, где *-ғ > -қ* (возможно, чагатайскому), восходит *йапық* тур., P III 262 *بايق* (осм.) со значениями: 'чепрак, попона' — тур., P III 262 (осм.); 'широкий плащ из войлока, покрытый длинной шерстью против дождя' — P III 262 (осм.).

2. Имя с афф. *-қ* со значением признака (как результата действия), реже — предмета действия, напр.; *йапық* турк., *йа°пиқ* уз., *йепиқ* уйг., *йабық* тат., баш., *жабық* кир., *жабық* каз., ккал., *дабық* алт., *чабых* хак. со значениями: 'закрытый, запертый' — везде, кроме алт.; 'покрытый' — кир., каз., баш., хак.; 'траурный покров из белой и черной материи, саван' — уйг.; 'ставни' — алт.; 'нависшие брови' — алт.

3. Имя с афф. *-ма* со значением орудия, результата и признака действия, напр., *йаппа* тат., баш.; *жаппа* — кир.; *жаппа* каз. со значениями: 'покрывало' — тат., баш.; 'навес на гунне' — тат., баш.; 'шалаш, убежище от непогоды' — каз.; 'закрытый, покрытый' — кир.

4. Имя с афф. *-қ(α)ч* со значением орудия действия, напр.; *йапқуч* кар. к., уйг., *йапқыч* кар. к., KW 114, *йапқыш* ног., *йапқыс* баш., *жапқыч* кир., *жапқыш* каз., ккал., *чапқыс* хак. со значениями; 'крышка' — кар. к., каз., ног., ккал., баш., уйг., хак., KW; 'покрышка' — кир., каз., ккал., баш., уйг., KW; 'покрышка' — кир., каз., ккал., баш., уйг., KW; 'завеса' — кар. к.; 'покрыв' — уйг.; 'колпак' — ног., баш.; 'задвигка' — каз.

5. Глагольная форма с афф. *-н, -л* со значением действия, направленного на действующее лицо, напр.: *йапын-* турк., *жамыл-* каз. 'накрываться, покрываться, закрываться' (см. Räs. VEWT 187b).

От *йапын-* (и реже *йамыл-* > *жамыл-*) с помощью афф. *-ча/-жа + -қ; -чы/-жы + -қ* образовано имя со значением объекта действия: *йапынжа* турк., аз. диал. Джанг. 27, кар. к., P III 263 (осм.); *йапынча* аз. диал. Джанг. 27; *јапанча* P III 261 *ياپانچه* (осм.); *йапанча* тат. ист., *йапынжы* аз., P III 263 (крым.), Zen. II 947 (вост.-тюрк.); *йа°пинчи* уз.; *йепинчи* уйг.; *јабынчы* P III 280 (леб., куманд.); *јабынчы* Верб. 77; *јабынчы* P III 280 (тоб.); *јабынчы* P III 280 (бар.); *ياپونچي* Буд. II 319–320; *йамунчу* кум. диал. Кер. 49; *жамынчы* кир., *дамыншы* P IV 63 (кир.=каз.); *дамышты* P IV 63 (кир.); *جاماشتي* Буд. II 319–320 (кир.); *дамынчы* алт., P III 308 (тел); *йапынжақ* тур., P III 263 (осм.); *йа°пинча°қ* уз.; *чабынжақ* хак.; *јабынзык* P III 280 (бар.); *жамынчык* P III 308 (тел.) со значениями: 'накидка из кошмы, епанча, бурка' — турк., аз., аз. диал., кар. к., кум. диал., тат., уз., Буд. (алт., кир.); 'плащ грубой работы' — P III 261 (осм.); 'плащ из грубого лохматого шерстяного материала' — Zen.; 'покрывало' — турк. (женское головное), кум. диал., кир., алт., хак., P III 263 (крым.), P III 308 (тел.), P IV 63 (кир.); 'вуаль' — P III 280 (бар.), P III 308 (тел.); 'платок' — хак.; 'одеяло' — уйг., алт., Верб., P III 280 (леб., куманд., бар., тоб.), P III 308 (алт., тел.); 'попона' — тур. (длинная лохматая), Буд. (кир.), Zen.; 'зимняя одежда' — Zen., 'одежда' — P IV 63 (кир.); 'женская зимняя одежда в Хиве' — Буд.

Как полагают Г. Дёрфер, более старой формой слова является *йапынчы* Nomen agentis от глагольного имени на *-н*, остальные же формы образованы по образцу диминутивов на *-ча, -чақ* (Doerf. IV № 1775). Нам кажется, что более прав Э.В. Севортян (см. Сев. АИ 187, 189), усматривающий в *-чақ, -ча, -чы* серию генетически связанных аффиксов, образующих производные от глагольных основ (но ср. Менг. ВЭ 186–187, где *jarуңу < jar-yn-уҗ-у // -җу* и *< jar-yn-уҗ-са*). Отглагольный характер производных типа *йапынчы*

косвенно подтверждается другими производными от аналогичных глагольных основ **йабын-**, **жамыл-**: тат. диал. **йабынғыч** 'одеяло, простыня' (ДСТ 158), ккал. **жамылғыш** 'покрывало', каз. **жамылғы** 'покрывало'.

О чув. **йуңанчә** 'накидка, покрывало, епанча, старинный кожаный плащ от дождя', заимствованном из татарского (мишарского) см. Егор. 350, Räs. CLC 134 (там же на с. 32 приводятся мар. названия платка *šoβətsó, šovalčo, šəβəts* < чув. *s'oβənDZə~ тоб. **jabuncy**).

◇ О рус. **епанча** см. Фас. II 20, IV 558–559, Шип. 133, 437–438; о заимствовании тюрк. слова в языки разных семей см. также Mikl. TE I 79, TE N. II 133, Räs. CLC 134, Менг. ВЭ 186–188, Doerf. IV N 1775.

ЙА: П турк.; **йап** уз. диал. УХШЛ 126–127, Абд. Хор. Ш. 51, 121, P III 259 (чаг.), Буд. II 318 (уз.), Zen II 946 **باب**, **باب** (вост.-тюрк.), Rav. C. 517 **باب**, **باب**, Vām. CSprg. 344, Хор. П I 454; **йа**° п уз.; **жап** кир., уз. диал. УХШЛ 100; **жап** каз., каз. диал. ҚТДС 111, ккал.

◇ канал – турк., каз., ккал. (*небольшой оросительный*), уз., уз. диал. УХШЛ 100 (*оросительный*), УХШЛ 126–127, Абд. Хор. Ш. Буд. (*искусственно проведенный, прокоп*), Zen. Rav. C. (+ 'место, где переходят воду'), Vām. CSprg.; арык – турк., каз. диал. ҚТДС ('маленький арык, по которому пускают воду на посев'), уз. диал. Абд. Хор. Ш. (*большой*); канава – турк., кир., P, Zen., Vām. CSprg.; река – Хор. П.; желоб – Zen.; проток – ккал.

◇ Слово хорезмийского происхождения: хорезм. **уāb** (**уāp**) 'вода, канал' ~ н.-перс. **āb** (с появлением *i* перед анлаутным *ā*), см. Бор. ТУД 186, Неп. SP 403. О **йап** см. также Барт. III 552, где в сноске указано на хорезмийский язык как источник заимствования слова.

ЙАПАҚ 'шерсть (стриженная весной)' см. **ЙАП** 'шерсть; свалывшаяся шерсть'.

ЙАПАЛАҚ (К) I тур., тур. диал. DD 3, 1480, DS VIII 2969 (в *köyapalak*), Dal. 192, ног., баш. диал. Bhh I 81, уз. диал. Абд. Хор. Ш. 115, уйг. диал. Meng. Gl. 775 (в *qarǝ-jaralaq*), P III 262 (тар., чаг.), Буд. II 319 (тат.), Zen. II 946 (вост.-тюрк.), Rav. C. 517, El-Idr. 51, TS VI 4294–4295 (XVI в.); **йапалақ** аз.; **йапалах** аз. диал. Ёүс. II 102; **йапала**° қ уз. (в *йапала*° *ққуш*); **йапилақ** уйг.; **йаплақ** тур. диал. DD 3, 1481, Zen. II 958 (тур.) **يارلاق** *jarlaq* или *juqlak*; **йабалақ** кум., Мох. 66, тат., баш., P III 277 (тоб., казан., крым), Буд. II 319 (тат.), KW 109, Houts. 104, Zaj. Bulg I 23, Zaj. ad-Durr. I 64; **йаблақ** Из. дар 302; **jyblaq** Zaj. Bulg. I 28; **жапалақ** кир., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 115, P IV 54 (кир.), Буд. II 319 **چا بالاق** (кир. = каз., т. к. указано произношение с *j*). – Л.Л.; казан.); **җабалақ** P IV 57 (казан.); **жапалақ** каз., ккал.; **чабалақ** P III 1929 (казан.);

ЙАВĀ P III 273 (койб.); **йабақулақ** Верб. 65, ДТС 221 (МК), Brock. 71, Diz. 141; **жабаң қулақ** Верб. 65; **жапқулақ** P III 267 (бар.); **чаба қулақ** P III 1928; **чаба хулах** хак. диал.; **чабаңқулақ** P III 1929 (шор.).

◇ I 1. вид совы, сова – во всех источниках, кроме кум., баш.;

2. филин – тур. диал. DD 3, 1480, аз., кум., Мох., ног., баш.;

3. сыч – ног., Буд. (*стенной*);

II сова

◇ **Йапалақ**, **йабалақ** стяженная форма из **йапа** / **йаба қулақ**, которое К. Менгес (Meng. Gl. II 28) объясняет как результат гаплогогии **йабақу** **қулақ**, где **йабақу** 'прядь шерсти, сбитый в войлок волос' + **қулақ** 'ухо', т. е. 'с ушами из свалывшихся волос'. К. Менгес полагает, что это табуистическое наименование птицы. Такую же этимологию под вопросом предлагает и М. Рэсэнен (Räs. VEWT 187b). Дж. Кюсон трактует **йапақулақ** как отглагольное имя: оно образовано от глагола, восходящего к племенному названию **йапақу** (**йабақу** – ДТС 221), и означает 'болезнь' или 'птица', характерные для страны **Йапақу** (Sl. 815a). Этимология К. Менгеса – М. Рэсэнена кажется более убедительной. Связь **йапалақ** с **йапағы** 'овечья шерсть, шерсть-линька' как будто подтверждают такие значения первого слова: 'с сильно взъерошенными волосами' – тур. диал. DD 3, 1480, 'кудрявый, лохматый, мохнатый' – ног. См. также Brands TB I 132–133, P 264.

◇ О **йапалақ** в персидском см. Doerf. IV № 1774.

ЙАПЛАҚ II кар. к., кум., уйг. диал. Мал. УНС 115, P III 262 (тар., чаг.); йапалақ уз.; йапилақ уйг.; йаплақ уйг. диал. Аг. 63; Ҷапалақ P IV 55 (кир.); йалалақ Zen. II 954, Väm. ĆSpr. 349.

В уйг. диал. йаплақ либо утрачен инлаутный узкий гласный (< йапилақ), либо это результат метатезы (< йаллақ 'плоский' см.), ср. йалалақ < йапалақ.

◇ плоский — во всех источниках; приплюснутый — кум., уйг., уйг. диал. Мал. УНС (хот.); сплюснутый — кум., уз., уйг.; большой, широкий — Zen. II 954.

Возможно, сюда же относится بابلاق 'круглый, конический' — чаг. (P III 262, Zen. II 946, Väm. ĆSpr. 273).

◇ М. Рэсэнен (Räs. VEWT 188a) приводит лишь неполный перечень форм и значений слова.

Йапалақ, возможно, производное имя на -қ, образованное от глагола йапала- 'делаться плоским' (уйг. диал. Јагг. 148), восходящего к более раннему *йалпала- < *йалпа-ла-, реальность которого подтверждают др.-уйг. йалба (йалпа ? — Л.Л.) 'плоский' (P III 186), турк. йапбаш- 'сплющиваться'. Однако йапалақ можно интерпретировать и как отглагольное имя, образованное из *йапала-, производящей основой которого является *йап-, представленный напр., в аз. йапық 'плоский, приплюснутый'.

Об алт. корне *пар > *јар 'плоский' см. Рор. VGAS 37, ССТМЯ I 584—585. См. также ЙАЛПАҚ 'плоский', ЙАПРАҚ 'лист', ЖАПЫЗ 'низкий'.

ЙАПБЫЛЛАҚ 'без седла' см. ЙАБЫТАҚ 'неоседланная [лошадь]'.

ЙАПМА тур. диал. DD 3, 1481, Ed. Urfa 143; йапба аз. диал. ДСАз.241; йапа, йапаша ног.; жампа кир.; жапа каз., ккал., P IV 54 (кир.), Буд. I 426 (кир.).

◇ 1. коровий навоз, слеппенный в виде шариков для топлива — тур. диал. DD; коровий навоз — кизяки из коровьего помета — все остальные источники;

2. топливо, изготовленное из угольной пыли, глины и соломы — тур. диал. DD;

3. плоские и круглые фрикадельки из дробленой пшеницы (булгура), слеппенные в ладони — тур. диал. DD.

◇ **Йапма**, вероятно, производное имя, образованное афф. -ма от глагола йап- (см. ЙАПЫШ- 'прилипать'), в котором отразилось значение, сохранившееся, напр., в аз. йап- 'лепить кизяки для сушки'. Кир. жампа результат метатезы: жапма > жампа или жампа < жабпа, жаппа, где п > б, возможно, под влиянием анлаутного звонкого согласного; ног. йапа, каз., ккал. жапа, вероятно, из йапма, жаппа, которые так же восходят к более раннему йапма.

I **ЙАПРАҚ** турк., кар. к., кум. Мох. 67, тат. диал. Тум. ЗС 119, баш., баш. диал. Бһһ I 82, Бһһ II 85, уз. диал. Реш. Кур. 307, уйг. диал. Јагг. 149, P III 268 (крым., казан., осм.), Буд. II 348 ياپراق, ياپراق, ياپراق (тур., тат.), Zen. II 958 ياپراق (тур.), МА 561, Бор. ЛТ 141, Нouts. 104, Abū H. 119, Ettuh. 279, Zaj. Bulg. I 24, Tel. 311, АФ 0116, Надж. Мухабб. 212; йапрақ тур., тур. диал. Aks. Gaz. 734, гаг., кар. г.; йапрағ уйг. диал. Јагг. 149, Әср. 112; йапрах кар. т., P III 269 (кар. т.), Ник. 33; йапра^а қ уз.; йэпрақ уз. диал. Реш. Кур. 258; йапырақ турк. диал. Нарт. 73, кум., ног.; јапурақ P III 266 (чаг.); йафрақ тат., тат. диал. ДСТ 105, баш. диал. Бһһ I 84, Бһһ II 87, P III 289 (тара, кур.), P III 268 يافراق (чаг.), Буд. II 348 يفاق (тат.), Zen. II 953 يافراق (вост.-тюрк.); jæfraq, jæfraq уйг. диал. Јагг. 149, йарпақ турк. диал. Кульм. 217, Дурд. 153, Менгл. 16, уз. диал. Абд. Хор. Ш. 51, P III 149 (аз.), Буд. II 348 (аз. *простонар.*), Zen. II 948 (вост.-тюрк.); йарпақ аз.; уаграһ тур. диал. Ed. Urfa 142; уаграқ^х Doerf. Vok. 40; йорпақ кум. диал. Кер. 27, 321, уз. диал. Абд. Хор. Ш. 54, УХШЛ 135; йарфақ турк. диал. Кульм. 217; jarf^рах, jarf^ах сал. Тен. ССЯ 347; йабрақ P III 286 (тоб.), Буд. II 319 يابراق (тур., тат.), Из. дар 302, Zaj. ad-Durg. I 65, Хор. П. I 455, Qutb 63; жапрақ тат. диал. ДСТ 566; жапрақ тат. диал. ДСТ 566, P IV 55 (кир., казан.), Буд. II 348 (кир.); жапырақ кир.; жапырақ каз., ккал.; жафрақ тат. диал. ДСТ 568; чапрақ кбал.;

II **ЙАПЫРҒАҚ** P III 263 (чаг.), ДТС 236 (Suv.), Gab. II 382, An. In. 512; йапырғақ ДТС 237 (МК), Brock. 78, Kāšg. D. 746, Diz. 145, Бор. ЛТ 142, Ibnū M. 85—86; йабурғақ P III 284 (чаг.), Мал. 382, Бор. ЛТ 131, Хор. П. I 455, Qutb 63; јабыркак P III 280 (др.-уйг.);

III **ЈАРОРМАҚ** уйг. диал. Јагг. 149; йопу(р)мақ уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 156, P III

444 (тар.); йупурмақ уйг. диал. Мал. УНС 118 (в йупурмақ-лиқ 'с листьями'), Менг. 1279; йупутмақ уйг. диал. Мал. УНС 118;

IV **ЙАЛПЫРҒАҚ** ДТС 230, Gab. II 382; *jalbürgaq* ДТС 228; жалбрак Верб. 72; *jabyltrak* P III 281 (ком.); *jabuldraq* KW 109; *jäbüldürük* Zaj. Bulg. I 25; жалбырақ кир.; далбырақ алт.;

V **ЙАПЫРҒАН** тур., P III 263 *ياپيرغان* (чаг.), *ياپيرغان* (осм.); йапурған P III 266 (чаг.), Буд. II 320 (чаг.), Zen. II 947 (вост.-тюрк.), Абуш. 410;

VI **СЕБИРДЕХ** як.;

VII **С'УЛС'А** чув.

В словах, включенных в первую рубрику, наблюдается ряд примечательных фонетических явлений:

1) изменение п > ф, о котором в тат. языке см. СТЛЯ I 90–91, в турк. диалектах – ТДДО 121–122, в сал. языке – Тен. ССЯ 79;

2) метатеза пр > рп, о которой см. Ряс. 195, Ег. TDM 167;

3) озвончение п в комплексе смычный + сонорный, т. е. пр > бр, хотя в ряде источников это, вероятно транслитерация арабского написания, ср., напр. *уаррак* – Ettuh., но *йабрақ* – Из. дар;

4) сохранение этимологического узкого гласного в инлауте: *йапырақ*.

В формах третьей рубрики имеет место закономерное для уйг. говоров огубление гласного первого слога (а > о > у) под влиянием губного гласного последующего слога (см. Ряс. 71, Щерб. СФ 64). Чув. *с'улс'а* 'лист' представлено в чув. говорах серий фонетических вариантов: *с'алс'а*, *шулс'а*, *шулч*, *шулч*, *с'евелч*, *с'авалс'*, *с'авалч*, *с'улч*, *с'улч*, *с'улс'*, *с'улч*.

I 1. лист – во всех источниках, кроме тат. диал. ДСТ 166, 566, 568, Тум. ЗС., баш. диал. Бһһ I 82, Бһһ II 85, P III 286 (тоб.); лист бумаги – ккал., уз., Zen. II 958; страница – тур.; слой (*геста*) – тур.;

2. лепесток – Хор. П., Qutb;

3. капуста – кар. г., тат. диал. ДСТ 566; долма, сделанная из листьев – тур. диал. Ed. Ufа; табак – кар. г., Буд. II 348 (*лист*);

4. веник – тат. диал. ДСТ 105, 166 (*березовый*), Тум. ЗС, баш. диал. Бһһ I 82, II 85, 87 (+ 'метла'), P III 286 (тоб.), Буд. II 348 (казан.); молодые побеги, приготовленные к зиме для ягнят – тат. диал. ДСТ 105;

5. ломтик – каз., Буд. II 348 (кир. – *мяса*); клочок – каз.; кружок, кусочек – уз.;

II 1. лист – P III 263 (чаг. – *дерева*), P III 280 (др.-уйг.), P III 284 (чаг.), ДТС, Мал. (*растения*), Ан. Ин., Брок. (+ 'для писания'), Kāšg. D., Diz. (*дерева, книги*), Бор. ЛТ 131, 142, Ibnü M., Хор. П., Qutb;

2. лепесток – ДТС, Хор. П., Qutb;

III лист (*растения, дерева*) – во всех источниках;

IV лист – во всех источниках; листва – KW, Zaj. Bulg.;

V 1. лист – P III 266 (чаг.), Буд. II 320 (чаг.), Абуш.; цветочный лист – P III 263 (чаг., осм.), Zen. II 947;

2. лепесток – тур., P III 263 (чаг., осм.);

VI лист – як.;

VII лист – чув.

◇ Существуют три предположения о происхождении *йапрақ*, *жалбырақ*. Первое было высказано А. Вамбери в этимологическом словаре, где он сближает *йапрақ* с глаголом *йап*- 'покрывать' (Vám. 119, см. также At. 159, 227). То же, но более осторожно повторил З. Гомбоц (*Gombocz. Z. Csáprag // MNy IX, 9, 413*) и совсем недавно М.А. Хабичев (Хаб. КБИС, 80, 196). Точка зрения А. Вамбери и др. остается необоснованной семантически, кроме того, не ясна словообразовательная модель, по которой от производящей основы *йап*- могли бы образоваться *йалбырақ*, *йапрақ* и т. д. (*йапырақ*, **йап* (ы) *лыр-ғақ* > *йалшырғақ*? – Л.Л.).

Второе предположение высказано несколькими исследователями: они связывают *йапрақ* < **йалбырақ* / *-ғақ* (Bang TNG 123 примеч., Zaj. 62, Сев. АИ 207, 315, Doerf. Vok. 40), а некоторые лишь *йалбырақ* (Joki LS 118, Räs. VEWT 182b), с глаголами *йалбы*- 'веять' (Дёрфер), **йалбыр*- (Зайончковский, Йоки), **йалбыра*- / **йалпыра*- 'трепетать' (Севортян), *йалбра*- 'развеваться' (Рэзнен). Наличие в кир. языке параллельных форм *жапырақ* и *жалбырақ* позволяет сделать два допущения: 1. Все формы

четвертой рубрики являются производными глагола *йалбыра- и должны быть отделены от йапрақ / йапырғақ; 2. лишь формы новых языков образовались от глагола *йалбыра- или же произошло переосмысление первичной производящей основы в результате паронимической аттракции; на такую возможность указывал М. Рэзенен (см. Räs. VEWT 188ab).

Третья гипотеза выдвинута алтаистами — Г. Рамстедтом, Н. Поппе и, судя по VEWT 188, поддержана М. Рэзененом: на основе сближения йапрақ с данными других алтайских языков восстанавливается производящая основа *пар и выделяется признак первичной номинации 'нечто плоское' (см. Ram. SKE 160; Pop. VGAS 37, 44, 154; Ил.-Св. II 23–24). Предположение о связи йапрақ, йалбырғақ 'лист' с йалбы 'плоский' подробно разобрано Л.В. Дмитриевой (ЭАЯ 159), которая поддерживает мнение о генетическом тождестве алтайских форм и восстанавливает такой путь эволюции тюркских слов: *jalbi* > *jalbi-* (> *jalbiŋyaq*) > *jarı-* // *jarur-* (> *jarurŋyaq* > *jarraq*), т. е. допускает тождество (или смешение близких по семантике, — Л.Л.) производящих основ: *jarı-* (> *jalbi*) и **jar*.

О *йалп, *йап см. также ЙАЛПАҚ 'плоский', ЖАЛПЫ 'общий', ЙАПАЛАҚ II 'плоский' и ЖАПЫЗ 'низкий', где приведены различные производные, подтверждающие историческую реальность этой производящей основы.

Производными йапыр- и, таким образом, генетически близкими к йапрақ являются формы третьей и пятой рубрик: они образованы при помощи аффиксов отглагольных имен -мақ и -ған. Як. себирдек 'лист', по-видимому, восходящее к более раннему *йепирдек / *йапырдақ, по своей структуре (*йепир + дек) выглядит среди форм других рубрик изолированным. Чув. с'улс'а ~ с'авалс'а, хотя и включается многими тюркологами в один ряд с йапрақ (см., напр., Vam. 119, Grönb. Forst. 236, Поп. ЧЯ [1924] 314, [125] 35, Pop. UA 103, Egor. 217), его структурные особенности никем не разъясняются. Сопоставление диалектных вариантов позволяет предположить историческое существование более раннего *йалчы < *йалпчы (лч дало бы в чувашском с', ср. қ(ы)-лыч > хэс' 'меч', өлч- > вис'- 'мерить' и т. п.), с которым можно сравнить письм.-монг. *naβci(n)* 'лист' (см. Less. 555), где **naβ*, по мнению некоторых исследователей, возможно, возникло из более раннего **lab* (см., напр., Ил.-Св. II 24–25)

ЙАПЫР- 'опускать вниз' см. ЖАПЫЗ 'низкий'.

ЙАПЫШ- турк., тур., гаг., аз., кар. к., уйг. диал. Jarr. 148, P III 264 (крым., осм.), Буд. II 320 (тур., аз.), Zen. II 946 (тур.), ДТС 236, Мал. 561, Abū N. 119, Ettuh. 278, Çarh. 17, Әср. 112; *jarıç-* ДТС 235; йапуш- кар. к., уйг. диал. Jarr. 148, Doerf. — Tez. 220, Ateb. LXXI; йапыш- P III 265 (чуг.); йа^oпыш- уз.; *jarıç-* уйг. диал. Jarr. 148; йепиш- уйг., P III 265 (гар.); йопуш- уйг.; йабуш- кар. т. г., кум. Sat. 137, Шахм. 242, P III 285 (др.-уйг., чаг.; кар. т.), Буд. II 320 (чаг., тат.), Хор. II. I 456, Qutb 63; йабус- кар. г., P III 285 (кар. л.); йабыш- кум. Мох. 66, тат., тат. диал. ДСТ 158, P III 282 (казан., бар.), Zaj. Bulg. II 54, Qutb 63; йабыс- ног., Буд. II 320 (алт.); йәбйш- тат. диал. ДСТ 180, баш.; йәвйш- баш. диал. Юс. Ас. 179; жабыш- кир., тат. диал. ДСТ 563, P IV 59 (казан.); жавыш- уз. диал. Мирс. Кырк. 195; жабыш- бал. МИ 171; жабыс- P IV 59 (кир. = каз.), Буд. II 320 (кир.); жабыс- каз., ккал.; с'ып'ас'- чув.

Огубление гласного во втором слоге под воздействием предшествующего губного смычного б/п закономерно; также закономерны и- и у-умлауы в уйг. диалектах и опереднение а > ә после анлаутного й- для баш. языка.

◇ 1. прилипать — турк., тур., гаг., кар. к., кар. т. г., кум., Сат., кир., каз., ккал., тат., баш., баш. диал. Юс. Ас., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., чув., P III 285 (др.-уйг., чаг., кар. т.), Zen., МА, Zaj. Bulg., Qutb; липнуть — аз., ног., тат., Буд. (тур., аз., чаг., тат.), Ettuh.; прилепиться — тат., P III 264 (крым., осм.), P III 265 (гар.), P III 282 (казан., бар.), P IV 59 (казан., кир.); слепиться — ног., ккал., P III 265 (гар.), P IV 59 (кир., казан.); приклеить, клеить — бал. МИ; приклеиваться — турк., тур., гаг., аз., кар. к., кум., бал. МИ, кир., каз., ног., ккал., баш., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., халадж., чув., P III 264 (перечень языков см. выше), Буд. (кир.), Zen., ДТС 235, 236, Ateb., Abū N., Ettuh., Çarh.; приставать — турк., тур., аз., кар. т. г., кум., тат. диал. ДСТ 158, 563 (о бозлези), уз., чув., P III 264 (крым., осм.), P III 285 (др.-уйг., чаг., кар. т.), P IV 59 (казан., кир.), Буд. (кир.), Zen. (крепко), ДТС 235, Ettuh.;

2. А. вместе закрыть, укрывать — Р III 282 (казан., бар.); Б. объединять, соединять — халадж.; соединяться — кар. т. г., Zaj. Bulg.; связываться, сближаться — чув.; быть прикрепленным — Р III 264 (крым., осм.); В. (при)цепляться — турк., тур., кар. к., кар. т. г., ног., ккал., тат., баш., уз., Р IV 59 (кир., казан.), Хор. П., Qutb; вцепиться — Р III 282 (казан., бар.); хвататься — турк., ног., тат., баш.; ухватиться — тур., Р III 282 (казан., бар.); схватиться — ккал., Хор. П.; держаться — турк., тат., уз.; впиваться — тур.; Г. прикоснуться — Р III 264 (крым., осм.); касаться, коснуться — Р III 264 (крым., осм.), Буд. (тур., аз.); прикасаться, прижиматься — тур.; Zen.; обнимать — Qutb; драться, бороться — кум., Мох., кум. диал. Шахм.; сочетаться — кар. т. г. (о мужчине и женщине);

3. привязаться — тур. (+ 'навязаться'), ног., баш., уйг., Мал.; пристать — тур., гаг., кум., ног., ккал., тат., баш., Р III 282 (казан., бар.); надоедать — гаг., кум., чув.; придраться — тат., чув., Р III 282 (казан., бар.);

4. присоединяться, примыкать — чув.; придерживаться (чего) — Zen.; следовать — чув.;

5. полагаться, надеяться — Р III 264 (крым., осм.), Буд. (тур., аз., чаг., тат.);

6. усердно братья — турк., тур., аз., кум., ног., уз.; ревностно заниматься — Zen.; приниматься — турк., аз., кум., тат., уз., чув., Р III 282 (казан., бар.), Zen.; приступить — тур., аз.; начинать — ног., тат. диал. ДСТ 158, 180, 563; предаваться делу — Р III 264 (крым., осм.); прилежать — Р III 264 (крым., осм.), Буд. (тур., аз.);

7. облегать, облеплять — тур.; быть тесным, в объёму — ног., ккал.; хорошо сидеть (об одежде) — уз.

Г. Дёрфер считал, что первоначальным значением производящей основы *йап- было 'закрывать, запырывать' (Doerf. IV № 1773). Дж. Кюсон исходит из значений 'приставать, приклеиваться' (Сл. 880—881), что кажется более правомерным, если рассмотреть всю совокупность производных значений йапыш-, в которых явно выделяются такие значения как 'соединяться, цепляться, хвататься, приставать' — прямые и переносные. Лишь для тат. языка В.В. Радлов приводит значение 'вместе укрыть, закрыть', что скорее является регулярной залоговой формой для йап- II 'закрывать' (см.). Возможно, что 'закрывать' («накладывать что-н. на») и 'прилеплять' исторически разошедшиеся значения одного и того же глагола, хотя более типической является связь 'прижать' → 'склеить', ср. тунг.-маньчж. языки.

◇ Производящая основа йап- с семантикой 'прикладывать, приклеивать' сохранилась у Махмуда Кашгарского (ДТС 235), кроме того, она отмечена в ряде тюрк. языков, где имеет специализированное значение 'печь хлеб' ← 'приклеивать лепешку к стенке тамдыра', напр., 'лепить (для печения или сушки)' — аз., 'печь, выпекать' — турк., 'печь' — уз. (хлеб, лепешки), халадж. (хлеб в hikmak уар-), Brock. 77, Хор. П. I 454, 'делать, печь' — тат. диал. ДСТ 157 (о хлебе, пирогах), 'месить тесто' Houts. 102. В некоторых языках произошла контаминация с глаголом йап- I 'делать' (см.). Йапыш- — взаимно-совместная форма с афф. -ш, о котором см. Сев. АГ 528 и сл.

Алтайские параллели к *йап- в йапыш- см. Ram. KWB. 272; Поп. ЧЯ [1925] 35, Pop. AU 103, Pop. VGAS 39, 47, 74, 96, 118, 122, 146, 157. Критику сопоставления тюрк. јар- с монг. niya- см. у Г. Дёрфера (Doerf. IV № 1773), отклоняющего параллель из-за несходства первоначальной семантики: тюрк. 'закрывать' — монг. 'клеить'. Однако, как указывалось выше, связь тюрк. йапыш- с йап- 'закрывать' проблематична.

О чув. с'ып'ас' — см. Тек. 79, Егор. 225.

◇ Из производных йапыш- заслуживают внимания рефлексивные и каузативные формы, представленные, в частности, и в тех языках, где само йапыш- не отмечено: см. д'апыш- алт., чыпыш- тув., чапсын- хак. — со значениями: 'приклеиваться, прилипать, хвататься, цепляться' — хак.; 'придраться' — алт.; 'примазываться' — тув.; д'апыш- алт., чыпыш- тув., чапсыр- хак. 'клеить, приклеивать, прилеплять' — алт., тув., хак.

Широко распространены и именные производные от йапыш- с афф. -қан, -қақ и -ақ с семантикой признака, свойства, склонности, напр.: јаришуап 'липкий' (ДТС 237), каз. жабысқақ 'липкий, клейкий' и т. д. Не случайно многие из этих производных стали использоваться для называния растений и животных, характеризующихся такими свойствами, как липучесть, клейкость, цепкость и т. п. Ср., например: а) др.-тюрк. јаришуау 'колючая трава; ломонос восточный' (ДТС 237), ккал. жабысқақ 'щетинник'

тур. диал. уарыҫақ 'вид липучей травы'; кбал. жабышмақ 'боярышник'; гаг. йапышкан 'осот'; кум. йабушған, ног. йабысқан, баш. диал. йәбйшкән (Bhh II 97), тат. диал. йабышқан (Тум. ЗС 117) 'боярышник'; б) турк. йапышақ 'вошь (очень мелкая)', тат. йабышқақ 'гнида', тат. диал. йабышқақ (ДСТ 158) 'один из видов овода'; баш. йәбйшкәк 'гнида; мелкая вошь'; леб. јапшык (Р III 272) 'род овода', јапшык (ГАЯ в көк јапшык 'слепень'), алт. д'апшык 'овод'; гаг. йапышкан 'пиявка'.

О нек. производных йапыш- см. Räs. VEWT 187b. Чув. йапшан- 'лгнуть, приставать' (омонимичный йәпшан- 'пригаться' ? — ЛЛ.), вероятно, восходит к тат. *йаб(ы)шын-

ЙАР I тур., Р III 100 (Ред), Zen. II 948 يار (тур.), ДТС 238 (МК, Суv.), Gab. II 383, An. In. 512, Diz. 145, Houts. 104 يار, Nag. 123, Zaj. St. I 129.

◇ слюна — во всех источниках; пена — тур.

◇ М. Рэсэнен включает в перечень форм тув. ҫара: 'слюна' и як. sur-a:n то же (Räs. VEWT 431b), но не объясняет их морфемной структуры. О йар см. также Cl. 953b.

ЙАР II 'обрыв' см. ЖАР I то же.

ЙАР III 'известие, объявление' см. ЖАР II 'клич'.

I ЙАР- Р III 103 (алт., тел., леб., тар., кур.); ҫар- Р III 1860 (кир.); чар- Р III 1860 (шор., саг.);

II ЙАРЫ- I кар., тат. диал. Тум. ЗС 120, ГАЯ 171, Верб. 81, Р III 120–121 (куманд., кар. л.), Буд. II 327 يارومق (чаг., тат.), Мал. ПМК 95, Abû H. 120, El-Idr. 51; йару- Р III 131 (др.-уйг., чаг.), Буд. II 327 يارومق (чаг.), ДТС 243, 244, (ThS II, МК, ТТ III, QV), Мал. 385, Oгk. 134, Gab. II 384, An. In. 513, Brock. 80, Kāšg. D. 753, Diz. 146, Ateb. LXXII, MA 562, Ibnü M. 86, Хор. П. I 489, Надж. Мухабб. 212, Абуш. 401, Erg. 322; йайу- лоб.; йа'ри- уз.; йору- уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 156, Р III 423 (тар.), жары- кир., Р IV 29 (кир.), Буд. II 327 جارومق (кир.); д'ары- алт., чары- хак., Р III 1863 (шор., саг.); чыры- тув., тоф. Рас. 200.

Формы первой рубрики не подтверждаются современными источниками; возможно, узкий ауслаутный гласный был утрачен в составе синтагм. В тувинском и тофаларском общетюркском а соответствует ы, что характерно для целого ряда других лексем. В уйг. диалектах произошло огубление а первого слога под влиянием у (у-умлаут).

◇ I светить — Р III 1860 (шор., саг.), Р IV 26 (кир.); быть светлым — Р III 103 (перечень языков см. в перечне форм); сиять — Р III 103;

II 1. А. светить — кар., кир., тат. диал. Тум.ЗС, уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., ГАЯ, Верб. хак., тув., Р III 120–121 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 131 (др.-уйг., чаг.), Р III 1863 (шор., саг.), Р IV 29 (кир.), Буд. (чаг., тат., кир.), Мал.ПМК, An.In., Brock., Qutb; светиться — уйг., тоф. Рас., ДТС; быть светлым — кар., уз., Р III 120–121 (перечень языков см. выше), Абуш.; белеть — Oгk.; быть светочем — Erg.; сиять — ДТС, Brock., Ateb., MA; блестеть — кар., лоб., Буд. (перечень языков см. выше), Мал., Oгk., Ateb., Abû H., Ibnü M., Qutb; сверкать — лоб., Oгk., Gab., Kāšg.D., Diz; Б. сделаться светлым — уйг., тув., Р III 423 (тар.), Буд. (перечень языков см. выше), Мал.; осветлеть — уз.; озаряться светом — Хор.П.; рассветать — уз., Ateb., El-Idr., Хор.П.;

2. освещать — алт., хак., Мал., Qutb; ослеплять — Qutb; поражать блеском — Хор.П.;

3. быть/стать освещаемым — уз., Надж.Мухабб.; освещаться — тув.;

4. радоваться — ДТС, Brock., Хор.П.; улыбаться — тоф. Рас.;

5. прозреть, открыться (о глазах у животных) — хак.

На основе первичных значений 'светиться, блестеть, сиять' сформировались переносные 'радоваться, улыбаться'. См. также ЙАРЫ- II 'радоваться'.

◇ Дж. Клосон указывал на генетическую связь уару- с *уа- в уак-, уал-, уан- и предполагал, что уару- образовалось от отглагольного существительного *уар (Cl. 956b). Те же тюрк. формы уару-, уан- и т.д., возводимые к *уа-, Г. Рамстедт сопоставлял с данными других алтайских языков: корейского, монгольских, тунг.-маньчж. (Ram.SKE 74–75). Однако он не объяснял морфемной структуры уару- (уа-ру-? — ЛЛ.). М. Рэсэнен ограничился кратким перечнем некоторых форм и значений глагола и ссылкой на Ram.KWb. 216, где тюрк. jar-, jaru- сближается с монг. jara- 'сверкать' (Räs.VEWT 189).

Возможно, йару- является производным от первичной имитативной основы *йар,

представленной также в распространенной основе **йарк/жарк** (см. ниже). Реальность *йар как будто подтверждают як. сыр в сыр гын- 'отсвечивать', сырдый- < сыр-дый- 'блестеть, блеснуть' и сырда:- 'светить'.

♦ Из производных глагола **йару-** очень распространено имя с афф. -қ, обозначающее результат и признак действия, напр., **йарық** турк. диал. Маш. 151, Кур. I 178, тур. диал. DD 3, 1484, кар.к., кум., Мох. 68, Сат. 37, ног., тат. диал. Тум. ЗС 120, баш. диал. Юс.Ас. 163, Мал. ПМК 95, KW 116, Ettuh. 279, Zaj.Bulg. I 24; **йарык** кар.г.; **йарых** кар.г., KW 116, Schütz AK 302; **йаруқ** уйг. диал. Јагг. 150, Zen. II 949, ДТС 244, ТТ VIII 103, Uig. III 37, Diz. 146, МА 562, Бор.ЛТ 147, Абû Н. 121, АФ 0115, Хор.П. I 489, Qutb 72, Бор.Бад. 250, Абуш. 401; **йаруғ** уйг. диал. Јагг. 150, Zen. II 949 (вост.-тюрк.), ДТС 244, Абуш. 401; **йарух** сал. Как.Вос. 194, KW 116; **йайуқ** лоб.; **йа^оруғ** уз.; **йоруқ** уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117, Мал.УЯ 156; **йуруқ** уйг. диал. Мал.УНС 118, Мал.УЯ 157; **жарық** бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Реш.Кур. 255; **жарық** каз., ккал.; **зарық** Апп. 66; **дарық** алт.; **чарых** хак.; **чарық** тув.; **şäre-γ²** кыз. Joki W. 27 со значениями: 'свет' — во всех источниках, кроме турк. диал. Кур., кар.к.г., баш. диал. Юс.Ас., уз. диал. Реш.Кур., уйг. диал. Мал.УЯ 157, сал. Как.Вос., кыз. Joki W., Zen., ТТ, Uig., Diz., Бор. ЛТ, KW, Qutb, Бор.Бад.; 'освещение' — кар.г., кум., каз., уз.; 'светоч' — Хор.П.; 'луч света' — ног., ккал., ДТС, Хор.П.; 'сияние' — кар. г., уйг. диал. Мал.УНС, лоб., ДТС; 'блеск' — ног., ккал., уйг. диал. Мал.УНС, ДТС, ТТ, Uig.; 'безоблачное небо' — кыз. Joki W.; 'светлый' — турк. диал. Кур., кар.к.г.г., кум., Сат., бал. Шаум., кир., ккал., тат. диал. Тум.ЗС, уз., уз. диал. Реш.Кур., уйг., уйг. диал. Мал.УЯ, алт., хак., тув., кыз. Joki W., Diz., Бор.ЛТ, KW, Хор.П., Бор.Бад.; 'освещающий' — Zen.: 'освященный' — уз., ДТС; 'сверкающий' — Zen.: 'сияющий' — KW, Хор.П., Qutb; 'блестящий' — уйг., сал. Как.Вос., Zen., Diz.: 'яркий' — кар.к., ног., уз., хак., МА, Хор.П.; 'ясный' — кар.к.г.г., сал. Как. Вос., кыз. Joki W., Diz., Бор. ЛТ, KW, АФ, Хор.П., Qutb; 'прозрачный' — кар.г.; 'веселый' — алт., хак. саг.; 'приветливый, радушный' — баш. диал. Юс. Ас.

Если в глаголе **йары-** представлена имитативная основа *йар, то, как указывалась выше, она связана с **йарк/жарк**, вычленением в кир. **жарқы-** 'блистать' (см. Сев.АГ 234). Этот глагол, видимо, можно рассматривать в качестве производящей основы имени на -н: **йарқын** KW 116, Ettuh. 280, **йа^орқин** уз., **жарқын** кир., **жарқын** каз., ккал., **дарқын** алт., **сұрам** чув. (в составе **сұрам пус'** 'заря') со значениями: 'блеск' — KW; 'свет' — кир., алт. (*лучезарный*), Ettuh.; 'луч' — алт.; 'сияние' — алт., 'заря' — чув.; 'светлый' — кир., каз., ккал., уз.; 'лучезарный' — кир., каз., ккал.; 'ясный, яркий' — уз.

О кир. **жарқын** см. Сев.АИ 336, об уз. **йа^орқин** < *йа^ор- см. там же, 330, ср. также Vam. 117, где алт. и чув. формы сближаются с корнем **јар**, ... 'блестеть — свет'. О чув. **сұрампус'** 'заря' см. Егор. 220–221. См. **ЙАРЫН** 'утро'.

I **ЙА:Р-** турк., **йар-** тур., тур. диал. DSf., гаг., кар., кум., Сат. 45, кум. диал. Кер. 369, бал. Шаум. 78, ног., тат., баш., уз. диал. УХШЛ 127, Абд. Хор.Ш. 51, уйг. диал. Мал.УЯ 154, Јагг. 149, сюг., сал. Как.Вос. 194, лоб., ГАЯ 170, Верб. 78, 79, Р III 102–103 (гар., аз., крым., ком., алт., тел., леб., кюэр., др.-тюрк., др.-уйг., чаг., осм., кар.л.г.), Буд. II 326 (тур., тат.), Zen. II 949 (тур.), Pav.С. 524, ДТС 239 (МК, Rach. I), Мал. 385, Ork. 132, An.In. 512, Brock. 78, Kāšg.D. 747, Diz. 145, Бор. ЛТ 142, МА 562, KW 114, Houts. 104, Abû Н. 120, Ettuh. 279, Tel. 311, АФ 0114, Ibnû М. 86, Хор. П. I 479, Надж. Мухабб. 214, Erg. 321, Şey. 99; **йа(р)-** уйг., уйг. диал. Мал.УНС 115; **йа:-** уйг. диал. Јагг. 149, **йай-** уйг. диал. Јагг. 149, лоб., **йа^ор-** уз.; **жар-** бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, Р IV 26 چاروق (казан., кир.); **жар-** каз., ккал.; **дәр-** алт.; **чар-** хак., хак. диал. Дом. 51, Р III 1860 (шор., саг.), тув., тоф. Рас. 194; **сур-** чув.;

II **ЙАРА-** кум. Мох. 68, Kāšg.D. 747, Diz. 145; **йары-** кум. Мох. 68, Бор.ЛТ 144.

Формы второй рубрики, отмеченные в таких источниках, как Dizin, не подтверждаются в ДТС. Сомнительны и кум. варианты **йара-/йары-**, хотя можно допустить присутствие в них форманта с интенсивным значением.

♦ I 1. **рассекать** — турк., тур., тур. диал. DSf. (*полено на две части*), аз., каз., ног., уйг., уйг. диал. Јагг., алт., хак., Буд. (тур., тат. — *пополам*), Ork., Бор.ЛТ, МА, Хор.П., Надж. Мухабб.; **колоть** — тур. диал. DSf. (*дрова*), гаг., аз., кар., кум., кум. диал. Кер., Сат., бал. Шаум., кир., ккал., тат., уз., уз. диал. Абд.Хор.Ш., Мирс. Кырк., уйг., лоб., алт., ГАЯ, хак., тув., чув., Буд. (*перечень языков см. выше*), Brock.; **раскалывать** —

турк., тур., гаг., аз., кар., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз. диал. Абд.Хор.Ш., уйг., уйг. диал. Јагг., сал Как.Вос. лоб., алт., хак., хак. диал. Дом., тоф. Рас., Ork., Kāšg.D. (*разрезаю какую-н. вещь*), Diz., МА, Нouts., Abû Н. (*незначительно*), Ettuh., Tel., Хор.П., Надж.Мухабб.; Erg., Pav.C.; раскалываться — Ан. In.; рубить — кар., кум., бал. Шаум., уз.; разрубить — ног. (*пополам*), ккал. (*пополам*), уз. диал. Мирс.Кырк., уйг. диал. Мал.УНС; разбивать — турк., кар., сюг., Мал.; разбить — Р III 102–103 (*перечень языков см. в перечне форм*), МА; разрезать пополам — Ibnû M.: резать — турк. (*напр., дыню*); разрезать — гаг.; обрезать — лоб.; пилить — чув., Буд.; распиливать — алт.; *перен.* разрезать, бороздить — чув.; разрезать воду (*о корабле*) — Zen.; анатомировать — ног., баш., уз.; вскрывать — кум.; делать операцию — Буд.; ранить — лоб., Zen., Tel.; расщеплять — аз., кар., ног., ккал., уйг. диал. Јагг., сюг., алт., Verb., хак., Р III 102–103 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1860 (шор., саг.), Р IV 26 (казан., кир.), Pav.C.;

2. отделять — Мал.; разделять — тур., тув., Ork., АФ; разделить (*на части*) — Р III 1860 (шор., саг.), Kāšg.D.; ? разводить — Хор.П.; раздвинуть — Р III 102–103 (*перечень языков см. в перечне форм*); разъединять — тув., Erg.; разнимать — тув., тоф. Рас. (*драку*);

3. разрывать — кум., ккал., уз., сюг., чув. (+ 'рвать'), Zen (*на куски*), Şeu.: раздирать — алт., хак., ГАЯ, Verb.; *перен.* кусать — тур., Zen. (+ 'жалить'); прокусывать — Zen; разгрызть — Буд. (тур., тат.); загрызть — чув. (+ 'зарезать'); терзать — кар.; прорывать (*напр., фронт*) — турк., тур., аз., кум., уз., Ork.; взорвать — турк., ног., ккал.; пробиваться сквозь — кум., уз.; прорезаться — каз.; проклевывать — Zen. (*о птице*); распускать листья — баш.; расцветать, распускаться — чув. (*о почках*), Zen.; подмывать, размывать — чув.; пробивать (*напр., дорогу*) — чув.;

4. рыть, копать — уз. диал. УХШЛ (*арык, канау*), Абд. Хор.Ш.; провести по земле границу — Kāšg.D., Diz.; бороздить — Zen. (*о плуге*); пропахивать, окучивать сохой — чув.; пахать — тув., тоф. Рас.;

5. дробить пшеницу и просо — тур. диал. DSf.; обдирать — тур. диал. DSf., баш.; шелкать, лущить семена — баш.; обдирать семена — Р IV 26 (казан.);

6. ограбить — турк.; воровать — тур. диал. DSf.;

7. решать — KW; разрешать — тув.; судить, осуждать — лоб., Р III 102–103 (др. уйг., казан.), Р III 1860 (шор., саг.); обсудить — Р III 102–103 (др. уйг., казан.); расследовать — тув.; выяснять — тув.; разбирать — Р III 1860 (шор., саг.); критиковать — лоб., Р III 102–103 (др. уйг., казан.); принимать за — Р III 102–103 (др. уйг., казан.); толковать сон — тур. диал. DSf.; и нек. другие значения в отдельных языках и диалектах;

II раскалывать — Kāšg.D., Diz.: колоть — Бор.ЛТ; разрубить — кум. Мох (*йара-*); разрезать пополам — кум. Мох. (*йары-*); раскрыть (*о ране*) — кум. Мох.; разбивать — Бор.ЛТ.

Первичное значение глагола 'рассекать что-л. на две части' → 'разрубать, раскалывать, разрезать, расщеплять, разрывать' представлены 1-й группой значений. Остальные группы значений сформировались как вторичные, переносные, контекстуальные и их генезис и связи могут быть убедительно вскрыты лишь в результате специального исторического анализа лексики конкретных языков. Так, на основе значения 'разрывать' в составе различных словосочетаний сформировались такие вторичные значения, как: 'прорывать плотину/фронт, размывать берег' и т.п., 'проклевывать (*о птице*)', 'распускаться (*о почках на растениях*)'; на основе значения 'разбивать' сформировалось значение 'дробить пшеницу и просо', наконец, значение 'судить, разбирать, расследовать' могло быть метафорическим от 'разъединять, разнимать'.

◇ О **йа:р** см. Rās.VEWT 189, где приведены и нек. его производные, а также Cl. 952–953; о чув. **сур** Егор. 219. Монг. параллели привлечены Г. Рамstedтом (Ram.KWb. 216a).

◇ Из производных **йа:р** наиболее распространены в тюрк. языках следующие:

1. Имя с афф. -қ со значением результата действия, напр. **йарық** (/к) турк., тур., гаг., тат., баш., Р III 121 (алт., леб., кюэр., тар., крым., казан., чаг., осм.), Zen. II 948 (тур.), Ros. 353; **йарық** аз.; **йаруқ** Р III 133 (чаг., вост.-тюрк.), ДТС 244; **йаруғ** Р III 133 (чаг., вост.-тюрк.), Zen. II 949 (вост.-тюрк.); **йа^ориқ** уз., **йоруқ** уйг., уйг. диал. Ag. 102, Р III 423 (тар.); **жарық** кир., уз. диал. Мирс.Кырк. 155, Р IV 29 (кир., казан.); **жарық** каз., ккал.; **дарық** алт., Р III 121 (тел.); **чарық** тув., Р III 1863 (шор., саг.);

чарых хак.; *čarjx* кыз. Joki W. 27 со значениями: 1) 'щель' — аз., кир., каз., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., уйг., уйг. диал. Аг., алт., хак., тув. (+ 'скважина'), кыз. Joki W., P III 121 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 133 (чаг., вост.-тюрк.), P III 432 (тар.), P III 1863 (шор., саг.), P IV 29 (кир., казан.), Zen. II 949 (вост.-тюрк.); 'расщелина' — аз., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., тув. (+ 'ущелье'); 'трещина' — турк., тур., гаг., аз., кир., каз., ккал., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., уйг., уйг. диал. Аг., алт., кыз. Joki W., P III 423 (тар.), Zen. II 948 (тур.), ДТС; 'брешь' — тур., аз.; 'паз' — тур., аз.; 'зазор' — тат., баш.; 2) 'разрез' — турк., тур., уйг., алт., хак., ДТС; 'прорез' — аз.; 'надрез' — уйг., алт., хак.; 'рана, царапина' — Zen. II 948 (тур.); 'шрам, рубец' — кыз. Joki W.; 3) 'со щелями' — тув., P IV 29 (кир., казан.); 'расщеленный' — P III 121 (осм., крым.); 'растрескавшийся' — уз.; 'треснувший' — кир., каз., хак.; 'треснутый' — тат., баш., тув.; 'лопнувший' — уз., тув.; 'расколотый' — турк., тур., тат., баш., уйг., алт., хак.; 'раздробленный' — алт.; 4) 'разрезанный' — турк., тур., уйг., алт., хак., Ros.

2. Имя с афф. -ма со значением результата действия или названия действия, напр., *йа:рма* турк., *йарма* тур., гаг., аз., кум., тат., баш., халадж. Doerf. — Tez. 221, Zen. II 949 (тур.), Rav.C. 524, ДТС 249, KW 116; *йа(р)ма* уйг.; *йа^орма* уз.; *жарма* кир.; *жарма* каз., ккал.; *дәрма* алт., *чарба* хак., *чарв^о* а тув. со значениями: 1) 'выемка' — тур.; 'расщелина' — тур., аз.; 'ущелье' — тур.; 2) 'прорыв' — тур.; 3) 'полено' — уйг., Zen., KW; 'щепа' — кир.; 4) 'расколотый' — тур., гаг., аз., уйг., Zen.; 'раскальвающийся пополам' — тур.; 'разделяющийся на две равные части' — тур. (отсюда: 'сорт персика' — аз., 'сорт абрикоса' — Rav.C. ? — Л.Л.); 'отщепленный' — кир.; 5) 'раздробленный' — уйг.; 6) 'крупя' — турк. ('сечка'), тур., гаг., кум., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг. (*пшеничная или ячневая*), алт. (*ячменная*), хак., халадж., ДТС; 'рушеная, дробленая пшеница' — аз., 'пшеничная сечка' — уйг.; 'толченное зерно' — Rav.C.; 'отруби' — алт.; 'сечка (корм для скота)' — тув.; 7) 'жидкая каша из пшеничной сечки' — турк.; 'похлебка из толченого ячменя или пшеницы' — кир., ккал. (*или джугары*).

Таким образом, от *йа:р*-образована серия омоформ с афф. -ма, в каждой из которых реализуется какое-то из его значений. 7-е значение *йарма* является производным от 6-го: 'крупя' → 'каша из этой крупы'. *Йарма* заимствовано в перс. язык, см., напр., Руб. 739; см. также Doerf. IV № 1855, где говорится о распространении тюрк. слова в языках других семей.

О производных *йа:р*- см. словарные статьи *ЙА:РА* 'рана', *ЙА:РЫ*, *ЙА:РЫМ*, *ЙА:РТЫ*, *ЙА:РПЫ* 'половина'.

◇ О рус. обл. (уральском) *зярык* 'расселина во льду' см. Шип. 140.

ЙАРА- турк., тур., гаг., аз., кар., кум., кум. Сат. 45, ног., тат., баш., уз., уйг. уйг. диал. Мал.УЯ 154, Jarr. 149, сюг., сал. Как.Voc. 194, ГАЯ 170, Верб. 79, халадж. Doerf. — Tez. 221, P III 104–105 (крым., тар., алт., леб., кюэр., ком., казан., др.-тюрк., др.-уйг.; *يارامق*, *يارامق* чаг., вост.-тюрк.; осм., карл.т.), Буд. II 324 (тур., тат.), Zen. II 961 *يارامق* (вост.-тюрк.), Zen. II 961 *يارامق*, *يارامق* (тур.), ДТС 239, Мал. 385, Мал.ЕПТ 106, Gab. II 383, Ork. 133, TT VIII 102, An.In. 512, Pel. 271, Brock. 78, Kāšg.D. 747, Diz. 145, Ateb. LXXI, KW 114, Ettuh. 279, Из.дар 306, Zaj.Bulg. II 55, АФ 0114–0115, Ibnü M. 86, Хор.П. I 480, Qutb 69, Надж.Мухабб. 212, Erg. 321, Y. ve Z. XXII, TS VI 4323–4325, Vās.AK 174; *йара*- Надж.Мухабб. 214, Әср. 140; *йайа*- лоб.; *йура*- чув. (< тат.); *жара*- кир., P IV 26 (кир., казан.), Буд. II 324 (кир., баш.); *жара*- каз., ккал.; *д'ара*- алт., P III 105 (тел.); *чара*- хак., P III 1861 (шор., саг.).

◇1. годиться, быть годным — турк., тур., гаг., аз., кар., кум., кум. Сат., кир., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Мал.УЯ, сюг., сал. Как.Voc., алт., Верб., хак., чув., P III 104–105 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 105 (тел.), P III 1861 (шор., саг.), P IV 26 (кир., казан.), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen., ДТС, Мал., Мал.ЕПТ, Ork., Pel., Diz., Ateb., KW, Ettuh., Из.дар, Zaj.Bulg., Ibnü M., Qutb, Надж.Мухабб., Erg., Әср., Vās.AK; подходить (быть впору, быть к лицу и т.п.) — турк., тур., гаг., аз., кар., ног., ккал., тат., баш., сюг., лоб., алт., халадж., P III 104–105 (*перечень языков см. в перечне форм*), ДТС, Ork., Gab., TT, An.In., Brock., Kāšg.D., Diz., Zaj.Bulg., Хор.П., Qutb, Надж.Мухабб., TS; соответствовать — кар., каз., Kāšg.D., Y. ve Z.; быть приличным — ГАЯ, Верб., Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*),

Мал., Gab, Аф, Ibnü M., Хор.П.; быть дозволенным — кар., TS (+ 'приобрести право'); быть полезным — турк., тур., аз., алт., Zen., Ettuh., Из.дар; быть достаточным — чув., Zen.; быть достойным — Хор.П.;

2. нравиться — турк., кар., кум., кир., ног., ккал., уйг. (+ 'быть приятным'), уйг. диал. Мал.УЯ, сюг., лоб., ГАЯ, Верб., Р III 104—105 (*перечень языков см. в перечне форм*), Мал., KW; одобрить — уйг. диал. Jarr.; соглашаться — уйг. диал. Jarr., сал. Как.Вос.; угождать, делать приятным — кар., кум. Саг., ГАЯ, Верб., чув.;

3. быть способным, способствовать к пользе — Буд. (*перечень языков см. выше*); быть возможным — TS; быть в состоянии — турк.; иметь здоровье — турк.; ладиться, спориться — ДТС;

4. быть готовым к скачкам, к походу (*о лошади*), тренироваться — кир., ккал.; быть тренированным — каз.;

5. выпадать на долю — кар.

Старейшие значения представлены в 1-й группе.

◇ Перечень форм и значений глагола **йара-** приводят Дж. Клосон (Cl. 956ab) и М. Рэ-энен (Räs. VEWT 198b), который, ссылаясь на Н. Поппе, называет монг. и маньчж. параллели тюрк. слова. В словарной статье М. Рээнена есть упоминание и о предположении Г. Рамстедта, согласно которому **јага-** сближается с уйг. (др.-уйг. — Л.Л.) **ја-у-** 'подходить' (см. Ram.Tsch. 34). Г. Рамстедт (Ram.Tsch. 34; Ram.KWb. 274) приводит данные монг. и маньчж. языков, которые в несколько расширенном объеме фигурировали также у Г.Д. Санжеева (Санж. 673) и Н. Поппе (Pop.AU 103, Pop.VGAS 37): монг. **пajira-** 'смешиваться', **najir** 'гармония'... маньчж. **para-** < ***naira-** < ***najira-** 'любить' и т.д. Сопоставление тюрк. **йара-** (**yara-**) с монг. **najira-** отвергает Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1837), ибо 1. тюрк. **yara-** очевидно является корнем, а не производным от имени ***yar**; 2. монг. именной корень **пajir** нельзя сравнивать с глагольным **yara-**; 3. это сравнение невозможно и фонетически: монг. **-ayi-** может соответствовать тюрк. **-ayi-** или **-ayü-**, но не **-a-**. Аргументы Г. Дёрфера кажутся убедительными. И все-таки мы рискуем рассматривать **йара-** как разложимую основу: ***йа-ра-** или ***йаг-ра-** и вслед за Г. Рамстедтом сближать ее с **йақ-** < **йа-қ-**, в числе значений которого отмечено 'подходить; нравиться, быть приятным, полезным и т.д.'

Чув. **йура-** заимствовано из татарского (см. Räs.ČLC 136; Egor. 350, где не указано на заимствованный характер слова). Собственно чув. ***с'ора-**, возможно, сохранилось в мар. **с'ораш** 'обещать что-л. сделать' (см. Räs.ČLC 197, Räs.VEWT 189b).

◇ Из производных, позволяющих более подробно раскрыть систему значений производящей основы **йара-**, отметим следующие:

1. Форма с афр **-ш** — показателем взаимно-совместного залога, напр., **йараш-** турк., тур., гаг., аз., кар.к.т., кум., ног., тат., баш., уз., уз. диал. Юдах. 45, уйг., уйг. диал. Ag. 167, Мал.УНС 115, Jarr. 149, Р III 116—117 (крым., ком., тар., алт., леб., казан., др.-тюрк., др.-уйг., чаг., осм.), Väm.ČSpr. 345, ДТС 240 (МК, QB, Rach. I, II), TT VIII, Kašg.D. 748, Diz. 145, Бор.ЛТ 144, МА 562, KW 115, Аф 0115, Хор.П. I 482, Qutb 70, Абуш. 404, Erg. 321, Әср. 114, Şey. 98; **йарас-** кар.г.; **жараш-** кир., **җарас-** Р IV 28 (кир.=каз.); **жарас-** каз., ккал.; **зарас-** бал. Шаум. 77; **д'араш-** алт., Р III 117 (тел.); **чараш-** Р III 1862 (шор.); **чарас-** хак., Р III 1863 (саг.); **šaras'** кыз. Joki W. 27; **с'урас'** чув. — со значениями: 1) 'подходить (идти, быть к лицу и т.п.)' — турк., тур., гаг., аз., кар.т.г., кум., кир., ног., ккал., уйг., уйг. диал. Ag., Мал.УНС, Р III 116—117 (тар. — друг к другу, осм.), Р IV 28 (кир.=каз. — друг к другу), ДТС, TT, Kašg.D., Diz., МА, Хор.П., Erg., Әср., Şey.; 'годиться' — уйг. — диал. Jarr., хак., ДТС, Diz.; 'приличествовать' — турк., тур. аз. (+ 'подобать'), Väm.ČSpr., Erg.; 'соответствовать' — тат., баш., уз., уйг., Şey.; 2) 'приспосабливаться' — тат., Qutb (+ 'приноровиться'); 'согласоваться' — МА, KW, Аф, Хор.П.; 'подлаживаться друг к другу' — Р III 116—117 (*перечень языков см. в перечне форм*); 'ладить' — ДТС; 'сговориться, столковаться' — чув., Kašg.D.; 'примириться, мириться' — турк., кум. (+ 'договориться'), бал. Шаум., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Юдах., уйг., уйг. диал. Jarr., хак., кыз. Joki W., чув., Р III 116—117 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 117 (тел.), Р III 1862 (саг., шор.), Р IV 28 (кир.=каз.), Väm.ČSpr., Бор.ЛТ, Хор.П., Абуш.; 'сторговаться' — чув.; 'торговаться' — кар.г.; 3) 'нравиться' — уйг., диал. Ag., Мал.УНС, алт. (*друг другу*), ДТС, KW; 'украшать' — кар.т.к.; глаголы **йараш-** 'подобать' и **йараш-** 'мириться' в ряде языков воспринимаются как омонимы; о **йараш-** см. Doerf. IV № 1789, где указано его

распространение в языках, а также обоснована семантическая производность 'примириться' от 'подходить друг к другу'.

2. Форма с афф. -ш — показателем отглагольного имени, напр.: **йараш** карт., уз., Zen. II 960 (вост.-тюрк.), ДТС 240; **д'араш** алт.; **чарас** хак. саг.; **чараш** тув. — со значениями: 1) 'перемирие' — уз.; 'мир., примирение, соглашение' — Zen.; 'торг' — карт.; 2) 'приятность, красота' — ДТС; 'красивый' — алт., хак. саг., тув.; 'нарядный' — алт., хак. саг.

3. Форма с афф. -т — показателем каузатива, напр.: **йарат**- турк., тур., гаг., аз., кум., Мох. 68, ног., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Мал.УНС 115, Мал.УЯ 154, Jarr. 150, сюг., P III 111—112 (крым., алт., леб., тар., кюэр., казан., ком., др.-тюрк., др.-уйг., осм., чаг.; карл.т.), Буд. II 353 (тур., тат.), Буд. II 324, Zen. II 948 (тур.), ДТС 240, Мал. 385, Мал.ПМК 95, Gab. II 383, Ork. 133, An.In. 512, Pel. 271, Kāšg.D. 748, Diz. 145, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ, МА 562, KW 115, Houts. 105, Abū N. 120, Ettuh. 279, Изд.ар 307, Tel. 311, Аф 0115, Ibnū M. 86, Хор.П. I 480, Qutb 70, Надж.Мухабб. 214, Şey. 98, Çarh. 5; **жарат**- кир.; **жарат**- каз., ккал.; **д'арат**- алт., **чарат**- хак., P III 1862 (саг., шор.); **с'урат**- чув.; **йурат**- чув. (< тат.) — со значениями: 1) 'считать подходящим, пригодным' — кар., кир., ног., алт., хак., P III 111—112 (*перечень языков см. в перечне форм*); 'одобрять' — кар., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уйг. диал. Jarr., сюг., алт., P III 111—112 (*перечень языков см. выше*); 'удовлетворяться' — кар., P III 111—112 (*перечень языков см. выше*); 'выбирать, что нравится' — кир., ккал.; 'любить, уважать' — каз., тат., баш., уйг. диал. Мал.УНС, чув.; 2) 'сделать подходящим, годным' — ккал., P III 111—112 (*перечень языков см. выше*), Kāšg.D., Diz.; 'подгонять, доводить до нужного размера' — кум., тат., баш., Kāšg.D., Diz.; 'угождать, соглашаться' — хак.; 'удовлетворять' — алт., хак.; 'нравиться' — уйг. диал. Jarr.; 3) 'готовить' — баш., Gab., An.In.; 'изготавливать' — Pel. (+ 'снаряжать'); 'готовить = тренировать' — кир., каз. (*козня к скачкам*), ккал.; 'устроить' — P III 111—112 (*перечень языков см. выше*), ДТС, Мал., Мал.ПМК, An.In.; 'украшать, наряжать' — ДТС, Мал., Gab.; 'ухаживать, угощать' — сюг.; 'использовать, употреблять' — кум., каз., ног.; 'расходовать' — ног., ккал.; 4) 'создавать, творить' — во всех источниках, кроме уйг. диал. Мал.УНС, сюг., алт., хак., чув., P III 111—112 (алт., леб., кюэр., др.-тюрк.), An.In.; 'рожать' — чув.

Значения 1-й и 2-й групп являются производными 1-й группы значений **йара**-'годиться, подходить' → 'считать // сделать годным, подходящим' → 'готовить, устраивать и т.п.' → 'создавать' (о **йарат**- см. Cl. 959b). О чув. **с'урат**- 'рождать', **с'урал**- 'рождаться' см. Егор. 220. Значение 'рождать', видимо, результат эвфемистического употребления слова вместо общетюркского **тоғ**-. Чув. **йурат**- заимствовано из тат. языка (Räs.ČLC 157, но Егор. 350, где нет ссылки на заимствованный характер слова).

Особое внимание исследователей привлекло полисемантическое имя с афф. -ғ [напр., **йарағ** ДТС 239 (МК, QB), Бор.ЛТ 142, Хор.П. I 483; **jarov** KW 116 — со значениями: 'подходящий случай, момент' — ДТС, 'годность, годный' — Бор.ЛТ, 'приготовление, подготовка' — Хор.П., 'средство' — ДТС, 'способ' — Бор.ЛТ, 'сила' — Бор.ЛТ, Хор.П., 'вооружение, снаряжение' — KW], которое в юго-восточной (чагатайской) форме с афф. -қ/-ғ распространилось во многих тюрк. языках: напр., **жарақ** кир.; **жарақ** каз., ккал.; **йарақ** тат. диал. ДСТ 166; **йарақ/йарағ** уйг. диал. Jarr. 149 — со значениями 'оружие, вооружение' — во всех источниках; 'снаряжение' — кир., каз., ккал.; 'средство' — уйг. диал. Jarr.; 'орудие' — тат. диал. ДСТ. О **йарағ**, **йарақ** см. Cl. 962a, Doerf. IV 1837, Meng. Gl. 756.

ЙА:РА хор. Doerf. Chor. 181, халадж. Doerf. — Tez. 218 (yā^ara); ja:re уйг. диал. Jarr. LT 131; **йара** турк., тур., гаг., аз., кум., кум. Саг. 48, Мох. 67, ног., тат., тат. диал. Тум.ЗС 119, уз., уйг. уйг. диал. Мал.УЯ 154, Jarr. 149, Верб. 78, P III 104 (тар., бар., крым., ком., казан., чаг., вост.-тюрк. ياره , осм., кар. л.т.), Буд. II 323 يارا , ياره , ياره (тур., тат.), Zen. II 948 (вост.-тюрк.), Zen. II 960 ياره , ياره (тур.), Pav.C. 520 ياره , ياره ; MA 561, KW 114, E-Idr. 51, Хор.П. I 480, Erg. 321, Грун. 394; **йа рә** Doerf. Vok. 47; **jæra** уйг. диал. Jarr. 149; **жара** бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, Дан.Бахм. 35, P IV 26 (кир., казан.), Буд. II 323 جاره (кир.); **жара** бал. МИ 171, Апп. 65, каз., ккал.; **зара** бал. МИ 173, Шаум. 77.

Долгота гласного в туркменском, вероятно утрачена, ср. турк. йа:р- 'резать' (см. ЙА:Р- 'рассекать').

◇ 1. рана — во всех источниках; порез — турк., тур., аз.; язва — аз., гаг., кир., каз., ккал., Буд.; болячка — аз., гаг., кир., ккал., уз.; нарыв — аз., уз.;

2. проказа — гаг.; оспа — Р IV 26 (кир.).

◇ Все исследователи, начиная с А. Вамбери, считают йара производным от глагола йа:р- 'резать, раскалывать' (Vám. 122, Brock. OGM § 20a, Räs.MM 114, Räs.VEWT 189b, Сев.АИ 264, но Doerf. IV № 1778). Об афф. -а см. Сев.АИ 263 и сл. Дж. Кюсон полагал, что йара — монг. заимствование (Сl.LW 185). Действительно, слово появляется в турк. источниках лишь с XIV в. Соответствие турк. анлаутного й монг. й тоже скорее говорит о заимствованном характере слова. Г. Рамстедт под вопросом принимает турк. источник для монг. слова (Ram.KWb. 215b: [jara, турк. jara (? > монг.)]), что, по мнению Г. Дёрфера, тоже вполне допустимо, ибо 1) в МА находим jara, возможную монголизированную форму от yara, 2) возможно, мы имеем дело со среднетюркским заимствованием в монгольском, возможно также, что yara лишь случайно не отмечено в более старых турк. источниках; 3) yara имеется в османском, в котором очень мало монг. заимствований (см. Doerf. IV № 1778). Наконец, как это позднее признал и Г. Дёрфер (Doerf. — Tez. 218), йара именно на турк. почве поддается этимологизации. Н. Поппе писал о прародстве монг и турк. слов (см. Doerf. IV № 1778).

◇ О турк. слове в персидском см. Doerf. указ. соч., а также St. 1825, Яг. 1802.

I ЙАРАСА турк. диал. Нарт. 293, тур., гаг. (в йараса кушу), аз., аз. диал. Джанг. 117, Р III 115 $\begin{matrix} \text{ياراسه} \\ \text{ياراسه} \end{matrix}$ (осм.), Буд. II 325 $\begin{matrix} \text{ياراسه} \\ \text{ياراسه} \end{matrix}$, (тур.), Zen. II 960 $\begin{matrix} \text{ياراسه} \\ \text{ياراسه} \end{matrix}$ (тур.), Abû H. 120, Ettuh. 279, Изд.дар 307, TS VI 4333 (XVII в.); $\begin{matrix} \text{ياراسه} \\ \text{ياراسه} \end{matrix}$ Zen. II 948 jarase (тур.); йарыса ДТС 241 (МК), Diz. 145; jarsa Zaj.ad-Durr. I 65; $\begin{matrix} \text{ياراسه} \\ \text{ياراسه} \end{matrix}$ Houts. 105 jârâsä (тур.); йарасық Р III 115 $\begin{matrix} \text{ياراسيق} \\ \text{ياراسيق} \end{matrix}$ (осм. Цен.), Zen. II 948 (вост.-турк.); jarasik Р III 115 $\begin{matrix} \text{ياراسيق} \\ \text{ياراسيق} \end{matrix}$ (чаг.); жарыскы Р III 127 (бар.); $\begin{matrix} \text{ياراسيق} \\ \text{ياراسيق} \end{matrix}$ Zen. II 961 (вост.-турк.); $\begin{matrix} \text{ياراسيق} \\ \text{ياراسيق} \end{matrix}$ ч"сқы тув.;

II YELESE тур. диал. DD 3, 1508; yelemse тур. диал. DD 3, 1508; йеләсән аз. диал. һүс. II 103; jeresen сал. Тен.ССЯ 354;

III ЙАРҒА: НАТ турк.; йарғанат ног., баш., уз. диал. Абд.Хор. III.51, ГАЯ 170, Верб. 80, Р III 137 (алт., леб.); йарқанат кум. хасав. ¹, тат., Р III 135 (казан., чаг., вост.-турк.), Буд. II 65 $\begin{matrix} \text{يارقانات} \\ \text{يارقانات} \end{matrix}$, Zen. II 948 $\begin{matrix} \text{يارقانات} \\ \text{يارقانات} \end{matrix}$ (вост.-турк.), Vám.CSpr. 345, Ettuh. 280, Изд.дар 307; йа^орқана^о т уз.; жаруқанат Р III 131 (тел., алт., ком.); йаруқанат ГАЯ 170, Верб. 80; жарнат Верб. 80 (в.-к.); йери канаты кар. т.; йерқанат турк. диал. Араз. 241; йерқанат уз. диал. Абд.Хор. III. 115, Zaj.ad-Durr. I 66; йерғанат турк. диал. Араз. 241, ТДЕД 110; жарғанат кир., уз. диал. Абд. Хор. III. 115, Р IV 32 (кир.); жарқанат Р IV 32 (казан.); жарқанат каз.; жарғанат ккал.; дарғанат алт.; чарханат хак.; сары: қанат як.

Исходным фонетическим вариантом в первой рубрике, возможно является йарыса (см. Doerf. IV № 1836). Йараса — результат ассимиляции гласных, остальные варианты первой и второй рубрик появились вследствие табуирования названия летучей мыши. В йараса, йарасық — аффиксы -са и -сық можно рассматривать как самостоятельные, но родственные и синонимичные морфемы. Тув. ч"сқы, по мнению Г. Дёрфера, восходит к *йарсқы < *йарысқы (см. Doerf. ук. соч.).

◇ I—III Летучая мышь.

◇ Форму йарғанат, йарқанат чаще всего трактуют как йары 'пленка, кожа' + қанат 'крыло' (см. Meng. Gl. 706, А.М. Щербак в ИРЛТЯ 149—150). Это предположение подтверждается, напр., якутским вариантом сары: қанат, где семантика словосочетания хорошо осознается носителями языка, хак. диал. хырна ханат, где хырна 'кожа, с которой снята шерсть', возможно, также тары қанат < тары 'кожа' + қанат 'крыло' (Из. дар 379) и тур. диал. kayış kanat (DS VIII 2701). Интересно также и кум. диал. ярыпода 'летучая мышь', где пода заимствовано из даргинского языка. Дж. Кюсон сближает *йар в йарқанат с глаголом йар- 'раскалывать' (Сl. 972a), что менее вероятно (но см. ниже). Форма йарыса/йараса не имеет однозначного объяснения, хотя элемент йары

¹ По сообщению К.С. Кадьраджиева.

кажется тождественным **йар** в **йарқанат**. Эту точку зрения высказывал уже В. Банг (см. Bang KOsm. III 37 примеч. 2, где выдвинуто также предположение о связи **йары**, **йару** 'кожа' с **йар-** 'раскалывать, шелушить'; ср. выше Cl.). Г. Дёрфер склонен видеть в **йарыса** заимствование или табу-форму (Doerf. IV № 1836). М. Палло полагает, что **jara** в **jarasa** восходит к ***jara** 'безволосый, голый, обнаженный', сохранившемуся в чув. **s'araş'ers'i** 'летучая мышь', собст. 'голый воробей' (Palló 131–132). Однако при сближении чув. **s'ara** с тюрк. ***йара** возникают фонетические трудности: общетюркскому **a** в чувашском как правило соответствуют **o** ~ **у**, ссылаясь М. Палло на палатальные варианты чув. слова мало что объясняет. В горном марийском летучую мышь называют **царä шылдыр** (собст. 'голое крыло'), **цäрагäля** ('голая мышь'), **цäрагек** ('голая птица'). При этом гор. мар. **цäра** соответствует лит. **чара** 'голый, нагой', тогда как в случае **s'ara** < ***йара** в марийском ожидалось бы ***сара** (см. Räs. CLC 188–189, где в качестве тюрк. праформы предлагается ***çere**). Примечательно, что М. Рэзенен в словарной статье **jarasa** в перечне форм с **jar** приводит чув. **s'ara s'erzi**, сопровождая его знаком вопроса (Räs. VEWT 189b). А. Вамбери объяснял чаг. **jarkanat** как 'блеск-крыло', видимо, усматривая в ***jar** основу, близкую **jaru-** 'светить' (Vám. 117). Этимология А. Вамбери — один из вариантов народного осмысления внутренней формы слова. Вероятно, правы исследователи, когда рассматривают **йарыса** и **йарқанат** как эвфемизмы, возможно, относящиеся к разным эпохам и сблизившиеся паронимически. К эвфемистическим обозначениям летучей мыши принадлежат, напр., тур. **gece kuşu**, турк. диал., аз. **гежэгушу**, кум. **гечекүш** (собст. 'ночная птица'), кум. диал. **варканат**, турк. диал. **йарваза**, аз. диал. **г'ежэг'эзэн** (ДСАЗ.280), тур. диал. **karanlıkkuşu** (DS VIII 2651).

О **ауа уерсгү** 'летучая мышь' см. Cl. 972a. Нельзя ли рассматривать **йерсгү** в качестве сингармонического варианта **йарсқы**?

I ЙАРФАҚ турк., кум. диал., ног., тат. диал. Тум.ЗС 119, баш., баш. диал. Макс.ВД 68, уйг. диал. Мал. УНС 115, Јагг. 150, ГАЯ 170, Верб. 80, Р III 137 (гар., алт., леб., ккир., казан., вост.-тюрк., чаг.), Буд. II 325 (чаг., тат.), Zen. II 948 (вост.-тюрк.), Vám. CSpr 345; **بارفاق** Р III 137 (чаг.), Pav.C. 521, Абуш. 410; **بارفاق** Vám. CSpr. 345, Бор.Бад. 251; **йа(р)фақ** уйг.; **жарғақ** кир., тат., диал. ДСТ 566–567, Р IV 32 (кир., казан.), Буд. II 325 (кир.); **жа рғақ** уз. диал. Шер. УНГ 98; **жарғақ** каз., ккал., Буд. II 325 **زارفاق** (кир. = каз.); **дарғақ** алт. Р III 137 (тел.); **с'урхах** чув.; **йалхах** чув.;

II ЧАРФАШ тув.

1. шкура — кир. (выделанная и очищенная от шерсти), уз. диал. Шер.УНГ (худой козы или барана), уйг., уйг. диал. Јагг. (козы), Р IV 32 (кир., казан. — выделанная без волос), Vám. CSpr. (без волос); овчина — ног. (выделанная), алт. (поношенная, оголившаяся от шерсти); вытершиеся места меха — уйг.; кожа — турк. (выделанная ручным способом), ккал. (выделанная), уйг. диал. Мал.УНС (без шерсти), Јагг. (барана), Р III 136–137 (чаг. — недубленая), Pav.C. (недубленая), Vám. CSpr. (**بارفاق** — сырая); замша — Р III 136–137 (казан.), Буд. (казан.); пергамент — уйг.;

2. (верхнее) платье из шкуры — Zen. (вост.-тюрк.), Pav.C., Vám. CSpr. (**بارفاق**); изношенная верхняя одежда — чув.; шуба — ГАЯ (без шерсти), Верб., Р III 136–137 (алт., леб. — облезлая, вытертая, тар. — шерстью наружу, доха); доха из шкуры жеребенка — каз.; кафтан (кожаный) — ГАЯ, Верб., Буд. (кир. — из выделанной и крашеной козловой шерсти), Буд. (чаг., тат. — который надевают татары), Абуш., Бор.Бад. (из шкур); кожа — Р III 136–137 (алт., леб.); брюки — баш. (из шкуры или кожи); кожаные штаны — кир. (в **жарғақ шым**); верхние рукавицы — тат. диал. Тум.ЗС;

3. худой — кум. диал. (+ 'тощий'), кир. (в **жарғақтай**); грязнуля — баш., диал. Макс.ВД;

4. перепонка — кир., уйг. чув.; перепонка на ногах гусей и уток — Р III 136–137 (ккир. в **jarpaқ тамақ**); пленка — тат. диал. ДСТ (при кипячении снятого молока; на мясе); плева — чув., чув. диал.; детское место, плацента — чув.;

II 1. облезлый — (о шкуре мелких животных) — тув.;

2. послед — тув.

Связь 1-й, 2-й и 4-й групп значений форм первой рубрики ясна, при этом значения

2-й группы возникли в результате эллипсиса второго компонента словосочетаний по типу: **жарғақ шым** 'кожаные брюки' → **жарғақ** 'кожаные брюки'. Значения 3-й группы форм первой рубрики являются переносными, производными от значений 2-й группы.

◇ Несомненная генетическая связь **йарғақ** и **йары** 'кожа, выделанная ручным способом; пленка, перепонка' (см. **ЙАРЫ** II 'кожа'). **Йарғақ**, возможно, образовано от **йар** (ы) при помощи афф. **-ғақ** со стержнемся уподобительно-уменьшительным значением. Об. афф. **-ғақ** см. Brock. OGM § 52b, Räs. MM 101. В тув. **чарғаш**, вероятно, представлен другой уменьшительный аффикс **-ғаш** (см. о нем Исх. — Пальм. 148—149). Перечень некоторых форм и значений **йарғақ** см. в Räs. VEWT 190b. Б. Аталай выделяет в **йарғақ** корневую основу **йар**, но не объясняет ее (At. 177). В. Банг считает **уагуақ** производным с афф. **-қ** от гипотетической глагольной основы ***уагуа-** (Bang KOsm. II—III 37 примеч. 2). А. Вамбери сближает чаг. **йарғақ** 'блестящая [? — Л.Л.] обработанная шкура' с **йар-** ... 'блестеть, сверкать...' (Vám. 117), не приведя никаких лингвистических аргументов.

◇ О калм. **zaryn** G см. Ram. KWb. 467.

О рус. обл. **ергак**, **ергач**, **яргак** см. Фас. II 22, IV 560; Шип. 134; Эл. 109, 470.

ЙА:РДАМ турк.; **йардам** ног., P III 146 (бар., тоб.); **йардам** тат.; **йарзам** баш.; **йа°рдам** уз.; **йа(р)дам** уйг.; **jardem** уйг. диал. Jarr. 150; **järdäm** P III 344 (казан.); **йардым** тур., гаг., аз., карк., кум. диал., P III 146—147 **ياردم** (осм.), Буд. II 325 **ياردم** (тур., тат.), Zen. II 948 **ياردم**, **ياردم**, **ياردم**, **ياردم** (тур.); **йардым** кир., P IV 34 (кир.); **жа°рдам** уз. диал. Реш. Кур. 255; **йардым** P IV 34 (кир.); **жәрдем** каз., ккал.; **йардам** P IV 76 (кир.); **йардам** P IV 76 (казан.).

Долгота гласного в турк. форме отражает долгий производящей основы (перс. **يار**). Причина вариативности гласного в аффиксе для нас не ясна: может быть, **-дым** > **-дем** > **-дам**.

◇ 1. помощь — во всех источниках; содействие — тур., аз., кир., каз., ног., ккал., Zen. II 948 (тур.); поддержка — тур., аз., кум. диал., тат., баш.; подспорье — тат., баш.; пособие — каз., P III 344 (казан.), Буд.;

2. услуга — тат., баш.

◇ Большинство исследователей склонны видеть в **йа:рдам** отыменное производное от перс. **йа:р** (**يار**) 'помощник', образованное с помощью афф. **-дам** (**-дым**), о котором см. Gab. 63, Brock. OGM § 37, Räs. MM 95. Эта этимология поддержана З. Гомбоцом (Gomb. TJSz 99), Дж. Клосоном (Cl. 959a), отчасти Г. Дёрфером (Doerf. IV № 1780) и, по-видимому, М. Рэзэном, у которого в одной статье с **йардам** помещены **йары** 'помощь' и **жар** 'помощник' (Räs. VEWT 190a). Реалистичность данного предположения подтверждают такие факты: 1. отсутствие фиксации слова в ДТС (там есть только **йары** 'помощь' < перс. с подтвердительными цитатами из QB и Югнеки) и в словаре Дж. Клосона; 2. наличие в тюркских языках заимствованного из персидского слова **йа:р** 'помощник', ср., напр. **йар** P III 102 (гаг.) 'друг, товарищ, помощник', **йа р** уз. диал. (в составе глагола **йа рлаш-** 'помогать'), **йар** P IV 25 (кир.) 'помощь', **жар** уз. диал. Шер. УНГ 101 (в составе **жар бер-** 'оказывать помощь') и т.д. К иранскому источнику возводил **йардым** и Ф.Е. Корш (см. Korsch 200). Критическую оценку его гипотезы, согласно которой **jardym** < **jar-dyrum**, где **ja:r** < перс. **jāyar** 'помощник', а модель **jardym** оформилась по образцу отглагольных образований на **-dyrum**, так как **jar** было воспринято как омофон (по словам Корша, "совпало с") **jar-** 'колоть' и **jar-** 'светить', дал Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1780). Он справедливо полагает, что **уар** в **уардйим** излишне выводить из **уāvar** при наличии в самом персидском **уар** 'помощник'.

Объяснение образования **йардым** на тюрк. почве предложил еще А. Вамбери (Vám. 121), сближавший это слово с гипотетическим корнем **jar** и т.д. 'годиться, быть ценным'. Эта гипотеза, правда, без ссылки на ее автора, получила развитие у Х. Эрена, который считал **йардым** тюрк. словом, образованным от глагола **уар-** 'быть полезным' (Er. BTW 137—139). Этот глагол, по признанию Х. Эрена, обнаружен пока в единственном источнике (см. Tel. 311), но его распространенная форма **уага-** широко известна в тюрк. языках. Достоверность глагола **йар-** нуждается в подтверждении других источников, как и зафиксированный в Тефсире XII—XIII вв. (см. Бор. ЛТ 142) **йар-** 'помогать, защищать'. В случае реальности **йар-** 'быть полезным' предстоит выяснить его отношение

к **йара** 'годиться, быть годным' (см.). **Йар** 'помогать' в Тефсире, возможно, является результатом обратного словообразования из **йары** 'помощь', заимствованного из персидского, так как **йары** может быть интерпретировано как отглагольное производное, образованное по модели **йар-ты**. Случаи обратного словообразования нередки в тюрк. языках.

◇ **Yārdum** 'помощь' с пометой "г" (тюрк.) приведено в ряде словарей персидского языка, см. St. 1525, Яг. 1802. О **йардам** и его производных в славянских языках см. Mikl. TE I 80, N.I 50, N.II 134.

ЙАРЛЫ турк. диал. ТДГДС 98, кар., кум., Мох. 68, ног., тат., тат. диал. Тум.ЗС 119, баш., уз. диал. УХШЛ 127, Мадр. УТУЛЛ 142, Р III 141 (ком., казан., крым., карл.г.), Буд. II 326 **يارلى**, **يارلى** (казан.), Zen. II 949 (тур.), Zen. II 948 (вост.-тюрк.), KW 115, Хор.П. I 487, Qutb 71, Ник. 33, Tryj. 324; **jarlu** Tryj. 324; **йарли** кум. диал. Кер. 28 (в **йарли адам**), Р III 143 **يارلى** (чаг.), Vām.ČSpr. 345; **йарлыг** ДТС 178 (в **erinc jarlıy**, 'несчастный, жалкий'), 242, Diz. 145, Мал. 385, АФ 0115 **يارلىغ**, Хор.П. I 487, Qutb 71, Буд. II 326 **يارلىغ**, (чаг.); **жарлыг** Р III 126 (леб.); **жарлыу** Р III 126 (бар.); **җарлы** Р IV 33 **چارلىغ** (казан., кир.), Буд. II 326 (кир.); **җарылы** Р IV 30 (кир.); **жарды** кир., Р IV 34 (кир.), Буд. II 326 **چاردى** (кир. простон.); **жарлы** бал. МИ 171, каз., ккал.; **зарлы** бал. Шаум. 77; **йурла** чув. (< тат.).

◇ 1. бедный (неимуший) — во всех источниках; скудный — кум., баш., Буд.; нищий — Буд., Zen. II 949, Vām.ČSpr.;

2. бедный — кум.; несчастный — тат. диал. Тум.ЗС, ДТС 178, Мал., АФ, Хор.П., Qutb, Ник., Tryj.; убогий — кар., кум., ДТС 242, Qutb; жалкий — кар., Tryj.; немощный — Р III 126 (леб.), ДТС 178, 242.

Наиболее рано (VIII–IX вв.) зафиксированы значения 'несчастный, жалкий' (см. ДТС 178, Сам. 49, Cl. 967ab); в словаре Махмуда Кашгарского XI в. уже представлены как будто оба значения 'бедный — неимуший' и 'бедный — несчастный'.

◇ Этимология слова не ясна. М. Рэзнен в качестве производящей основы выдвигает ***jar** 'пустота', без какой-либо аргументации своей гипотезы (Räs.VEWT 190b). А.Н. Самойлович был склонен видеть в **йарлы** производное от **йарыл** 'раскальваться, расплестись' со значением 'расколотый, разбитый, несчастный, бедняга' (Сам. 42). Его точка зрения была поддержана Ф.Г. Исхаковым (ИРЛТЯ 186–187), который кроме того приводит гипотезу Д.Г. Киекбаева: **йарлы** < ***йары** + **лы** 'пленчатый' → 'худой, худощавый' → 'бедный'. Аналогю к семантическому развитию 'пленчатый' → 'бедный' Д. Киекбаев усматривал в турк. диал. (баш.? — Л.Л.) **шикарәле** 'бедный' ← 'пленчатый'. В башкирском языке есть слово **шәкәрә** 'пленка', баш. диал. **шикәрә** 'тонкий, прозрачный', однако в доступных нам источниках **шикәрәлй** 'бедный' не обнаружено. Тем не менее, если учесть наличие у **йарғақ** 'шкура, перепонка' (см.) таких переносных значений, как 'худой; грязнуля', а также существование **йарлы-йабағы** 'беднота', где **йабағы**, возможно, идентично **йабағы** 'шерсть-линька' предположение Д.Г. Киекбаева выглядит достаточно правдоподобным.

О чув. **йурлй** 'бедный' см. Егор. 351, где приведено мнение Ф.Г. Исхакова о кыпч. источнике (после XIII в.) чув. слова, а также Räs.ČLC 137. В чувашском языке имеется **йур**, **йор**, **йурй** 'бедность', от которого образован глагол **йуралан** 'прийти в состояние бедности, обнищать' и **йурлax** 'бедность' (Аш. V 3, 4). Возможно, что здесь мы имеем дело с сохранившимся кыпчакским ***йар** (ср. тат. диал. **йар** 'пленка' ДСТ 166), **йары**, т.е. производящей основой **йарлы**, либо чув. **йур** — результат обратного разложения **йурла** (подобное явление в чувашском можно подтвердить еще таким примером, как неологизм **виѳём** 'влияние' ← **виѳёмлй** 'влиятельный, авторитетный').

◇ О тюрк. **йарлы** в языках других семей см. Doerf. IV № 1850.

ЙАРЛЫҚ 'приказ, повеление' см. ЖАР II 'клич'.

ЙАРМАҚ уйг. диал. Мал.УЯ 154, Jarr. 150, Р III 150–151 (гар., др.-уйг.; **برماق** чар.), Буд. II 326 **يارماق**, **برماق** (чаг.), Zen. II 949 (тур.), Pav.С. 523, ДТС 242 (МК, QB), Kašg. D. 751, Diz. 145, Бор.ЛТ 146, Houts. 105, Abū H. 121, Ettuh. 280, Zaj. Bulg. I 24, Tel. 311, Хор.П. I 488, Qutb 72, Надж.Мухабб. 214, Абуш.

400, Y.ve Z. XXII; **йамақ** уйг., уйг. диал. Мал.УЯ 154; **йармағ** Р III 152 (чаг.), Zen. II 949, Pav.C. 523, Vám.ČSprg. 346, Бор. Бад. 250; **йармах** сал. Тен.ССЯ 347, Kak.Voc. 194; **жармақ** (кир.); **йартмақ** ДТС 243 (МК, Suv., Uig. III), Brock. 80, Kāšg.D. 753, Diz. 146.

◇ 1. деньги – кир. (*фольк.*), сал. Тен.ССЯ, Kak.Voc., Р III 150–151 (др.-уйг., чаг.), Буд. (чаг.), Zen., Pav.C., Vám.ČSprg., ДТС 242, 243, Brock., Kāšg.D., Diz., Бор.ЛТ, Houts. (*серебряный дирхем*), Ettuh. (*выдавленные и отрезанные*), Хор.П., Qutb, Надж.Мухабб., Абуш., Y. ve Z.;

2. монета – кир., уйг. (*медная*), уйг. диал. Мал.УЯ (*мелкая красной или желтой меди*), Јагг. (*поддельная медная*), Р III 150–151 (*медная, китайская медная*), Буд., Vám.ČSprg., ДТС 243, Бор.ЛТ, Abû H. (*дирхем*), Zaj.Bulġ. (*серебряный дирхем*), Tel. (*отчеканенный дирхем*), Хор.П., Qutb, Надж. Мухабб. (*мелкая медная*);

3. серебро – Vám.ČSprg.; серебро, золото – Zen.; белое (светлое) золото – Бор.Бад.; красное или белое золото – Pav.C.;

4. цена, стоимость – сал. Тен.ССЯ.

◇ А. Вамбери (Vám. 123) выдвигал две возможности объяснения происхождения слова: 1. производное от глагола **йар-** 'раскальвать'; 2. производное от глагола **йар-** 'блестеть, сиять' [см. значения 2-й и 3-й групп у слова **йармақ**. – ЛЛ.]. Многие исследователи поддержали первое предположение А. Вамбери: см. Сев.АИ 307, Räs.VEWТ 190b, Doerf. IV № 1854. О **йармақ** см. также Cl. 969, где допускается, что слово заимствовано из тохарского.

◇ Из какого-то тюрк. языка, возможно татарского, слово было заимствовано мордовским: эрз., мокш. **ярмак** 'монета'.

ЙА:РПЫ турк., **йа:рфы** турк. диал. Шам. 42; **йарпы** уз. диал. ЎХШЛ 127, Абд.Хор.Ш. 51, Pav. C. 521; **йәрпы** уз. диал. УХШЛ 129; **жарпы** каз. диал. Аманж. 377.

Изменение п > ф в туркменском диалекте закономерно (см. ТДДО 121 и сл.).

◇ половина – во всех источниках.

◇ **Йа:рпы** производное с афф. -пы (см. Ган.СС 135) от глагола **йа:р-** 'рассекать, раскальвать (*на две части*)'.

I ЙАРСЫ- тур. диал. DD 3, 1486, ног., тат., Р III 148 (казан.), Буд. II 325
يارصومق , يارصومق (казан.), ДТС 242, Gab. II 384, Caf.EUS
288, Brock. 80, Kāšg.D. 752, Diz. 146, El-Idr. 51, Ettuh. 280, Издар 307, Ibnü M. 86,
Ибн М. 245; **йархы-** баш., Буд. II 325 يارصومق (баш.); **јарсы-** Р III 148 (тел.);
Парсы- Р IV 34 (казан.); **жарсы-** бал. Апп. 65; **йа:рсы-** Верб. 467, Р III 148 (тел. Верб.);

II ЙАРСЫН- Верб. 80 (аб.); **чарсын-** хак.;

III ЙАРСЫТ- кар.т., тат. диал. ДСТ 167, Kāšg.D. 752, KW 116; **жарсыт-** кир. диал. Мук. [1976] 563.

◇ 1. испытывать отвращение – ДТС, Gab., Caf.EUS, Brock., Kāšg.D., Diz., Ibnü M., Ибн М.; брезговать – Caf.EUS; опротиветь, омерзеть – Верб., Р III 148 (тел. Верб.);

2. прийти в возбужденное состояние – тат., баш.; быть возбужденным – Р IV 34 (казан.); быть обеспокоенным – Р III 148 (тел.); беспокоиться – бал. Апп.; разгорячиться, горячиться – тат., баш., Р III 148 (казан.); петушиться, раздражаться – Р III 148 (казан.); разъяриться – тат., баш., Р III 148 (казан. – 'яриться'), Буд.; расходиться – тат.;

3. разойтись плачем – ног., баш.; горевать – бал. Апп.;

4. ныть (*о больном месте*) – тат., баш.;

5. сильно желать – тур. диал. DD, El-Idr., Ettuh., Издар; завидовать – тур. диал. DD; одобрять, любить – тур. диал. DD;

II гнушаться, презирать – хак., Верб.;

III 1. возбуждать отвращение – Kāšg.D.; унижать, презирать – кир. диал. Мук.;

2. разъярить – кар.т., KW; дразнить – тат. диал. ДСТ.

В 1-й группе всех трех рубрик приведены древнейшие значения слова, хотя они уже являются переносными. В 5-й группе первой рубрики зафиксированы позднейшие значения, видимо, развившиеся из более ранних переносных: 'быть в возбужденном состоянии' → 'страстно желать'. Однако не исключено, что такие значения, как 'любить, одобрять', принадлежат омонимичному глаголу.

◇ Дж. Клосон предполагал, что **йарсы-** – глагол, образованный афф. -сы с симуля-

тивным значением от имени *йар* 'слюна' (см.). Если принять во внимание такие данные, как др.-тюрк. *jin, jar* 'нечисть', букв. 'сопли и слюни' (ДТС 238) и особенно глагол *jarsud-* 'плевать; показывать отвращение' < *jar* 'слюна' + *sud-* 'выплевывать', приведенный Махмудом Кашгарским (см. ДТС 243), этимология Дж. Кюсона выглядит вполне реалистичной. Перечень форм и значений слова см. также в Räs. VEWТ 191a, где под вопросом *jarsy* так же возводится к *jar* 'слюна'. К. Брокельман упоминает *yarsi-* среди симулятивных глаголов, но не дает толкования его производящей основе (Brock. OGM § 154).

◇ О *йарсы-* в камасинском см. Joki LS 118–119.

I *ЙА:РТЫ* турк., турк. диал. ТДГДС 99; *йарты* кар., кум. Мох. 68, кум. диал. Шахм. 175, ног., тат., баш., Р III 145 (карл.т.), Буд. II 325

يارتي (тат.), *يارتي* (казан.), Zen. II 948 (вост.-тюрк.); *йарту*, *йайту* лоб.; *йарти* кум. диал. Кер. 133; *йа^ррти* уз.; *жарты* бал. МИ 172, Шаум. 79, кир., уз. диал. Абд.Хор.Ш. 43; *жарты* бал. МИ 173, каз., ккал.; *зарты* бал. МИ 173; *чарты* Р III 1868 (шор., саг.);

II *ЯРТУК* Р III 145 (бар.); *жартық* кир.; *чартық* тув., Р III 1868 (саг.); *чардых* хак., Р III 1869 (саг.).

◇ I 1. половина — во всех источниках, кроме турк. диал.;

2. инвалид, калека — турк. диал.; глупец, дурак — турк. диал.;

II 1. половина — во всех источниках, кроме хак., Р III 145 (бар.);

2. полчеловека — Р III 145 (бар.);

3. часть — хак.;

4. трещина, щель — кир.

Первичное значение *'отколотая часть', помимо хакасского, сохранилось еще в *jartu* 'щепка, стружка' — ДТС 243 (МК), *šardi* 'доска' — кыз. Joki W. 27, *чарты* 'щепка, лучина' — тув., *чарды* 'доска' — саг. Инк. 30, ср. также *jartiin* 'половина, часть' у Махмуда Кашгарского (ДТС 243). Переносное значение 'калека' ← 'полчеловека' представлено также в кум. *йарты-йарым*. Кир. *жартық* 'трещина, щель' — омоним *жартық* 'половина'.

◇ *Йа:рты* — производное от глагола *йа:р-* 'рассекать, раскалывать на две части', образованное довольно редким аффиксом *-ты* (см. Zaj. 85–86, Сев. АИ 285–287), или же в его основе лежит каузативная форма того же глагола **йарыт-* > **йарт-*+афф. *-ы* (ср. *йа:ры* 'половина'). **Йарт-* можно вычленить из *йартық*, *чартық* — производного с афф. *-қ* и из *йартым* 'часть' — производного с афф. *-(ы)м* (ср. *йа:рым* 'половина'). К. Брокельман усматривал в *-ты* и *-тым* формант *т* и "расширители" *-ы* и *-м* (Brock. OGM § 118 f, h).

ЙАРЫ I кар. к. т., тат. (в составе *бүр йары* 'куда-нибудь'), тат. диал. ДСТ 167, ГАЯ 169–170, Верб. 77, Хор. П. I 488, Qutb 72, Tryj. 321, Väs. АК 175 (в составе *har jary* 'во всех направлениях'); *јари* Tryj. 321; *йару* Р III 131 (чаг.), Бор. ЛТ 147, Хор. П. I 488, Qutb 72; *жары* тат. диал. ДСТ 567; *йар* ГАЯ 169–170, Верб. 77, Р III 101 (алт., тел., куманд.), Бор. ЛТ 142; *да:р* алт.

Узкий гласный второго слога склонен к редукции и выпадению: *йары* > *йар*; с этим, вероятно, связано и удлинение гласного первого слога в алт. *да:р* (ср. приводимое ниже объяснение В. Банга).

◇ 1. направление, сторона — кар. т. к., Бор. ЛТ (+ 'край, грань'), Хор. П.; место сторона — тат. диал. ДСТ;

2. *послелог* в направлении к — Р III 131 (чаг.), Qutb, Tryj.; по направлению в какою-н. сторону — алт., ГАЯ, Верб., Р III 101 (алт., тел., куманд.); к — алт., Tryj.; на — алт., Хор. П.

◇ М. Рээнэн, как будто, видел в *йары* ту же структуру, что в *сары* 'сторона' (см. Räs. VEWТ 188b), но ход его рассуждений не получил отражения в тексте словарной статьи. Он же присоединился к точке зрения Г. Рамстедта, относившего формы типа ойрот., тел. *јару* к директивам на *-гу* (см. Räs. MM 64). Г. Рамстедт считал *јару* производным от *јан* 'сторона' (см. Рам. 44), а В. Банг объяснял *ја:г* как директив на *-аг* от *јақ* 'сторона': *јақ* + *аг* > *јауаг* > *ја:г* (Bang KOsm. I 28). Таким образом, утверждалась материальная и семантическая близость *йа:н*, *йақ* и *йары* 'сторона', но морфемная структура *йары* так и осталась не выясненной (< **йанғары*, **йағары* или **йаққары*? —

Л.Л.). Дж. Клосон возводил *yaŋu* к *yaŋ-* 'раскалывать' и так представлял семантическое развитие слова: 'половина, сегмент' → '(одна из четырех) сторон света' → 'сторона, направление' (Сл. 955–956). Отметим, что в крым. диалекте караим. языка *йары* 'половина' и *йары* 'направление' – омонимы, к тому же едва ли правомерно отделять *йары* от близких структур с пространственным значением: *аңры*, *сары* и т.п.

ЙАРЫ II турк., тат., баш., баш. диал. Бhh I 83, Бhh II 86, Р III 120 (казан.), Буд. II 327 (казан.), El-Idr. 51; *йари* кум.; *йар* тат. диал. ДСТ 166; *сары*: як.; *йару* ГАЯ 171, Верб. 81 (т., н.-б.); *jarū* Р III 131 (тел., алт., ком.), Буд. II 327 *يارو* (алт.); *жарыг* Верб. 81 (к.); *чарыг* Р III 1864 (шор.).

Алтайские и якутская формы утратили конечный *г*, на что указывает долгий гласный в ауслaute.

◇ 1. кожа – турк. (выделанная ручным способом), баш. диал. Бhh I (кусок необработанной кожи); сыромятная кожа – ГАЯ, Верб., Р III 131 (тел., алт., ком.), Р III 1864 (шор.), Буд. (алт.); полоска кожи, ремень – Р III 120 (казан.); кожа, которой завязывают отверстие горшка с маслом или маслобойки – El-Idr.; овчина – баш. диал. Бhh II; оленья замша, ровдуга – як.;

2. кожаца – кум. (тонкий слой кожи у человека и животных); тонкий кожаный покров – як. (+ 'оболочка'); пленка – тат., тат. диал. ДСТ, баш.; перепонка – тат., баш., Р III 120 (казан.), Буд. (казан.).

◇ М. Рэсэнен полагал, что **jaru* является болгаризмом, сопоставимым с тюрк. *ād* 'дубленая кожа' (Räsänen M. Über die Lederarbeitung der ural-altaischen Völker // UAJb., 1959, Т. 31, с. 316; Räs. VEWT 190a). Однако при этом сопоставлении остается ряд проблем:

1) тюрк. *ād* в средневековом болгарском может соответствовать **ar* или **ir* (следы последнего, кажется, сохранились в чув. языке: *ирсэ* 'скорняк' < *ирс'э*);

2) не объяснена морфемная структура **jaru*;

3) не раскрыты пути проникновения болгарского **jaru* в другие тюрк. языки, напр. туркменский, где наряду с *йары* имеем *ей* 'дубитель' < **eб*, алтайский, в котором есть глагол *ийле* 'дубить, выделывать кожу, мять овчину' < *ий+ле* и т.д.;

4) *йары*, видимо, генетически связано с *йарғақ* 'шкура; перепонка' (см.), которое представлено в чув. *сұрғах* 'перепонка'.

ЙАРЫ I 'светить' см. **ЙАР**- то же.

ЙАРЫ II аз., ног., уз. диал. ЁХШЛ 127, уйг. диал. Јагг. 152, Егг. 322; *йару*- (*yaŋu*) халадж. Doef. – Tez. 221; *jaeri* уйг. диал. Јагг. 152; *жары*- кир.; *жары*- каз., ккал.

◇ 1. радоваться – Егг.; иметь радость *от кого-л.* – халадж.; быть счастливым – Егг.; гордиться *чем-л.* – халадж.; быть добрым – уйг. диал. Јагг.; быть хорошим – Егг.; нравиться – уйг. диал. Јагг.; видеть пользу – Егг.;

2. быть довольным – кир., ног., ккал.; достичь желаемого – ккал.; быть удовлетворенным – аз., ног.; получить удовлетворение – кир., ккал., уз. диал. ЁХШЛ; достигать благополучия и милости – Егг.; иметь вдоволь – каз.; быть обеспеченным – аз., каз.

◇ *Йары*- II, вероятно, является семантическим производным от *йары/йару*- I 'светить, блестеть'. Для подтверждения типичности метафоризации значений глаголов с семантикой 'блестеть, сиять' и т.п. можно сослаться на *йалчы*- 'достигать желаемой цели' (см. выше) < **йалчы*- 'сиять', ср. *йалчық* 'луна', кар. *йасна*- 'сверкать, блестеть' → кум. *йашна*- 'цвести, процветать'.

ЙА:РЫ турк., уз. диал. ЁХШЛ 127, Абд. Хор. Ш. 52, Dob. 92; *йары* тур., гаг., аз., Doef. Vok. 50, кар. к., ног., Р III 120 (крым., осм.), Буд. II 327 (тур.), Zen. II 949 (тур.), Хор. П. I 484, Эср. 140; *йару* Р III 131 (др.-уйг.), Буд. II 327 (тур.), Бор. ЛТ 146, Хор. П. I 484; *йари* Р III 130 (чаг.), Vam. CSpr. 346, Грун. 394; *жары* каз. диал. Аманж. 377, ккал.; *сұрай* чув.

◇ 1. половина – во всех источниках, кроме ног.;

2. не совсем нормальный, немного тронутый – ног.

Значение ног. *йары* можно сравнить с турк. диал. *йа:рты* 'глупец, дурак' (ТДГДС 99).

◇ **Йа:ры** образовано афф. -ы со значением результата действия (см. Сев. АИ 260) от глагола **йа:р** 'рассекать, раскалывать на две части' (см.). **Йа:ры** причисляли к производным **йа:р** уже Л.З. Будагов (Буд. II 325) и А. Вамбери (Vám. 123). Об **йа:ры** см. также Räs. MM 114, Räs. VEWT 189a; Brock. OGM § 23b; Cl. 955–956. О чув. **сұр** см. Егор. 220, где приведены различные производные глагола **йа:р** (~ чув. **сұр**) со значением 'половина'. Ср. также **ЙА:РТЫ** 'половина', **ЙА:РЫМ** 'половина', **ЙА:РПЫ** 'половина'.

ЙАРЫҚ ДТС 241, An. In. 512, Ork. 134, Тен. 63, ТТ VIII 102, Brock. 79, Kāšg. D. 749, Diz. 145, Бор. ЛТ 144, Houts. 103, Abû H. 121, АФ 0115, Ibnû M. 86, Хор. П. I 486, TS VI 4347 (XV в.).

◇ общее название, даваемое кольчуге и щиту — Kāšg. D., Diz.; панцирь — ДТС, An. In., Ork., Тен., ТТ, Бор. ЛТ, АФ, Ibnû M., Хор. П., TS; кольчуга — ДТС, Kāšg. D., Diz., Abû H., TS; броня — Ork., Brock., Houts.; латы — Houts.

◇ Дж. Клосон отметил, что слово не имеет правдоподобной этимологии (Cl. 962ab). Многие исследователи связывают его с **йарақ** 'оружие', по-видимому, производным от **йара-** (см. **ЙАРА-** 'годиться'), однако не анализируют морфемного состава **йарық** (см. Буд. II 354, Meng. Gl. 756, Räs. VEWT 190a). Хотя генетическая связь **йарық** и **йарақ** 'оружие' остается пока проблематичной, семантическая зависимость этих слов и возможность их смешения косвенно доказывается такими примерами, как **kübä jariq** 'металлические латы' (ДТС 322), ср., напр., кир. **күбө** 'панцирь', кум. **гүбе** 'кольчуга', бал. **күбе** 'панцирь, кольчуга'; **saj jariq** 'панцирь' (ДТС 481), **بئشيق يريق** 'каска и ?' (Буд. II 336) и в то же время кир. **жай жарақ** 'весь комплект боевых доспехов'.

◇ О др.-рус. **ярык** 'латы' см. Фас. IV 563, Шип. 440.

ЙА:РЫМ турк., сал. Как. Voc. 194; **йарым** тур., тур. диал. DSf., гаг., аз., кар., кум., Мох. 68, ног., тат., тат. диал. Тум. ЗС 120, баш., баш. диал. Bhh II 87, уйг. диал. Мал. УНС 116 (хот.), ГАЯ 171, Верб. 78, P III 128–129 (алт., леб., кюзр., казан., ком., осм., кар. л. т.), Буд. II 327 **ياروم** (тур.), Zen. II 949 **ياريم** (тур.), Vám. ČSgr. 346, ДТС 241, Мал. 386, ТТ VIII 102, Brock. 79, Kāšg. D. 749, Diz. 145, Бор. ЛТ 144, МА 562, KW 117, El-Idr. 51, Ettuh. 279, Из. дар 307, Zaj. Bulg. I 24, Хор. П. I 485, Надж. Мухабб. 212, Ник. 33, Vás. AK 175, Грун. 394, Erg. 322, Әср. 113

يارم; **йарим** уз., P III 130 **ياريم** (чаг., вост.-тюрк.); **йарум** P III 135 (др.-уйг.), Грун. 394; **йарым** уз. диал. Реш. Кур. 307; **jerim** уйг. диал. Јагг. 155; **йерим** уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Јагг. 155; **йаим** лоб.; **жарым** бал. Шаум. 79, кир., сюг., P IV 31 (кир., казан.); **жарым** бал. Апп. 65, каз., ккал.; **зарым** бал. Шаум. 77; **дарым** алт., Баск. Туба 114, Баск. Кум. 211, P III 129 (тел.); **тарым** Баск. Кум. 260; **чарым** хак., хак. диал. Инк. 123, Баск. Кум. 266, P III 1865 (шор.).

◇ 1. половина (пол-) — во всех источниках; часть *чеге-л.* — хак.;

2. неполный, несовершенный, недоконченный — тур., P III 128–129 (осм.); неполный — баш. диал. Bhh; неисправный, с недостатком в теле — тур. диал. DSf.; полоумный — каз.

◇ **Йа:рым** — производное с афф. -м от глагола **йа:р** 'рассекать, раскалывать на две части' (см.). Этимология слова имеется уже у Л.З. Будагова (Буд. II 325), см. также Räs. VEWT 189a, Cl. 968–969, Doerf. IV № 1786, Сев. АИ 296, At. 152.

◇ О монг. **зарим**, заимствованном из тюркского, см. Doerf., ук. соч., но ср. Ram. KWb. 470b: [**žarim**; тюрк. **jarum** 'половина' от **jar-** 'разделять'; монг. **žarimduq** 'половина'], Поп. ЧЯ [1925] 40. С монг. **žarimduq** ср. алт. **дарымтық** 'половина', хак. **чарымдых** то же, тат. диал., баш. диал. **йарымтық** 'леший', а также форму с метатезой **ямыртык** 'половина' Верб. 74 (т., н.-б.).

О **йарым** в перс. языке см. Doerf. IV № 1786, а также St. 1525, Яг. 1802; о распространении слова в других языках см. Doerf., ук. соч.; Шип. 440–441.

ЙАРЫН 'плечо' см. **ЙАҒЫРЫН** 'спина'.

ЙА:РЫН гаг.; **йарын** тур., кар. к., баш. диал. Bhh I 83, уз. диал. Абд. Хор. III. 51, ҮХШЛ 127, сюг., P III 123 (крым., казан., др.-уйг., осм.), Буд. II 327 **يارين** , **يارين**.

(казан.), Zen. II 949 (тур.), ДТС 241, Мал. 386, Gab. II 383, Ork. 134, An. In 513, Kāšg. D. 750, Diz. 145, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 145, Houts. 103 *يارن*, Ettuh. 280, Zaj. Bulg. I 24, Ibnü M. 86, Хор. П. I 485, Çarh. 33, 40, 42, Erg. 322, TS VI 4349; *jarin* Р III 130 (чаг.); *jarin* Р III 340 (казан.); *jarin* Р IV 30 (кир.), *jarin* Р IV 74 (казан.); *жарын* каз. диал. ҚТДС 113, ккал.; *jarin* Р III 123 (тел.); *сарсын* як.

◇ 1. утро — гаг., ДТС, Мал., Gab., An. In., Ateb., Бор. ЛТ, Houts., Ettuh.;

2. завтра/на следующий день — тур., гаг., кар. к., як., Р III 123 (др.-уйг., крым., осм.), Р III 130 (чаг.), Zen., ДТС, Мал., Gab., Ork., Kāšg. D., Diz., Бор. ЛТ, Ettuh., Zaj. Bulg., Ibnü M., Хор. П., Çarh., Erg., TS;

3. предстоящий год — баш. диал. Bhh; на следующий / будущий год — каз. диал., ккал., уз. диал. Абд. Хор. Ш., УХШЛ, сюг., Р III 30 (кир.), Р III 340 (казан.), Р IV 74 (казан.), Буд. (казан.).

◇ Уже А. Вамбери допускал связь як. *sarsin* 'утро' тюрк. *jarin* и тюрк. *jar* 'светить' (Vám. 117). В.В. Радлов прямо утверждает, что *jarin* с первичным значением 'рассвет, утренняя заря' является производным глагола *jaru-* (Rad. ASt VI 754). К отглагольному имени от *jar-*, *jaru-* возводят *jarin* М. Рэзенен (Räs. VEWT 190a) и Дж. Кло-сон (Cl. 970ab). Ни тот, ни другой однако не объясняют морфемную структуру слова и семантику аффиксального элемента. С глаголом *jaru-* связывает *jarin* и Б. Аталай (At. 153). Согласно точке зрения В. Банга, *jarin* — производное имени **jar* 'свет > рассвет' (см. Bang KOsM. I 50, примеч. 2), **jar* вычленяется из *jaru-* 'светить, быть светлым' (см. *JARU-* I 'светить'), а афф. -н отождествляется с -н в *qışın* 'зимой' и т.п. Вероятно, более правы исследователи, рассматривающие *jarin* как отглагольное образование (ср. структуру кир. *jarqın* 'свет, светлый' < *jarqı-tın*), -н можно интерпретировать как аффикс со значением результата действия (см. Сев. АИ 332 и сл.). Отглагольный характер *jarin* подтверждает и *jarun* 'заря' в парном *jarun taq* то же (ДТС 244). Наконец, существует этимология, принимаемая Н. Поппе, который, видимо, исходит из вторичного значения *jarin* 'следующий день → завтра; следующий год' и поэтому сближает тюрк. слово с монг. *daraya* 'ближайший, следующий', ...*daru-* 'давить', ... эвенк. *daran* 'ряд, рядом' ... (см. Поп. ЧЯ [1925] 25, Pop. AU 105, Pop. VGAS 22, 79, 95). См. также Posch 276.

I *JA:RYŃ* турк., *jarıŃ* тур., гаг., аз., кар. к., кум., тат., баш., ГАЯ 171, Верб. 82, Р III (алт., тел., кюэр.; *يارش*, *يارش*, *يارش* осм.), Буд. II 325 (тур.), ДТС 241, Вгоск. 79, Kāšg. D. 750, Diz. 145; *jarıŃ* кар. г.; *jarıŃ* Р III 130 (чаг.); *jarıŃ* кир.; *jarıŃ* Р IV 31 (кир.=каз.), Буд. II 325 (кир.=каз.); *jarıŃ* каз., ккал.; *jarıŃ* алт., Р III 127 (тел.); *jarıŃ* тув., Буд. II 325 (сиб.-тат.); *jarıŃ* хак.;

II *JA:RYŃ* турк.; *jarıŃ* тур., тур. диал. DD 3, 1485, DSf., гаг., аз., тат., баш., Верб. 82, Р III 127–128 (алт., тел., леб., кюэр.), Буд. II 325, Zen. II 948 (тур.), ДТС 241, Diz. 145, МА 562, Houts. 105 *يارش*, Erg., 322; *jarıŃ* Р III 130 (чаг.); *jarıŃ* кар. г.; *jarıŃ* кир.; *jarıŃ* Р IV 31 (кир.=каз.); *jarıŃ* каз., ккал.; *jarıŃ* алт., Р III 128 (тел.); *jarıŃ* хак.; *jarıŃ* як.

Судя по турк. формам, для более древнего состояния можно восстановить долгий гласный в первом слоге слова, хотя он и не подтверждается як. *jarıŃ*. В якутском возможна утрата долгого из-за двусложности основы.

◇ I 1. бег — турк., тур., аз., кар. к., кар. г. (*наперегонки*), кир., ккал. (*взапуски*), алт., Р III 127 (алт., тел., кюэр., осм.), Р III 130 (чаг.); бега — аз., каз., ГАЯ, Р IV 31 (кир.=каз.), Вгоск.; скачки (*конские*) — каз., алт., хак., ГАЯ, Верб., Р III 127 (*перечень языков см. выше*), Буд. (сиб.-тат., тур., кир.=каз.), ДТС, Kāšg. D., Diz.; гонки — турк., тур., аз., кар. к., кум., баш.; состязание — турк., тур., гаг., кар. к. г., кир., каз., ккал., тат., баш., алт., тув. (*в бегах*), ДТС, Diz.;

2. соперничество двух ездов или карет — Буд.; соперничество — тур., аз., кум., баш.; конкуренция — кум., баш.; соревнование — турк., тур., гаг., аз., кум., кир., каз., ккал., тат., баш., тув., Kāšg. D.;

II 1. бегать — тур. диал. DD, DSf.; быстро, торопливо бежать — Zen.; бежать *взапуски* — ккал., алт., ДТС; бегать *наперегонки* — як., Р IV 31 (кир.=каз. *на пари*); участвовать в бегах, скачках — каз.; скакать *наперегонки* — гаг., Буд. (*верхом*); устраивать скачки — Diz.; состязаться в конском бегу — Верб.; состязаться — турк., тур., тур. диал. DSf., аз., кар. г., кир. (*в бегах*), каз., ккал. (*в бегах*), алт., хак., тув. (*в бегах*),

як., Р III 127–128 (алт., тел., леб., кюзр. — в конском бегу), Р III 130 (чаг.), Zen. (в беге), Diz., Erg.;

2. соперничать — тур., аз., баш., Diz.; конкурировать — баш., Zen.; соревноваться — турк., тур., аз., кар. г., кир., каз., тат., баш., алт., Zen., МА., Houts. (особенно при бегах).

Исходными в обеих рубриках являются значения 'бег/скачки наперегонки', 'бегать/скакать наперегонки', откуда 'состязание, соревнование', 'состязаться, соревноваться в беге, конском беге' → 'соревнование; соревноваться вообще'.

◇ Этимология омоформ **йа:рыш** и **йа:рыш-** не ясна. Видимо, они являются производными основы ***йа:р**, образованными афф. -ш со значением названия действия (см. Сев. АИ 140 и сл.) и оморфным -ш с взаимно-совместным значением. Производящая основа ***йа:р** отождествляется Дж. Клосоном (Сл. 972а) с **уа:р** 'раскалывать, расчленять', Б. Аталаям (At. 161) с **уаг** 'опережать?' — Л.Л., хотя такое значение, как будто, в других источниках не отмечено. Э.В. Севортян (Сев. АГ 380) и М. Рэзнен (Räs. VEWT 190b) оставляют ***йар** без всякого объяснения. Быть может, с ***йар** в **йарыш-** связаны тур. диал. **уаг** 'быть против, возражать' (DD 3, 1486) и **уаг** 'заниматься, создавать, трудиться, прилагать усилия' (DSf.), но для реконструкции семантического развития глагола данных пока недостаточно.

◇ О **йарыш-** в перс. и др. языках см. Doerf. IV № 1783. В.И. Абаев полагает, что осет. **erys/eris** 'соревнование, спор' заимствован из тюрк. **jarəš** 'состязание, соревнование'. Сюда же он относит груз. (i) **erisi** 'сражение, атака', каб. **erəš** 'упорный'. В качестве первоисточника указывается греч. **έρσις** 'спор, состязание' (Аб. I 413; то же о кабард. слове Шаг. ЭС I 176). Однако нам кажется, что источником осет. слова могло быть кыпч. **ериш** 'спор, упрямство', ср. ног. **ерис**, кум. **ериш** 'спор, упрямство' (см. ЕРИШ 'спор; шутка').

I **ЙАС** кар. г., Р III 213 (кар. т.);

II **ЙАШЫМ** Р III 247 (казан.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.); **йашим** Р III 248 (чаг., хив.), Vam. CSpr. 348; **йешим** кар. к.;

III **ЙАШЫН** кум., Р III 246 (тоб.), Буд. II 332 (чаг., тат.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.), Rav. С. 528, ДТС 246 (МК, QBN, Uig. I), Gab. II 384, Brock. 81, Kāšg. D. 757, Diz. 146, Houts. 103, Abū H. 122, Zaj. Bulg. I 25, Хор. П. I 497; **йашин** уз., Р III 248 (чаг.), Надж. Мухабб. 213; **йа:жын** ГАЯ 163 (конд.), Верб. 64 (конд.); **йажын** Верб. 65, Р III 255 (леб., др.-уйг.); **йасын** ног.; **йазын** Верб. 67, Р III 232 (койб.); **йашин** тат., баш., Р III 380 (казан.); **йэшин** Мал. 387; **йашил** уз. диал. УХШЛ 129; **јашин** Р III 383–384 (бар.); **јашин** Р IV 86 (казан.); **да:жын** алт.; **јажын** Р III 255 (кач.); **чажын** Р III 1914 (шор.); **чазын** хак. саг., Р III 1911 (саг.);

IV **СИС'ЕМ** чув.

◇ I молния;

II 1. молния — во всех источниках;

2. зарница — кар. к.;

III 1. молния — во всех источниках;

2. гроза — Буд. (чаг., тат.);

IV молния.

◇ **Йашым** и **йашын** являются производными от глагола **йашы-/йашу-** 'сверкать, сиять', выступающего в составе парных образований: **jaltri- jašu-** 'сверкать и сиять' (ДТС 230), **јаг- јашу-** 'светиться, сиять' (ДТС 230). **Йашу-** отмечен также в An. In. 513. В основе этого глагола лежит именное образование ***йаш** 'блеск, сверкание', оморфное шор. **чаш-** 'сверкать (о молнии)' — Р III 1912. Реальность **йаш** как будто подтверждается кар. г. **йас** 'молния' (см. также Bang MH 21, Сл. 977а). Производящая основа **йашы-/йашу-** представлена также в имени **йашық/йашуқ** 'солнце' [ср. **йашық** Мал. 384, Zen. II 952 **ياشيق** (вост.-тюрк.), **yaşıq** Ros. 353, **јашик** Р III 248 (чаг.), **јажық** Р III 254 (др.-уйг.), 'солнце'].

Еще А. Вамбери допускал альтернативу а ~ ы в глаголе **йашы-** (Vam. 124); позднее на вариант **iši-, jiši-** у **јаši-** указывали В. Банг (Bang MH 21) и Дж. Клосон (Сл. 977а), однако М. Рэзнен и Э.В. Севортян не усматривали связи между этими глагольными основами (Räs. VEWT 167b, Сев. ЭСТЯ I 674–675), хотя **йашы->ышы-** фонетически допустимо и в ареале **ышық** 'свет', кажется, не встречаются производные **йашы-**.

Афф. -н и -м в йашын, йашым можно рассматривать как самостоятельные морфемы (см. Сев. АИ 332 и сл., 294 и сл.), но для ряда диалектов не исключено и изменение н > -м.

О корневой основе *jäs^v и нек. ее производных см. также Räs. VEWT 192a, где в ряду форм приводится и чув. s'is' 'светить, сверкать'. Этот глагол является производящей основой с'ис'ем 'молния', о котором см. Räs. CLC 129, Поп. ЧЯ [1925] 409, Егор. 214. Т. Текин восстанавливает для чув. s'is' праформу *yilc-, которая сопоставляется им с тюрк. yaši-, yašla-, где афф. -i и -la трактуются как учащательные (Тек. 80). Более достоверной представляется основа *йалч-, *жалч- (отсюда йалчық 'луна'? — Л.Л.), трансформировавшаяся в *жылч- > с'ис' (т.е. сужение гласного после ж и упрощение комплекса -лч-, характерное для чув. языка).

ЙА:С тюрк., уз. диал. ЎХШЛ 128, Абд.Хор.Ш. 54; йас тур., гар., аз., аз. диал. Doerf. Vok. 47, кар. т. г., кум., Мох. 68, Р III 212–213 (др.-уйг., осм., чаг.), Буд. II 329, Zen. II 950 (тур.), Пав. С. 525, Vam. CSpr. 346, ДТС 244, Мал. 386, Brock. 80, Kāšg. D. 754, Diz. 146, Abû H. 121, Хор. П. I 490, Qutb 73, Ros. 353, Erg. 322.

◇ 1. вред — Р III 212–213 (др.-уйг.), ДТС (МК, QB), Мал., Brock.; ущерб — ДТС; 2. смерть — Brock., ДТС (МК); гибель — ДТС (МК), Kāšg. D., Diz.; 3. траур — тюрк., тур., аз., аз. диал. Doerf. Vok., кар., кум., Мох., уз. диал. ЎХШЛ, Абд.Хор.Ш., Р III 212–213 (осм.), Буд., Zen., Пав. С., ДТС, Abû H., Хор. П., Ros., Erg.; плач по умершему, причитание — кум., Qutb; плач — Zen., Пав. С.; оплакивание — кум., Мох.; отчаяние, предмет отчаяния — Буд.; печаль — Р III 212–213 (др.-уйг., осм., чаг.), Мал.; поминки — тюрк., кум.

В словаре Махмуда Кашгарского отмечены лишь две первые группы значений. В Кутаджу билиг (XI в.) уже зафиксировано и значение 'траур'. Возможно, имела место контаминация значений двух омонимов (ср. Cl. 973b).

◇ Многие исследователи, напр., Л.З. Будагов, В.В. Радлов, С.Е. Малов причисляли йас к арабизмам: ср. ^{ياس} 'отчаяние' (Бар. 1161) > перс. ^{يأس} 'отчаяние, горе печаль'. М. Рэсэнен приводит лишь перечень форм и значений слова (Räs. VEWT 191a). Судя по тому, что в его словарной статье восстановлена платформа *jäs и отсутствует ссылка на араб. источник, ученый относит слово к тюрк. лексике. У М. Рэсэнена есть также указание на то, что йа:с попало из чувашского в мар. язык (см. горн-мар. sös 'поминки по умершему' < чув. *sūs) и из тюрк. же источника в венгерский (см. венг. gyász 'траур'). О венг. слове см. MNYTESz I 1123, где в качестве тюрк. источника восстановлено *jas (не лучше ли *ja:s? — Л.Л.). Данные финно-угорских языков, таким образом, показывают, что ареал йа:с был шире, чем свидетельствуют современные источники. См. также Ахмет. ОЛ 101–102.

◇ Из кум. языка йас попало в лакский (см. яс 'оплакивание умершего'), из азербайджанского или кумыкского в лезгинский (см. яс 'траур').

ЙАСА- тюрк., тюрк. диал. Кур. I 272, ТДГДС 99, тур., кар., кум., ног., тат., тат. диал. Тум. ЗС 120, ДСТ 168, уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 154, Мал. УНС 116, Jarr. 150, сал. Как. Вос. 194, лоб., Р III 214 (тар., қкир., казан., чаг., кар. т., л.), Буд. II 330, Zen. II 951 (восг.-тюрк.), Пав. С. 525, Vam. CSpr. 347, Мал. 386, ДТС 245, Gab. II 384, Ork. 135, Бор. ЛТ 147, МА 562, Ettuh. 280, Хор. П. I 491, Qutb 73, Ник. 33, Грун. 394, Vās. AK 175, Бор. Бад. 260, Абуш. 402; йаса- баш. диал. Bhh I 83; йаза- ГАЯ 164, Верб. 67, Р III 227–228 (алт., тел., леб., кюэр., др.-уйг.), Буд. II 330 ^{ياز} (алт.); йаха- баш.; йуса- чув. (< тат.); жаса- кир., Р IV 48 (казан.), Буд. II 330 (кир.); жаса- каз., каз. диал. Аманж. 377, ккал.; даза- алт., Р III 228 (тел., койб., кач.); чаза- хак., тув., тоф. Рас. 194–195, Р III 1910 (саг., шор.).

Об озвончении -с- в тюрк. языках Сибири см. Ряс. 152.

◇ 1. приводить в порядок — тур., Ork., Ettuh., Хор. П., Ник.; приводить в систему — Ник.; расставлять (рядами или в боевом порядке) — Хор. П., Qutb; располагать — Zen.; устраивать — кар., кир., тат., баш., баш. диал. Bhh, уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Jarr., лоб., алт., ГАЯ, Верб., Буд., Zen., Пав. С., Vam. CSpr., ДТС, Мал., Бор. ЛТ, Ettuh., Хор. П., Qutb, Ник., Абуш.; проводить собрание — тюрк. диал. Кур. (+ 'служить');

2. определять — Мал., Gab. (+ 'решать'); постановлять — Vam. CSpr.; устанавливать, издавать законы — тур.;

3. строить — кар., ног., тат. диал. ДСТ, уйг. диал. Јагг., алт., ГАЯ, Верб., ДТС, Ник.; сооружать — Р III 214 (*перечень языков см. в перечне форм*); воздвигать — кар., уйг.; создавать — каз., ног., ккал., тат., баш.; созидать — Р III 214 (*перечень языков см. в перечне форм*); творить — кир., каз., ног., ккал., Р IV 48 (казан.); работать — тат. диал. ДСТ, баш. диал. Bhh; делать — турк. диал. ТДТДС, кар., кум. (*что-л. руками*), кир., каз., каз. диал. Аманж. ног., ккал., тат., тат. диал. ДСТ, баш., баш. диал. Bhh, уйг., уйг. диал. Јагг., лоб., тоф. Рас., Р III 214 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. Zen., Rav.C., Vam.CSpr, ДТС, Ork. Грун., VAs.AK, Бор. Бад.; исполнять, совершать — сал. Как.Voc.; выполнять — турк. диал. ТДТДС; производить — турк., уз. (+ 'лепить'), уйг.; готовить — кар., Р III 227–228 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1910 (саг., шор.), Р IV (казан.), VAs.AK; снарядить — Буд.; зарядить (*ружье*) — Буд.; изготовлять — турк., кар., уз., тув. (*строганием, тесанием*), тоф. Рас.; тесать, строгать — хак., тув., Р III 1910 (саг., шор.); чинить (*перо*) — Буд.; мастерить — турк., кар., кум., каз., уз., уйг.; сработать — Р III 214 (*перечень языков см. в перечне форм*);

4. исправлять, чинить — уйг. диал. Јагг., чув., Ник.; поправлять — кар.; восстанавливать — Ник.;

5. украшать — кар., уйг., уйг. диал. Јагг., сал. Как.Voc., алт., хак., Р III 227–228 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen., Бор. Бад.; наряжать — хак., Zen. (+ 'убирать'), МА;

6. кастрировать — тув., тоф. Рас.

Значения сгруппированы нами довольно условно и эта группировка не отражает реальной истории их развития. Тем не менее в 1-й группе объединены относительно старые значения, засвидетельствованные в памятниках XIII–XIV вв. Достоверность чтения йаса- в памятнике Кюль-Тегину (см. ДТС 245, Мал. 386) оспаривается Дж. Клосоном (Cl. 974a); он склонен видеть в этом слове монг. глагол (см. также Clark MEOT 163–164). Значения 6-й группы, локализованные в тувинском и тофаларском, отражают монг. мал засах 'кастрировать скот', ср. бур. zahаха, калм. ясхъ II 'кастрировать'.

♦ Часть исследователей причисляют йаса- к монг. заимствованиям (Meng. TLP 174, Cl. 974a, Doerf. IV № 1794), считая прототипом тюрк. глагола монг. jasa- (Г. Дёрфер), *jasa- (> žasa- К. Менгес). М. Рэсэнен, напротив, рассматривает тюрк. jasa- как источник монг. форм (Räs. VEWT 191ab), при этом ссылаясь на Г. Рамстедта. Г. Рамстедт приводит в "Калмыцком словаре" (Ram. KWb. 216) такую формулу: [jasa- (=žasa-)] < < тюрк. jasa-; маньчж. dasa-], из которой, по-видимому, следует, что тюрк. заимствованием является монг. jasa-, но не žasa- (такая же интерпретация этой формулы у Г. Дёрфера в ук. соч., но ср. Joki LS 353–354). В более раннем труде Г. Рамстедта устанавливает тождество (прародство? — Л.Л.) тюрк. jasa- = монг. žasa- (см. Ram. ASL 1–2), признаваемое как будто и в Ram. KWb. 468. Эта же параллель предлагалась и З. Гомбцом, привлекавшим для сравнения также данные тунг.-маньчж. языков, напр., маньчж. dasa- 'управлять, исправлять, приводить в порядок, устраивать...' (см. Gomb. ANH 269, а также Санж. 696 и ССТМЯ I 201).

В пользу заимствованного характера тюрк. слова говорят следующие факты:

1) относительно поздняя фиксация слова в тюрк. памятниках;
2) отсутствие его в окраинных языках — чувашском и якутском (чув. йуса- < тат., як. даһай- < монг.);

3) структурные модели производных с характерными для монг. языка форматами: -ғул (см. йасавул), -л (йасал см. Doerf. IV № 1791). Попытка Г. Рамстедта (Ram. ASL 1–2) объяснить морфемный состав йаса- < кит. *жа + са разобрана Г. Дёрфером (указ. соч., с. 95) и признана сомнительной из-за фонетических трудностей сближения тюркского и китайского корней. К монг. žasa- близко чжурчженское śah-sāh-lāh 'упорядочивать, регулировать'.

О як. д'аһай- 'приводить в порядок, убирать' см. Каф. 73, 83, 86 и Рас. МБЗ 74; о чув. йуса- см. Егор. 351, где почему-то не назван источник заимствования, хотя в анлауте выступает й-, а не с'.

♦ Из производных йаса-, распространенных в тюрк. языках, исторический интерес представляет имя с афф. -қ — так называемая чаг. форма, восходящая к монг. источнику (ср. письм.-монг. jasu), напр.; йасак (/қ) тур., тур. диал. DD 3, 1487, Aks. Gaz. 731, кар. к. г., кум., кум. Сат. 33, ног., тат., ГАЯ 172, Верб. 83, Р III 216–217 (казан.,

осм., чаг.), Zen. II 962 (тур.), Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.), Хор. П. I 491, Qutb 73, Şey. 99; йасах кар. т., Р III 217 (кар. т.), Грун. 394; йасақ уз.; јасак Р III 224 (тел.); јазак Р III 228 (кур.); йахақ баш.; жасақ кир.; жасақ бал. Апп. 65, каз; дасақ алт. со следующими значениями:

1) 'уложение' – уз., Р III 216–217 (чаг.); 'свод законов Чингисхана' – Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.); 'закон' – Р III 216–217 (чаг.), Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.), Хор. П., Qutb, Şey.; 'право' – Хор. П., Qutb; 'предписание, королевский указ' – Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.); 'постановление' – Р III 216–217 (чаг.); 'сделка, уговор, соглашение' – баш.;

2) 'подать' – кар., кум., кум. Сат., бал. Апп., ног., тат., алт., ГАЯ, Верб., Р III 216–217 (чаг., казан.), Р III 217 (кар. т.), Р III 224 (тел.), Р III 228 (кур. – *шкурами*), Грун.; 'дань' – кар. т., кум., ног., тат., баш., Р III 216–217 (чаг., казан.), Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.); 'оброк' – кум., ног.; 'налог' – кар. г., кум. Сат., Грун.; 'повинность' – кар. г.;

3) 'наказание, штраф' – Р III 216–217 (чаг.); 'наказание, приговорение к смерти согласно закону' – Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.);

4) 'запрещение, запрет' – тур., тур. диал. Aks. Gaz., Р III 216–217 (осм.), Zen. II 950–951 (+ 'решение'), Zen. II 962 (осм.);

5) 'укрытие' – тур. диал. DD; 'плетень, двор' – тур. диал. DD; 'маленькое поле, садик, огороженные плетнем' – тур. диал. DD;

6) 'боевой порядок' – Р III 216–217 (чаг.), Zen. II 950–951 (вост.-тюрк.); 'дружина' – кир.; 'вооруженный отряд' – каз.

О йасақ см. Вл. ОСМ 10, 176, 178, 179, Doerf. IV № 1789, где подробно изложена история слова в тюрк. языках и сделана попытка выяснить его отношение к йаса (ср. напр., йаса тур., Zen. II 950; йаса уз. 'закон, устав') и йасав (ср. йаса^в уз., чазақ хак. 'строй, боевой порядок' – уз., 'наряд, украшение' – хак.). Тув. чазақ 'правительство', судя по семантике слова, прямое заимствование из монгольского (ср. монг. засаг 'власть, правительство', а также Вл. ОСМ 178).

О ясак 'подать натурой' в рус. языке см. Дм. СТЯ 554–555, Фас. IV 564, Шип. 441, См. также Mikl. TE I 80, N. I 50, N. II 134. О мар. йозак 'ясак, подать' см. Räs. CLC 138.

◇ Монг. *žasa-* 'приводить в порядок' и некоторые его производные были заимствованы в тунг.-маньчж. языки (см. ССТМЯ I 253). О рус. обл. *ясать* 'мастерить, ладить, делать' см. Фас. IV 564, Шип. 441.

ЙАСАВУЛ турк., турк. диал. ТДГДС 99, Араз. 205, тур. диал. DD 3, 1488, аз., уйг., уйг. диал. Јагг. 150, лоб., Хор. П. I 491, Qutb 73, TS VI 4367–4368; йасаул кум., уйг. диал. Мал. УЯ 154, Р III 215–216 (чаг., осм.), Буд. II 329–330, Zen. II 951, Vám. CSpr. 347, Абуш. 405 *ياساول*; йаса^вул уз.; *josōl* Meng. Gl. 739; *jocyl* Р III 442 (тар.); жасавыл уз. диал. Мирс. Кырк. 185; жасо:л кир.; жасавыл каз., ккал.; д'ахабыл як.

◇ 1. название должности – уйг. диал. Мал. УЯ (*у хамийского князя*), лоб.; есаул – кум., уз., уз. диал. Мирс. Кырк.; придворное звание – ккал.; уставщик, исполнитель повелений – Р III 215–216 (чаг.), Буд., Zen., Vám. CSpr.; распорядитель, руководитель – як.; наблюдающий за порядком вечера – турк. диал. ТДГДС, Араз.; камергер при дворе / на службе туркестанского хана – Zen., Vám. CSpr.; исполнитель поручений при должностном лице – кир., ккал.; судебный пристав – тур. диал. DD; адъютант – тур. диал. DD, уйг. диал. Meng. Gl., Р III 442 (тар.); всадник, сопровождающий высокопоставленное лицо – уз.; телохранитель – уйг., уйг. диал. Јагг.; офицер, который смотрит за дорогой, по которой должен идти официальный кортеж – Р III 215–216 (осм.); посыльный у аульного старшины – турк. *устар.*; рассыльный, курьер, гонец – кир., каз., ккал., уйг.;

2. конная стража, которая находится в свите важного сановника – Р III 215–216 (осм.); капрал дворцовой стражи – Р III 215–216 (Хива), Буд.; начальник стражи – Хор. П., TS; караульный начальник – уйг.; дежурный полицейского поста – тур. диал. DD; полицейский – тур. диал. DD, Meng. Gl.; солдат – турк. диал. ТДГДС; чауш – Абуш;

3. распоряжение – як.

Значения 1-й и 2-й групп разделены условно. 1-я группа точнее отражает содержание монг. термина-оригинала, которое Б.Я. Владимирцов передавал как 'управитель,

урядник' (Вл. ОСМ 140), а Л.З. Будагов писал, что "ясаул — уставщик, исполнитель повелений по постановлениям ясы, наряжаемый по какому-нибудь делу" (Буд. II 329—330). Значение 'есаул', зафиксированное для кумыкского, вероятно, обязано русской форме (см. ниже), об этом свидетельствует фонетическая структура кум. слова (ср. кум. *қарауул*, восходящее к такой же структурной модели).

◇ *Йасавул* и т.д., по единодушному мнению исследователей, производное глагола *йаса-* 'приводить в порядок, устраивать' (см.), а более точно: восходит к монг. *йасагул* < *ᠵасагул* 'распорядитель; помощник командира отряда' (Вл. 240). О *йасавул* см. Bang КОsm. II—III 60—61, Le Coq HUUT 457, Meng. Gl. 739, Сев. АИ 238, Räs. VEWT 191b и особенно Doerf. IV № 1863. О *як. д'аһабыл* см. Каф. 73.

◇ О рус. *есаул*, *ясаул* 'казачий чин, первый после атамана' см. Дм. СТЯ 534, Фас. II 27, IV 564, Шип. 135. См. также Mikl. TE N. I 50.

Судя по семантике слов и их фонетическим особенностям, к рус. источнику восходят чув. *йесаул* и баш. *йасаул* 'есаул'.

ЙАСЛА- тур., тур. диал. DD 3, 1489, аз., Верб. 83; *йаста-* тур., ног., P III 222 *ياصدامق* (осм.), P III 222 (чаг. Вам.), Zen. II 951 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 347, ДТС 245 (МК, QB), Мал. 386, Brock. 81, Kāšg. D. 755, Diz. 146, TS VI 4371 (XIV в.); *жаста-* кир., P IV 50 (кир.); *жазда-* кир.; *жаста-* каз., ккал.; *даста-* ккал.; *д'аста-* алт., *часта-* хак., P III 1909 (шор., саг.); *сытта-* як.

О ккал *даста-*, где *д-* в анлауте, вероятно, результат диссимиляции, см. Ряс. 162—163. Кир. *жазда-* (наряду с *жаста-*) также появилось вследствие ассимилятивных процессов, хотя и не исключено сближение с основой *жаз-* 'развернуть, распростереть'. Як. *сытта-*, вероятно < **сыста-* (см. Дьяч. II 62).

◇ 1. прислоняться — Kāšg. D., Diz.; прислонять — тур., Верб., ДТС; подпирать — тур., P III 222 (осм. + 'поддерживать'), Zen. (+ 'опираться'); опираться на подушку — Brock., Kāšg. D., Diz., TS; подкладывать (что-л. под голову) — ног., ДТС; подложить подушку — кир., каз., ккал., алт., як., P III 1909 (шор., саг.), P IV 50 (кир.); послать постель — алт., хак.;

2. протягивать (напр., ноги) — Мал.;

3. сплющить — Vam. CSpr.; топтать, давить, приводить в плоское положение — тур. диал. DD; приземлить — аз.; сделать плоским посредством удара — P III 222 (чаг. Вам.); бить, колотить — Zen., Vam. CSpr.

Второе значение 'протягивать', отмеченное С.Е. Маловым для КБ, в других источниках, как будто, не зафиксировано. Однако *jastan-* в КБ встречается в значении 'расстелить себе', что интересно для характеристики семантики его производящей основы *jasta-*. Отношение 1-й и 3-й групп значений представляется не совсем ясным. Возможно, они принадлежат семантически разошедшимся, омонимичным глаголам, образованным от одной и той же производящей основы (см. ниже).

◇ Глагол *йасла-/йаста-* можно интерпретировать как производный от синкретичной основы **йас/*йас-* 'плоский, широкий' / 'быть плоским, широким'. О *йас-* см. *ЙАСЫ* 'плоский'. Что касается именной основы *йас*, то она, возможно, представлена в *уас* 'плоский, широкий' (Ettuh. 280), тур. диал. *уас etmek* 'сильно бить сверху', тур. диал. *уасан-* 'полечь, растянуться' (DD 3, 1488). В этом случае *йаста-* первоначально означала 'распластаться, растянуться, прислониться (к подушке), опереться на подушку' → 'подложить что-л. под голову' и т. п.

О *йаста-* см. Cl. 947b и Räs. VEWT 191b, где приводится перечень форм и значений глагола, а также Tek. Alter. 612.

◇ Глагол *йаста-* был распространен в тюрк. языках гораздо шире: об этом свидетельствует его производная форма с афф. рефлексива -н, напр., *йассан-* (< *йастан-*) турк.; *йастан-* P III 222 (бар., тел., алт., чаг., осм.), Буд. II 330 (чаг.), MA 562, Хор. II. I 491, Qutb 73, Şey. 99; *йастын-* P III 224 (казан.) Буд. II 330 (казан.), Ettuh. 280; *йасдан-* тур. диал. Aks. Gaz. 737, Буд. II 330 (тур.), Zen. II 952 (тур.), 962; *йаслан-* тур., кар. к.; *йаслән-* уз. — со значениями: 1. 'прислоняться' — тур., тур. диал. Aks. Gaz., кар. к., P III 222 (перечень языков см. в перечне форм), Буд. (чаг., казан., тур.), Zen., Şey.; 'опираться (обычно на подушку)' — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., кар. к., Zen., Ettuh., Şey.; облокачиваться — турк., кар. к., P III 222 (на подушку), P III 224 (казан. — на подушку); 2. 'употребить что-н. как подушку' — P III 222 (перечень

языков см. в перечне форм); 'положить что-н. под голову' — Р III 222, 224 (перечень языков см. в перечне форм), Буд.; 3. 'расстилаться, простираться' — уз.; 'расположиться' — Хор. П., Qutb; 'расположиться ко сну' — Буд.; 'прилечь' — уз.; 'лежать' — Хор. П., Qutb.

Среди значений 3-й группы могут быть и древнейшие (см., напр., в КБ *yastan* 'расстелить себе') и вторичные, производные от значений 1-й группы.

ЙАСМЫҚ (/К) турк. диал. ТДГДС 99, тур., тур. диал. DD 3, 1489, тат., тат. диал. ДСТ 593 (в *йасмық пичән* и *йасмық улант*), уз. диал. Мадр. ЎТУЛЛ 142, Р III 225 (казан., осм.), Zaj. Bulg. I 24, TS VI 4371 (XVI в.); *йасмуқ* Р III 225 (чаг.), Буд. II 330 *ياسموق*, *ياسموق* (казан., тат.), Zen. II 951 (вост.-тюрк.), Rav. С. 526, Vam. CSpr. 347, MA 562, Хор. П. I 491; *jasmuq* сал. Тен. ССЯ 348; *йасмақ* тат. диал. ДСТ 593; *jasimnuq* ДТС 245; *йасмық* баш.; *йа°смиқ* уз.; *yosmuk* тур. диал. DD 3, 1541; *йесимуқ* уйг., Р III 220 (гар.); *йасмық* Р IV 50 (казан.); *жасымық* кир. диал. Мук. [1976] 566; *жасмық* каз. диал. Аманж. 377, *жасымық* каз. диал. ҚТДС 114; *йасмақ* чув. (< тат.).

◇ 1. чечевица — во всех источниках, кроме турк. диал., тат. диал. ДСТ (*йасмық*), ДТС, Zaj. Bulg.;

2. горох — сал. Тен.; сорт мелкого гороха — каз. диал. ҚТДС;

3. просо — ДТС;

4. разновидность пшеницы — уз. диал. Мадр. ЎТУЛЛ;

5. сорт джугары — турк. диал. ТДГДС (в *йасмықжов°өн*);

6. кукуруза — каз. диал. ҚТДС (джугара? — Л.Л.);

7. шафран — Zaj. Bulg.;

8. ярутка — тат. диал. (*йасмық пичән*); мышинный горошек — тат. диал. (*йасмық улант*);

9. название растения белого цвета, поверхность которого мелко разукрашена, зерно меньше гороха — кир. диал. Мук.

◇ Существуют два объяснения происхождения *йасмық*. Одни исследователи считают его производным от глагола *йас* 'делать плоским, сплющивать' (тур.), образованным афф. -мық, о котором см. Сев. АИ 308–309. Это мнение разделяют В.Г. Егоров (Егор. 354), Э.В. Севортян (Сев. АИ 309), Дж. Клосон (Cl. 975ab), быть может, К. Брокельман (Vrook. OGM § 91), но последний не называет производящей основы слова. Глагольная основа *йас* является относительно древней, достаточно сослаться на такие ее производные, как *jasuac* 'плоская доска' — ДТС 245 (МК), ср. однако тур. диал. *yaslağac* 'доска для теста' (DD 3, 1489); *jasul* 'плоский' — ДТС 245 (МК), наконец, см. **ЙАСЫ** 'плоский'. Модель отглагольных имен на -мық хорошо известна и представлена многими образованиями. Отглагольный характер *йасмық* косвенно подтверждается турк. диал. (ТДГДС 99) *йасмық* 'плоский' (ср. уйг. *йесмиқ* то же), тат. диал. (ДСТ 593) *йасмақ* 'чечевица', ибо афф. -мақ образует отглагольные имена (см., напр., Räs. MM 134, Сев. АИ 303 и сл.).

Другая группа тюркологов, видимо, исходя из варианта *йасымық*, трактует это слово, как производное от *йасы* 'плоский' (At. 214, Räs. VEW 191b, Deny Gram. 582, Zaj. Bulg. I 24 прим.), а афф. -мық выступает тогда со значением неполноты признака (Сев. АИ 310, Гар. БИС 81). Обе этимологии изложены также в Дм. НТЭ 77–78.

О чув. *йасмақ* см. Егор. 354, где однако не говорится, что слово заимствовано в чув. язык. О *йасмық* см. также Оч. 217 (Л.В. Дмитриева), где перечислены лишь нек. варианты слова и приведены его синонимы из других алтайских языков.

Йасмық имеет омоформы: см., напр., турк. *йасмық* 'клоп-вонючка' (вероятно, *перен.* < 'чечевица') и, возможно, уз. диал. *йасмиқ* 'вид утки' УХШЛ 127–128 (может быть, о плоском клюве — Л.Л., ср. лоб. *йасы* 'широкий о клюве птицы').

◇ О мар. *ясмык* 'чечевица', заимствованном из татарского см. Räs. TLС 29, там же ссыла на морд. (эрз. — Л.Л.) *ясмук*, также восходящее к тат. источнику. Из тат. происходит удм. юж. *ясмык* 'чечевица'.

ЙАССЫҚ турк.; *йассых* аз. диал. ДСАз 241; *йастық* (/К) турк. диал. Нарг. 53, Кур. I 287, Ат. 83, тур., тур. диал. Aks. Gaz. 737, DD 3, 1490, гаг., кар. к., кар. г., кум., ног., тат., тат. диал. ДСТ 168, Тум. ЗС 120, уз. диал. Абд. Хор. Ш. 124, уйг. диал. Мал. УЯ 154, сюг., ГАЯ 172, Верб. 83, Р III 223 (крым., ком., алт., кюэр., бар., тоб., казан., осм.).

Буд. II 330 *باستىق*, *ياصدىق*, *ياصدوق*, *يصدق* (тур., тат.), Ettuh. 280, Tel. 311, Zaj. ad-Durr. II 86, *йастық* аз.; *йастық* турк. диал. Мух. 235, аз. диал. *hүс*. II 103, P III 224 (кар. т.), Ник. 33; *йастық* баш., баш. диал. Юс. Ас. 187; *йа^остиқ* уз.; *йастуқ* кум. Мох. 68, кум. диал. Шахм. 226, уйг., уйг. диал. Мал. УНС 116, Аг. 261, Jarr. 150, халадж. Doerf. — Tez. 221, P III 224 (тар., чаг., вост.-тюрк.), ДТС 245 (МК), Тен. 63, Brock. 81, Kāšg. D. 755, Diz. 146, Бор. ЛТ 147, МА 562, KW 117, Houts. 103, Abū H. 121, Хор. П. I 491; *yastuқ*, *yastoқ* сал. Как. Voc. 194; *йасдуғ* аз. диал. ДСАз. 241, Руст. Губа 245, Әср. 113; *йасдығ* аз. диал. ДСАз. 241; *yaşduқ* Erg. 323; *йасдық* Буд. II 356 (тур.), Zen. II 962 *بىستوق*, *بىصدغ*, *بىصدق*, *بىصدوق*, *بىصدىق* (тур.); *жастық* бал. Шаум. 79, кир.; *жаздық* кир.; *жастық* каз., *дастық* ккал., уз. диал. Реш. Кур. 303, Абд. ҚШ 181; *застық* бал. Апп. 66; *дастық* алт., P III 223 (тел.); *частық* P III 1910 (саг., шор.); *частық* хак.; *šaštj* х кыз. Joki W. 28; *сыртық* тув.; *сыстық* тув., диал., тоф. Рас. 74; *сыттық* як.

Анлаутный д- вместо ж-, ж- в ккал. языке и уз. диалектах, по-видимому, результат диссимиляции. Тув. и тоф. *сыстық* > *сыртық*, по мнению М. Рээнена, заимствовано из як., где *сыттық* < **сыстық* (Ряс. 193).

◇ 1. подушка — во всех источниках, кроме тур. диал. DD, аз. диал. *hүс*., уз. диал. Абд. Хор. Ш., сюг.; валик — аз., кыз. Joki W., Zen. (на кушетке); перина — тат., баш.; кошма, ковер — сюг.; изголовье — хак., як.; мягкая ткань, подложенная под ярмо — аз. диал. ДСАз., Руст. Губа; седло — кар. г.;

2. подкладка под опору, столбы — уз., уз. диал. Абд. Хор. Ш.; подставка, упор — тув.; подушка у матицы — як.; колонна — P III 223 (осм.);

3. вал арбы — турк. диал. Кур.; мост телеги — гаг.; широкая и толстая доска с отверстиями на концах, находящаяся между осью и *сандыком* арбы — тур. диал. DD; деревянная накладка на ось телеги — гаг., аз. диал. *hүс*.; толстый брус на передней и задней оси телеги — тат. диал. ДСТ; деревянный рычаг в домашнем прессе для выжимания масла — гаг.;

4. грядка — тур.;

5. мера серебра, серебряная монета — ДТС; название крупной монеты — Тен.;

6. мера земли — P III 223 (крым.), Буд. II 330 (крым.).

О значении 5-й группы см. СІ. 974а.

◇ Существуют два предположения о происхождении *йастық*. Согласно первому из них, *йастық* образовалось в результате метатезы из **йатсық*, восходящего к *йат* 'лежать' (см. Ram. Einf. 146, Ряс. 193, Doerf. Vok. 46, Eg. 226). К этому же глаголу возводятся чув. *с'ытар* 'подушка'. В **йатсық* остается неясной семантика афф. -сық. Вариант **йатсық*, кажется, нигде не засвидетельствован. Семантическая связь 'лежать' → 'подушка' не подтверждается материалами других алт. языков.

Более достоверной представляется вторая гипотеза, поддерживаемая уже А. Вамбери (Vám. PC 80), по которой *йастық* генетически связано с *йасла* 'прислоняться, опираться на подушку' (см.). Ее сторонники полагают, что *йастық* восходит к *йас* + *тық* (Сев. АИ 354, At. 258, Brock. OGM § 118, Дм. СТЯ 555), к *йаст* (Doerf. WCh 418, Doerf. — Tez. 221, где производящая основа оставлена без объяснения). Дж. Клосон лишь констатирует производность *yastuk* от *yasta*, не комментируя морфемного состава обоих слов (СІ. 974а).

В пользу второй гипотезы говорят такие факты:

1) членимость *йастық* на *йас* + *-тық*, при этом реальность глагольной основы *йас* подтверждается целым рядом производных, о которых см. *ЙАСЫ* 'плоский' и *ЙАСЛА* 'прислоняться';

2) семантическая производность *йастық* от *йаста*: '*опираться, прислоняться' → 'то, на что опираются';

3) семантическая параллель в тунг.-маньчж. языках: эвенк. *тирү* 'подушка', *тирү* 'придавливать', *тирүэч* 'давить, упираться, подпирать' (см. ССТМЯ II 187).

◇ О *ястық* 'что-л. целое, целый кусок' в рус. см. Фас. IV 567, Шип. 442.

ЙАСЫ турк., гаг., лоб., P III 219–220 (осм.), Буд. II 332, ДТС 245 (МК), Мал. ПМК 95, Ork. 135, Brock. 81, Kāšg. D. 155, Diz. 146, Бор. ЛТ 147, МА 562, Houts. 103; *jači* P III 220 *ياسى* (чаг.); *йасы* баш.; *йеси* уйг. диал. Мал. УЯ 155, Мал. УНС 116, P III 220 (тар.); *йассы* турк. диал. Кульм. 217, Араз. 100, тур., кум., тат., тат. диал. ДСТ

168, P III 224 (ком.; осм., чаг.), Буд. II 332 ^{ياصني}, ^{بيصي} (тур., казан.), Zen. II 962 ^{بيصي}, ^{ياصي} (тур.), ^{ياصني} (вост.-тюрк.), 951 ^{ياصني} (тур.), Abû H. 121, El-Idr. 51, Ettuh. 280, TS VI 4308; йасси уз.; йасты аз., P III 223 (казан.); yasad тур. диал. Aks. Gaz. 737; жассы кбал., тат. диал. ДСТ 567; жасты тат. диал. ДСТ 589, P IV 50 (казан.).

Среди перечисленных фонетических вариантов необходимо отметить: варианты с геминацией с (йассы), относительно природы которой см. Щерб. СФ 104–105; варианты с диссимилятивным сочетанием ст, сд на месте сс (йасты, йасды), возникшие, возможно, не без влияния однокорневых производных с афф. -тым, -мық (см. ниже); варианты с и-умлаутом в уйг. диалектах (йеси < йаси).

◇ 1. плоский – во всех источниках, кроме лоб., Zen. II 951; Brock., Houts., El-Idr.; сплюснутый (приплюснутый) – тур., гаг., аз., уз.;

2. ровный – кум., P III 219–220 (осм.), Ork., El-Idr.;

3. широкий – тат. диал. ДСТ, баш., лоб. (о клюве птицы), P III 219–220 (осм.), P III 224 (ком., чаг., осм.), Буд. (тур., казан.), Zen. II 962 (тур., вост.-тюрк.), 951 (тур. + 'обширный'), Brock., Kāšg. D., Diz., Houts.; большой – Zen. II 951 (тур. + 'емкий'), Zen. II 962; толстый, полный – тат. диал. ДСТ.

Генетическая связь йасы с глаголом йас- 'стать плоским' была отмечена еще А. Вамбери (Vám. 127). Эта же этимология была поддержана М. Рэзэном (Räs. VEWT 191) и Дж. Клосоном (Cl. 973–974). Производящая глагольная основа йас- 'расстлать, становиться/делать плоским, ровным, выравнивать' отмечена в ряде источников: тур., диал. DSf., P III 213 (осм.), Zen. II 951, 962 (тур., вост.-тюрк.), Vám. CSpr. 347. Реальность йас- подтверждается также целой серией производных, зарегистрированных, начиная с XI в. (МК): jasal 'плоский' – ДТС 245 (МК); jastym < jas-tym 'широкий, плоский' – P III 224 (осм.), Zen. II 952 (тур.); ? yasqay 'плоский' – An. In. 513; йасқа 'плоский, ровный' – P III 220 (чаг.), Zen. II 951 (вост.-тюрк.); йасмар 'ширина, плоскость' – баш. диал. Bhh I 83; йесмиқ 'плоский' – уйг.; йасмақ то же – турк. диал. ТДГДС 99, йасмақ то же – баш. диал. Bhh II 87 и общетюрк. йасмық 'чечевича' (см. выше). Об афф. -л, -қағ (-қақ – Л.Л.), -қа, -мар, -мық и -мақ, являющихся аффиксами отглагольного образования имен, см., напр., Räs. MM 132–133, 125, 124, 134, 136, 137. В йасы вычленяется словообразующий афф. -ы (реализующий значение признака, о котором см. Brock. OGM § 22, Сев. AI 239 и сл.). Глагольная основа йас-, возможно, имела именную омоформу йас, ср. йас 'широкий' (Ettuh. 280, Из. дар 308), а также тур. диал. yasla- 'топтать, мять, приводить в плоское состояние' (DD 3, 1489), если только йасла- не < йасыла- ср. ДТС 245: jasila- 'расплющить, сделать плоским'; тур. диал. yasan- < yas-an- 'poleць, растянуться' (DD 3, 1488), чаг. jaska- 'сделать плоским, затоптать ногами' (P III 220).

◇ К производным от йасы, быть может, принадлежит: йасман тур. диал. DD 3, 1489, кар. к., KW 117, Хор. П. I 491, Qutb 73; йаспан ног.; йасыман ДТС 245 (МК) – со значениями: 'плоская фляжка, бутылка' – KW, Qutb; 'сосуд с узким горлом' – ДТС; 'сосуд для воды, сделанный из дерева, с широким низом и узким верхом; стеклянный сосуд' – тур. диал. DD; 'мех для хранения вина' – кар. к.; 'кубок' – Хор. П., Qutb; 'сумка из выделанной овчины для хранения одежды или хлеба' – ног. Последнее значение развилось в результате переноса названий по функции. Этимология йасман: йассы + ман предложена Дж. Клосоном (Cl. 975b), о слове см. так же Räs. VEWT 191. Об афф.-ман см. Brock. OGM § 86, Сев. AI 197 и сл.

ЙАТ- турк., тур., тур. диал. Ed. Urfa 142, гаг., аз., кар., кум., Мох. 68, кум. диал. Кер. 369, ног., тат., баш., уз. диал. Юдах. 46, уйг., уйг. диал. Ag. 90, Мал. УНС 116, Мал. УЯ 154, Јагг. 151, сюг., сал. Как. Voc. 195, лоб., ГАЯ 172, Верб. 83, халадж. Doerf. – Тез. 221 (ya:t-, yat-), P III 192–197 (алт., тел., леб., кюэр., тар., крым., казан., тоб., бар., др.-тюрк., др.-уйг., осм., аз., чаг., кар. л. т.), Буд. II 321 ^{ياتق}, ^{ياتقى}, ^{ياطىق} (тур., тат.), Zen. II 947 (тур.), ДТС 247, Мал. 386, Ork. 136, Gab. II 384, TT VIII 103, An. In. 513, Pel. 272, Brock. 82, Kāšg. D. 759, Diz. 147, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 148, МА 562, KW 118, Houts. 103, Abû H. 122, Tel. 311, АФ 0117, Ibnü M. 87, Хор. П. I 492, Qutb 75, Надж. Мухабб. 212, Грун. 394, Väs. AK 175, Ник. 33, Erg. 323, Әср. 112, Çarh. 11, 13, 19, Şey. 100, TS VI 4395; йа°-т-уз., уз. диал. Фарм. 347; жат-кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 135, P IV 45 (кир., казан.), Буд. II 321 (кир.); жат-бал. МИ 65, каз.,

ккал.; д'ат- алт., Р III 197 (тел., койб., кач.); чат- хак., хак. диал. Инк. 121, Р III 1895 (шор., саг.); ſat- кыз. Joki W. 27; чы^т- тув., тоф. Рас. 200; сыт- як.

О соответствии а ~ ы см. Щерб. СФ 145 и сл. Возможно, ы в як., тув. и тоф. чисто региональное явление, а не рефлекс пратюрк. ё [á], как предполагает Г. Дёрфер (см. Doerf. PT 15–17).

◇ 1. лежать, ложиться – во всех источниках, кроме Houts., АФ, Ibnü M., Ник., Şey.; спать, ложиться спать – турк., тур. диал. Ed. Urfa, аз., кар., каз., уз., уйг. диал. Јагг., Буд., Zen., Brock., Houts., Abü N., Tel., АФ, Ibnü M., Qutb, Ник., Şey.; уснуть – турк.; ночевать – турк., тур., аз., уйг. диал. Мал. УНС;

2. находиться, занимать место – кар., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг. диал. Мал. УЯ, алт., ГАЯ, Верб., хак., кыз. Joki W., тув. (+ 'покоиться'), тоф. Рас., як., Р III 192–197 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р IV 45 (кир., казан.), Буд. (тур., тат., кир.); находить место – Zen.; помещаться – алт., хак.; жить – кар., каз., уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, алт., ГАЯ, Верб., Р III 192–197 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. (*перечень языков см. выше*);

3. склоняться, соглашаться – тур., аз., уйг.; согнуться в знак покорности или под тяжестью ноши – Р III 192–197 (осм.); полечь, оставаться внизу – Zen.;

4. успокаиваться, утихать – турк.; переставать действовать, функционировать – турк., кум., уз., Хор. П.; ликвидироваться – турк.; останавливаться – кум., уйг. диал. Јагг.;

5. принадлежать, относиться – кир., каз., ккал.;

6. выступает в роли вспомогательного глагола, что отмечается в источниках крайне непоследовательно: каз., ккал., алт., Верб., хак., тув., Р III 192–197 (алт., тел.), Р IV 45 (кир., казан.), An. In; и ряд связанных значений в отдельных тюркских языках; сидеть в тюрьме – тур., яз.; находиться в заключении – уз.; сидеть на яйцах – гаг.; бросить якорь – тур.

Если учесть семантику таких производных йат-, как турк. йатық 'наклонный', кир. жатық 'стать склонным', то старейшими представляются значения 1-й и частично 3-й групп, т. е. 'ложиться [спать], склоняться' → 'лежать, спать' → 'находиться, быть, занимать место, помещаться, жить'. С этими значениями соотносимы и переносные значения 3-й и 4-й групп 'склоняться, соглашаться', 'успокаиваться, утихать' и т. п.

Параллелизм в системе значений наблюдается у тюрк. йат- и монг. хэбте- см., напр., бур. хэбтэхэ 'ложиться; полечь (о растениях), лежать; находиться, быть, жить, сидеть'.

◇ Перечень нек. форм и значений йат- приводится в Räs. VEWT 192b и Cl. 884a. А. Вамбери рассматривал йат- в одном гнезде с йай- 'растягиваться' (Vám. 127). Идея А. Вамбери о производности йат- не кажется беспочвенной. Она была в более явной форме высказана Г. Рамstedтом (Ram. Kk 14 примеч. 3, Ram. SKE 17–18 и Ram. 148), пытавшемся подтвердить реальность *йа и форманта -т данными корейского и тунгусских языков.

Из уникальных производных йат- или *йат примечателен турк. диал. глагол йатла- 'делать привал, ночевать' (ТДГДС 99), который можно интерпретировать либо как интенсив на -ла, либо как отименное образование (ср. yat 'постель' TS VI 4388). В последнем случае достоверность йа-т < *йа-, а, следовательно и йа-т- возрастает. Однако для выяснения вопроса нужны дополнительные данные.

◇ Из производных йат- для уточнения его семантики важны следующие.

1. Имя с афф. -ақ со значениями места, орудия, субъекта действия, напр., йатақ турк., кар. к., ног., тат., баш., уйг., Zen. II 947 (тур.); йатак тур., гаг., кар. г.; йатақ аз.; йатах кар. г.; йа^ота^оқ уз.; жатақ кир.; жатақ каз., ккал. – со значениями: 1) А. 'место ночлега (помещение, спальня); место для лежания (кровать, постель и т. д.)' – тур., гаг., аз., кар. к. г., кир., каз., ног., ккал., уз., уйг.; 'общежитие' – кир., баш.; 'жилище' – уйг.; 'пристанище, притон' – тур., аз.; Б. 'постоянное жилище, остающееся на одном месте зимой и летом' – кир.; 'оседлое население, беднота' – кир., каз.; 2) 'хлев, стойло' – турк., аз. (+ 'овин, сарай'), уз.; 3) 'логово' – тур., гаг., кар. г. (+ 'берлога'), кир., каз., ккал.; 4) 'русло реки' – тур., гаг.; 'залежь' – аз.; 5) 'плетеные носилки' – гаг.; 6) 'больной, прикованный к постели' – ног.; 'лентяй, лежебока' – кир.; 'сонливый' – турк.

2. Имя с афф. -қ со значениями результата и объекта действия, напр., йатық турк.,

Zen. II 947 (тур.), ДТС 248 (МК); йатык тур., гаг.; йатық аз.; жатық кир.; жатық каз., ккал.; д'адық алт.; чадых хак. саг. — со значениями: 1) 'лежащий, лежачий' — тур., гаг., аз., Zen.; 2) 'полунаклонный' — турк.; 'наклонный' — тур., аз., кир.; 'пологий' — каз., ккал.; 3) 'склонный, расположенный' — кир., каз., ккал. (+ 'податливый'), Zen.; 'вежливый' — каз., ккал. (+ 'сдержанный'); 4) 'придавленный, осевший, вогнутый' — аз.; 'опрокинутый' — тур.; 5) 'валежник' — алт., хак., саг.; 6) 'сосуд для воды' — тур.; 'дубовый бачок для воды' — гаг.; 'круглая деревянная посуда для воды' — гаг.; 7) 'ложе, постель' — ДТС.

3. Имя с афф. -ғ со значением места действия, напр., йатығ ДТС 248 (МК), йатув^о кар., йатыв^о кум. — со значениями: 'ложе' — кир., ДТС; 'постель' — кум. (+ 'лежанка'); 'логовище' — кар.

4. Имя с афф. -н со значением места действия или процесса напр., жатын кир., дадын алт., чы^ддын — со значениями: 1) 'место лежания, ложе' — кир., алт., тув.; 2) 'лежание' — тув.; 'жизнь, образ жизни' — алт.; 3) 'матка' — кир., алт.; 'послед, детское место' — кир., алт.

5. Имя с афф. -р, напр., йатыр кар. к.; жатыр каз., ккал., сытар чув. — со значениями: 1) 'покой, отдых' — кар.; 2) 'матка' — каз., ккал.; 3) 'подушка' — чув.

6. Имя с афф. -сы < *-сығ, напр., йассы (< йатсы) турк., йатсы тур.; йатсу El-Idr. 51; йатсығ Ibnü M. 87; йассы-н (< йатсын) турк.; йатсун Zaj. Bulg. I 25 со значениями во всех источниках: 1) 'время сна, поздний вечер'; 2) 'молитва, совершаемая через два часа после захода солнца'.

О йатсы см. Ряс. 194, Räs. VEWT 192b, Brock. OGM § 109a. Афф. -н в йатсын показатель инструментального падежа. Появление н, возможно, также результат переосмысления аффикса -сы — он стал восприниматься как афф. принадлежности в именах с временным значением типа турк. ертеси 'назавтра'.

ЙА:Т турк., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 52, йат тур. диал. DSf., кар., кум., Сат. 150, Кер. 368, ног., тат., баш., уйг., уйг. диал. Јагг. 151, лоб., ГАЯ 172, Верб. 85, Р III 190 (алт., тел., казан., др.-уйг.; يات , ياد , چاغ; кар. л. т.), Буд. II 332 ياط (казан.), يانت (чаг.), Буд. II 321 (тат.), Zen. II 947 (тур.), Pav. C. 518, Väm. CSpr. 344, ДТС 247, Мал. 386, Gab. II 384, Ork. 136, An. In. 513, Brock. 82, Käsğ. D. 758, Diz. 147, MA 562, KW 118, Houts. 103, Abû H. 122, Ettuh. 281, Из. дар 308, Хор. П. I 492, Qutb 75, Надж. Мухабб. 212, Schütz АК 302, Y. ve Z. XXIII; йад тур., тур. диал. Aks. Gaz. 72, Ed. Urfa 141, Р III 207 (аз.), Буд. II 332 (аз.), Zen. II 947 (тур.), Pav. C. 518, Zaj. ad-Durr. II 85, Ros. 382, Erg. 315, Zaj. St. I 129, TS VI 4184—4188, Y. ve Z. XXII; йад аз.; йа^от уз.; жат кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, лоб., Р IV 45 (кир., казан.), Буд. I 427 (кир.); жат каз., ккал.; дат алт.; чат Р III 1894 (саг.); йут чув. (< тат.).

Долгота гласного в турк. языке и уз. диалектах и озвончение ауслатного смычного дентального в языках ЮЗ группы свидетельствуют в пользу архетипа *йа:т, восстанавливаемого М. Рэзененом (Räs. VEWT 192b) и Дж. Клосоном (Cl. 882—883). А.М. Шербак, признающий анлаутный џ > й, предлагает *џа:т (Шерб. СФ 196).

◇ 1. А. чужой — во всех источниках, кроме алт., ГАЯ, Верб.; чуждый — турк., кар., кум., каз., баш., уз., уйг., алт., ГАЯ, Верб., чув., Буд. II 332 (перечень языков см. в перечне форм); чужбина — алт., ГАЯ, Верб., чув., Р III 1894 (саг.), ДТС; Б. посторонний — турк., тур., кар., кум., кир., ног. (+ 'приблудный'), тат., баш., уз., уйг., лоб., чув., Буд. II 332, Erg.; незнакомый — тур., кум., тат., баш., уз., уйг. диал. Јагг., Väm. CSpr., Из. дар, Qutb, Zaj. St.; неизвестный — уйг., Буд. II 332;

2. иностранный — тур., уйг. диал. Јагг., чув., Р III 190 (перечень языков см. в перечне форм); чужеземец — алт., ГАЯ, Верб., ДТС; чужеземец — чув., Из. дар, TS; иноплеменник — Верб.; другой, иной — турк., кир., уз. диал. Абд. Хор. Ш., Y. ve Z.;

3. враг — алт., ГАЯ, Верб.; недруг — кум. диал. Кер.; противник — Хор. П.; дикий — кар.

Наиболее архаичными значениями являются 'чужой, посторонний', откуда в дальнейшем 'враг', ср. семантику лат. hostis 'чужеземец, иностранец' → 'враг'.

◇ Если учесть, что в тюрк. языках встречается модель парных однокорневых слов типа: јавуан јавиџ 'плохой', јақиң јавуқ 'близкие', тоқ тобу 'сытые', қошні (< қошні) қошум 'соплеменники' (см. ДТС), то јат јави можно также интерпретировать как производные одной корневой морфемы *ја: , о значении которой см. в ЙА:ҒЫ 'враг'. Перечень

форм и значений йа:т приводится в Cl. 882–883 и Räs. VEWT 192b. О чув. йут, йуṭ см. Räs. CLC 138, Egor. 352.

◇ Из производных йа:т наибольшее распространение в тюрк. языках получили: а) глагольная основа с афф. -(ы)рға (см. Сев. АГ 327–328), напр., йадырға- турк., тур., гаг., аз.; жатырқа- каз., ккал. 'чуждаться, отвыкать'; б) глагольная основа с афф. -сын со значением уподобления (см. Сев. АГ 306 и сл.), напр., йатсын- кум., тат.; йат-хын- баш.; йа° тсин- уз.; жатсын- ккал. 'чуждаться, стесняться'.

◇ Из чув. языка йут попало в мар. йот 'незнакомый, чужой', из тат. — в морд. эрз. ят 'враг, чужой'. См. также Рор. ТММ 39, где говорится о заимствовании тюрк. йат в среднемонгольский: jad 'чужестранец, иностранец'.

ЙАТАЛАК (Й) тур., тур. диал. DD 3, 1492, гаг., Р III 199 یتالاق , یاتالاق
(осм.); йаталақ аз.; жаталақ кир.; жаталақ каз. диал. ҚТДС 114.

◇ 1. больной, прикованный к постели — тур., гаг.; лежащий в болезни — Р III 199 (осм.);

2. любящий лежать, лентяй — тур. диал. DD;

3. тиф — аз.;

4. болезнь лошадей — кир. ('мышьяки'), каз. диал.

◇ **Йаталақ** — отглагольное имя с афф. -қ. Производящая основа — глагол йат- 'лежать' (см.), оформленный афф. -ала- с учащательным (интенсивным? — Л.Л.) значением, о котором см. Сев. АГ 346 и сл. Афф. -ала- двухкомпонентный, значение -а хорошо ощущается в таких производных от йат-, как ног. йатақ < йат-а-қ 'больной, прикованный к постели', кир. жатақ 'лежебока, лодырь' и т. п. **Йаталақ** 'долго/часто лежащий' → 1) 'прикованный к постели', 2) 'любящий лежать' → 'лентяй'. Значение 'тиф' у аз. йаталақ развилось из значения 'длительная, тяжелая болезнь, при которой долго лежат', ср. тур. диал. yatalgı 'тиф' (DD 3, 1492). В тат. йатқалақ 'лежебока, лентяй, хилый, больной' (см. также Р III 204, Р IV 46) представлен синонимичный аффиксу -ала- афф. -қала-, также образующий учащательно-интенсивную форму.

Кир. жаталақ и каз. диал. жаталақ первоначально обозначали 'беспокойное состояние, при котором то ложатся, то поднимаются', что явствует из каз. глагола жаталақшы- < жаталақшы- 'опускаться на землю и снова вставать, повторяя это многократно (о больном животном)'. Так как такое состояние наблюдается у лошадей при заболевании *мышьяками*, жаталақ стало обозначать эту болезнь.

ЙАФАҚ турк., диал. ТДГДС 100, Шам. 274; йафағы турк. диал. Кур. I 305; йапақ Р III 261 یاباق , یاباق (осм., чаг.), Zen. П 946 (тур.); йабақ баш. Ишбер. 6, Rav. С. 517; йабақай баш. Ишбер. 6; йабағы баш. Ишбер. 6, Р III 275 (кюэр.); йабағи Р III 275 (чаг.), Vam. CSpr. 344; йабаға тат. (в йабаға тай 'жеребенок стригунок'), Верб. 64, Р III 275 (алт., тел.); йаба: Р III 274 (алт., телёс.), Буд. II 319 بابا , یابا (алт.); жабағы кир., Р IV 57 (кир.), Буд. I 431 (кир., алт., указано произношение с ʒ, — Л.Л.); жабағы каз., ккал.; д'абаға алт., Баск. Туба 112 (в составе д'абағалу 'имеющий жеребенка'); д'ав° а Баск. Туба 112; чабаға хак., хак. диал. Инк. 166, Р III 1929 (шор., саг.); чобаға Р III 2030 (шор. Верб.); jobaға Верб. 94 (конд.); һәра: тоф. Рас. 73; ча° в° а: тув., тув. диал. Чад. 74; йуṭах чув.;

П YAPAGLI Ettuh. 278; йабағлы Из. дар 302.

◇ I 1. жеребенок-сосун — Р III 261 (осм., чаг.), Zen., Rav. С., Vam. CSpr.;

2. А. жеребенок до года — турк. диал. ТДГДС, Шам., Кур. (*шестимесячный*), кир. (в возрасте пяти–шести месяцев), каз., ккал. (*более шести месяцев и менее одного года*), баш. (*до годовалого возраста, которому обрезают гриву и хвост*), Верб. 64 (*к осени до второй весны*), Р IV 57 (кир. *в первую по рождению осень*), Буд. I 431 (кир., алт. *в первую осень по рождению*); Б. жеребенок — баш. Ишбер. (*весной следующего года*), алт., тоф. (*до двух лет*), хак. (*двухлетний*), хак. диал. (*по второму году*), Р III 275 (кюэр., чаг., алт., тел. *двухлетний*), Р III 274 (алт., телёс. *двухлетний*), Р III 1929 (шор., саг. *двухлетний*);

3. стригунок (= годовалый жеребенок, которому обычно подстригают гриву'. — Л.Л.) — тат. (*родившийся весной*), тув., тув. диал. Чад., чув.;

4. паршивый жеребенок — Буд. II 319 (алт.);

II годовалый жеребенок — Ettuh., Из. дар;

◇ Перечень форм и значений слова предлагает М. Рэснен, который приводит и его монг. параллели со ссылкой на Г. Рамстедта и Н. Поппе (Räs. VEWT 187—188). В перечень форм, видимо, случайно попало кум. *jabu* 'кляча', о котором см. в статье ИАБЫ 'простая киргизской породы худая лошадь'. Одна из немногих, насколько нам известно, попыток этимологизации *йапақ* > *йафақ* принадлежит Ф.Г. Исакову: наименование жеребенка связано со словом *йапақ* 'весенняя линька шерсти' (см. ИАП 'шерсть'). При таком объяснении, известном в изложении А.М. Щербака (ИРЛТЯ 92), становятся понятными и колебания в возрасте жеребенка: важным временным ориентиром является лишь весенняя линька, после которой он переходит в категорию *йапақ*. Связь *йапақ* 'жеребенок' и *йапақ* 'весенняя линька' косвенно подтверждается и формой *йапагы* 'годовалый жеребенок', т. е. '*обладающий *йапақ*' (ср., напр., ног. *йабагылы* токлы 'ярка, с которой не острижена весенняя шерсть'). Наиболее четко семантическую производность *йапақ* (> чув. *йупах*) раскрыл В.Г. Егоров: '*юпах* тиха 'жеребенок по второму году' [так называют жеребенка, когда он сбросит первую шерсть во время линьки]' (Егор. 349).

Монг. параллели к тюрк. *йапақ* см. Вл. 207—208, Ram. KWb. 81, Pop. AU 105, Pop. VGAS 123 [монг. **darakan*].

◇ Из монгольского происходят маньчж. *дахан* 'жеребенок двух—четырёх лет', нан. *даха* (н) 'жеребенок (одного года)' — ССТМЯ I 191, см. также ЭАЯ 102—106.

ЙАХ- 'мазать' см. **ЙА:Ф** 'масло'.

ЙАШ- турк., аз. диал. Мам. Каряг. 365, ДТС 246 (МК, ТТ VI), Gab. II 384, Brock. 81, Kāšg. D. 756, Diz. 146, Abū N. 122; **йас-** сюг.; **сас-** як.

◇ 1. прятаться — аз. диал., сюг., як., Abū N.; скрываться — сюг., як., ДТС., Gab., Abū N.; скрывать, хранить — Kāšg. D., Diz.;

2. заходить, исчезать (о солнце) — турк.

В этом глаголе, по-видимому, сосуществовали переходное и непереходное значения, что отразилось и на его производных формах (см. ниже).

◇ О **йаш-** см. Cl. 976b, Räs. VEWT 192a, где приведены монг., и тунг. параллели со ссылкой на Н. Поппе (см. Поп. ЧЯ [1925] 25, Pop. AU 105, Pop. VGAS 22—23, 77, 95, 156), Street PA 297. А. Вамбери (Vám. ČSpr. 347) приводит именную омоформу *йаш* 'тайно, тихо'; см. также P III 243 (чаг. Вам.).

◇ Из именных производных от **йаш-** отметим:

1. Имя с афф. -мақ, напр., *йашмақ* (/к) турк., тур., тур. диал. DD 3, 1491, Dal. 192, кар. к., P III 259 (осм., чаг.), Буд. II 332 (тур., аз.), Zen. II 951 (тур.), Pav. C. 527, Houts. 106, Ettuh. 281; *йашмақ* аз.; *йашмах* аз. диал. ДСАз. 242; *йамшах* тур. диал. Ed. Urfa 142, аз. диал. Джанг. 62 — со значениями: 'тонкое покрывало (вуаль), которым женщина закрывает лицо (нижнюю часть лица, рот, голову и грудь)' — во всех источниках, кроме DD, Ed. Urfa, ДСАз.; 'шелковая головная повязка кремового цвета' — тур. диал. Ed. Urfa; 'головная повязка' — тур. диал. DD; 'перешетный камыш для покрытия сарайчика' — аз. диал. ДСАз.; 'занавес у очага' — тур. диал. DD и ряд переносных значений в тур. диалектах.

2. Имя с афф. -т (о котором см. Brock. OGM § 117, Räs. MM 142, Сев. АИ 279 и сл.), напр., *йашут* P III 258 (а не *йажут!* — Л.Л., др.-уйг.), ДТС 247 (МК, QB), Brock. 82; *йажыт* ГАЯ 164, Верб. 65, P III 257 (алт., тел., леб., кюэр.); *дажыт* алт., P III 257 (тел., кач.); *чажыт* тув.; *чазыт* хак., саг., P III 1912 (саг.); *ашт* тур. диал. DD 1, 357 — со значениями: 1) 'тайный, скрытный' — тур. диал., тув., P III 258 (др.-уйг.), ДТС, Brock.; 2) 'тайна (тайность), скрытность' — алт., хак. саг., тув. (+ 'секрет'), ГАЯ, Верб., P III 257 (перечень языков см. в перечне форм), P III 1912 (саг.).

О *йашут* см. Bang St. 3, 1252 примеч. 3.

Йашмақ заимствовано араб. языком, см., напр., Бар. 1164:

покрывало, вуаль', См. также Doerf. IV № 1864, где есть указание на заимствование слова араб., лезг. и балканским языками.

По-видимому, единичное образование представляет *йашығ* 'посаженный в засаду' (Ibnū M. 87, АФ 062 *يَشْرِغ*), о связи которого с *ياشرمق* поставил вопрос П.М. Мелиоранский (АФ).

Из глагольных производных от **йаш-** распространение получили рефлексивы с афф. -н и фактитивы с афф. -р.

1. **Йашын-** турк., аз., диал. Шир. Б. 196, кар. т. к., кум., Мох. 69, Р III 246 (ком., казан., кар. т.), Бор. ЛТ 149, KW 118, Ibnü M. 87, Хор. П. I 497, Şey. 100, TS VI 4382–4383; **йашун-** Р III 248 *ياشونىقى* (чаг.), Väm. ĆSprg. 347, Бор. Бад. 256; **йашин-** тат. диал. Тум. ЗС 133, Р III 380 (казан.); **йешин-** кар. к.; **йошун-** уйг. диал. Мал. УЯ 156, Р III 443 (тар.); **йажын-** Верб. 66, Р III 255 (алт., тел., леб., кюэр.); **йасын-** кар. г., Р III 220 (кар. л.); **йөжөн-** Верб. 98, Р III 453 (леб.); **йазын-** Верб. 67, Р III 232 (койб.); **жашын-** кир.; **дажын-** алт., Р III 255 (тел.); **чажын-** Р III 1915 (шор.); **чазын-** хак., Р III 1911 (саг.) – со значениями: 'прятаться, скрываться' – во всех источниках, кроме турк., аз., кум. Мох., Şey.; 'быть спрятанным' – кар., Р III 246 (кар. Т.); 'исчезать' – кум. Мох.; 'покрываться, закрываться' – аз., Şey., TS; 'покрывать рот яшмаком' – турк.

2. **Йашыр-** турк., турк. диал. Мух. 235, аз. диал. Вел. Апш. 357, Шир. Б. 196, ДСАз. 242, кар. т. к., кум., Мох. 69, Р III 246 (кар. т.), Буд. II 331 (чаг., тат.), KW 118, Ettuh. 281, Tel. 311, Ibnü M. 87; **йашир-** уз.; **йашур-** уйг. диал. Јагг. 151, Р III 248–249 (чаг.), Буд. II 331 (чаг.), Zen. II 951–952 (вост.-тюрк.), Rav. С. 527, Мал. 386, An. In. 513, Diz. 146, MA 562, Хор. П. I 498, Qutb 74, Бор. Бад. 254, Абуш. 404; **йашір-** тат., баш., Р III 380 (казан.); **йошур-** уйг. диал. Мал. УЯ 156, Р III (тар., чаг., вост.-тюрк.); **juşur-** уйг. диал. Јагг. 161; **йөшүр-** аз. диал. Нус. II 106; **йажыр-** Верб. 66, Р III 255–256 (алт., тел., леб., кюэр.), Буд. II 331 (алт.); **јөжөр-** Р III 453 (леб.); **йасыр-** кар. г., ног., Р III 220 (кар. л.); **йазыр-** Верб. 67, Р III 233 (койб.); **ашыр-** ктат.; **дажыр-** алт., Р III 256 (тел., кач.); **жашыр-** кир.; **јашір-** Р IV 86 (казан.); **жасыр-** Р IV 49 (кир. = каз.), Буд. II 331 (кир. = каз.); **жасыр-** каз., ккал.; **чажыр-** Р III 1915 (шор.), тув.; **чазыр-** хак., Р III 1911 (саг.) со значениями: 1) 'скрывать, прятать, утаивать' – во всех источниках; 2) *перен.* 'прикрывать, укрывать, маскировать' (значение зафиксировано лишь в ряде словарей современных языков).

От **йашыр-** образована производная форма с адвербиально-адъективной функцией: **йашуру** ДТС 247, Kāšg. D. 757, Diz. 146, Ateb. LXXII, Бор. ЛТ 149, Qutb 74; **йашуру** ДТС 247, Бор. ЛТ 149; **jaşuru** KW 118 со значениями 'скрытый, тайный/скрытно, тайно', о структуре которой см. Bang KOsm. I 46, Brock. OGM § 136.

К **йашуру** восходят: 1) образование с аффиксом инструментального падежа -н, напр., **йашыры:** н турк.; **йашурун** Qutb 74, Zen. II 952 (вост.-тюрк.), Rav. С. 527, Абуш. 403; **йашірін** тат., баш.; **йашірім** баш. диал. Ба. 19; **йөширин** уз.; **йошурун** уйг.; **жасырын** каз., ккал. со значениями 'тайный, скрытый, секретный / тайно, скрытно, секретно'; 2) образование с афф. -тын, трактуемым нек. исследователями как аффикс продольного падежа, напр., **йашіртгін** тат., баш., **жашыртын** кбал. со значениями: 'тайно, скрытно' – тат., баш.; 'незаметно, исподтишка' – кбал. В этом случае **йашыртын** < **йашыры-тын**, но, вероятнее, что афф. -тын образует наречные формы от глагольных основ. Иногда в **йашіртгін** т объясняют как вставочный звук (см. Махм. Опыт 95).

ЙА: III турк., уз. диал. Dob. 92, халадж. Doerf. – Tez. 218 (yā^{as}); **йаш** тур., гаг., аз., аз. диал. Джебр. 348, Doerf. Vok. 51, ктат., кар. т. к., кум., Мох. 68, кум. диал. Кер. 66, 367, Сат. 24, уз. диал. Юдах. 45, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Мал. УНС 166, Јагг. 150–151, сал. Как. Voc. 194, 195, ГАЯ 172, Верб. 86, чув. (< тат.), Р III 240 (тар., алт., тел., леб., кюэр., ком., крым., каз., др.-тюрк., др.-уйг., осм., аз., чаг., карт. г.), Буд. II 330 (тур., тат.), Zen. II 951 (тур.), Väm. ĆSprg. 347, ДТС 245, 246, Мал. 386, Мал. ПМК 95, Ork. 134, 135, Gab. II 384, An. In. 513, TT VIII 103, Ten. 63, Brock. 81, Kāšg. D. 756, Diz. 146, Бор. ЛТ 148, MA 562, KW 117, Houts. 103, Abû H. 121, Ettuh. 280, Zaj. Bulg. I 25, Tel. 311, АФ 0115, Ibnü M. 87, Хор. П. I 495, Qutb 74, Надж. Мухабб. 213, Нік. 33, Грун. 395, Schütz AK 302, Väs. AK 175, Бор. Бад. 260, Абуш. 397, Erg. 323, Әр. 113, Нар. 123, Şey. 99, Y. ve Z. XXII, Ćarh. 58, TS VI 4376–4377; **йаш** уз., уз. диал. Реш. Кур. 305; **йаш** тат., баш., Р III 379 (казан., *ييش* осм., бар.); **йеш** кар. к.; **йас** кар. г., ног., сюг., Верб. 82, 83, Р III 213 (кар. л.); **жаш** кбал., бал. Шаум. 79, МИ 172, кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 155; **жаш** уз. диал. Реш. Кур. 305; **жаш** уз. диал. Реш. Кур. 246, Дан. Бахм. 35, Р IV 85 (казан.); **жаш** бал. Апш. 65, МИ 171; **жас** каз., ккал., Р IV 48 (кир. = каз.), Буд. I 427 (кир. = каз.), Буд. II 330 (кир. = каз.); **заш** бал. МИ 173, Шаум. 77; **даш** алт.; **јас** Р III 213 (койб.); **чаш** хак. диал. Дом. 51, 52,

145, Р III 1912 (шор.), тув.; чеш хак. диал. Дом. 157, тоф. Рас. 196; час хак., хак. диал. Инк. 40, Р III 1909 (саг.); şaş кыз. Joki W. 27; са: с як.; сул чув.; ĵal протобулг. EB 157.

Данные турк., халадж. и як. языков позволяют восстановить в праформе долгий гласный. Трудности возникают при реконструкции аналитного и ауслаутного согласных (см. ниже). А.М. Шербак различает два омонима 'слеза' — *ʃāш и 'молодой; год жизни' — *ʃāш (Шерб. СФ 196), тогда как многие другие исследователи, начиная с А. Вамбери (Vám. 125), считают, что мы имеем здесь дело с многозначным словом (см. ниже).

◇ 1. сырой — гаг., баш., алт., хак., ГАЯ, Верб. 86, кыз. Joki W., Р III 379 (бар.), Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.), Zen., Houts.;

2. мокрый, влажный — тур., гаг., аз., Doerf. Vok., кар. т. к. (+ 'сочный'), кыз. Joki W., Р III 240 (+ 'сочный' *перечень языков см. в перечне форм*), Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.), Zen., Abú H., Ettuh.;

3. слеза — турк., тур., аз. (+ 'влага'), кар. т. к., кар. г., кум. (+ 'влага'), кир., каз., ног., ккал., таг., баш., уз., уз. диал. Реш. Кур. 246, уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Јагг., сюг., сал. Как. Вос., лоб., алт., ГАЯ, Верб. 83, хак., тув., халадж. Doerf. — Tez., чув. (кус'с'ул'), Р III 240 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1909 (саг.), Р IV 48 (кир. = каз.), Zen. (+ 'сырость, дождь'), Vám. CSpr., ДТС, Мал., Мал. ПМК, Ork., Gab., Brock., Kāšg. D., МА, KW, Houts., Abú H., Ettuh., Tel., АФ, Ibnü M., Хор. П., Qutb, Надж. Мухабб., Schütz AK, Бор. Бад., Erg., Әср., Çarh.;

4 А. зеленый — тур., аз., кар. к. (йеш), кар. т. к., ног., алт., ГАЯ, Верб. 82, 86, Р IV 48 (кир. = каз.), Р IV 85 (казан.), Буд. II 330 (*перечень языков см. выше*), ДТС, Мал., Ап. In., АФ; Б. зелень — Gab., Ап. In., Brock., Kāšg. D., Diz., Şey.; листья лука — турк.; колос (свежий, зеленый) — Zen.; злак — Верб. 86.

5. недозревший — кир., ног., ккал., тат. (+ 'неспелый'), баш., ГАЯ, Верб. 82, 86, Р III 379 (бар.), Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.);

6. свежий — турк., тур., аз., аз. диал. Джебр., кар. т. к., кар. г., бал. МИ, ног., уйг. диал. Јагг., хак., хак. диал. Инк., Дом. 52, ГАЯ, Верб. 82, 86, Р III 213 (кар. л.), Р III 240 (*см. перечень форм*), Р III 379 (казан., осм.), Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.), Zen., ДТС, Gab., Brock., Kāšg. D., Diz., Бор. ЈТ, KW, Houts., Abú H., Ettuh., АФ, Хор. П., Qutb, Şey., Y. ve Z., TS;

7. молодой — турк., ктат., кар. т. к., кар. к. (йеш), кар. г., кум., Сат., кум. диал. Кер., бал. Шаум. 77, 79, кир., каз., ног., ккал., таг., уз. (+ 'малолетний'), уз. диал. Юдах. Дан. Бахм., Реш. Кур., 246, 305, Мирс. Кырк., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Јагг., сюг., сал. Как. Вос., лоб., алт., ГАЯ, Верб. 82, хак., хак. диал. Инк., тув., чув. (йаш), Р III 213 (кар. л.), Р III 240 (*см. перечень форм*), Р III 1909 (саг.), Р IV 48 (кир. = каз.), Р IV 85 (казан.), Буд. II 330 (*о возрасте*), Vám. CSpr., ДТС, Мал., Ork., Бор. ЈТ, МА, Ettuh., KW, Хор. П., Qutb, Şey., Y. ve Z.; юный — турк., кар. т. к., кум., ног., ккал., тат., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, сюг., алт.; юноша — бал. МИ (+ 'парень'), Шаум. 77, Апп., Zen., Хор. П.; ребенок, дитя — кум., Сат., Мох. (+ 'малолетний'), кум. диал. Кер., Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.), Бор. Бад., Абуш.; младенец — каз., хак. диал. Дом. 157, тув., МА; новорожденное дитя — Zen.; грудной, новорожденный — тоф. Рас.; мальчик — кум. Мох., бал. Шаум. 77; сын — бал. Шаум. 79;

8. год (жизни) — турк., тур., гаг., аз., кар. т. к., кум., кир., ног., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, сюг., алт., ГАЯ, Верб. 82, хак., халадж. Doerf. — Tez., як., Р III 213 (койб.), Р III 240 (*см. перечень форм*), Р III 379 (казан., осм.), Р III 1909 (саг.), Р III 1912 (шор.), Р IV 48 (кир. = каз.), Р IV 85 (казан.), Zen., ДТС (*о возрасте*), Мал., Мал. ПМК, Gab., Бор. ЈТ, KW, Ettuh., Zaj. Bulg., Хор. П., Грун., Erg., Şey.; год — чув., протобулг.; возраст — турк., тур., гаг., аз., кар. т. к., кум., каз., ног., тат., баш., уз., уз. диал. Реш. Кур. 305, Dob., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Јагг., сюг., сал. Как. Vok., лоб., алт., ГАЯ, Верб. 82, хак., хак. диал. Дом. 51, 145, Р III 240 (*см. перечень форм*), Буд. II 330 (тур., тат., кир. = каз.), Zen., Vám. CSpr., Мал., Мал. ПМК, Ork., ТТ, Kāšg. D., Diz., Бор. ЈТ, KW, Хор. П., Надж. Мухабб., Ник., Грун., Vás. AK, Erg.; жизнь — кир., лоб., Zen., Vám. CSpr., ДТС, Gab., Ап. In., ТТ, KW, Houts., Abú H., Ettuh., Zaj. Bulg., Erg., Наг.; время жизни — Р III 240 (*см. перечень форм*); годы жизни — Буд. II 330 (*см. перечень форм*);

9. слой, древесные слои — як.

Как отмечалось выше, еще А. Вамбери признавал семантическую связь между 'моло-

дой', 'зеленый' и 'влажный' (см. Vām. 125). В.В. Радлов, стремясь показать производность значения 'год жизни' от 'свежий, зеленый, сочный, влажный', делает такое пояснение: год жизни – собственно время ежегодно возвращающейся влажности, свежести растений (Р III 240). Примечательно также, что в якутском языке са:с обозначает годовичные слои дерева, а число годовичных слоев при основании ствола, как известно, обычно соответствует возрасту дерева. Первичность значений 'сырой, влажный, свежий' признавали Дж. Клосон (Cl. 975–976) и Г. Дёрфер (Doerf. IV § 1797), при этом Дж. Клосон так представлял себе эволюцию семантики уа:š : 'свежий' → 'зеленый'; 'сырой' → 'влажное выделение' → 'слезы'; 'каждый новый (свежий) год' → 'год чьей-либо жизни', а Г. Дёрфер допускал трансформации 'сырой' → 'слезы'; 'свежий' → 'молодой' → 'возраст'.

А. Зайончковский посвятил семантической эволюции йа:ш целый раздел статьи (см. Zaj.Rem. 146–150), где, опираясь на языковые факты и данные других источников, устанавливает четыре направления семантического развития слова: 1) 'свежий' → 'зеленый'; 2) 'живучесть, жизнь, произрастание'; 3) 'влажность' → 'слеза' ('влажность глаза'); 4) 'молодой' → 'возраст (год жизни)', 'пожилой'.

◇ Этимология йа:ш не ясна. Исследователи пытались отыскать к этому слову параллели в других алт. языка. Так, Г. Рамстедт предлагает в своем "Калмыцком словаре" три соответствия:

1) тюрк. jaš ~ ?монг. nasun 'возраст, год жизни' (Ram. KWb. 272, см. также Ram. Einf. 75, 110, Ram. SKE 157; Pop. AU 103; CCTMЯ I 587);

2) тюрк. jaš 'нежный, зеленый' ~ монг. nilqa 'молодой, нежный, дитя' (Ram. KWb. 276a [ср. 465b, где под вопросом в качестве параллели к монг. žalagu 'молодой' также приводится тюрк. jaš; эта же параллель приведена в Котв.Иссл.41], см. также Ram. Einf. 110, Ram. SKE 159; Pop. AU 103, Pop. VGAS 39, 77; CCTMЯ I 630);

3) тюрк. jaš 'слеза' ~ монг. nilbusun (Ram. KWb. 281, см. также Вл. 369, Räs. UAW 24; Поп. ЧЯ [1925] 35, Pop. AU 103, Pop. VGAS 39, 77, 154). Н. Поппе, видимо, считает тюрк. jaš 'возраст, год жизни' и jaš 'нежный, зеленый' генетически тождественными и сравнивает их с монг. nilqa 'младенец, нежный'; то же сравнение находим у Б.Я. Владимирцова (Вл. 369). Прямое сопоставление тюрк. йа:ш (ja:š) 'слеза' с монг. nilbusun наталкивается на трудности: nilbusun – производное глагола nilbu-/nilmu- 'плевать', поэтому необходимо доказать тождество тюрк. ja:š и монг. *nil, однако монг. основа остается у алтаистов без объяснения¹. Тождество тюрк. ja:š 'молодой, свежий; возраст' с монг. nilqa тоже вызывает сомнение, так как не выяснена история семантики слова в каждом из алт. языков (см. по этому поводу Doerf. IV § 1797). Тюрк. ja:š 'год жизни' и монг. nasun тождественны по значению. Возможно, что nasun (?nal'sun) – раннее тюрк. заимствование в монгольский (см. Cl. 975b).

О йа:ш см. также Räs. VEWT 192, где приведены ссылки на работы Г. Рамстедта и Н. Поппе. О чув. с'ул 'год; год жизни', соответствующем по значению общетюркским йа:ш и йыл 'год' (см.), а генетически тождественном йа:ш, см. Поп. ЧЯ [1925] 30, Егор. 216. О чув. *с'ул 'слеза' (в кус'с'ул' < кус' 'глаз' + с'ул' 'слеза, влага' + ё афф. прин. 3 л.) см. Егор. 120–121.

◇ Производные йа:ш доказывают, что йа:ш 'возраст, год жизни' йа:ш 'молодой, зеленый, свежий' и йа:ш 'слеза', если они и восходят к одному этимону, семантически разошлись достаточно рано: напр., jaš'iy 'пожилой' и 'слезящийся' в словаре Махмуда Кашгарского (см. ДТС 246). Общетюркской является модель отыменного глагола с афф. -а от йа:ш 'возраст, жизнь', напр., йа:ша- тюрк.; йаша- тур., гаг., аз., кар.к., кум., ног., уз., уйг., лоб., ДТС 246, Brock. 81, Kāšg. D. 756, Ettuh. 280; йаса- сюг.; йаша- тат., баш.; жаша- кир.; жаса- каз., ккал.; д'ажа- алт.; чаза- хак. 'жить, проживать, существовать'.

В языках ЮЗ группы отмечен глагол с афф. -ар от йа:ш 'слеза, влага' (напр., йа:шар- тюрк., йашар- тур., аз., кар.к. – со значениями 'слезиться' – тюрк., тур., кар.к.; 'делаться мокрым, влажным' – тур., аз.), а в тюрк. языках СЗ, ЮВ и СВ групп – омонимичная

¹Попытка доказать тождество тюрк. уаš 'слеза' с монг. nil < *nyāibu < *nyāi-pu принадлежит Стриту (см. Street PA 300–301). Он же поддерживает соответствие тюрк. уаš 'молодой' и монг. žala-yū то же < протоалт. *jalabū, отмечая фонетические и морфологические трудности в параллели тюрк. уаš ~ монг. nilqa 'младенец' (см. Street PA 298 и примеч. 52).

модель от **йа:ш** 'молодой, зеленый' (напр., **йашар** - кар. к. т., ДТС 246; **йәшәр** - баш.; **йа шар** - уз.; **йасар** - ног.; **жашар** - кир.; **жасар** - каз., ккал.; **д'ажар** - алт., **чазар** - хак. саг. 'зеленеть, молодеть'). О словообразовательных моделях глагола с аффикс. **-а, -ар** см. Сев. АГ 206, 250.

◇ О заимствовании тюрк. **йа:ш** 'возраст, молодой' в иранские языки, а также як. са:с в эвенк. и аз. **йаш** в лезг. см. Doerf. IV № 1797. Монг. **нас** 'возраст' заимствовано в тув. и тоф. языки (см. тув. **назы, назын** 'возраст', тоф. **назын** 'прожитая жизнь, возраст' - Рас. 208), а также в эвенк. и солон. (см. ССТМЯ I 587).

I **ЙА:ШЫЛ** турк., халадж. Doerf. - Tez. 219 (ya^{al}sil); **йашыл** тур. диал. DD 3, 1491, DSf., аз., аз. диал. Doerf. Vok. 53, кум., Мох. 69, сал. Как. Вос. 194, P III 247 (крым., аз., др.-тюрк.), Буд. II 331 (чаг., тат.), Zen. II 952 (вост.-тюрк.), ДТС 247, Мал. 386, Ork. 135, Gab. II 384, Käsğ. D. 757, Diz. 146, Бор. ЛТ 148, МА 562, KW 118, Houts. 103, Abû N. 122, Ettuh. 281, Zaj. ad-Durr. II 66, АФ 0115, Хор. П. I 496, Qutb 71; Hik. 33, Әср. 113, TS VI 4379-4381; **йашил** кум. диал. Кер. 15, уз., P III 248 (чаг.), Vám. ČSpr. 347; **йәшил** уйг. диал. Мал. УНС 116, Jarr. 153, лоб., P III 381 (казан., ком., крым., карл., осм.), Brock. 86, Zaj. ad-Durr. I 66, Tel. 312; **йәшел** уйг. диал. Мал. УЯ 155; **йәшил** тат., баш., баш. диал. Bhh II 99; **йешил** тур., тур. диал. Aks. Gaz. 753, DD 3, 1520, DSf., гаг., кар. т.к., уйг., уйг. диал. Ag. 73, Мал. УЯ 155, Мал. УНС 117, Jarr. 153, P III 248 (гаг.), Буд. II 331 **يشيل**, **يشيل** (тур. аз.), Zen. II 962 (тур.), Ibnû M. 89; **jäsil** уйг. диал. Jarr. 153; **йажыл** ГАЯ 164, Верб. 65, P III 256 (алт. тел., леб., др.-уйг.), Буд. II 331 (алт.); **jäsil** P III 384 (бар.); **йещёл** чув. (< тат.); **йасыл** ног., сюг.; **йесил** карг.; **исил** карг.; **языл** P III 233 (койб.); **жашыл** кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 195, Реш. Кур. 255; **çäsil** P IV 86 (казан.); **жасыл** каз., ккал., P IV 49 (кир. = каз.), Буд. II 331 (кир. = каз.); **д'ажыл** алт., P III 257 (тел.); **чажыл** P III 1950 (шор.); **чазыл** хак. бельт., P III 1911 (саг.);

II **ЈАШКЫЛ** P III 249 (алт., леб.); **јашкыл** P III 249 (тел.).

Опереднение **а** в первом слоге произошло под влиянием окружающих согласных **й** и **ш** (напр., тат. **йәшил** и т.п., далее **йешил**) и под воздействием и второго слога (**и**-умлаут в уйг.). Все соответствия анлаутных и инлаутных согласных закономерны. Чув. **йещёл** по признакам **й**- и **-ш**- заимствовано из тат.

◇ I 1. **зеленый** - во всех источниках; **темнозеленый** - халадж.; **яркозеленый** - АФ (**ياشيل**); **зеленый и синий** - P III 256 (др.-уйг.); **голубой** - баш. диал. Bhh, Zen. II 952, ДТС;

2. **свежий, яркий** - кир.;

3. **незрелый** - тур., карг., P III 256 (алт., тел., леб.), Zen. II 952, Vám. ČSpr., Бор. ЛТ; **сырой** - ГАЯ (*о дереве*), Верб. (*о дереве*), Буд. (*о дереве*), Zen. II 952, Vám. ČSpr.;

4. **селезень с зеленой головой** - тур. диал. DD 3, 1520; DSf.; **селезень** - тур. диал. DD 3, 1491;

5. **темнорыжая лошадь** - тур. диал. DD 3, 1520;

II **сизый** - P III 249 (алт., леб., тел.).

Связь первых четырех групп значений ясна, причем 4-е значение - результат эллипсиса в словосочетании **yeşilbaş** (DD 3, 1520); 5-е значение изолированное и, возможно, относится к другому слову (ср. як. **саһыл** 'лисица, желтый'). О семантике **йа:шыл** подробно говорится в Lau. 61-64, где словоупотребление иллюстрируется многочисленными примерами из разных тюрк. языков. Там же на с. 107 приводится **yäsil** 'темнорыжая лошадь', источник которого остается неясным, ср. **yeşi at** 'окраска лошади' (DD 3, 1520).

◇ Как полагают многие исследователи (Vám. 125, Bang TB V 20-21, Brock. OGM § 72a, Cl. 978a, Сев. АИ 192), производящей основой **йа:шыл** является **йа:ш** 'свежий, зеленый'. Э.В. Севортян (Сев. ук. соч.), кажется, допускает существование глагольной основы ***йа:ш-**, а И. Лауде-Циртаутас (Lau. 61) выдвигает предположение о возможном наличии глагола ***йаш+ы-** 'стать зеленым', именным производным на -л от которого является **йа:шыл**. Так как Э.В. Севортян также усматривает в **йа:шыл** аффикс. -л, обе точки зрения почти совпадают. В. Банг (Bang TB V 20) полагал, что **йашыл** возникло из ***йашсыл** > ***йашшыл**, где **-сыл** - аффикс со значением ослабления признака. Г. Рамстедт рассматривает имена на **-сыл** как производные с аффикс. -л от глаголов на **-сы** (Рам. 133). Этимология В. Банга была принята Дж. Клосоном (Cl. 978a)

и отклонена по семантическим причинам (в семантике **йашыл** не ощущается значение афф. -сыл) Ильзой Лауде-Циртаутас (Lau. 61 примеч. 2). Если принять во внимание семантику таких образований, как, напр., тат. **ақсыл** 'беловатый', **күксіл** 'голубоватый', **чисіл** 'сыроватый', то гипотеза В. Банга действительно выглядит уязвимой. В пользу же отглагольного образования **йашыл** говорят такие факты:

1. глагол **йашыл** - Р III 247 (осм. по Пенкеру), Zen. II 952, **йәшил** - Р III 381 (осм.), **йашил** - лоб. 'зеленеть'; **йашыл**, вероятно, < ***йашы-л** или ***йаш-ыл**;

2. имена **yeşim** тур. диал. DSf. 'зеленый'; **yeşit** тур. диал. DSf., возможно, отглагольные производные на -m и -t от глагола ***yeşi-**;

3. глаголы **қыз-**, **қызы-** 'краснеть, накаливаться', структурные модели которых свидетельствуют о возможности существования и глаголов ***йаш-**, ***йашы-**;

4. отглагольные имена на -л, в том числе и адъективы с качественным значением, напр. тур. **kumral** 'светло-каштановый' < **kumra-l** (см. Рам. 132 и сл.).

Реальна и модель: именная основа **йа:ш** + **ыл/ғыл/қыл** (см. Сев. АИ 192), подтверждаемая, помимо **қызыл**, такими образованиями, как **qıyıl** 'седой' (ДТС 627), **тарғыл** 'полосатый'. Об афф. -л с уменьшительным значением, обнаруживаемом в **йашыл**, см. Кон. ГЯТРП § 135.

◇ Рус. **яшел** 'колючее деревце (*Rhamnus erythroxylon*)' заимствовано не из тюрк., как предполагал М. Фасмер (Фас. IV 572), а из монг. **яшил** 'крушина' (см. Less. 429: **jasil/яшил** '*Rhamnus erythroxylon*'), см. также Рам. KWb. 217a, Posch 281 и Clark TLM 41, где источником монг. **yasil** названо тюрк. **yaşıl** 'зеленое (растение)'

ЙАШИМ 'молния' см. **ЙАС** то же.

ЙАШИН 'молния' см. **ЙАС** то же

ЙЕ, **ЙИ** 'есть' см. **ИЙ** то же.

ЙЕҒ турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 744, DD 3, 1504, аз. диал. Рүст. Губа 246, Нахч. 235, Р III 230 (др.-тюрк., осм.), Буд. II 359 **يەغ** (тур., аз.), ДТС 252, Мал. 387, Мал. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Ork. 138, TT VIII 103, Kāšg. D. 769, Diz. 149, Ateb. LXXIII, Хор. П. I 513, Грун. 345, Әср. 115, Нәс. 554 **يەك**, Şey. 102, Y.ve Z.XXIII; **йеҒ** Мал. 387, Brock. 89, An. In. 514, Uig. III 34, Ateb. LXXIV, Бор. ЛТ 150, Ros. 353, Erg. 331, Zaj. St. I 132; **йей** тур., тур. диал. DSf., аз. диал. Нахч. 235, ДСАз. 242, Джаф. Тауз. 241, Джебр. 348, Р III 313 (аз.), Буд. II 387 **يەي** (аз.); **йек** тур. диал. DSf., аз. диал. Вел. Аш. 357, Р III 315 (др.-уйг.); **yik** Abû H. 125.

Формы с е ~и позволяют восстановить в тюрк. архетипе закрытый **ё** – ***йёҒ**. Изменение **ё** > **й** в ауслауте закономерно для тюрк. языков и диалектов ЮЗ группы (см. Ряс. 104).

◇ 1. хороший, хорошо – тур. диал. DSf., аз. диал. Рүст. Губа, Нахч., Джаф. Тауз., Джебр., Вел. Аш., ДСАз., Р III 313 (аз.), Р III 315 (др.-уйг.), Р III 320 (осм.), Буд. II 359 (тур., аз.), Буд. II 387 (аз.), ДТС, Мал., Ork., Kāšg. D., Diz., Ateb., Бор. ЛТ, Abû H., Грун., Ros., Erg., Әср., Нәс., Şey., Y. ve Z.; лучший – турк., тур., аз. диал. ДСАз., Буд. II 359 (тур., аз.); более хороший – тур., тур. диал. Aks. Gaz., DD; лучше – Р III 313 (аз.), Р III 320 (др.-тюрк., осм.), Буд. II 387 (аз.), Ork., TT, An. In., Brock., Kāšg. D., Diz., Ateb., Erg., Zaj. St. I, Y.ve Z.; превосходный – тур. диал. DSf., Хор. П.; предпочтительный тур., тур. диал. DD, DSf.;

2. добро, благо – Мал., Мал. ПМК, Uig.;

3. красивый – Әср.; более красивый – тур. диал. DD; прекрасный – Р III 315 (др.-уйг.).

Так как **йеҒ** 'хороший, хорошо' довольно часто употреблялось в сравнительных оборотах (напр., в пословицах, записанных в словаре Махмуда Кашгарского), то приобрело значение компаратива: 'хороший → более хороший → лучше' (но см. Cl. 909: **yeg** 'лучше'). Значения второй группы сформировались, по-видимому, в составе парного слова **jeg edgü** 'добро, благо' (см. ДТС 252).

◇ Перечень форм **йеҒ** см. Räs. VEWT 194, Cl. 909. Алтайсты, как правило, отождествляют **йеҒ** с монг. ***dege** в **degere** 'наверху, высоко', **degezi** 'лучшая часть' (см. напр., Рам. 200, Рам. KWb. 91b, Рам. SKE 260; Поп. ЧЯ [1925] 25, Pop. AU 105, Pop. VGAS

58, 61, 137). Г. Дёрфер, кажется, не принимает этих сопоставлений (см. Doerf. IV № 1879), не приводя, впрочем, для этого основательных аргументов. Тюрк. и монг. формы часто сравниваются с чув. с'и 'верх' < *йег, *жег (напр., Ram. SKE 260, Räs. VEWT 194), что фонетически как будто правомерно (см. Ряс. 104: i < *eg). Об алт. параллелях к тюрк. йег (< *deg) см. также Оч. 9, Pop. Rem. 121. О йег и некоторых его производных в тур. диалектах и памятниках см. Çağ. WG 82.

◇ Из производных йег примечателен глагол yeğle- 'превозносить, относиться лучше, предпочитать' (Y. ve Z. XXIII). См. также йегн- 'побеждать'.

ЙЕГЕН турк., сюг., Р III 321. *بيگن*, *بيگن*, *ياگن* (осм. по Пенкеру), Буд. II 360 *بيگن* (тур.), Zen. II 954, 965, 979 *بيگن* (тур.), *ياگن* (вост.-тюрк.), ДТС 252, Ork. 138 (*yeğän*); *jägin* Мал. 387; *yigen* тур. диал. Aks. Gaz. 760; *йиган* ДТС 260, Мал. ПМК 96; *jägin* Р III 326 *بيگن*, *بيگن* (осм.); *йиген* ног.; *йе:н* тур., ГАЯ 173, Верб. 89, Р III 328 (алт. кюзр.); *jen* Верб. 89; *jäkan* Р III 317 *بيگن*, *بيگان* (чаг.); *ياگن* Vam. CSpr. 352 *jeken*, *jejen*; *بيگين* Vam. CSpr. 357 *jeken*, *jegen*; *йиган* баш.; *жйен* турк. диал. ТДГДС 85; *жйен* уз., уз. диал. Реш. Кур. 305, УХШЛ 342, Буд. I 448 *جيان* (уз., кир.), *چيگن* (бухар.), Буд. II 360 *جيان* (таг.), Vam. CSpr. 286 *چيان*; *жйэн* уз. диал. УХШЛ 342; *جيگن* Буд. I 448 (бухар.); *же:н* кир.; *жйен* каз., ккал.; *д'е:н* алт.; *че:н* хак., хак. диал. Инк. 164, тув., тоф. Рас. 73, Р III 1960 (шор.); *йан* Р III 631 (туба); *сйен* як.

Изменения комплекса *еге* > *е*; *еге* > *ейе* закономерны (см. Ряс. 104–105).

◇ 1. А. племянник – во всех источниках, кроме баш., Р III 631 (туба), Vam. CSpr., Мал. ПМК [с уточнениями: *со стороны сестры и других родственниц* – турк.; *сын дяди или тетки* – Р III 326 (осм.); *сын сестры* – ГАЯ, Верб., Р III 317 (чаг. – Pav.C.), Р III 328 (алт., кюзр.), Р III 1960 (шор.); *с женской стороны* – Буд. I 448 (уз., кир., бухар.); *не родной, сводный* – там же; *имеющий отношение к родне матери* – там же; *по женской линии* – кир., ккал., алт.]; дети сестры (=племянники) и их потомство – алт., хак.; Б. родство по замужеству (дети родной сестры мужа = племянники по мужу, внуки по мужу...) – як.;

2. внук – кир., ног., ккал. (*по женской линии*), баш., ГАЯ, Р III 321 (осм.), Р III 328 (алт.), Р III 631 (туба), Zen. (осм., вост.-тюрк.), Мал.; третья степень кровного родства по прямой женской линии, отвечающая русскому *внук* – як.;

3. потомство по женской линии – як.; двоюродный брат (*сын младшей материной сестры*) – Верб., Р III 1960 (шор.);

4. родственник – Мал. ПМК (*внук?*); родич (*родившийся от родителей двух разных племен*) – як.;

5. зять, молодой муж – Р III 317 (чаг. Vam.), Vam. CSpr.; зять, муж дочери – Vam. CSpr. 352, 357.

Дж. Клосон указывает, что первичным значением слова является 'сын младшей сестры или дочери' (Sl. 912–913). Этот вывод подтверждается значениями 1–3-й групп: 'потомство [мужского пола] по женской линии' → 'племянники и внуки [внучатые племянники]'. В киргизской системе родства *же:н* 'племянник (*по женской линии*)' как бы противопоставлен *ини* 'племянник (*по мужской линии, если он младше дяди*)'. См. также Дыренкова Н.П. Пережитки материнского рода у алтайских тюрков: Аванкулат // СЭ. 1937. № 4. С. 18–45; Абрамзон С.М. О некоторых терминах родства в тюркских языках // Turcologica, Л., 1976. С. 204–207. Л.А. Покровская отметила две особенности в развитии семантики *йеген*: 1) сужение и специализация значения 'племянник, внук' → 'внук' (напр., баш.); 2) расширение специализированного значения 'племянник, внук по женской линии' → 'племянник, внук вообще' (ИРЛТЯ 52). Серьезные уточнения в трактовку содержания термина *йеген* внесены И.В. Бикбулатовым (см. Бик. БСР 80–81).

◇ О *йеген* см. Ряс. 104–105, Räs. VEWT 194b, Sl. 912–913 (где указано, что монг. *segen* заимствовано из тюрк. во втором периоде), ИРЛТЯ 51–53, Исм. 88–91, Юс. TP 128. Тюрк. *йеген* соответствует письм.-монг. *žige, žege [žege(n)]* – Л.Л. ср. *žigenčer* 'ребенок младшей сестры или дочери, внук с женской стороны' (Ram. KWb. 474a, см. также Less. 1051), ср. монг. *зээ* 'внук, внучка (*по дочери*)'; племянник, племянница (*по материнской линии*); калм. *зее* то же. С *йеген* любопытно сопоставить баш. диал.

жыйан 'сын женщины по отношению к ее односельчанам' (Макс. ВД 65) и як. сыган 'родственник или родственница из чужого рода' (жыйан, вероятно, является сингармонистическим вариантом ййан 'внук', разошедшимся с ним семантически, ср. также баш. диал. жйан 'ребенок по отношению к аулу, где родилась его мать' — Bhh I 65; отношение як. сцен и сыган в плане их генезиса остается для нас пока неясным; ср. еще ЧЫҚАН 'дети сестер'.

◇ Из производных йеген интересны образования с афф. -чер, напр.: баш. ййансәр 'внучка', баш. диал. жыйансар 'дочь по отношению к аулу, где родилась ее мать' (Bhh I 66), кир. же:нчер 'внучатый племянник, внучатая племянница (по женской линии)', як. сценчер 'потомство по прямой или боковой женской линии...' Афф. -чер — монгольского происхождения, ср. монг. зээнцэр 'правнук, правнучка по дочери', бур. зээнсэр 'правнук, правнучка', калм. зеенчю 'правнук, правнучка (по линии дочери)', внучата (по женской линии)'. По мнению С. Калужинского, як. сценчер образовалось по аналогии к монг. žigençer (см. Каф. 68). Форма с афф. -чер использована в некоторых тюрк. языках для выражения дифференциального признака пола: баш. ййган 'внук' — ййансәр 'внучка'. В других тюрк. языках этот же признак выражается словом кыз 'девочка': напр., турк. йегенқыз 'племянница', кир. же:н кыз 'племянница или внучка по женской линии'. Наконец, есть тюрк. языки, где тот же признак передают особые (диминутивные по происхождению) аффиксы, ср. турк. йегенчи 'племянница', уз. диал. жйанчә 'молодая племянница' (УХШЛ 370).

ЙЕГЕР 'седло' см. ЕЙЕР то же.

ЙЕГИН 'легкий' см. ЙЕЦИЛ то же.

ЙЕГРЕН 'рыжий' см. ЖЕРЕН то же.

ЙЕДИ турк., тур., гаг., кар., Р III 371 jädī (др.-уйг., يدى осм.; بيدى чар.; карл.т.), Буд. II 352 iedi, ieddi (тур., аз.), Zen. II 960 يدى (тур.), ДТС 252, Ettuh. 283, АФ 0120 بيدى, Hik. 33 يدى; йәди Хор. П. I 510 يدى, بيدى; йәдди тур. диал. Aks. Gaz. 743, Ed. Urfa 143, аз., уз. диал. Абд. Хор. III. 52, Абд. Ург. 305, Әср. 114 يدى; jädidi Zaj. Bulg. I 25; y'eti халадж. Doerf. — Tez. 224; йети бал. Шаум. 78, ног., уйг. диал. Мал. УНС 117 (турф., хот.), сюг., лоб., Верб. 92, Zen. II 959 بيتى (вост.-тюрк.), II 978 بيتى (вост.-тюрк.), Väm. CSpr. 351 بيتى, ДТС 259, Мал. ПМК 96, Ork. 140, TT VIII 103, Pel. 272, Kāšg. D. 776 (yēti), Diz. 150, MA 563, KW 123 Хор. П. I 519; jete, jete, jete уйг. диал. Јаг. 155; йәти Р III 361 (ком., др.-тюрк., чар.), Мал. 387. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Brock. 86, Бор. ЛТ 152, Houts. 104; بيتى Буд. II 352 (таг.); بيتى Буд. II 352 (чаг.); jätä уйг. диал. Мал. УЯ 155; yetdi Doerf. Vok. 54; йетти турк. диал. Нарт. 109, кум., уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 121, Абд. Хор. III. 52, Юдах. 43, Шоаб. ҚШ 318—321, Радж. 88 (йәтть), уйг. диал. Мал. УНС 117, Мал. УЯ 115, Јаг. 155, ГАЯ 175, Верб. 92, Р III 366 (койб., кач.), Буд. II 352 (алт.), ДТС 259 (МК), Kāšg. D. 778, Diz. 149. KW 123; jätdü Бор. ЛТ 152; йәтти уйг., диал. Мал. УНС 116 (турф.), Мал. УЯ 155, Р III 366 (алт., лоб., туба, тел.); йетте таг. диал. Тум. ЗС 124; jettä уйг. диал. Мал. УНС 117; йәттә уйг., уйг. диал. Аг. 150; йиди Р III 526 (бар.), Erg. 331, TS VI 4587—4588 (XIV в.); йити сюг., Мал. 388, Мал. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Тен. 63, Brock. 92, Надж. Мухабб. 216 بيتى; yitti, yita, yidzi сал. Как. Voc. 195; йити баш.; йеги карг.; жьети ЕВ 153 (jyēti); жәти ЕВ 157 (jēti); жәти кбал., кир., уз. диал. Дан. Бахм. 67, Р IV 82 (кир.); жетә сюг.; жетти уз. диал. Шоаб. ҚШ 320, Мирс. Кырк. 196; چىدى, چىدى Буд. I 433 (кир.); چىتى Буд. II 352 (кир.); жиди таг., Р IV 153 (казан); жети бал. Апп. 65, каз., ккал.; чеди гув., тоф. Рас. 198; чәди Р III 1985, хак. диал. Дом. 172; чигтй (орф. читй) хак.; четти Р III 1984 (чаг.); чәтти Р III 1984 (шор.); şette кыз. Joki W. 29; сетте як.; сиччә, сиччә чув.

В связи с числительным йеди возникает ряд фонетических проблем. Гласный первого слога, судя по показаниям большинства современных языков и уйгурских и манихейских памятников, был е, склонный к дифтонгизации (в позиции рядом с й-) и сужению: отсюда колебания в чтении е/и в различных источниках (напр., jätī, jiti — Brock., но jēti — Diz.). А.М. Щербак предлагает архетип *ḍāti (Щерб. Оч. 139), исходя

из реконструированной им для праязыка системы гласных, в которой е не был представлен. Г. Дёрфер, видимо, опираясь на данные халаджского и старобулгарского, восстановил для пратюркского **déttē*. Варианты с геминированным согласным появляются достаточно рано (XI в. — Махмуд Кашгарский). Дж. Клосон считает их изначальными (Сл. 886а), приводя для сравнения екки 'два'. Вероятно, такой же точки зрения придерживался и Э.В. Севортян, если учесть, что он интерпретировал геминацию в екки как остаточную (см. Сев. ЭСТЯ I 338). Несколько иную точку зрения высказывает А.М. Щербак, полагающий, что формы с геминированным согласным и без него уже существовали в праязыке. При этом он признает, что "пока трудно сказать, какой была первоначальная функция удвоения" (Щерб. Оч. 140). Общеизвестно, что в чув. языке формы с одинарным согласным употребляются при счете конкретных предметов, формы с удвоенным согласным — при отвлеченном счете. Можно допустить, что и в тюрк. системе количественных числительных удвоение согласных факультативно использовалось как экспрессивное средство при отвлеченном счете. О геминии в количественных числительных см. также Ряс. 123. Широкий гласный в ауслате, напр. в як. *сетте*, по мнению Г. Дёрфера, отражает **ē* (см. Doerf. KhM 161–162). Карг. *йеги* закономерно развилось из *йеди* (о ди > ги в кар. см. Мус. ГКЯ 85).

◇ 1. семья;

2. неделя — кар., кир., каз., ккал., Р III 371 (карл.т.), KW.

◇ Этимология *йеди* не ясна. М. Хартман полагал, что *jetdi* восходит к *jet-* и означает 'готово, достигнуто'. Он считает, что *jet-di* и *jet-nis* отражают особую систему счета с "7" во главе (Hart. 155). К *jet-* 'достигать, доходить' возводит *jetdi* и Б. Мункачи (Munk. BZZ 314). Точку зрения М. Хартмана разделяет М. Рээнэн (Räs. MM 78). По мнению Г. Рамстедта, *jeti* — производное от глагола *je-* 'есть' и первоначально означало "Essfinger" [букв. "палец-едок"] (см. Ram. ZASp 16–17, Ram. 66). Этимологии М. Хартмана, Й. Галеви, также считавшего, что *йеди* < *йет-*, и Г. Рамстедта изложены А.Н. Самойловичем (Сам. ТЧ 149–150). О *йеди* см. также Räs. VEWT 199а, Сл. 886а, где приводится перечень форм из различных тюрк. языков и письменных памятников. О чув. *с'ичё*, *с'ичё* см. Егор. 215, Поп. ЧЯ [1924] 313, где чув. формы сопоставляются с формами других тюрк. языков.

◇ Из производных от *йеди* интересно образование с афф. -ген — напр., *jetigän* ДТС 259; *yätkän* Abū N. 124; *йедиген* тюрк., тур. диал. DD 3, 1502; *йетеген* ног.; *жетиген* кир.; *жидиген* тат.; *чидиген* хак. — со значениями: 'Большая медведица' — тюрк. (в улу *йедиген*), тур. диал., кир., ног., тат., хак, ДТС; 'семь звезд' — Abū N.; ср. также *yedigir* тур., *yediker* тур. диал. DD 3, 1502, 1503, *yädikär* Tel. 312 — со значениями: 'созвездие Большой медведицы' — тур., тур. диал.; 'плеяды' — Tel. О *jiti-kän*, *jäti-gän* см. Bang TB V 250, Räs. MM 102, Сл. 889b.

◇ О *йеди* в иран. языках см. Doerf. IV № 1828.

ЙЕДУГА кар.к.; *йадуған* кар. г.к.; ? *жадағай* кир., кир. диал. Мук. [1976] 526.

◇ Ястреб — кар. к.г.; название ловчей птицы — кир.; вид беркута — кир. диал.

◇ Кир. *жадағай*, как поясняет Ж. Мукамбаев (Мук. ук. соч.), соответствует сочетанию *жайма қанат* 'распростертое крыло' (т.е. эпитет отнесен к птице с крыльями большого размаха — *ЛЛ*). *Жадағай* заимствовано из монг. языка, где *žadayai* 'открытый, раскрытый'. Монг. слово в разных значениях известно во многих тюрк. языках, напр. каз. ккал., алт., хак., як. (см. Räs. VEWT 122, Рас. МБЗ 71, 86). В качестве семантической параллели к *йадағай* 'раскрытый, распахнутый' (//каз. *жадағай* 'легкий чапан без рукавов') → 'название птицы' можно привести *желбегей* кир. диал. Мук. [1976] 580 (ср. *желбегей сырғақ* 'один из подвидов беркута-сырғақ'), *желбегей* абак. (Верб. 88), *челбегей* хак. 'название птицы', видимо, генетически тождественное *йелбегей* 'внакидку, нараспашку' (см. **ЙЕЛБЕГЕЙ** 'тот, кто все время обмахивается').

В кар. *йедуға* (< *йедуғай*, т.к. -ғай > -ға, вероятно, уже на монг. почве), *йадуған* можно предположить контаминацию монг. слова с карг. *туған* 'ястреб' ~ *доран* 'сокол' (см.), в результате чего мог появиться у во втором слоге и ауслатный н в *йадуған*.

ЙЕЗ аз. диал. ДСАЗ. 242, һүс. II 103, кар.к., кум. Мох. 69, ног., Р III 378 (ком.), Буд. II 355 *ᠶᠡᠵᠢ* (тоб.), ДТС 260 (ТТ VIII), KW 124, Zaj. Bulg. I 26, *йиз* ДТС 264,

Gab. II 387; *йѝз* баш.; *йес* тат. диал. Тум. ЗС 124, ГАЯ 174, Верб. 90, P III 376 (*jäs* — алт., лѝб., кюэр., тел.), P III 377 (*јес* — койб.), Буд. II 355 *بس* (алт.); *йѝс* чув. (< тат.); *јез* кир., уз., P IV 85 (кир.); *جيز* Буд. I 448 (казан., кир.); *јѝз* уйг.; *јѝз* тат., P IV 154 (казан.), Буд. II 355 (казан.); *јѝс* сюг.; *جاس* Vam. CSpr. 274 *јес*; *јез* каз., ккал.; *јез* бал. Апп. 66; *д'ес* алт., P III 377 (тел.), як.; *јес* тув., тоф. Рас. 196, P III 1990 (шор.), P III 1990 (*јес* — сар.); *јис* хак., хак. диал. Инк. 31, 177.

◇ 1. медь — во всех источниках, кроме бал. Апп., каз., ккал., уз. [желтая — кар.к., ног., тат., баш., чув., як., P III 378 (ком.), P IV 85 (кир.), P IV 154 (казан.), Буд. I 448 (казан., кир.), Буд. II 355 (кир.), ДТС, Zaj. Bulg.; зеленая — Буд. II 355 (алт., тоб., казан.); красная — тув., тоф. Рас., як.]; латунь — кар.к., бал. Апп., каз., ног., ккал., тат., тат. диал. Тум. ЗС, баш., уз., чув.; бронза — кар.к., Vam. CSpr;

2. жѝсть — кир., чув. (*бѝлая*), P IV 85 (кир.).

Для обозначения красной меди, т.е. собственно меди, а не сплавов (желтой, зеленой меди — латуни, бронзы) в большинстве тюрк. языков используется *бақыр* (см.).

◇ М. Рэснен приводит перечень языковых вариантов слова, а также отмечает случаи его заимствования из тюркского или монгольского в различные языки: тюрк. → удм., тюрк. → камас., монг. → тунг. (Räs. VEWT 199b, о камас. *d'es* 'медь, бронза' см. также Joki LS 121). Дж. Клосон, помимо перечисления форм из источников, начиная с XIV в., высказывает предположение о заимствованном характере тюрк. слова (СІ. 982–983), что выглядит убедительно в свете следующих данных: 1) медные изделия изготовлялись на востоке уже в четвертом тысячелетии до н.э.; латунь — сплав на основе меди — также выплавляли до н.э.; 2) выявлены юрако-самодийские и тохарские параллели к тюрк. *jäs* (см. P. Aalto. Ein alter Name des Kupfers // UAJb. XXXI, с. 36–37, Róna-Tas TE 504); 3) выявлена мокша-мордовская параллель к тюрк. *jäs/jäz* — *s'erä*, которая, возможно, отражает болгарский г-вариант слова и свидетельствует о раннем возрасте **žer* и его прототипах; ст.-чув. (булг.) **žer*, возможно, представлено и в тат. диал. *јар* (в составе *јашыл јар* 'медный купорос'), а также в коми **с'ир* (в составе **с'ир-ис* 'свинец'); см. об этих сопоставлениях Róna-Tas SChE I 137, Лыт. — Гул. КЭСЯ 319–320, где **s'er* ошибочно сближается с чув. *с'ерѝ* 'кольцо'; 4) другие названия меди (и бронзы), вероятней всего, заимствованы в тюрк. языки, о чем косвенно свидетельствует отсутствие их надежных этимологий на тюрк. почве (ср. Сев. ЭСТЯ II 46), а также такие примеры как чув. *toj* 'медь' < кит. *ton* < **ton*', тюрк. *tuj*, *tun* 'бронза' (см. Doerf. IV 62=2007). О названиях меди в алт. языках см. также ЭАЯ 27–31.

◇ О монг. *јес* 'медь' см. Ram. KWb. 473b, Clark TLM 39. Из монгольского слово попало в тюрк. языки СВ группы — тув., тоф., як., в которых совпадает с монг. и семантика слова: 'красная медь' (см., напр., Каф. 49, но Рас. 196, где слово рассматривается в ряду тюрк.-монг. параллелей). Из як. заимствовано звенк. *јѝс* (см. ССТМЯ I 286).

О рус. *жѝсть*, по мнению ряда исследователей, заимствованном из тюрк. или монг. языков, см. Фас. II 51, Шип. 137.

I **ЙЕЗНЕ** тюрк. диал. ТДГДС 101, Brock. 86 (*jäznä!*), Käsġ. D. 778, Diz. 149, KW 124; *йѝз н'е* кар.г.; *йѝзнә* аз., аз. диал. Джанг. 117, уз. диал. УХШЛ 341–342, P III 278 *بیزنه* (чаг.), Буд. II 355 *بیزنا*, *بیزنه* (тат.), ДТС 260 (МК: *jeznä*); *йѝзнә* кар.г.; *بیزنا* Houts. 105; *йѝзнә* P III 529 (ком.); *йѝзнә* баш.; *йѝзнә* уз. диал. УХШЛ 341–342, Абд. Хор. III. 52; *йѝзна* уз. диал. УХШЛ 341–342; *йѝзда* ног., сюг., P III 378 (чаг. Vam.), Vam. CSpr. 352; *йѝзда* уз. диал. УХШЛ 341–342; *йѝзда* уз. диал. Абд. Хор. III. 52. *йѝсна* тат. диал. Тум. ЗС 124, тоб. ПБ 344, P III 377 (др.-уйг.), Буд. II 355 *بسنه*; ? *jisna* KW 124; *јѝсте* Верб. 90; *јѝзнә* уз., уз. диал. УХШЛ 341–342, Буд. I 448 *جيزنه* (казан., кир.), Буд. II 355 *جيزنه* (кир.); *јѝзде* кир.; *јѝздә* уз., уз. диал. УХШЛ 341–342, Дан. Бахм. 228, P IV 85 (кир.), Буд. II 355 (кир.); *јѝзнә* тат., P IV 154 (казан.); *јѝзде* каз., ккал.; *д'ѝсте* алт., P III 378 (тел.); *јѝсте* тув., P III 1991 (шор.); *јѝсте* хак.; *چيشنه* Буд. II 400 *чиштә* (сиб. тат.); *йѝсна* чув. (< тат.);

II **Д'АСТИ** P III 378 (койб.); *јѝзни* тат.; *чәзин* (< **чәзни* ? — ЛЛ.) P III 1991 (шор.); *гизни* тат. диал. ДСТ 117;

III **ЈАСТАШ** P III 378 (тел.); *јѝстеш* Верб. 470.

Во второй рубрике объединены гетерогенные, в том числе и некоторые звательные формы, зафиксированные в отдельных источниках, перечень которых безусловно неполный. Ауслатный **-и** – генетически афф. принадлежности 3-го лица (см. Räs. MM 98–99); в тат. **жизни** выступает показатель звательной формы **-и**, восходящий к **-эй** (см. ИСГТЯ II 330 примеч. 1). М. Рэсэнен (ук. соч.), вслед за В. Бангом (Bang. KOsm. IV 6), объяснял койб. **t'ästi...**, шор. **čästä** из ***jäzin-i**, что для **čästä** нам кажется неправомерным, ибо уже у Махмуда Кашгарского (XI в.) находим **jezne**, откуда ассимилятивные и диссимильативные формы **йезза, жезде, честе** и т.п.

◇ I 1. муж [старшей] сестры / зять – во всех источниках;

2. муж теги – тат. диал. Тум. ЗС, баш.; муж сестры отца – хак., Верб. ('дядя'), P III 1991 (шор.);

3. деверь – кар.г., уз. диал. Дан. Бахм., хак., Верб.;

4. шурин – кар. г.г.;

5. свояк – кар. г.г.;

6. жених – Houts.;

II зять – во всех источниках; муж сестры старше говорящего – тат. диал.;

III зять (муж старшей сестры).

Основное значение слова 'муж старшей сестры' = 'зять' [*старший* в отличие от *гийев* (см.)], 'муж сестры отца' = 'дядя'.

Значения 3 – 6 первой группы могли появиться в некоторых источниках благодаря переводу на рус. язык нем. Schwager 'шурин, деверь, зять, свояк'. См. также Бик. БСР 109–110.

◇ Перечень форм и значений **йезне** см. Räs. VEWT 199b, Cl. 988a. Помимо вышеупомянутой этимологии В. Банга, о которой см. Doerf. IV № 1862, укажем на попытку Г. Рамседта, возводившего **йезне** к ***žeri-nai, *žerü-nai** и предлагавшего под вопросом сопоставления ***žeri** и **nai** с кор. лексемами (Ram. SKE 26). О **йезне** см. также ИРЛТЯ 64–65, Юс. ТР 133–134. О чув. **йисна** 'муж моей старшей сестры или тети' см. Егор. 83, где почему-то нет ссылки на тат. прототип слова (ср. Räs. VEWT 199b: казан. **jiznä** > чув. **jisna...**).

◇ О распространении **йезне** в языках других семей: персидском, финно-угорских, кавказских см. Doerf. ук. соч. Перс. **يزنه** 'муж сестры, зять' – Яг. 1807, Руб. 744.

ЙЕК турк. диал. ТДГДС 101, кар. г., уз. диал. ЎХШЛ 131, Абд. Хор. Ш. 52 (в **йек көр**), ГАЯ 173, Верб 87, P III 317 (койб., кач.), Буд. II 359 **ياك** (тоб., алт.), Буд. II 389 **بيك** (хив.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Пав. С. 556, Vam. CSpr. 357, ДТС 253, Käsğ. D. 768, Diz. 148, KW 121, Ettuh. 283, АФ 0120, Ibnü M. 89; **йәк** P III 316–317 **як** (тел., алт., ком., др.-уйг. **بيك** Каир.; **ياك** чаг.), Пав. С. 532 **ياк**., Мал. 387, Gab. II 358. An. In. 513, TT VIII 103, TT IX 42, Pel. 272, Caf. EUS 292, Бор. ЛТ 150, Abû H. 124, Zaj. Bulg. I 25; **йик** P III 507 (бар., чаг.); **ййк** баш.; **йёк** чув.; **уяк** Uig. III 14; **жек** кир., уз. диал. Реш. Кур. 306, P IV 67 (кир.), Буд. II 359 (кир.); **жик** тат. (в **жик күр** - 'изматься'); **جك** Буд. I 438 (в **جك كورو** 'пренебрегать' – кир.); **жек** каз., ккал., Буд. I 438 **ژيك** (кир.=каз.); **дөк** алт.; **д'ек** алт., P III 317 (тел.); **че:к** хак. саг.; **чә:к** P III 1945 (саг.), **чәк** P III 1945 (шор.); **чек** P III 1945 (саг.).

◇ 1. дьявол, шайтан – кар.т., P III 316–317 (тел., алт., ком., др.-уйг., чаг.), Caf. EUS, Käsğ. D., Diz., Бор. ЛТ, KW, Abû H., Ettuh., Zaj. Bulg., АФ, Ibnü M.; демон – ДТС, Gab., An. In., TT VIII, TT IX, Pel., Uig; дух – P III 316–317 (*перечень языков см. выше – 'элой'*); название группы злых духов – алт. (д'ек); бес – алт., Верб., P III 1945 (шор.); изображение духов – алт.; эпитет Эрлика – алт.;

2. гад, гадина – чув.; гадкий – P III 1945 (шор.); мерзость – алт., ГАЯ, Верб., Буд. II 359 (тоб., алт., кир.); мерзкий – P III 1945 (шор.); отвращение – кир., ккал., баш. (в **ййк күр**), уз. диал. Реш. Кур., P III 1945 (саг.), Буд. I 438 (кир.); отвратительный – алт., P III 507 (бар.), P IV 67 (кир.), Zen. (вост.-тюрк.), Пав. С.; *маята – тат. (в **жик күр**); презрение – кир., ккал., ГАЯ, Буд. I 438 (кир.), Буд. II 359 (тоб., алт., кир.); ненависть – кир., каз. (в **жек күр**), ккал., уз. диал. Реш. Кур., алт., P IV 67 (кир.); ненавистный, противный – алт., P III 316–317 (тел., алт., чаг., ком.), P III 317 (койб., кач.), Буд. II 359 (тоб., алт., кир.); вредный – Верб.; злой – P III 316–317 (чаг., др.-уйг.), Буд. II 389 (хив. +'дурной'), KW; плохой – турк. диал. ТДГДС, уз. диал.

ЎХШЛ, Абд. Хор. Ш., Р III 507 (чаг.), Zen. (вост.-тюрк.), Rav. С., Vám. CSpr.; слабый — Р III 316—317 (чаг., др.-уйг.), Zen. (вост.-тюрк.), Rav. С.;

3. обжора — алт. (+'жадный'), хак. саг., Р III 1945 (саг.), Gab.

Значения 3-й группы принадлежат скорее другому имени, образованному от глагола *йе* 'есть', см., напр., кир. *же:к* 'тот, кто жует все, что ему попадает в рот'.

◇ Наиболее известны две точки зрения на происхождение *йек*.

Одна из них сводится к признанию заимствованного характера слова: 1) К. Грэнбек (KW 121) сближает *йек* с инд. *yakkha* [санскр. *yaksa* 'сверхъестественное существо, дух'], ср. также Brock. 87 и ДТС 253 (< ср.-пр. *jakkhā*); 2) Дж. Клосон полагает, что непосредственным источником тюрк. *уе:k* не могло быть прakitское *yakka*, а скорее в качестве посредника можно допустить согд. или кит. транскрипцию санскрит. слова (Sl. 910ab).

Согласно второй точке зрения, которую разделяли В.В. Радлов, В. Банг (Bang TT VI 154), М. Рэсэн (Räs. VEWT 194—195) и К. Брокельман (Brock. OGM § 64a), *йек* является производным глагола *йе* 'есть' и восходит к **йе-к* или **йе-гек* > *йе:к* > *йек* 'обжора'. Нам кажется, что это объяснение — результат народноэтимологического сближения: в таких языках, как кир., алт., хак., наряду с *жек*, *д'ек*, *чек* действительно существуют производные глагола *же* и т.д. 'есть': *же:к*, *че:к*, *д'е:к* 'обжора, жадный', восходящие к более ранним **жегек*, **чегек* и т.д. В уйгурских и манихейских памятниках встречается парное слово *jek içkāk* 'демоны и вампиры' (ДТС 253), при интерпретации которого и возникла идея о тождестве *jek* с производным от глагола *je* 'есть'. А. Лекок справедливо отметил, что сближение *уäk* и *уе-* (по чтению Лекока, *уі-*) невозможно из-за фонетических (широкий *ä* и узкий *e*) и морфологических (*уäk*, а не *уекäk* при *іçkāk*) трудностей (Le Coq MS-Frag. 1212).

О *йек* см. также Дж. Булатов. К происхождению слова *жэк* у тюрков / Сб. "Исследования по грамматике и лексике тюркских языков", Ташкент, 1965, с. 34—36, где однако этимология слова не предлагается. Чув. *йёк* происходит из какого-то кыпч. языка.

◇ Из производных *йек* отметим:

1. Глагол с аф. -ле, напр., *йеклә* тат. диал. Тум. ЗС 122; *йәклә* уйг.; *жекте* - Верб. 87; *жекте* - кир. — со значениями: 'ненавидеть' — кир., уйг., Верб. (тел.); 'обижать' — тат. диал.; 'вредить' — Верб. (конд., аб.).

2. Глагол с аф. -син (см. Сев. АГ 310), напр., *йексин* - Верб. 87, Р III 319 (*јәксін* - алт., кюэр., тел.); *йәксін* - тат. диал. ДСТ 171; *йәкхін* - баш.; *жиксин* - тат., тат. диал. ДСТ 570; *жиксин* - тат. диал. ДСТ 569; *жикхін* - баш. диал. Макс. ВД 67; *чәксін* - Р III 1955—1956 (шор.); *йескин* - Верб. 90, Р III 377 (койб.); *јәксін* - Р III 377 (алт., леб.); *ческин* - тув., Р III 1990 (саг.); *чәксін* - Р III 1990 (шор.); *чйскін* - хак. саг. — со значениями: 1) 'чувствовать / иметь отвращение' — баш., Р III 319 (алт., кюэр., тел.), Р III 377 (алт., леб., койб.), 'надоеть' — тат. диал. ДСТ 171, 'придаться' — баш., 'гнушаться' — хак. саг., Верб. 87 (т., в.-б., н.-б.), Верб. 90 (к.), 'брезговать' — хак. саг., Верб. 87, 90, тув., 'считать недостойным для себя' — тат. диал. ДСТ 569, 'презирать' — Верб. 87, 90, 'ненавидеть' — Р III 1990 (шор., саг.); 2) 'изматься, измучиться' — тат., 'считать для себя затруднительным' — тат. диал. ДСТ 571, 'затрудняться' — баш. диал.; 3) 'пугаться, трусить' — Верб. 87 (аладаг.), Р III 1955—1956 (шор.), 'при взгляде на что-л. испугаться, отскочить' — Р III 319 (алт., кюэр., тел.).

1-я группа значений глагола с аф. -син связана со 2-й группой значений *йек* (см. выше.). Однако примечательны и такие факты: а) ареал формы с аф. -син как будто ограничен тат., баш. языками и языками (и диалектами) тюрков Сибири; б) семантика *йексин*- и т.д. совпадает со значениями *письм.-монг.* *ᠵᠢᠭᠰᠢ* 'питать отвращение, ненавидеть, не любить; пугаться', который Г. Рамстедт считает производным имени *ᠵᠢᠭ* 'странность, необычность; [нечто] подозрительное, отвратительное' и сближает с *зек* в кир. *зек көр* (Ram. KWb. 109a), а также алт. *јәксін*- и як. *жиксин*- (Ram. KWb. 109b). К монг. *ᠵᠢᠭᠰᠢ* восходит як. рефлексивная форма *д'иксин* 'опасаться, бояться' (см. Каф. 89, 139). Основа *йекси*- представлена в тат. диал. *жиксі* 'надоеть' (ДСТ 571), в шор. *йексин* 'пугливый' (Верб. 87, Р III 1955) и чув. *йёксёк* 'негодяй, дрянь', заимствованном из какого-то тат. диалекта (о *йёксёк* см. Егор. 77—78). Характер связи монг. *жиг* (*ᠵᠢᠭ*) и тюрк. *йек* нуждается в дополнительном изучении. Во всяком случае в тюрк. языках Сибири не исключены обратные заимствования из монгольского, если

žig, в свою очередь, попало в монг. из какого-то третьего источника через тюрк. по-средство. См. **ЙЕКИР** - 'чувствовать презрение'.

ЙЕК- кар., кум., Мох. 69, Сат. 117, кум. диал. Кер. 30, 324, ног., ГАЯ 173, Верб. 87, Р III 317 (кюэр., алт., тел., кар. л.т.), Буд. II 360 (алт.), KW 121; **йик**- кар. к., Р III 508 (бар.); **йик**- баш.; ? **йег**- уз. диал. УХШЛ 131, Абд. Хор. Ш. 52; **йег**- уз. диал. УХШЛ 132; **жек**- кир., Р IV 67 (кир.); **жик**- тат., Р IV 136 (казан.); **جېگمك** Буд. I 449 (казан., кир.), Буд. II 360 (кир.); **жек**-бал. Апп. 65, каз., каз. диал. Аманж. 378, ккал.; **д'ек**- алт., Р III 317 (тел.); **šēyāyā** кыз. Joki W. 28; **يگمك** Буд. II 360 (казан., тоб.); **чек**- кир.

◇ 1. **запрягать** (*лошадь в телегу*) – во всех источниках, кроме уз. диал.;

2. **управлять** арбой – уз. диал.;

3. **перен.** **запрягать** в работу, **загружать**, **привлекать** к работе – кум., каз., ног., ккал., баш.; **поручать** дело – кир.

◇ Примечательно, что **йек**- как будто не встречается в письменных памятниках (см. ДТС и Сл.), а также не типичен для тюрк. языков ЮЗ группы. Правда **йек**-, вероятно, представлен в тур. диал. **yekin**- 'расходовать силы, энергию' (DD 3, 1506), ср. кир. **күч жек**- 'напрягать силы' и крым. **јакү** 'ярмо' (Р III 318).

Перечень форм и значений **йек**- и нек. его производных см. в Räs. VEWT 195a. Тюрк. **йек**- Г. Рамстедт под вопросом сопоставлял с монг. **žegü**-, которое в калм. языке имеет значение 'запрягать' (Ram. KWb. 484b). Ареал **йек**- (гл. образом кыпч. языки) и отсутствие его фиксации в памятниках делает вероятным предположение о монг. источнике этого глагола.

◇ Производные **йек**- не дают никаких дополнительных сведений о его семантике, см., напр. **йігім** (< **йік**-(**і**)м) баш., баш. диал. Bhh I 84, **жигім** тат., тат. диал. ДТС 570 – со значениями: 'упряжка' – тат., баш., 'годный к упряжке, запряженный' – тат. диал., баш. диал.; **йіккі** (< **йік**-кї) баш., **жиккі** тат., **жеккі** каз., ккал. – со значениями: 'ездовой (о лошади)' – тат., баш., 'годный для запряжки' – каз., ккал. Зафиксированное как будто лишь в словаре В.В. Радлова алт. **јактá**- 'запрягать' (Р III 319) нуждается в подтверждении другими источниками.

I **ЙЕКЕН** турк., турк. диал. ТДӘД 183, ног., лоб., ГАЯ 173, Верб. 87 (тел.), Р III 218 **јаккән** (алт.), Ettuh. 283 (но Из. дар 309: **йакән**); **йекән** уйг., Р III 317–318 **يېگان** (чаг. Вам.), Vam. CSpr. 357 **يېگان**; **йекән** уз.; **jegen** KW 120; **йегән** тат. диал. Тум. ЗС 121; **يېگان** Houts. 106 **jagan** (но Тарж. 100: **йэгән**), Zaj. Bulg. I 25; **йикен** уйг. диал. Мал. УНС 117, Јагг. 157, Kāšg. D. 790, Diz. 152; **йікән** баш.; **йигән** Р III 509 (бар.), Буд. I 449, II 389 **يېگان** (чаг.), Brock. 89; **يگن** Abū H. 96; **жекен** кир.; **жигән** Р IV 136 (кир. Буд.), Буд. I 449 **جېگان**, **جېگين** (кир.); **жикән** тат., тат. диал. ДС III 250, баш. диал. Bhh I 65; **жекен** каз., ккал.; **зеген** бал. Апп. 66; **дэ:кен** алт., Р III 218 (**јаккән** – тел.); **дикән** баш. диал. Bhh II 69; **نکن** Буд. II 191 (уйг.);

II **ЈАКА** уйг. диал. Мал. УНС 116.

Гласный первого слога, вероятно, **é** (на это указывает и его чередование с **и** в ряде источников). **يگان**, прочитанное Хаутсма **jagan**, у М. Рэсэнена и Дж. Клосона фигурирует в виде **jāgān** (так же в Тарж. 100), хотя более точным кажется чтение **йекән** или **йэкән**, как это предлагал Ю. Немет (Ném. ZE 6 и примеч. 1). Алт. **дэ:кен** с глухим **к** между гласными, зафиксированное в "Ойротско-русском словаре" (1947 г.), видимо, отражает **дэккен**, отмеченное в словаре В.В. Радлова (см. перечень форм): известно, что в алт. языке в интервокальной позиции выступают долгие шумные, традиционно трактуемые как глухие (см. Чум. КАЯ 15).

◇ I 1. **рогоз** – турк., турк. диал. ТДӘД, ккал., тат. диал. ДС, баш., уйг. диал. Јагг.; **тростник** – Буд. II 191, Kāšg. D. (*из которого делают циновки*), Diz; **камыш** – тат., тат. диал. Тум. ЗС, баш. диал. Bhh I (*трава вроде камыша с черными шариками на верхушке, растущая на краю озера*), Bhh II, лоб., алт., ГАЯ, Верб., Р III 218 (алт., тел.), Р III 317–318 (чаг. – *для приготовления циновок*), Р IV 136 (кир.), Буд. I 449 (кир., чаг. – *род тонкого камыша, на верхушке которого является черный в четверть длины колос, образующий хлопчат, бумагу; растет в болотистых местах*), Буд. II

191 (уйг.), Буд. II 389 (чаг.), Vám. CSpr., Brock., Zaj. Bulg; чакан (болотное растение) — баш., уз.; куга — кир., ккал., баш.; осока — каз., ног.; сыть скученная — уз.; сытник кучкоцветный — уз.; растение с пухом — уйг. диал. Мал. УНС; высокая жесткая степная трава — Р III 509 (бар.);

2. циновка, (сплетенная из камыша) — бал. Апп., тат. диал. Тум. ЗС, Р III 317–318 (чаг.), Vám. CSpr., KW. Houts., Abû H., Ettuh., Из. дар, Zaj. Bulg.; подстилка, сплетенная из рогоза — турк. диал. ТДЭД;

II болотная трава — уйг. диал. Мал. УНС.

Йекен является обозначением целого ряда гл. обр. болотных и озерных растений: камыша (*Scirpus*), рогоза // чакана (*Typha*), сытника (*Juncus*), которые растут в одинаковых условиях и употребляются для плетения циновок. Такое "смешение" болотных растений и их названий наблюдается и в русской народной номенклатуре (см. Мер.Оч. 43 и сл.).

◇ М. Рээнэн приводит перечень тюрк. форм и называет финно-угор. языки — хант., манс. и венг., куда было заимствовано тюрк. слово (Räs. VEWT 195a). Дж. Кюсон рассматривает **yigen** (? или **yeigen**) как возможный красис (слияние) ***yiggen** 'тесно связанный', производя его от гипотетической глагольной основы ***yig-** (Cl. 913a). См. также Хаб. ВЯ 68, где кбал. **жеген** возводится к **жек-** 'запрягать, прикреплять', но не дается какого-л. обоснования этой этимологии. **Йекен** имеет монг. параллель **žegesün, žigesün** 'тростник, рогоз, камыш' (см. Less. 1043), которая приводилась, напр., Г. Рамстедтом (Ram. KWb. 472) и Л. Лигети (Lig. MNTK I 209). Чув. ***сакан** сохранилось в удмурт. **сякан** 'рогожа' (см. Räs. ČLC 228) и отражает старочув. ***жекен**. Чув. **чақан, чақам** 'рогоз, палочник, куга' нередко считают диалектным вариантом ***сакан**, усматривая в ч ~ с междиалектное соответствие (Räs. ČLC 229). Однако, как нам кажется, допустимо и другое предположение: **чақан, чақам** более поздний кыпчакизм, восходящий к ***жекэн**, отраженному в совр. тат. **жикэн** 'рогоз'. К чув. **чақан** обычно возводят рус. (южнорусское и поволжское) **чакан, чакон** 'рогоз' (см., напр., Фас. IV 312, Шип. 372–373, Мер. Оч. 54). Но чув. происхождение рус. **чакан** небесспорно:

а) ареал слова шире, чем обычно для чув. (не древнечувашских! — Л.Л.) заимствований;

б) кир. **чекен** 'рогоз широколистый' едва ли может быть отнесен к чувашизмам или русизмам;

в) из чув. **чақан** в русском скорее ожидалось бы **чаган** (ср. перм., костр. **шабала** 'шумовка' < чув. **сапала**);

г) рус. диал. тамб. **чикан** '*Iris pseudacogus*, касатик' (ТС IV 604) относится к болотным растениям (ср. **касатка водяная** 'болотное растение с желтыми цветами' — СРНГ XIII 115); возможно, что источник рус. **чикан** — тат. (мишар.) диал. форма ***чикән**, с которой сопоставимы кир. **чекен** и чув. **чақан**. О чув. **чақан** см. также Егор. 316, где оно сопоставляется с кир. **чекен**, тат. **жикән** и т.д.

◇ О венг. **gyékény**, возводимом к тюрк. ***jekän** или **jikän** см. MNyTESz I 1125, где указана и литература вопроса.

ЙЕКИР- тюрк., кум., ног.; **йигир**- Р III 509 بيگير موك (чаг.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.); **йикир**- Верб. 471 (т.), Р III 508 (тел.), Tel. 312; **йикір**- баш.; **жекир**- кир., уз., уйг., Р IV 67 (кир.); **жикір**- тат.; **жекір**- каз., ккал.

◇ 1. чувствовать презрение — тюрк.; брезговать — Верб., Р III 508 (тел.); чувствовать неприятно — тюрк. (+ 'недолюбливать'); ненавидеть — Zen.; не нравиться, быть неприятным — Р III 509 (чаг.); обращаться пренебрежительно, грубо, повелительно, возвышая голос — Р IV 67 (кир.); грубо обращаться — кир.;

2. донимать, мучать, преследовать — тюрк.; набрасываться — кум.; сердиться — Tel.;

3. кричать — ног. (*грубо, грозно*), баш.; орать — ног., тат.; прикрикивать — уз.; цыкать — тат., баш., уйг.; бранить, ругать — кум., кир., каз., уйг.

Значение 1-й группы 'обращаться пренебрежительно, грубо, повелительно, возвышая голос' фактически объединяет в систему значения всех трех групп.

◇ Этимология **йекир**- не совсем ясна. Возможно, произошла контаминация его производящей основы **йек** имитативного происхождения с **йек** 'нечто мерзкое, противное' (см. **ЙЕК** 'дьявол'), что и отразилось в системе значений глагола. Не исключено и гене-

тическое тождество обеих основ. О реальности *йек/*жек 'подражание грубому окрику, ругани' дают представление баш. диал. ййкйрай- 'орать', образованное афф. -эй от вторичной звукоподражательной основы *йекир, а также кир. жеки-, каз. жеки- 'бранить', восходящие к жек + афф. образования глаголов от имен -и (об афф. -и см. Сев. АГ 230 и сл.).

Йекир- образован по модели звукоподражательных глаголов с афф. -(и)р, о которой см., напр., Сев. ЭСТЯ I 518 (эйүр- 'реветь').

Г. Рамстедт под вопросом сопоставлял кир. žekir- 'обходиться с кем-н. высокомерно, грубо' с монг. žekere- 'быть или стать холодным' (Ram. KWb. 472). К монг. žikir- 'дрожать от холода' (Less. 1054) восходит жікір- 'дрожать от холода, ужаса' (Верб. 471).

ЙЕКТА:Й турк.; йәктәй Р III 319 بيكتاي.. (чаг. Вам., из перс.), Vam. CSpr. 352 يكتاي, МА 146; йәкта°йи Наз. 174; йәктәк уз., уйг.; йәктәг уйг.; йәктәк кир. юж.; йәктәк лоб.; йә:тәк уз. диал. Джур. 78.

◇ 1. летний бумажный халат без подкладки и набивки – турк., кир. юж., уз., уйг., Наз.; летний халат – уз. диал. Джур.; тонкое летнее платье – Р III 319 (чаг), Vam. CSpr., МА; верхняя одежда, верхний кафтан хорошей материи, узорчатый – лоб.;

2. одинокий [одинарный? – Л.Л.], в один слой, ряд – Р III 319 (чаг.); простой, единственный – Vam. CSpr.

◇ Слово иранского происхождения. В тюрк. языках представлены две формы:

1) йәкта°йи > турк. йекта:й, образованное от атрибутивной формы существительного يكتا 'единичный, простой' < يكت 'один' + تا 'складка, сгиб'; 2) йәктәк, йәктәк, восходящее к يكت 'один' + تە (täh) > тадж. тәк 'складка, изгиб'.

Таким образом, в уз., уйг. и кир. языках мы имеем дело с тадж. заимствованием. Об уз. яктак см. Асам. НО 16.

ЙЕЛ турк., тур., тур. диал. Ed. Urfa 143, Aks. Gaz. 745, аз., аз. диал. Doerf. Vok. 43, Doerf. Chor. 179 (yeł), кар. т.к. (йел'), кар. г., кум., Мох. 69, кум. диал. Шахм. 229, ног., уз., уйг. диал. Јагг. 154, сал. Как. Voc. 195, лоб., ГАЯ 173, Верб. 87, халадж. (yeł, ye'l) Doerf.-Tez. 222, Р III 346 (койб., кач.), Буд. II 361 يل (тур., аз.), ایل, ایل, بیل (чаг.), Буд. II 389 بیل (чаг.), Zen. II 965 (тур.), Zen. II 979 (тур.), Vam. CSpr. 357, ДТС 254, ТТ VIII 103, Pel. 279, Kāšg.D. 769 (yeł), Diz. 149, Ateb. LXXIII, Бор. ЛТ 150, МА 563, KW 121, Ettuh. 283, Zaj. Bulg. I 26, Хор. П. I 514, Ник. 34, Schütz AK 302, Čarh. 72, Şey. 102; йәл уйг., уйг. диал. Ag. 121, 284, Мал. УНС 116, Meng. Gl. 737, Р III 345 (крым., тар., алт., тел., леб., кюзр., др.- уйг.; يل чг., осм), Мал. 387, Brock. 84, Houts. 107, Abú H., 124, Аф 0120 بیل; йил сюг., сал. Как. Voc. 195, Р III 518 (бар.), ДТС 261, Мал. 388, An. In. 514, Brock. 90, Надж. Мухабб. 216, Erg. 333; йи:л Мал. 388 (jil); йыл сюг.; ййл баш.; ил TS III 2029 (il); жел кбал., Шаум. 79, кир., лоб., Р IV 77 (кир.), Буд. I 449 جیل (кир.), Буд. II 361 джелъ (кир.); жыл тат., Р IV 145 (казан.); жел бал. Ашп. 65, каз., ккал.; зел бал. Ашп. 66; дел алт. (в дел салқын 'ветер'). Р III 346 (тел.); чel Р III 1976 (сар., койб.); чаI Р III 1979 (шор.); чил хак., хак. диал. Инк. 177; šej, šej кыз. Joki W. 28; сил чув.;

II ЙЕЛ-I Верб. 87 (аб. – в желтір- 'дуть о ветре'), Kāšg.D. 769 (в yeldir- 'заставить дуть'), TS VI 4505 (XIV в.); *ййл- баш. (в ййлйр- 'веять, провеивать'), *жил- тат. (в жылгәр- 'веять, провеивать'), тат. диал. ДСТ 571 (в жылдйр- 'веять'); *жел- каз. (в желгерт- 'прветрить').

Как уже отмечалось на страницах данного тома, е в транскрипциях, принятых в разных источниках, может передаваться как ä (э) или как е, ср., напр., передачу араб. написания بیل в Аф jäl, а в Vam. CSpr. jel и т.п. Во всяком случае М. Рэсэнен и Дж. Кюсон восстанавливают для йел праформы с ё (узким е, по диалектам чередующимся с и), см. Räs. VEWT 195b: *jel, Cl. 916–917: ye:l, что правомерно. А.М. Щербак (Щерб. СФ 196) предлагает *ääl, что, если принять во внимание данные вокализма халадж. (е-), чув. (и < *е) и ТТ VIII (е), слишком гипотетично.

◇ I 1. ветер – во всех источниках, кроме Р III 346 (койб., кач.); дуновение – кар. т.к., уйг. диал. Ag., Буд. II 361 (перечень языков см. в перечне форм), Kāšg.D., Diz.; сквозняк – кыз. Joki W., Zen. II 965 (тур.); дурная погода, ненастье – Р III 1976

(шор.); гроза — Р III 346 (койб., кач.); буря — бал. Шаум.; воздух — лоб., ГАЯ, Верб., Р III 345 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 1976 (саг., койб., шор.), Буд. II 361 (*перечень языков см. в перечне форм*); дыхание — кар.т.к.;

2. А. дух — кар.г., Р III 345 (кар.л.т.), Kāšǵ.D.; злой дух — ДТС 254 (МК), Brock.; дух-помощник шамана — сюг.; название божества 2-го разряда — чув. (Аш.); вещество, в которое обращаются души добродетельных людей — алт.; Б. вдохновение — кар.г., сюг., Р III 345 (кар.л.т.); песнопение импровизированное — Буд. I 449 (кир.); одержимость — Brock.; В. злоба, гнев, раздражение — турк.; гнев — чув.;

3. А ветры, газы в желудочно-кишечном тракте — турк., тур., кум., кир., уз., уйг. диал. Жаг., Буд. II 361 (тур., аз., кир., чаг.), ДТС, Brock., Vām. ĆSprg.; воздух в туше барана — лоб.; Б. раздувание — Zen.; опухоль — Zen.; воспаление — уйг.;

4. общее название простудных болезней (*от северного холодного ветра, как говорят уйгуры*) — уйг. диал. Мал. УНС; простуда, грипп — уйг.; название некоторых болезней в народной медицине (*простуда; сев. прострел*) — кир.; поветрие, эпидемия — Р III 345 (*перечень языков см. в перечне форм*); ревматизм — тур., тур. диал. Aks. Gaz., аз., кум., уйг. диал. Жаг., Буд. II 361 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen. II 965 (тур.), Vām. ĆSprg.; бруцеллез — турк.; сифилис-уйг. (в йел йара), уйг. диал. Жаг. (+ 'сыпь'); водяной рак, нома — уз., костоеда — ккал.; рак — уйг.; рожа (в кызыл-йел) — аз.;

II дуть (о ветре).

Значения 2–4-й групп форм первой рубрики являются производными, при этом значение 'ветер — бог' встречается во фрагменте из манихейского памятника (ДТС 254) 'злой дух' — у Махмуда Кашгарского (XI в.), 'поветрие (о болезни)' в уйгурских памятниках, изданных Рахмати (Rach. I и II: *jel ig* 'ветрянка?'). О 'ветер' → 'болезнь' см. также Meng. Gl. 737; 'ветры в желудке' — у Махмуда Кашгарского. Значения 2. В. 'гнев, раздражение', вероятно, развились в связанных сочетаниях, в том числе идиомах типа: турк. йел ал- 'разозлиться' ← 'взять воздух' → 'надуться'; йел бер- 'накачать воздухом; подзадорить'; йел чал- 'потерять рассудок' (*собст.*: 'ударить' о йел'е); кир. жел тийди 'разбило параличом' (*собст.*: 'жел тронул'). Примечательно, что в монгольских и тунг-маньчж. языках лексемы со значением 'ветер' (соотв. салки [н] и эдин) имеют иные системы значений, чем тюрк. йел, семантически соотносимое с иран. ^{سب} 'ветер, дуновение, дыхание; опухоль' — перс. + 'вздутие, ветры в желудке' — тадж. см. также шугн. bod, ишк. bod 'язва, сифилис'.

◇ О йел см. Räs.VEWT 195b, где помимо основных языковых вариантов слова приведены его некоторые производные, а также Cl. 916–917, где лексема приводится в хронологической последовательности из письм. памятников, начиная с VIII в.

Тюрк. йел иногда сопоставляют с як. силлие 'буря, вихрь' (Пек. II 2221), с эвенк. нэлдй- 1) 'дуть (слегка — о ветре)', 'веять'; 2) 'покачиваться (слегка — о ветвах)'; ... эвен. нэлдэ- 'дуть (о сквозном ветре)' ... нэлэ 'ветер (внезапный, мимолетный)' ССТМЯ I 619. О чув. сил 'ветер' см. Егор. 213, о чув. сил, силё 'гнев' см. Räs. VEWT 213a, где автор сопоставил чув. сил с ойрот. јил- 'сходить с ума' ..., не указывая почему-то на монг. источник тюрк. слов (см. Ram. KWb.485a: *žegüle* > алт. јил-), иначе Левит. ЧЭ I 81–82. О венг. szél 'ветер', возводимом иногда к чув. сил, см. MNYTESz III 705–706.

◇ Для выяснения развития семантики йел важны следующие производные.

1. Имя с афф. -ли со значением обладания, напр. йелли турк., тур., аз., аз. диал. ДСаз. 245, кум., желдү: кир., жили тат., желдй каз., силлэ, силелё чув. со значениями: 'ветрянный' — во всех источниках, кроме аз. диал.; опухший, распухший — турк.; 'надутый, накачанный воздухом' — турк.; 'страдающий ревматическими болями' — тур., аз. диал.; 'страдающий от скопления газов' — тур.; горячий (о человеке) — аз.; 'сердитый, гневный, злобный' — аз. диал., чув.; 'ретивый, разухабистый' — тат.; 'возбужденный' — каз.; 'ветренный, легкомысленный' — кир.

2. Глагол с афф. -ле со значением осуществлять действие, выраженное производящей основой, напр.: йелле- тур., тур. диал. DD 3, 1510, Zen. II 967 (тур.); йелла- аз.; йалла- уйг.; йелде- кар.г.к.; йелде- кар.т.; йилла- баш.; желде- кир.; жилла- тат.; желде- каз.; дёлте- алт.; силеле- чув. — со значениями: 'дуть, раздувать' — тур., аз., уйг.; 'производить колебания воздуха' — тур.; 'обмахивать' — тур.; 'обвевать' — аз.; 'проветривать' — Zen.; 'подниматься (о ветре)', — кир.; 'становиться ветрянным' — тат.; 'подвер-

гаться действию ветра' — кир.; 'проветриваться' — тат., баш.; 'высыхать на ветру' — тат., баш.; 'обветриваться' — кир.; 'простужаться' — уйг.; 'качать' — аз.; 'колебаться' — алт.; 'махать' — аз.; 'возбуждать' — тур. диал., кар. (+ 'соблазнять, обманывать' — кар. г.к.); 'сердить' — чув.; 'пойти против ветра (*о скоте*)' — каз.; 'широко распространяться' — кир.

3. Глагол с афф. -лен (ле + н с рефлексивным значением), напр.: йеллен-турк., тур., тур. диал. DD 3, 1510, ног., TS VI 4504; йӀллән-баш.; йӀлдән-баш. диал. Bhh II 88; желден-каз., чиллен-хак., сӀллен-, сӀлен-чув. — со значениями: 'подниматься (*о ветре*)' — хак.; 'становиться ветренным' — ног., баш. диал.; 'раздувать' — тур. диал.; 'обмахивать лицо' — баш.; 'выветриваться, разрушаться' — турк.; 'подниматься в воздух' — TS; 'вспучиваться, вздуться, опухать' — турк.; 'пускать ветры' — тур.; 'возбуждаться, увлекаться' — каз.; 'вспылить' — турк.; 'раздражаться' — баш.; 'гневаться, сердиться' — чув.; 'впасть в тихое помешательство' — ног.

4. Имя с афф. -емик со значением ослабленности качества (см. Сев. АИ 308 и сл.): йелемик ног., йеләмӀк тат. диал. Тум. ЗС 123; желемик ккал. 'легкий прохладный ветерок, утренний ветерок'.

5. Имя с афф. -ез, -ес, производящая основа которого не совсем ясна (имя или глагол? — Л.Л.), напр., уӀӀӀӀс Абу Н. 124; йӀӀӀӀс баш.; жылӀс тат.; желез каз. — со значениями: 'слегка прохладный, ветренный' — тат., баш.; 'нежный, тихий ветер' — Абу Н.; 'ровный, прохладный ветерок' — каз.; (см. Ган. СС 185, где выделен афф. -эс, Гар. БИС 136).

Глагол йел- I 'дуть' имеет омонимы, образовавшиеся, видимо, по модели: имя → глагол, напр., jӀl- II 'испускать ветры' — Бор. ЛТ 150; *йӀл- III (в уйг. йӀлдүр- 'воспалиться, пухнуть'); *йӀл- IV > жыл- 'сердито, иногда замахиваясь на кого-л., кричать' — тат. диал. ДСТ 572 (та же глагольная основа, вероятно, сохранилась в тур. диал. yelgin < yel-gin 'возбужденный, взволнованный' — DD 3, 1509). От этого же йӀл- IV или от *йӀл-и- (см. кум. йели- 'быть в крайнем возбуждении', каз. желӀк 'возбуждение') образован при помощи афф. -к с интенсивным значением глагол: йелик- тур. диал. DD 3, 1509, кум., ног.; жылӀк- кир.; желӀк- каз., ккал. — со значениями: 'избаловаться, распуститься, проявлять необузданность' — тур. диал.; 'быть в крайнем раздражении' — кум.; 'беситься' — кум., ног.; 'приходить в ярость' — ног.; 'раззадориться, не зная удержу' — кир.; 'возбуждаться' — каз., ног., ккал.; 'выходить из себя' — ккал.; 'горячиться (*о лошади*)' — ккал.

К йелик- восходят жылӀкӀн- тат., йӀкӀн- баш. 'рваться, порываться, стремиться' — тат., баш.; 'сердиться, беситься; размахиваться' — тат. (см. турк. диал. йелкин 'припадок' — ТДГДС 101).

С йел-, йели-, йелик- генетически связан и турк. глагол йелдирге- 'терять рассудок, сходить с ума'. Глагол йелик- 'быть в крайнем раздражении' имеет омоформы, отражающие др. значения первичной производящей основы йел-: 1) yelik- тур. диал. DD 3, 1509 'спешить, торопиться' (см. ЙЕЛ- V 'бежать'); 2) йелик- турк. 'веять, колыхать, развеиваться (*на ветру*)', сюда же, возможно, йелгин турк. 'порыв ветра', йелкин тур. диал. DD 3, 1510 'ветренная погода' (оба имени могут быть и производными от йел- I 'дуть', т.е. йел-гин); 3) йелик- уз. 'крошиться, разрушаться (*о зубах*); 'воспалиться (*о слизистой оболочке полости рта*)'. Таким образом, семантика йелик- соотносительна с семантикой приводимых выше отименных глаголов на -ле и -лен и весь приведенный материал свидетельствует о семантической, а, следовательно, генетической гомогенности многозначного йел и его производных, в которых реализуется эта многозначность.

ЙЕЛ- II 'испускать ветры' см. ЙЕЛ 'ветер'.

*ЙЕЛ- III 'воспалиться, пухнуть' см. ЙЕЛ 'ветер'.

ЙЕЛ- IV 'сердито, иногда замахиваясь на кого-л., кричать' см. ЙЕЛ 'ветер'.

ЙЕЛ- V тур., тур. диал. DD 3, 1511, Aks. Gaz. 746, уз., ГАЯ 173, Верб. 88, Р III 346 jӀl- (алт., يلك осм., чаг.), Буд. II 361 يلك (тур.), Zen. II 967 يلك (тур.), Pav. С. 558, Vam. CSpr. 357, ДТС 254, Мал. 387 jӀl-, Мал. ПМК 96 jӀl-, Brock. 84

jäl-, Kāšg. D. 769, Diz. 149 yél-, Ateb. LXXIII, MA 563, Ettuh. 283, Из. дар 310 йәл-, Хор.П. I 515, Zaj. St. I 31, Şey. 102, TS VI 4505–4511; йил- Р III 518 (бар.), ДТС 261, Abû H. 215, Из.дар 311, Надж. Мухабб. 216; йил- баш.; жел- кир., Р IV 77 (кир.), Буд. II 361 *جیلک* (кир.); жил- тат., Р IV 144 *جیلک* (казан.); жел- каз., ккал.; дел- алт., Баск. Туба 115, Р III 347 (тел.); чел- тув., тоф. Рас. 195; чәл- Р III 1976 (шор.); сцел- як.

Дифтонг *ие* в як. *сцел-*, вероятно, дал основание М. Рэзэну восстановить в праформе долгий гласный *jäl (Räs. VEWT 195b). Долгий гласный предполагали также А.М. Щербак: *ǰäl 'бежать рысью; мчаться' (Щерб. СФ 196) и Дж. Клосон: ? yél (Сл. 918ab), чья реконструкция, как нам кажется, точнее отражает достаточно древнее соответствие *é* ~ и после алаутного й- (см. йел- ~ йил- в Ettuh. и т.п.).

◇ 1. бежать – тур., тур. диал. DD, Aks. Gaz., Р III 346 (чаг.), Р IV 144 (*быстро* – казан.), Zen., Vám. CSpr., Kāšg.D., Diz., MA, Ettuh., Из.дар, Zaj.St. (*быстро*), Şey., TS; быстро ехать – Мал. ПМК; быстро идти – Zen., Pav.C., Zaj.St., TS; бегать туда и сюда, шататься – Р III 346 (осм.), Буд. (тур.); бродить – ДТС, Ateb.; торопиться – тур., тур. диал. DD, Pav.C., TS; спешить – Р III 346 (чаг.), Пав.C., Vám. CSpr., Из.дар; мчаться – тат., баш., уз., ДТС, Kāšg.D., Хор.П. (+ 'лететь о коне'); нестись – тат., баш.; скакать – ДТС, Мал.;

2. ехать / бежать рысью – кир., каз., ккал., алт., Баск. Туба, ГАЯ, Верб., тув., тоф. Рас., як., Р III 346 (алт.) Р III 347 (тел.), Р III 518 (бар.), Р III 1976 (шор.), Р IV 77 (кир.), Буд. (см. *перечень форм*), Pav.C., Вгоск., Из. дар, Хор. П., Надж. Мухабб.

Семантика йел- коррелирует с йел ветер (см. выше), на что обратили внимание еще А. Вамбери (Vám. 131–132) и Л.З. Будагов (Буд. II 361).

◇ Ног. глагол йели- 'мчаться (о лошади), рысить', возможно, образован от *йел с вторичным метафорическим значением 'быстрое, как ветер, движение' ← 'ветер' – омоформы глагола йел-, если только и в йели- не является показателем интенсивности [ср. тур. jele- 'бежать, спешить' (Zen. II 979), хотя *يیلک* может читаться и как jel- – Л.Л.]. То же йел, возможно, представлено в yelik- < yel-ik- тур. диал. DD 3, 1509, TS VI 4500 (XVI в.) со значениями: 'спешить, торопиться' – DD, 'бежать как ветер' – TS (yelik- может быть и интенсивной формой yel- 'спешить') и в yellen- тур. диал. DD 3, 1510 'спешить, быстро бежать'. Не исключено также, что йел- и йели- соотносятся как турк. со:р- 'сосать' и алт. со:р- – со:ру- то же и долгота в йе:л- является компенсацией утраты конечного узкого гласного. О глагольной и именной основах *йел- – *йел см. Сев. АГ 359 и сл., где указана и литература вопроса.

◇ Из наиболее распространенных производных йел- укажем на имя с афф. -ш, напр., йелиш уз., йелис ног., желиш кир., желіс каз., ккал., жиліш тат. диал., делиш алт., челиш тув. со значениями: 'рысь (конский аллюр)' – кир., каз., ног., ккал., уз., алт., тув., 'скорость бега' – тат. диал.; имя с афф. -(и)к, -(е)к, напр., желик кир., дѣлек алт., желек Верб. 88, чәләк Р III 1977 (шор.) со значением 'рысца (вид аллюра)', ср. также як. сели:, сиели: 'рысь' < *?сиелиг и як. сели:к 'рысак', баш. диал. йлй то же (Bhh II 88).

ЙЕЛБЕ- 'махать руками' см. **ЙЕЛПЕ-** 'обмахивать'.

ЙЕЛБЕГЕЙ турк., кум.; йелбәгәй уз. диал. ЎХШЛ 131, Р III 357 (ккир.); йилбәгәй баш.; желбегей кир., кир. диал. Мук. [1976] 580; жилбәгәй тат.; желбегей каз., каз. ҚТТС IV 58, каз. диал. ҚТДС 119, ккал.

◇ 1. тот, кто все время обмахивается – кир. диал. Мук.;

2. внакидку – турк., кум., кир., ккал.; нараспашку – кир., каз., ккал., тат., баш.; ношение верхней одежды на плечах, в расстегнутом виде – баш.; незастегнутый – тат.; непопоясанный, так что платье развевается на ветру – Р III 357 (ккир.);

3. верхняя одежда без рукавов для защиты от дождя – каз. ҚТТС; матадан жасалған жазда киетін бас киім' – каз. диал. ҚТДС.

◇ Йелбегей – производное с афф. -гей от вторичной подражательной основы йелбе- (< *йел) 'развеваться', ср., напр., желбең в каз. желбеңде- 'развеваться', см. также **ЙЕЛПЕ-** 'обмахивать'.

По этой же структурной модели: основа глагола + афф. -гей образованы йелехей чув. диал., желегей кир.юж., кир.диал. Мук. [1976] 582, желегей каз. – со значения-

ми: 'нараспашку', с расстегнутым воротом' – чув.; 'душегрейка – короткая безрукавка на меху' – кир. юж.; 'полушубок; тонкий короткий чепан с рукавами по локоть' – кир. диал. Мук.; 'верхняя безрукавая одежда для защиты от дождя' – каз. Таким образом, семантика *йелегей в различных языках совпадает либо с йелек I (см. ниже), либо с йелбегей (ср. выше.). Для характеристики семантики йелбегей любопытно баш.диал. йѝлбѝгаѝ йѝл 'умеренный ветер' (Макс. ВД 154). О йелбегей см. Räs. VEWT 196a, где приведен лишь неполный перечень форм. См. также як. уст. не:лби 'накидка с застежками; подхомутник' → эвенк. нѝлбу 'накидка (предохраняющая от дождя)'.

ЙЕЛЕ 'грива' см. **ЙА:Л** то же.

I ЙЕЛЕК I турк. диал. ТДЕД 108, тур., тур. диал. DSf., кар. г., Буд. II 364 بلك (чаг.), Zen. II 967 بلك (тур.); **йелек** кар.к.; **елек** кар.к.; **йелѝк** аз.диал. ДСАз. 244, уз. диал. Абд. Хор. III.52, Zen. II 967, 979 بيلاک (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 357 بيلاک, Pav.C. 557, Бор. Бад. 48, НАЛ 206 بيلاک; **йелѝх** турк. диал. ТДГДС 101; **jäläk** P III 347 (осм.); **jäläk** P III 348 بيلاک (чаг.); **желек** кир., кир. диал. Мук. [1976] 582; **желѝк** уз., уз. диал. УХШЛ 102, P IV 77 (кир.); **желек** каз., ккал.;

II ЙЕЛѝН аз. диал. ДСАз. 244; **йѝлѝн** баш.; **йѝлен** чув.; **жилѝн** тат., P IV 146 چيلان (казан.), Буд. I 449 (казан.);

III ЙЕЛѝН ног., **йѝлѝн** тат. диал. Тум. ЗС 123; **желѝн** каз., ккал.

♦ I 1. короткая одежда без рукавов – аз. диал. ДСАз.; легкая верхняя одежда без рукавов – НАЛ; безрукавка – тур. диал. DSf.; женская стеганка без рукавов – кир.диал. Мук.; жилет – тур., кар. к.г., P III 347 (осм.); детская безрукавка – кир.; детская одежда с разрезами по бокам и воротником "ойма" [орнаментированным. – Л.Л.], сшитая из различных тканей – турк. диал. ТДЕД; женская одежда, чепан – уз. диал. Абд. Хор. III.; женская кофточка – кар.к. (**елек**); женское платье – P III 348 (чаг.Вам.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Vam.CSpr.; длинная нижняя женская одежда с рукавами, обычно из шелка – Zen. II 967 (тур.); легкая верхняя мужская одежда – кир.; рубашка, верхняя рубашка – тур. диал. DSf.; нижняя сорочка – тур. диал. DSf.; пиджак – тур. диал. DSf.; верхнее платье из тонкого шелка – Бор. Бад.; полукафтан – Pav.C.; халат без подкладки – уз. диал. УХШЛ;

2. короткое женское покрывало наподобие паранджи, с рукавами и украшениями – уз.; накидка на голову – турк. диал. ТДГДС; шелковое покрывало невесты – каз., ккал.; покрывало у молодух – P IV 77 (кир.);

3. род шапки, надеваемой царями – P III 348 (чаг.), Буд. (чаг.);

4. флаг – кир.; наконечник флагштока – кир.;

II 1. верхняя легкая одежда в виде халата без воротника – тат., баш. (*мужская без сложных украшений, женская – иногда украшенная монетами и вышивками*); халат – P (казан.), Буд. (казан.); сукодная поддевка – чув.;

2. покрывало – аз. диал. ДСАз.; палас, род ковра без ворса – ДСАз.;

3. кайма шелкового головного платка – аз.диал. ДСАз.;

III 1. мужская верхняя одежда: широкий тонкий чепан – каз.;

2. легко одетый – каз., ног., ккал., тат. диал. Тум. ЗС.

Значения 3-й и 4-й групп первой рубрики возможно, относятся к **йелек II** 'перо' (см. **ЙЕЛЕК II** 'большое перо').

♦ Г. Рамстедт отметил связь письм.-монг. **degelei** 'камзол, короткая меховая одежда' с казан. **jilän** 'рубашка' (Ram.KWb. 85a). М. Рэсэнэн также допускал зависимость осм. **jäläk** 'жилет', казан. **jilän** 'сорочка, рубашка' и монг. **degelei** 'короткий халат' (Räs. VEWT 196a). Для тюрк. форм примечательно распространение их в строго очерченном ареале, поздняя фиксация в памятниках (чагатайский период). Семантика тюрк. лексем очень близка семантике монг. соответствий: бур. дѝглы 'женская накидка (с разрезом сзади, надеваемая на шубу)', калм. деглѝ хуйг 'короткие латы без рукавов', монг. **degelen**, ср.-монг. **deēlen** 'платье' = маньчж. **dexelen** 'короткое платье' (Pop.VGAS 61).

Принимая во внимание такой семантический признак в значениях тюрк. форм как "легкий", можно допустить семантическую аттракцию **йелек**, **йелѝн**, **йелѝн** к производным от подражательной основы *йел, см., напр., **йелбегей** 'накидка'. Смещение основ, возможно, привело к фонетической адаптации монг. слов и "выравниванию" их структуры по тюрк. словообразовательным моделям.

О чув. йёлен, илен см. Егор.78, где слово сопоставляется с соответствиями из др. языков, но нет указаний на его заимствованный характер (по признаку анлаутного й- — Л.Л.). Отождествление с йелек чув. сёлёк 'шапка', нередко возводимого к сн 'верх', представляется весьма проблематичным из-за семантических трудностей (о сёлёк см. Аш. Мат. 107, Егор. 210, Räs.ČLČ 128), тем более, что значение 'род шапки, надеваемый царями' отмечено лишь для чагатайского и, вероятно, соотносимо с йелек II 'большое перо'. О йелек см. также Doerf. IV № 185=2130, где оно считается словом неясного происхождения. Там же приведены сведения о его заимствовании в балкан. языки (см. еще Mikl. TE I 81, N. II 135).

◇ К монг. языкам восходит чаг. дакла, деклай 'верхняя одежда с короткими рукавами' (см., напр., НАЛ 175), некоторые тунг.-маньчж. лексемы (см. ССТМЯ I 231) и среднекор. tekirei 'жилет для солдат и подчиненных' (см. *Ki-Moon-Lee. Mongolian Loan-Words in Middle Korean // UAJb. XXXV B, 1963, 193*).

О рус. жилет, заимствованном из франц., а в конечном счете — через испан. и араб. посредство — восходящем к тюрк. йелек см. И.Г. Добродомов. К истории культурных терминов тюркского происхождения // СТ, 1970, № 3, 67—70.

ЙЕЛЕК II турк., тур., тур. диал. DD 3, 1507—1508, P III 347 *ىلك* (осм.), Буд. II 364 (тур.), Zen. II 967 (тур. в *اوق بلكى*), Erg. 326, Şey. 102, TS VI 4493—4495; йелег', йелэх аз. диал. ДСАз. 243; yelē тур. диал. Aks. Gaz. 745: jälāk халадж. Doerf. KhM 309, jälāk Zaj.ad-Durr. I 66; желэк Нас. 558; yilek тур. диал. DSf.; йлэк тат. диал. Тум. ЗС 122; yelki тур. диал. DD 3, 1510.

◇ 1. большое перо — тур. диал. Aks.Gaz., DSf., Нас. (на крыле птицы); шахское крыло [перо? — Л.Л.], длинное перо — тур. диал. DD 3, 1510; петушинные и т.п. длинные перья на крыльях [употребляемые] как перо — DD 3, 1507—1508; перья, годные для писания — TS; перо — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. (на крыле птицы), аз. диал. ДСАз., халадж., P (осм.), Zaj. ad-Durr.; пух — турк.;

2. перо / оперенье стрелы — тур., P (осм), Буд. (тур.), Zen. (тур.), Zaj.ad-Durr., Бор. Бад., Erg., TS; предмет, обеспечивающий скорость стрелы — Şey.; расстояние в полет стрелы — TS;

3. гребень, гребешок у птицы — тат. диал. Тум. ЗС.

◇ Ареал слова ограничен языками ЮЗ группы и халаджским, в который оно, возможно, попало из азербайджанского. Йелек II, быть может, так же, как йелек I (см. выше), — результат взаимодействия двух лексем: *йел, восходящей к *degel, представленному в монг. degelei 'белая цапля', калм. деглэ в кэк деглэ цапля, собст. 'серая цапля', бур. дэгли в хухэ дэгли 'цапля', и *йел — образно-подражательной основы со значением 'нечто развевающееся, легкое, быстрое, стремительное'. В словарях монг. языков деглэ 'цапля' помещено в статью деглэ 'вид одежды', лишь в совр. монг. 'цапля' — дэглий, но 'полушубок, камзол' — дээлий. Перья цапли могли использоваться как украшение головных уборов (→ йелек 'головной убор царей') и как оперенье стрел. Или название птицы — производное от 'хохол, плюмаж'. В этом случае любознито, что англ. aigrett 'белая цапля' имеет значение и 'султан, плюмаж, эгрет' < франц. aigrette 'хохол, султан, эгрет'.

Для украшения старинных женских головных уборов конической формы тюрк. народы использовали перья различных птиц, напр., южные киргизы — перья павлина, фазана или журавля. Допустимость отождествления йелек 'головной убор царей' и йелек 'перо' становится очевидной, если привлечь такие семантические параллели как çelek тур. диал. DS III 1118, TS VI 4493—4495, çelenk DS III 1120 со значениями: 'перо крыла' — DS III 1119, 'длинное птичье перо' — DS III 1120, 'перо птицы' — TS и çalānk P III 1978 (осм.) 'украшение на тюрбане'; жыға (см.) 'султан из птичьих перьев' / 'высокая ханская шапка' или монг. otaga 'перо павлина на шапке как знак достоинства'.

ЙЕЛИМ турк., бал. Шаум. 78, ног., уз., уйг., лоб., ГАЯ 173, Верб. 68, P III 350 (гар., алт., тел., леб., кюэр., чаг); P III 350 jelim (койб., кач.), Буд. II 364, Zen. II 967 *يلىم*, *يلىم* (тур.), ДТС 254 (МК III), Brock. 84 (jälim), Kaşğ.D. 769 (yelim и yelim), Diz. 148, 149, MA 563, KW 121, Ettuh. 284, АФ 0118 *يلىم*, TS VI 4500 (XIV в.); *يلىم*. Vam.ČSpr. 352; йилим тур., уйг. диал. Мал. УЯ 156, Jarr. 157, P III 520 (бар.),

ДТС 261, Brock. 90, Kāšǵ.D. 791, Diz. 152, Houts. 107, Abû H. 125, Ibnû M. 89, Ros. 354, Erg. 334; **йи́лим** сюг.; **йи́лим** баш.; **ilim** тур. диал. DS VII 2525, уйг. диал. Мал. УНС 113; **жели́м** кбал., бал. Шаум. 79, кир., P IV (кир.); **жи́лим** тат., P IV 147 (казан.); **جليم**, **جولم** Буд. II 364 (казан., кир.); **жели́м** бал. Апп. 65, каз., ккал.; **дели́м** алт., P III 350 (тел.); **čalim** P III 1979 (шор.); **си́лим** як.; **си́лём** чув.

Соответствия начальных согласных (й-~ж-~ж-~ч...) закономерны; естественна также и спорадическая утрата начального й- перед и (см. Ряс. 164–165). Сужение е > > é > и в соседстве с й-~ж- – явление, достаточно часто наблюдаемое в тюрк. языках.

◇ 1. клей – во всех источниках [рыбий клей – як., Буд. (казан., кир.), Zen., МА; птичий клей – Zen., Kāšǵ.D., Diz];

2. клей, извлекаемый из сливовых и абрикосовых деревьев – тур. диал. DS; смола – Vām. CSpr.; лак – P III 350 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 520 (бар.);

3. клейкость, липкость – тур. [Mag. TPC], TS; липкий – Abû H.;

4. слизь, мокрота – тур. [TPC 1977].

◇ Перечень форм и нек. значений **йели́м** см. Räs. VEWT 196a, Cl. 989a, Doerf. IV № 1889 (здесь же приведены данные о заимствовании слова перс. языком; см. также Руб. 750, Яг. 1812). Интересна монг. параллель к тюрк. **йели́м**, обнаруживаемая в МА 206: **jilsün** 'рыбий клей'. О чув. **си́лём** см. Егор. 213; о заимствованном чув. слове в мар. см. Räs. CLC 193.

ЙЕЛИ́Н турк., аз., аз. диал. Вел. Апп. 357, ДСАз. 244, тур. диал. DD 3, 1509, DSf.; гаг., кум., бал. Шаум. 78, ног., уйг., алт. (Палт. сл.), P III 350 (тар., ком., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 365 (чаг., тат.), Zen. II 967 (тур.), Vām. CSpr. 352, ДТС 254, Kāšǵ. D. 770, Diz. 149, Бор. ЛТ 150, KW 121, TS VI 4500 (XV в.); **йэ́лин** Хор. П. I 511; **jälím** P III 351 (осм.), **йили́н** P III 520 (бар.), Brock. 90, El-Idr. 53; **йили́м** уйг.; **йи́лн** баш.; **жели́н** кбал., Шаум. 79, кир., P IV 78 (кир.), Буд. I 439 **چيلن**, **چيلن** (кир.); **жи́лн** тат.; **čilim** P IV 146 (казан.); **жели́н** бал. Апп. 65; **жели́н** каз., ккал.; **жи́лим** уйг., **чели́н** P III 1979 (саг.); **си́лин** як.;

П Д'ЕЛИ алт.; **си́лём** чув.

Сужение е после й (> як. с-) типично для ряда тюрк. языков и диалектов. Соответствие ауслатных -н ~ -м также отмечено многими диалектологами (напр., Махм. Опыт 74, Мир. ЮД 109, Аман. ТД 225–226).

◇ I 1. вымя – во всех источниках, кроме DSf., P III 351 (осм.);

2. сосок у хищного животного – Kāšǵ. D., Diz.; сосок вымени – кир.;

3. опухание детородного органа у животного как признак близких родов – тур. диал. DSf.;

4. козий мех, который подвешивают под выменем коровы – P III 351 (осм.);

II вымя.

◇ Перечень форм и значений слова см. в Räs. VEWT 196a, где со ссылкой на Г. Рамстедта и Н. Поппе (Ram. KWb. 86b, Pop. VGAS 22) указаны монг. и тунг.-маньчж. параллели, а также Cl. 930. Алт. соответствия приведены уже З. Гомбоцом (Gomb. ANH 270), который указывает и на монг. заимствование в телеут.: **tälín** 'вымя' (P III 1084); ср. Верб. 346: **тели́н** 'вымя', а также **телди** – форма с афф. принадлежности 3-го лица. О тунг.-маньчж. параллелях к **йели́н** см. Оч. 297–298 (В.Д. Колесникова) и ССТМЯ I 234. О чув. **си́лём** см. Егор. 213, Поп. ЧЯ [1925] 25, 412, Pop. UA 105, Pop. VGAS 76.

Алт. **дели́** отмечено как будто лишь в "Ойротско-русском словаре" [1947], но в "Русско-алтайский словарь" [1964] включено **жели́н**, поэтому данные нуждаются в уточнении. Однако наличие чув. **си́лём** (< ***жели́**) позволяет ставить вопрос о производности **йели́н** и включении его в ряд производных с афф. -н, видимо, от глагольного происхождения (ср. Ram. KWb. 86, где под вопросом монг. **deleñ** возводится к глаголу **dele**- без указания на его семантику). Шор. **челе**- 'набухать (о вымени коровы)' (см. **čälä**- P III 1976, **јеле**- Верб. 88), возможно, восходит к ***йелле**-, ***йелде**- < ***йели́не**-, ср. **јели́не**- Верб. 89, **чилне**- и **чилле**- хак. 'набухать (о вымени)', ккал. разг. **желле**- то же, но нельзя исключить, что **челе**- образовано от ***чел**-, синонимичного современному **йели́н** и соотносимому с ним (**йел** > **йели**- > **йели́н** или как ал – альн 'лоб'). **Йел** в **йели́н**, возможно, также связано с ***йел** в турк. **йеллен**- 'вспучиваться, вздуться, отека́ть', **йелли** 'опухший, распухший; надутый, накаченный воздухом', **йелджик** 'пена', тат. **жилси́н**- 'воспалиться, опухать, отека́ть', баш. **йилхи́н**- 'опухать' (см. также значение З.Б.

в статье **ЙЕЛ**). К семантике **йел** 'вспухание' ... → 'вымя' ср. 3-е значение первой рубрики: 'опухание детородного органа'. О возможности связи названия вымени с глаголом 'опухать' косвенно свидетельствует и такой факт: рус. **удить** 'зреть, наливаться (о зерне)' обычно сближают с и.-е. названием вымени (Фас. IV 149).

ЙЕЛКЕ кум., ног., Р III 351 (тар., чаг.), Vam. CSpr. 352 ^{يلكه}; **yelge** Ettuh. 283 (но Из. дар. 310: **йәлкә**); **йелкә** аз. диал. ДСАз. 244, Муг. 183, уз., уз. диал. Абд. ҚШ 179, Раv. С. 558; **йелка** кар. т.; **йәлкә** уз. диал. Ибр. Бешк. 275, уйг.; **йилкә** тат. диал. ДСТ 173, Р III 520 (бар.); **йәлкә** баш., баш. диал. Юс. Ас. 167; **йелткә** тат. диал. Тум. ЗС 122; **желке** кир.; **желка** уз. диал. Абд. ҚШ 179; **jelkä** Р III 79 (кир.); **жилкә** тат., тат. диал. ДСТ 572, Р IV 147 (казан.); ^{چيلكه, چيلكه, چيلكه}; **йейке** турк. диал. ТДГДС 101. Буд. I 450 (казан.); **желке** бал. Апп. 65, каз., ккал.; ? **йейке** турк. диал. ТДГДС 101.

◇ 1. затылок — кар. т., кум., бал. Апп., кир., каз., ног., ккал., тат. (включая шею и часть плеч), баш., баш. диал. Юс. Ас., Р III 351 (тар., чаг.), Р III 520 (бар.), Р IV 79 (кир.), Vam. CSpr., Ettuh. (но Из. дар: 'плечо'); кожа затылка — кир.;

2. плечо — тат. диал. ДСТ 173, Тум. ЗС; уз. диал. Абд. ҚШ, Ибр. Бешк., уйг., Буд. (казан.); заплечье — Р IV 147 (казан.); спина — тат. диал. ДСТ 572;

3. шейная вена — Раv. С.; сухожилие — турк. диал. ТДГДС;

4. зад, задняя часть — кир.

◇ М. Рэсэнен возводит **jäl-kä** к ***jäl** < ? ***jajl** 'грива' (Räs. VEWT 196a). Он однако не объясняет морфемную структуру слова: остается неясной семантика афф. -kä. Кроме того, нуждается в пояснении фонетическая трансформация ***jäl** > **jäl**. **Йелке**, вероятно, производное с афф. -ке, утратившим первичное уменьшительное значение, от ***йе:л** 'грива' (см. **ЙА:Л** 'грива'). Об афф. -ке см. Räs. ММ 100–101, Раv. 184, Хаб. КБИС 56. О **йелке** см. также Doerf. IV № 1888, где, в частности, говорится о заимствовании тадж. формы в уз. язык.

ЙЕЛКЕН турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 746, таг., кар. к., кум., ног., Р III 352 (осм.), Буд. II 346 (тур.), Zen. II 967 (тур.), MA 563, Abû H. 97, 124 ^{يلكن} **yälkän**, Ettuh. 284, **йелкән** аз., аз. диал. Рус. II 103, уз., Хор. П. I 511, Qutb 78; ^{ييلكان} Буд. II 346 (тат.), Р III 352 (чаг.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Раv. С. 558; ^{ييلكان} Houts. 107 (Тарж. 100: **йәлкән**), Хор. П. I 511; **йәлкин** уйг.; **йилкен** El-Ildr. 53, Erg. 334; **jilkän** Р III 521 (чаг.); **jilgän** Р III 521 (тоб.); **йәлкән** баш.; ^{الكن} Zen. I 90 **elken**; **жилкән** тат., Р IV 148 (казан.), Буд. II 364 (кир.); ^{چيلكنم} Буд. II 364 (кир.); **желкен** каз.; **желкем** каз. диал. Кал. 81.

Как видно из перечня форм, некоторые из них отражают лишь индивидуальную авторскую транскрипцию араб. написания: ср., напр., у В.В. Радлова, но **jelken** У Т. Ценкера, хотя возможно чтение **jelkän**. В пользу **ë** в первом слоге, закономерном в соседстве с анлаутным **й**, говорит и соответствие **e ~ и**, наблюдаемое в ряде источников. О соответствии **-н ~ -м** в ауслaute некоторых слов уже говорилось в данном томе словаря (см. **ЙЕЛИН** 'вымя').

◇ Парус.

◇ Все исследователи, начиная с А. Вамбери (Vam. 131) сближают **йелкен** с **йел** 'ветер' (см., напр., Р III 352, At. 181, Räs. VEWT 195b), ср. семантическую корреляцию рус. **ветер** — **ветрило** 'парус', перс. باد 'ветер' — بادبان 'парус'. Э.В. Севортьян считает **йелкен** производным на **-кен** со значением орудия действия от основы **йел-** 'дуть (о ветре)', представленной в **йелдир** (Käsğ. D. 769), см. еще **yelmek** 'дуть' TS VI 4505 (XIV в.), тат. диал. **жилдир** 'веять (о зерне), проветривать' (ДСТ 571); афф. **-кен** Э.В. Севортьян рассматривает как первоначальный по отношению к **-ген/-ган** (Сев. АИ 313–314). Однако семантическая производность **йелкен** 'парус' от ***йел-** 'дуть' не кажется очевидной. Более обоснована семантически этимология А.Г. Гулямова, по мнению которого, **йелкен** 'то, что подвергается действию ветра' — производное на **-ен** от отыменного глагола **йел-ик-** (А. Гул. Проб. 29). **Йелик-** 'веять, колыхаться, развеваться на ветру' отмечен в турк. языке.

В каз. языке встречается имя **желкем** 'легкий порывистый ветерок', омофонное каз. диал. **желкем** (см. выше перечень форм) 'парус', структура которого не ясна: **жел-кем, жел-ке-м** ?

◇ Из тюркского заимствовано калм. *жилке* 'парус' (см. Ram. KWb. 110, где приведены не известные нам из тюрк. источников каз. *žilkä*, кир. *želkä* в м. желкен и жилкэн).
О йелкен в славянских языках см. Mikl. TE I 81, N. II 135.

I **ЙЕЛПЕ**- турк.; *йелпи*- тур. диал. DD 3, 1511, кар. т., кум., кум. диал. Кер. 191, ног., уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 103, ДТС 254, МА 563, KW 121; *йелби*- Верб. 88, Буд. II 362 *بليبيك* (тоб.); *йәлпү*- уйг.; *jälpi*- Р III 356–357 (гар., ком.); *йәлби*- Р III 357 (алт., тел., леб., кюэр.), Хор. П. I 510 (*йәлби* ~ *йәлбү*); *йилби*- ДТС 261, Мал. 388; *йәлпи*- баш.; *بليبيك* Буд. II 362 (казан.), *йилбү*- тат. диал. Тум. ЗС 122; *желпи*- кир., Р IV 80 (кир.); *жилпи*- тат.; *желпи*- каз., ккал., *делби*- алт., Р III 357 (тел.); *челв*°и- тув.; *челби*- Р III 1982 (саг.); *hselPy*- тоф. Рас. 195;

II **ЙЕЛБЕ**- Верб. 87 (к.), Р III 357 (койб., кач.); *jilbä*- Р III 522 (бар.); *челбе*- хак., Р III 1981 (саг.); *чәлбә*- Р III 1981 (шор.).

В турк. литературном языке глагольная основа оканчивается на широкий гласный, в данном случае – е, соответствующий узкому (и) др. тюрк. языков. В тюрк. языках Сибири в сочетаниях "сонорный + глухой смычный" последний обычно озвончается, а в тув. б спирантизуется: *челв*°и- < орф. *челби*- (см. Исх. – Пальм. 52).

◇ I 1. *обмахивать / опахивать* – турк., кум., кир. (+ 'овевать'), каз., ног., ккал., тат., тат. диал. Тум. ЗС, баш., уз., уз. диал. Я. Гул. Т., уйг., Р IV 80 (кир.), Буд. (казан., тоб.), KW, Хор. П.; *махать* – турк. (*веером*), алт., Р III 1982 (*руками* – саг.); *обмахиваться* – ДТС; *отмахиваться* – Верб.;

2. *слабо дуть (о ветре)* – тур. диал. DD; *произвести ветер* – Р III 357 (алт., тел., леб., кюэр.); *дуть* – Мал. (+ 'веять ветром');

3. *веять* – кум. (*зерно*), каз., ккал., тат., тат. диал. Тум. ЗС, баш. (*зерно*), уз., уйг., алт., тув., тоф. Рас. (+ 'провеивать'), Р III 357 (*перечень языков см. выше*), Буд. (казан., тоб.); *просеивать* – кум. диал. Кер.; *обвеять* – МА; *повеять* – кар. т.; *развеивать* – тут. диал. Тум. ЗС; *развеивать* – Р III 356–357 (гар., ком.), Р III 357 (*перечень языков см. выше*);

II 1. *махать руками* – хак.;

2. *ворожить платком* – хак. (саг.), Р III 1981 (саг., шор.);

3. *А. устраивать ветер* – хак.; *Б. веять* – Верб., Р III 522 (бар.), Р III 1981 (саг., шор.).

◇ *Формы первой рубрики йелпи-* и т.д. образованы афф. -и (о котором см. Сев. АГ 230 и сл.) от подражательной основы *йелп*, напр., турк. *йелп-йелп* 'о помахивании веером, платком', кир. *желп* 'о легком движении, легком колыхании' (см. Сев. АГ 234). *Формы второй рубрики* – производные от *йелп* при помощи афф. -е (см. Сев. АГ 221 и сл.). Многие исследователи, напр., А. Вамбери (Vám. 131), М. Рэссен (Räs. MM 148, Räs. VEWT 196b), Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1882) усматривали в *йелпи-* связь с *йел* 'ветер' (см. **ЙЕЛ** 'ветер'). Семантическая связь *йел* и *йелпи-*, как это признает и Дж. Клосон (Cl. 920a), несомненно существует, но *йел* не является производящей основой *йелпи-*. *Йелп* имеет следующую структуру: *йел* – первичная подражательная основа + п – один из типичных распространителей, о которых см., напр., ГТЯ 491–492. *Йелп* входит в состав и двусложных подражательных основ, включающих в качестве второго структурного элемента -ил или -ир – *йелпил*, *желбир*, от которых в свою очередь образуется целая серия производных глагольных основ типа кум. *йелпилле* 'развеиваться, реять, трепетать', ккал. *желбіре* 'развеиваться, колыхаться' и т.п. О возможной монг. параллели к *йелпи-* см., напр., Street PA 298 примеч. 55, где приведена глагольная основа *debi* < **delbi* 'развеиваться'.

◇ Из производных *йелпи-* для характеристики его семантики наиболее интересны:

1. Возвратная форма глагола с афф. -н, напр., *йелпин*- ДТС 255 (МК), Brock. 84, Käsğ. D. 770; *желпин*- кир.; *желпін*- каз., ккал. – со значениями: 'попадать под воздействие злых чар' – ДТС; 'быть одержимым' – Brock., Käsğ. D.; 'обмахиваться' – кир., ккал., ДТС, Brock.; 'охлаждаться, проветриваться' – каз.

2. Имя с афф. -к, напр., *йелпик* тур. диал. DD 3, 1511, DSf., ДТС 255 (МК, TT VI), Käsğ. D. 770, Diz. 149, El-Idr. 52; *jälnik* Р III 357 (осм.); *йелпих* аз. диал. ДСАз. 245; *yelpük* тур. диал. DD 3, 1512 – со значениями: 'грудная болезнь, астма' – тур. диал. DD; 'с большой грудью' – аз. диал. ДСАз.; 'дух болезни' – ДТС; 'одержимый духами' – Käsğ. D., Diz., El-Idr.; 'делающий, что вздумается' – тур. диал. DSf. В этих произ-

водных отражены значения производящей основы **йелпи-**, развившиеся в ней под влиянием **йел** 'ветер' > 'дух' и, возможно, **jelpi, jelvi** 'волшебство, чары' (см. также Cl. 920a). О **йеллик** см. Bang TT VI 148–149, Brock. VAT 115, Doerf. IV № 1882 (где сказано, что **yelrik** 'астма' попало из аз. в перс. язык).

В тюрк. языках известно также производное от **йелпи-** имя с афф. -гич, -гуч, -в^оуч, напр., **йелпев**^о а:ч турк., **йелпив**^оуч кум., **йелпигич** уз., **йелпигуч** уз. диал. Я. Гул. Т. 103, **йэлпугуч** уйг., уйг. диал. Аг. 121, **йэлпівіс** баш., **желпів**^ош каз., ккал. со значением 'веер' — во всех источниках. Об афф. -гич, -в^оич см. Zaj. 71–72, Гар. БИС 83–84, Хаб. КБИС 162 и сл.

Тур. **yelpaze** 'веер', вероятно, результат полукальки перс. باد بزن 'веер' (см. Räs. VEWT 195b: **jel** 'ветер' + перс. **bādzan**) и контаминации с **yelpi-** и его производными, ср. также турк. **йелпеселе** 'колыхать' < **йелпесе** + **ле**.

ЙЕЛТ- 'вести' см. **ЕЛТ-** то же.

ЙЕМИР- турк., тур. диал. DD 3, 1513, карг., кум., ног., ГАЯ 174, Верб. 89, Р III 391 (алт., тел.), Буд. II 366 (алт.), ДТС 255 (ТТ X); **йем(и)р-** Хор. П. I 516; **йэм(и)р-** Хор. П. I 516; **йемур-** ДТС 256, Brock. 85, Kāšǵ. D. 772, Diz. 148, Хор. П. I 516; **йимир-** уйг., Буд. II 366 (чаг.); **йимір-** тат. диал. ДСТ 171, баш.; **yömür-** тур. диал. DD 3, 1544; **йумур-** Р III 624 (аз.), Буд. II 366 **یومورمک** (аз., чаг., тат.); **jümeṛ-** уйг. диал. Јагг. 162; **йимру-** Р III 533 (чаг.), Zen. II 979 **ییمرومق** или **ییمرومک** (вост.-тюрк.); **јабір-** Р III 386 (леб.); **жемир-** кир., Р IV 91 (кир.); **жумормк** Буд. II 366 (казан., кир.); **жимір-** тат., Р IV 159 (казан.); **жемір-** ккал.; **демир-** алт., Р III 392 (тел.); **чемир-** тув.; **немір-** Р III 691 (саг., койб.); **набір-** Р III 688 (шор.); **йәмір-** Р III 631 (туба); **сёмёр-** чув.

◇ 1. разрушать — тур. диал. DD, кум., кир., ног., ккал., тат., баш., уйг., алт., ГАЯ, Верб., чув., Р III 386 (леб.), Р III 391 (алт., тел.), Р III 392 (тел.), Р III 533 (чаг.), Р III 624 (аз.), Р III 688 (шор.), Р III 691 (саг., койб.), Р IV 91 (кир.), Р IV 159 (казан.), ДТС, Хор. П.; разваливать, обваливать — ног., тат., баш., алт., Р IV 159 (казан.), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*); сваливать — тур. диал. DD, Буд.; опрокидывать — Zen.; подмывать, размывать (*о воде*) — кум., чув.; ломать — кир., ккал., баш., уйг. диал. Јагг., алт., чув., ДТС; отламывать — турк., тув.; отколоть — турк., Верб.; бить, разбивать — тат. диал. ДСТ, чув.; дробить — Хор. П.; сплющивать, расплющивать, приминать — турк.; вырывать с корнем — Brock.; резать (*дерево*) — Kāšǵ. D., Diz.;

2. сокрушать — ног., тат., ГАЯ, Верб., Р III 391 (алт., тел.), Р III 688 (шор.), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*); громить — ног., тат.; опустошать — Zen.;

3. порицать, упрекать — Р IV 91 (кир.); ругать, пробирать — чув.; и ряд единичных значений, напр., травить, делать пограву — чув., грабить — чув., доводить до — кар. г. и др.

Значение глагола **йемур-**, зафиксированное в словаре Махмуда Кашгарского (МК III 54: 'вода обрушивает деревья') и по сути дела тождественное кум. 'размывать' и чув. 'подмывать, размывать (*о воде*)' < 'разрушать', почему-то переведено в тур. источниках (напр., Diz.) глаголом **kes-** 'резать (*дерево*)'. Видимо, **йемур-** рассматривается как синоним **йамур-** 'резать' и **томур-** 'делать чурбан, колодку', что едва ли правомерно. Значения 3-й группы, вероятно, сформировались не без влияния монг. **zime, žeme** 'замечание, выговор', на что уже обращал внимание Г. Рамстедт (см. Ram. KWb. 472b: **zemṛgə** 'порицать' [**žimere-**; кир. **žemir-** id.]).

◇ М. Рэсэнен и Дж. Клосон приводят лишь перечень форм глагола, не объясняя его структуры (см. Räs. VEWT 197a, Cl. 937b). **Йемир-**, возможно, восходит к производящей основе ***йем-**, которая вычленяется из турк. **йемиш-** 'вминаться, сплющиваться', осложненной афф. -(и)р с транзитивным значением. Глагольная основа **йемиш-**, кажется, малоупотребительная, представлена в имени **йемшик** 'сплюснутый, раздавленный'. Примечателен также турк. глагол **йемшер-** 'вминаться, сплющиваться', который является либо отыменным производным с афф. -шер < **ше-р**, довольно редким в тюрк. языках, либо производным с афф. -ер от отглагольного имени ***йемиш**. Для характеристики производящей основы ***йем-** — ***йем** интересны и такие данные, как: 1) тув. **чемдий-** 'покоситься, мяться, получить вмятину', **чемдик** 'покосившийся, помятый', судя по словообразовательным моделям, восходящие к имитативной основе; 2) як. **сим-**

'набивать, запихивать, утрамбовывать', возможно, восходящий к более раннему *Йем-, т.к. сужение е > и после с < й в як. закономерно (ср. сир 'земля', сир- 'отвергать'); 3) письм.-монг. *žim-* 'опускаться, снижаться' (Less. 1056).

Все эти примеры для своего истолкования и установления возможной связи с Йем- в Йемир- нуждаются в более детальном анализе с привлечением дополнительного материала. К Йемур-, Йемир- ср. также турк., тур. диал. DD 3, 1551, уйг. йумур- со значениями: 'разрушать, ломать' – турк.; 'валить (напр., деревья)' – уйг.; 'уничтожать, наказывать' – тур. диал. Йумур-, вероятно, восходит к *Йум-, представленному в тур. диал. йум- 'уничтожать, устранять' DD 3, 1550.

◇ Из производных Йемир- важна его страдательная форма, т.к. она отмечена в некоторых источниках, не содержащих самого глагола: напр., *yimiril-* El-Idr. 53, Ettuh. 286 со значениями: 'оседать, обрушиваться (о почве)' – El-Idr., 'раскалываться, разделяться' – Ettuh.

ЙЕНИ- ДТС 256 (QB, МК), Kāšǵ. D. 773, Diz. 148; йэни- Р III 329 (др.-уйг.), Brock. 85.

◇ 1. облегчаться, становиться легче (о положении) – Р (др.-уйг.), ДТС;

2. рожать (только о женщине) – ДТС (МК), Brock., Kāšǵ. D., Diz.

◇ Йени- отыменной глагол, образованный афф. -и от имени йен 'легкий по весу', сохранившегося в тур. диалектах: см. *yen* DSf., *yin* DD 3, 1514 'легкий'; сюда же, вероятно, *yence* < *yen-ce* DD 3, 1514 'легкий', *yencesük* < *yen-ce-sük* DD 3, 1514 'легкий'; *yenlik* DD 3, 1515 'легкий', *yenel-* < *yen-el-* DSf. 'облегчаться' (об афф. -el см. Сев. АГ 269 и сл.). Каузативная форма глагола йени- : йениг- 'облегчать; способствовать родам' (ДТС 256) имеет вариант *jenit-* (ДТС 256), что позволяет допустить возможность параллельного бытования йени- / *йэни-.

О йени- см. Räs. VEWT 197 b, где дан перечень его форм и указано производное бар. *jāni-k* 'животное', а также Cl. 944, где рассмотрены две этимологии Махмуда Кашгарского: 1) деривация фразы *yenik neç* 'легкая вещь'; 2) производное от *yü:n* 'тело'; первую Дж. Клосон оценивает как правильную, но сформулированную наоборот (*yenik* < *yenü-* – Л.Л.), а вторую как невозможную.

◇ Этот глагол послужил производящей основой для имени на -к и -г со значением признака: 1) йеник уйг., ДТС 256, Kāšǵ. D. 774 (*yeñik*), Diz. 149; йэник Р III 330 (тар., др.-уйг., осм.), Brock. 85; йиник уйг. диал. Јагг. 157, Gab. II 355, An. In. 514, Uig. II 86₃₅ – со значениями: 'легкий' – во всех источниках; 'бесценный, дешевый' – Gab., An. In., Uig.; 2) *yenig* Kāšǵ. D. 774, Diz. 148; *yinig* уйг. диал. Јагг. 157 (вторичное озвончение? – Л.Л.); *yeñi* тур. диал. DSf. – со значениями: 'легкий' – во всех источниках, 'легкого поведения, нрава' – DSf.; 3) *jēnek* уйг. диал. Мал. УНС 117; *jāñnäk* Р III 323 (кюэр.); *jäk* Р III 316 (леб.); *жиг* сюг.; *нäk* Р III 670 (шор.); *нек* Верб. 211 (н.к.), Р III 670 (саг.); *нiк* Верб. 212 (мат., аб.), Castr. 104 (сальб.); *нiк* Castr. 104 (койб.); *ни:к* хак.; *чи:к* тув. – со значениями: 'легкий' – во всех источниках, кроме Castr.; 'дешевый' – хак., тув., Верб. 212, Castr.; *нек* и т.д., вероятно, стяженная форма из *не:к* < **йеңек*; об *ң* в интервокальном положении в тюрк. диалектах Сибири см. Ряс. 171–172. **Йеңек*, *йеңек*, возможно, уменьшительные формы с афф. -ек, -гек, тем более, что известны уменьшительные формы от йек типа: *jāgāç* Р III 321 (леб.), *tjās* Castr. 115 (сой.), *ni:neç* тоф. Рас. 75, Castr. 104 (караг.) – со значениями: 'легкий' – Р III 321 (леб.), тоф.; 'дешевый' – тоф., Castr. В тув. от *чи:к* образован глагол *чи:ге* 'становиться легким, облегчаться; рожать; дешеветь'.

О йеник см. Räs. VEWT 197b, Cl. 950a. См. также ЙЕНИЛ 'легкий'.

I **ЙЕНЧ-** турк., тур., тур. диал. DSf., кар. к., уз. диал. Абд. Хор. III 52, Р III 333 *يېنچ* *jānç-* (чаг. Вам., осм.), Zen. II 969 (тур.), Vām. CSpr. 350, ДТС 256 (МК), Brock. 85 (*jānç-*), Kāšǵ. D. 772, Diz. 148, йенж- аз. диал. ДСАз. 241, уйг. диал. Јагг. 154, Р III 334 *يېنچ* (осм. Ред.); *женш*-ккал;

II **ЙЕНЧИ-** ДТС 256 (МК); Kāšǵ. D. 773, йенжи- уйг. диал. Јагг. 154; *jānzi-* Р III 334 (бар.);

III **ЙАНЧ-** кар. т. г., кум., уйг. диал. Мал. УЯ 154, Р III 95 (др.-уйг., чаг., кар. т.), Zen. II 956 (вост.-тюрк.), ДТС 232, Gab. II 382, An. In. 512, MA 561, KW 113, Хор. II. I 475; *йанч*- кар. г., Р III 98 (ком., кар. л.); *йанш*- уйг. диал. Мал. УЯ 154; *йаш*- уйг. диал. Мал. УЯ 155; *жанч*- кир.; *нач*- Верб. 210 (аб.); *наш*- Верб. 210, Р III 660 (шор.); *нас*- Верб. 210 (аб.), Р III 656 (саг., койб.); *сыс*-як.;

IV **ЙА:НЖА**- турк.; **йанчы**- Gab. II 382, Brock. 76; **йанчи**- лоб., P III 97 (тар., вост.-тюрк.); **йаншы**- ног., Ettuh. 278; **џаншы**- P IV 25 (кир. =каз.); **жаншы**- каз.; **џанчы**- P III 96 (тел.);

V **ЙӘНЧ**- уз., уйг.; **јәнч**- P III 331 (казан.); **џәнч**- P IV 72 **جانچىق** (казан.); **йәнч**- тат. диал. Тум. ЗС 132;

VI **ЙӘНЧИ**- тат., P III 333 (казан.), Буд. II 343 **يانچىمەك** (чаг., казан.); **йәнси**- баш.; **џәнчи**- P IV 73 **جانچىمىق** (казан.); **jendzi**- уйг. диал. Јагг. LT 131.

Формы всех шести рубрик представляют фонетические модификации двух сингармонических вариантов исходной формы **йаныч** // **йенич**: ***йаныч** > **йанчы** > **йәнчи** (опереднение а > ә под влиянием й/ ж- в тат. и баш., и-умлаут в уйгурском) // ***йенич** > **йенчи** и ***йенич** > **йенч** (формы первой и второй рубрик). Правда, наличие в современном турк. двух глаголов **йенч** и **йа:нжа**, семантически разнородных, наводит на мысль о возможности смешения двух ранее самостоятельных лексем. В як. имело место закономерное изменение **нч** > **с**, о котором см. Дъяч. II 171-172.

◇ I 1. раздавливать - тур., тур. диал. DSf., ккал., уз. диал. Абд. Хор. Ш., уйг. диал. Јагг., P III 333 (осм.), ДТС (МК), Brock.; (с)давить - аз. диал. ДСАз., кар. к.; мять ногами, ударяя в землю - Kāšǵ. D., Diz.; топтать - уз. диал. Абд. Хор. Ш.; смять, помять - кар. к.; ковать (*металл*) - турк.;

2. уничтожать - тур.;

3. разбить, раздробить - кар. к., уйг. диал. Јагг., P III 334 (осм.), P III 333 (чаг. + 'сделать мелким'), Vām. CSpr.; толочь, молотить - уз. диал. Абд. Хор. Ш.; грызть - Kāšǵ. D., Diz.; рубить, раскалывать - Vām. CSpr.;

4. согнуть - кар. к.;

5. колотить, избивать - турк.; ударить - P III 334 (осм.);

6. порицать, хулить - P III 333 (осм.), Zen.; оскорблять - P III 334 (осм.);

II 1. раздавливать - уйг. диал. Јагг., P III 334 (бар.);

2. разбивать - уйг. диал. Јагг.; грызть - Kāšǵ. D.;

III 1. раздавливать - кар. г., Zen., Gab.: давить, мять - кум. (+ 'плющить'), ДТС, KW, Хор. П.; топтать, втоптать - кар. т. к.; растоптать - Хор. П.; перековать - кар. т. к.;

2. притеснять, угнетать - кум., уйг. диал. Мал. УЯ; подавить - ДТС; победить, уничтожить - кар. к. т. г., кум. (+ 'разбивать'), P III 95 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 98 (ком., кар. л.); громить - ДТС;

3. размельчать, раздроблять - кар. к. т., уйг. диал. Мал. УЯ, як., P III 95 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen.; колотить, дробить - кир.; толочь - Verb., Zen.; размалывать - Zen. (+ 'разрубить'), МА; молотить - уйг. диал. Мал. УЯ 154, 155 (*хлеб животными*), як.; делать тонким - кар. к. т. г., P III 95 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 98 (ком., кар. л.), Zen.;

4. бить, ударять - кар. к. т., Verb., P III 656 (саг., койб.), P III 660 (шор.), як., МА; пробить, проламывать - ДТС; пробить - кар. т. к. (*напр., окно в стене*), P III 95 (кар. т.), P III 98 (кар. л.);

5. ударить друг о друга - P III 98 (кар. л., ком.); сталкиваться друг с другом - кар. т. г.;

6. *перен.* изматывать, мучить (*о болезни*) - кум.;

7. связ. картавить - кум.;

8. склонить - P III 95 (др.-уйг.);

9. грешить - Gab., An. In.;

IV. 1. раздавить - P III 97 (тар., вост.-тюрк.), Gab., Ettuh.; придавить - P III 96 (тел.); давить - ног. (+ 'мять, топтать'), каз. (+ 'мять'), лоб., P III 97 (тар., вост.-тюрк.), P IV 25 (кир. =каз.); утоптать - каз.; сжимать - Brock.; прижимать - P III 96 (тел.);

2. угнетать, притеснять - каз., ног.; уничтожать - Ettuh.;

3. мельчить - лоб.; толочь пшено в ступке - P IV 25 (кир. =каз.);

4. укорять, упрекать - турк.;

5. грешить - Gab.;

V 1. раздавливать - уз., уйг., тат. диал. Тум. ЗС, P III 331 (казан. + 'размять'), P IV 72 (казан. + 'размять'); топтать, растаптывать - уз.;

2. порабощать, угнетать - уйг.;

3. толочь, дробить — уз. (+ 'молоть'), уйг.; молотить — уз.;

VI раздавить, мять — уйг. диал. Jarr. LT, P III 333 (казан.), P IV 73 (казан.), Буд. (чаг., казан.); вдавливать — тат.; плющить, расплющивать — баш.; жать, гнать воду — Буд. (чаг., казан.).

Значения всех шести рубрик однородны. Изолированным выглядит значение 'грешить', отмеченное фактически лишь в одном источнике (An. In. = Gab. II).

♦ Йанч- производная глагольная основа, восходящая к *йан'- / йай-, вероятно, тождественная др.-тюрк. *jaŋ* 'рассеивать' (ДТС 227). Структура йанч-однотипна с санч- 'колоть, втыкать' (см.), которое восходит к сай- (*saŋ*-) 'колоть, вонзать, прокалывать' (см. алт., ДТС 481). Эта гипотеза была высказана Г. Рамстедтом (Ram. SKE 11) и, видимо, поддержана М. Рэсэненом (см. Räs. VEWT 185a). Афф. -(ы)ч < -шы после н, возможно, один из показателей интенсификации.

О йанч- см. также Cl. 944a.

ЙЕҢ турк., тур. диал. Aks. Gaz. 749, кум., кум. диал. Кер. 368, ног., уз., уйг., диал. Jarr. 154, лоб., ГАЯ 173, Верб. 89, P III 322 (ккир.), Буд. II 368 *يېڭ*,

يېڭ (чаг., тар.), *يېڭ* (осм.), Vam. ČSpr. 358, ДТС 256 (МК, QB), Brock. 85 (*jäŋ*), Kašg. D. 773, Diz. 144, Бор. ЛТ 151, МА 563, KW 122, Houts. 109 *يېڭ* (*jäng*), Ettuh. 284, Zaj. ad-Durr. II 87, Ibnü M. 89, Хор. П. I 516. Zaj. Tĕ 156, Ros. 353, Бор. Бад. 265 *يېڭ*, TS VI 4523–4526 (XIII в.); йенг аз. диал. ДСАз. 246, кар. т. г.; *يېڭ* Zen. II 979 (вост.-тюрк.); йен тур., тур. диал. DD 3, 1513–1514, гаг., Буд. II 359 (тур., аз.), Zen. II 964 *يېڭ* jen, *يېڭ* (тур.), Y. ve Z. XXIII; *jän* P III 328 *يېڭ* (осм.); йәң уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, P III 322 (алт., тар., кюэр., ком.; *يېڭ* чаг.), Хор. П. I 516 *يېڭ*, АФ 0118 *يېڭ*;

йенг кар. т., кум. Мох. 69; *jä* P III 312 (леб.); йиң кар. к., уйг. диал. Мал. УНС 117, Мал. УЯ 156, сюг., P III 511 (бар.), Zen. II 979 *يېڭ* *jij* (тур.), Brock. 91, Erg. 334; йин тур. диал. DD 3, 1532 (*yin*), Abū H. 125; йиң баш.; Zen. II 969 (вост.-тюрк.); жең кбал., кир., P IV 69 (кир.), Буд. I 442 *يېڭ* (кир.), Буд. II 368 *يېڭ* (кир., казан.); жин тат., сюг., P IV 138 *يېڭ* (казан.), Буд. I 449 *يېڭ* (казан., кир.); жең каз., ккал.; зең бал. Апш. 66; дөң алт., P III 322 (койб., алт.); *jäŋ* P III 322 (тел.); нең ГАЯ 173 (конд.), Верб. 212 (т., н.-б., в.-к.), Буд. II 368 (конд.); нег Верб. 211 (в.-к.); нәң P III 677 (шор.); нәг P III 672 (шор.); ниг Верб. 212 (в.-к.); ний Верб. 212 (н.-к., аб.); нйң хак.; йәң P III 630 (туба); нөң тоф. Рас. 74; чең тув.; пйң кыз. Joki W. 18; сөңх як.; сәңә чув.; неш ГАЯ 173 (конд.), Верб. 212 (к.), Буд. II 368 (конд.); нәш P III 687 (шор.).

Расхождения в транскрипции гласного (ä/e), наблюдаемые в источниках, не всегда отражают реальное произношение. Судя по чув. сәңә, можно восстановить на более ранней стадии широкий е(ä), который в позиции после й- имел тенденцию к сужению.

Анлаутный носовой в диалектах появился под влиянием носового в ауслaute. Об изменении ауслautного -ң см. Ряс. 173; там же есть указание на возможность в якутском эволюции -ң > -х (через стадию -г, которая отмечена в шорском). Ауслautный -ә в чувашском вторичного происхождения. Формы нәш, неш, видимо, содержат аффиксальный элемент с уменьшительным значением -ш, т.е. нәш < нәг + (ä)ш, ср. тув. ченне:ш 'нарукавник'.

♦ 1. рукав (у одежды) — во всех источниках; нижняя часть рукава — тур., тур. диал. DD 3, 1513–1514, 1532;

2. манжет нижней рубахи — аз. диал. ДСАз;

3. подол — Y. ve Z.

Синонимом йең в ряде языков выступает қол с основным значением 'рука'. Семантическая производность 'рука' → 'рукав' наблюдается в различных языках, ср., напр., рус. рука — рукав, нем. Arm 'рука' — Ärmel 'рукав', табасар. хил 'рука' — хил 'рукав', лак. ква 'рука' — квахха 'рукав'.

♦ Этимология йең не ясна. Перечень форм см. в Räs. VEWT 197b, Cl. 940b. О чув. сәңә см. Егор. 202. Слово было заимствовано перс. языком (см. Doerf. IV № 1904).

♦ Из производных йең отметим следующие.

1. Имя с афф. -лик со значением назначения предмета (см. Сев. АИ 38 и сл.), напр., йеңлик турк., Мадр. УТУЛЛ 143, йәңлик уйг. 'нарукавник (надеваемый на руку при выпечке лепешек в тамдыре, чтобы не обжечься)'.

2. Имя с афф. -се (см. Räs. MM 109), напр., жиңсә тат., жеңсе каз. диал. Аманж. 379, ккал. – со значениями: 'нарукавник' – тат., ккал., 'короткие рукава кольчуги' – каз. диал.; бот. 'влагалище' – тат.

3. Имя с уменьшительным афф. -че, напр. йенгчә уз., йиңсә баш. 'нарукавник' – уз., баш., бот., анат. 'влагалище' – баш.

I ЙЕҢ- турк., тур. диал. Aks. Gaz. 751, кум., ног., уз., ГАЯ 173, Верб. 89, P III 322 (алт., тел., кюэр., тар., ком., чаг.), Буд. II 368 $\begin{matrix} \text{ينلىك} \\ \text{يېنىلىك} \end{matrix}$, (чаг., тат.), Zen. II 965 $\begin{matrix} \text{يىلىك} \\ \text{يىلىك} \end{matrix}$ (тур.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Vám. ČSpr. 358, ДТС 256 (МК), Brock. 85, Kášg. D. 773, Diz. 148, MA 563, KW 122, Ettuh. 284, Erg. 326, TS VI 4531–4532; йаң- уйг., Хор. П. I 511; йеңг- кар. к., халадж. Doerf. – Tez. 222 (yäng-); йен- тур., гаг., аз. диал. Джанг. 107, кар. т. г., P III 329 $\begin{matrix} \text{يىلىك} \\ \text{يىلىك} \end{matrix}$ (осм., кар. л. т.), Буд. II 368 (тур.), Zen. II 969 $\begin{matrix} \text{ينلىك} \\ \text{ينلىك} \end{matrix}$ (тур.), KW 121; йен'- кар. т.; $\begin{matrix} \text{يىلىك} \\ \text{يىلىك} \end{matrix}$ iегмекъ Буд. II 360 (тур.); jān- Zaj. Bulg. II 56; йин- аз. диал. Джанг. 107; йиң- баш.; жең- кбал., кир., P IV 69 (кир.), Буд. II 368 (кир.); жиң- тат., P IV 138 (казан.); жең- каз., ккал.; дең- алт., P III 322 (тел.); чиң- хак., хак. диал. Дом. 165; нең- Верб. 212; нәң- P III 677 (шор.); нег- Верб. 211 (к.); нәг- P III 672 (шор.); йән- P III 630 (туба); сён- чув.;

II JENLA- Zaj. St. I 131; жеңде- Верб. 89, P III 325 (алт.); јиңдә- P III 512 (курдак.); јиңдә- P III 512 (бар.); деңде- алт.

Изменение $\eta > н$ в языках ЮЗ группы и кар. диалектах закономерно (см. Ряс. 172). Назализация анлаутного й под влиянием конечного η характерна для ряда тюрк. языков Сибири (см. Ряс. 162). Утрата назальности -ң, т.е. $\eta > г$ наблюдается в шор. и некоторых др. тюрк. языках.

◇ I побеждать – во всех источниках, кроме аз. диал. Джанг.; взять верх – тур., аз. диал. Джанг., ккал., P IV 69 (кир.); одолеть – кар. к., кум., каз., ног., баш., уз., алт., ГАЯ, Верб., чув., P III 322 (перечень языков см. в перечне форм), P IV 138, (казан.), Буд. II 368 (перечень языков см. в перечне форм); осилить – кар. т. г., кум., ног., ккал., тат., уз.; побороть – турк., кар. к., ног., уз., чув., Буд. II 368 (перечень языков см. в перечне форм); перебарывать – тат., баш.; унимать – кум.; завоевать – турк.; покорять – ккал., Буд. II 368 (перечень языков см. в перечне форм), Zen. (вост.-тюрк.); выдержать, устоять – TS; преодолевать – Zen. (тур.); переспорить – ГАЯ, Верб., P III 322 (перечень языков см. в перечне форм), Буд. II 368 (перечень языков см. в перечне форм); выигрывать – кар. т. г., P III 329 (осм., кар. л. т.), Zen. (тур.);

II побеждать – во всех источниках.

◇ Г. Рамстедт сближал тюрк. jег 'лучше' и жең 'победить' с монг. дејил 'победить, одолеть', дегер-е 'выше, лучше' (Рам. ЭИО 552). Позднее он реконструирует праформу jāng- в виде *jäg-n(i)- 'побеждать' букв. 'быть наилучшим', интерпретируя образования на -n(i)- как архаичные отыменные (см. Ram. KWb. 92, Ram. 176, Ram. SKE 260, где приводятся также параллели из тунг.-маньчж. языков и корейского). Сопоставления Г. Рамстедта повторил М. Рэзнен (Räs. VEWT 197), по-видимому, он принял и этимологию *jäg-n > jāң (см. Räs. MM 148). Вероятность предположения Г. Рамстедта о связи жең- и jег повышается благодаря наличию глагола jегät- 'побеждать, превосходить' (ДТС 253), восходящего к jег-ä-t, т.е. именная основа + афф. образования глагола + афф. активного действия (но ср. уigäd- 'побеждать' – ТТ X 54). В йең-, возможно, представлена и омоморфная йег 'хороший' < 'верх' глагольная основа *йег-, которая может быть вычленена из таких производных, как тур. диал. уеғиң, уiғиң 'победитель' и 'много, излишне' (DD 3, 1504, 1531), уеғик < уег-ик 'еще лучше' (DD 3, 1504). уеғил- 'быть побеждаемым в игре, в борьбе' (хотя в этом случае нельзя исключить и уеғил- < уеғил-). Таким образом, йең- могло восходить к первоначальному *йегин- (афф. -н со значением действия, осуществляемого в пользу субъекта). В *йегин- можно видеть и производящую основу *йеги-, восходящую к йег + и-. Йеңде- и т.п. позволительно интерпретировать как интенсивную форму с афф. -ле от йең- или глагол от имени йең 'верх → победа', которое могло образоваться по словообразовательной модели: глагол → имя, ведь йең- зафиксирован сравнительно рано (XI в.).

О йең- см. также Cl. 942b, где в хронологической последовательности приводятся

формы из письменных источников. О чув. с'ён- см. Егор. 211, Räs. ČLČ 190 (здесь указано также мар. заимствование из чувашского).

♦ К монг. *dejil-, dejile-* 'побеждать' восходит як. *диэлий- уст.* 'брать верх над кем-л., превосходить кого-л.' (ср. Каф. 95, 104).

I **ЙЕЦИЛ** турк., кум., ног., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, ГАЯ 174, Верб. 89, ДТС 256, KW 122; *йецил* кар. к. т., уз.; *йецул* KW 122, TS VI 4532 (XIV в.); *йенгил* ктат., кар. т., кум. Мох. 69, МА 563; *йенгил* кар. к.; *йенгил* кар. т. г., Zen. II 969 *يىنگىل* (вост.-тюрк.), Zen. II 980 *يىنگىل* (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 352 *يىنگىل*, 358 *يىنگىل*, Ettuh. 284; *янгил* P III 325 (чаг.); *яңил* P III 323 (алт.); *йәнүл* P III 325 (чаг.); *يىنگىل*, *يىنگىل* Буд. II 369 (чаг., тат.); *йәнүл* P III 325 (кар. т. – *jänil*), MA 563; *йенил* тур. диал. DD 3, 1515, кар. к., P III 330 (осм. – *jänil*), Буд. II 369 *يىنگىل*, *يىنگىل*, *يىنگىل* DD 3, 1504; *yekil* тур. диал. DSf.; *yüngil* халадж. Doerf. – Tez. 226; *јиңил* P III 512 (бар.); *yüngil* тур. диал. DD 3, 1532; *yünil* тур. диал. DD 3, 1532; *йиңил* баш.; *йөнгүл* Буд. II 369 *يىنگىل* (чаг., тат.), Буд. II 386 *يىنگىل*, *يىنگىل* (аз., чаг.), Zen. II 977 *يىنگىل* (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 355; *йәнүл* P III 447 *يىنگىل* (чаг., аз.), Бор. ЛТ 162, TS VI 4692 (XVI в.); *yüngül* Doerf. Chor. 182; *йүңүл* аз. диал. Джанг. 23, P III 597 (чаг.), KW 131, Хор. П. I 559; *йүңгүл* аз., Doerf. Vok. 51, Буд. II 369 (аз.), Ettuh. 291; *йүнүл* тур., уз. диал. УХШЛ 137, Ibnü M. 93; *јүгүл* Бор. ЛТ 164; *يىغول* Houts. 106 (*jungul*, но Тарж. 101: *йүғул*); *йилин* гаг.; *енгил* кар. к.; *ингил* кар. т.; *üngül* Doerf. Chor. 151; *женгил* кбал., Шаум. 79; *жеңил* кир., P IV 69 (кир.), Буд. II 369 (кир.); *жинил* тат., P IV 138 (казан.); *женгил* бал. Ашп. 65; *жеңил* каз., ккал.; *зенгил* бал. Ашп. 66; *д'еңил* алт., P III 324 (тел.); *йәңил* P III 630 (туба); *с'ам'ал* чув.;

II **ЙЕЦЛИ** тур. диал. Aks. Gaz. 750, Zen. II 965 (тур.);

III **ЙЕГ'ИН** тур. диал. DD 3, 1504, аз. диал. ДСАз. 243; *yig'in* тур. диал. DD 3, 1531; *йейин* аз., халадж. Doerf. – Tez. 223;

IV **YEĞNI** тур. диал. DD 3, 1505; *йейни* тур., тур. диал. DD 3, 1523, Буд. II 390 (тур.), Zen. II 980 (тур.), Ros. 353, Zaj. TĖ 156, Zaj. St. I 131; *يىغنى* Houts. 104 (Тарж. 100: *йәйни*); *йийни* Erg. 336, TS VI 4557–4559 (*yeuni, yüni*); *yüni* Ros. 354.

Губные гласные первого слога в формах первой рубрики (тур. *yünül*, аз. *йүң'ул* и т.д.) появились в результате паронимического сближения слова с *йүн* 'шерсть', это же явление имело место и в чув. *с'ам'ал* при *с'ам* 'шерсть' (см. напр., Doerf. Vok. 51). При транскрипции арабских написаний у различных авторов встречаются разночтения широкого гласного первого слога: е – ä, а также срединного носового *نك*, который передается то как *ң*, то как *нг* (ср. *يىنگول* *jöngül* – Радлов, но *jöngül* – Вамбери, Будагов). Гаг. *йилин* – результат метатезы *йинил*, ср. тур. диал. *йенил* в перечне форм. Формы второй рубрики представляют собой довольно типичную для тюрк. языков трансформацию звуковой последовательности: сонорный + узкий гласный + сонорный в сонорный + сонорный + узкий гласный, т.е. *йецил* > *йецил*. Формы третьей рубрики, распространенные в небольшом ареале (тур. и аз. диалекты, из последних слово заимствовано в халаджский), можно интерпретировать как результат ассимиляции и эволюции инлаутного *ң* > *ғ* > *й*: *йецил* > *йецин* > *йегин* > *йейин*. Формы четвертой рубрики – трансформация *йегин*, подобная *йецил* > *йецил*, т.е. *йегин* > *йегни* > *йейни* > *йийни*, но, возможно, *йегни* и непосредственно из *йецил*, т.е. *йецил* > *йеңи* > *йегни* > *йейни*.

♦ I 1. легкий (*гл. обр. по весу*) – во всех источниках, кроме кар. к. (*йеңил'*), бал. Ашп. 65;

2. нетрудный – аз., ног., тат., баш., P IV 138 (казан.); простой – кар. к., ног., тат., алт.;

3. легкомысленный – кум., ккал., тат., уз., халадж., чув.; легкого нрава – тур. диал. DD 3, 1514; поверхностный, несолидный – аз. (*о человеке, поступке*), халадж.; не-благоразумный – бал. Ашп.; невыдержанный – кум., тат., уз. (+ 'неуравновешенный'); неосторожный, нервный – бал. Ашп.; горячий – бал. Ашп., P IV 69 (кир.);

4. увертливый – кум.; проворный – тур. диал. DD 3, 1514, кар. к., халадж.; подвижный – кум.; бойкий – чув., P IV 69 (кир.); ловкий – кум., чув.; быстрый – кар. т.;
 5. недостойный, незнатный – кар. к.; незначительный – кар. т. г.;
 6. слабый – Zen. II 977 (вост.-тюрк. + 'уступчивый'); слабый, недостаточно настоенный (*напр., о чае*) – Буд. (чаг., тат.);
 7. дешевый – алт.; льготный – алт.;
- II легкий;
- III. 1. легкий – тур. диал. DD 3, 1504, 1531;
2. быстрый; скоро, быстро – аз., аз. диал. ДСАз, халадж.;
- IV. 1. легкий – во всех источниках;
2. легкого нрава, несерьезный – тур. диал. DD 3, 1505, 1523;
3. проворный – тур., Zen.; подвижный, живой – Zen.;
4. слабый – Erg.;
5. незначительный, неважный – TS.

Значения форм всех четырех рубрик в общем однородны. Йеңил и др. синонимичны йеник 'легкий' (см. ЙЕНИ- 'облегчаться').

◇ Йеңил < йен-гил, т.е. образовано от той же производящей основы *йен 'легкий', что и глагол йени- (см.), при помощи аффикса отыменного словообразования -гил, о котором см. Räs. MM 98, Сев. AI 194. Этот же аффикс выделяют в йеңил М. Рэсэн (Räs. VEWT 198a), К. Брокельман (Brock. OGM § 56) и Г. Рамстедт. Последний считает *уен глагольной основой (см. Ram. SKE 79), так же, как и Дж. Кюсон, производящий уендл от уени- 'быть легким' (Cl. 950b). О чув. с'ам'ал см. Егор. 207, где слово под вопросом возводится к с'ам 'шерсть'.

◇ От йеңил образованы глагольные основы с аффиксами -е, -ле, -эй, напр., турк. йеңле-, уз. йеңилла-, баш. йеңилэй- – все со значениями: 'становиться легким, облегчаться'. Кроме того, в ряде источников отмечена омофонная йеңил глагольная основа:

بينلىك Zen. II 980 (тур.), jīñil- P III 512 (бар.), жеңил- кир., ɟeñil- P IV 69 (кир.), жеңил- ккал., jañil- P III 324 (тел.) 'стать, сделаться легким → получить облегчение', которую можно трактовать либо как страдательную форму от *йеңи-/йени- 'быть легким', что затруднительно из-за семантики производного глагола, либо как трансформацию йеңил-и- > йеңли- > йеңил-, что кажется более вероятным, либо, наконец, образование по модели имя → глагол, о котором см. Сев. АГ 397 и сл., 410.

От *йеңли > yinli или скорее от yinil образован глагол yinlinmek тур. диал. DD 3, 1532 'становиться более легким', от йеғин/йейин – глагольные формы йейни- Ibnü M. 89, Zaj. St. II 85 'быть легким' и уеғниlmeк тур. диал. DD 3, 1505 'действовать несерьезно'. Ж. Дени относит уеунil- к производным на -I (Deny § 841). К глаголу йейни-, видимо, восходит именное образование на -к: тур. диал. уеғник DD 3, 1505, уйғиник DD 3, 1531, уеғник DD 3, 1505, DSf., уеуник DD 3, 1523 'легкий', хотя к можно объяснить и как уменьшительный аффикс, ср. семантику тур. диал. уеғиñсек (DSf.) 'легкий', уеғиñсек (TS VI 4484) 'легкий, очень легкий' и уеғин то же.

ЙЕҢЛЕ- 'побеждать' см. ЙЕҢ- то же.

ЙЕҢҢЕ турк.; йеңңе турк. диал. Менгл. 14, уз. диал. ЎХШЛ 342; йеңңе лоб.; йеңге ног., сюг., Kaşğ. D. 773, Diz. 148; йеңгә турк. диал. Менгл. 14, уз. диал. ЎХШЛ 342, ДТС 256; йеңкә тат. диал. Тум.ЗС 123; йеңгә уз. диал. ЎХШЛ 342, уйг., уйг. диал. Мал. УНС 116, Мал. УЯ 155, Аг. 280, P III 325 (гар., др.-уйг.; *بينكك* чаг.), АФ 0118 jaңgä; *بينكا*, *بينك* Zen. II 979 (вост.-тюрк.); jaңgä, jaңgö уйг. диал. Мал. УЯ 154; jeңGo, jeңGu, jeңko, jeңku сал. Тен. ССЯ 354; yaңgu, yaңgu, yaңgu сал. Как. Вос. 194; йеңе ГАЯ 173, Верб. 89; йеңә уз. диал. ЎХШЛ 342, ДТС 256; jaңgä P III 323 (алт., тел.); йеңге тур., Zen. II 969 (тур.), Vām. CSpr. 352, MA 563, Ibnü M. 89, Ros. 353; йеңгә аз., ДСАз. 246; *بينكا*, *بينك* Pav. С. 559; йеңг'а аз. диал. һус. II 104; йеңкә аз. диал. Джанг. 112; йеңгә уз., уз. диал. ЎХШЛ 342; P III 332 (ққир.; *بينك* осм., чаг.), Буд. II 369 (чаг., тат.), An. In. 513, Houts. 109 *بينكا*, Хор. П. I 511; йанга аз. диал. һус. II 101; йиңге сюг.; йиңге El-Idr. 53, Erg. 334; йиңгә баш.; jиңgä P III 512 (бар.); иңге сюг.; иңке чув.; жеңе кир.; жеңә уз. диал. УХШЛ 342; жеңгә уз. диал. УХШЛ 342, P IV 70 (кир.); *جينك* Буд. I 433 (кир.); ɟaңgä уйг. диал. Мал. УЯ 150; жиңгә тат., P IV 139 (казан.), Буд. I 443

حَنّا (казан.); жеңге каз., ккал.; д'еңе алт., Баск. Кум. 212; неңе Верб. 212 (н.-к.); һаңа Р III 677 (шор.); ниге хак., н'еңе Баск. Туба 138, Р III 630 һаңа (туба); ченге тув., тув. диал. Чад. 73; саңас як.

Об изменении инфлаутного *-г-* в тюрк. языках см. Ряс. 168. Як. саңас, вероятно, осложненный диминутивным аффиксом *-с < ч* сингармонический вариант *йеңе* с гласными заднего ряда. У соответствии як. гласных заднего ряда гласным переднего ряда других тюрк. языков — веляризации см. Ряс. 53, где указывается ее комбинаторный характер (влияние *ң, ғ, к*). Задний вариант *йеңге* встречается, напр., и в тат. диалектах: *жыңқай* 'жена старшего брата' (ДСТ 580), а также уйг. диалектах (см. выше перечень форм).

◇ 1. [невестка] жена старшего брата или родственника [дяди] по отношению к младшим родственникам мужа — во всех источниках, кроме турк. диал. Менгл., аз., аз. диал. һус. II 101, уйг. диал. Аг., лоб., Хор. П., Раv. С.; сноха — турк. диал. Менгл., ног., тат., уз. диал. УХШЛ (*жена дяди по отцу*), уйг. диал. Аг., Р IV 139 (казан.), Буд. I 443 (кир.); жена дяди — аз. диал. һус., El-Idr.; тетка — уйг. диал. Мал. УЯ, хак., Верб. 212 (*жена отцова младшего брата*), Р III 323 (алт., тел.), Zen. (*через брак*); жена старшего и младшего брата жены — уйг. диал. Мал. УНС;

2. молодуха — уйг. диал. Мал. УЯ, лоб., сал. Как. Вос.;

3. тетя (*вежливое обращение к старшей по возрасту*) — турк., уз. диал. УХШЛ, алт., чув.; старшая в роде женщина — сюг.; сестра — сюг. (*иңге*); свояченица (*сестра жены — Л.Л.*) — Раv. С.; форма обращения к молодой, но старшей по возрасту женщине — ккал.; форма обращения невестки к матери мужа — Р IV 70 (кир.);

4. женщина, провожающая новобрачную в дом жениха — тур., аз., аз. диал. һус. II 104, Р III 332 (ккир., осм., чаг.); женщина, которая наряжает молодую и сопровождает ее к жениху... — Раv. С.; сваха невесты или жениха, остающаяся при новобрачных после свадебной церемонии — уз., уз. диал. УХШЛ, Хор. П.; подружка невесты — уйг.; невестка, которая украшает невесту и приводит к жениху — Zen. (вост.-тюрк.); наперсница — ккал.; сводня — ккал.

Основное значение слова — 'жена старшего брата = невестка [старшая в отличие от гелин (см.)]' или 'жена [младшего] брата отца'. *Йеңге* семантически соотносительно с *йеңне* 'муж [старшей] сестры / зять' (см.). Значения 4-й группы, видимо, социально обусловлены: они отражают особенности свадебного ритуала у ряда тюркских народов (см. об этом ИРЛТЯ 65–66).

◇ Перечень форм и нек. значений слова см. в Räs. VEWТ 197–198 и Cl. 950a. О чув. *иңке, йеңке, йиңке*, заимствованном из татарского, см. Егор. 69–70, Räs. TLC 30. Ю. Немет возводит *jängä* к **änägä*, **änigä* уменьшительной форме урало-тюркского *an* (н)а ~ *än* (н)ä (Ném. UT 77). Однако из уральских терминов родства, реконструированных К. Редеем и И. Эрдеем, лишь **niņa* 'женщина, жена' имеет фонетическое и структурное сходство с тюрк. *йеңге*, что явно недостаточно для их отождествления (см. ОФУЯз. I 401–402).

◇ Из производных *йеңге* получили распространение звательные формы на *-ай, -и, -кай*, исторически являющиеся уменьшительными, напр. *жиңги* тат., тат. диал. ДСТ 574, Р IV 139 (казан.), *жиңи* тат. диал. ДСТ 574, *д'еңи* алт. диал. Баск. Кум. 212 — форма обращения к женщине, старшей по возрасту; *йиңай* тат. диал. ДСТ 173 'невестка'; *йиңқай, жыңқай* тат. диал. ДСТ 173, 580 'невестка', форма обращения младшей невестки к старшей (с. 173); об афф. *-кай* в мишар. диалекте см. Махм. Опыт 115. Примечательна также образованная от *йеңге* форма с афф. *-че, -чи*, который имел уменьшительно-уподобительное значение (ср. структуру *екежи, егечи* 'старшая сестра' Сев. ЭСТЯ I 223; в эту статью едва ли правомерно включено хак. *нигежи* 'жена старшего брата'): *йенгече* кар. к., *жиңгечай* тат. диал. ДСТ 574, *негече, негиче* Верб. 211 (н.-к.) 'жена старшего брата; тетка (*форма обращения*)'; *йиңачи* тат. диал. ДСТ 173, *жиңачи* тат. диал. ДСТ 575, *жиңгачи* тат. диал. ДСТ 574, *негечи* Верб. 211 (н.-к.), *нигечи* Верб. 212 (аб.) — со значениями: 'невестка, жена старшего брата' — все источники, 'тетка (*жена отцова младшего брата*)' — Верб.

◇ О заимствовании тюрк. слова в сербский см. Mikl. TE I 81, N. I 51, N. II 135.

I **ЙЕҢСЕ** турк.; **йеңсә** турк. диал. ТДГДС 102; **йенсә** гаг.; **هوتس!** Houts. 55 (Тарж. 93: **әңсә**); **еңсе** кар. к., кум., кир., каз., ног., ккал.; Р I 718 **енсә** (кир.,

ккир.), Р I 718 аңса (крым., аз., ком.; ^{اڭسا} аңсе (тур.), Vam. ĆSpr. 240 ^{اڭسا} аңсе, KW 89, Ettuh. 169, Из. дар 273 (аңса), Erg. 105, TS III 1475 ^{اڭسا} аңса; еңсаі Р I 719 (леб.); еңзе Верб. 48 (н.-б.), Р I 719 аңза (куманд.); еңсе тур., кар. г., Р I 748–749 ^{اڭسه} аңсе (осм.), Буд. I 73 (тур.); еңса кар. к.; еңса уз.; еңса кар. т.; аңса Abû H. 11; иңса тат. диал. ДСТ 157, Р I 1434 (тоб., казан.); иңса тат. диал. ДСТ 146; *иңхэ баш. (в составе иңхәлік 'женское украшение..., прикрепляемое на затылке');

II ЙИТКЕ ГАЯ 175, Верб. 94, Р III 525 (алт., тел., леб., кюэр.), Буд. II 388 ^{ييتکه} йитке (алт.); итки сюг.; д'итке алт., Р III 525 (сой., тел.); читке тув., Р III 2138 (саг.), Р III 2142 (шор.); ч'итке хак. саг.; нетка Р III 682 (саг.); н'итке Верб. 212 (в.-к.); н'итка Р III 699 (шор.), Буд. II 388 (конд.); н'итке хак.

Из форм первой рубрики примечательны туркменская и гагаузская, где представлен анлаутный й-. Если вслед за М. Рэзэном (см. ниже) предполагать генетическое родство йеңсе и йитке, то этот й- достаточно архаичен. Если же исходить из типичности анлаута без й-, его появление приходится отнести за счет характерной для ряда кыпч. языков тенденции к дифтонгоидному произношению начального е- (см. Покр. Гр. 42–44). Из форм второй рубрики выделяются варианты с начальным носовым согласным, появление которого как будто фонетически не обусловлено. М. Рэзэн полагает, что этот н- возник в результате ассимилятивного влияния исчезнувшего н в сочетании нт: й + гл. + нос. > н + гл. + нос. (*jintkä) или же в качестве праформы йеңсе и йитке можно восстановить *niñçkä и, таким образом, н в анлауте архаичен (Räs. UW 23, Räs. VEWT 203b).

◊ I 1. затылок – во всех источниках, кроме турк. диал. ТДГДС, гаг., кум., кир., каз., ног., ккал., тат. диал. ДСТ 146, Верб., Р I 719 (леб.), Р I 719 (куманд.), TS; задняя часть шеи – тур., гаг., кар. к. т.; шея – кар. т., чув.; загривок – гаг., кар. т., Zen.;

2. плечо – тат. диал. ДСТ 146, 157, Р I 719 (леб.); межплечье – тат. диал. ДСТ 157; часть спины между лопатками – ног., ккал.;

3. спина – TS; горб. – Верб., Р I 719 (куманд.);

4. тело, телосложение – каз.;

5. тыл – турк.; задняя часть – Р I 748–749 (осм.), Буд. (тур.), Zen. (тур.); задняя сторона – турк., турк. диал. ТДГДС; обух [тулая сторона острого орудия, противоположная лезвию – Л.Л.] – кум.;

6. сила, мощь – кир., каз., ккал. [фразеологическое значение, напр., в ккал. еңсеси түсй кетти 'он обессилел'];

II 1. затылок – во всех источниках, кроме Р III 2138 (саг.); часть шеи сзади – сюг.; загривок – тув.;

2. шейная жила – Р III 2138 (саг.); шейная связка – тув.

◊ К. Брокельман усматривал в еңсе производное с афф. -se (Brock. OGM § 107), но никак не объяснял ең. Производящей основой подобных образований обычно служат глаголы (см. Brock. ук. соч.; Räs. MM 141). Не исключено, что *ең- идентичен с ең- 'гнуть (ся), сгибать (ся)', о котором см. Сев. ЭСТЯ I 286, 330–331. К той же основе ең-, генетически близкой еғ-, восходит еще одно название части тела, синонимичное (по некоторым значениям) еңсе – еғин 'плечо, спина, тело' < еғин (см. Сев. ЭСТЯ I 225–226). В этом случае вызывает сомнение возможность сближения еңсе (< *jiñsä – праформа М. Рэзэна) с *jintkä, *jentkä > jitkä < *niñçkä, которая допускалась М. Рэзэном (см. выше).

Йитке и т.п., видимо, – ареальное обозначение 'затылка', сформировавшееся в северо-восточном регионе и противопоставленное как лексема другим ареальным обозначениям 'затылка' – йелке (см.) и еңсе.

О еңсе см. еще Räs. VEWT 45b; Bang KOsm. IV 11, где оно возводится к *äñiz, äñis, не объясненному исследователем, + афф. прин. -ä, возникший из более древнего -i, что, как нам кажется, маловероятно: расширение гласного в афф. принадлежности типично лишь для як. языка. О чув. еңсе < тат. см. Егор. 65; Paas. ĆW 12, Räs. VEWT 45b.

ЙЕР турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 752, DSf., гаг., аз., аз. диал. Doerf. Vok. 45, кар., кум., Мох. 69, Саг. 25, кум. диал. Кер. 174, Шахм. 235, ног., уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 24, Реш. Кур. 324, Шоаб. 321, уйг. диал. Мал. УНС 116, Јагг. 154, сюг., сал. Как. Voc. 195, ГАЯ 174, Верб. 89–90, халадж. Doerf. – Tez. 222–223 (yer, ye-т), Р III 338 (койб., кач.),

Буд. II 352 **йер** (тур., тат.), **йир** (чаг.), Буд. II 388 **йир** (чаг., тат.), Zen. II 960 **йир** (тур.), Zen. II 978 **йир** (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 356 **йир**, ДТС 257, Ork. 139, TT VIII 103, Pel. 272, Ten. 63, Kāšǵ. D. 774 (**yér**), Diz. 149, Ateb. LXXIII, Бор. JT 151, MA 563, KW 122, Ettuh. 284, Zaj. Bulg. I 26, Хор. П. I 517, Грун. 395, Hik. 34, Schütz AK 303, Әср. 117, Çarh. 29, Şey. 103, TS VI 4533 (XV в.); **йәр** уйг. диал. Мал. УЯ 155, лоб., P III 334–338 (тар., алт., лоб., тел., кюзр., ком., др.-тюрк., др.-уйг., осм., чаг.), Мал. 387, Мал. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Brock. 85, Houts. 104 (Тарж. 100 : **йәр**), АФ 0120, Хор. П. I 517; **йә(р)** уйг., уйг. диал. Мал. УНС 116; **йәй** лоб., **йей** уйг. диал. Jagr. 154; **йә** уйг. диал. Мал. УНС 116, Jagr. 154 (**je, je, je, je, je**); **йир** P III 515 (бар.), Мал. 388, Мал. ПМК 96, An. In. 514, Uig. III 6, Brock. 91, Ateb. LXXIV, Abû H. 125, Tel. 312, Надж. Мухабб. 216 **йир**, Har. 124, Erg. 334, TS VI 4606–4607 (XIV–XV вв.); **йір** баш., тат. диал. Тум. ЗС 123; **жер** бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 196, Шоаб. 320, Дан. Бахм. 35, P IV 73 (кир. = каз.), Буд. II 352 **джерь, жерь** (кир.); **жир** тат., P IV 141 (казан.); **жер** бал. Апп. 65, каз., ккал.; **зер** бал. Апп. 66, Шаум. 77; **д'ер** алт., P III 338 (тел.); **чер** тув., тоф. Рас. 195, P III 1966 (саг., койб.); **чәр** P III 1965 (шор.); **чир** хак., хак. диал. Инк. 42; **шер** хак. диал. Дом. 58, кыз. Joki W. 28; **сир** як.; **с'ёр** чув.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***ðär** (Щерб. СФ 196). Однако параллели **йер** ~ **йир**, наблюдаемые в ряде источников, свидетельствуют скорее в пользу **йёр** (ср. Räs. VEWT 198a, где находим ***jer, *jir**). В лобнорском ауслатный **р** закономерно дает **й**, в уйг. диалектах часто встречается падение **р** и удлинение предыдущего гласного (см., напр., данные Г. Ярринга).

◇ 1. земля – во всех источниках, кроме Буд. II 388 (чаг., тат.), Houts., АФ, Erg.; страна, край – кар., уйг. диал. Jagr., алт., хак. диал. Инк., ГАЯ, Верб., тув., кыз. Joki W., як., P IV 73 (кир.), P IV 141 (казан.), ДТС, An. In., MA, АФ, TS; территория – турк., кыз. Joki W.;

2. место – турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., гаг., аз., аз. диал. Doerf. Vok. (открытое), кар., кум. (+ 'местность'), кум. Мох., Шахм., бал. Шаум. 77, 79, кир., каз., ккал., тат., баш., уз. (+ 'местность'), уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Jagr., лоб., сал. Как. Вос., алт. (+ 'местность'), ГАЯ, Верб., хак. (+ 'местность'), тув., тоф. Рас. (+ 'местность'), халадж., як. (+ 'местность, сторона; точка пункта'), чув., P III 334–338 (перечень языков см. в перечне форм), P IV 141 (казан.), Буд. II 352 (тур., тат., кир.), Буд. II 388 (чаг., тат.), Vam. CSpr., ДТС, Brock. 85, MA, KW, Houts., АФ (пребывания), Хор. П. (+ 'местность'), Надж. Мухабб., Грун., Hik., Schütz AK, Erg., Şey., TS (**yir**); пространство – аз. диал. Doerf. Vok., Буд. II 352, Zen. II 960, Vam. CSpr.; расстояние – каз., ккал., P IV 73 (кир. = каз.);

3. почва (/грунт) – турк., аз., кум., ног., уз., уйг. диал. Jagr., хак., халадж., як., Zen. II 960, Ork., Kāšǵ. D., Diz., Hik., TS; поверхность – ДТС, Kāšǵ. D., Diz.;

4. охотничья земля – уйг. диал. Jagr.; пахотная земля – як.; земельный участок – аз.; поле – тур. диал. DSf., як.; владения – хак., як.; поместье – кум. Мох., як.;

5. пол (земляной) – ног.уйг. диал. Jagr., як.;

6. постель – турк., аз., кум.;

7. должность – турк., Zen. II 960; звание, чин – халадж.; и нек. единичные значения в различных источниках.

Вторичные связанные значения (группы 4–7) фиксируются в источниках непосредственно. Старейшим является значение 1-й группы 'земля', упомянутое уже в надписи памятника Кюль-Тегину (VIII в.).

◇ Перечень форм и значений **йер** см. в Räs. VEWT 198a и Cl. 954ab. В ССТМЯ I 355 к др.-тюрк. **jer** 'земля' приводятся тунг.-маньчж. параллели, напр., эвен. **järкэ (jārka, jārko, jārкэ, jōрко, нэркэ, нэркэ)** 'земля, мир, вселенная...'. См. также Doerf. IV № 181 = 2126, где указано на аз. язык как источник иран. **йер (yer)**, там же отмечено, что этот тюркизм имеется и в курдском языке. О чув. **сёр** см. Егор. 211; примечательно чув. **сёршыв** 'страна, местность' (букв. 'земля, вода'), совпадающее с др.-тюрк. **jer sub** 'материк, земля' (ДТС 257).

◇ Из производных **йер** наибольшее распространение в современных языках получил глагол с афф. -син – **йерсин** ДТС 258; **йірхйн** баш.; **жерсин** кир.; **жерсін** каз., ккал. со значениями: 'поселяться, устраиваться' – ДТС; 'привыкать, приживаться, акклиматизироваться' – каз., ккал., баш.; 'считать землю удобной и обитать на ней' – кир.

I **ЙЕР**- тур., тур. диал. DD 3, 1519, P III 338 *بىرمك* (осм.), Буд. II 355 (тур.), ДТС 257, Мал. 387, Kāšg. D. 775 (*yér-, yer-*), Diz. 150, El-Idr. 52, Zaj. St. I 131; **жер**-каз.; **йир**-тур. диал. DD 3, 1533, P III 515 *بىرمك*, *بىيرمك* (осм.), Brock. 91, Ateb. LXXIV, Ibnü M. 90; **сир**-як.;

II **ЙЕРИ**- Верб. 90, P III 339 *järi-* (алт., леб., тел.); **жер**- кир.; **жери**- ккал.; *järi-* P III 339 (тел.).

◇ I 1. иметь/питать отвращение – тур., каз., P III 328 (осм.), P III 515 (осм.), ДТС, Kāšg. D., Diz., Ateb.; чувствовать брезгливость – Мал.; брезговать – каз., як., Kāšg. D., Diz.; презирать – Brock., Kāšg. D., Diz., Zaj. St.; пренебрегать – як.; отвыкать – каз., ДТС; отвергать – як., ДТС; не одобрять – тур. диал. DD;

2. избирать, различать – тур. диал. DD;

3. порицать, бранить – тур., тур. диал. DD, P III 338 (осм.), Буд., Brock., Kāšg. D., Diz., Ateb., El-Idr., Ibnü M., Zaj. St.; поносить, хулить – тур., як., ДТС; осуждать – як., Kāšg. D.; злословить – Буд.;

II. иметь отвращение – ккал., P III 339 (алт., леб., тел.); чувствовать брезгливость – ккал.; ненавидеть – Верб. 90 (*о животных к детищам*), P III 339 (алт., леб., тел.); чуждаться – кир., ккал., Верб. 470 (*о животных и птицах*), P III 339 (алт., леб., тел.); отвыкать – ккал.; не допускать близко (*о животных и птицах*) – кир., P III 339.

◇ О **йер**- и нек. его производных см. Räs. VEWT 198b, где автор сопоставляет данные нескольких тюрк. языков главным образом по словарю В.В. Радлова, а также Сl. 955.

◇ Из производных **йер**- распространено имя с афф. -к со специализированным значением 'изменение вкусовых ощущений у беременной женщины': **йерк** турк. диал. ТДГДС 102 (в **йерк бол**- 'быть привередливой в еде' *о беременной женщине*); **йерик** тур. диал. DD 3, 1518, Ed. Ufca 143, аз., P III 339 (тел., алт., бар.; *بىريك* чаг. Вам.), Vam. CSpr. 356 *بىيريك*; **жерик** P IV 74 (кир.), Буд. II 355 (кир.); **жерік** каз., ккал.; *järik* P III 340 (тел.); *بىيريك* Буд. II 388 **йирикь** (чаг.).

ЙЕТ- I турк., турк. диал. ТДГДС 102, тур., тур. диал. Aks. Gaz. 754 (*yét-*), гаг., аз., кар. г. к., кум., Мох. 69, кум. диал. Кер. 192, ног., уз., уз. диал. Юдах. 53, Шоаб. 320, уйг. диал. Мал. УНС 116, Jarr. 155 (*jet-, jeṭ-*), сюг., сал. Тен. ССЯ 355 (*je²-*), Kak. Voc. 195, лоб., ГАЯ 174, Верб. 90–91, P III 360 (койб., кач.), Буд. II 349 *بىتمك* (тур., тат.), *بىتماك* (чаг.), Zen. II 959 (тур.), Zen. II 978 *jetmek* (вост.-тюрк.), Pav. С. 552, ДТС 258, Ork. 140, Pel. 272, Kāšg. D. 776 (*yet-, yét-*), Diz. 149, 150 (*yet-, yét-*), Ateb. LXXIII, Бор. ЛТ 151, МА 117, KW 123, Ettuh. 285, Zaj. Bulg. II 57, Хор. П. I 518, Надж. Мухабб. 216, Грун. 395, Бор. Бад. 262, Erg. 326, Har. 124, Şey. 103, Y. ve Z. XXIII, Çarh. 16, Әср. 114, TS VI 4553–4557 (XIV–XVI вв.); **йет'**- кар. т.; **йәт**- уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, P III 358–360 (тар., алт., тел., леб., туба, кюзэр., ком., др.-уйг., осм., чаг., кар. л.), Мал. 387, Мал. ПМК 96, Brock. 86, Houts. 104, Abdü H. 125, Zaj. Bulg. II 56, АФ 0120; **йит**- уйг. диал. Мал. УЯ 156, Jarr. 155 (*jit-*), сюг., P III 523 (бар.), Буд. II 388 *بىيتмак* (чаг.), Vam. CSpr. 356 *بىيتмак*, Мал. 388, An. In. 515, Ateb. LXXIV, Ibnü M. 90, Ros. 354; **ййт**- баш.; **жет**- кбал., бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 196, P IV 87 (кир.), Буд. II 349 (кир.), ДТС 642 (МК), **жит**- тат., тат. диал. ДСТ 574, P IV 149 (казан.); **жет**- каз., ккал.; **зет**- бал. Апп. 66, Шаум. 77; **дәт**- алт.; *jät-* P III 360 (тел.); **че**"т- тув., тоф. Рас. 196, хак. диал. Дом. 149; **чәт**- P III 1983 (шор.); **чет**- P III 1983 (саг.); **чит**- хак., *šet-* кыз. Joki W. 29; **сит**- як.; **с'ит**- чув.

На основании таких явлений, как е ~ и в живых диалектах и колебаний огласовки в памятниках, можно допустить праформу в виде **йёт**- (см. Сl. 884–885), хотя сужение гласного могло произойти в позиции после й- и аффрикат (аз. **йет**-, як. **сит**-). А.М. Щербак восстанавливает ***дәт**-, опираясь на свою реконструкцию пратюркского вокализма (Щерб. СФ 197).

Группировка вариантов в перечне форм несколько условна, т. к. ä, е, и, принятые в транскрипциях разных исследователей, в одних случаях отражают арабское написание (огласовку), а в других – являются лишь традиционными или характерными для транскрипции того или иного автора: напр., **йет**- ~ **йәт**- (Хор. П.) соответствуют арабским написаниям *بيت*, *بيت* и *بيت*, но *jät-* АФ и *yit-* Ibnü M. передают *بيت*, *jät-* у Brock. противостоит *yet-* и *yét-* в Kāšg. D., а *jät-* в словаре Радлова отражает *بىتمك*.

Судя по наличию фарингализации в тувинском и тофаларском ауслатный -т в **йет**- сильный глухой смычный. О смычных придыхательных в саларском см. Тен. ССЯ 46.

◇ 1. достигать, доходить — во всех источниках, кроме турк. диал. ТДГДС, гаг., уз. диал. Шоаб., Мирс. Кырк.;

2. быть достаточным, хватать — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., гаг., аз., кар. к. т. г., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг. уйг. диал. Јагг., сал. Тен. ССЯ, алт., хак., тув., чув., Р III 358—360 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. II 349 (тур., тат., чаг., кир.), Zen. II 959 (тур.), ДТС, Pel., Ateb., Abú H., Zaj. Bulg. II 56 (jät-), Хор., П., Грун., Erg., Şej., Vam. CSpr.

В различных словосочетаниях на базе значения 'доходить, достигать', сформировались многочисленные переносные значения, лишь спорадически отмечаемые в источниках: 'догонять' — турк., бал. Апп., каз., ног., уйг. диал. Јагг., хак., тув., як., чув., Р IV 149 (казан.), Brock.; 'достигать возраста, дожить' — чаг., уз. диал. Шоаб., чув.; 'достичь совершеннолетия, зрелости' — турк. диал. ТДГДС 102; 'постигать умом, понимать' — ГАЯ, Верб., чув., Буд. II 349; 'наступать, наставать, приходить (о времени, времени года)' — турк., кар. т., ног., тат., баш., уз., хак., Р IV 149 (казан.); *'достигать зрелости' → 'поспевать, созреть' — ног., тат., диал. ДСТ, алт., хак., як., Буд. II 349, Diz., Erg.; 'возрастать' — тур. диал. Aks. Gaz.; 'расти' — Erg., TS и нек. другие. О том, что переносные значения у йет- сформировались относительно рано, свидетельствует семантика нек. производных (см. ниже). Параллелизм в развитии значений наблюдается у ер- 'доходить' (см.) и его производного ериш- 'доходить, достигать, постигать, созреть'.

◇ Перечень форм и значений jät- см. Räs. VEWT 199a, Cl. 884—885. Г. Рамстедт предлагал для jät-, jet- параллели из других алтайских языков, в частности, из многогольского (žid-kü- 'стремиться, силиться, напрягаться') и разлагал jät- на *ji + t (см. Рам. 148, Ram. SKE 31—32). О чув. сит- см. Егор. 214—215, Räs. CLC 193, Поп. ЧЯ [1925] 412, где ошибочно в качестве соответствий приведены лексемы со значением 'вести' (см. и:т- 'вести на поводу').

◇ Из производных йет- для истории его семантики интересны: 1) имя с афф. -к, напр., йетик турк., тур., Zen. II 959 (вост.-тюрк.), Rav. C. 553, ДТС 259 (МК); йтйк баш.; жетик кир.; житйк тат. диал. ДСТ 574; жетйк каз., ккал. со значениями: 'достигший' — Zen., Rav. C.; 'достаточный' — кир.; 'достигший совершеннолетия' — тур.; 'зрелый' — тур. Zen., ДТС (+ 'опытный'); 'осведомленный' — турк., Rav. C.; 'сведущий, знаток' — каз., Rav. C.; 'дальновидный' — кир., ккал.; 'мудрый' — кир., ккал.; 'развитой' — ккал.; 'проворный, ловкий' — тат. диал.; 'выросший (о волосах), обросший' — баш.; 2) глагол с афф. -ш (с медиальным значением), напр., йетиш- турк., турк. диал. ТДГДС 102, кар. т. к., Ettuh. 285, Şey. 103, Наг. 124; йэтиш- АФ 0116, Хор. П. I 513; йтйш- баш.; житйш- тат. со значениями: 'достигать' — турк. диал. ТДГДС, кар. к. т. (места), Ettuh., Хор. П., Şey.; 'настигать' — АФ, Хор. П.; 'успевать, поспевать' — турк., кар. к. т., тат., баш.; 'достигать совершенства' — турк.; 'доживать' (= 'достигать возраста') — кар. т. к.; 'мужать, достигать совершеннолетия' — турк., Ettuh.; 'постигать (умом)' — Ettuh., Наг.; 'созреть, поспевать (о плодах, посевах)' — турк., кар. к. т., тат., баш.

С точки зрения структуры примечательны производные от йет- имени с афф. -з (см. Brock. OGM § 120) и с афф. -кил — а) йетиз кар., житйз тат., йтйз баш. со значениями: 'прилежный, работающий, деятельный; рассудительный, благоразумный, внимательный; хитрый, изощренный' — кар.; 'ловкий, проворный' — тат., баш.; б) йтйкй тат. диал. ДСТ 173, дёткил алт., читкйл хак. со значениями: 'достаточный' — во всех источниках; 'доходчивость' — алт.

С йетиз ср. jetiz ДТС 259 'широкий, обширный', yetiz тур. диал. DD 3, 1521 'весь, полный, целый'.

ЙЕТ- П 'вести' см. И:Т- то же

ЙЕТМИШ турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 755, гаг., аз., кар. т., кум., Мох. 69, Сат. 21, уз., уйг. диал. Јагг. 155, лоб., Буд. II 349 (тур.), Zen. II 958 (тур.), ДТС 259, Ork. 140, МА 564, Ettuh. 285, Хор. П. I 520, Эср. 114 *بتمش*; йетмиш кар. т.; йетмис кар. г.; **жетмиш** Р III 367 (ккир.); **йетпис** ног.; **йетмуш** уз. диал. Я. Гул. Т. 121; **йэтмиш** уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Р III 368 (тар., др.-тюрк., др.-уйг., осм., чаг., кар. т.), Мал. 387 (jätmiš), Мал. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Houts. 104, Abú H. 124, Zaj. Bulg. I 26,

АФ 0120 *يئتميش* (*йәтмиш*); *йәтмиш* Р III 368 (кар. л.), Мал. ПМК 96; *йитмиш* Р III 525–526 (бар.), Ibnü M. 90; *йитмиш* баш.; *жетимиш* кир.; *жетмиш* кбал., уз. диал. Дан. Бахм. 101; *жетпис* каз., ккал.; *житмиш* тат., Р IV 153 (казан.); *ситмёл* чув.

Соответствия анлаутных и ауслуатных согласных: й- ~ ж- ~ ж- ~ с' и -ш ~ -с закономерны. Для каз., ккал. и ног. языков характерно м > п после глухого смычного. О графической передаче е первого слога в разных источниках см. **ЙЕДИ** 'семь'.

◇ Семьдесят.

◇ **Йетмиш** – производное от **йети** 'семь', образованное по той же модели, что **алтмыш** 'шестьдесят' (см.), Перечень языковых вариантов **йетмиш** см. Räs. MM 80, Cl. 891b. Об аф. -миш см. Bang ВТW II 525 прим. 22, Сам. ТЧ 146, 150, 151–153.

ЙЕТОН сюг. (Мал.); *йитон* сюг. (Тен.); *јәтән* Р III 366 (алт.), *јәттон* Р III 366 (кюр.); *жетон* сюг. (Мал.); *зiton* сюг. (Тен.); *дәттен* алт., *јеттон* Р III 366 (койб., кач.); *јәттон* Р III 366 (тел.); *читтон* хак.; *чеден* тув.; *чедон* тоф. Рас. 79.

По правилам алтайской и хакасской орфографий удвоенный согласный в интервокальном положении пишется как одинарный: напр., алт. **дъетен**.

◇ Семьдесят.

◇ Структура **йетон** идентична **алтон** 'шестьдесят' (см.). Уже В.В. Радлов (Р III 366) трактовал *јәттон* как *јәтти* 'семь' + *он* 'десять'. См. также Cl. 891b.

I **ЙӘЙ** (в **йәй ташы**) баш. диал. Bhh II 97; *یای* (в *علم یای*) Р III 4 (чаг.); *yad* Gab. II 350; *йат* ДТС 247, Diz. 147; *жай* (в *жай таш*) кир.; *жат* тув.;

II **ЙЕДЕ** тур., Р III 368 (тел.), Буд. II 351 (тур., чаг.); *йада* уйг. диал. Jagr. 145 (*ja-da ~ jade*), ГАЯ 164, Верб. 66, Р III 207 (алт., тел., леб., чаг., осм.), Буд. II 351 *یدا* (тур., чаг.), Rav. C. 519 *یاده*, *یاده*, *یادا*; *дада* алт., Р III 208 (тел.); *сата* як.;

III **ЖА:ДЫ** турк.; *жады* тур., гаг., Р IV 47 (осм., кир.), El.-Idr. 8, Ettuh. 160 (Из дар 402: *чазы*); *жаду* аз., кар. т., уйг., Р IV 47 (кир., крым., осм., кар. т.), Мал. 444, Бор. ЛТ 119, Хор. П. I 360–361, Наг. 90; *жадув* кар. к.; *жа* ду уз.; *дзаду* кар. г.; *жады* каз.

◇ I 1. колдовство, волшебство, связанное с вызыванием дождя и ветра – ДТС, Diz.; магический способ вызывания дождя – тув.; различные гадания, предсказания с камнем "яда" – Diz.;

2. камень "яда" – Gab.; камень "яда" (*камешек, якобы находимый в желудке овцы и обладающий способностью вызывать атмосферные осадки, если его соответствующим образом заговорить и опустить в воду*) – кир.;

3. молния – каз.

В ряде языков, видимо, произошло смешение **йай** в вышеуказанных значениях и **йай** 'лук' → 'радуга' → 'молния', см., напр., баш. диал. **йәй ташы** 'камень, по окраске напоминающий радугу (по преданию волшебный)' или чаг. *علم یای* 'искусство ворожить луком (вм. камнем "яда"? – Л.Л.), вызывать дождь' (Р III 4).

II 1. безоар или безоаровый камень, находимый в желудке или печени крупных млекопитающих животных и глухаря; по поверью якутов, камень этот одарен волшебной силой и, будучи вынесен на открытый воздух в летний знойный день, производит сильный холодный ветер, бурю, дождь и снег, вообще непогоду, ненастье, а зимой – тепло – як. (Пек.); камень, почитавшийся священным и обладавший магическим свойством вызывать дождь, – тур.; камень, производящий дождь, – Р III 368 (тел.); чудесный камень, силою которого производят дождь, снег или хорошую погоду, – алт., ГАЯ, Верб.; магический камень, силою которого вызывают выпадение и прекращение дождя и снега, – Р III 207 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 208 (тел.), Буд. II 351 (тур., чаг.);

2. причинение ветра и стужи, изменение погоды посредством колдовства – як. (Пек.); вызывание дождя магическим способом ('rain magic') – уйг. диал. Jagr.; волшебство, чародейство – Rav. C.;

III 1. колдовство – турк., аз., уз., уйг., Р IV 47 (кир. + 'наговор'), Ettuh.; волшебство – турк., уз., Ettuh.; волшебные чары – Хор. П.; чародейство – турк., уз., Ettuh.; магия – аз., уз., уйг.; волхование – Мал.; заклинание – уйг.; *по старому верованию*

болезнь из-за страстного влечения к кому-н. волшебной силы — каз.; зло — Р IV 47 (кир.);

2. колдун — турк., гаг., кар. т. к., Р IV 47 (осм., кар. т.), Бор. ЛТ, El-Idr.; волшебник — турк., кар. г., Бор. ЛТ, El-Idr., чародей — кар. т. г., Хор. П.; маг, заклинатель — турк., Хор. П.; вампир — тур., гаг.; призрак — Р IV 47 (осм.); колдунья — гаг., кар. к., Наг.; ведьма — тур., гаг., кар. к. г., Р IV 47 (осм., крым.), Наг.; злая женщина, ведьма — тур., гаг.; баба-яга — тур.;

3. обаятельный, очаровательный — уз.

◇ Формы третьей рубрики представляют собой перс. заимствование: перс. جادو 'чародей, волшебник, колдун, маг; чары, волшебство' (см., напр., Rās. VEWT 122, где однако в формы третьей рубрики, восходящие к перс. источнику, ошибочно попало тув. čat).

История форм первой и второй рубрик, как это отметил Дж. Клосон (Cl. 883a), чрезвычайно сложна; наиболее подробно она изложена Г. Дёрфером (см. Doerf. I № 157, IV № 1833), который обобщил ее в таких схемах:

I раннетюрк. *jadā → монг. jada, согд. jad; *jadā > др.-тюрк. yad > новотюрк. yai; монг. jada → тюрк. yada;

II раннетюрк. *jadā → монг. jada → тюрк. (чаг.) yada → перс. یاد (yada).

Большинство исследователей считали, что тюрк. йат < *yad иран. происхождения (см. Vām. PC 249–251, Brock. VAT 111, Мал. ШК 153–154, Jarr. 145, Rās. VEWT 122ab, 177a); его возводили сначала к авестийскому yātu 'колдовство' (см. Brock. VAT, Мал. ШК), а позднее к пехлевийскому *jad в jāduk (см. Rās. VEWT, Meng. Gl. 734–735), что, если принять во внимание звуковую структуру тюрк. форм первой рубрики, более правомерно. Як. сата по признаку двусложности как будто относится к монг. заимствованиям, хотя начальный с- и инлаутный -т- закономерно отражают древнетюркскую форму *йад. Об авест. yātu 'волшебство, колдовство' и его иранских и др.-инд. соответствиях помимо источников, упомянутых в ук. соч. Г. Дёрфера, см. Maugh. KEWA 18, Pok. IEW 501. Описание обряда изменения погоды при помощи камня йада см. Мал. ШК, Jarr. MEI 13–14, Ал. РФ 43, 46–48, 58, 85, где есть ссылки и на др. источники. О монг. žada см. Ram. KWb. 462, Pop. TLM 39, Roux 159 и сл., 328.

◇ Из производных от йай, *йад интересно имя деятеля с афф. -чы, т. к. оно представлено и в нек. источниках, где производящая основа не отмечена: jaci Meng. Gl. 734; йайчы Р III 14 (чаг.); jaiцы Р III 14 (тоб.), Буд. II 346 يايچى (тоб.); йатчы ДТС 247 (МК), Diz. 147; yadči An. In. 511; жайчы кир.; жайшы каз. уст., Буд. II 346 (кир. = каз.) со значениями: 'колдун (собст. 'заговаривающий дождь')' — Буд.; 'заклинатель, якобы вызывающий изменение погоды с помощью жай таш' — кир.; 'колдун, предсказатель (посредством лука)' — Р III 14 (чаг.); 'колдун' — Р III 14 (тоб.), An. In; человек, умеющий силою лука изменить погоду, — каз. уст.; 'шаман' — Diz.; 'заклинатель, волшебник' — ДТС, Meng. Gl.; изготавливающий луки — Meng. Gl.; 'стрелок из лука' — Р III 14 (чаг.). Видимо, как уже отмечалось выше, имела место контаминация двух производящих основ: йай 'колдовство, волшебство' и йай 'лук', что отразилось в смешении двух производных слов-омонимов (см. кар. к. йайчы, кар. г. йайцы 'лучник').

ЙЭП 'развилка' см. ЙА:БА 'деревянная развилка'.

ЙИБЕР- 'посылать' см. И:БЕР- то же.

ЙИБИ- кар. т. г., кум., ног., Верб. 93, Р III 531 (алт., тел., леб.); ййбй баш.; иби- кар. т. г., Р I 1569 (тар., чаг.); иви- уйг., уз.; жиби- кир., Р IV 157 (кир.); жйбй тат., Р IV 162 (казан.), Буд. I 432 چيبك [ср. Буд. II 348: казан. بيك (ج) ибимекъ]; џйй- Р IV 162 (казан.); жйбй- каз., ккал.; дйби- алт., Р III 532 (тел.); чйбй- Р III 2154 (шор.).

◇ 1. мокнуть — кар. т. г., ног., ккал., гат., баш., алт., Верб., Буд. I 432, Буд. II 348 (казан.); намокать — кум., ног., уз., Р III 2154 (шор.); промокнуть — кар. т. г., уз., Р III 531 (алт., тел., леб.); размокать — кум., ног., ккал., уз., алт.; сделаться сырым — Р III 2154 (шор.); увлажняться — кир., ног., ккал., алт.; смачиваться — кум.; слегка потеть — ккал.;

2. сделаться мягким — Р I 1569 (тар., чаг.), Р III 531 (алт., тел., леб. — в воде), Р

III 532 (тел.), P IV 157 (кир.), P IV 162 (казан.); мякнуть – уйг.; размякнуть – кир., каз., уйг., алт.; раскисать – тат., баш.; расслабнуть – кум.; разбухать – уз.;

3. свернуться (о крови) – уз.; закваситься, закиснуть (о молоке) – уз.;

4. быть умиленным – кум.;

◇ Каузативная и рефлексивная формы **йиби-** представлены и в нек. источниках, где сама производящая основа не сохранилась: **ibin-** тур. диал. DD 2, 779 'быть или становиться мокрым', **йибин-** тат. диал. ДСТ 170 'промокнуть'; **ibit-** тур. диал. DD 2, 779, KW 124; **йибит-** тат. диал. ДСТ 170 со значениями: 'вымочить' – тур. диал.; 'промочить, замочить' – тат. диал.; 'размягчать, размачивать' – KW;

Йиби-, вероятно, отыменный глагол с афф. -и, образованный от ***йиб**, оморфная глагольная основа которого ***йиб-** отмечена в тат. языке, напр. Л.З. Будаговым (см. Буд. II 348 **بييمك** **йибмек** 'мокнуть'). Реальность ***йиб-**, возможно, подтверждает чув. **йёпе** 'мокрый' < **йёп-е**, а ***йиб** может быть вычленено из тат. диал., баш. **йипши** 'подтаивать (о снеге)' и тат. диал. **йипсак** (< **йип-сә-к**) 'влажный, болотистый'.

Уже З. Гомбоц сопоставлял, правда, под вопросом, тюрк. **jibi-** с монг. **debte-** 'промокнуть' (Gomb. ANH 27; см. то же Pop. AU 105, Ram. KWb. 88). Перечень форм, значений и некоторых производных **йиби-** см. Ряс. 115, Räs. VEWT 202ab.

См. также Рас. МБЗ 28, где алт. **йиби-** отнесено к монг. заимствованиям (< **jibe-** 'мокнуть').

◇ Из производных **йиби-** примечательно имя с адъективным значением, образованное афф. -ш: напр., **йүвүш** кар. т.; **йүв** **йш** тат.; **йүвүс** кар. г.; **йивис** кар. г.; **йивш** баш.; **يووش**, **يووش** Буд. II 377 (казан.); **جو بيش** Буд. I 444 (даг.); **жүгүш** тат. диал. ДСТ 583, **پوش** P IV 187 **چوش** (казан.); **پوش** P IV 163 **جويش** (казан.) 'мокрый, влажный, сырой' – во всех источниках (о **йүвүш** см. Zaj. Suf. 60).

I **ЙИВ** тур., тур. диал. Aks. Gaz. 763, DD 3, 1533, аз., P III 532 **بيو** (осм.), Буд. II 369 **يو**, **بيو** (тур.), Zen. II 969 (тур.), Zen. II 980 (тур.), TS VI 4615 (XV в.); **iv** тур. диал. DD 2, 802; **йу** тат. диал. ДСТ 185; **йүй** баш.; **жүй** тат., P IV 109 **جوى** (казан.); **چى** Буд. I 447 (казан., кир.); **жүй** ккал.; **сёвё** чув.;

II **ЙИК** кум., ГАЯ, Верб. 93, P III 507 (бар., алт., леб., тел.), Буд. II 359 (алт.), Буд. II 389 **يك** (хив.); **بيك** АФ 0120 (**йак**); **йк** тат. диал. ДСТ 171, Тум. ЗС 121, баш. диал. Bhh II 88; **жик** кбал., кир., P IV 136 (кир.); **жк** тат., тат. диал. ДСТ 569, P IV 160 (казан.); **жк** каз., ккал.; **зик** бал. Шаум. 79; **дик** алт., P III 507 (тел.); **чк** хак.; **си:к** як.;

III **ЙИ** ДТС 260 (МК), Diz. 151.

Для форм первой рубрики можно восстановить праформу ***йуй** ~ ***йуг** < ***йиг**; о соответствиях комплексов **уй** и **уг** в различных тюрк. языках см. Ряс. 118, 106–107; ***йуй** по сути дела является фонетическим вариантом ср.-тюрк. ***йи** (точнее ***йи:** / ***йий** < ***йиг**) у Махмуда Кашгарского; ср. Щерб. СФ 197, где восстанавливается ***йт** 'шов'. Формы второй рубрики, вероятно, производные от глагола ***йиғи-** ~ ***йийи-**. О реальности этой глагольной основы свидетельствуют як. **си:к** < ***сигик** (ср. омонимичное **си:к** 'сырой' ? < монг. **sigig** Kaf. 34) и письм.-монг. ***zūji-** 'составлять из отдельных кусков, шить' (см. Ram. KWb. 484b).

◇ I 1. шов – тур., тур. диал. Aks. Gaz., ккал., тат. (+ 'стежка, строчка'), тат. диал. ДСТ 185, баш., чув. (+ 'стежка'), P IV 109 (казан.), Буд. I 447 (казан., кир.), TS; обшитый край – P III 532 (осм.), Буд. II 369 (тур.); кайма, обшивка – Zen.; портняжничество – чув.;

2. рубец – тат., баш. (+ 'шрам'), чув.; P III 532 (осм.), P IV 109 (казан.), Буд. I 447 (казан., кир.), Буд. II 369 (тур.), Zen.; след раны – тур. диал. DD;

3. надрез, ямочка, зарубка – Zen.; желобок – тур.; канал, бороздка – P III 532 (осм.); выемка – тур., тур. диал. Aks. Gaz., DD; паз – тур., тур. диал. DD, тат., баш. (+ 'фальц'); нарез, нарезка – тур., аз., P III 532 (осм.); место сочленения позвонков – ккал.; трещина – тур., тур. диал. DD;

4. пробор – тур., тур. диал. Aks. Gaz.;

II 1. шов – кум., кир., ккал., тат. диал. Тум. ЗС, алт., ГАЯ, Верб., хак., як., P III 136 (кир.), Буд. II 359 (алт., кир.), АФ; шнурок – Буд. II 359 (алт., кир.);

2. рубец – кум., тат. диал. Тум. ЗС, ГАЯ, Верб., P IV 160 (казан.), Буд. II 359 (алт., кир.), Буд. II 389 (хив.), АФ;

3. паз, фальц — тат., баш., Р IV 136 (кир.); сустав — кбал., бал. Шаум., тат. диал. ДСТ 569 (место соединения костей), Р IV 160 (казан.); спай — ГАЯ, Верб., Буд. II 359 (алт., кир.), Буд. II 389 (хив.), АФ; заметная склепка между двумя досками — тат., баш., Р IV 160 (казан.); шель — кир., тат. диал. ДСТ 171, Тум. ЗС, баш., Р III 507 (перечень языков см. в перечне форм); трещина — кир., тат., алт., хак. (+ 'расщелина'); межгорье — баш. диал. Bhh; грань, граница — каз., ккал.;

4. расслоение, разлад, раскол — ккал.;

III шов — ДТС, Diz. (одежды и обуви); шитье — Diz.

Значения форм всех трех рубрик однородны. В изданиях словаря Махмуда Кашгарского, видимо, смешаны формы и значения двух в то время уже самостоятельных лексем **йығы** 'густой, частый' (см.) и ***йиг**, **йи**: 'шов, шитье' (см. **žigi ji** 'частый шов' — ДТС 642, но **ji jīyaś** 'густое дерево' — ДТС 260).

◇ О **йив** см. Lig. MNYTK 83–86, где оно трактуется как производное глагола ***йи**, ***йү** 'шить большими стежками', Räs. VEWT 202–203, где в перечне форм приведены **jigi** 'густой' и **žiak** 'кайма', а также Cl. 911a–b, где автор идентифицирует **ji** 'шов' с **ji** и **jigi** 'густой, частый, плотный', что кажется нам неправомерным, так как едва ли, напр., можно отождествлять ккал. **жийи** 'часто' < **йиги** и ккал. **жүй** 'место сочленения позвонков; шов'.

О чув. **сёвё** см. Егор. 209. О венг. **szűcs** 'портной' см. MNYTESz III 810, Lig. MNYTK 85. См. также **ЙЫҒЫ** 'густой', **ЙҮВСЕ** 'наперсток'.

ЙИҒ, **ЙИК** 'веретено' см. **И:К** то же.

ЙИҒИ 'плач, стенание', см. **А:ҒЫ** то же

ЙИҒДЕ 'лох (срудная ягода)' см. **ИҒДЕ** то же.

ЙИҒИТ турк., аз. диал. һүс. II 105, кум. Сат. 32, ног., уз., уз. диал. Я. Гул.Т. 61, уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117, Jarr. 157, сюг., лоб., Р III 510 (кар., ком., бар., тар., др.-уйг., чаг., карл.т., алт.), Буд. II 359 **يگت** (тур., тат.), **بيگيت** (чаг.), Zen. II 965 **يگت**, **بيگيت** (тур.), Vam.ČSpr. 357, ДТС 260, Мал. 388, Kašg.D. 789, Diz. 151, Ateb. LXXIV, Бор.ЛТ 153, МА 564, Houts. 106, Abū H. 125, Ettuh. 286, АФ 0117, Хор.П. I 522, Qutb 80, Erg. 332, Ros. 353, Şey. 104, TS VI 4590–4593; **йигыт** сюг.; **йийит** тур., Р III 513 (осм.); **йи**:т тур. диал. Aks. Gaz. 761 (уйт), ГАЯ 175, Верб. 94, Р III 523 (алт., осм.), Буд. II 359 (алт.), Houts. 110 **بيت**; **ййгт** тат., баш., чув (< тат.); **jihit**, **iħit** сал. Тен.ССЯ 357, 342; **й(ь)гт** уз. диал. Фарм. 349; **йыгыт** сюг.; **yijit** сал. Как.Вос. 195; **jegit** KW 120; **yikit** Ibnū M. 89; **йикт** баш. диал. Bhh II 88; **jāt** Р III 360 (туба, леб., кюзр.); **игит** тур. диал. Ed.Urfa 115, аз., Doerf.Chor. 98, кар.т.г., кум., уз. диал. Джур. 74, Tryj. I 287, TS III 2019, TS VI 4590–4593; **игит** кар.т., Tryj. I 287; **и:гит** кар.т.; **и:т** гаг.; **eğit** тур. диал. DD 2, 512; **жигит** бал. МИ 171, кир., уз. диал. Мирс.Кырк. 136, Реш.Кур. 183, уйг. диал. Мал.УЯ 156, Мал.УНС 110, Jarr. 96, Р IV 137 (кир., казан.), Буд. II 359 (казан.), **джегить** (кир.); **çigit** Р IV 161 **چگت** (казан.); **жигит** бал. МИ 171, Шаум. 77, уйг., уйг. диал. Мал.УНС 111; **жггт** каз., ккал.; **зигит** бал. Апп. 66; **jiğit** Р III 510 (тел.); **д'и:т** алт., Р III 524; **чи:т** хак., Р III 2140 (саг.); **чиңат** Р III 2116 (шор.); **чāt** Р III 1983 (саг.); **lit**: тоф. Рас. 209.

Соответствие **й** ~ **й̣** (нуль звука) в тюрк. анлауте как результат утраты **й** главным образом перед узким гласным является закономерным (см., напр., Ряс. 164). Сказать с уверенностью, был ли гласный первого слога **ё** или **и**, пока трудно. О возможности реконструировать **ё** говорит тур. диал. **eğit**, куман. **jegit**, а также саг. **чāt**, леб. и т.д. **jāt** (см. перечень форм); саг. **чāt**, вероятно, стяженная форма из ***чегит**, т.к. комплекс **еги** в сагайском может давать **е**: (ср., напр., **те:рбен** 'мельница' < ***тегирмен**), но не исключено и **чāt** < **чиңат**. О развитии комплекса **иги** (**йигит** > **йийит** > **йи**:т) в различных тюрк. языках и диалектах см. Ряс. 107. Анлаутный **н'** в тофаларском может быть объяснен лишь из ***йиңит**, ср. шор. **чиңат**, а еще вернее в основе обеих форм **йигин** > **йиңин**.

◇ 1. А. молодой человек, юноша — турк., тур., диал. Ed.Urfa, кар., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Фарм., уйг., диал. Мал.УЯ, Мал.УНС, Jarr., сюг., сал. Тен.ССЯ, Kak.Voc., лоб. алт., ГАЯ, Верб., Р III 360 (туба, леб., кюэр.), Р III 510 (кар., ком., бар., тар., др.-уйг., чаг., карл.т., алт., тел.), Р III 523 (алт., осм.), Р III 524 (тел.), Р III 1983 (сар.), Р III 2140 (сар.), Р IV 137 (кир., казан.), Р IV 161 (казан.), Буд. (от 20 до 30 лет), Zen., Vam.ČSpr., ДТС, Мал., Kāšg.D., Diz., Ateb., Бор.ЛТ, Нouts., Abû H., Ettuh., Аф, Ibnü M., Хор.П., Qutb, Erg., Tryj.; молодой — турк., Doerf.Chor., кар.т.г., уз. диал. Реш.Кур., уйг. диал. Мал.УНС, алт., хак., тоф. Рас., KW, Хор.П., Qutb, Ros., TS III, VI; парень — тур. диал. Ed. Urfa, кир., каз., ног., тат., уз. диал. Я. Гул.Т., Мирс. Кырк., Джур., Фарм., уйг. (+ 'жених'), уйг. диал. Мал.УНС, алт., хак., Diz., Erg.; Б. юность, молодость — алт.; В. молодежь — хак.;

2. молодец — турк., тур., тур. диал. Ed. Urfa, Aks. Gaz., аз., аз. диал. hyc., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уз. диал. Мирс.Кырк., Фарм., сюг., сал. Тен. ССЯ, чув., Р III 510 (перечень языков см. выше), Р III 513 (осм.), Р III 1983 (сар.), Р III 2116 (шор.), Р IV 137 (казан.), Kāšg.D., МА, Qutb (+ 'удалец'), Ibnü M.; джигит — бал. МИ (+ 'удалец'), Апп., кум. Сат., каз., ног., ккал., тат., баш. диал. Bhh, уз. (+ 'дружинник'), чув.;

3. храбрый, храбрец — тур., гаг., аз., аз. диал. hyc., кум., бал. Шаум., Буд., Ros.; храбрый человек — Zen.; смелый — тур., гаг., аз., кум., Ros., Şey.; отважный — тур., тур. диал. DD (+ 'удалой'), аз., кар., Erg. (+ 'мужественный'); герой — аз., кум., бал. МИ, ног., Şey., TS III;

4. воин — уйг. диал. Jarr.; солдат — Zen.; боеспособный — Vam.ČSpr.

Связь всех четырех групп значений ясна: значения 3-й группы — вторичные, развившиеся из значений 2-й главным образом в огузских и кыпчакских языках. Старейшим значением, вероятно, является 'молодой — достигший определенного возрастного периода' (см. Буд.: от 20 до 30 лет), ср. як. жет, дёт 'зрелость, возмужалость, лучшая (в отношении силы) пора, цветущий возраст (от 20 до 35 лет)', сближаемое Э.К. Пекарским (Пек. I 817) с тюрк. йигит.

◇ В. Банг (Bang TB I 46 и примеч. 1) считал yigit производным с афф. -git, встречающимся в alpayut, bayayut, от глагола yi-, yä- 'есть'. Ту же производящую основу он видел в yig, yäg 'лучший, превосходящий', с первоначальной семантикой 'пожирающий в борьбе за существование другого слабейшего' (см. также Brock. OGM § 59, At. 174). Эта этимология вызывает сомнения прежде всего из-за реконструируемой Бангом семантики слова. Быть может, йигит производное на -т от глагольной основы *(й) иги- 'кормиться, воспитываться', вычленяемой из игит- (egit-) 'кормить, содержать, воспитывать' (ДТС 205, Хор.П. I 406, Qutb 57). Не случайно йигит было употребительно не только по отношению к человеку, но и животным, см. МК III 16, Bodr.İşf.A 38: igid öküüz 'calf'. Любопытную семантическую параллель представляет монг. ide- 'есть, кушать', ide 'смелость, дерзость, сила, энергия, физическая ловкость', ider 'энергичный, живой, молодой', совр. монг. идэр 'молодой, юный', идэрхэг 'удалой, лихой' и идэрших 'становиться зрелым, возмужать' (ср. турк. и:ди 'уход, воспитание', и:дет- 'воспитывать, растить'). Г. Рамстедт сопоставлял тюрк. jigit с монг. jigede, восстановленным на основе калм. jēd⁹ 'молодость, пора молодости' (Ram.KWb. 218). Позднее он относил калм. слово к тюрк. заимствованиям, а йигит сравнивал с jig, jeg 'хорошо' (Рам. 200). Соплазнительно сопоставить йигит с тур. диал. yeğin 'молодец, храбрый, проворный, сильный, урожайный, обильный' (см. DD 3, 1504, а также DSf.). В случае тождества производящей основы *йиг/йег йегин и йегит можно рассматривать как соотносительные формы единичности — множественности типа tegin — tegit (ДТС 547—548). В. Котвич просто считал yigit трансформацией tägin (Kotw.Contr.), что нуждается в обосновании.

О йигит см. также Räs.VEWT 203a, Joki LS 121, Cl. 911b, где сопоставляются фонетические варианты слова. О чув. йёқёт см. Егор. 77, где однако нет указания на заимствованный характер слова (< тат.).

◇ Из тат. языка слово было заимствовано в мар. (Räs.TLČ 30) и удмурт. (эйгыт 'молодой парень, молодец'). О рус. джигит см. Фас. I 510—511, Шип. 122. См. также Mikl. TE N. I 52, N. II 136.

ЙИГНЕ 'иголка' см. ИЦНЕ то же.

I **ЙИГРЕН**- турк., тур. диал. DSf., P III 511 **بيكرنمك** (чаг., осм.), Brock. 90¹, Kašg.D. 789, Diz, 151, Бор.ЛТ 154, МА 564, El-Idr. 53, Ettuh. 286, Ibnü M. 89, Хор.П. I 523, Zaj.St. I 132, TS VI 4598—4600; **йиргән**-уз.; **жирген**-кум., уз.; **сирген**-як.; **igrän**-P I 1430 (крым.; **بيكرنمك** осм., чаг.); **igren**-Ettuh. 176; **ийирен**-ног., P III 513 **بيكرنمك** (осм. Ред.); **yigen**-тур. диал. DSf.; **йрән**-баш., **йёрән**-чув.; **ийрен**-тур.; **ийрән**-аз.; **й:рен**-гаг.; **ирен**-кар.к., Ettuh. 178; **ирән**-тат. диал. ДСТ 151, Буд. II 354 **بيرانمك** (казан.), Из.дар 298; **жирән**-тат.; **јігран**-P IV 142 **جيرانمك** (кир., казан.); **جيرانمك** Буд. II 354

джеринмек (кир.); **жийрен**-каз., ккал.; **чірән**-P III 2123 (чаг., ккир., вост.-тюрк.);
 II **ЈАКРҘ**-P III 318 **بيكرامك** (чаг. Вам.), Vam.CSpr. 357 **بيكرامك**;
јакрән-P III 318 (чаг. Вам.), Vam.CSpr. 357; **јеркән**-P IV 75 (кир.); **жеркен**-каз., ккал.; **жиркән**-уз.; **жиркән**-уйг.; **черкән**-P III 1969 (саг.); **чиркен**-хак.;

III **ЖИЙИРГЕН**-кбал.; **жийиркен**-кир.; **жийиркен**-ккал.

Формы первой рубрики, видимо, гомогенны и диалектов начального й- (й- > Ø, й- ~ ж- ~ ж-) закономержны для тюрк. языков и изменены Трансформации сочетания **иг** в различных языках: **иг** > **ий** > **и** подтверждаются и другими примерами (ср. **йигирми** 'двадцать'). Возможна и метатеза **гр** > **рг**, т.е. **йигрән** > **йиргән** (ср. ИСГТЯ I 293: хак. лит. **үгрен** ~ хак. диал. **үрген** 'учись'). Чаг., кир., вост.-тюрк. **чірән**- в словаре В.В. Радлова, видимо, графический вариант **жирән**. Гомогенны и формы третьей рубрики, но, вероятно, не соотносительны с формами первой (см. ниже). Что касается форм второй рубрики, то они генетически разнородны: здесь, наверное, представлены производные от разных или во всяком случае исторически разошедшихся основ. Чтение **بيكرامك** у А. Вамбери и В.В. Радлова может быть уточнено: **йигрә**; в этом случае форма попадает в первую рубрику (ср. также **јігрә**-P III 511 (бар.) 'иметь подозрение на кого').

◇ I **питать/испытывать/чувствовать отвращение** — тур., тур. диал. DSf., аз., тат., диал. ДСТ, уз. як., чув., P I 1430 (крым., осм., чаг.), P III 513 (осм.), P III 2123 (чаг., ккир., вост.-тюрк. + 'гнушаться'), P IV 142 (кир, казан.), Brock., Kašg.D., Diz., Бор.ЛТ, МА, El-Idr., Ettuh. 176, Из.дар, Ibnü M., Хор.П., Zaj.St., TS; **брезговать** — тур., тур. диал. DSf., гаг., аз., кар.к., кум., каз., ног. (+ 'гнушаться'), ккал., тат., тат. диал. ДСТ, баш., уз., як., чув., Буд. II 354 (казан., кир.), Ettuh. 176, TS; **пренебрегать** — кум. (+ 'гнушаться'), чув.; **презирать** — турк., кум., як.; **ненавидеть** — турк., Бор.ЛТ, Хор.П.; **не нравиться** — P III 511 (чаг., осм.);

II **испытывать/иметь отвращение** — уз., хак., P III 318 (чаг. Вам. — **јакрән**), P IV 75 (кир.), Vam.CSpr.; **брезговать** — каз., ккал., уз., уйг., хак., P III 1969 (саг.), P IV 75 (кир.); **гнушаться** — уз., уйг., хак.; **ненавидеть** — P III 318 (чаг. Вам.), Vam.CSpr.;

III **брезговать** — кбал, кир., ккал.; **брезгливо передергиваться** — кир.

◇ К. Брокельман считал **yigrän** производным с афф. **-gā-n** от имени **yig** 'грубый, жесткий, плохой' (Brock. OGM § 171 и Räs. MM 149). Близкой точки зрения придерживался Дж. Клосон, интерпретируя **yigrän** как рефлексивную форму отыменного глагола, восходящего к **yig** 'сырой' (Sl. 914—915). В качестве семантической параллели он приводит ног. **шийкен** 'чувствовать отвращение' < **ший** < **чий** 'сырой'. Мы могли бы добавить к этому кар.г. **ций бол** 'испытывать неприятное чувство', **цийсин** 'брезговать'. Однако семантическая производность 'грубый' или 'сырой' → 'питать отвращение' нуждается в более детальном обосновании. Поэтому неслучайно Э.В. Севорьян считал морфологический состав аз. глагола **ийрән** ~ **йигрен** не ясным (см. Сев. АГ 322 и 327). Позднее он опять попытался сделать структурный анализ глагола и восстановить его исходную форму, которую представил в виде **(й)игирен** < **(й)игир-е-н** (Сев. ЭСТЯ I 376). Тюркское ***йигир**, возможно, сопоставимо с монг. (калм.) **жигүр** 'отвращение, омерзение, брезгливость', по мнению Г. Рамстедта, восходящим к письм.-монг. **žigegür** (Ram. KWb. 109a). Формы третьей рубрики **жийирген**- и т.п. в этом случае являются производными от имени ***жийир** > ***жир**, образованными с помощью афф. **-ген/-кен**, о котором см. Сев. АГ 321. По этой же модели, возможно образовались и кыпч. формы второй рубрики, хотя не исключено, что те из них, которые имеют в первом слоге полуширокий гласный **е**, восходит к ***йер** (см. ЙЕР- 'иметь/питать отвраще-

¹ В ДТС 261 этот глагол приведен со значением 'считать сырым'. — Л.Л.

ние'). Семантическую и структурную близость каз. **жеркен**, хак. **чиркен** (< черкен-) к **йер**- подтверждает койб. **жеркән** 'быть разборчивым в пище' (Р III 341). Вообще формы третьей (а отчасти и второй) рубрик исторически более поздние по сравнению с формами первой рубрики и возникли из производящей основы монг. происхождения, заимствованной в тюрк. кыпч. языки, тогда как производящая основа форм первой рубрики ***йигир**, хронологически более ранняя, вероятно, имела более широкое распространение в тюркско-монгольском ареале. Примечательно, что глагол **йигрен**- не засвидетельствован в памятниках ранее XI в.

Так как письм.-монг. ***žigegür** генетически связано с ***žig** в глаголе **žigsi**- 'ненавидеть, чувствовать отвращение' (см. Less. 1052), можно поставить вопрос о связи **йигрен**- с **žig**, т.е. о возможности тождества ***йиг** и **žig**, а, следовательно, производности **йигрен**- от **йиг** — **йиг-ре-н**. Тогда глаголы первой и третьей (а отчасти — второй) рубрик образовались от родственных, но разных основ: ***йиг** и ***жигур**/***жийир**.

О чув. **йёрён**- см. Räs.CLC 133, где оно сопоставляется как с формами, генетически тождественными **йигрен**-, напр., тат. **jirän**-, так и с производными от **йер**- 'иметь отвращение', напр., осм. **järip**-. Анлаутный й- в чув. слове является признаком кыпч. заимствования. См. также Егор. 80.

Не совсем ясно отношение к рассмотренным выше тюрк. формам тур. диал. **yirkin**- 'чувствовать отвращение' (DD 3, 1532) и **بیرکینماک**, **چیرکینماک** у А. Вамбери (Vám.CSpr. 284). Вероятно, эти глаголы генетически связаны с **йер**- 'иметь отвращение' (см. выше), ср. кир. (= каз.) **церин**- 'брезговать', (Р IV 74) и тур. диал. **yerginmek** 'испытывать отвращение к пище' (DD 3, 1518).

ЙИГРИМИ турк., турк. диал. Нарт. 109, Мал. 388 (**jigrmi**); **йигирми** Doerf.Chor. 151, кар.к., сюг., сал. Как.Вос. 195, Р III 509 (др.-уйг., чаг.), Zen. II 965.

(тур.), Мал.ПМК 96, Brock. 90, Käsğ.D. 789, Diz. 151, MA 564, Zaj.Bulg. I 26, АФ 0117, Хор.П. I 522, Erg. 332, TS VI 4589—4590; **jijirmi** Р III 512

بيگيرمي (осм.); **йгрми** Мал. 387 (**jgrmi**), An.In. 513; **йирми** тур., гаг., аз. диал. **huc**. II 105, Zen. II 965 (тур.); **йи:рми** Р III 517 (осм.); **yirmi** тур. диал. Aks.Gaz. 760;

ййгрім тат., баш.; **игирми** тур. диал. Ed.Urfa 115, Doerf.Chor. 151, Буд. II 360

بيگيرمي **ийирми** аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

ийирми аз., Doerf.Chor. 151; **йәгирми** Р III 321 (др.-тюрк.), ДТС 253, Мал. 387, Мал.ПМК 96, Мал.ЕПТ 106, Ork. 138, ТТ VIII 103, Ettuh. 283; **jägämi** Тен. 63; **егирми** кар.т.г.;

йигрими < йигирми, хак. чибіргі < *чигірбі, ср. хак. диал. че:рби < *чегирби. В тюрк. диалектах Сибири м аффикса после сонорного замещается б — напр., лоб. jägärbä, хак. диал. че:рби, як. су:рбе и т.д. Вариант -ми аффикса -ме появился, вероятно, под ассимилятивным воздействием гласных предыдущих слогов. Чтение Хаутсмы jäkirmi, видимо, ошибочно (ср. Тарж. 100). В чув. с'ирём, вероятно, утрачен конечный редуцированный: < *жегирми. А.М. Щербак восстанавливает архетип *ʒi'ipmä ~ ʒä'ipmä, опираясь на собственную реконструкцию тюрк. фонетической системы (Щерб.Оч. 139); *ʒ в анлауте кажется нам проблематичным.

- ◇ 1. двадцать;
- 2. поминки на двадцатый день после смерти — уз.;
- 3. уст. двадцатка, т.е. известная доля калыма средней стоимости — Р IV 144 (кир. = каз.).

◇ Этимология йигрими пока не выяснена. Наибольшее признание получила точка зрения Г. Рамстедта, согласно которой это слово является именным производным глагола *žigür-, *žigir- 'удваивать' (см. Рам. 66, повторено М. Рэсэненом в Räs.MM 79). Производящую основу *žigür- *ži/*že можно сблизить с монг. *ži в žirin 'две, обе (о женщинах)' см. Less. 1060, в žiči 'правнук' (Less. 1049) и žiči 'снова, еще' (ср. тюрк. ječä 'снова, еще' — ДТС 252). О монг. žiči в системе терминов родства и наречий со значением многократности см. Котв. Иссл. 138—139. О праалтайском *jir ~ *jür см. Posch 272—273.

В. Банг полагал, что йигирми — абстрактное имя со значением "Zweitschaft", образованное от разделительного числительного *ikir, восходящего к iki 'два' (см. Bang BTW II 527). Анлаутный j- он считал протетическим, причина соноризации k в *ikir оставалась для него неясной. Семантически предположение В. Банга выглядит довольно убедительным, достаточно сопоставить с йигирми модель ики + он 'двадцать', встречающуюся в шор. и тоф. языках. Фонетические (начальный й- и озвончение k в инлауте) и морфологические (словообразовательная модель — разделительное числительное + афф. -ме) трудности в этимологии В. Банга так и остались нерешенными. С ики 'два' сближают йигирми Б. Аталай (At. 172) и в ранних работах — Г. Рамстедт (напр., Ram.ZASp 21), усматривавший в ма рудимент монг. arban 'десять'. Об йигирми см. также Сам.ТЧ 140, 142, 143, 147, где сделан обзор ряда форм и приведены попытки их толкований, а также Сl. 915b. М. Рэсэнен предлагает и свою трактовку числительного "двадцать": jigütmä 'бег, скачки', полагая, что многие числительные сначала употреблялись в системах счета во время игр (Räs.MM 76; об этом см. также Щерб.Оч. 140—141). Перечень фонетических вариантов йигрими см. в Ряс. 95—96, 107. О чув. с'ирём см. Егор. 214, где оно возводится к йёкёр + -ма ~ -маш 'десять' (?), что едва ли вероятно, т.к. тождество с'ир- = йёкёр и ма = маш не доказано.

I ЙИЛБИ Верб. 471 (тел.), Р III 522 (тел.); йиль° и Gab. 355, Мал. 388 (jilvi); йель° и ДТС 255, Gab. 355, Diz. 148; йалвы ДТС 230, Brock. 75, Diz. 143; д'илби алт.; чилби тув., Р III 2139 (шор.);

II ИЛБИ алт. (в илбичи 'колдун'), Верб. 467 (тел.), тув., Р I 1497 (тел.); ? älbі Р I 831 (тел.).

Чтение йалвы написания یلقى в словаре Махмуда Кашгарского проблематично (см. МК III 33). В письм.-монг. языке ilbi, ilbe, jilbi, jelbi, jilvi, по-видимому, выступают как фонетические варианты (см. Less. 402).

- ◇ I 1. волшебство — ДТС (+ 'колдовство'), Мал., Gab., Brock., Diz.;
- 2. обольщение, соблазн — Верб. 471, Р III 522 (тел.), Р III 2139 (шор.);
- 3. жадность, страсть — Р III 522 (тел.), Р III 2139 (шор.); жадный, прожорливый — тув.; увлечение, страсть — алт.;

II 1. колдовство, чары — алт., Верб. 467, Р I 1497 (тел.); фокус, волшебство — тув.;

2. сила, которая действует в лекарстве, в молитве — Р I 831 (тел.).

◇ Дж. Кюсон (Cl. 919—920) полагает, что связь yélvi с глаголом yelpi- и его производными затемнена, а семантическая связь с ye:l ['ветер' — Л.Л.], по-видимому случайна. Второе утверждение Дж. Кюсона справедливо, а что касается сближения yélvi и yelpi-, то для этого, как показывает анализ глагольной основы (< yelp-i), нет достаточных оснований. По мнению того же Дж. Кюсона, yélvi в форме cilbi/cilvi было заимствовано в монг. язык.

Примечательно, что **йилби**, **илби** и **чилби**, а также их производные (см. ниже) распространены в тюрк. языках Сибири, где представлены многочисленные заимствования из монг. языков. С другой стороны, **йелви** отмечено в памятниках VIII—XI вв. На основе этих данных можно выдвинуть предположение о двух источниках тюркского **йелви** — раннем, общем для тюрк. и монг. языков, из которого [источника] оно попало в старописьменный монгольский и тюрк. памятники, и о позднем источнике — монгольских языках, откуда слово получило распространение в тюрк. языках Сибири. Первый источник пока остается не ясным. К монг. заимствованиям относятся, напр., тел. **ilbi** 'колдовство' (Ram.KWb. 207b), як. **žilbin** 'обманщик' (Kač. 21), як. **ilbis** 'дух кровожадности', алт. **ilbis** 'духи земли и воды' (Kač. 114). В ДТС 255 зафиксировано **jelvin** 'обладающий чарами, волшебный', соотносительное с як. **žilbin**, но восходящее к другому источнику, т.к. як. слово, судя по его фонетическим признакам, хронологически более позднее (ср. бур. **жэлбэн** 'чары, волшебство').

О тюрк. **йилби**, **илби** см. также Räs.VEWT 170—171 и 196b, где к тюрк. формам приведены монгольские и финские параллели. О як. **илбис** см. Ан. 142.

ЙИН 'овечий помет' см. **ЖИН** 'содержимое желудка'.

ЙИНЧГЕ, **ЙИНЧКЕ** 'тонкий' см. **И:НЧЕ** то же

ЙИНЧУ 'жемчуг' см. **ХУНЖИ** то же.

ЙИҢ усилительная частица см. **ИҢ** то же.

ЙИР- тюрк., тур. диал. Aks.Gaz. 761, гаг., уз., уйг., P III 515 (тар.; чаг. بیرمق), Kāšg.D. 793, Diz. 152. Из. дар 312, TS VI 4608 (XV в.); **жир**- уйг.; **чир**- тув.; **чпр**- хак.; **си:р**- як.; **йыр**- тур. диал. Ed.Urfa 144, кум., ног., тат., баш., уйг. диал. Jarr. 156, P III 473 (осм.), Zen. II 978 (вост.-тюрк.), Kāšg.D. 786, Ettuh. 285, Zaj.St. II 86; بیرمق Буд. II 355 (чаг.); **жыр**- кир., P IV 120 (кир., казан.), Буд. II 355 (кир., казан.); **жыр**- каз., ккал.; **с'ыр**- чув.; ? ایرمق Zen. I 30 (тур.), ایرمق Pav.C. 105.

Опереднение гласного **ы>и** могло произойти под влиянием начального **й**-, однако не исключено, что переднеязычный и заднерядный варианты основы, видимо, подражательной по происхождению, передают различную интенсивность действия. В уйгурской и узбекской формах и — вторичный, и, строго говоря, они должны быть объединены с **ы**-вариантами. Э.В. Севортян допускал гомогенность форм с начальным **й**- и без него (см. статью **ЫРМАК** 'река' ЭСТЯ I).

◇ 1. порвать — тюрк.; делать дыру — Из.дар; распороть — P IV 120 (кир., казан.); рвать — тур. диал. Ed.Urfa, уйг. диал. Jarr., TS; разорвать — гаг., кир., ккал., як. (*ткань, кожу*), P IV 120 (кир., казан.), Zen., Ettuh., Из.дар;

2. прорывать — тюрк., ног. (*плотину*), тат., баш. (*водой*), уйг., чув. (*плотину*); размывать — чув. (*берег*);

3. рыть, прорывать, прокапывать — кум. (*канаву*), каз., ккал., баш., Буд.;

4. раздвигать — уз., P IV 120 (кир., казан.); растопыривать — уз.;

5. рассекать — хак., Kāšg.D., Из.дар, Zaj.St.; раскалывать — Zen., Zaj.St.; расщеплять — тюрк., уйг., P III 515 (тар., чаг.), Kāšg.D., Из.дар; рвать, разделять — тур. диал. Aks.Gaz. (*вещи, подобные ремню, юфти*); разделить — P III 515 (тар., чаг.); раздвоить — P IV 120 (кир., казан.);

6. отколоть — хак., образовать щербину — тув.; надламывать — P III 473 (осм.); расколотить — P IV 120 (кир., казан.).

Судя по семантике глагола, можно предположить его смешение с переднерядным вариантом **йа:р**- 'рассекать, раскалывать' (см.), представленным как **jer**- 'расщеплять, раскалывать; разрезать, рассекать' в словаре Махмуда Кашгарского (см. об этом Cl. 955a). Э.В. Севортян усматривал в **йар**- ~ **йыр**- явление внутренней флексии см. Сев.АГ 434.

◇ Перечень форм глагола и нек. его производных см. в Räs. VEWT 201b. О чув. **с'ыр**- 'размывать' см. Егор. 225, в этой же статье рассматривается глагол **с'ыр**- 'чертить', возможно, омонимичный, а не тождественный первому.

◇ Из именных производных **йир**-/**йыр**- можно отметить следующие.

1. Имя с афф. -к/-қ, наиболее полно реализующее значения производящей основы, напр., **йирик** турк., гаг.; **чирик** тув.; **чїрик** хак.; **йырык** кум., ног., тат., баш., **йирик** уз.; **жырык** кир.; **жырык** каз., ккал. со значениями: 'прореха' — турк., 'прорез одежды' — тат., баш.; 'дыра' — турк., кум., кир., ног., ккал., баш.; 'дырявый' — кир., каз., ккал.; 'щель, расщелина' — уз.; 'овраг, балка' — гаг.; 'горная седловина' — тув.; 'рассеченный' — хак.; 'заячья губа' — кум.; 'щербина' — тув., 'пролом' — ног.; 'сломаный' — ног., ккал.; 'отломанный' — хак.

2. Имя с афф. -а, о котором см. Сев.АИ 265; напр., **жыра** кир., Р IV 120 (кир.), Буд. I 434; (кир.); **жыра** — каз., ккал.; **дыра** алт. со значениями: 'промоина, вымоина; подмытый водой обрыв' — кир., каз., ккал.; 'ущелье' — кир., ккал., ров — алт.; 'маленькая и короткая ложбина' — Р (кир.), Буд.; уйг. диал. **жира** 'пропасть' (Аг. 284), возможно, из киргизского языка.

3. Имя с афф. -мақ — **йырмақ** баш., баш. диал. Макс. ВД 65 со значениями: 'канавка, прорытая водой' — баш.; 'рукав реки' — баш. диал. Макс.ВД, ср. **ЫРМАК** 'река' (см. ЭСТЯ I).

Общетюркской является каузативная форма **йыр-**, образованная афф. -т (см. Буд. II 354, Р IV 122, Сев.АГ 526, Räs.VEWT 202a): **йырт-** турк., тур., гаг., аз., кар., кум., ног., тат., баш., уйг. диал. Мал.УЯ 157, Jagg. 156, ГАЯ 181, Верб. 109, Р III 477 (алт., лоб., кюэр., ком., др.-уйг., осм., карл.), Буд. II 354 (тур., тат., чаг.), Zen. II 961 (тур.), ДТС 268, Мал. 391, Brock. 89, Kāšg.D. 787, МА 564, KW 133, АФ 0116 **بیرت**, 0120 **بیرت**, Ibnü M. 91, Хор. П. I 530, Надж.Мухабб. 214, Грун. 395, дср. 117, Şey. 104; **уйрт-** Ettuh. 286; **ырт-** Грун. 393; **йирт-** кум. Мох. 70, уз., уйг. диал. Мал.УНС 117; **ирт-** кар.т.; **жырт-** кбал., бал. Шаум. 80, кир., уз. диал. Мирс.Кырк. 187, Р IV 122 (кир., казан.), Буд. II 354 (кир.); **жырт-** каз., ккал.; **зырт-** бал. Апп. 66; **дырт-** алт.; **чырт-** хак., хак. диал. Инк. 74, Патач. 88; **сырт-** чув.; **сйт-** чув. со значением 'рвать, разрывать' — во всех источниках, кроме чув. **сырт-** 'кусать', и целый ряд производных значений.

ЙИРИК 'крупный' см. **И:РИ** то же.

ЙИРУ- 'гнить' см. **ИРИ-** то же.

ЙИС 'сажа, копать' см. **ИС** то же.

ЙИТ- турк., тур., тур. диал. DD 3, 1533, Aks.Gaz. 763, уз., уз.диал. ЎХИПЛ 133, уйг. уйг. диал. Мал.УНС 117, Jagg. 157, лоб., Верб. 94, Р III 524 (ком., др.-тюрк., др.-уйг., чаг., осм.), Буд. II 388 (чаг.), Zen. II 959 **یت** (тур.), Vam.CSpr. 356, Pav.C. 94, ДТС 263, Мал. 388, Мал. ПМК 96, Ork. 141, Brock. 92, Kāšg.D. 794, Diz. 152, Ateb. LXXIV, Бор.ЛТ 154, МА 564, Houts. 104, Abû H. 126, Ettuh. 287, Tel. 312, Хор.П. I 525, Erg. 336, Ros. 354, TS VI 4611—4613; **йит-** тув. диал. Чад. 47; **йыт-** кар.к.; **ит-** аз., Doerf.Chor. 131, лоб., Бор.Бад. 111, Трүј. 299, Şey. 64; **жит-** кир.; **цїт-** Р IV 161 (казан.); **жит-** каз., ккал.; **їт-** Р III 524 (койб., кач.); **чит-** тув., Р III 2140; **чїт-** хак.; **сйт-** чув.; **йүт-** тур. диал. DD 3, 1561, уйг., **сүт-** як.

Утрата начального й- перед узким гласным характерна для ряда тюрк. языков и диалектов. Губность корневого гласного, возможно, является первичной. А.М. Щербак восстанавливает праформу *đit- (Щерб.СФ 197), реальность которой из-за анлаутного џ вызывает сомнение.

◇ 1. теряться, пропадать, исчезать — во всех источниках, кроме Мал., Мал.ПМК, Хор.П., Трүј.;

2. погибать — кар.к. уз., Р III 524 (перечень языков см. в перечне форм), Мал., Abû H., Хор.П.; умирать — каз.; уничтожаться — уйг. диал. Мал.УНС, Мал.ПМК;

3. заблудиться — турк., аз., чув., Brock.;

4. скрыться — лоб.; уходить, удаляться — Трүј.;

5. потухать, угасать (о звездах) — турк., як.;

6. стираться (о следах) — турк.;

7. утихать, затихать (о голосе) — як.;

8. расточаться, быть растроченным (о товарах) — тур.

Значения 2-й — 8-й групп являются вторичными, многие из них реализуются в свя-

занных сочетаниях. К сожалению, вторичные значения неравномерно зарегистрированы в наших источниках и не дают полной картины семантического развития йит-.

◇ М. Рэсэнен и Дж. Клосон приводят лишь перечень языковых вариантов глагола (Räs.VEWT 204a, Cl. 885a). В. Банг пытался интерпретировать йит- < *yi-t- как стертый фактитив к *yi-, представленному, по его мнению, также в койб. čis- (< čiz-) 'высыхать, исчезать', возможном интенсиве или итеративе (многократной форме) на δ (Bang ME 34). Койб. jic-, зафиксированное в словаре В.В. Радлова (Р III 528, см. также Castr. 115), нуждается в подтверждении другими источниками. Не является общепринятой и трактовка др.-тюрк. jīt в joq jīt 'отсутствие, исчезновение, потеря' (ДТС 263, 272–273, но ТТ IV B 56). В случае реальности jīt 'потеря' < *ji-t, реконструкция В. Банга получила бы дополнительный аргумент в свою пользу.

◇ Из производных йит- интересна каузативная форма на -ир, так как она представлена и в тех источниках, где не отмечена ее производящая основа: напр., yitir- тур. диал. Ed.Urfa 144; jītir- KW 124; jītūr- Zaj.Bulg. II 57, Har. 124, Y. ve Z. XXIII, Zaj.St. I 132; itir- тур. диал. DS VII 2569, Ed.Urfa 116 со значениями: 'потерять' – во всех источниках, кроме Zaj.Bulg.; 'погубить' – KW; 'убить' – Zaj.St.; 'уничтожить, разрушить' – Zaj.Bulg.

Остальные производные: имена с афф-к, -г, -гин, -ги, -кү (йитик, чидӱ, itgin, итги) не вносят ничего существенного в семантическую или структурную характеристику производящей основы.

И ЙИТИ турк., турк. диал. ТДГДС 103, тур. диал. DD 3, 1533, карк., Р III 524 (ком.), ДТС 263, Houts. 104, Abū N. 126, Ettuh. 287, Аф 0120, Ibnū M. 90; jidi P III 526 (др.-уйг.); йитиг ДТС 263–264 (jitig), Бор.ЛТ 154; йитик Kāṣḡ.D. 794, Diz. 152, Ateb. LXXIV, MA 564, Хор.П. I 525, Ibnū M. 90; jidiḡ P III 527 (кюэр.); jidiḡ P III 526 (др.-уйг.); jidäy P III 526 (бар.); jidū P III 527 (алт.); йитги уз. диал. УХИПЛ 133, халадж. Doerf.–Tez. 227 (yittī), Zen. II 978 (вост.-тюрк.), Vām.ČSpr. 356 بيتي, ДТС 264 (Uig. III); йыты KW 134 (jyty); йыдыг ГАЯ 180, Верб. 107 (конд.); ити тур. диал. DS VII 2568, аз., кар., Р I 1502 (крым., аз., осм., кар.т.), Zen. I 142 ايטי (тур.), Хор.П. I 431, Аф 076, Erg. 157, Zaj.St. II 84, Čarh. 73, Y.ve Z. XI, TS III 2127; итги кум., кум. диал. Шахм. 241, 264, Кер.Кайт. 31, 323, Хор.П. I 431; itik P I 1503 (чаг., аз.), Rav.C. 98; idik P I 1500 (др.-уйг.); иттик уйг. диал. Мал.УНС 114, лоб., Р I 1505–1506 (тар., чаг.), Vām.ČSpr. 231; иштиг уйг., жӱтӱ тат., Р IV 161 (казан.); жӱтӱ каз.; жуту бал. Апп. 66; jidiḡ P III 527 (койб., кач.); jidū P III 527 (тел.); ḡsiti тоф. Рас. 197; чидиг тув., Р III 2144 (шор., саг.); чӱтӱг хак.; чыдыг P III 2093 (шор.); сыты: як;

II YITI- тур. диал. DD 3, 1533; ити- тур., Р I 1503 (осм., аз., чаг.), Zen. I 142 (вост.-тюрк.), Rav.C. 94, Бор.Бад. 111; чиди- тув.

Начальный й- перед узким гласным во многих языках и диалектах утрачен (см. Рас. 164–165). О природе геминированного т в интервокальном положении см. Щерб.СФ 23, 103–104.

Геминированный т в йити зафиксирован достаточно рано (Uig. III) и особенно характерен для диалектов ю.-в. ареала. Кроме того, геминияция смычных присуща кум. языку (см. Дм.ГКЯ 17–18). Геминаты отмечены и в консонантных системах некоторых тюрк. языков Сибири, напр., хакасского, где графический глухой (чӱтӱг) произносится как геминированный. Конечный -г утрачен в огузских и ряде других языков, в юго-восточном ареале он оглушен в -к, в ряде кыпчакских он вокализовался в у, под влиянием которого стал губным и гласный первого слога (см. бал. жуту). Примечателен заднерядный характер гласных в кондомском, якутском и, возможно, половецком, хотя для последнего более принято чтение йити (см. перечень форм). В уйг. иштиг ш – отражение того же фонетического явления, что в иштг 'собака', иштг- 'толкать' см. ИТ 'собака', ИТ- 'толкать' (ЭСТЯ I).

◇ I 1. А. острый – во всех источниках, кроме уз. диал. УХИПЛ Р I 1500 (др.-уйг.), Zen. (вост.-тюрк.), Vām.ČSpr., Erg.; отточенный – Kāṣḡ.D.; режущий – Р III 527 (кюэр.); Б. острие, лезвие – турк. диал. ТДГДС, кар., Р I 1502 (кар.т.);

2. острый в связанных сочетаниях: зоркий (о зрении, взгляде, глазе) – турк., тур. диал. DS, тат., уйг. (+ 'чуткий'), хак., як., Zen. (вост.-тюрк.: 'видящий остро'), Vām.ČSpr., Бор. ЛТ; резкий (о звуке, ветре и т.д.) – турк. (напр., о голосе), аз., уйг.,

як., Zen. (тур.), Erg, Y. ve Z., TS; жесткий, твердый — Erg.; горький, крепкий, кислый — тур. диал. DD, DS; крепкий (*о вине*) — Zen. (тур.); яркий (*о цвете*) — турк., тур. диал. DS, тат., уз. диал. ЎХИЛЛ, тув.; пронизательный, сообразительный — турк., аз., кум. (+ 'догадливый'); умный, мудрый, хитрый, ловкий — як.; сильный — TS; энергичный — Zen. (тур.);

3. быстрый, скорый — аз., уйг., уйг. диал. Мал.УНС, як., P I 1503 (чаг., аз.), P I 1500 (др.-уйг.), P I 1505—1506 (тар., чаг.), Zen. (тур.), Pav.C.; расторопный, проворный — Vam.CSpr.231; шустрый, везде поспевающий — P IV 161 (казан.); бойкий — як.;

II 1. быть, становиться острым — во всех источниках, кроме Бор.Бад.; точить нож и меч — Бор.Бад.;

2. быть желчным, резким — тур.; становиться кислым — тур. диал. DD; испытать боль — тур. диал. DD.

Связь всех групп значений **йити** ясна. Значения 3-й группы развились главным образом в старописьменных языках. На семантическую параллель в значениях тюркского **йити** и персидского **тиз** ('острый' — 'быстрый') обратил внимание В.В. Радлов (P I 1503).

◇ **Йити** — имя с адъективным значением, образованное афф. -г > Ø от глагола **йити** 'быть, становиться острым', отмеченного, кажется, лишь с чаг. периода. Его производные формы зафиксированы уже у Махмуда Кашгарского и в ряде источников XII—XIV вв.: **йитит**- ДТС 264 (Югнеки), Ибн М. 245; **йыгыт**- ДТС 269 (МК) 'делать острым, точить'; **yitilmek** TS VI 4609 (XV в.) 'заострять'; **йител**-турк. 'заостряться' (об афф. -ал/-ел в туркменском см. Сев.АГ 270). Любопытны чаг. формы **itkür**-P I 1505 и **itgür**-P I 1506 (в Pav.C. 97: **ایتورسک** 'заострять') 'заострять, точить', в случае реальности которых может быть выделена глагольная основа *ит-.

О **йити** и **йити**- см. Cl. 887a, 889a; перечень форм **йити** приведен и в Räs.VEWT 204b, где в одном ряду с его параллелями дано чув. **šivžə** 'острый' (см. также Ped.TL 558, где **šivžə** возведено к *jygytyg < *jygyt+tyg < *jytyg), что едва ли правомерно из-за фонетических трудностей.

◇ Из производных **йити** распространены следующие.

1. Имя с афф. -лик, в семантике которого реализуются основные значения производящей основы, напр., **йитилик** турк., **итилик** кум. со значениями: 'острота' *прям. и перен.*: 'яркость (света); пронизательность (ума); зоркость (взгляда); резкость (голоса)' и т.п.

2. Глагол с афф. -ле, напр., **итиле**-, **итгле**- карг., **итила**- кар. т., **итилә**- аз., **иштиклә**- уйг. 'точить, заострять'.

ЙИТКЕ 'затылок' см. **ЙЕҢСЕ** то же.

ЙӢРӢК тат. диал. ДСТ 172, баш.; **йӢрӢк** тат. диал. ДСТ 172; **йӢрӢк** тат. диал. Тум.ЗС 126 (в **йӢрӢк аґац**); **жерк** кбал.; **жирӢк** тат. диал. ДСТ 573, P IV 142 **جبرک** (казан.); **جيروک** Буд. I 448 (казан.), **جبرک** (кир.); **зирӢк** тат., P IV 915 **زيرک** (чаг., казан.), Буд. I 610 **زيربک** (казан.), Буд. I 448 **زبروک** (казан.); **сирӢк** чув.

◇ Ольха.

◇ Перечень форм см. в Räs.VEWT 204b. Едва ли с **йӢрӢк** и т.д. фонетически сопоставимо як. **сиӢӢк** 'ольха', на что обратил внимание Х. Эрен (Eg.CDES 255—256). Чаг. **زيرک** так же, как **зирк** турк., кир., уз., **зирӢк** уйг., **зерек** каз. 'барбарис' восходят к иран. источнику, ср. **зирик**, **зирк**, **зиришк** — ФЗТ I 453, **zərašk** гилян., **زرشک** перс. 'барбарис' (см. также Оч. 178). Соотношение тат. **йӢрӢк**, **жирӢк** и **зирӢк** пока не ясно. Может быть, тат. **зирӢк** проникло в литературный язык из мишарского зекающего говора, или оно восходит к чув. **сирӢк**. Интересно, что в чув. и тат. языках одинаково обозначаются виды ольхи: чув. **шорӢ сирӢк** 'белая ольха' — тат. **ақ зирӢк** то же, чув. **хора сирӢк** 'черная ольха' — тат. **қара зирӢк** то же и встречается фразеологизм **сирӢк турта** ~ **зирӢк тәртә** 'вспыльчивый, обидчивый'.

На основе кбал., тат. и чув. форм может быть реконструирован более ранний фонетический вариант ***йерик**, ***жерик**, который получил отражение в венг. диал. **gyüü** 'клен' или 'кизил'. Венг. этимологи восстанавливают в качестве первоисточника **gyüü** др.-тюрк. ***žirey** < ***žiräk** (см. MNYTESz I 1140—1141), однако широкий гласный второго слога не подтверждается тюрк. данными.

О **йрѣк** см. также Оч. 199 (Л.В. Дмитриева); Мус. 176–177; о чув. **сирѣк** см. Егор. 214, Er.ÇDES 255–256, Дм.-Сол.НД 32–33.

Йоғ Р III 409 (др.-тюрк.), ДТС 269, Мал. 389, An.In. 515, USp. 276 (**йоғы**), Kāšǵ.D. 796, Diz. 153, Ibnü M. 91, Ибн М. 247 (в **yog aşı**); **jok** Р III 397–400 (др.-уйг.); **yug** тур. диал. DD 3, 1548; ? **jü** Р III 534 (курдак.); ? **сáва** чув.

◇ 1. похоронная церемония – DD, Р III 397–400 (др.-уйг.), Р III 409 (др.-тюрк.), Мал., An.In.;

2. поминальный обряд – ДТС; поминки – Ibnü M., Ибн М.; пища, даваемая на третий или седьмой день после похорон – Kāšǵ.D., Diz.;

3. печаль, траур – Р III 409 (др.-тюрк.), USp., Diz.;

4. бугорок на могиле, курган – Р III 534 (курдак.);

5. кладбище – чув.

◇ **Йоғ** – старое слово, известное еще в греч. транскрипции VI в.: *δούγια*, свидетельствующей о существовании формы с начальным д-. Анлаутный д- подтверждается также осетинским **duğ/doğ** 'скачки' (см. Аб. I 373). Чувашское **сáва**, возможно, восходит к ***жогағ** со значением места действия, производному от ***жога-** 'совершать похоронную церемонию'. О **йоғ** см. Räs.VEWT 204b, Cl. 895; там же есть ссылки на другую литературу. Б.Я. Владимирцов сопоставлял общемонг. ***yoyila** → письм.- монг. **yoyila**, халх.-зап. **jöel** 'стенать, охать' с тюрк. **yoyla** 'оплакивать мертвого'; уйг. **yoyı** 'печаль, траур'. См. также Ram.KWb, 220b, где др.-тюрк. **joу** предположительно сближается с монг. **jo**, **joo** 'о!, ах!' (Вл. 368). О чув. **сáва** см. Егор. 204.

◇ В нескольких современных тюрк. языках есть отыменный глагол с афф-ла/та-, указывающий на былое распространение производящей основы: **жоқто-** кир., **жоқта-** каз., **жоқла-** ккал. 'оплакивать умершего'. **Жоқто-**, вероятно, очень рано смешался с другим глаголом, производным от **жоқ** и т.д. (см. **ЙО:Қ** II 'нет'). Поэтому не случайно А. Габен допускает, что **yoу** – отглагольное имя на -у от того же корня, что **yoу** 'уничтоженный', со значением 'уничтожение' → 'пожертвование (скота)' – см. *Gabain A. Inhalt und magische Bedeutung der alttürkischen Inschriften // Antropos*, 48, f. 4–5, p. 550. О реальности глагола со значением 'оплакивать' от **йоғ** говорит **йоғла-** Р III 413 (др.-тюрк.), ДТС 270 'исполнять погребальную церемонию; оплакивать (мертвого)'. Возможно, к тому же **йоғ** относится тур. диал. **yohsa-** DD 3, 1535 'плакать', хотя нельзя исключить, что этот глагол образован от междометия.

ЙОҒАН 'толстый' см. **ЙОҒЫ:Н** то же.

ЙОҒУРТ турк., сюг., Р III 412 (крым., др.-уйг., осм.), Буд. II 377 **йогурт** (тур., аз.), Zen. II 973 (тур.), ДТС 270, Brock. 92, Kāšǵ.D. 797, Diz. 153, Tel. 312, Xop.П. I 544, Erg. 377; **йогурт** аз.; **يُغَرَّتْ** Аф 0117; **yogurt** тур. диал. Ed.Urfa 144; **йоурт** тур., Р III 397 (осм.); **yört** тур. диал. Aks.Gaz. 768; **чорт** Р III 2020 (саг.); **йоғрут** ДТС 276, ТГ VIII 103; **йағурт** Houts. 103 **ياغُرَّتْ**, Тарж. 99, Abü H. 117, Из. дар 303, Zaj.Bulg. I 23, Zaj.ad-Durr. I 65, Zaj.GAK 376; **yagirt** Ibnü M. 83; **йавурт** Из. дар 302; **йуғурт** сюг., Р III 542 (крым.), МА 565, KW 128; **yuyurt** МА 565; **йувурт** кум.; **йувурт** ног.; **йу:рт** гаг.; **يُغَرَّتْ** Abü H. 43; **يُغَرَّتْ** Буд. I 437 (чаг.); **жургағ** НАЛ 237; **жургағ** уз. диал. УХШЛ 107; **жу:рат** кир.; **жувурт** кбал.; **жувурт** бал.; **зувурт** бал. Апп. 66; **сүорат** як.

М. Рэзенен полагает, что а в первом слоге **йағурт** (Houts. и др. источники) появился в результате контаминации с **йағ** 'масло, жир' (см. Räs.VEWT 205). Уже на ранних этапах истории тюрк. языков существовали формы **йоғурт** и **йоғрут** и, судя по якутской и чагатайской, ***йоғрат**.

◇ 1. кислое молоко – во всех источниках, кроме МА, Houts. (особым образом заквашенное молоко – Zen., свертки кислого молока – сюг., вареное кислое коровье молоко – гаг., цельное кислое молоко без примеси воды – кир., заквашенное вареное молоко, приготовляемое из снятого коровьего молока – як);

2. творог – Р III 412 (крым., др.-уйг., осм.), Р III 542 (крым.), МА., Houts.

О способе приготовления **йоғурт**'а у тюрк. народов см., напр., сб. "Казакки", Л., 1930, с. 276, где в частности, говорится, что этот продукт представляет собою г у с т у ю массу (ср. семантику нем. **dicke Milch** 'простокваша', *досл.* 'густое молоко').

◇ Уже А. Вамбери указывал на этимологическую связь *jogurt* и *jogun* 'густой' (см. Vam.PC 93). В дальнейшем многие исследователи считали **йогурт** производным от **йогур-** 'месить' (у Н.К. Дмитриева — 'заквашивать, замешивать'), см. Дм. 553, Сев. АИ 280, Räs.VEWТ 205, Сl. 905b. Если учесть, что **кзатык** 'кислое молоко' (см.) возводят к **кзат-** 'смешать, примешать', возможность производности **йогурт** < **йогур-** > **йугур-** (см.) выглядит реальной. Но не менее реальна и семантическая производность от **йогур-** 'делать густым → заставить свернуться' (см. Tom.Tur. 79), ср. **yogur-** 'сгущать' Ibnü M. 91, **югурул-** 'свертываться (о молоке)' Р III 412 (осм.), **ю:**рул- 'сжиматься, свертываться' Верб. 103. **Йогурт** — отглагольное имя с афф-т, со значением объекта или результата действия (об афф-т см. Brock.ОGM § 117, Хаб.КБИС 139). О **йогурт** см. также И.Г. Добродомов. Новая одежда старых слов // "Русская речь", 1972, № 2, с. 67–70; и Добр. К вопросу, 114–125, где есть также сведения о заимствовании тюрк. слова в другие языки.

◇ О рус. **югурт**, **ягурт** см. Дм. 553, Шип. 428–429, о **яурт** 'молочнокислый продукт' Фас. IV 570. Тюрк. слово заимствовано в перс. язык, см. Doerf. IV № 1866, где приведены сведения и о его распространении в других языках: арабском, эвенкийском, балканских. Из уз. диалектов оно попало в тадж. язык: **чурғат** 'кислое молоко' (Рус: тадж. сл. 244). О **йогурт** см. также Kak.CW 87–88, Mikl.TE I 82, N. I 52, N. II 136.

I **ЙОҒЫ:Н** турк., уз. диал. УХIИЛ 134, Абд.Хор. II.53; **йоғын** тур. диал. Ed.Urfa 144, DD 3, 1535, сюг.; **уоуи:н**, **уоуи:н** Doerf.— Tez. 228; **йоғун** тур., тур. диал. DD 3, 1535, Aks.Gaz. 765, DSf., аз., сюг., Р III 411 (осм., чаг., аз.), Буд. II 377 (тур., алт.), Zen. II 973 **يوغۇن** (тур.), **يوغۇن** (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 354, ДТС 270, ТТ VIII 103, Ork. 143, Brock. 92, Kāšg.D. 797, Diz. 153, Бор.ЛТ 158, KW 125, Houts. 106 **يۇغۇن**, Abü H. 127, Ettuh. 287, Zaj.ad-Durr. II 87, Ibnü M. 91, Zaj.St. I 132, TS VI 4630, 4633, 4635; **йовун** тур. диал. DD 3, 1542, Ettuh. 288, TS VI 4630, 4676; **йуғун** тур. диал. DD 3, 1549, сюг., АФ 0117 **يۇغۇن** (**йуғун**); **ууи:н** тур. диал. DD 3, 1555;

II **ЙОҒАН** уйг., уйг. диал. Мал.УЯ 156, Мал.УНС 117, Jarr. 158, лоб., Р III 409 (ком., др.-тюрк., чаг., вост.-тюрк.), Zen. II 963 **يۇغان** (вост.-тюрк.), Zen. II 973 **يۇغان** (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 354, ДТС 269, Мал. 389, МА 564 (в тексте **ууған – ЛЛ**), KW 125; **йоған** уз.; **йоуан** тат. диал. Тум.ЗС 125; **йуған** уйг. диал. Мал.УНС 118, Р III 540–541 **يوغان** (осм. Ред.); **йуван** ног., тат., Р III 570 (казан.), Буд. II 369, 377 **يوان** **юван** (тоб); **јубан** Р III 568 (ккир.); **јуан** Р III 535 (бар., кюэр.); **йыван** баш. (Буд. II 377: **ياوان**); **жуған** уз. диал. Х. Гул.Джиз. 43; **жуван** уз. диал. Мирс.Кырк. 196, Реш.Кур. 352; **лыван** Р IV 133 (казан.); **жуван** **жуван** Буд. II 377 (кир., казан.); **жуван** ккал.; **йо:н** ГАЯ 177, Верб. 98, тув. диал. Чад. 47, Р III 417 (алт.); **жо:н** кир.; **чо:н** хак. диал. Инк. 42, 65, 158, тув., Р III 2017 (шор., саг.); **д'о:н** алт.; **н'о:н** тоф. Рас. 210, Р III 131 (туба); **сун** як.

Фонетические изменения в формах первой рубрики: **оғ** > **ов** > **ув** закономерны. О развитии комплекса **-оға**, наблюдаемом в формах второй рубрики, см. Ряс. 102. Анлаутный **н'** возник в результате ассимилятивного влияния конечного носового.

◇ I 1. толстый — во всех источниках, кроме тур. диал. DSf., сюг. (**йуғун**); полный, дородный — турк., аз., Ibnü M.; жирный — сюг.; опухший — Kāšg.D., Diz.;

2. крепкий, дюжий — Zen.; плотный — тур., тур. диал. DD 3, 1549, Zaj.ad-Durr., Zaj.St.; густой — тур., Бор.ЛТ;

3. большой, крупный — тур. диал. DD 3, 1535, DSf., сюг. (**йуғун**), ДТС, Ork., TS; огромный — тур., сюг.; тяжелый, неуклюжий — Р III 411 (осм., чаг., аз.), Zen., Ettuh.;

4. грубый — тур. (+ 'неотесанный'), тур. диал. DD 3, 1535, 1549, аз., Р III 411 (*перечень языков см. выше*), Zen., ТТ, АФ., TS;

5. басовитый (*о голосе*), с низким голосом — TS;

II 1. толстый — во всех источниках, кроме тат. диал. Тум. ЗС, уйг. диал. Мал.УЯ, Мал.УНС, Jarr., лоб., Р IV 133 (казан.), Zen. II 973; полный — ног. (+ 'солидный'), ккал., уз., уз. диал. Х. Гул.Джиз., Мирс.Кырк., уйг. диал. Jarr., Р III 631 (туба), Р IV 133 (казан.); дородный, тучный — як.;

2. крепкий, дюжий — Zen. II 973; плотный — Буд. II 377 (*перечень языков см. в перечне форм*);

3. большой — тат. диал. Тум. ЗС, уйг. (*о телосложении*), уйг. диал. Мал.УЯ, Мал.УНС

(+ 'громадный'), Jarr. (+ 'крупный, великий'), хак., алт., Р III 540–541 (осм.); массивный – Vam.ČSpr.; неуклюжий – Р III 409 (ком., др.-тюрк., чаг., вост.-тюрк.), Vam.ČSpr.; неповоротливый – Р IV 133 (казан.);

4. грубый – ног. (*о голосе*), тат. диал. Тум.ЗС, уз., уз. диал. Х. Гул.Джиз., Мирс. Кырк., уйг., алт., хак., Р III 409 (ком., др.-тюрк., чаг., вост.-тюрк.), Р III 540–541 (осм.), Буд. II 377 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen., Vam.ČSpr. (+ 'неотесанный');

5. низкий – уз., уз. диал. Х. Гул.Джиз., Мирс.Кырк., твердый (*о звуке*) – кир., ккал., алт.; и ряд единичных значений в тур. диалектах и других источниках.

Йоғын, йоған 'толстый (*о круглых или цилиндрических предметах*)' противопоставляются **ҚАЛЫН** 'толстый (*о плоских предметах*)' (см.), на что обратили внимание К.К. Юдахин (Кир.-рус. сл.) и Дж. Клосон (Cl. 904b). **Йоғын** коррелятивно с **И:НЧЕ** 'тонкий' (см.).

◇ Э.В. Севортян относил **Йоғун** к словам с затемненным морфемным составом (Сев.АИ 337). М. Рээнэн восстанавливал для **joγan** праформу *joγu-γan (Räs.VEWT 205a), не идентифицируя производящей основы. В качестве монг. параллели к **joγan** он приводил под знаком вопроса монг. **žuzγagan** 'толстый', что фонетически не оправдано (интервокальный **ž**) и семантически маловероятно, ибо монг. слово обычно в отличие от тюркского характеризует плоские предметы. Б. Аталай выделяет в **yoγun** корень **yoğ**, обнаруживаемый также в **yoğurt** (At. 267). Сближение производящих основ сделано исследователем без какой-либо аргументации. К. Брокельман причисляет **yoγun** к именам, образованным афф. -un, но не называет производящей основы (Brock.OGM § 92a).

Йоғын, вероятно, можно рассматривать как имя, образованное афф. -н от глагольной основы ***йоғ-**, засвидетельствованной пока лишь тур. **yoğ** 'густеть, застывать, становиться плотным'. Однако сама эта основа могла появиться как результат обратного словообразования. Косвенно реальность ***yoğ-** подтверждается уйг. диал. **йуғын** (**йуғына**?) Мал.УНС 118 'увеличиваться', **yoğul** 'толстеть' в Korkut'e (Erg. 337) и **yoğur** 'сгущать' (Ibnü M. 91). **Йоған** можно интерпретировать как форму на -ан от той же глагольной основы ***йоғ-** или как производное на -н от отыменного глагола ***йоға-**, ср. тур. **yoğ** 'густой, плотный, толстый', **juğ** Р III 540 (осм. Ред.) 'толстый в диаметре, полный', уйг. диал. **јуған** 'увеличиваться' (Мал.УНС 118; однако, возможно, возникло из ***йоғани** ср. **йоғуна** 'увеличиваться в размере, утолщаться'. – ЛЛ.), **joγan** 'толстеть' – Р III 409 (чаг.) < **йоған**-, уйг. **йоғар** < **йоғар**- 'увеличиваться'.

◇ В кыпч. языках от **йоған** образован глагол с афф. -ай, в котором реализовано основное значение слова, напр., **йыв анай**- баш., **жув анай**- каз., ккал.; **жо:най**- кир. 'утолщаться, становиться толстым'. В этой же группе языков известен производный глагол с афф. -сы, отражающий одно из переносных значений производящей основы, напр., **жо:нсу**- кир., **жув ансы**- каз., ккал. 'считать себя силачом, важничать'.

ЙОЗАҚ тур. диал. DD 3, 1543, Abû H. 128; **йузак** кар.г.; **йузақ** KW 130, Ettuh. 290, Из.дар 314, Zaj.ad-Durg. II 88, Аф 0119, Ibnü M. 92–93, Хор.П. I 547, Qutb 87; **йузағ** Аф 0119; **йусақ** Р III 566 (тара, ком.); **йўзақ** тат., Р III 462 (казан.); **йўзақ** баш.; **узақ** кар.к.; **изах** кар.т., Р I 1537 (кар. т.); **с'ара** чув.

Гласный первого слога губной, но судя по диалектным данным скорее у, чем о; соответствие у ~ о является достаточно древним. В караимском закономерна утрата й перед у (см. Мус.ГКЯ 62). В **изах**, видимо, имело место разогубление краткого гласного **ʉ** с последующим стяжением **йы > й̄ > и** (см. Мус.ГКЯ 61). В чув. **с'ара** утрачен конечный гуттуральный, хотя и не исключено, что в общетюркском -қ – позднейший аффиксальный элемент, т.е., что **с'ара** ~ общетюрк. ***йуза** + **қ** (см. Räs.VEWT 212a). Соответствия чув. с' ~ общетюрк. й- и чув. р ~ общетюрк. з закономерны.

◇ 1. замók – во всех источниках, кроме Ettuh., Из.дар;

2. тамга, клеймо – Ettuh., Из.дар.

◇ Этимология слова не ясна. Перечень основных форм см. в Räs.VEWT 212a. Там же указано, что **с'ара** из чувашского было заимствовано в мар. язык: **сура** 'замок'. О чув. **с'ара** см. также Егор. 208, Räs.ČLC 203 и Pop.AU 111, где к слову приведены параллели из нек. тюрк. языков.

Нуждается в дополнительных разысканиях вопрос об отношении тюрк. ***йоза-қ**/

йуза-қ и тунг.-маньчж. **јошху** 'замок' (ср. ороц. **јосо** 'замок', орок. **јосо** 'замок, ключ', маньчж. **јосэ** ~ **јосэ**, **јосэ** 'замок дверной' и т.д. (ССТМЯ I 348).

ЙОЙ тур. диал. DD 3, 1542 (в **уоулу** 'распутная, проститутка'), ГАЯ 176, Верб. 95, 471, Р III 397 (алт.), Буд. II 387 (алт.); **жой** кир.; **јој** Р III 397 (тел.); **чой** хак., Р III 2003 (саг.); **šoј** кыз. Joki W. 30; **јој** Верб. 98 (тел.); **д'өй** алт.; **чөј** Р III 2033 (шор., саг.).

Опереднение гласного (о > ө) совершилось под влиянием последующего й.

◇ 1. А. *распутство – тур. диал. DD (в **уоулу** 'распутная'); блуд – Верб. 95 (конд.); *распущенность – тур. диал. DD; Б. распутный – алт., Верб. 98 (тел.); блудный, беспутный – Р III 397 (тел.); блудник – Верб. 95 (конд.), Р III 2003 (саг.); распутная женщина, блудница – Верб. 471 (тел.);

2. *бродяжничество (о человеке или животном) – тур. диал. DD;

3. А. ложь – хак., кыз. Joki W.; Б. лжец – ГАЯ, Верб. 95, Буд.; обманщик, лгун – Р III 2033 (шор., саг.); хвостун – ГАЯ, Верб. 95;

4. А. хитрость, коварство, уловка – кир.; Б. хитрый – Р III 397 (алт.).

◇ Перечень форм см. Räs.VEWT 205a. М. Рээнэн под вопросом сопоставляет **јој** с каз. **žoј** 'потерять', як. **süj** 'терять тело' – Пек. (= 'худеть' – Л.Л.), не давая, однако фонетического и семантического обоснования этого сближения.

Мар. **йой** 'хитрый, лукавый', по мнению М. Рээнэна, является тюркизмом (Räs.TLC 30). Этот факт как будто свидетельствует, что исторический ареал тюрк. слова был шире (Поволжье).

ЙОЙ- I турк., турк. диал. ТДГДС 103, тур. диал. DD 3,1542, DSf., кум., ног., уз. диал. УХШЛ 134, Р III 397 (чаг.), Буд. II 387 (чаг., казан.), Väm.CSprg. 356, Houts. 110, Y. ve Z. XXIV, TS VI 4676–4679; **йуй**- баш., Abû H. 129; **йод**- ДТС 269, ТТ VIII 103; **йод**- ДТС 269, Kāšg.D. 795, Diz. 152, Ateb. LXXV; **йос**- Верб. 98 (конд., аб.), ДТС 275, Ateb. LXXV; **јуд**- Brock. 95; **јуй**- Верб. 472 (тел.); **жой**- карк., кир., Р IV 92 (кир., чаг. ШС), Буд. II 387 (кир.), Väm.CSprg. 283; **жуј**- тат., тат. диал. ДСТ 576, Р IV 164 (казан.); **жой**- каз., ккал.; **чос**- Р III 2028 (саг., шор.); **чот**- тув., тоф. Рас. 197; **сот**- як.

Вокализация в транскрипции К. Брокельмана (**јуд**- вм. **јод**-) отражает его индивидуальное чтение, ср. данные ДТС и Dizin'a. Соответствия анлаутных (й ~ ж ~ ж ~ ч ~ с) и ауслантных [й ~ т (<д) ~ δ ~ с (<з)] согласных закономерны.

А.М. Щербак восстанавливает архетип ***ʔод**- 'стирать, уничтожать, портить; скрывать' (Щерб.СФ 197). Более реалистичным кажется реконструированное Дж. Клосоном ***уо:д**- (= ***јо:δ**-). Долгота гласного сохранена в **йо:қ** 'нет' (см. **ЙО:Қ** II).

◇ 1. уничтожать – тур. диал. DD, кум. (+ 'ликвидировать'), кир. (+ 'ликвидировать'), каз., ног. (+ 'истреблять'), ккал., уз. диал. УХШЛ (+ 'ликвидировать'), Р III 397 (чаг. + 'губить'), Р IV 92 (кир., чаг. + 'разрушать'), Буд., Väm. CSprg., ДТС 269 (ТТ VIII, МК, QB), Kāšg. D., Diz. (+ 'разрушать'), Ateb., TS (+ 'отменять'); заставить исчезнуть – Р IV 164 (казан.); устранять – тат., баш., Р IV 92 (чаг.); выгонять – кум.; вычеркнуть – Р IV 92 (кир.), Буд.; изживать – каз., ног., ккал.; искоренять – ног., Houts.; изменять – тур. диал. DD; портить – турк. (= 'изменить в плохую сторону'), турк. диал. ТДГДС, Kāšg. D., TS; извращать, искажать, коверкать – турк.; нарушать – тур. диал. DD, Y. ve Z.; расходовать – турк. диал. ТДГДС;

2. стирать – тур. диал. DD (*резинкой*), баш., тув., ДТС 269 (МК, QB, ТТ VIII), Kāšg. D., Diz., Abû H.; тереть – Верб. (конд., аб.), Brock. (+ 'гаснуть'), Y. ve Z.; вытирать – тув., тоф. Рас., як., Р III 2028 (саг., шор.);

3. терять/потерять – тур. диал. DD, кар. к., кир. (+ 'утрачивать'), ног., ккал., тат. диал. ДСТ, Р IV 92 (кир.), Р IV 164 (казан. + 'лишиться'), Буд.; терять красоту – тур. диал. DD, DSf.; растерять умение, навыки – DSf.; не справиться – тур. диал. DD; не соответствовать, не подходить – тур. диал. DD.

◇ В. Банг, Г. Рамстедт и Дж. Клосон относят **йой**- < **йод**- к производным с афф. -δ от корневой основы ***йо:**, представленной также в **йо:қ** (см. Bang TB V 408 примеч. 1, Ram. 147, Cl. 885b). Г. Рамстедт полагал, что вторичная основа на -d, имеющая в некоторых случаях значение длительности, представлена также в **tod**- 'насыщаться', **jüd**- 'нагружать', **qod**- 'оставлять' (Рам. 147). О **йой**- см. также Räs. VEWT 204b–205a. М. Рэ-

сэнен отделяет от йой- 'уничтожать' жой- в значении 'потерять', сближая последний глагол с йой 'хитрый' (см. ЙОЙ '*распутство').

◇ Из производных йой- для характеристики его семантики и генетических связей важно *jodun* в *joq jodun qil*- 'уничтожить' (ДТС 273).

ЙОЙ- II 'толковать сон' см. ЙОР- II то же.

I ЙО:Қ I уз. диал. ЎХШЛ 135; **йоқ** турк., тур. диал. DD 3, 1535, Kāšǵ. D. 797, Diz. 153; **йуқ** кум., уз., ДТС 281, Kāšǵ. D. 809, Diz. 155; **жуқ** кир.; **жуқ** ккал.; **чуқ** тув.; **чуқ** хак.;

II ЙОҚ- турк., уйг. диал. Јагг. 161, Zen. II 954 *جو قوق* *jokamak*; **йуқ**- кар. к., кум., Мох. 71, ног., уз., уйг., уйг. диал. Јагг. 161, лоб., ГАЯ 178, Верб. 101, P III 537 (алт., тел., ком., чаг.), Буд. II 379 (чаг., тат., юкь алт.), Zen. II 974 (Вам. вост.-тюрк.), Vám. CSpr. 357, Brock. 97, Kāšǵ. D. 809, Мал. 390, KW 129, **йук**- кар. г.; **йух**- кар. т., KW 129; **йуқ**- тат., баш., P III 456 (казан.); **жоқ**- P IV 93 (кир.), Буд. II 379 (кир.); **жуқ**- кир., P IV 164 (кир.); **чөк**- P IV 103 *جو قوق* (казан.); **жуқ**- каз., ккал.; **дүқ**- алт., P III 537 (тел.); **чоқ**- тоф. Рас. 197; **чуқ**- хак.

Примечательно соответствие гласных *o ~ y ~ ŷ*, наблюдаемое в глагольной основе **йоқ**-.

◇ I то, что прилипло – ккал.; то, что прилипло к посуде – кир., уз., уз. диал. ЎХШЛ; остаток [пищи] на дне, на стенках посуды – турк., ДТС (в *juq jaq*); остатки (*напр.*, *пищи*) – кум.; грязь на блюде (*посуде*) – Kāšǵ. D., Diz.; грязная посуда – тур. диал. DD; помой – ДТС (МК); смола – хак., тув.; пятно – тур. диал. DD;

II 1. прилипать – турк., кум., кир., ног. (*о краске*), ккал., уз., уйг., алт., ГАЯ, Верб., хак., P III 537 (алт., тел., ком., чаг.), P III 537 (тел.), Буд., Zen., Vám. CSpr., Brock., Мал., KW; прилепиться – лоб., P IV 164 (кир.), Мал.; быть прилипчивым – P III 456 (казан.), P IV 103 (казан.); льнуть – кар. т.; присоединиться – кар. г., Zen. (вост.-тюрк.), Vám. CSpr.; касаться – Zen., Буд.; приставать – кум., каз., ног., тат., баш., уз., уйг., алт. ГАЯ, Верб., хак., тоф. Рас., P III 456 (казан.), P III 537 (алт., тел., ком., чаг.); P IV 93 (кир. *о болезни*), P IV 103 (казан.), Brock.; заражаться – турк., каз., ног., ккал., алт., Zen. II 974; передаваться (*через заражение*) кум., ног., уз., Zen.; переходить (*о болезни*) – ног., уз., тоф. Рас.; заражать – кар. к., кум. Мох., тат., баш., уйг. диал. Јагг., Буд., Zen., Vám. CSpr.;

2. впитываться – турк.; проникать, пронизать – Zen.;

3. пачкаться, оставлять следы – тат., уйг. диал. Јагг.; пачкаться, замараться – Kāšǵ. D.;

4. подействовать – Буд.; производить впечатление – Zen.; и нек. другие единичные значения.

◇ Омоморфность **йоқ/йуқ** 'что-либо липкое; смола' и **йоқ-/йуқ-** 'приставать, прилипать' признает А.М. Шербак (Шерби СФ 197), восстанавливающий для обеих основ – именной и глагольной – праформу **дук*. Узкий гласный считают первичным также Дж. Клосон и В. Банг (Cl. 895, 897b–898a, Bang TT VI 164 примеч. 1). В. Банг высказывает предположение, что *yuq*- интенсивная форма на -q от **yu*- (Bang, ук. соч.). К этому же **yu*-, по-видимому, можно возвести и имя **йуқ**, трактуя его как именное производное со значением результата действия: 'нечто прилипшее, приставшее' → 'остатки пищи, грязь, смола, пятно' и т. п.

◇ Производные от **йоқ-/йуқ-**, образованные афф. -н, -м, -қыч, -ма, -қақ, -ы, не добавляют ничего существенного к семантической характеристике производящей основы.

ЙО:Қ II турк., ДТС 273; **йоқ** кар. к., кум., Мох. 70, Сат. 33, кум. диал. Кер. 34–35, ног., уз. диал. Фарм. 348, уйг., уйг. диал. Мал. УНС 117, Мал. УЯ 156, Јагг. 158, сог., лоб., ГАЯ 176–177, Верб. 95–96, P III 397–400 (крым., ком., алт., тел., леб., тоб., кюэр., др.-тюрк., др.-уйг., осм., чаг., аз.), Буд. II 377 (тур., тат.), Zen. II 973 (тур.), Rav. С. 546, Vám. CSpr. 354, ДТС 272, Мал. 389, Мал. ПМК 96, Мал. ЕПТ 106, Орк. 144, An. In. 515, TT VIII 103, Pel. 272, Brock. 93, Kāšǵ. D. 797, Diz. 153, Ateb. LXXV, Бор. JT 158, MA 565, KW 126, Houts. 106, Abú H. 127, Ettuh. 287, Zaj. Bulg. I 26, Tel. 312, AF 0119, Ibnü M. 91, Хор. II. I 541, Надж. Мухабб. 215, Erg. 337, Çarh. 10, 47, Y. ve Z. XXIII;

йок тур., гаг., кар. т. г.; **йох** аз., Doerf. Chor. 153, кар. т., сал. Как. Вос. 195, Р III 414 (аз., кар. л. т.), Буд. II 371 (аз.), 377 (аз.), KW 125, Грун. 395, Erg. 337, Әср. 115; **йог** уз. диал. Джур. Шахр. 32, Мал. 389, АФ 0119, Erg. 337; **جوڭ**. Буд. II 377, TS VI 4628; **йо:** Doerf. Chor. 153 (**уо:**), уз. диал. УХШЛ 130; **йо** кар. т. г., Р III 396 (кар. т.); **йоқ** уз.; **у^оқ** халадж. Doerf. — Tez. 229; **йуқ** тат., баш., Р III 536–537 (казан.); **йюқ** баш. диал. Бһһ I 88, Юс. Ас. 17; **жоқ** кбал., бал. Шаум. 79, кир., уз. диал. Реш. Кур. 120, 305, Мирс. Кырк. 196, Дан. Бахм. 365, сюг., Р IV 92–93 (кир.), Буд. II 377 **جوڭ** (кир., баш.); **цук** Р IV 164 (казан.); **жоқ** бал. МИ 172, каз., ккал.; **зох** бал. МИ 173, бал. Апп. 66 (в **зохту**); **доқ** алт.; **чоқ** тув., Р III 2004 (шор., саг.); **чох** хак., хак. диал. Инк. 42, 68, кыз. Јоки W. 29; **суох** як.; **сук** чув.; **йа:қ** турк. диал. Аман. 137, уйг. диал. Мал. УНС 115; **йақ** уз. диал. Абд. Хор. Ш. 50, сюг.; **йа** ғ уз. диал. Х. Гул. Джиз. 75; **жақ** ккал.

На основе туркменской, якутской и халаджской форм можно восстановить преформу с "первичным" долгим: ***йо:қ**, ср. **џџк** 'отсутствие чего-л.; нет' в Щерб. СФ 197. О появлении а^о и даже а на месте губного гласного о см. Ряс. 77., Поцел. 94. Примечательно, что это фонетическое явление, а также случаи элизии ауслугоного смычного наблюдаются у **йоқ** — модального слова (ср., напр., хорос. **уо:** 'нет', и **уох** 'отсутствие'). Соноризация конечного смычного имела место главным образом в позиции перед гласным (см., напр., TS).

◇ 1. нет, не существует, отсутствует/отсутствие, неимение, нехватка, недостаток, несуществование, небытие, уничтожение, ничтожество, ничто/отсутствующий, несуществующий, неимеющий, т. е. *предикатив, субстантив* и *атрибутив* — во всех источниках, кроме турк. диал. Аман., Doerf. Chor. (**уо:**), ккал. (**жақ**), уз. диал. Х. Гул. Джиз., Абд. Хор. Ш., уйг. диал. Мал. УНС 115, сюг. (**йақ**), Pel.;

2. нет (*отрицание*) — во всех источниках, кроме кар. т. г., An. In., TT, Pel.;

3. А. бедность — хак., ГАЯ, Верб., Vam. CSpr.; скудость — ГАЯ, Верб.; нужда — кир., Vam. CSpr.; несчастье — Р III 397–400 (алт., тел.); Б. бедный, неимущий — кир., баш., уз., хак. диал. Инк. 68, як., чув., Р III 397–400 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 536–537 (казан.), Р IV 92–93 (кир.), Pel. (в **уоқ-сјуу**), Brock.;

4. потерянная вещь, предмет искания — Р IV 92–93 (кир.), Буд. II 377; пропажа — кир., ккал.

Значения 3-й и 4-й групп являются переносными, причем 'потерянная вещь, пропажа' может быть интерпретировано как результат обратной семантической деривации от производных основ **йюқла-**, **йо:ғал-** и т. д. (см. ниже).

◇ Исследователи, начиная с А. Вамбери (Vam. 132), связывают **йо:қ** с глаголом ***јод-, јој-** 'уничтожать, разрушать' (см. Ped. TL 557; Bang St. III 1238 примеч. 2; Gab. NPT 86; Ram. 128, 147, Ram. VASp 213–214; Зай. СК 32; Räs. MM 132; Cl. 895–896; Кон. ГЯТPI 209) и рассматривают его как отглагольное имя с афф. -қ от производящей основы ***йо** (точнее: ***йо:**). О чув. **сук** см. Егор. 216.

◇ Из производных **йоқ** интересны для характеристики производящей основы следующие.

1. Глагол, образованный афф. -ал (о котором см. Сев. АГ 269 и сл.), напр., **йо:ғал-** турк.; **йюқал-** ДТС 273; **йуғал-** тат., баш.; **жоғол-** кир.; **жоғал-** каз., ккал.; **доғол-** алт. — со значениями 'пропадать, исчезать, теряться, погибать, сгинуть' — во всех источниках.

2. Глагол, образованный афф. -ла, напр., **йо:қла-** турк., **йюқла-** кар. к., кум., ног.; **йюқла-** тур., гаг.; **йюхла-** аз.; **жоқто-** кир.; **жоқта-** каз.; **жоқла-** ккал. — со значениями: 1) 'обнаруживать отсутствие' — ккал.; 'терять' — турк., ккал.; 'вспоминать' — турк.; 'тосковать' — каз.; 'оплакивать умершего' — кир., ккал.; М. Рэсэнен (Räs. VEWT 204b) причисляет чаг. **јокла-** 'вспоминать', каз. **јокта-** к производным **јоу** 'траур', что имеет некоторые основания, см. Cl. 902b; 2) 'осматривать, контролировать' — тур., гаг.; 'проверять' — тур., аз. (+ 'ревизовать'), кум. (*наличие людей*), кир.; 'делать перекличку' — тур., кум.; 'справляться' — тур., кир.; 'искать' — тур.; 'щупать' — гаг.; 'нащупывать' — тур.; 3) 'навещать, проведывать' — кар. к., ног.; 4) 'уничтожать' — турк., кум.; 'истреблять, искоренять' — кум.; 'тратить, расходовать' — турк.

3. Глагол, образованный афф. -сын (см. Сев. АГ 309), напр., **йуқсын-** тат.; **йуқхын-** баш.; **доқсын-** алт.; **чохсын-** хак. — со значениями: 'скучать, тосковать, томиться (об

отсутствующем)' — тат., баш.; 'чувствовать потерю' — алт.; 'тужить о потере' — алт., хак. (ср. ног. **йоксын** 'прибедняться, проявлять жадность', где в глаголе реализовано другое значение производящей основы).

4. Имя, образованное афф. **-сыз** и соотносительное с глагольной формой на **-сыра**, напр., **йоксуз** уйт., уйг. диал. Јагг. 159 (в составе **йоксузлуқ** 'бедность'), Р III 409 (чаг., вост.-тюрк.), ДТС 274, ТТ VIII 104; **жоксуз** Верб. 97 (тел.); **йоксыз** кар. к. (в составе **йоксызлық** 'бедность, нужда'); **жоксыс** Р III 408 (тел.); **жоксіз** Р III 408 (тар., чаг.); **بوغ سیز**. АФ 0119; **joxsuz** Труж. 348; **жоқсуз** кир. — со значениями: бедный — во всех источниках, кроме ДТС, ТТ; напрасный, тщетный — ДТС, ТТ; о **йоксуз** см. Bang ТВ IV 40—41, Сам. 28, Сл. 907b.

Глагольная форма с афф. **-сыра** отмечена, напр., в алт. языке: **дбқсыра** 'обеднеть, разориться, нуждаться', ср. баш. диал. **йукхыра** 'скучать, тосковать (об отсутствующем)'; об уподобительном значении афф. **-сыра** см. Сев. АГ 310—311. См.-также **ЙО:Қ:СУЛ** 'бедный, неимущий'.

◇ О рус. обл. **ёкаться** 'отнекиваться, отказываться' см. Шип. 131. О **йок** в сербском и болгарском см. Mikl. ТЕ I 82, N. I 52, N. II 136.

I ЙОҚАРЫ турк., уйг. диал. Јагг. 161, Р III 401 (крым., ком., осм.), Буд. II 378 **يوقارو**, **يوقارى**, **يوقارى** (тур., тат.), Zen. II 974 (тур.), Бор. ЛТ 159, МА 565, Houts. 110, Ettuh. 287, АФ 0117, Хор. П I 542; **йоқару** Р III 402 (чаг.), ДТС 273, Мал. 389, An. In 516, ТТ VIII 104, Pel. 272, Diz. 153, Бор. ЛТ 159, Abû H. 127, АФ 0119, Хор. П. I 542, Zaj. ТҘ 156; **йоқари** уйг., Р III 401 (чаг., вост.-тюрк.); **jokari** уйг. диал. Мал. УНС 117; **йоқоры** турк. диал. ТДГДС 104; **жокурт** Р III 403 (тар.); **jokkari** Р III 403—404 **يوققارى** (чаг.), Буд. II 378 (чаг.), Zen. II 974 **يوققارى**, **يوققارى** (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 354, Бор. Бад. 262; **йоққа** ры уз. диал. Ибр. Бешк. 274; **jokkuру**, **jokкуры**, **jokкыры** уйг. диал. Мал. УЯ 156; **йоғары** кар., Верб. 95, Р III 410 (бар., др.-уйг.), Буд. II 378 **يوغارى**, Tel. 312, Грун. 395; **йоғари** кум. диал. Кер. 209, 342, Грун. 395; **йоғару** Р III 410 (др.-тюрк., др.-уйг.), Ork. 143, Zaj. Bulg. I 26; **йохары** тур. диал. Aks. Gaz. 766, Doerf. Vok. 54, KW 125; **йуқары** тур., гаг.; **йуқары** уйг. диал. Јагг. 161, Р III 538 (осм. Ред.), Kaşğ. D. 809, Erg. 341; **йуқари** уйг., уйг. диал. Мал. УНС 118; **йуқа** ры уз.; **йуқури** уйг.; **juqqari** уйг. диал. Јагг. ЛТ 132; **йуғары** тат., баш., Р III 541 (казан.), Грун. 396; **јуғари** Грун. 396; **јуғара** Р III 541 (тоб.); **оғары** бал. Апп. 71, Шаум. 73; **йухары** тур. диал. Ed. Urfa 144, аз., аз. диал. Джебр. 349; **уухари** Doerf. Chor. 144; **јухару** Р III 543 (осм. Ред.), Буд. II 378 (аз.); **ухары** аз. диал. Джанг. 46; **йөгәру** Р III 447 (др.-тюрк.), Мал. 389; Мал. ПМК 96, An. In. 516; **йүгәру** ДТС 284, Ork. 147; **жоғары** уз. диал. Реш. Кур. 240, Р IV 94 (кир.), Буд. II 378 (кир.); **жоғору** кир.; **жоғары** каз.; **жоқары** каз. диал. Аманж. 379, Кал. 61, ккал.; **чоғары** Р III 2012 (саг.); **соғору**., **соғору**, **соғору** як.;

II ЙОҚАР Kaşğ. D. 798, Diz. 153, Ateb. LXXV; **жокур** уйг. диал. Мал. УЯ 156; **йоғар** Верб. 95, Р III 410 (койб.); **йукар** гаг.; **ууқар** халадж. Doerf. — Tez. 230; **او قار** Rav. C. 69, Vam. CSpr. 224; **жоғор** кир.; **чоғар** хак., Р III 2012 (саг.); **шоғар** кыз. Дом. 66.

О соответствии **о ~ у** в первом слоге форм первой рубрики см. Ряс. 56. Выпадение анлаутного **й-** в азербайджанском (перед узким гласным) закономерно, спорадически это явление наблюдается и в балкарском. Соотношение форм первой и второй рубрик исследователями трактуется по-разному: так В. Банг считал форму **йоқар** первичной, а **йоқары** производной (см. Bang КОsm. I 10 § 5), напротив В.В. Радлов полагал, что вторая — первичная, а **йоқар** возникла в результате элизии конечного узкого гласного (см. Rad. АІ 79 и более подробно Щерб. Оч. 49). **Йөгәру/йүгәру** можно считать синтагматическим вариантом **йоғару** (см. также ниже).

◇ I 1. А. вверх, наверх — турк., тур., гаг., аз. диал. Джанг., кир., каз., ккал., тат., уйг. диал. Јагг. ЛТ, Верб., Р III 403—404 (чаг.), Р III 410 (бар., др.-уйг., др.-тюрк.), Р III 447 (др.-тюрк.), Р III 2012 (саг.), Zen., ДТС, Мал., Мал. ПМК, Ork. 147, An. In., ТТ, Бор. ЛТ, МА., KW, Abû H., Ettuh., Zaj. Bulg., АФ 0117, Хор. П., Zaj. ТҘ, Грун.; высоко, выше — кар., кум. диал. Кер., тат., уз. диал. Ибр. Бешк., уйг. диал. Јагг., Zen., Ork., Хор. П., Zaj. ТҘ; сверху — турк., Р III 401 (крым., ком., осм., чаг., вост.-тюрк.), Р III 402 (чаг.); вверх, наверху — тур., тур. диал. Aks. Gaz., Doerf. Chor., кар., бал. Апп., уйг. диал. Мал. УНС 117, 118, Р III 403 (тар.), Р III 403—404 (чаг.), Р III 410 (бар.,

др.-уйг., др.-тюрк.), Р III 2012 (чаг.), Р IV 94 (кир.), Zen., Pel., Abû H., Zaj. Bulg., Tel. AF 0119, Грун., Бор. Бад.; *Б.* верх, верхняя часть/сторона — турк., тур., тур. диал. Ed. Urfa, аз., кир., каз., каз. диал. Кал., уз., уйг. диал. Jagg.; Р III 401 (крым., ком., осм., чаг., вост.-тюрк.), Р III 402 (чаг.), Р III 538 (осм.), Р III 541 (казан., тоб.), Р III 543 (осм.), Р IV 94 (кир.), Буд., Zen., An. In., Kāšǵ. D., Diz. Houts., Abû H., Ettuh., Ert., Vâm. CSpr., Бор. Бад.; *В.* верхний, высокий — турк., тур., аз., кум. диал. Кер., бал. Шаум., каз. диал. Аманж., тат., баш., уз., уз. диал. Ибр. Бешк., Реш. Кур., уйг., Р III 401 (крым., ком., осм., чаг., вост.-тюрк.), Р III 402 (чаг.), Р III 538 (осм.), Р III 543 (осм.);

2. восток — турк.; юг — турк. диал. ТДГДС; на юг, на юге — як.; полдень — як.; южный — уйг. диал. Jagg. (joqari); север — уйг. диал. Мал. УЯ;

3. почетное место в комнате, передний угол — турк., каз. диал. Аманж., уз.;

II 1. *А.* вверх, навверх — гаг., кир., уйг. диал. Мал. УЯ, хак., хак. диал. (кыз.) Дом., Верб., халадж., Р III 410 (койб.), Р III 2012 (чаг.), Kāšǵ. D., Diz., Ateb.; вверху, навверху — хак., Р III 410 (койб.), Р III 2012 (чаг.), халадж., Kāšǵ. D., Ateb.; *Б.* верх, верхняя часть — кир., Kāšǵ. D.; *В.* верхний, высокий — Kāšǵ. D., Ateb., Vâm. CSpr., Pav. C.;

2. запад — хак.

Первичным значением **йоқары**, как видно из его этимологии (см. ниже) и ранних фиксаций, является 'вверх, навверх'. Остальные значения сформировались как функциональные: субстантивные и адъективные или переносные, напр., 'верхний' → 'высший, старший' и т. д. (см. словари современных тюркских языков). Об использовании **йоқары** и его соответствий для обозначения стран света см. *А.Н. Кононов*. Способы и термины определений стран света у тюркских народов // "Тюркологический сборник. 1974", М., 1978, с. 72–89 (особенно с. 82–84, где приводятся также сведения об обозначении понятия "восток" словом **юқори** и в уз. диалектах южных областей Узбекистана).

◇ В качестве производящей основы **йоқары/йоқару** < *йоқ + **қару/ғару** исследователи называют **йоқ** 'верх, верхняя сторона' (Радлов, Банг, Дмитриев, Менгес, Рэзенен, Клосон и мн. др.). Что касается афф. **қару/ғару**, то его генезис до сих пор вызывает споры. Подробный разбор существующих гипотез содержится в Щерб. Оч. 48–49. Наиболее популярны две точки зрения:

1) **қару** < **қа** (афф. дат. падежа) + **-ры, -ру** (особый наречный аффикс или афф. директива);

2) **қару** образовалось из самостоятельного слова со значением "рука" (напр., **қары** 'локтевая часть руки' — ДТС 426). См. также Räs. MM 65. Производящая основа **йүгәру, йөгәру** определяется В.В. Радловым в виде **jö (jör?)** — Р III 447; Дж. Клосон, вслед за В. Томсеном (Tom. Tur. 73–74) восстанавливает ее как ***yük** (у В. Томсена **jüg.** — Л.Л.), вычленяемое также в ***yükse-**, и возводит **yügerü** к ***yükgerü**, причисляя последнюю форму к директивам (см. Cl. 915a). Ср. также **jök** 'высокий, возвышенный' в Бор. Бад. 49. В.В. Радлов (ук. соч.), Н.К. Дмитриев (Дм. СТЯ 129 примеч. 33) и некоторые другие считают **йоқ/йүк** и ***йүк** генетически связанными основами (ср. однако Tom. Tur. 74 примеч. 1, Cl. ук. соч.).

Алтайские параллели, приводимые З. Гомбоцом (монг. **deyere**, тунг. **deriye** и т. п.), едва ли сопоставимы с **йоқ**, ***йүк** (см. Gomb. ANH 271–272). См. **ЙОКУШ** 'подъем', **ЙүКСЕ** 'подниматься'.

ЙО:ҚСУЛ турк.; **йоқсул** уйг., Р III 408 (ком., осм.), Буд. II 378, Zen. II 974 (вост.-тюрк.), Zen. II 963 (тур.), Pav. C. 547, Бор. ЛТ 160, KW 126, Houts. 106, Abû H. 127, Ettuh. 287, Tel. 313, Хор. П. I 543, Zaj. St. I 133, Çarh. 49, Y. ve Z. XXVI; **yoksul** тур.; **јоксул** Р III 408 (чаг.); **йоқсыл** кар. к.; **يخسول** Zen. II 963 (тур.); **йохсул** аз., Буд. II 378, Zen. II 959 **يخسول** (вост.-тюрк.), Zaj. St. I 133, Әср. 115, Şey. 104, TS VI 4640–4643 (XIV в.), Нес. 550; **йохсыл** Zen. II 970 (тур.), KW 125, 126; **йоқсил** уз.; **йүксыл** тат., баш., баш. диал. Bhh II 94, Р III 540 (казан.).

Так как в баш. языке общетюркскому с обычно соответствуют **ç** или **ç**, баш. форма **йүксыл** кажется аномальной; возможно, в ней представлен афф. **-чыл** > баш. **-сыл**, который отмечен в тат. диал. **йүкчыл** 'бедный, неимущий' (см. ДС III 202).

◇ 1. *А.* бедный, неимущий — во всех источниках; терпящий нужду, нуждающийся —

тур., аз., кар. к., Zen. II 970; необходимый [нуждающийся? – Л.Л.] – Р III 408 (ком., осм.); нищий – Zen. II 959, 963, Хор. II.; Б. бедность, нищета – баш. диал. Bhh.;

2. ничего не имеющий – Буд.; не имеющий – Р III 540 (казан.).

Обе группы значений представлены уже в производящей основе йо:қ (см. **ЙО:Қ** II 'нет.../отсутствие.../отсутствующий...').

◇ Исследователи довольно единодушно возводят йо:қсул к производящей основе йо:қ 'отсутствие, неимение, бедность' (см., напр., At. 244, Сев. АИ 178, Bang St. III 1242 примеч. 3). Разногласия возникают при объяснении афф. -сул/-сыл. К. Брокельман полагал, что -сул < -суз, в результате абстрагирования из йохсуллуқ < йохсузлуқ (см. Brock. ZGOT 196 примеч. 1), но это маловероятно, т. к. ассимиляция зл > лл не общераспространенное явление, йоқсул и йоқсуз встречаются в ряде источников параллельно. В другом труде К. Брокельман высказал мысль, что йоқсул образовалось из йоқсуз путем диссимилиации (Brock. OGM § 5b примеч., § 138b). Э.В. Севортян идентифицирует -сул/-сыл с афф. -сал, образующим редкие производные от имен (Сев. АИ 178, также и Räs. MM 110), А.Н. Кононов разлагает -sul на два элемента: -s и -l, усматривая в них два аффикса отрицания и включая -l в ряд соответствий z ~ r, что едва ли можно считать правомерным (Кон. ГЯТРП 107). В известной мере точка зрения А.Н. Кононова перекликается с мнением В. Банга, который расчленял uoqsul на uoq-su-l, отождествляя -l с l в qizil 'красный', uasil 'зеленый' (Bang St. III 1242 примеч. 3). **Йо:қсул**, возможно, является отглагольным именем с афф. -л (об этом афф. см. Räs. MM 132–133; Bang KOsm. II 38–39 примеч. 2) от глагольной основы *йо:қсы-/йо:қсу-, представленной в йоқсын- ног., йоқсул- Бор. ЛТ 160 со значениями: приbedнаться, прикидываться неимущим – ног., 'обеднеть' – Бор. ЛТ; о других значениях глагола см. в статье **ЙО:Қ** II 'нет...'. О йо:қсул см. также ИРЛТЯ 183–185.

◇ Лез. юхсул 'худой, бедный, неимущий, нуждающийся' заимствовано из аз. языка.

ЙОКУШ тур.; йоқуш кар. к., Р III 403 (крым., осм., чаг.), Буд. II 379 بوقوشن (тур.), Zen. II 974 بوقوشن, بوقوشن (тур.), Houts. 106 بوقوشن, Abû H. 127, Ettuh. 287, Из. дар 314; йоқыш кар. к., Буд. II 379 (тур.), Zen. II 974 (тур.); йохуш тур. диал. Aks. Gaz. 766, аз.; уоқуш тур. диал. DD 3, 1536.

◇ 1. подъем – тур., тур. диал. DD, Aks. Gaz. аз., кар. к. (в гору), Zen. (тур.), Houts., Ettuh., Из. дар; восход – Р III 403 (см. *перечень форм*), Буд. (тур.); возвышенность – тур., аз., Zen.; возвышение – Р III 403 (см. *перечень форм*), Буд. (тур.); холм – Zen.; пригорок – тур., кар. к., Zen.;

2. склон – аз., Р III 403 (см. *перечень форм*); наклон – Буд. (тур.);

3. горный проход – Из. дар; горная дорога – Из. дар;

◇ Многие исследователи сближают йокуш с *йоқ в йоқары 'верх' (см. **ЙОҚАРЫ** 'вверх') и йоқла- 'подниматься' (см., напр., Räs. VEWT 205b, At. 269, Сев. АИ 171). Э.В. Севортян выделяет в йокуш афф. -ш с уменьшительно-уподобительным значением (см. ук. соч.). В тур. диал. уоқуш выступает афф. -ç (-ч), по-видимому, синонимичный -ш. Реальность производящей основы йоқ подтверждает joq 'высокое место' (см. ДТС 273, где приведены также: en joq 'низкое и высокое место', joq jer 'высокое место'). Для реконструкции праформы йоқ значимы производные: хак. чоқта-, тув., тоф. Рас. 197 чоқта- 'идти вверх по реке', т. к. в *чоқ в трансформированном виде отражен один из признаков ауслатного смычного: гласный о, вероятно, свидетельствует о былой аспирации қ. Таким образом, йокуш можно интерпретировать как йоқ-(у)ш. См. **ЙОҚАРЫ** 'вверх'.

◇ Из аз. языка заимствовано лез. юхуш 'подъем'.

ЙОЛУ турк., тур., гаг., аз., Р III 431 (осм.), Р III 459 (казан.), Буд. II 383 بولمق (тур., тат.), Zen. II 978 (тур.), ДТС 271, Мал. ПМК 96, Brock. 93, Käsğ. D. 798, Diz. 153, АФ 0119, Ibnü M. 92, Erg. 338, Ros. 354; йул- кар. к., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Јагг. 160, сюг., лоб., ГАЯ 179, Верб. 102, Р III 552 (алт., ком., др.-тюрк., др.-уйг.; јул- тар., чаг.), Буд. II 383 (алт.), Zen. II 976, Мал. 390, Мал. ПМК 96, An. In. 516, Ateb. LXXV, KW 128, АФ 0119, Хор. II. I 547; жул- кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 197, Р IV 169 (кир.); јөл- Р IV 105 (казан.); жул- бал. Апп. 65, каз., ккал., уйг.; дүл- алт.; чулхак., тув., тоф. Рас. 198, Р III 2175 (шор., саг.); сал- чув., чув. диал. Серг. 61;

ЙОЛУ- Бор. ЛТ 161; йулу- кар., Р III 555 (кар. т.); йулы- Ork. 147, Houts. 110

(но Тарж. 101: йули-); йўлы- тат., тат. диал. Тум. ЗС 124; йўлў- баш.; уйлу- халадж. Doerf. — Tez. 225; сулуй- як.;

III УЛ- кар.; сул- як.;

IV ЙУЛУ- тур., тур. диал. Aks. Gaz. 777, кум., P III 609 (осм.), KW 131, Ettuh. 291, Из. дар 317, Zaj. St. II 86, TS VI 4761—4762; йули- ДТС 286, Brock. 99, Kāšǵ. D. 824, Diz. 158, Erg. 343; йўлў- тат. диал. Тум. ЗС 126; улу- кар. т.; или- кар. г.; жўлў- тат. диал. ДСТ 583; жилу- тат. диал. ДСТ 572; жулу- бал. Апп. 66; чулу- тув.; жулу- кум. Мох. 71 (йўлў- — ЛЛ.).

Формы первой и второй рубрик генетически однородны: йолу-, вероятно, содержит афф. -ы/-у с интенсивным значением, однако нельзя исключить возможность элизии конечного узкого в йол-. Вопрос о генетической связи этих форм с формами третьей и четвертой рубрик остается для нас открытым: возможно, имело место сближение двух разных лексем на базе семантики и фонетического варьирования переднего и заднего узкого губного (ү ~ у). Это кажется правдоподобным, если в формах первой и второй рубрик исходным коренным гласным признать о, а у рассматривать как результат ассимилятивного влияния гласного второго слога. Однако большинство исследователей признают первичность формы с узким гласным, т. е. йул- (*дул- — Шерб. СФ 197, уул- — Cl. 918b), хотя и не предлагают какой-либо интерпретации йол-/йул-. Не все ученые сближают йул- и йўлу- (как это, напр., делал А. Вамбери — Vām. 133), видимо, молчаливо соглашаясь в том, что, если это сингармонические варианты, то семантически они разошлись относительно рано (см. хотя бы данные МК).

◇ I 1. вырывать, рвать — турк., тур., гаг., аз., кир., каз., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, алт., хак., тув., тоф. Рас., чув., чув. диал. Серг., P III 431 (осм.), P III 552 (алт., ком., др.-тюрк., др.-уйг.), P III 553 (тар., чаг.), P III 2175 (шор., саг.), Zen., Мал., Мал. ПМК, Brock., Kāšǵ. D., Diz., KW АФ, Ibnü M., Хор. П., Erg., Ros.; выдергивать — турк., тур., аз., ккал., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Јагг. (+ 'вытаскивать'), лоб., алт., хак., ГАЯ, Верб. (+ 'теребить'), чув., чув. диал. Серг., P III 431 (осм.), P IV 169 (кир.), Буд., Zen.; полоть — гаг., чув.; выщипывать — турк., тур., гаг., аз., кир., каз., ккал., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., алт., хак., тоф. Рас., чув., чув. диал. Серг., P III 431 (осм.), Буд. (волосы, листья, перья, траву); бросить в кипящую воду, чтобы ошипать — Brock., Kāšǵ. D., Diz.; ошипывать — кир., ккал., лоб., тоф. Рас., ДТС (+ 'снимать перо'), Zen.;

2. царапать — уз., уз. диал. Мирс. Кырк.;

3. сдирать, выжимать — турк.; обирать — тур., аз.; выманивать, выжимать — уз.; обкрадывать — тур., аз.; отнимать — P III 552 (перечень языков см. выше), Мал. (+ 'оттягивать'), KW; брать — Мал. ПМК; схватить — уйг. диал. Мал. УЯ, выхватывать — P IV 169 (кир.);

4. освободить — кар. к., сюг., чув., P III 459 (казан.), P III 552 (перечень языков см. выше), P IV 105 (казан.), Буд. (тат.), Мал. ПМК, Brock., KW, АФ, Ibnü M.; спасать — кар. к., сюг., чув., P III 552 (перечень языков см. выше), Мал. ПМК, Diz., Ateb.; избавить — кар. к., чув., P III 459 (казан.), P IV 105 (казан.); выручить — кар. к., бал. Апп., чув., Буд. (тат.); отпустить — Diz.; выкупить — кар. к., Буд. (тат.), KW, АФ, Ibnü M.; искупить — P III 459 (казан.), P IV 105 (казан.), KW;

II 1. вырвать — кар., тат. диал. Тум. ЗС, P III 555 (кар. т.); выдирать — Бор. ЛТ; обдирать, обрезать — як.; выщипывать — Бор. ЛТ;

2. брить — халадж. Doerf. — Tez.; стричь — кар., Houts.;

3. отнять — кар., P III 555 (кар. т.); грабить — Ork.;

4. освободить — кар., P III 555 (кар. т.); избавить — кар., тат., баш.; спасти — кар., P III 555 (кар. т.); выкупать — кар.; выручать — тат., баш.; и ряд единичных переносных значений;

III 1. сдирать, обдирать — як.; снимать шкуру, кожу — як.;

2. брить — кар.;

IV 1. вырывать — тур., тат. диал. Тум. ЗС, Kāšǵ. D.; рвать — Diz.; выдергивать — тур.; выщипывать (волосы) — тур.; вычищать траву — тат. диал. Тум. ЗС;

2. брить — все источники, кроме тат. диал. Тум. ЗС.

Значения форм первой и второй рубрик однородны, связь между прямыми и переносными значениями ясна. Специализированное значение 'выщипывать волосы из бороды и усов' → 'брить' закрепилось главным образом за формами третьей и четвертой рубрик.

◇ О йул- см. Cl. 918b; Räs. VEWT 210a, где, опираясь на Ram. KWb. 115, автор приводит монг. соответствие *žul-qa* 'вырывать', см. также Ram. 143. О йулу- см. Räs. VEWT 213a и Räs. UW 11, где М. Рээнэн привлекает финскую и эвенкийскую параллели; значение эвенк. нүл- ...'скоблить (*мездру, остатки шерсти с вымоченной шкуры*)' и его соответствий в других тунг.-маньчж. языках почти совпадает с семантикой як. сул- 'сдирать, обдирать, снимать (*шкуру, кожу*)'. Поэтому на основе сближения тюркских и тунгусо-маньчжурских лексем можно выдвинуть предположение о существовании исходного *нүли-. С тюрк. jülü- Г. Рамстедт сравнивает монг. žülge- 'соскабливать, сбривать' и другие глагольные производные *žül- (Рам. 143). В як. языке С. Калужинский указывает два омоформных слова: sul 'голый, с ободранной корой' и sul- 'оголяться', которые связывает с як. suluj- и süil- (см. выше в перечне форм) и тюрк. jul- и jülü- (Каф. JW 189).

О чув. сәл- 'дергать, выдергивать', нередко смешиваемым с сәл-/сүл- 'косить траву', и сәл- 'спасать, выкупать', который уже воспринимается как омоним первого глагола, см. Егор. 206; см. также Поп. ЧЯ [1925] 30.

◇ Из производных йул- 'вырывать' распространена форма с афф. -қ, выражающим интенсивность действия, напр., йулқ- кум., Brock. 96, KW 128, Хор. П. I 549; йулқ-тат.; жулқ- кир. 'дернуть, рвануть, вырвать' (об афф. -қ см. Zaj. Suf. 110, Сев. АГ 293). Из лексических архаизмов примечательно производное имя с афф. -ғ от значения 'выкупать', утраченного во многих языках или не зарегистрированного в известных нам источниках: см. йулуғ ДТС 278, АФ 0119, Хор. П. I 549; йулув кар., KW 129; сулу: як. со значениями: 'выкуп' — во всех источниках; 'жертва' — Хор. П.; 'искупление' — кар.; 'калым' — як. О монг. параллели к тюрк. йулуғ — dolig см. Ram. KWb. 94a, Pop. VGAS 75, 134; см. также Doerf. IV № 188 = 2133, где по фонетическим признакам (u ~ o в первом слоге) отвергается тождество монг. и тюрк. слов, а также разграничиваются глаголы uol- 'выкупать' и uol- 'вырывать'.

О производных йул-, йулу- с афф. -гүч см. Сев. АИ 277.

ЙО:Л тюрк., хор. Doerf. ITD 9; уйол халадж. Doerf.—Tez. 229; йол тур., тур. диал. DD 3, 1536, гар., аз., Doerf. Vok. 43, кар., кум., Мох. 70, кум. диал. Шахм. 233, ног., уз. диал. Я.Гул.Т. 95, Шоаб. 321, Юдах. 41, уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117, Мал.УЯ 156, Аг. 109, Jarr. 158, сюг., сал. Как.Вос. 195, лоб., ГАЯ 177, Верб. 97, P III 429—431 (крым., алт., тел., леб., кюзр., ккир, др.-тюрк., др.-уйг., осм., чаг., аз.), P III 431 (jol — тар., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 381 (тур., тат.), Zen. II 975 (тур.), Pav.C. 548, Vam.CSpr. 354, ДТС 270—271, Мал. 389, Мал.ПМК 96, Ork. 144, An.In. 515, TT VIII 103, Uig. III 24, 50, Pel. 272, Brock. 93, Kāšg.D. 798, Diz. 153, Ateb. LXXV, Бор.ЛТ 160, МА 564, KW 125, Houts. 110, Abû H. 127, Ettuh. 287, Zaj.Bulg. I 26, АФ 0119, IbnüM. 91, Хор.П. I 536, Надж.Мухабб. 215, Hik. 34, Грун. 395, Schütz AK 303, Erg. 337, Эср. 116, Çarh. 10, 12, 15, 39, 40, Şey. 104, Y. ve Z. XXIII, TS VI 4647—4648; йол уз.; йул тат., тат. диал. ДСТ 176, баш., баш. диал. Bhh I 92, сюг., P III 551 (казан.), Буд. II 381 юль (казан.), Грун. 396; жол кбал., кир., уз. диал. Реш.Кур.9, Дан.Бахм. 35, Шоаб. 320, уйг. диал. Мал.УЯ 150, P IV 98 (кир.), Буд. II 381 (кир.); жул тат. диал. ДСТ 576, P IV 169 (казан.); жол бал. Апп. 65, МИ 172, каз., ккал.; зол бал. МИ 173, Шаум. 77; д'ол алт., P III 431 (тел.); чол хак., хак. диал. Инк. 43, тув. тоф. Рас. 102, P III 2022 (шор., саг., койб.); чул хак. диал. Инк. 43; шол кыз. Дом. 36, Joki W. 30; сүол як.; с'ул чув.

На основе данных тюрк., хор., халадж. и як. языков в праформе восстанавливается долгий гласный (см. Cl. 917b: yo:l, Doerf.KhM 310: *döl). А.М. Щербак предлагает праформу *döl, опираясь на свою реконструкцию системы пратюркского консонантизма (Щерб.СФ 197).

◇ 1. дорога, путь — во всех источниках, кроме сюг. (Мал.ЯЖУ 43); улица — халадж., як., P III 429—431 (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen., KW (+ 'переулок'); тропа — ГАЯ, Верб.;

2. направление — тюрк., кум., каз., баш. диал. Bhh;

3. поездка — тюрк., кар., ног., Zen. (+ 'путешествие'), Kāšg.D., KW. Грун.; путешествие — Ork., KW; нахождение в пути, дорога — ДТС; рейс — тюрк., кум., ног., уз.;

4. ход, скорость — тур.; ход — тур., аз., Zen.; выход — аз., проход — тур., чув., Zen.; канал — Zen.; русло — чув.; анат. пути, проток — тюрк., тур., канал — тюрк., ДТС 271, 431;

5. полоса — турк., каз., ног., ккал., уз., Р III 429—431 (алт., тел., ккир.); линия — турк., кир., каз., ног., ккал., алт., ГАЯ, Верб., Р III 429—431 (алт., тел., ккир.), Буд. (казан., алт.); черта — Р III 429—431 (алт., тел., ккир.); строка — кир., каз., ног., ккал., тат., уз., уйг., алт., ГАЯ, Верб., Р III 551 (казан.); пробор — Р III 551 (казан.);

6. путь — турк., тур., кум., ног., тат., баш., уз., Zen. (*достижения чего-л.*); путь, способ существования — ДТС; верная дорога — Р IV 98 (кир.); жизненный путь — Zen.; возможность — An.In.; прием — турк., кум., каз., ног., уз.; способ — турк., аз., кум., ног., тат., баш., уз., алт., Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen. Хор.П. (+ 'метод'); метод — TS; средство — тур., аз., тат., баш., Zen.; выход (*из положения*) — аз., кум.; обычай — кир. (+ 'распорядок'), каз. (+ 'правило'), алт. (+ 'распорядок, правила'), Zen., TS; порядок, правила, система — тур.; образ (*действия*) — тур., аз., Р III 429—431 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*), Вгоск.; манера — тур., аз., Zen., TS;

7. убеждение — аз., учение, шарият — Şeu.; право, законность — ГАЯ, Верб.; позволение, разрешение — кир., ккал.;

8. судьба — кар., сюг. (Мал.ЯЖУ 43), тув., Р III 429—431 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р IV 98 (кир. + 'жизнь'), Огк.; счастье — сюг. (Мал.ЯЖУ 43), тув., тоф. Рас., Огк., An. In.; доля — тув.; удача — тоф. Рас.;

9. раз — тур., тур. диал. DD, аз., кир., каз., тат. диал. ДСТ 176, 576, уйг., халадж., Р III 429—431 (*перечень языков см. в перечне форм*), An.In., Vām. CSpr.;

10. подарок — кир.; денежный подарок, даваемый на свадьбе со стороны парня стороне девушки — тур. диал. DD; и ряд единичных значений в разных тюрк. языках и диалектах.

Переносные значения у йол отмечены сравнительно рано, но, к сожалению, источники фиксируют их очень неравномерно.

◇ О йол см. Räs.VEWT 205—206, где со ссылкой на Ram.KWb. 475b приводится монг. параллель *žol* 'счастье, счастливая поездка, успех'. См. также Поп.ЧЯ [1925] 418, Pop.VGAS 99, Cl. 917b. Судя по суженной семантике монг. слова (см. напр., Less. 1069), отражающей одно из переносных значений тюрк. йол (см. группу 8, парное слово *at jol* 'слава, удача' — ДТС 65, производное слово йоллы ног., жоллы каз. 'счастливый', а также фразеологизмы типа турк. йол болсун 'счастливого пути', кир. жолуң узарсын 'желаю тебе удачи и всякого благополучия', жолу болду 'ему повезло'), оно является тюрк. заимствованием, в свою очередь, попавшим в нек. тюрк. языки (см. тув., тоф. чол 'счастье, удача, доля, судьба', як. д'ол 'благополучие, счастье, удача'). О як. д'ол см. Каф. 17, 47, 53, 128, Рас. МБЗ 70. О чув. с'ул см. Егор. 216—217.

Для этимологии йол представляет интерес парное слово *jol-oruq* 'дорога' (ДТС 271). К *oruq* см. тув. *оруқ* 'дорога, путь', хак. *оргах* 'тропа, тропинка, протоптанная дикими животными', як. *орох* 'тропа (*протоптанная зверем*)'. См. также Räs.VEWT 364a. *Oruq*, вероятно, является производным *or* 'рыть, копать; рвать, разрывать' и, будучи синонимом *jo:l*, косвенно отражает его внутреннюю форму. Таким же "следом" внутренней формы *jo:l* служит глагол *šid rīl* 'срываться, сдираться' в словосочетании *jol šid rīl* 'просматриваться (*о дороге*)' — ДТС 271 (МК II 232); ср. семантику хак. *сызыр* 'соскабливать, выскребать; сдирать кору' и турк. йол-н- 'строгать, тесать' < *йол-н-. Быть может, йол первоначально обозначало 'нечто расчищенное, продранное', ср. одну из этимологий рус. *дорога* (Фас. I 530).

◇ Из производных йол ни одно не добавляет ничего существенного в структурную или семантическую характеристику производящей основы. Отметим лишь наиболее распространенные.

1. Глагол с афф. -қ, напр. йолуқ- турк., кар.к., сюг., Zen. II 976; йолук- кар.г.; йолух- аз., кар.г., Нік. 34; йолик- уз.; йулык- тат., баш., йулуқ- сюг.; жолуқ- кир.; жолық- ккал.; д'олуқ- алт., чолуқ- тоф. Рас. 197 — со значениями: 'встретаться, попасть навстречу, натолкнуться' — во всех источниках, кроме аз.; 'попасть' — турк., кар.к., ккал., 'навестить' — аз., 'поздравлять с приездом' — алт. и нек. др. значения (об. афф. -қ см. Сев.АГ 286).

2. Глагол с афф. -ла, в котором реализуются различные значения производящей основы и аффикса, напр., йолла- турк., йолла- кум., уйг., Zen. II 976; йулла- баш.; жолдо- кир.; жолла- ккал.; д'олдо- алт.; чолла- хак. — со значениями: 'посылать, отправлять' — турк., кум., кир., ккал., уйг., Zen.; 'направлять (*на путь*), указывать путь' — кум.,

ккал., алт., хак. (+ 'указывать дорогу'), Zen.; 'продолжать путь, идти по стопам' — кир.; 'делать дорожки в саду' — алт., хак.; 'проводить линию' — алт., хак.; 'хлопотать, ходатайствовать' — баш.

3. Имя с диминутивным афф. -ақ, образованное от разных значений производящей основы, напр., **йолақ** тур. диал. DD 3, 1531, ног.; **йолақ** уз.; **йулақ** баш.; **жолақ** каз., ккал. — со значениями: 'полоска' — каз., ног., ккал.; 'тропинка, козья тропа' — тур. диал. DD; 'проход' — уз.; 'жила' — баш.; 'старица' — баш.

◇ Монг. **жол** заимствовано в тунг.-маньчж. языки (см. ССТМЯ I 262, где указано на як. язык, как на язык-посредник).

ЙОЛА- 'идти по следам' см. **ЖОЛО**- 'подходить, приближаться'.

ЙО:ЛБАРС турк. диал. ТДЭД 12; **йолбарс** турк. уйг., уйг., диал. Jarr. 158, P III 439 (чаг., вост.-тюрк.), P IV 1487 (хив.), Zen. II 975 (вост.-тюрк.), Pav.C. 548, Vam.CSpr. 355, ДТС 271; **йолбарыс** ног., уз. диал. Юдах. 50; **йолбас** уйг. диал. Мал.УНС 117, лоб., P III 440 (гар.); **йолбарс** уз.; **jolvars** уйг. диал. Jarr. 158; **јолборос** P III 440 (ккир.); **jol-wars** P IV 1487 (турк.); **йолвас, йолваз** уйг. диал. Мал.УЯ 156; **йулбарс** P III 560 (осм. Ред.), Буд. II 382 (чаг.); **йулбарыс** таг., P III 560 (казан.); **йулбарыс** баш.; **жолбарс** кир., P IV 99 (кир.); **Јулбарс** P IV 171 (казан.); **Јулбарыс** P IV 171 (казан.); **жолбарыс** каз., ккал.

Появление вставочного узкого гласного в сочетании **рс** закономерно; естественно и выпадение **р** в уйг. диалектах. Характеристику фонетической структуры **барс** см. также в **БАРС** 'тигр'.

◇ 1. тигр — во всех источниках, кроме P III 439, 440, 560, Zen., Pav.C., Vam.CSpr.; тигрица — ДТС;

2. пантера, барс — P III 439 (чаг., вост.-тюрк.), P III 440; барс — уйг. диал. Мал.УНС, лоб.;

3. лев — Zen., Vam.CSpr.; безгривый лев — P III 560 (осм. Ред.);

4. дикое животное крупнее льва, той же окраски, распространенное в Хорезме и вокруг Аральского моря — Pav.C.

◇ **Йолбарс** состоит из двух компонентов: **йол** + **барс**. Относительно **барс**, этимология которого окончательного не установлена, см. Сев.ЭСТЯ II 68–70¹. Компонент **йол** интерпретируется исследователями по-разному: так В.В. Радлов, А.М. Шербак, Дж. Кло-сон усматривают здесь **йол** 'полоса' (P IV 1487, ИРЛТЯ 138, Cl. 368). В. Банг полагает, что **йолбарс** возникло из **албарс** в результате паронимического сближения с **йол** 'дорога, полоса' (Bang TN 117–120). В. Банг допускал также, что **йолбарс** могло быть синкопировано из **йолабарс** (где **йола** < **ала** 'пестрый') и что леопард и пантера получили имя из-за своей пестрой шкуры (ук. соч. 125). Модель **ала** + **барс** представлена, напр., в хак. **алабарыс** 'лев'. Так как 'тигр', а не 'леопард' — старейшее из зафиксированных значений слова **йолбарс**, отождествление **йол** с **йол** 'полоса' кажется правдоподобным. Необходимо, правда, обратить внимание на отсутствие долгого гласного в турк. лит. **йолбарс** (ср. **йо:л** 'дорога'), что затемняет семантическую производность слова. О **йолбарс** см. также Räs.UW 14, Räs.VEWT 173, Оч. 133 примеч. 197. Ср. **ИЛБИРС** 'барс' (ЭСТЯ I).

I **ЙОМ**- карг.;

II **ЙОМУҚ**- KW 126;

III **ЙУМУЛ**- кар.т.г., P III (кар.л.т.), TS VI 4720; **йомул**- карг.;

IV **ЙУМУШ**- тур. диал. DD 3, 1552;

V **ЙУМЫТ**- сюг., ДТС 279, Kašg.D. 812, Diz. 156, **йумут**- сюг., ДТС 280, Мал. 390; **تومت** **tomut** (вм. **йомут**-? — Л.Л.) Houts. 68;

VI **ЙОМДАР**- кар.т.г., KW 126; **йумдар**- ДТС 279, Brock. 96, Diz. 155; **йондар**- (< **йомдар**-) карг.

Сужение гласного первого слога могло произойти как под влиянием у второго слога, так и начального й.

¹ Вяч. Вс. Иванов считает др.-тюрк. **pars**, рус. **барс**, согд. **rwrbnk** миграционным термином (см. *Иванов Вяч. Вс. Проблемы истории металлов на древнем Востоке* // Историко-филологический журнал. Ереван, 1976, № 4. С. 80).

◇ I накоплять, собирать — кар.г.;

II собираться — KW;

III собираться — все источники; накопляться — кар.г.;

IV собираться DD;

V собираться — все источники;

VI собирать — все источники, накапливать — ДТС.

Значения всех форм однородны.

◇ Йомуқ < йом- + -(у)қ-, где -қ- — афф. с непереходным значением, о котором см. Сев.АГ 288 и сл. Йумуш- разложимо на йум- + -(у)ш — аффикс с медиальным значением; йомул-йумул- содержит афф. -л с медиальным значением; йумыт- может быть интерпретирован как производный глагол с афф. -(ы)т, придающим переходному глаголу пассивное значение; йомдар- объясняется Дж. Клосоном как каузативная форма от йомыт- (см. Сл. 935b).

◇ Производным от йом-/йум- является имя с афф. -ғы/-қы — йумғы, йумғы 'все' — ДТС 279. М. Рэзнен (см. Räs.VEWT 210b) возводил уйг. jumku к jum- 'закрывать, зажимать', однако в кар.г. представлены глаголы йум- 'закрывать, жмурить, щурить (глаза)' и йом- 'накоплять, собирать', что даже при одном возможном источнике в генезисе свидетельствует о ранней семантической дифференциации, закреплённой и фонетически. Тождество йом- и йум- утверждал Г. Рамстедт (см. Рам. 155).

ЙОМАҚ турк., кар.к., кум., Р III 446 (кюзр., бар.); йомак кар. г.; йомах кар.т., Р III 446 (кар.т.); йумақ ног., Р III 574–575 (тоб.), Буд. II 384 بوماق (казан.), Ettuh. 288; йумах чув. (< тат.) йуммақ Мох. 71, кум. диал. Шахм. 264; йўмақ тат. диал. ДСТ 174, Тум.ЗС 124, баш., Р III 463 (казан.); умах хак. диал.; ымақ Верб. 457 (аб.), Р I 1403 (саг.); жомақ кбал., Апп. 65; жомақ кир.; жұмақ тат. диал. ДСТ 575, Р IV 108 (казан.); جومق Буд. I 446; جوماق Буд. I 446 (чаг., тат.), Vam.CSpr. 282; жұмах тат. диал. ДСТ 575; жумба^о қ уз.; жұмбақ каз., ккал.; جومباق Буд. I 446 (кир.), Vam.CSpr. 282 (кир.); جومباق Буд. II 384 джимпакъ (кир.); зомақ бал. Шаум. 77; нумақ Верб. 213 (аб.), Р III 708 (кач.); нымах хак.; ныбак Р III 697 (шор.); йомак Р III 632 (туба); мумақ Р IV 2216 (койб.), Castr. 130 (кондак.); йомақ, йомақ сюг. Тен.ССЮЯ 190.

Изменения начального согласного закономерны: в турк. диалектах Сибири н- является под влиянием последующего носового; утрата начального носового в говорах хак. языка тоже типична: напр., кыз. умырт 'черемуха', саг. ухсум 'лук'; сюг. языку свойственна замена начального н-латеральным л- (юм 'закон', юхта 'уздечка', см. Тен.ССЮЯ 26–27). В йомақ наблюдается соответствие корневым гласным: о ~ у ~ ү. Судя по генетически близкому к йомақ монг. dom 'колдовство или церемония избавления от болезней или бедствий' (Less. 260), исходным гласным был о. В ряде кыпч. языков вместо срединного носового м наблюдается гемината мм или диссимилятивное сочетание мб, появившееся на месте мғ в йомғақ/йомақ (ср. фонетическое развитие в турк. қамақ 'дорема', кум. қаммақ 'перекати-поле', ног. қамбақ то же, уз. қа^о мғақ то же).

◇ 1. сказка — во всех источниках, кроме турк., кир., каз., ног., ккал., тат., диал. ДСТ 174, 575, баш., уз., Р III 463 (казан.), Р IV 108 (казан.), Буд. I 446 (чаг., тат., кир.), Буд. II 384 (казан., кир.), Vam.CSpr.; рассказ — кар.к.г.т., сюг., Ettuh.; повествование, сказание — кар.т.; былина, произведение богатырского эпоса — кир.; беседа, разговор — чув.; песня, пение — Vam.CSpr.;

2. загадка — каз., ног., ккал., тат. диал. ДСТ 174, 575, баш., уз., сюг., Р III 463 (казан.), Р IV 108 (казан.), Буд. I 446 (чаг., тат., кир.), Буд. II 384 (казан., кир. + 'шарада');

3. каламбур, острога, шутка — турк.

Значение 'сказка' было известно и тат. говорам, если судить по одному из значений чув. йумах, заимствованного из тат. языка.

◇ Йомақ, йомғақ является производным от имени йом, представленного в тур. диалектах в значениях: 'доброе предзнаменование; предсказание; подражание; сказка, миф, легенда, острога; высказывание; песня' и нек. другие (см. DD 3, 1537). Йом сохранилось и в турк. языке в парном сочетании ем йом 'лекарство, снадобье'; ср. также уом 'предзнаменование, предсказание' в Abû H. 127. Афф. -ақ/-ғақ, видимо,

имел уменьшительно-уподобительное значение (см. Сев.АИ 166 и сл.). Тюрк. **йомақ** и **йом**, как уже говорилось выше, генетически связаны с монг. **dom** 'колдовство' и **domog** (а не **domug**, как в Less.) 'легенда, сказка, историческое предание; шутка, осмеяние', на что обращали внимание многие исследователи (см., напр., Gomb.ANH 270–271, Pop.AU 105, Ram.KWb. 95a, Ram. 187). О **йомақ** см. также Ахмет.ОЛ¹ 105, Räs.VEWT 206b, где автор приводит к разбираемому слову помимо монгольских тунгусскую и финскую лексические параллели. В надежности сравнения с данными тунг. языков сомневался З. Гомбоц (ук. соч.), видимо, имея в виду фонетические трудности. Однако сравнение тюрк. **йомақ** 'сказка', монг. **dom** 'колдовство' с нег. **н'амка** 'шаманить, камлать', ороц. **н'има**, орок. **ниңма** 'сказка' интересно как семантическая параллель. О чув. **йумах**, заимствованном из какого-то тат. говора, на что обратил внимание уже З. Гомбоц (см. ук. соч.), см. также Räs.ČLČ 135, Egor. 348.

◇ Тюрк. **numak** было заимствовано в камас. (см. Joki LS 241–242); монг. **domog** (< ***domaq**) — в як. (домох, номох 'притча, присказка, легенда') и тув. (домах 'предложение; речь; язык'). О як. **domox** см. Kač. 44, Pop.VC 211, Рас.МБЗ 87. Монг. **dom** заимствовано в тюрк. языки: хак. **том** 'лекарство', тув. **дом** 'заговор от болезни; зелье и снадобье', тат., баш. **тўм** (в составе **им-тўм** 'заговор, заклинание болезни'); см. также Рас.МБЗ 30.

I **ЙО:Н**- турк.; **йон**- тур., тур. диал. Aks.Gaz. 767, DD 3, 1538, гаг., аз., кар., кум., ног., уз. диал. Я.Гул.Т. 169, уйг. диал. Мал.УНС 117, лоб., ГАЯ 177, Verb. 97, P III 417 (алт., тел., кюэр, тар., ком., осм., чаг.), Буд. II 386 (тур., тат.), Zen. II 977–978 (тур.), Vám.ČSpr. 355, ДТС 272, Brock. 93, Мал. 389, Бор.ЛТ 162, МА 565, KW 126, Abû H. 127, Ettuh. 288, Хор.П. I 539, Бор.Бад. 262, Erg. 339, Ros. 354, Y.ve Z. XXIV, TS VI 4665–4667; **йон**- уз.; **йун**- тат., тат. диал. ДСТ 177, баш., уйг. диал. Мал.УНС 118, Meng.Gl. 740, Jarr. 160; **јон**- P III 457 (казан.); **بونمق** Pav.C. 551; **жон**- кбал., кир., P IV 95 (кир.); Буд. II 386 (кир.); **јон**- P IV 104 (казан.); **жон**- (каз., ккал.); **дон**- (алт.); **чон**- тув.; **нон**- Verb. 212, P III 694 (шор.); **нўн**- P III 705 (койб.), **нон**- тоф. Рас. 210, P III 631 (туба); **с'ун**- чув., чув. диал. Серг. 63;

II **ЙОНУ**- уйг., Kačg.D. 801, Diz. 154; **йуна**- уйг. диал. Мал.УНС 118;

III **СУОР**- як.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***до:н**- (см. Щерб.СФ 197). Долготу корневого гласного подтверждает и як. **суор**-. Конечный гласный в **йону**- у Махмуда Кашгарского некоторые исследователи, по-видимому, трактуют как показатель возможности совершения действия и поэтому включают в свои глоссарии основу **йон**- (см. ДТС, Brock.). Однако уйг. диалекты, как будто, подтверждают реальность и распространенной основы (см. формы второй рубрики).

◇ I 1. строгать — турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz., DD, гаг., кар., кум., каз., ног., ккал., тат. диал. ДСТ (о *лучине*), уз., лоб. (*ножом*), алт., ГАЯ, Verb., тоф. Рас., P III 417 (*перечень языков см. в перечне форм*), P IV 95 (кир.), Буд. (тур., тат., кир.), Pav.C., Vám.ČSpr., ДТС, Мал., МА, Ettuh., Бор.Бад. (*дерево*), Erg., Ros., Y.ve Z., TS; обстругивать — кир., ккал., уйг. Meng.Gl., алт.; скоблить — уйг. диал. Meng.Gl., Jarr., P III 417 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 631 (туба), P III 694 (шор. — 'отскоблить'), P IV 95 (кир.), P IV (казан.);

2. тесать — турк., тур., тур. диал. Aks.Gaz., гаг., аз., кар., кум., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., Verb. тув., чув., чув. диал. Серг., P III 417 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 457 (казан.), P IV 104 (казан.), Буд. (тур., тат., кир.), Pav.C., ДТС, Бор.ЛТ, Abû H., Ettuh., Хор.П., Erg., Ros., Y.ve Z., TS; обтесывать — кум., кир., ккал., уз. Я. Гул.Т., баш., алт., чув. P III 694 (шор.); резать — тур. диал. DD, кар. (*по дереву*), уйг. диал. Jarr., P III 750 (койб. — *ножом*), Буд. (тур., тат., кир.), Zen., Vám.ČSpr., Brock., KW; высекать — Хор.П.; ваять — Буд., Pav.C., Хор.П.; гранить — аз., Буд.; выдывать — лоб.; вытаскивать — кбал.;

3. очинить — аз. (*дерево, камень*); чинить (*тростниковое перо*) — тур., уйг. диал. Мал.УНС, Abû H., Бор.Бад.;

¹К сожалению, нам не удалось познакомиться с работой Л. Базена, в которой рассматриваются **йомақ** и слова, с ним генетически связанные.

4. содрать — турк.; вымогать — турк.; обирать — баш.; разорять — баш.; и нек. единичные значения, напр., расколоть дерево — Zen.; косить траву — кар.; резать ломтиками — уйг. диал. Jagg.; чистить кожу — тат. диал. ДСТ и др.;

II 1. строгать — уйг., Kāšg.D., Diz.; скоблить кожу при выделке с внутренней стороны — уйг. диал. Мал.УНС.

2. тесать — уйг., Kāšg.D., Diz.;

3. очинять — уйг.;

III тесать, обтесывать — як.

Значения форм всех трех рубрик однородны.

◇ **Йо:н-** и **суор-** — производные от *йо:-, образованные при помощи афф. -н и -р. **Йону-**, вероятно, восходит к именной основе *йон, реальность которой подтверждается карг. йон 'резной' и баш. диал. йунна- 'обтесать' < йун + на- (Bhh. II 94). Однако нельзя полностью исключить, что в йо:н- долгота гласного компенсирует утрату конечного гласного основы. В этом случае: **йо:н-** < **йоны-**; на возможность такого объяснения указывают формы типа алт. со:р-/соры- 'сосать', турк. со:р- то же.

О **йо:н-** см. также Räs.VEWT 206b, Cl. 942b, о чув. с'ун- Egor. 218.

В качестве монг. параллелей обычно приводят žomugal [žomugul — Less. 1070] 'щепка', сопоставляемое Г. Рамstedтом с казан. jomyčka то же, кир. žop- 'резать'... (Ram.KWb. 476) и žor-ga 'вырезать, резать' (Räs., ук. соч.), Сюда же относится монг. žor- 'строгать, скоблить, срезать, снимать кожу' (Less. 1071, но Ram.KWb. 476b: žoga-).

◇ Из производных **йо:н-** отметим следующие.

1. Имя с афф. -ғы, обозначающее как результат, так и орудие действия, напр., **йо:нғы** турк.; **йунғы** тат. диал. ДСТ 177, баш.; **йуңғы** баш., диал. Bhh. II 94; **жуңғы** тат. диал. ДСТ 577; **жонғы** ккал.; **чоңғу** тув. — со значениями: 'струг, фуганок, рубанок' — турк., ккал.; 'скобель' — баш., баш. диал. Bhh.; 'стружка, щепка' — тат. диал. ДСТ 177, 577, тув.

2. Имя с афф. -ға со значением результата действия, напр., **йонға** тур., аз. диал. ДСаз. 248, кар., Р III 418 (осм.), Zen. II 977 (тур.); **йонға** гаг., Р III 415 (крым.); **йонқа** уз. диал. УХШЛ 135; **жонқа** каз., ккал. — со значениями: 'щепка' — во всех источниках; 'опилки' — аз. диал. ДСаз.; 'заноза' — кар.; 'осколок' — кар.; 'чурка' — уз. диал. УХШЛ (см. Сев.АИ 234). По этой же модели образовано турк. **йо:нушға** 'стружка' < **йо:нуш-** + **ға**.

В **йонға** и т.п. примечательны два фонетических явления: а) наличие в ряде языков комплекса **ңк** вместо **ңг**; б) ассимилятивное изменение **н** > **ң** в соседстве с **ғ/к**.

I **ЙО:НА** турк.; **јона** Р III 417 (чаг.); **уона** тур.; **بونا** Houts. 108 (Тарж. 101: йуна); **بونە** АФ 0119, Zen. II 978 (вост.-тюрк.), Rav.C. 551; **жона** каз. диал. ҚТДС 162, ккал.; ? **йона** уз. диал. УХШЛ 136 (в **йона** кигиз 'простая кошма, сделанная из шерсти'); **уөн, уөне** El-Idr. 54;

II **ЙОНАҚ** ДТС 272 (МК), Diz. 153; **йоноқ** ГАЯ 177, Верб. 97, Р III 417 (алт., тел.); **йунақ** сюг.; **чонақ** тув.; **нонақ** тоф. Рас. 210.

Чтение **بونا**, предложенное в Houts. 108: **jūnā**, уточнено в словаре Дж. Клосона: **уона** (см. Cl. 949b).

◇ I 1. войлочный потник (подстилка, подкладка) под седло — во всех источниках, кроме Р III 417 (чаг.), АФ;

2. подушка на седле — Р III 417 (чаг.); попона — El-Idr.;

3. обычная кошма, сделанная из шерсти — уз. диал. УХШЛ;

4. вьючное седло — АФ;

II 1. шерстяная подкладка под вьючное седло — ДТС, Diz.; потник — сюг. (*под седлом*), тув., тоф.; кошма, войлок — сюг.; постель — сюг.;

2. сбруя конская — ГАЯ, Верб., Р III 417 (алт., тел.).

Значения форм обеих рубрик однородны. Второе значение второй рубрики нуждается в уточнении: оно, видимо, механически переносилось из одного источника в другой.

◇ Если тув. глагол **чона-** 'положить потник' не является результатом регрессивной деривации (**чона-** < **чонақ**), то формы второй рубрики можно считать именными производными с афф. -қ, обозначающими объект действия: 'то, что кладут под седло'. Производящую именную основу *чон < *йо:н в этом случае можно сопоставить с уён

(уоп ? – Л.Л.) в El-Idr., а йо:на трактовать как диминутив к *йо:н, т.е. йо:н-а. Попытка Дж. Клосона производить йонақ и йо:на от йо:н- 'резать по дереву, строгать' едва ли удачна, так как и сам исследователь признает семантические трудности, возникающие при сближении этих слов (см. Сл. 949b). З.Б. Мухамедова высказывает предположение о заимствовании турк. йо:на из перс. *يون* 'войлочный потник' (см. З.Б. Мухамедова. Сбруя и украшения туркменского коня // MSFOu, 158, Helsinki, 1977, с. 191). Г. Дёрфер считает перс. слово *يون* тюркизмом, возводя его к ср.-тюрк. *уц* 'шерсть' (Doerf. IV № 1931). Таким образом, характер отношений тюрк. йо:на и перс. *يون*, а также генезис конечного -а в тюрк. форме требуют дальнейших разысканий.

Перечень тюрк. форм и значений см. также в Räs.VEWT 211a, где без каких-либо комментариев сделана отсылка к статье *junt* 'лошадь'.

ЙОҢ турк., Р III 414 (алт.); **јоң** Р III 414 (тел., койб., кач.); **ноң** Баск.Туба 138, Р III 631 (туба); **чоң** хак. (Радлов), Р III 2017 (саг.); **соң** як. (Пек. 2281); **јоң** Р III 448 (бар.).

◇ 1. упрек – во всех источниках, кроме турк., як.; обвинение – хак., Р III 217 (саг.), Р III 414 (алт.); жалоба – хак., Р III 414 (алт.);

2. навязывание, наваливание – як.;

3. простуда, недомогание – турк.

Связь 3-го значения с остальными становится более очевидной, если привлечь такое турк. производное от йоң как йоң бол- 'распространяться как эпидемия'.

◇ Перечень форм и значений йоң см. в Räs. VEWT 206 b, где для сопоставления привлекается также *јоң* 'обычное право' (Abû H. 127).

◇ Для более полной характеристики семантики производящей основы йоң важны следующие производные.

1. Глагол с афф. -а, напр., **йоңа-** Р III 414 (др.-уйг.), ДТС 272 (МК, QB), Gab. 356 – 'оклеветать, обвинять, ябедничать', о котором см. Сл. 944а.

2. Глагол с афф. -ла, напр., **йоңдо-** Верб. 97, Р III 415 (алт., тел.); **доңдо-** алт., Баск. Кум. 213, Р III 416 (тел.); **јоңна-** Р III 415 (койб., кач.); **чоңна-** хак., Р III 2017 (саг.); **ноңна-** Р III 631 (туба); **соңно:** як. – со значениями: 'упрекать, пенять, обвинять, сваливать вину на другого' – во всех источниках, кроме як.; 'навязывать, насильно заставить' – як.

Глагол **йоңа-** и его производящая основа являются достаточно древними; об этом свидетельствует совместно-побудительная форма *јоңşur/јоңаşur*, прочитанная в большой надписи Памятника в честь Кюль-Тегина (VIII в.), см. ДТС 272, Мал. 389, а также ДТС 141 (ТТ VI), где зафиксировано *şaşur-јоңа-* 'клеветать, порочить'.

ЙОР- I турк., тур., тур. диал. Aks.Gaz. 768 (*yormák*), аз., кар. к., Р III 420 *يوروف* (осм.), Буд. II 373 (тур.), Zen. II 971 (тур.).

◇ утомлять – во всех источниках; утруждать – тур., Р, Буд.; докучать, надоедать – Р, Буд.

◇ Краткий перечень форм см. в Räs.VEWT 207а.

◇ Производные от йор- показывают, что глагольная основа раньше имела более широкое распространение.

1. Имя с афф. -ғун/-ғын – **йорғун** турк., тур., гаг., аз., кар.к., Р III 426 (осм., чаг.), Буд. II 372 (тур.), Zen. II 971 (тур.), Pav.C. 545, АФ 0116; **йорғын** кар.к. – со значениями: 'усталый, утомленный' – во всех источниках; 'ослабленный' – Р; 'слабый' – Zen., АФ; 'больной' – Zen., Pav.C.

2. Страдательная форма глагола с афф. -л – **йорул-** тур. диал. DSf., гаг., кар.к., кум., кум. диал. Шахм. 241, Р III 424 (ком., осм.), El-Idr. 54, Ettuh. 288, Şey. 104 – со значениями: 'устать' – во всех источниках; 'измаяться' – кум. диал. Шахм.; 'истощаться, слабость' – Р; 'обессилеть, много поработать' – Şey.

I ЙОР- II турк., тур., кар.к., уз. диал. ЎХШЛ 135, Р III 421 (др.-уйг., осм., чаг., аз.), Буд. II 373 (чаг.), Zen. II 971 (вост.-тюрк.), ДТС 274 (МК, QB, ТТ VII), Мал. 389, Kaşğ.D. 802, Diz. 154, Abû H. 128, Хор. П. I 540, Qutb 83, Erg. 339, Ros. 354, Y.ve Z. XXIV,

Har. 124, Zaj.St. II 86; *بورماق* Pav.C. 545; **йур** - P III 545 *يورماق* (осм. Ред.), Vam.CSpr. 353; **жор** - каз.;

II **ЙОРА** - тур., кар.к., кум.; **йура** - тат., баш., P III 546 (казан., тоб.); *يورماق* Буд. II 373 (казан.); **жоро** - кир.; **йура** - P IV 167 *جورماق* (казан.); *جورا* Буд. III 373 (кир.);

III **ЙОРЫ** - I ног., уз. диал. ЎХШЛ 135; **жору** - кир., уйг., P IV 96 (кир.); **жоры** - ккал.;

IV **ЙОР** - I ДТС 276, An.In. 516, P III 448 (др.-уйг.); **суор** - як.;

V **ЙОЙ** - II тур. диал. Aks.Gaz. 769, DD 3, 1542; **йой** - уз.; **жой** - уз.;

VI **ЙОЗ** - аз.

◇ I 2. толковать сон - турк., P III 421 (др.-уйг., чаг., аз.), P II 545 (осм.), Буд., Zen., Pav.C., Vam.CSpr., ДТС, Мал., Kāšg.D., Diz., Abū H., Xop.Π., Qutb, Erg., Ros., Y.ve Z., Har., Zaj.St.; объяснять значение (*сна, загадки*) - кар. к.; отгадывать - кар.к.;

2. гадать - турк., Буд.; ворожить - турк., Abū H.; предсказывать - турк., Zaj.St.; принимать за хорошее предзнаменование - P III 421 (осм.);

II 1. толковать сон - тат., баш., Буд. (казан., кир.); толковать комментировать - тур.; растолковать - P IV 167 (казан.); истолковывать - P III 546 (казан., тоб.); отгадывать, объяснять, предсказывать смысл, значение сна - кар.к.; изъяснять - P III 546 (казан., тоб.), P IV (казан.); разрешать - P IV 167 (казан.); предсказывать, прочить - кум., тат., (+ 'приписывать'), баш.;

2. предполагать, допускать - кум.; предназначать, предопределять - кир.;

3. пожелать - кум.;

III 1. толковать - кир., каз., ног., ккал., уз. диал. ЎХШЛ (+ 'характеризовать'), уйг. (*сон*), P IV 96 (кир.); предугадывать, предсказывать - ног., ккал.;

2. предполагать - кир., каз.;

IV 1. А. развязывать - як.; отвязывать - ДТС; Б. решать, улаживать споры - як.;

2. толковать, объяснять - ДТС, An.In., P III 448 (др.-уйг.);

V толковать сон - тур. диал. DD, уз.; объяснять, толковать смысл, связывая с какой-то причиной, принимая в расчет намеки - тур. диал. Aks.Gaz.;

VI истолковать, растолковывать по-своему - аз.

Старейшее значение, как полагали Дж. Клосон и С. Калужинский, представлено 1-м значением 4-й рубрики: 'развязывать, отвязывать' из которого развились метафорические значения 'толковать (*сон*), объяснять' и т.п., представленные во всех шести группах (см. Sl. 955b, Kaš.JW 189). Для таких значений, как 'предопределять, предназначать, предполагать', отмеченных в кир., каз. и некоторых других языках, можно допустить в качестве источника семантику монг. глагола *žori* 'стараться, имея план...', который Г. Рамстедт сближал с др.-тюрк. *jöri* 'идти', казан. *juryi* 'нарочно' (Ram.KWb. 478).

◇ Формы первой и четвертой рубрик, вероятно, можно рассматривать как фонетические варианты. Форманты -а, -ы/-у у форм второй и третьей рубрик не имеют надежной интерпретации: это либо десемантизированные показатели интенсивного действия, либо "расширители", возникшие при членении производных основ, напр., основ настоящего-будущего времени и каузатива. Примечательно параллельное существование форм типа **йор**-/**йоры**- или **йора**- в ряде источников: напр., **уор**- и **уога**- в турецком, **жору**- и **жоро**- в киргизском, **уог**-, но **уогау** 'толкование сна' у Qutb'a, **йор**- и **йоры**- в уз. говорах Хорезма (ЎХШЛ 135).

Не ясен и характер формантов -й и -з в **йой**- и **йоз**-.

◇ Из производных **йор**-/**йор**- интересны с точки зрения их семантики или структуры следующие.

1. Имя с афф. -к, -г//ғ - **йөрүк**, **йөрүг** ДТС 276, Brock. 95, Kāšg.D. 806, Бор.ЛТ 163 - 'объяснение, толкование (*сна, слова*)'; **јоруғ** Бор.ЛТ 162 'толкование, объяснение', ср. **јорау** Qutb 83 'объяснение, толкование сна'.

2. Имя с афф. -дам - **yordam** тур. диал. DD 3, 1539, TS VI 4668, El-Idr. 43 (в *söz yordami*); **yurdam** тур. диал. DD 3, 1553 - со значениями: 'толкование слова' - El-Idr.; 'решение, предположение, приказ' - DD 3, 1539; 'порядок, правило, принцип, дисциплина' - DD 3, 1539, 1553; 'внешний вид' - DD 3, 1539, TS; 'образец, предание, традиция, обычай' - DD 3, 1539 и нек. др.

3. Имя с афф. -а - **йора** тур. диал. DD 3, 1539, аз. диал. ДСАз.249, Рүст.Губа 247.

кар., Abû H. 127 يُورا, Zaj. Bulg. I 27, Qutb 83; yura Abû H. 129 يُورا; **жоро** кир.; **жора** каз. (в **жол-жора** 'традиции') — со значениями: 'толкование' — кар., Abû H. 127, Qutb; 'смысл, содержание, значение, разгадка (*сна*)' — кар.; 'примета' — аз. диал., кир.; 'предзнаменование, признак' — кир., Abû H. 129; 'гадание' — Abû H. 129, Zaj. Bulg.; 'обычай, традиция' — каз., 'благовоспитанность' — тур. диал. DD.

М. Рэсэн (Räs.VEWT 208), следуя Г. Рамстедту (Ram. KWb. 219b) и Н. Поппе (Pop.VGAS 32), отождествляет тюрк. **йора** с письм.-монг. **irua** 'плохое предзнаменование' (см. Less. 415), что, как нам кажется, нуждается в дополнительном фонетическом и семантическом обосновании. См. еще Тек. FE 280.

Тюрк. **йора** и т.д., скорее следует соотносить с данными живых монг. языков; см. калм. **йор** 'предрассудок, суеверие, поверье, примета', бур. **ёро** 'плохое знамение, дурное предзнаменование'. См. также: Doerfer G. Zur Schreibung des auslautenden -o der mongolischen Schriftsprache // CAJ, v. 10, № 1, 1965, с. 55–60.

ЙОР-III 'идти, ходить' см. **ЙОРЫ**-II то же.

ЙОРҒА турк., тур., аз. диал. Джанг. 67, кар.т. к., кум., кум. Сат. 33, ног., уйг. диал. Мал.УЯ 156, сюг., Верб. 98, P III 425 يورغا (осм.), يورغا (чаг.), Буд. II 372 (тур., тат.), Zen. II 971 (тур.), Abû H. 128, Ettuh. 288, Аф 0116, Ibnü M. 92, Eгг. 339, Ros. 354 (**yorğa**), TS VI 4668–4610; **йорҒо** ГАЯ 177, Верб. 98, Буд. II 372 (алт.); **йорҒб** P III 426 (алт., тел., лоб.); **йорыҒа** ДТС 274 (МК, QB), Kašg.D. 802, Diz. 154; **йо (р)Ға** уйг.; **йоҒа** уйг. диал. Мал.УНС 117; **йоҒу** лоб.; **йорҒа** уз.; **ууҒа** халадж. Doerf.—Tez. 229; **йурҒа** турк. диал. Мух. 245, тат., баш., чув. (< тат.), P III 545 (казан., тоб.); يورغا Houts. 105 **jurga** (Тарж. 101: **йорҒа**); **jurɣæ** уйг. диал. Јагг. 161; **жорҒа** кбал., уз. диал. Реш. Кур. 305, уйг. диал. Мал. УЯ 150, P IV 96 (кир.); **жорҒо** кир.; **јурҒа** P IV 168 (казан.); **жорҒа** каз., ккал.; **дбрҒо** алт., P III 426 (тел.); **јорҒа** P III 425 (койб., кач.); **чорҒа** хак., хак. диал. Инк. 171, P III 2019 (шор., саг.); **шорҒа** хак. диал. (кыз.) Дом. 153; **с'арҒа** чув.

Выпадение **р** в уйг. диалектах и лобнорском закономерно. Примечательно сужение корневого гласного в диалектных формах турк. и уйг. языков. Г. Дёрфер отмечал для халаджского, что гласный первого слога очень краток (Doerf. — Tez. 229).

◇ 1. иноходь — турк., кум., кум. Сат., кбал., ног., тат., уз., алт., ГАЯ, Верб., хак., хак. диал. Инк., чув., P III 425 (осм., чаг.), P III 425 (койб., кач.), P III 426 (алт., тел., лоб.), P III 548 (казан., тоб.), P IV 96 (кир.), Буд., TS; рысь — P IV 168 (казан.), Eгг.; рыса — тур.; аллюр лошади, когда она идет то галопом, то шагом — халадж;

2. иноходец (чаще в сочетании **йорҒа ат**) — во всех источниках, кроме тур., кум. Сат., ГАЯ, хак. диал. Инк., P IV 168 (казан.); рысак — чув. (в **йурҒа лаца**).

◇ Часть исследователей считает **йорҒа** производным глагола **йоры**- 'идти, двигаться', т.е. < **йорыҒа** (см. Cl. 964a, Doerf. IV №1846, At. 125). Другая группа ученых склонна возводить **йорҒа** к глагольной основе **йор**- 'ходить', вычленяемой также в производном **йорт**- 'идти рысью' (Поп.ЧЯ [1925] 30; Сев.АИ 233; А. Гул. 30). Так как **йор**- и **йоры**-, по всей вероятности, генетически тождественны (**йор**- могло быть результатом регрессивной деривации. — Л.Л.), обе точки зрения оказываются совпадающими. Об. афф. **-Ға**, образующем имена от глагольных основ, см. Сев.АИ 232 и сл.; Brock. OGM § 49. Нередко тюрк. **йорҒа** сопоставляется с монг. **žiruga** 'иноходец', однако характер отношения этих форм (генетическое тождество, заимствование?) пока окончательно не выяснен (см. Ram.KWb. 115; Räs.VEWT 207a, где допускается заимствование тюрк. слова в монгольский; ИРЛТЯ 86). О тунг.-маньчж. формах: эвенк. **žirə** 'иноходец' и т.д. см. ССТМЯ I 260, где они трактуются как генетически близкие монгольским.

Тув. и тоф. **чыра**: 'иноходец', по определению С. Калужинского и В.И. Рассадина является среднемонгольским заимствованием (Kaš.Zur Frage 341; Рас. 107). К монг. заимствованиям принадлежит и як. **дбруо** 'иноходец, иноходь' (см. Kaš. 23, 35). О чув. **с'арҒа** 'иноходь, иноходец' см. также Егор. 208.

◇ Тюрк. برغه заимствовано в перс. язык (см. Doerf. IV № 1846) и с соответствующей пометой (т.) приведено в некоторых словарях, напр., Яг. 1807, St. 1530. О тюрк. слове в осет. и ряде других языков см. Аб. I 398. См. также Mikl. TE N. I 52.

I **ЙОРҒАН** турк., тур., гаг., аз., аз. диал. Джанг. 36, кар.к., сал. Как. Вос. 195, Верб. 98, P III 425 (крым., осм. аз.), Буд. II 372 (тур., тат.), Zen. II 971 (тур.), Бор.ЛТ 162, Ettuh. 288, Zaj.ad-Durr. II 88, Tel. 313, АФ 0116, İbnü M. 92, Erg. 339; **йорғон**, **йоррон** турк. диал. Нарт. 285; **йорғын** уз. диал. Абд.Хор. Ш. 53; **yorgan** аз. диал. Doerf.Vok. 46; **йойғон** лоб.; **урғуа:n** халадж. Doerf.—Tez. 228; **yrgan** Doerf. Chor. 144; **йурған** турк. диал. Мух. 236, кум. диал. Кер. 28, тат., баш., P III 548 (казан.), Houts. 105 **يورغان**; **йурқан** ног.; **урған** P IV 168 (казан.); **жорған** каз. диал. Аманж. 379; **јорған** P III 425 (койб., кач.); **чорған** хак.;

II **ЙОҒУРҚАН** ДТС 270 (МК, ТТ VII), Brock. 92, Kāšg.D. 797, Diz. 153; **йоғурған** Хор.П. I 544; **yawurqan** МА 562; **йов^оурған** кум. Сат. 33, KW 126; **йуғурған** Houts. 105

يورغان, Тарж. 100; **йув^оурған** кар.т.к., кум. диал. Шахм. 264, Кер. 31, 322; **йубурған** кум. диал. Шахм. 264; **йув^оырқан** ног.; **јувурқан** P III 573 (чаг.); **йу:рған** кум. Мох. 71, P III 548 (алт., ком.); **йу:рқан** ГАЯ 179, Верб. 103, P III 548 **يورقان** (чаг.); **јибурған** тат. диал. ДСТ 569; **жыбырған** тат. диал. ДСТ 577; **жув^оурған** кбал.; **жу:рған** бал. Шаум. 80; **жу:рқан** кир., P IV 168 (кир.); **жув^оурған** бал. МИ 172; **жув^оырқан** каз. диал. Аманж. 379; **дү:рқан** алт., P III 548 (тел.); **зув^оурған** бал. Апп. 66; **чо:рған** тув., тоф. Рас. 197, P III 2019 (шор.); **сүорған** як.;

III **ЙОРТҚАН** уйг. диал. Мал. УЯ 156, Meng. 1279; **йо (р)тқан** уйг.; **йо:тқан** P III 440 (тар.); **йотқан** уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117.

Формы первой и второй рубрик, вероятно, являются фонетическими вариантами: **йорған** возникло из **йо:рған** < **йов^оурған/йоғурқан**; все стадии изменения сочетания **огу/ов^оу** отражены в различных тюрк. языках и диалектах. Формы третьей рубрики отражают уйг. фонетическое явление: утрату **р**. Что касается **т** в инлауте, то природа его для нас не ясна: либо это формант каузатива, т.е. **йортқан** < ***йоғуртқан**, либо так называемый вставочный **т** со стершейся семантикой, нередко появляющийся в соседстве с сонорным (см. Махм. Опыт 94 и сл.).

◇ I 1. одеяло (*стеганое*) — во всех источниках, кроме Zen., Бор. ЛТ;

2. покрывало — P III 425 (койб., кач.), P IV 168 (кир.), Zen., Бор. ЛТ;

II 1. одеяло — во всех источниках, кроме P III 2019 (чаг.), P IV 168 (кир.), Хор. П.;

2. покрывало — кар. г. т., бал. МИ, P III 2019 (чаг.), P IV 168 (кир.), Хор. П.;

3. верхнее платье — Brock.;

III одеяло.

В алтайском языке **дү:рқан** и т.д. 'одеяло из овчин', в тофаларском **hso: rhan** 'теплое одеяло из шкур'.

◇ Э.В. Севортьян писал, что глагольная (производящая — Л.Л.) основа **yogurkan** не ясна (Сев. АИ 319). В. Банг в форме предположения возводил **çörgan**, **yorgan** и т.д. к ***yaburqan** — производному от **yap-** 'покрывать' (Bang КОсм. I 26 примеч. 2). Однако при таком допущении возникают фонетические трудности: **yap(α) > yab(α)** только в некоторых тюркских языках (напр., кир. **жабык**, баш. **йабык** 'закрытый') и этот вторичный ***abi** не изменяется в **owī/oyī** и т.д. М. Рэсэнен не принимал точки зрения В. Банга и сближал **joγurqan** с уйг. **joγur-** 'разминать' (Ряс. 102—103). В юго-западной форме **йорған** он усматривал результат метатезы < ***joγ(u)r-an**. Свою этимологию М. Рэсэнен не обосновал семантически. Возможно, **joγur-** имел значение 'выделывать овчину' < 'разминать', подобно тому, как письм.- монг. **elde-** совмещает такие значения как 'выделывать кожу, смягчать, дубить (о коже), месить; раскатывать тесто; бить, колотить' (Less. 307). В этом случае **йоғурған** обозначало выделанную овчину, используемую для укрывания от холода. Такое же развитие значений наблюдается у уйг., **көрпә** 'мерлушка' / 'ватное одеяло', ср. также ороц. **хукта** 'одеяло' и **хукталаукан** 'закутаться (в одеяло или шкуру)'.

О **йорған** в славянских и нек. балканских языках см. Mikl. TE I 83, N. I 52, N. II 136.

I **ЙОРТ** тур. диал. DD 3, 1540, DSf., аз., Erg. 340;

II **ЙОРТ-** турк. диал. Маш. Човдур. 145, Шам. Ёмуд. Зап. 299, ТДГДС 104, тур., тур. диал. DD 3, 1540, DSf., аз., кум., ног., Верб. 98, P III 427 (алт., лоб., бар., кюэр., др.-уйг., осм., чаг.), Буд. II 371—372 (тур., тат.) Zen. II 971 (тур.), Vām. CSpr. 353, Brock. 94, Kāšg. D. 803, Diz. 154, Хор. П. I 540, Erg. 340, Ros. 354, Zaj. St. I 133, TS VI 4672—4673

(XIII–XIV вв.); йорут-уйг.; йорт-уз.; йорт-турк. диал. ТДГДС 104; йурт-тур., баш., чув. (< тат.), Р III 549 (казан., осм.), El-Idr. 55; йуырт-тат.; жорт-кбал., кир., Р IV 97 (кир.); Ыурт-Р IV 168 (казан.); жорт-бал. МИ 172, каз., ккал.; чорт-хак., хак. диал. Инк. 171, тув., Баск. Кум. 269, Р III 2020 (шор.); дбрт-алт. (написание дорто-, вероятно, ошибочно. – Л.Л.), Баск. Туба 116.

Соответствия анлаутных согласных в формах второй рубрики закономерны, ч – в куманд. диалекте, как видно из иллюстративной цитаты (Баск. Кум. 177), вторичный, заменивший д' в результате ассимиляции. Примечателен узкий гласный в турецком (османском) йурт-, а также уы вместо у в татарском (ср. тат. диал. йувьыр-дыр-'скакать, ехать вскачь' – ДСТ 176).

◇ I рысь – во всех источниках; ход со скоростью лошади – Ерг.;

II 1. пускать лошадь – ДТС; заставить бежать лошадь, погонять – Ерг.; заставить ехать, погонять – Верб.; двигать (= заставить двигаться) – ДТС;

2. идти/бежать/ехать рысью – тур., аз., кум., кбал., бал. МИ, каз., ног. (мелкой), ккал., тат., баш., алт., Верб., хак., хак. диал. Инк., чув., Р III 427 (алт., леб., бар., кюэр., др.-уйг., осм., чаг.), Р III 549 (казан., осм.), Р IV 97 (кир.), Р IV 168 (казан.), Буд., Zen., Vam. CSpr., Brock., Kāšǵ. D., Diz., El-Idr., Хор. П., Ерг., Ros., Zaj. St.; идти, ехать иноходью – уйг.; ехать на коне шагом, медленно – тув.; шагать (о лошади) – Р III 2020 (шор.);

3. скакать – турк. диал. Маш. Човдур., Шам. Ёмуд. Зап.; бегать – турк. диал. Шам. Ёмуд. Зап., ТДГДС, тур. диал. DSf., аз. (во все стороны), Zen. (быстро), El-Idr., Хор. П., Zaj. St., TS; идти быстро – кум., уз., Р III 427 (перечень языков см. выше – скорым шагом), Буд.; ехать – Баск. Кум., Баск. Туба;

4. рыскать (в поисках добычи, врага) – кир., ккал. Баск. Туба;

5. бродить без дела – тур., тур. диал. DD; шататься, бродяжничать – тур., Р III 549 (осм.).

Старейшие значения: 'заставить бежать' → 'погонять лошадь', 'заставить двигаться кого-н. или себя' представлены в наиболее ранних источниках; 2-я и 3-я группы значений по сути дела представляют их конкретизацию в зависимости от субъекта движения (человек, лошадь), способа движения (на лошади, пешком), скорости движения, аллюра лошади (рысь, иноходь, шаг), 4-я и 5-я группы объединяют вторичные значения.

◇ Как уже указал Л.З. Будагов, йорт-понуидительная форма от йор-'ездить, путешествовать' (Буд. II 371–372). Та же этимология приведена в ГАЯ 177 и в Rās. VEWT 207a. Глагольная основа йор- (< йоры-) отмечена в небольшом числе источников: йор- ДТС 274, Brock. 94, Kāšǵ. D. 802, KW 126, Хор. П. I 540, Qutb 83, ГАЯ 177, Верб. 98; дбр-алт.; чор-тув. со значениями 'идти, ходить' – ДТС, Brock., Kāšǵ. D., тув.; 'ехать' – Хор. П., Qutb, алт., ГАЯ, Верб., тув.; 'путешествовать' – алт., ГАЯ, Верб. Параллельно с ней часто выступает йоры-, на близость которой с йорт-указал Дж. Клонсон (Sl. 959a). Йорт 'рысь' омоморфна глагольному корню йорт- и является производным с афф. -т от той же производящей основы йор- (о йорт – йорт- см. Сев. АГ 369). О чув. йурт- см. Егор. 351.

◇ Из производных йурт- с точки зрения семантики интересно имя с афф. -к, обозначающее носителя признака/действия или название действия, напр., يورنچاق
Zen. II 971 (тур.); йорта қ уз.; йуртақ тат., баш.; жортақ кир.; жортақ каз., ккал. – со значениями: 'бегущий рысью' – Zen., 'рысак' – ккал., тат., баш., уз.; 'кляча' – кир.; 'мелкая рысь' – каз., ккал.

◇ О заимствовании йорт- и его производных в иранские и финно-угорские языки см. Doerf. IV № 1844. О монг. соответствии (точнее: заимствовании) из тюрк. yorči-'ехать на коне' см. Котв. 35, 40; Ram. KWb. 476.

ЙОРУНҶА турк.; йорынҶа турк. диал. Нарг. 44, уз. диал. УХШЛ 135, Абд. Хор. III. 53; йорынҶа Doerf. Chor. 143 (yōrīnҶa), ДТС 274, Brock. 97 (jurnҶa), Kāšǵ. D. 803 (огуз.), Diz. 154; o:rīnҶe Doerf. ITD 10; ö:rīnҶa Doerf. Chor. 144; йурунҶа Р III 547 (осм.), Буд. II 374 (хив.); йонҶа тур., гаг., аз., уз. диал. Абд. Хор. III. 53, Р III 419 يورنجه (осм.), Буд. II 386 (тур., аз.), Zen. II 977 (тур.), El-Idr. 54; يوناچا Houts. 108 (jōnҶa); yonjā Doerf. Vok. 42; йонҶа уз. диал. УХШЛ 135; ? йўнча тат.; йўнса баш.; йорунҶа турк. диал. Араз. 244; йорынҶа ДТС 274, Kāšǵ. D. 803, Diz. 154, Бор. ЛТ 162; йорунҶа Р III 424 (чаг.), Zen. II 972 (вост.-тюрк.), МА 565; јуринҶа Бор. ЛТ 164;

журунцка Р III 547 *بورنجقه*, *بورنجقه* (осм. Ред.); йоңырцка уз. диал. УХШЛ 135, Абд. Хор. Ш. 53; йонғурцка кум.; јумырцка Р III 576 (казан.), Буд. II 385 *بورورچقه*, *بورورچقه* (тоб., казан.); *جونورچقه* Буд. I 450 (кир.); жумрушқа уз.; йумырысқа баш. диал. Бһ. I 92; жоңырышқа каз. диал. Аманж. 379; *بونورшқа* Р IV 95 (кир.); йоңыцқа уз. диал. УХШЛ 135; *بونورچقه* Буд. II 386 (чаг.); *yonçga* Ibnü M. 92; йоңушқа уз. диал. УХШЛ 135; жоңышқа каз., ккал.; *چونوشقه* Буд. I 450 (хив.); йомушқа уз. диал. УХШЛ 135; йумўсқу баш. диал. Бһ. I 89 (в йумўсқу үләні); жовушқа кир. юж.; йонғичқа уз. обл.; жоңғучқа кир. юж.; *yovunja* халадж. Doerf. — Tez. 228.

Наиболее близкими к праформе являются варианты йорынча и йорынча, зарегистрированные в словаре Махмуда Кашгарского. Остальные формы перечня представляют их фонетические трансформации, частично обусловленные требованиями табу. Так, йорынча трансформировалось в йорунжа (озвончение ч после сонорного), в ö:ripça (утрата начального й и опереднение под его влиянием о), в йонжа и его варианты (элизия р и сокращение долготы гласного, т.е. йонжа < йо:Рнжа), см. также Bang TW 528₃₀, Doerf. IV № 1932. Из йорунча возникли йорунца (оглушение г после ч), йоңырцка, јумырцка и другие подобные варианты (метатеза н, р и н/ң) жоңышқа, йомушқа (та же метатеза и выпадение р); *yovunja* (метатеза *yovunçga* > *yovunça* и утрата р: > *yovunja*). Соответствия: м ~ ң ~ в могут быть отражением междиалектных соответствий, но скорее замены, продиктованной табу. Вариативность гласного первого слога хорошо иллюстрируется на примере хор. говоров (см. Doerf. Chor. 144).

◇ 1. клевер, трилистник (*Trifolium*) — во всех источниках, кроме турк. диал. Араз., кум., кир. юж., тат., баш., баш. диал., уз. (жумрушқа), халадж., Р III 576 (казан.), Буд. I 450 (хив., кир.), Буд. II 385 (тоб., казан.);

2. люцерна — турк., турк. диал. Араз., кум., кир. юж., ккал., уз. обл., халадж., Буд. I 450 (хив., кир.), Буд. II 386 (тур., аз., чаг.);

3. донник — уз. (жумрушқа);

4. дикий горох — Р III 576 (казан.), Буд. II 385 (тоб., казан.); гусиный горох — баш. диал. Бһ. I 89;

5. чина гороховая — баш. диал. Бһ. I 89;

6. мятлик — тат., баш.;

7. зелень, скошенная трава — Р III 419 (осм.); зеленый хороший корм — Р IV 95 (кир.); свежая скошенная трава — Буд. II 386 (тур., аз., чаг.);

8. трефы (*масть в карточной игре*) — Р III 419–420 (осм.).

Растения с названиями 1 — 5-й групп, относятся к семейству бобовых. В номенклатуре турк. названий растений йорунжа закреплено за люцерной, а ешек йорунжа за донником (см. ТНР 52). Так как клевер, люцерна — кормовые культуры, закономерно развитие значений 7-й группы: 'зеленый хороший корм' и т.п. 8-е значение 'трефы' ср. с перс. *шадбар* 'клевер', 'трефы', греч. *трифоллон* 'клевер' = 'трилистник' и 'трефы' (русское 'трефы' пришло через нем. и франц. посредство из греческого).

Тат. йўнча, баш. йўнса, обозначающие 'мятлик', входящие в семейство злаков, едва ли этимологически тождественны тур. йонжа и т.д. Во-первых, известны тат. и баш. варианты слова, фонетически более закономерно отражающие раннее йорынча (см. перечень форм), во-вторых, в современных тат. и баш. языках для обозначения 'клевера' и 'донника' существует большая группа наименований, не включающая йўнча, йўнса (см., напр., ДС III 238, 240).

◇ В.В. Радлов, сославшись на Редгауза, отметил, что осм. журунцка — клевер, по которому гадают. На эту функцию растения и опирается, кажется, единственная этимология йорунча, выдвинутая К. Менгесом (см. Менг. ВЭ 187, а также Дм. НТЭ 73–74). К. Менгес считает йорунча производным от вторичной основы глагола *jör- 'предсказывать, раскрывать сны, приметы' — *jör-un- и восстанавливает праформу *jör-un-uš-ya. Перечень вариантов слова см. также в Räs. VEWT 207 a–b, Cl. 971a, где называется словообразовательная модель на -nçga, выступающая в названиях растений и животных. Форманты -нча, -ға, -ча разбирались в Brock. OGM § 25a, § 49, § 94 с, но производящая основа не была выявлена. См. также Оч. 212 (Л.В. Дмитриева).

◇ О рус. диал. юмора, юморка, юморки, ямурка, емурка см. Мерк. Оч. 87, где правильно назван источник заимствования, но сомнительны устанавливаемые автором

генетические связи тюрк. слова. См. также Фас. IV 530, 557; ТВСЯз. 209 (А.А. Селимов), где автор приводит варианты слова в терских и воронежских говорах: **ермучка**, **емурка** и др., правильно указывает на его тюрк. происхождение, но ошибочно сближает с **ягмыр** 'дождь'. О заимствовании тюрк. слова в языки других семей: иранские, кавказские см. Doerf. IV № 1932.

ЙОРЫ- I 'толковать' см. ЙОР- II 'толковать сон'.

I ЙОРЫ- П Р III 421 (др.-тюрк., др.-уйг.), ДТС 274, Мал. ПМК 96, Ork. 145, An. In. 516, TT VIII 104, Pel. 272, Brock. 94, Kāšg. D. 802, Diz. 154, Ateb. LXXV, Erg. 339; **йору-** Мал. 389, Ros. 354, Çarh. 12; **йор (у)-** Çarh. 20; **чору-, чоры-** тув., тоф. Рас. 197;

II ЙОР- III сюг., ГАЯ 177, Верб. 98, ДТС 274 (МК), Brock. 94, Kāšg. D. 802, Diz. 154, KW 126, Хор. П. I 540, Qutb 83; **жор-** сюг.; **дөр-** алт., Р III 421 (сой); **чор-** тув.;

III ЙУРУ- кум. диал. Кер. 40, Schütz AK 303, Ник. 34; **йуру-** кар. т.к.; **јури-** Грун. 396; **йуйу-** лоб.;

IV ЙУР- уз., уйг. диал. Мал. УЯ 157, сюг.; **йу-** лоб.; **жур-** уз. диал. Х. Гул. Джи-зак. 43;

V ЙӨРЕ- турк.; **йөрә-** турк. диал. ТДГДС 104; **йөру-** тур. диал. Aks. Gaz. 727, DSf., гаг., уйг., диал. Мал. УЯ 156, Мал. ЕПТ 106, Ork. 146; **йери-** тур. диал. Aks. Gaz. 752, Ed. Urfa 143, аз., Әср. 115, Р III 339 **järi-** (аз.), Буд. II 373 **بير بيسك** (аз.);

VI ЙӨР- II турк., турк. диал. ТДГДС 104, сюг., Р III 448 (кюзр.); **јөр-** Р III 448 (кач.); **чөр-** хак., хак. диал. Инк. 64, Р III 2040 (шор., саг.); **šör-** (в **šöregä**) кыз. Joki W. 30;

VII ЈӱРЕ- уйг. диал. Мал. УЯ 157; **с'үре-** чув.; **йури-** уйг. диал. Мал. УЯ 157, Р III 602 (др.-уйг.), ДТС 286 (QB), Мал. 391, Мал. ЕПТ 106, Бор. ЛТ 167, МА 565, Houts. 109, Хор. П. I 560, Qutb 54, Ros. 354; **йуру-** тур., аз., кар. т.к., кум. Сат., уйг. диал. Мал. УЯ 157; Јагг. 162 (**jüri-** ~ **jürü-**), Р III 603 (др.-уйг., осм., чаг., ком., кар.т.), Буд. II 373 (тур., тат.), Zen. II 971–972 (тур.), ДТС 286–287, Мал. 391, Ateb. LXXVI, Бор. ЛТ 168, МА 565, KW 131, Abû H. 131, Ettuh. 291, Tel. 313, АФ 0116, Ibnü M. 93, Бор. Бад. 261, Şey. 107, TS VI 4775–4777; **йүрү-** баш., баш. диал. Юс. Ас. 20; **йири-** кар.т., Р III 516 (кар.л.); **ур'ү-** кар.т.; **ири-** кар.т.; **жүрү-** лоб.; **цөрө-** Р IV 111 (казан.); **журү-** бал. МИ 172;

VIII ЙУР- ног., уз. диал. Юдах 46, уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 119, Јагг. 162 (**jür-**), сюг., сал. Как. Voc. 196 (**yür-, yür-, yür-, x'ür-, x'ür-, x'ür-**), ГАЯ 180, Верб. 105, Р III 598 (др.-тюрк., алт., тел., леб., ккир., тоб., тар.), Буд. II 373 (алт.), Мал. 391, Мал. ПМК 97, An. In. 517, KW 131, АФ 0119 **يُور**, Из. дар 318, Надж. Мухабб. 215; **йу(р)-** уйг.; **йуй-** уйг. диал. Јагг. 162, лоб.; **ју-** уйг. диал. Јагг. 162; **йүр-** тат., тат. диал. ДСТ 185, Тум. ЗС 126; **јир-** Zaj. Bulg. II 57; **йір-** тат. диал. ДСТ 173; **жур-** кир., Р IV 185 (кир.), Буд. II 373 (кир., баш.); **цөр-** Р IV 111 (казан.); **жур-** бал. Апп. 66, каз., ккал.; **зур-** бал. Апп. 66; **д'ур-** алт., Р III 600 (тел.); **чүр-** Р III 2794 (шор.); **сүр-** як.

Формы всех восьми рубрик представляют, по-видимому, стадии фонетической трансформации исходной **йоры-** (см. ИРЛТЯ 271, где Э.Р. Тенишев указывает, что вариант с широким губным является самым древним). Г. Дёрфер полагает, что формы с передним вокализмом (**йөри-, йөру-**) возникли в результате ассимилирующего влияния начального **й-**, губной гласный второго слога явился следствием воздействия **ö** первого слога, а **йуру-** уже вызвано регрессивной ассимиляцией. Апокопу конечного гласного и появлении форм типа **йөр-/йүр-** (и, по-видимому, **йор-/йур-**) Г. Дёрфер объясняет либо как исчезновение гласного среднего слога в случаях типа **йүрүди**, либо как неправильное разложение в случаях типа **йүрүр**, т.е. **йүр-үр** (см. Doerf. IV № 1916). Такая интерпретация допустима, но все-таки проблема нуждается в историческом изучении, ибо в одном и том же письменном памятнике или языке нередко параллельно бытуют разные формы, что не всегда можно объяснить смешанностью языка, напр., аз. **йери-** и **йүрү-**, СС **йор-**, **йур-** и **йүрү-**, турк. **йөре-** и **йөр-**. Так как рассматриваемый глагол широко используется как служебный, его фонетические трансформации, в частности, появление переднерядных вариантов могло иметь место в составе словосочетаний, а позднее некоторые синтагматические варианты были "узаконены" как нормативные (ср. фонетическую "эволюцию" некоторых послелогов, напр. **үчи:н**). При

возникновении переднерядных вариантов **йоры-** нельзя исключить и возможность влияния глагола **йугур-** (см.), т.к. ряд значений их совпадают. На это обратил внимание Дж. Клосон (см. Сл. 957а–b). Возникают также вопросы о соотношении в хронологическом плане переднерядных вариантов **йоры-** и глагольной основы **йорт-** (см.), видимо, производной от **йор-** < **йоры-** и об адекватности транскрипции в некоторых изданиях памятников (см. отдельные замечания Г. Дёрфера в ук. соч.).

◇ I 1. идти, ходить – во всех источниках; двигаться – Мал. ПМК, Ork., Kaşg. D., Erg.; ехать – тоф. Рас.;

2. поступать – ДТС, действовать – Мал., Pel.;

3. быть в обращении, иметь силу – ДТС;

4. проживать – Мал. ПМК;

5. *в роли служебного глагола* – ДТС, An. In., Çarh.;

II 1. идти, ходить – во всех источниках, кроме ГАЯ, Верб., KW, Хор. П., Qutb; ехать – сюг., ГАЯ, Верб., тув., Хор. П., Qutb; путешествовать – алт., ГАЯ, Верб.;

2. быть, находиться – тув.;

3. *в роли служебного глагола* – тув., KW;

III 1. идти, ходить – во всех источниках; ехать – Грун.; двигаться – лоб.;

2. жить – лоб.;

IV 1. идти, ходить – во всех источниках; ехать – уз.; двигаться – сюг.;

2. действовать – лоб.;

3. находиться – уз.; жить – лоб.;

4. *в роли служебного глагола* – уз.;

V 1. идти, ходить – во всех источниках, кроме турк. диал. ТДГДС, Р III 339 (аз.); двигаться – турк., турк. диал. ТДГДС, тур. диал. Aks. Gaz. 752, 772, уйг., диал. Мал. УЯ, Ork.; бегать – Р III 339 (аз.);

2. действовать, поступать – турк.; иметь хождение, применяться – турк.;

VI 1. идти, ходить – во всех источниках, кроме турк.; гулять – турк. диал. ТДГДС; ехать – хак., кыз. Joki W. (+гулять, путешествовать'), Р III 448 (кач., кюэр.), Р III 2040 (шор., саг.); быть в движении, двигаться – хак., Р III 448 (кач., кюэр.), Р III 2040 (шор., саг.);

2. жить, находиться – Р III 448 (кач., кюэр.), Р III 2040 (шор., саг.);

3. *в роли служебного глагола* – турк., хак., Р III 448 (кач., кюэр.), Р III 2040 (шор., саг.);

VII 1. идти, ходить – во всех источниках, кроме Мал. УЯ (jürä-), Бор. Бад.; гулять – карг. (ür'ü-), уйг. диал. Jağ. (+'бродить'), Буд., TS (+'бродить'); ездить – карг. т.к., карг. (йири-, ири-), чув., Р III 516 (карг. л.), Р III 602 (др.-уйг.), Р III 603 (*перечень языков см. в перечне форм*); путешествовать – бал. МИ, чув., Буд. (+'идти походом'), Zen.; странствовать – Zen., Хор. П.; быть в движении, двигаться – тур., карг. т.к., карг., чув., Р III 602 (др.-уйг.), Р III 603 (*перечень языков см. в перечне форм*), ДТС, Бор. ЛТ, Хор. П., Ros., Бор. Бад.; бегать – Zen.;

2. действовать – Ros.;

3. находиться в обращении – TS;

4. быть, находиться, пребывать – чув.; жить – карг. (йири-), уйг. диал. Мал. УЯ (jüre-, jüri-), лоб., Р III 602 (др.-уйг.), Р III 603 (*перечень языков см. в перечне форм*);

5. *в роли служебного глагола* – ДТС 286–287;

VIII 1. идти, ходить – во всех источниках, кроме ккал., An. In.; бродить, прогуливаться – уйг. диал. Jağ.; гулять – Буд.; странствовать – KW, путешествовать – Буд. (+'идти походом'), KW; ехать – кир., каз., таг. диал. ДСТ, баш., Р III 598 (*перечень языков см. в перечне форм* – 'верхом', 'в телеге'), Р III 600 (тел.), Р III 2194 (шор.); двигаться, быть в движении – кир., ног., ккал., уйг., алт., Р III 598 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 600 (тел.), Р III 2194 (шор.), Р IV 185 (кир.), Мал. ПМК;

2. быть в обращении (*о деньгах*) – ног., баш.;

3. находиться, жить, существовать – уйг. диал. Мал. УНС, лоб., алт., ГАЯ, Верб., Р III 598 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 600 (тел.), Р III 2194 (шор.), Р IV 111 (казан.), Буд. (алт.);

4. *в роли служебного глагола* – ккал., алт., Р III 598, Р III 500 (тел.), An. In.

Значения всех 8 групп однородны; производные значения зафиксированы в источниках (в том числе в словарях совр. языков) очень неравномерно; лишь споради-

чески отмечена у **йоры-** и его вариантов и функция служебного глагола. Э.Р. Тенишев причисляет **йор-** к глаголам движения, указывающим способ действия, определяет его основное (и исходное — *ЛЛ*) значение как 'ходить, идти' и дает его следующее толкование 'находиться в движении на какой-либо плоскости без учета направленности этого движения' (см. ИРЛТЯ 271—272). Глагол **йор-**, по словам Э.Р. Тенишева, в отличие от **бар-** 'идти' (см.) указывает на многократное движение в разных направлениях. Отсюда становится понятнее семантический переход: 'двигаться в разных направлениях (*о кочевниках*)' → 'пребывать, жить?' (см. напр., значения 3-й группы форм восьмой рубрики).

◇ Г. Рамстедт, по-видимому, считал тюрк. **йоры-** и **йуру-** гетерогенными, т.к. сближал первый глагол с монг. **žori-** 'брать направление, иметь намерение' (Ram. KWb. 478, Ram. Einf. 65, 141), а второй с тунг. **düre-** 'идти пешком' (Ram. Einf. 13, 52, 148). Сопоставление тюрк. **йоры-** с монг. **žori-** (**žori-**) фонетически как будто безупречно, но возникают семантические проблемы: необходимо объяснить значительную гетерогенность значений. Монг. семантика ощутила лишь в як. **соруй-** 'поручать, давать какое-л. задание' и **сорук** 'цель, задача', которые сами являются монг. заимствованиями (см. Хар. ТГО 125). Даже если вслед за Г. Дёрфером (Doerf. IV № 1916) видеть в монг. слове тюрк. заимствование, история значения нуждается в реконструкции. Так как тюрк. **йуру-**, видимо, фонетически вторичная форма, возникшая из **йори-**, сопоставление с тунг. **düre-** наталкивается на фонетические трудности, на что указывал и Г. Дёрфер. Таким образом, генетические связи тюрк. глагола все еще не выяснены. М. Рээнен, как и Г. Рамстедт, отделял **jory-** (см. Räs. VEWT 207a) от **jür-** (см. Räs. VEWT 213b). О **йоры-** см. также Väm. 134—135, Cl. 957; о чув. **с'уре-** Егор. 223.

◇ О тур. **йурук** 'юрюки-кочевники' и других производных с афф. -к от **йуру-** см. **ЙУГУР-** 'бегать'. Из ареальных моделей с производящей основой **йур-** и т.д. можно отметить имя с афф. -м со значением процесса действия: **йүрүм** тат. диал.; **йүрүм** баш., баш. диал. Юс. Ас. 37; **журум** кир. (в **журум** — **турум** 'поступки и поведение'); **жүрүм** ккал.; **д'үрүм** алт.; **чөрүм** хак. — со значениями: 'ходьба' — баш. диал.; 'движение' — хак.; 'ход' — ккал.; 'поступь, походка' — тат. диал.; 'ход, шаг лошади' — баш.; 'жизнь' — ккал., баш., алт.; 'существование' — баш.; 'образ жизни' — алт.; 'поступки' — кир.; 'житие, биография' — алт.; 'жизнеописание умерших шаманов' — алт. уст.

ЙОСУН I 'обычай, порядок' см. **ЖОШУН** то же

ЙОСУН II тур., аз., кар. т.г., Р III 441 (осм.), Буд. II 377 (тур.), Zen. II 973 **يوسن**, **يوسون**, **يوسون**, **يوسون** (тур.); **йосин** уз.; **يوساك** Р III 615 (чаг.); **يوساك** Rav. С. 546; **يوسول** Буд. II 377 **йосүль** (тур.), Zen. II 962 **jusul** (тур.); **йосун** тур. диал. DD 3, 1535, Ettuh. 287, Из дар 314; **yonsul** тур. диал. DSf.; **yomsuk** тур. диал. DD 3, 1538; ? **yavsun** тур. диал. DSf.; ? **йансав** кум.; ? **yoз** тур. диал. DD 3, 1543.

На основе сравнения тур. диал. форм можно восстановить более архаичные ***йаңсул**/***йоңсул** > ***йагсун**/**йоғсун** > **йавсун** > **йансав** (метатеза и ассимиляция); далее **йоғсун** > **йосун** > **йосул** > **йусул** (н ~л встречается в тюрк. ауслaute); ***йоңсул** > **yonsul**. Изолированной остается тур. диал. **yoз**, которую можно интерпретировать как результат редеривации из ***yozun** < **yosun**.

◇ зелень на поверхности воды, ряска — тур., тур. диал. DD, DSf. (**yavsun**), Р III 615 (чаг.), Zen., Rav. С., Ettuh., Из. дар; водоросль — тур., тур. диал. DSf. (**yavsun**), аз.; плесень — тур., тур. диал. DD, кум., Р III 441 (осм. — *над водой*), Буд. (тур.); тина — тур., тур. диал. DD; лишай — тур., тур. диал. DD; **мох** — тур., тур. диал. DD, кар. т.г., кум., уз., Р III 441 (осм.), Буд. (тур.).

◇ Э.В. Севортян писал, что в **josun** 'мох' не удается выяснить корневой морфемы, -(а)н он причислял к уменьшительным аффиксам (Сев. АИ 172). Нельзя ли предположить генетическую связь ***йаң**, ***йоң** в **йансав**, **yonsul**, **йоғсун** с ***йең** в ареальном обозначении мха, отмечаемом в тюрк. языках Сибири: **йеңес** Верб. 89 (т.), Р III 323 (алт., тел.); **йеңис** Верб. 89 (т.), Р III 324 (алт.); **чеңис** Р IV 1959 (саг.), **чингис** тув.; **н'еңес** тоф. Рас. 209; **йаңис** Р III 630 (туба); **йе:зе** ГАЯ 173, Верб. 87 (тел.), Р III 378 (алт.); **д'езе** алт., **д'е:зе** алт., Р III 378 (тел.) 'мох' — во всех источниках (*растущий на земле или на воде* — Р III 378); 'дерн' — Верб. 89 (т.).

О **йеңес** см. Räs. VEWT 198 и Räs. UW 28, где к этому слову приводится финская

параллель. Так же предположительно можно связать йоғсун и т.д. с йоң ГАЯ 177, Верб. 97, Р III 414 (тел., куманд.); йоң Р III 631 (туба); д'оң алт.; йуң тат. диал. Тум. ЗС 128 'дерн'. О йоң см. Räs. VEWT 206b.

Афф. -сун, может быть, восходит к более старому -сул, о котором см. Räs. MM 110, Сев. АИ 178. Ср. йошғун 'мох, накипь'.

ЙОТА 'бедро, пах' см. ЖОТА 'голень'.

Йошғун кум.; йошқун Ettuh. 288, Из. дар 315; јушқун Р III 567 (тоб.); بوشقون.

Буд. II 377 (тоб.); йушқын тат., тат. диал. Тум. ЗС 128, баш., баш. диал. Bhh I 93; йушқан чув.; йушқын тат. диал. Тум. ЗС 128; йив°ышқын баш. диал. Bhh II 96; йуш баш. диал. Bhh I 93; йушкй баш. диал. Bhh II 95; ? йуша баш. диал. Bhh I 93; йушә баш. диал. Bhh II 95; лүшә баш. диал. Мир. ЮД 94, 158, Макс. ВД 285, Bhh II 163; ләшә баш. диал. Bhh I 153.

◇ 1. мох — кум., Ettuh., Из. дар ;

2. ряска на воде — Ettuh., Из. дар ; заплесневелая вода, плесень — тат. диал. Тум. ЗС, Р III 567 (тоб.), Буд. (тоб.); тина — чув.; ил — тат., чув.;

3. накипь (на дне посуды) — тат., баш., баш., диал. Bhh I 93 (йуш), Bhh II 95, 96; осадок — тат., баш.;

4. ожеледь на деревьях — баш. диал. Мир. ЮД 94, 158; сухой туман, иней — баш. диал. Bhh I 93 (йуша, йушә), Bhh II 95, 163, (йушә, лүшә), Макс. ВД;

5. болотистая местность — баш. диал. Bhh I 153 (ләшә);

6. полынья — баш. диал. Bhh I 93 (йушқын).

Связь первых четырех значений можно подтвердить параллелью из ног. языка, где шөкин 'осадок' и 'тина'; ср. также тур. rus 'легкий туман' и 'мох на деревьях' (см. БУС 'туман').

◇ Л.З. Будагов сближал тоб.

بوشقون. 'плесень' с казан. يوشى, يوشى. 'мокрый, мокрота, сырость' и его производными (Буд. II 377). М. Рэ-сэнен также связывает тоб. јушқун с глаголом јibi- 'увлажняться', в качестве непосредственной производящей основы јушқун он, по всей вероятности, выдвигал глагол *јуш, опираясь на курдак. јуш 'течь (о мокроте)' в словаре В.В. Радлова (Räs. VEWT 202a). Однако кумыкские данные (йошғун, но йиби- 'намокать') заставляют нас рассматривать возможность их генетической близости как весьма проблематичную. Скорее можно думать о сближении в тат. и баш. диалектах двух или даже трех разных лексем: йуш < *йош (см. баш. диал. йуш), йуш < *йив°иш (см. йиби-) и йушә, лүшә, ләшә.

Йошғун, по-видимому, так же соотносится с *йош > йуш, как баш. туш, тыв°ыш, душ 'наледь' с тушқын то же (ср. тув. дош 'лед', хак. тос 'наледь' и т.д.). Представлена ли в йошғун глагольная производящая основа или именная, установить пока трудно; правда, исследователи единодушно отмечают, что афф. -ғын/-қын редко выступает с именными основами (см. Сев. АИ 332). Т.М. Гарипов причислял йушқын 'осадок, накипь' к неразложимым основам, давно утратившим глагольный характер (Гар. БИС 82–83, см. также Ган. СС 114). О чув. йушқан см. Егор. 352, где не указано, что это слово заимствовано из тат.

ЙӨКЕ 'липа' см. ЖӨКӘ то же.

ЙӨЛЕ- 'подпирать' см. ЖӨЛӨ-'прислонять'.

ЙӨН тур., тур. диал. Aks. Gaz. 770, DD 3, 1544, аз., уз. диал. ЎХШЛ 136, Р III 447 (يوک осм.), Zen. II 977 يون јөн (тур.), Хор. П. I 544, Qutb 84, Erg. 340, Бор. Бад. 50, Zaj. St. I 133, Zaj. St. II 86, TS VI 4680–4684 (с XIV в.); јоң Р III 447 (крым.); йон ДТС 272, Буд. II 386 (тур., тат.), Zen. II 977 јон (тур.); йүн тур., тат., баш., баш. диал. Bhh I 93, Буд. II 385 юнь (казан.); йунё чув. (< тат.); жон кир., уйг., Буд. II 386 джонь (кир.); жон уз.; јун тат. диал. ДСТ 584, Р IV 183 (казан.), Буд. I 446 جون ; жон каз., ккал.

◇ 1. сторона — тур., тур. диал. Aks. Gaz., DD, аз. (передняя лицевая), ккал., Р III 447 (осм., крым.), Р IV 183 (казан.), Буд. II 386 (тур., тат., кир.), Zen., Хор. П., Qutb, Erg., Бор. Бад., TS; поверхность — тур. диал. Aks. Gaz. (+'фасад'); лицо — тур. диал.

DD, аз., Буд. II 386 (тур., тат., кир.), Zaj. St. I (+ 'облик'), Бор. Бад.; лоб — тур. диал. DD, Erg.; вид сбоку, профиль — Zen.; направление — тур., аз., кир., каз., ккал., Буд. II 386 (тур., тат., кир.), Хор. П., Qutb (+ 'ориентация');

2. отношение — тур., тур. диал. DD, P III 447 (осм., крым.), Zen.; взгляд — Qutb; внимание, уважение — Zen.;

3. способ — тат., баш., баш. диал. Bhh, P IV 183 (казан.), Буд. II 385 (казан.), ДТС, Хор. П., Qutb, Zaj. St. I, TS; образ — Хор. П.; средство — тат. (+ 'выход'), баш., баш. диал. Bhh, P III 183 (казан.), Буд. II 385 (казан.); способность — тат., баш., Буд. II 385 (казан.); возможность — каз., тат. диал. ДСТ; состояние — тат. диал. ДСТ; удобство, лад — Буд. II 385 (казан.), удобный случай — каз.; толк — тат., баш., чув. (+ 'смысл'); порядок — баш. диал. Bhh, чув.; здравомыслие — чув.;

4. причина — тур. диал. DD, Zen. (+ 'основание'), Zaj. St. II (+ 'повод');

5. происхождение — кир., ккал.;

6. подходящий, ладный — каз.; удобный — уз. диал. ЎХШЛ; успешный — баш. диал. Bhh; легкий (= 'несложный, нетрудный') — уз.;

7. правильный — тур. диал. DD, кир. (+ 'верный, нормальный'), каз., ккал. (+ 'верный'); дельный (о слове) — уз., уйг.; толковый — баш. диал. Bhh;

8. простой — кир., каз., уз. (+ 'рядовой, обычный'), уйг.; пустячный — кир., так себе — кир., каз., уз. (+ 'от нечего делать'); слабо, бледно — уз.;

9. некачественный (напр. о товаре) — уз. (+ 'неважный'), уйг.;

10. дешевый, недорогой — тат., баш., чув. (йүнэ < тат.), Буд. II 385–386 (казан.).

Адъективные значения 6–10-й групп являются вторичными по отношению к именным значениям, входящим главным образом в 3-ю группу. На основании мар. sən 'счастье, пригодность' восстанавливается старочувашское *sən, *sön, по-видимому, с аналогичным значением (см. Räs. ČLČ 192). Косвенно это значение для тюрк. языкового мира подтверждается тат. диал. йүн — қуты 'порядок, лад' (ДСТ 195), где йүн и қут выступают как синонимы: қут 'душа, счастье, благодать, уют'. Исторические связи 1–5-й групп значений нуждаются в дополнительном анализе словосочетаний с различной степенью семантической зависимости (связанности) компонентов: напр. кир. жөн 'сторона, направление' → 'наставление' в жөн бер-; → 'происхождение' в аты-жөнү и т.д.

◇ М. Рэзенен приводит перечень форм слова и некоторых его производных (Räs. VEWT 208a). Опираясь на свидетельство турк. йө:не < *йө:н-е 'зря, напрасно' и йө:нел 'направляться' можно восстановить более раннее *йө:н 'сторона, направление'. О чув. йүнэ см. Егор. 82, где нет указания, что это тат. заимствование.

◇ Из производных йөн, интересных с точки зрения реализации в них семантики производящей основы, отметим следующие.

1. Имя с афф. -ли, напр., йөнлу аз.; йөнну аз. диал. ДСАз. 249; йүнлү тат., баш.; жөнли ккал. — со значениями: 'годный' — аз., тат., баш. (+ 'стоящий'); 'полезный' — аз., аз. диал.; 'хороший' — аз.; 'путный, порядочный' — ккал., тат., баш.; 'правильный, справедливый' — ккал.; 'толковый, умный' — тат., баш.

2. Имя с афф. -сиз, напр., йөнсуз аз. диал. ДСАз. 249; йүнһиз баш. — со значениями: 'плохой, неважный' — аз. диал.; 'бестолковый, дурной, беспорядочный' — баш.

3. Глагол с афф. -е, напр., йөне кар.к., ног.; йөнә уз. диал. ЎХШЛ 129, P III 448 (крым.), Oгk. 146; йона уз. диал. ЎХШЛ 135; јүнә уйг. диал. Мал. УНС 119; јуна уйг. диал. Мал. УНС 118; жөнә кир.; жөнә уйг.; жөнә уз.; dzünә уйг. диал. Јагг. 98; жөне каз., ккал. — со значениями: 'отправляться' — все источники, кроме кар.к., Oгk.; 'уходить, уезжать' — ног., ккал., уйг. диал. Мал. УНС 119; 'трогаться' — уйг. диал. Јагг.; 'идти вперед' — P (крым.); 'появляться, выходить' — Oгk.; 'благоприятствовать, везти' — кар.к.

4. Глагол с афф. -ел, напр., йө:нел турк.; йөнел тур. диал. DD 3, 1545, Zen. II 977 بونالماک (тур.), El-Idr. 54, Ros. 354, Y. ve Z. XXIV, Zaj. St. II 86; йөнәл аз., P III 448 (др.-уйг.); йөнәл уз.; үйнәл тур.; йүнәл тат.; йүнел чув.; dzunal- уйг. диал. Јагг. 97 — со значениями: 'направляться' турк., аз., тат., уз., P III 448 (др.-уйг.), Zen., Zaj. St.; 'отправляться' — P III 448 (др.-уйг.); 'уходить' — тур. диал. DD; 'уносить' — Ros. (но ср. Erg. 340: 'направляться'); 'идти' — уйг. диал. Јагг.; 'поворачиваться' — тур.; тур. диал. DD, Zen., El-Idr.; 'отворачиваться' — DD; обращаться — тур. (в сторону), тур. диал. DD, аз., Zen., Y. ve Z.; 'склоняться' — тур., тур. диал. DD; 'дешеветь' — чув.

5. Глагол с афф. -к, напр., *yönik-* тур. диал. DSf.; *жөнук-* кир. — со значениями: 'направляться, повернуть лицо в определенную сторону' — DSf.; 'наладиться, поправиться, улучшаться' — кир.

6. Глагол с афф. -ле, напр. *жөнле-* ккал.; *жөндө-* кир. — со значениями: 'налаживать, направлять, регулировать, приводить в порядок' — кир.; 'ремонттировать, чинить, исправлять, наладить' — ккал.

7. Глагол с афф. -ей, напр., *йүнэй-* тат., баш. 'улучшаться, налаживаться, исправляться, поправляться после болезни'.

Примечательны и две довольно редкие именные словообразовательные формы, образованные от *йөн*:

1. Имя с афф. -дем/-тем — *yöndem* тур. диал. DD 3, 1545; *йөндәм* аз.; *yöntem* тур. диал. DD 3, 1546; *yöltem* тур. диал. DD 3, 1544; *жөндөм* кир. — со значениями: 'средство, способ, образ, путь' — DD; 'способность' — DD 3, 1546; 'удобство, возможность' — DD 3, 1546, аз.; 'поверхность, лицо' — DD 3, 1546; 'вид, наружность' — аз.; 'фигура' — DD 3, 1545; 'важничанье, фасон' — DD 3, 1545; 'рассудительность, толковость, способность' — кир.; 'отношение' — DD 3, 1546.

2. Имя с афф. -екей — *йө:некей* турк.; *жөнөкей* кир.; *жөнекей* каз., ккал. — со значениями: 'простой' — турк. (+ 'доступный'), кир. (+ 'незатейливый, несложный'); 'обыкновенный' — турк., кир.; 'скромный, простой' — турк.; 'незатейливый' — турк., 'так себе, просто так, без дела' — кир.; 'попутно' — каз. ккал. (+ 'по дороге, мимоходом').

◇ О заимствовании мар. *jön* 'средство, способ' из тат. см. Räs. TLC 30; о старочув. **s'ap*, заимствованном в мар. язык, см. Räs. ČLC 192.

ЙӨР- I 'толковать, объяснять' см. **ЙОР- II** 'толковать сон'.

ЙӨР- II 'идти, ходить' см. **ЙОРЫ- II** то же.

ЙӨРГӘ- уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 156, Ягг. 162. P III 449 (тар.; *يورگا ملك* чаг., вост.-тюрк.) ДТС 276 (МК, Uig. I), Gab. 356, Brock. 94, Kāšg. D. 805, Diz. 154; *йөргө* лоб.; *йөйгө* лоб.; *йөгә-* уйг., уйг. диал. Мал. УНС 117, Ягг. 162 (*jö:ge-, jö:ge*); *йүргә-* уйг. диал. Мал. УНС 119, Ягг. 162 (*jürge-*); *чөрге-* тув.; *сөрө-* -як.

Выпадение *p* и удлинение предшествующего гласного в уйгурском закономерно. Для лобнорского характерно *p > й*. Як. *сөрө-* может отражать и древнее **чөрге-*, см., напр., *чәргә-* 'обматывать' — P III 1971 (крым.), *ч'орг'а-* 'окутывать, обвивать' — карл. и т.д.

◇ завертывать — уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС 119, Ягг., лоб., P III 449 (тар., чаг., вост.-тюрк.), ДТС, Kāšg. D., Diz.; обертывать — уйг. диал. Мал. УНС 117, ДТС, Brock.; свертывать — уйг. диал. Ягг.; пеленать — тув.; мотать — як.; заматывать — як.; наматывать — уйг. диал. Мал. УНС 117 (*чалму на головной убор*), ДТС; обмотать (*портяной*) — тув.; обвивать — лоб. (+ 'крепко схватить'), як., Gab.; закутать — Ягг., P III 449 (*перечень языков см. выше*), Brock.; окутать — Ягг.; вертеть (*веревку и т.д.*) — Ягг.

◇ М. Рэсэнен и К. Менгес сближают *йөрге-* с *йөр-* 'отвязывать, развертывать, распеленывать' (Räs. VEWT 208b; Meng. BS 120), но это предположение нуждается в обосновании из-за семантических трудностей, хотя в принципе отражение разнонаправленности действия ('запеленывать' — 'распеленывать') в одной лексической единице возможно. Во всяком случае *йөрге-* производный глагол с афф. -ге от глагольной основы **йөр-*, сохранившейся в як. *сөрүө* 'циновка, половик, коврик, сплетенные из травы или конского волоса', бар. *jürgö* 'пеленка' — P III 607 (может быть, ошибочно, вм. *йүргөк*). Об афф. -ге см. Сев. АГ 238 и сл. Если следовать В. Бангу (см. Bang TB V 399), то *йөрге-* можно возвести к **йөрүг* (> як. *сөрүө*) + -е и, таким образом, видеть в **йөр-* — *йөрге-* то же соотношение форм, что у хак. *түр-* 'заворачивать, свертывать' — кюзэр. *түрге-* то же (P III 1562). Однако прав Э.В. Севортян, заметивший, что кюзэр. глагол нуждается в повторной проверке (Сев. АГ 238 примеч. 16).

О *йөрге-* см. также Cl. 965–966, где приводится перечень форм в хронологической последовательности, начиная с VIII в., и Joki LS 300.

◇ Из производных *йөрге-* (а, возможно, *йөр-*) интересно имя с афф. -к (?-гек), имею-

щее в тюрк. языках более широкое распространение, чем его производящая основа, напр., **йөргөк** ног., Verb. 99, ДТС 276 (МК); **йөргәк** тат. диал. ДСТ 184; **йөргәк** уз.; **йүргәк** тат. диал. Тум. ЗС 128, баш.; **жөргәк** тат. диал. ДСТ 584; **жөргөк** каз., ккал.; **чөргөк** тув., Р III 2042 (шор., сар.) — со значениями: 'пеленка' — во всех источниках, кроме ДТС; 'обертка' — Verb., Р (шор., сар.); 'покрывало, пелена' — ДТС. Ср. **ЧӨРГ'А** 'окутывать, обвивать', **ЙӨ:РМЕ-** 'обметывать'.

ЙӨРЕ тур., тур. диал. DD 3, 1546, ДТС 276 (МК), Diz. 154, El-Idr. 54, Şey. 105, Y. ve Z. XXIV, Har. 125, TS VI 4693—4698 (XIV—XVI вв.); **йүре** тур. диал. DD 3, 1560, Brock. 100, Бор. ЛТ 167, Zaj. St. I. 134.

◇ 1. кайма, край, контур — ДТС;

2. окрестность — тур., тур. диал. DD (+ 'округа'), Diz., Бор. ЛТ, El-Idr., Şey., Y. ve Z., Har., Zaj. St., TS; окружение — тур. диал. DD, TS; вокруг — Brock., Бор. ЛТ; предместье — тур.;

3. сторона — тур., тур. диал. DD, Diz., Şey., Y. ve Z., Har., TS; склон — тур.

◇ Э.В. Севортян считал **йүрә** именем с афф. -ä, образованным от глагола **йүрү-** 'ходить, двигаться' (Сев. АИ 265). **Йөре** — синоним аз. **çevre**, тур. **çevre** 'круг, окружность' — тур., аз.; 'кайма, контур' — тур.; **tegre** Diz. 116 'сторона, круг' и образовано по той же словообразовательной модели: глагольная основа + афф. -ә (см. Сев. там же). Из-за структурного сходства **йөре**, **çevre** и **tegre** и синонимичности их значений можно предполагать и семантическую близость производящих глагольных основ: возможно, **йөре** восходит к глаголу ***йөр-**, генетически связанному с **йөрге-** 'завертывать' (см.), стр. тур. **çevir-** 'вращать, поворачивать' → **çevre** 'круг, край', ***tegir-** > тур. **devir-** 'опрокидывать, перевертывать' (см.) → **tegre**, **devre** 'круг'. О **йөре** см. также Cl. 956a, где приведен лишь перечень форм, начиная с фиксации XI века.

ЙӨРЕ- 'идти, ходить' см. **ЙОРЫ-** II то же.

ЙӨРЕЛГЕ турк.; **жөрөлгө** кир.; **жоралгы** каз.

◇ 1. дорожка — турк.;

2. обычай, традиция — турк., кир. (+ 'обыкновение, установление'), каз.;

3. курс — турк.; линия — турк., каз.; направление — каз.;

4. примета — кир. (+ 'признак, предзнаменование');

5. движение — каз.

◇ Турк. **йөрелге** 'дорожка', вероятно, образовано по модели: производящая глагольная основа **йөре-** 'ходить' + афф. -(е)лге/-(а)лга (см. ГТЯ 126), ср. **дуралга** 'остановка' < **дур-** 'стоять', **чықалга** 'выход' < **чық-** 'выходить' и т.п. Значение 'обычай, традиция', возможно, принадлежит оморфному образованию, представленному также кир. **жөрөлгө** и каз. **жоралгы**, отражающими письм.-монг. **žorilγ-a** 'стремление, намерение, цель, задача'. Кир. слово, судя по вокализму, заимствовано из каим. **zörlγan** 'цель, стремление'. В кир. и каз. языках сохранились и такие созначения оригинала, как: 'примета' — каз., 'признак, примета, предзнаменование' — кир. Значения 3-й группы 'курс, линия, направление' в словосочетаниях типа каз. **жол-жоралгы** могли быть переносными к 'обычай, традиция', однако значение 'обычай' и т.п. скорее сложилось на основе 'примета, предзнаменование'. Косвенно, это подтверждается тем фактом, что каз. **жоралгы** выступает в парном сочетании с **жол** 'счастливое предзнаменование, судьба', как и однокорневое слово **жора** (ср. аз. диал. **йора** 'примета'): **жол жора** 'правила, обряды, передаваемые по обычаю'.

О монг. источнике кир. **жөрөлгө** и т.д. говорит и словообразовательная модель на -лга/-лге, характерная для монг. языков и освоенная, напр., тувинским (см. Исх. — Пальм. 166—167, Pop VE 122—123). Монг. слово в своем первичном значении 'цель, задача' было заимствовано в тув. язык (см. Pop. VE 123). См. **ЙОР-** II 'толковать сон, гадать, ворожить, предсказывать'.

I **ЙӨ:РМЕ** турк. диал. ТДЭД 223; **йөрме** кум., ног.; **йүрмә** баш.; **йурма** баш. диал. Bhh II 94; **йерме** карг.; **жөрме** кбал.; **жүрмө** кир.; **чөреме** тув.; **с'үрме** чув.;

II **ЖӨРГӨМ** кир.; **жөргөм** каз.; **д'өргөм** алт.; **төргөм** Verb. 369 (вм. т'өргөм — ДЛ); **жөргөм** Р III 449 (алт.);

III ЙӨРГӘМӘЧ ДТС 276, Diz. 154.

Судя по долготе гласного первого слога в турк. диал. форме и наличию срединного е между сонорными в тувинском, можно допустить, что исходной формой в первой рубрике была *йөрме. Баш. диал. йурма, возможно, обратное заимствование из рус. (обл.).

◇ I 1. вид бараньей колбасы — во всех источниках, кроме кир. (кушанье, приготовленное из кишок, фаршированных рубленным мясом, луком и перцем — турк. диал.; ливерная колбаса домашнего приготовления — ног., чув.; юрма — род мясного кушанья, изготовленного из нутряного сала барана, брюшины и тонких кишок — баш.; кушанье из легких животного — карг.; колбаса из кишок — кбал.; кушанье в виде колбасы — жгута, приготовляемое из кишок, брюшины и мяса — тув.);

2. толстые, покрытые жиром кишки коровы или быка, вывернутые жиром внутрь (сары жүрме) — кир.;

П 1. кушанье из легких и желудка, разрезанных полосками и переплетенных кишками — кир.; свитая кишка мелкого битого скота — каз.; кишки, начиненные кусочками баранины и сала — алт.; пища из бараньих кишок — Р III 449 (алт.); овечьи кишки, начиненные кусочками сердца, печени, легкого и сала — Верб.;

2. свитая пряжа — каз.;

III разновидность колбасы, приготовленной из мелких кусков тrefбухи — ДТС, Diz.

Значение 2-е форм второй рубрики принадлежит омониму, образованному от исторически единой производящей основы, т.е. в совр. каз. языке представлены жөргем I и жөргем II (см. также ҚТҚЭС 90—92, где анализируется и жөргем III 'добыча').

◇ М. Рэзенен обратил внимание на генетическую связь jörgämäç, jörgöm и žötte с глаголом jör-gä 'обвивать' (Räs. VEWT 208b). Действительно йөргөм и йөргемәч — производные с аффиксами -м и -мәч от глагола йөрге- 'завертывать, свертывать' (см.). Йөрме можно интерпретировать как имя с афф. -ме от того же йөрге- или *йөре-/йөр- 'плести, обвивать'. Реальность *йөр- как будто подтверждается як. сөрүд < *йөрүт 'циновка, половик, коврик, сплетенные из конского волоса'. Значение 'плести, вить' прослеживается и в тат. диал. жүрмә 'плеть, плетка' < жүрмә қамчы, ср. кум. йөрме 'нагайка', но кир. өрмө қамчы 'плетеная нагайка'. Возможно, имело место смешение близких по семантике глагольных основ өр- 'плести' (см.) и *йөр-, об этом как будто свидетельствуют такие межтюркские синонимы, как др.-тюрк. ögümçäk 'паук' (ДТС 391), но кир. жөргөмүш то же при наличии в киргизском өр- 'плести' и өрмөчүк 'паук'. Нельзя полностью исключить и возможность диалектной дифференциации когда-то единой основы өр- — өр-/йөр-/өр-. О связи тюрк. йөрме с монг. žümp-e 'щелка, стружка; тонкие полоски мяса, начинка' (Less. 1085) и его параллелях в совр. монг. языках трудно сказать что-л. определенное. О чув. с'урме см. Егор. 224, где в перечень форм ошибочно попали йүркпе и сарма.

◇ О заимствовании йөрме осетинским и рядом других языков Кавказа см. Аб. I 398, Шар. ЭС I № 570. О юрма см. Фас. IV 534.

ЙӨ:РМЕ- турк.; йөрме- кум., ног.; jörmö- Верб. 472 (тел.); йөмү- уйг. (< йөмә-); йүрмә- тат., тат. диал. Тум. ЗС 128, баш.; йүрми- Р III 608 (тоб.), Буд. II 374 (тоб.); yurma- El-Idr. 55 (в yurmadı); жөрмө- кир., Р IV 103 (кир.); жөрме- каз.; чөрбе- хак.

Для уйгурского характерна утрата р и огубление узкого гласного второго слога под влиянием ө первого слога в форме на -мәк (йөмәмәк > йөммәмәк > йөмүмәк). В хакасском обычно носовой губной после р замещается смычным губным: рм > рб, см. ГХЯ 38.

◇ Сшивать шов одежды путем прикручивания краев — каз.; шить рубец через край — Р III 608 (тоб.), Буд. (тоб.); шить через край — кир., тат., баш., хак., Верб., Р IV 103 (кир.); шить крупными стежками — ног., тат. диал. Тум. ЗС; шить редкими стежками — El-Idr.; шить на живую нитку — хак., Верб., El-Idr.; обметывать — турк. (+ 'сметывать'), ног., уйг.; приметывать — El-Idr.; прошивать — уйг., El-Idr.; штопать — кум.

Глагол йөрме- характеризует действие 'шить' по способу этого действия: 'сшивать путем прикручивания краев материи → шить рубец [вид шва. — Л.Л.] через край'.

◇ Йөрме- образован от производящей глагольной основы *йөр- 'обматывать, завертывать, закручивать', представленной в таких производных как турк. диал. йөрме 'название шитья' — (Араз. 246), уз. йөрмә 'один из видов вышивки' (ср. кир. жөрмө-

ме < жерме- + ме 'название узоров для вышивки'), а также в общетюрк. йорге-/йорга- 'завертывать' (см.). Афф. -ме в йо:рме- можно идентифицировать с афф. учащательности, о котором см. Сев.АГ 352 и сл. Афф. -ме нередко выступает в составе более сложного форманта -меле (см. Сев., там же) с идентичным значением: ср., напр., турк. йо:рме-/йо:рмеле- 'обметывать'. О йо:рме- см. также Räs.VEWT 208b; ҚТҚЭС 92, где достоверно выделена производящая основа слова и вскрыты ее генетические связи, а также см. Мырад. 55, где описано действие йо:рмеме.

◇ Из производных йо:рме- любопытно хак. сүрбен 'шов при шитье через край', в котором наблюдается гиперкорректное с, замещающее вторичный ч, соответствующий общетюркскому й (ср. также сөрге-/сүрге- 'обматывать' вм. ожидаемого чөрге- ~ йөрге-, хотя здесь можно предполагать и другой источник: см. кар. чорга- 'окутывать').

ЙӨГЕЛ 'кашель' см. **ӨГЕЛ** то же.

ЙУБАН- тур. диал. DD 3,1540, аз.; йуван- тат., Р III 570 (казан., тоб.), Буд. II 370 (казан., тоб.); жұбан- тат. диал. ДСТ 575; жуван- тат. диал. ДСТ 576; цыган- Р IV 133 (казан.); чубан- хак.; йубат- тур. диал. DD 3,1548, аз.

◇ опаздывать — тур. диал. DD, аз., Буд.; задерживаться — аз., тат.; медлить — тат., хак., Р III 570 (казан., тоб.), Буд.; быть медлительным, нерасторопным — тат. диал. ДСТ 575, 576; замешкаться — Р IV 133 (казан.); мешкать — Буд.; долго собираться, копаться — хак.; терять время — тур. диал. DD; задерживать — аз., тур. диал. DD (йубат-).

◇ Отношение йубан- 'опаздывать, задерживаться' (< йуба-н-, ср. йубат-.) к йуван- 'утешаться' остается для нас не совсем ясным, хотя в большинстве источников (словарей) эти глаголы помещены в одной словарной статье (см., напр., словари В.В. Радлова, Л.З. Будагова, Татарско-русский словарь 1966 г.). Сравнение семантики йубан- и йуван- с семантикой тур. оуала- 'отвлекать, задерживать, занимать, забавлять' и его производных, напр., оуалама 'отвлечение, сдерживание (противника)' позволяет думать, что йубан- и йуван- одна и та же лексема. Возможно, значение 'медлить, задерживаться' развилось у йуван- из-за материальных или семантических связей с другими словарными единицами. Так примечательны тур. диал. uban- 'отвлекаться, проводить свободное время' (DD 3,1411), ubalan- 'задерживаться' (DD 3,1411).

◇ Для выявления производящей основы йубан- интересны: баш. диал. йубалғы < < йуб-ал-ғы, йыбытқы < йыб-ыт-қы, йыбау < йыба-у 'медлительный, несобранный' (Мир.ЮД 57–58), тат. диал. йыбытқы 'медлительный, нерасторопный' (ДСТ 177) жыбытқы то же (ДСТ 577).

I **ЙУВ**- тур. диал. DSf., ДТС 282, Brock. 98, Kāšǵ.D. 818, El-Idr. 55; йув° Kāšǵ.D. 819, Diz. 157; чуґ- тув.;

II **ЙУВАЛА**- тур. диал. DD 3,1558, Ed.Urfa 144, Aks.Gaz. 776, Р III 571 (чаг.), Zen. II 970 بجوالقى (тур.), Zen. II 978 بجوالامقى (вост.-тюрк.), El-Idr. 55, Ettuh. 290, TS VI 4735; йувалат- кар.к.;

III **ЙУВАРЛА**- тур., Р III 571 (осм.), Буд. II 369 (тур.), Zen. II 970 (тур.); йуварла- кар.к., Р III 570–571 (крым.); йуварлан- аз.

◇ I 1. катать, скатывать — тув., ДТС, Brock., Kāšǵ.D., Diz., El-Idr.;

2. уграмбовывать с помощью катка земляную крышу — тур. диал. DSf.;

3. свертывать — Kāšǵ.D., Diz.; переворачивать — тув.;

II катить — все источники; вертеть, кружить, прокатывать, вальцевать — Zen.;

III 1. катить — тур., кар.к., Р III 571 (осм.), Буд.; катиться — аз. (+ 'округляться'), Р III 570–571 (крым.), Zen.;

2. свертывать — тур.; вертеть, оборачивать — Буд., Zen.; мотать — Буд.; переворачивать — Zen.;

3. опрокинуть, повалить — тур.;

4. нести околесицу — тур.;

5. проглотить — тур., Р III 571 (осм.).

◇ Глагольная основа йув-/йуґ- сохранилась в ряде производных: см. тур. yuvgu < < yuv-ḡu 'вал, цилиндр, каток' (ср. тур. диал. yuvu, yuku, yugu — DSf.), тур. (Zen.) juwa- 'поворачивать, вращать', тур. диал. (DSf.) yuva- 'катать yuvak, трамбюа земляную

крышу' — возможно, формы интенсивности с афф. -а, т.е. *yuv-a*, ср. также др.-тюрк. *jubal-, juval-* 'скатываться' (ДТС 277, 282), тур. диал. (DSf.) *yuvag* 'круглый камень', *yuvak* 'цилиндрический камень или деревянная чурка для утрамбовывания земляной крыши', *yuvak yuvak* 'круглый круглый', як. су:л- < **йуғул-* 'скатываться', ?др.-тюрк. *juvuy* 'осколки скал, сносимые горными потоками' (ДТС 283). *Йувала-* — учащательная форма с афф. -ала < -а-ла (см. Сев.АГ 346 и сл.) от этой же глагольной основы *йув-*. Форму *йуварла-* можно возвести к именной основе *йувар* < *йув-ар*, представленной, напр., в тур. *yuvag* 'шар' (о словообразовательной модели на -р см. Сев.АИ 340). Однако также возможно, что *йуварла-* образован из *йуварлак* 'шар, круглый' в результате редеривации: *йуварлак* → **йуварла-*.

О *йув-* и нек. производных см. Räs.VEWT 212a, Cl 871b, 873a, 877b, 878a.

◇ Из производных *йувала-* и *йуварла-* отметим следующие.

1. Имя с афф. -қ, напр., *йувалақ* тур. диал. Aks.Gaz. 775, Zen II 970 (тур.), Zen. II 978 (вост.-тюрк.) — со значениями: 'круглый; шар' — тур. диал.; 'круглая вещь — мяч, моток, куча и т.п.' — Zen. (тур.); 'тюк, кипа' — Zen. (вост.-тюрк.); *йуварлак* тур., гаг., Р III 571 (осм.), Zen. II 970 (тур.); *йуварлак* аз.; *йуварлак* Р III 571 (крым.) — со значениями: 'шар; круглый, шарообразный' — во всех источниках; 'полный, тучный' — Zen.; *йуварлак*, возможно, является производным от имени *йувар*, образованным афф. -лак с уподобительным значением или со значением меры признака.

2. Рефлексивная форма с афф. -н, встречающаяся и в таких источниках, где производящая основа не отмечена; напр., *йувалан-* Erg. 342, Şey. 106, Tryj. I 359 — со значениями: 'катиться' — во всех источниках; 'барахтаться на земле' — Şey.; 'оборачиваться' — Tryj. См. ЙУМАЛА- 'катить, катиться'.

ЙУВ° турк., кар., ног., уз., уйг., сюг., Р III 569 (кар-т.), Мал. 390 (*juu-, juü?*), Бор.ЛТ 163, KW 128, Хор.П. I 545; **йув-** тур. диал. DD 3,1555, Р III 569 (аз.), Буд. II 384, 387 *يووماق* (аз.), Schütz AK 303; **йив°** баш.; **йуғ-** тур. диал. DD 3,1548, Верб. 101; **уёғ-** тур. диал. DD 3,1556; **уог-** тур. диал. DD 3,1535; **йуй-** тур. диал. DD 3,1556, уйг., уйг. диал. Jarr. 159 (*juj-, juj-*), Буд. II 384 *يووماق* (чаг.), Хор.П. I 547; **уё-** халадж. Doerf. — Tez. 228; **йу-** тур., тур. диал. Aks.Gaz. 772, аз., тат., уйг. диал. Мал.УЯ 156, Мал.УНС 118, Jarr. 159 (*ju-, ju-*), сюг., сал. Как Voc. 195, лоб., Р III 534—535 (тар., ком., др.-уйг., осм., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 384 *يووماق* (тур., тат.), *يووماق* (чаг.), Zen. II 977 (тур.), Pav.C. 550, Vam. ĆSpr. 355, ДТС 277, Brock. 95, Kašg.D. 806, Diz. 155, Ateb. LXXV, MA 565, KW 128, Houts.109, Abū H. 128, Ettuh. 288, Аф 0119, Ibnū M. 92, Хор.П. I 545, Надж.Мухабб. 216, Ros. 354, Şey. 105, Y. ve Z. XXIV, Zaj. St. I 133, TS V1 4708—4712; **жув°** кум., кбал., бал. Шаум. 79; **жу-** кир.; **жу-** Р IV 163 (Цу-казан.); **жув°** бал. Апп. 65, каз., ккал.; **жуй-** уйг. диал. Аг. 110; **жу-** уйг. диал. Аг. 136; **зув°** бал. Апп. 66; **йуғ-** Р III 540 (койб.); **йу-** Р III 535 (койб.); **чуғ-** хак., хак. диал. Инк. 43, Р III 2169 (саг.); **чуғ-** тув.; **чў-** Р III 2146 (саг.); **чу-** тоф. Рас. 198; **су:** й- як.; **сў-** чув.

М. Рэсэнен (Räs. VEWT 209a) восстанавливает праформу **jū-*, что как будто подтверждается данными як., турк. и халадж. языков. А.М. Щербак предлагает свою реконструкцию в виде **ǰū-* (Щерб.СФ 197). Однако нуждается в объяснении ауслаутный *ǰ* в ряде тюрк. языков (диалектов) Сибири: может быть, здесь представлен результат эволюции комплекса **уб ~ уғ* (ср. фонетическую трансформацию *сув°* 'вода' в разных языках), но, с другой стороны, *в°* - *ғ* ~ *ø* (нуль) наблюдается в тур. диалектных формах и *ғ* в языках Сибири похоже на инновацию. М. Рэсэнен почему-то полагал, что тур. и т.д. *ju-* 'мыть' иллюстрирует развитие комплекса *цј* (Ряс. 116). В як. языке ауслаутный *-й* закономерен после глагольных основ на гласный и не может быть рефлексом древнего *-й*. В ряде новых диалектов конечный *-й* мог появиться в результате переразложения аффиксальных форм (ср. аз. *йу-* 'мыть', но *йуйун-* 'мыться', уйг. *йуй-* 'мыть'). То же могло иметь место и с *в°* (ср. *йун-*, *йувун-* 'мыться' в Ettuh. при *йу-* 'мыть').

◇ Мыть, стирать.

В ряде источников отмечены переносные значения: 'оправдывать, обмывать' и др.

◇ Перечень основных форм и значений, а также некоторых производных см. в Räs.VEWT 209a; см. также Cl 870a—b, где приводятся иллюстративные цитаты, начиная с др.-уйг. памятников VIII в. О чув. *сў-* см. Егор. 216; Поп.ЧЯ [1924] 308, где в качестве соответствия указано монг. *uǰiya-* 'мыть'.

◇ Из производных **йув** распространена возвратная форма с афф. -н, напр., **йу:н**-ГАЯ 179; **йун**-Верб. 102, ДТС 280, An.In. 516, TT VIII 104, El-Idr. 54, Ettuh. 289, Zaj.Bulg. II 57, АФ 0119 (**يُون** ! – Л.Л.), Har. 125, Zaj.St II 86; **дун**-алт.; **šun**-кыз. Joki W. 130; **йувун**-турк., KW 130, Ettuh. 290, Из.дар 315, Ibnü M. 92 (ср. выше – Л.Л.), Nik. 34; **йуйун**-аз., Y. ve Z. XXIV; **жувун**-бал. Апп. 65 – со значениями: 'мыть-ся' – во всех источниках; 'мыть' – Верб.

ЙУВА I тур., гаг., аз., карк., кум. диал. Кер. 24, P III 569 **يوا** (осм), **يووا** (чаг.), P III 570 (крым.), Буд. II 369 **يوا**, **يوه** (тур., аз.), Zen. II 970 **يوا**, **يووا** (тур.), Zen. II 978 **يووا** (тур.), Houts. 109 **يوا** (jowa, но Тарж. 101: **йува**), Abü H. 129, Ettuh. 290, Хор.П. I 546, Erg. 342; **йава** чув.; **у:ва** уз. диал. Абд.Хор.Ш. 48; **ува** уйг., уйг. диал. Jarg. 325; **уга** уйг.; **ука** кум. диал. Кер. 24, уйг.; **уйа** карк., кум., кир., ног., ккал., уз., сюг., лоб., алт., хак., Верб. 398, тув. тоф. Рас. 236, як., P I 1628 (алт., тел., леб., шор., кюэр., саг., койб., кач., кыз., кир.; **اويبا** чаг., вост.-тюрк.), Vam.CSpr. 228, ДТС 607, Мал. 437, Uig. III 32, Diz. 135, Abü H. 113, Ettuh. 272, Zaj.Bulg. I 54, АФ 075, Ibnü M. 81, Qutb 196; **уйэ** кум. диал. Кер. 24; **ойа** сюг.; **ойа** уз. диал. Джур.Шахр. 28; **уйа** каз., тат., баш., баш. диал. Bhh II 185, сюг., P I 1316 (казан.); **اويبا**, **ايبا**, **اويه** Буд. I 165 (казан.); **уйа** уз. диал. УХШП 121; Абд.Хор.Ш. 48; **ийа** уз. диал. Афз.Парк. 167; **хуйа** кар.т.г. (**гъуйа**, **гуяа**).

О звуковом комплексе **уйа** в различных тюрк. языках см. Ряс. 116.

◇ 1. гнездо – во всех источниках, кроме сюг.;

2. нора – аз., карк., кум., ног., ккал., тат., уз., уз. диал. Афз.Парк., як., P I 1316 (казан.), P I-1628 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. I 165 (казан., тур., аз.), Мал. (+ 'жилище тигра'); берлога – кум., ног., ккал., тат., уз., уз. диал. Афз.Парк., алт., як., Буд. (*перечень языков см. выше*); логовище, логово – кум., тат., уз., уз. диал. Афз.Парк., ДТС; конура – ног., тат., як.; место укрытия, обиталище животных, птиц, насекомых – чув.;

3. дом, жилище – чув.; дом (*в сказках*) – як.; очаг – ккал.; притон – тат.; конюшня – баш. диал. Bhh;

4. колыбель, зыбка – як.;

5. лунка, ямка – ног., баш.;

6. выемка в боку печи – баш. диал. Bhh;

7. гнездо в коробочке хлопка, где лежит семя – уйг. (**ука**);

8. яйцо – сюг. (Мал.).

◇ На основе караимской формы М. Рэзенен восстанавливает *(h)uja, которое вслед за Г. Рамстедтом (Ram.JSFOu 32²:6) сопоставляет с монг. **ujaγa** 'месторасположение лагеря' и маньчж. **feje** 'гнездо, медвежья берлога' (Räs.VEWT 511a, см. также Räs.UAJb. 33, 1–2, с. 147). Эти же алтайские параллели приведены в Поп.ЧЯ [1925] 416. Дж. Клосон перечисляет лишь фиксации слова в письменных памятниках (Сл. 267а–b) и указывает на его первичное значение 'птичье гнездо'. А. Йоки упоминает сопоставление Б.Я. Владимирцова (Влад. 196): монг. **egür** > **üg** 'гнездо' ~ тюрк. **ögür** 'стадо' и сближает эти формы с турк. **hevri** в **ajjuγ hevri** 'табун' и **hövirtke** 'гнездо' (Joki LS 251, ср. Räs.VEWT 369b). По мнению Э.В. Севортыяна, **ögür** [~ турк. **хөвүр** 'производитель – самец (о коне, верблюде)'] – Л.Л.] является производным глагола **үг-/үк-/үй-** 'собирать в кучу, складывать/образовывать кучу' (Сев.ЭСТЯ I 620–621). Судя по туркменским данным, глагольная основа должна быть восстановлена в виде *(h)өг-/*höй- с последующим изменением (сужением) гласного. Если принять сближения Б.Я. Владимирцова, А. Йоки, Э.В. Севортыяна и усматривать в монг. **egür**, турк. **хөвүртте** 'гнездо' семантическую производность от 'собирать/ся (в кучу, стаю и т.п.)', то, по-видимому допустимо связать **уйа** 'гнездо' с глагольной основой **уй-/уйу-** 'собираться', засвидетельствованной, напр., в кир. **уйу**-скопиться, собираться, турк. диал. **уйум** 'группа' (ТДГДС 178), ккал. **уйлык** < **уй(ы)л-(ы)к** 'толпиться, собираться толпой'. С точки зрения семантики любопытны тур. диал. **үй-** 'образовывать кучу (о муравьях, вредных птицах)', уд. **хуй** 'гнездо, муравейник' (ССТМЯ II 337), алт. **чымалының уйазы** 'муравьиная куча'.

О чув. **йава** см. Егор. 73. Тунг.-маньчж. параллели к маньчж. **feje** см. ССТМЯ II 337.

ЙУВА II турк. (ср. турк. диал. а: жува, ha: жуво 'дикий лук'), ног., P III 570 (казан.); йуа тат., тат. диал. Тум.ЗС 127, P III 535 (ком.); jova KW 126; йыва баш.; ۞уа P IV 163 (кир.), جوا Буд. I 443 (казан.), جوا Буд. I 443 джоува (кир.), Vam.CSpr. 283 جوا; жува каз., ккал.; ۞owa P IV 107 (казан.), дива тат. диал. ДСТ 125 (мордва-каратаи); java ДТС 248 (МК); ? yava Diz. 147; yawa Diz. 148; yafa ДТС 223, Diz. 141; ياوا Houts. 103 (Тарж. 100: йова), Изд.дар 302; yavu Abû H. 128; yu Abû H. 128.

◇ I. дикий лук – во всех источниках, кроме Diz., Изд.дар; перо лука – тат. диал. Тум.ЗС;

2. порей (*вид травы*) – Изд.дар;

3. колючее растение, используемое для окрашивания лапши – Diz.

◇ Дж. Клосон (Cl. 871–872) считает все вышеперечисленные формы генетически связанными. Из йава закономерно появление йова, йува и йыва – огубление и сужение гласного первого слога совершилось под влиянием последующего губного согласного (см. Ряс. 110). М. Рээнен приводит перечень форм и предположение Г. Рамстедта о заимствовании тюрк. слова в калмыцкий (Räs.VEWT 209a; Ram.KWb. 107: тюрк. > калм. žayāmī 'дикий лук'). Сближение тюрк. уува 'дикий лук' с монг. поуо-уап 'зеленый', предлагаемое в Pop.AU 103–104 и Санж. 74, затруднительно фонетически: уува < *yawa, но *поуо.

◇ O мар. jua < тат. см. Räs.TLC 31.

I ЙУВАН-I кар. т., тат., тат. диал. Махм.Опыт 74, уз. диал. Абд.Хор.Ш. 54, P III 570 (казан., тоб.), Буд. II 363 يوانمق , يوانمق ювāнмакъ (казан., тоб.), Хор.П. I 546, Qutb 87, TS VI 4738; йиван- тат. диал. Махм. Опыт. 74, баш.; ۞ыван- P IV 133 جوانمق (казан.); йубан- кар. к.г., ног., P III 568 (бар., ком.), Буд. II 369, KW 128; йўбан- тат. диал. ДСТ 173; ййбан- кум., тат. диал. Махм.Опыт 74; йапан- чув.; йупан- уз., уйг., Хор.П. I 551, Надж.Мухабб. 214; жубан- кир., P IV 174 (кир.), Буд. II 369 (кир.); جوانمق Буд. II 369 (кир.); жўбан- каз., ккал.; زوانمق Буд. II 370 (баш.);

II **ЙУВАТ**-тур. диал. DD 3,1555, кар.т., лоб., P III 571–572 (кар.т.); ۞ува-т P IV 175 (чаг.), Vam.CSpr. 279; ۞ыват- P IV 132 جوانمق (казан.); йубат- кар.т.г., P III 569 (кар.т.); йўбат- тат. диал. ДСТ 173; ййбат- кум., Мох. 69 (ййбатмак), тат. диал. ДСТ 177; йупат- уз., уйг.; йапат- чув.; ۞убат- P IV 174 (кир.); жубат- тат. диал. ДСТ 575; жўбат- каз., ккал.;

III **ЙУВ°УН**-кар.; ув°ун-кар.;

IV **ЙУВ°УТ**-кар.; ув°ут-кар.;

◇ I 1. утешаться – кар.т., кир., каз., ног., ккал., тат., тат. диал. ДСТ 177, Махм.Опыт, баш., уз., уз. диал. Абд.Хор.Ш., уйг., P III 570 (казан., тоб.), Буд., Надж. Мухабб., TS; успокаиваться – кар.т., кир., ног., ккал., уз., уз. диал. Абд.Хор.Ш., уйг., чув., P IV 133 (казан.), P IV 174 (кир.), Хор.П. I 546, TS; униматься – ног., уз. (*о плачущем ребенке*), уйг., чув.; перестать плакать – каз.;

2. забавляться – ног., тат., чув. (+ 'разогнать скуку'), Буд. (+ 'потешаться'), Хор.П. I 551 (+ 'тешиться'); развлекаться – ног., чув.; веселиться – кум. (+ 'пировать'), P III 568 (бар., ком.); радоваться – кар.к.г., Qutb;

II 1. утешать – кар.т.г., каз., ккал., тат. диал. ДСТ, уз., уйг. лоб., чув., P III 569 (кар.т.), P III 571–572 (казан., кар.т.), PIV 174 (кир.), P IV 175 (чаг.); жалеть – кар.т.г.; ласкать – лоб., чув.; успокаивать – каз., ккал., уз. чув., P IV 132 (казан.), P IV 174 (кир.), Vam.CSpr.; успокаивать плачущего ребенка – тур. диал. DD (+ 'убаюкивать'); унимать – уз., уйг., P IV 132 (казан.); усмирять – P IV 132 (казан.);

2. забавлять, развлекать – кум. (+ 'веселить'), Мох. ('веселиться?!') каз., уз., уйг., чув. (+ 'тешить');

III успокаиваться, утешаться – кар.;

IV утешать, жалеть – кар.

Связь всех четырех групп значений ясна.

◇ Глаголы йув°ан- и йув°ат- являются соотносительными рефлексивной (на -н) и каузативной (на -т) формами производящей глагольной основы *йув°а-, которая представлена также в кум. отглагольном имени ййбав° < ййба-в° 'веселье, пирушка'. Кар. йув°ун-, йув°ут- дают основание восстановить глагольную основу *йув°у- (*йув°-?),

которая при сопоставлении с *йув° а- может быть разложена на *йув° + у-. Губной гласный нередко сужается под влиянием последующего губного согласного (см. Ряс. 101–102). Поэтому для именной основы *йув°/йуб допустимо предположить более ранний вариант *йов°/йоб и даже *йоф. С *йоф сопоставимо письм.-монг. *зоу* (см. Less. 1066), синонимичное *зоууу* 'пища, еда; удовольствие, наслаждение; прогулка' (Less. 1067). Сравнение *zuwa- с тюрк. *zubat-* и монг. *зога-о* было предложено Г. Рамstedтом (Ram.KWb. 477a) и, видимо, принято М. Рэззеном, который предпологал, что тюркская производящая основа *juba-* восходит к монг. источнику (Räs.VEWТ 209a). Монг. *зогао* было заимствовано в тюрк. диалекты Сибири и в ряде из них семантика этого слова и производных от него глаголов близка к тюрк. *йуван-*: ср. *юок* 'утешение, отрада' – Верб. 97 (тел.), *юокто-* 'утешать, беседовать', *юоктон-* 'утешаться, забавляться', *юоксын-* 'считать для себя утехой'. Дж. Кюсон (Cl. 872b) обратил внимание на возможную связь *yubat-* с *avit-* 'развлекать, утешать' (см. АВУН- 'развлекаться'). См. ИУБАН- 'опаздывать'.

ИУВ° АЧА 'мучное национальное блюдо' см. ИАВА II 'хлеб, жареный на сале'.

ИУВ° АШ 'мягкий' см. ИАВАШ 'смирный'.

ИУВ° ҒА карг., ДТС 282, Kāšg. D.819, Diz. 157; *йув° қа* ДТС 283, Kāšg. D. 819, Diz. 157; *йупқа* уз., уйг., Р III 568 (гар., др.-уйг.; *يوپقا* чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 377 *يوپقه*, *يوپقه* (чаг.), Vam.ČSprg. 352 *يوپقا*, ДТС 281, Kāšg. D. 816, Diz. 156; *يوپقا* Houts. 104 *юпка* (Тарж. 101: *йупқа*); *јирүә*, *јирке*, *јирүә*, *јирке* уйг. диал. Jarg. 160–161; *жупқа* кир.; *жупқа* уйг.; *д'убқа* тат. диал. ДСТ 127; *йуфқа* тур., тур. диал. DD 3, 1548, гаг., кар.к., Р III 569 (осм.), Буд. II 377 (тур.), Zen. II 973 *يوپقه*, *يوپقه* (тур.), Brock. 95, Kāšg. D. 808, Diz. 155, El-Idr. 54; *йыфқа* гаг., *юхра* сал. Тен.ССЯ; *jubqa* Brock. 95; *йубқа* тат. диал. ДСТ 174; *йуйқа* (вм. *јувқа?* – ЛЛ., см. Cl. 874a) ДТС 277, Мал. 390, Ork. 147, Zen. II 970 *يوپقه* (вост.-тюрк.); *йуққа* кум., Р III 539 (алт.); *йу:қа* (йув° қа) турк.; *йуқа* тур. диал. DD 3, 1549, аз., ног., тат., тат. диал. ДСТ 176, уз. диал. Афз.Парк. 168, уйг., сюг., ГАЯ 179, Верб. 102, Р III 538 (казан., чаг.), Буд. II 378 (уйг., алт.), Zen. II 973 *يوپقه* (вост.-тюрк.), Vam.ČSprg. 354, ДТС 281, Ettuh. 288, Zaj.St. II 86; *juqu* Brock. 97; *жуқу* уйг., диал. Аг. 268 (в *жуқу нон*); *йука* тат. диал. ДСТ 176; *jūkā* Тен. 63; *йўқа* баш., баш. диал. Bhh II 91, Р III 456 *jök* (казан.); *йуга* тур. диал. DSf., Верб., 102, тув. диал. Чад. 47, Р III 540 (койб., кач., бар.), Brock. 96, Kāšg. D. 808, Diz. 155; *йога* Верб. 95, KW 124; *йўга* тат. диал. Тум.ЗС 124; *йуха* тур. диал. DD 3, 1549, Ed.Urfa 144, аз. диал. Мам.Каряг. 366, Р III 543 (осм., аз.), Буд. II 371 *يوخه* *юха* (тат.), Буд. II 378 (тат.), TS VI 4705 (XIV в.); *уха* аз. диал. ДСАз. 398; *йүхә* аз. диал. Джанг. 107; *д'уқа* алт., Р III 539 (тел.); *жуқа* кир., тат. диал. ДСТ 576, уз. диал. Абд.Хор.Ш. 44, Реш.Кур. 387, Мирс.Кырк. 157, Р IV 165 (казан., кир.), Буд. I 445 (казан.); *жўқа* каз., ккал.; *чуға* хак., тув., тоф. Рас. 198; *чоға* Р III 2012 (шор.); *с'үхе* чув.; ? *йўқма* уз. диал. Абд. ҚШ 187; *жуқма* уз. диал. УХШЛ 107.

О поведении сочетания в° + смычный в тюрк. языках (различного типа ассимиляции, появление геминированных и их упрощение: *вқ > ққ > қ*, озвончение вторичного *қ > ғ*, спирантизация *қ > х* и т.д.) см. Ряс. 197. О замещении в через п, как это имело место в арабских заимствованиях, см. Cl.874. О фонетической структуре слова см. также Bang KOsm. II 7 примеч. 2.

◇ 1. тонкий (о предметах с плоской поверхностью) – все источники, кроме гаг., тат. диал. ДСТ 174, 176, 576, баш. диал. Bhh, уз. диал. Афз.Парк., уйг. диал. Аг., Буд. I 445, Brock. 96; тонкий → переносные значения: нежный турк., тур. диал. DD 3, 1548, аз. диал. Мам.Каряг., Zen. II 970, ДТС 282, Brock. 93, Vam.ČSprg.; слабый – гаг., Zen. II 970, 973, ДТС 282, Kāšg. D. 819, Diz. 157, Zaj.St.; мягкий – Буд. II 377, ДТС 277; хрупкий – хак. (о человеке); тощий – тат. диал. ДСТ 576; худошавый – баш.; и ряд других единичных значений; тонкий (об одежде) → легкий – турк., тур., тур. диал. DD 3, 1548, аз., кар.к., каз., ног., баш., ДТС, Kāšg. D. 808, 819, Diz. 155, Ettuh.; легко, бедно одетый – тур.; бедный – тат. диал. ДСТ 178, чув. (+ 'скудный, убогий');

2. кушанье в виде тонкого раскатанного теста, испеченного в котле – уз., уз. диал. Афз.Парк., УХШЛ, Абд. ҚШ; тонкий хлеб, испеченный на открытом противне – тур.

диал. DD 3, 1548; тонкая лепешка — уйг. диал. Аг.; слоеная лепешка — ДТС 282; род лепешек — Буд. I 445; лепешка — тур., тур. диал. DD 3, 1548, кар.к., баш. диал. Бһһ, ДТС 281; кушанье из слоеных лепешек, сваренных в молоке и сдобренных маслом — кир. (жупқа); блин — тур., баш., диал. Бһһ; тонкий хлеб — аз. диал. Джанг., Zen. II 973, Буд. II 378, Brock. 97 (juqu); рассыпчатый хлеб — Brock. 96; особый род тонкого легкого хлеба — Р III 538 (казан., чаг.); пресный хлеб — кар.г.; вид слоеного пирога — Kāšg.D. 808, Diz. 155; слоеное печенье — Р III 569 (осм.); род тонкого печенья — Zen. II 973; национальное мучное блюдо — тат. диал. ДСТ 127, 174, 176, 576.

Йув°ға 'тонкая лепешка' могло быть результатом эллипсиса определительного сочетания типа тур. **yufkaböregi** 'род слоеного пирога': определение становится обозначением предмета. О такой возможности говорит наличие среди тюрк. названий изделий из теста таких, напр., как кум. **назик** 'вид чурека' < **назик** 'тонкий', **йымышак** 'блин' < **йымышак** 'мягкий', тат. диал. **йәймә** 'мучное блюдо' (ДСТ 181), баш. диал. 'пресная лепешка, печеная на масле' (Бһһ II 97) ← 'раскатанный (о тесте)'. Однако возможна и очень ранняя омонимия **йув°ға** I 'тонкий' и **йув°ға** II 'вид лепешки', о чем свидетельствуют данные XI в. (МК).

◊ В. Грэнбек восстанавливает праформу ***jubka** (Grön. Forst. 232). Она же повторена у М. Рээнена: ***jub-ka** (Räs.VEWT 209b) и Г. Дёрфера: ***yubqa** (Doerf. IV № 1913). Обычно исследователи выделяют в **йув°қа** производящую основу **йуб-** > **йув°** и формант **-қа** или **-ға**, образующий имена от глагола (см. А. Гул. 29; Räs.MM 124; At. 176; Рам. 87). Лишь К. Брокельман высказывал предположение о том, что **yuvqa** и т.д. — форма уменьшительности, но не объяснял производящей основы. **Йув°** в **йув°ға**, по мнению Г. Рамстедта, гипотетический глагол, сближаемый исследователем с корейским **çopta** 'быть узким' (см., напр., Ram.SKE 40, Ram.Kk 11 примеч. 1, Рам. 158). Г. Дёрфер считает точку зрения о тождестве тюркской и корейской основ неправильной и выделяет в качестве производящей основы ***yub-** 'катать' (Doerf. ук. соч.), см. **juc-** 'катать' — ДТС 287. Семантическая производность **йув° қа** 'тонкий' от ***йуб-** > **йув°** 'катать' исследователем не обоснована. Может быть, в известной мере здесь показательна семантика тоб. **јувар-** 'раскатывать тесто' (Р III 570, Буд. II 387 **يووارمق**); ср. соотношение **йоғын** 'толстый' и **йоғур-** < **йоғур-** 'месить тесто'.

А. Гулямов (см. ук. соч.) полагал, что тождественная производящая основа представлена в **йупқа** и **йупун** 'легкий, тонкий'. Однако **йупқа**, по-видимому, фонетически вторичная форма, а интервокальный п представлен и в кир. **жупун**, где имеем **жуқа** 'тонкий'.

В некоторых источниках отмечен глагол **йуқа-** 'становиться тонким' (см. Р III 538 — чаг., Буд. II 378, Zen. II 974), однако реальность его сомнительна (вм. **йуқар-?** — Л.Л.).

◊ Из аз. языка **بوخه** 'тонкая лепешка' было заимствовано в персидский (см. Doerf. IV № 1913).

О заимствовании тур. **yufka** в сербский и румынский языки см. Mikl.TE I 83, N. II 136.

ЙУВ°СА- 'отдыхать (о лошади)' см. **ЖУ:ША-** 'пребывать в полном покое (о скоте)'

ЙУВ°УТ- турк.; **йут-** тур., гаг., кар., кум., ног., уз. уйг., уйг. диал. Jarr. 161, лоб., ГАЯ 179, Верб. 103, Р III 561–562 (тар., ккир., тел. алт., крым., др. -уйг., осм., чаг., карл.т.), Буд. II 370 (тур., тат.), Zen. II 970 **يوتمق**, **يوطمق**, **ينصق** (тур.), Pav.C. 544, ДТС 282, Brock. 98, Kāšg.D. 818, Бор. ЛТ 262, МА 565, Houts. 104, Abū N. 129, Ettuh. 290, Zaj.Bulg. II 57, Tel. 313, Ibnū M. 92, Ибн М. 245, Хор.П. I 552, Erg. 341, Nik. 34, Бор. Бад. 262, Şey. 105, TS VI 4702 (XV в.); **йүт-** уйг. диал. Jarr. 161, Р III 611 (алт., леб.); **йүт-** тат., баш., Р III 461 (казан.); **ут-** аз.; **жут-** кбал., бал. Шаум. 80, кир., уз. диал. Мирс.Кырк. 137, уйг. диал. Мал. УНС 111, Jarr. 161, Р IV 171 (кир.); **јөт-** Р IV 106 (казан.); **жут-** бал. Апп. 65, уйг., уйг. диал. Аг. 110; **жүт-** каз., ккал.; **дүт-** алт.; **с'ят-** чув.

Туркменский **-ув(у)**, развившийся из у: (см. Поцел. 43) и озвончение, смычного после у в производных типа тур. **yudum** 'глоток', характерное для языков Ю3 группы, свидетельствуют о первоначальной долготе корневого гласного: ***йу:т-**. А.М. Шербак восстанавливает ***дүт-** (Шерб.СФ 197).

◊ I. глотать, проглатывать — все источники;

2. пожирать — Буд. (тур., тат.);
3. поглощать, засасывать — каз., ног., баш., уз. (+ 'затягивать'), уйг., алт.; вбирать в себя, впитывать — чув.;
4. клевать (о рыбе) — чув.;
5. испытывать, подвергаться — ДТС.

Значения 3–5, отраженные в словарях очень непоследовательно, метафорические.

◇ В некоторых источниках отмечена именная основа йут, соотносительная с йу:т- 'глотать': **يوئت** Буд. II 370; **йўт** тат. диал. ДСТ 175, Тум.ЗС 125, баш. диал. Юс.Ас. 190; **жут** бал. Апп. 65; **с'а́т'а́** чув. — со значениями: 'глоток, кусок' — Буд.; 'жадный, ненасытный' — баш. диал. Юс.Ас.; 'обжора' — бал. Апп., тат. диал. ДСТ, Тум.ЗС, 'прожорливый' — чув. Семантическая параллель к **йут**- 'глотать' → 'пожирать' / **йут** 'обжора' обнаруживается у глагола **оп-** (см.) и его производных. Примечательно и чув. **с'а́тк'ан** 'прожорливый, жадный', образованное от **с'а́т-** 'глотать'. Допустимо предположение, что именную основу **йут** можно вычленил в аз. **удлак** 'горло' < **уд** + **ла** + **к** (иначе Сев.АИ 219), ср. ног. **йутлык** то же. Однако не исключено, что **йут** 'обжора' развилось из **йут** 'падеж скота, бескормица, голод' (см.) в результате семантического притяжения к **йут**- 'глотать с жадностью, пожирать', см., напр., кум. **йут** 'голод; обжорство на почве голода'. Если принять генетическую близость **йу:т-** и **йут** вычлениаются корневая основа ***йу:**/**йу** и два омонимичных показателя: **т¹** с неясным значением и **т²** — аффикс образования имен от глаголов. М. Рээнэн сопоставлял **jut-** и т.д. с монг. **ū-** < **угу-** 'пить' (Ряс. 64, Räs.UW 41), а также финским **juo** 'пить' (Räs. UW 41, Räs.VEW 212a; в последнем источнике под вопросом — *ЛЛ*). Тюркско-монгольская параллель М. Рээнэна небесспорна из-за неясности структур тюркского (**йу:т-** < **уйу-т?**) и монгольского слов (ср. Ram.Einf. 76, 90). О **йут-** см. также Cl.885b, Pop.AU 104. О чув. **с'а́т-** см. Егор. 208.

◇ Из производных **йу:т-** широкое распространение получило имя с афф. -м со значением порции (см. Сев.АИ 297–298, 300), напр., **йув^о** дум турк.; **йудум** тур., гаг, Zen. II 970 (тур.); **йутум** кум., Буд. II 370, Zen. II 970 (тур.), уз., уйг.; **йўтым** тат.; **йўтўм** баш.; **удум** аз.; **жутум** кир.; **жўтым** каз., ккал.; **дудум** алт. 'глоток' — во всех источниках (собст. 'то, что проглатывается за один раз → глоток/кусок').

I йуғур- турк., уз. диал. ЎХШЛ 136, уйг. диал. Мал.УНС 118, Мал.УЯ 137, Jarr. 160, сюг., сал. Kak.Voc. 195, P III 542 (тар., туба, леб., осм. Ред.), Мал. 390, Kāšg.D. 809, MA 565, Houts. 106 **يغور** (Тарж.100 **йоғур-**), АФ 0117 **يغور**, TS VI 4704; **йуғуй-** лоб.; **йуғу(р)**- уйг., уйг. диал. Jarr. 160; **жуғу(р)**- уйг.; **ууғур-** тур. диал. DSf.; **йоғур-** аз., сюг., халадж. Doerf. — Tez. 228 (**yoғur-**), P III 412 (др.-уйг., осм., чаг., вост.-тюрк.), Zen. II 973 **يوغورمق**, **يوغورمق**, **يوغورمق**.

(тур.), Vam.CSpr. 354, ДТС 270, Ork. 143. Kāšg.D. 797, Diz. 153, Abū H. 127, Zaj.Bulğ. II 57, Tel. 312, Ibnū M. 91, Хор.П. I 543, Erg. 337; **йоғыр-** уз. диал. ЎХШЛ 136; **йоғру-** аз. диал. Джанг. 65; **уовур-** Ettuh. 288; **йоур-** тур., P III 397 (осм.); **yōr-** тур. диал. Aks.Gaz. 768; **jor-** Верб. 98 (конд.); **јуўр-** P III 536 (осм.); **jūr-** P III 546 (ком.), Мал.СС 374; **йур-** гаг., чув. (< кыпчак.), KW 129; Zen. II 971 (вост.-тюрк.); **жу:р-** кир.; **jūr-** P III 546 (тел.); **чўр-** P III 2172 (шор.); **с'ар-** чув.;

II йура- ГАЯ 179, Верб. 103, P III 546 **jūra-** (тел.), Буд. II 377 (алт.); **д'ура-** алт.; **чура-** хак.; **jūry-** P III 546 (тjum.); **jury-** KW 129.

О комплексе **уғу** (турк. и т.д., вероятно, вторичном: **йоғур-** > **йуғур-**) в различных тюрк. языках см. Ряс. 103. Утрата конечного **р** характерна для уйг. диалектов, так же, как **р** > **й** для лоб. языка. Примечательно **н-** (**ñ**) на месте **-ғ-** в тур. диал. форме: либо это какая-то инновация, либо **н-** — след влияния бывшего анлаутного носового, т.е. **н-** > **й-**.

◇ **I** 1. месить, замешивать (*тесто, глину*) — все источники, кроме Мал.;

2. болтать — сюг., чув.; замешивать, взбалтывать корм скотине — чув.; заваривать — чув., направлять — чув.;

3. утапывать снег — Мал.; идти по воде — Мал.; давить — лоб.

II месить (замесить, развести в воде/молоке) — все источники.

◇ Э.В. Севортыян относит **йоғур-** к глаголам с неясным морфологическим составом (Сев. АГ 258–259). М. Рээнэн повторяет точку зрения В.Томсена, согласно которой

joγur- относится к тур. **joγ-** 'сгущаться, уплотняться', и, кроме того, сближает тюрк. глагол с монг. **niqu-**, **niqu-** 'мять, месить' (Ряс. 103, Räs. VEWT 205a, но ср. Pop. VGAS 39, где **niqu-** сопоставлено с тюрк. **jiq-**). **Йоғур-** связывает с ***йоғ** в **йоғун** и **йоғурт** и Б. Агалай (At. 315). Еще одну монг. параллель к **йоғур-** приводили некоторые алтаисты: письм.-монг. **žugur(a)-**, **žigura-** 'месить' (см. Ram. KWb. 482, Поп. ЧЯ [1924] 309, Lig. RTJSz 277), к которому восходят тюрк. формы второй рубрики (обратные заимствования, так как в монг. **žugura-**, вероятно, заимствовано из тюрк. языков, см. MNYTESz I 1138). О **йоғур-** см. также Cl. 906a, где приведен лишь перечень форм из источников. О чув. **с'айр-** см. Егор. 208, о чув. **jur-** см. Räs. CLC 136.

◇ Из тюрк. языков заимствовано венг. **gyúr-**, восходящее к ***joγur-** (см. MNYTESz I 1138). Тунг.-маньчж. параллели к монг. **niqu-** см. ССТМЯ I 645. Из монг. языка заимствованы тув. **нуғу-** 'мять, массировать, месить, раскатывать', тоф. **нуху-** 'свалить и давить; мять (в драке)', а также нек. тунг.-маньчж. формы (см. ССТМЯ I 591).

ЙУҚЛА- 'спать' см. **УЙУ-** то же.

ЙУКУ 'сон' см. **УЙУ-** 'спать'.

ЙУ: ДТС 277 (Юг.), Gab. 356 (yuul), Ateb. LXXV; йул сал. Как. Voc. 196, Тен. ССЯ 365, Верб. 105 (в.-к., аб.), Р III 552 (койб., кач.), ДТС 277, Мал. 390, ТТ VIII 104, Brock. 96, Kāšǵ. D. 810, Diz. 155, Ateb. LXXV; йул' сал Тен. ССЯ 365; йуле сал. Тен. ССЯ 365 (jule); yol Ork. 144; јул Р III 552 (кыз.); чул хак., Р III 2175 (саг.); šul, шил кыз. Joki W. 30; с'ай чув.; с'ала чув. диал.

Конечные гласные в сал. йуле и чув. с'ала отражают прослеживаемую в этих языках тенденцию к открытым слогам (см., напр., Тен. ССЯ 90).

◇ река – Верб., Р III 2175 (саг.), кыз. Joki W., Diz.; горная речка – Р III 552 (койб., кач., кыз.); ручей – хак., кыз. Joki W., Р III 552 (койб., кач., кыз.), ДТС, Мал. (горный), ТТ, Gab.; поток – сал. Как. Voc.; источник – сал. Тен. ССЯ (+ 'родник'), Как. Voc., чув. (+ 'ключ, родник'), ДТС, Ork. (+ 'ключ'), Brock., Kāšǵ. D. (+ 'ключ, родник'), Diz. (+ 'родник'), Ateb.; колодец – чув. диал.

◇ М. Рэсэнен и Дж. Клосон приводят только тюрк. варианты слова, не пытаюсь выявить его первоисточник (см. Räs. VEWT 209b–210a; Cl. 917b–918a). Учитывая распространение топонима **чул/йул** на современной территории тюрк. народов Сибири и сравнивая этот ареал с ареалом енисейского (ассанского) топоформанта **уль**, А.П. Дульзон приходит к выводу об ассанском происхождении тюркского **йул** (см. Дульзон А.П. Этнолингвистическая дифференциация тюрков Сибири // Структура и история тюркских языков, М., 1971, с. 205; он же: Древние передвижения кетов по данным топонимики // Известия Всесоюзного географического общества, т. 94, М., 1962, с. 480; Молчанова О.Т. Топонимический словарь горного Алтая. Горно-Алтайск, 1979, с. 40–43, здесь же даются ссылки на другую литературу).

О тюркском **йул**, его заимствовании в марийский (мар. **Йул** "Волга") см. Sinor D. Yul // StOr 28:7, с. 1–8; автор приводит параллели и из некоторых тунг.-маньчж. языков, где слово, судя по его фонетическим признакам, является заимствованным. О чув. с'ай см. Егор. 206.

◇ Из производных **йул** распространены диминутивные формы: **йулақ** ТТ VIII 104, Brock. 96, Kāšǵ. D. 810, Diz. 155, Ibnü M. 92; **йолақ** Kāšǵ. D. 799, Diz. 153 'маленький ручей' – ТТ; 'источник' – Brock., Kāšǵ. D., Diz ('маленькие довольно многочисленные водные источники'), Ibnü M.; 'речка' – Kāšǵ. D. (yolak), Diz. (yolak); **чулат** хак. 'ручеек'. О **йолақ** см. Brock. OGM § 64d; Сев. АИ 168.

ЙУЛАР тур., тур. диал. DD 3, 1549, гаг., Р III 554 (осм.), Буд. II 382 (тур.), Zen. II 975 (тур.), Pav. C. 548, Vām. CSpr. 354, ДТС 278 (МК), Brock. 96, Kāšǵ. D. 810, Diz. 155, KW 128, Houts. 110 **jolar** (Тарж. 101: **йулар**), Abū H. 128, El-Idr. 54, Ettuh. 288, Из. дар. 313, Zaj. ad-Durr. I 67, Ibnü M. 91 (**بولار** в.м. **بولار**), Ибн М. 247, Erg. 341, Şey. 105; **йурал** тур. диал. DD 3, 1553, Aks. Gaz. 775, Ed. Urfa 144; **д'улар** алт.; **јулур** сал. Тен. ССЯ 314; **чулар** тув., **čulyr** сал. Тен. ССЯ 314; **сулар** як.

◇ 1. недоузок – во всех источниках, кроме тур. диал. DD 3, 1549, Zen., Vām. CSpr., ДТС, KW, Houts., El-Idr., Zaj. ad-Durr., Ibnü M., Şey.; повод – сал., Р III 554 (осм.),

Zen., Pav. C., Vám, ČSpr., Houts., Ibnü M., Ибн М.; узда — Zen., Pav. C., ДТС, Zaj. ad-Durr.; ремень — KW;

2. веревка, прикрепляемая к шее вьючного животного — Şey.; короткая веревка от уздечки — сал. Тен. ССЯ;

3. шелковый башлык, в который закутывают голову и шею лошади — El-Idr.;

4. золотая нить, которую вешают на лоб женщины — DD 3, 1549.

◊ М. Рэсэнен предполагает, что *jular* родственно осм. *jultar* 'ремень или веревка, чтобы водить скот' (Räs. VEWT 210a). В тур. диалектах отмечены *yultar* 'короткая веревка; веревка на конце *yular* 'а, повод; галстук' (DD 3, 1528) и *yultar* 'тесма, прикрепляемая к голове таких животных, как овца, собака; недоуздок лошади; завязка башлыка ребенка или женщины' (DD 3, 1549). Семантика *йулар* и *йултар* несомненно близка, однако, как указывалось выше (с. 42) *yultar* и его варианты заимствованы из греч. языка. Г. Рамстедт полагал, что осм. *jular* сопоставимо с монг. *žiluga* 'повод, узда', что было принято и М. Рэсэненом (см. Ram. KWb. 114, Räs. VEWT 210a, Bang KOsm. III 39 примеч. 2). О *yular* см. также Cl. 932a, где перечислены фиксации слова в памятниках, начиная с XI в. (МК), и Тек. АНТ 121–122. См. ЖЫЛАВ 'повод, поводья'.

◊ О заимствовании тюрк. слова в осет. и нек. др. языки см. Аб. I 404; см. также Mikl. TE I 83.

ЙУЛАФ тур., гаг., аз., кар. к., Р III 555 بجولاف (осм.), Буд. II 382 (тур.),
Zen. II 975 (тур.); *ılaf* тур. диал. DS VII 2464; жылап кар. к.

◊ 1. овес — во всех источниках;

2. толокно — аз.

◊ Судя по фонетическим признакам (ауслаутный ф) **йулаф** — ареальное заимствование. В первой части слова, возможно, представлено иранское название 'ячменя': см. перс. جو, тальш. جَو, диал. *jəw* то же ~ иран. **yava-*, санскр. *yáva* 'зерно; ячмень' (см. Аб. I 563–564); вторую часть его хотелось бы идентифицировать с перс. علف 'трава, фураж', тальш. *алаф* 'трава' (< ар.). Таким образом, **йулаф** < **йу* < *jəw* + *алаф/элаф* 'ячмень' + 'трава → сено', т.е. образовано по распространенной в тюрк. языках словообразовательной модели: имя + имя. Что касается изменения семантики *'ячменное сено' → 'овес', то известно, что в ряде языков, напр., в таджикском, персидском название ячменя вошло в название овса: перс. جو صغرائی 'полевой ячмень' → 'овес'. Примечательно также, что в калм. дербет. овес называется *арва* (ср. общетюркское название ячменя *арпа*), а в маньчжурском *арфа* — обозначение овса и ячменя (ССТМЯ I 52). М. Рэсэнен в своем словаре приводит лишь осм. *julaf* 'овес' (Räs. VEWT 210a). Тур. и аз. слова указывает Л.В. Дмитриева (Оч. 213); см. также сб. "Языки народов Сибири", Кемерово, 1978, с. 98, где **йулаф** сближается с сулу < **suylu*, что фонетически маловероятно.

ЙУЛУН 'спинной мозг' см. **ЙУЛУН** то же.

ЙУМ- турк., тур., гаг., аз., кар., кум., ног., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС 118, Jarr. 160, сюг., сал. Тен. ССЯ 365, лоб., Верб. 102, Р III 574 (гар., ком., алт., др.-уйг., осм., чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 385 (тур., тат.), Zen. II 977 (тур.) Pav. C. 550, Vám. ČSpr. 355, ДТС 279, Мал. 390, An. In. 516, Kāšg. D. 811, Diz. 156, Ateb. LXXV 811, Бор. ЛТ 163, МА 565, KW 129, Houts. 108, Abû H. 129, Хор. П. I 549, Qutb 85, Әср. 117, Şey. 105, TS VI 4714, Нас. 564; **йум**- ДТС 286, Brock. 99, Kāšg. D. 825, Diz. 158; **йум**- тат. баш. Р III 462–463 (казан.); **йым**- турк. диал. Нарт. 42, Кур. II 56, Р III 500 (леб.); **уйм**- халадж. Doerf. — Tez. 225; **жум**- кбал., кир., Р IV 175 (кир.); **џџм**- Р IV 107 (казан.), Буд. II 385 (казан.); **жум**- бал. Аш. 65, уйг.; **жум**- каз., ккал.; **дум**- алт., Р III 576 (тел.); **нуф**- хак.; **йум**- Р III 633 (туба); **йым**- Р III 632 (туба); **сим**- як.

А.М. Щербак восстанавливает праформу **дум*- 'закрывать, зажимать глаза' (Щерб. СФ 197). Як. **сим**- и **йум**- у Махмуда Кашгарского позволяют думать о параллельном существовании вариантов с передним и задним гласным и даже рассматривать губной гласный как вторичный, т.е. **йум**-/**йум**- < ***йым**-/***йим**- (см. халадж. **йим**-). Назализация анулаутных согласных в туба-диалекте и хакасском вторична (см. Ряс. 162). Ауслаутный **ф** в хак. **нуф**- аномален (нельзя ли предположить обобщение синтагматиче-

ского варианта нуң-, ~ нуғ- < нум- > нуң- перед ғ; междиалектное соответствие ң ~ ғ является закономерным: ср. тағах/таңах 'курица', нағбыр/наңмыр 'дождь'.

◇ 1. закрывать/зажмуривать/шурить глаза//смыкать веки – все источники; мигать – сюг., алт., KW;

2. закрывать рот/смыкать губы – тур., аз., тат., уз., уйг. диал. Јагг., Р III 574 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р IV 175 (кир.), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*), Zen., Pav. С.;

3. сжимать пальцы/руку в кулак – аз., бал. Апп., кир., ног., уйг., уйг. диал. Јагг., алт., халадж., Р IV 175 (кир.);

4. покрывать, закрывать сверху – TS, Нэс.

Из переносных значений йум- примечательно 'умереть', сформировавшееся в сочетании типа турк. гөз йум-, кир. көз жум- 'закрывать глаза'.

◇ М. Рээнэн, следуя Г. Рамстедту (Ram.SKE 44, см. также Ram.KWb. 111a, Ram. 155), сопоставляет тюрк. jum- 'закрывать' ... с монг. *žimüji*, *žimüji* 'быть закрытым (глаза, рот, кулак)' – Räs. VEWT 210b. Г. Рамстедт приводит к тюркским и монгольским словам и корейскую параллель, оценивая корректность которой мы здесь не пытаемся (Ram.SKE 44, Ram. 155). Связь кир. образного глагола *жымый-* 'слегка улыбаться, не разжимая губ', видимо, родственного *жым* в *жым-жым күл-* 'весело улыбаться', с монг. *žimüji* была подмечена тем же Г. Рамстедтом и вполне вероятна. К монг. источнику восходит и як. *н'имий-* и его фонетические варианты 'смыкаться, сжиматься (о губах), замолчать' (см. Ram.KWb. 111a, Каҕ. 48). Л.Н. Харитонов (Хар. ТГО 123) причисляет *н'имий-* к образным глаголам, соотносимым с *н'им* в *н'им гын-* 'делать плотным'. Поэтому и монг. глагол мог восходить к эквиваленту *н'им*, напр., **žim*, ср. монг. *žim* 'молчание' (Ram. KWb. 111a). В тунг.-маньчж. языках в значении 'сомкнуть глаза' выступают эвенк. *нимчи-*... эвен. *н'имру-* и т.д. (см. ССТМЯ I 594–595). О йум- см. также Сl. 934a.

◇ Из производных йум- распространено имя с адъективным значением, образованное афф. қ, напр., йумуқ турк., тур., уйг.; йумық тат.; йумуқ баш.; жұмық кқал.; д'умуқ алт. 'закрытый (о глазах, рте)' – во всех источниках; 'сжатый (о кулаке)' – уйг., алт.; и нек. другие значения. Ср. йом- 'накоплять, собирать'.

ЙУМАҚ (/К) турк., турк. диал. Араз. 246, тур., тур. диал. Aks. Gaz. 773, DSf., гаг., уз. диал. УХШЛ 131, Абд. Хор. Ш. 54, Р III 574 (осм.), Буд. II 384 (тур.), Zen. II 976 (тур.), Zen. II 977 (тур.), Pav. С. 549, Abû H. 128, Аф 0119; йумақ аз.; йумах сал. Тен. ССЯ 365, сал. Как. Вос. 196; jimaх сал. Тен. ССЯ 359 (там же: jimух); йымақ турк. диал. Араз. 246; умах аз. диал. Джанг. 47; йумғақ кар. к., уйг. диал. Meng. 1279, Р III 581 (алт., чаг.), Буд. II 384 (чаг., тоб.), ДТС 279, Мал. 390, Brock. 96, Kāšg. D. 812, Diz. 155, MA 565 (в рук.: jumqaq); йуммақ кум.; йумғақ тат., баш., Р III 464 (казан.); *јумгәк* Р IV 109 *جووماق* (казан.); жумақ каз., кқал.; йумғақ Р III 633 (туба); нуңмақ Верб. 213, Р III 705 (кач.); ныңмах хак.; сәмхачув., чув. диал. Серг. 61.

Утрата начального й- характерна для ряда аз. диалектов. Кум. йуммақ < йумғақ, хак. ныңмах и нуңмақ < *нумғақ > *нуғмақ развились в результате метатезы и ассимиляции (см. йумғақ Р III 633 туба).

◇ 1. всякая свернутая и шарообразная вещь – Kāšg. D., Diz.; шар – Буд. (чаг.); некоторые круглые вещи, похожие на клубок ниток – Aks. Gaz. 773; сжатое рукою в клубок – Р III 581 (алт., чаг.); клубок – турк., тур., тур. диал. DSf., гаг., аз., аз. диал. Джанг., кар. к., кум., тат., уйг. диал. Meng. (+ 'ком'), чув., Р III 464 (казан.), III 574 (осм.), Р III 581 (алт., чаг.), Р IV 109 (казан.), Буд. (тур. чаг., тоб.), Zen., Pav. С. (*льна, шелка*) Kāšg. D., Diz., MA, Abû H., Аф; моток – турк. (*из ниток*), тур. диал. DSf., аз., аз. диал. Джанг., кар. к., кум., Zen.; мяч – тур. (*из тряпок*), сал. Тен. ССЯ, чув. диал. Серг.; катушка – турк. диал. Араз.; пук, пучок (*хлопка, ваты*) – каз., кқал.; хлопок, приготовленный для прядения – уз. диал. УХШЛ, Абд. Хор. Ш.; опухоль – ДТС;

2. круглый – Верб., Р III 705 (кач.), Мал. (jumʔaq taš), Brock.; шарообразный – ДТС;

3. итог, резюме – тат., баш.

◇ Йумақ, йумғақ – производные с афф. -ақ, -ғақ от глагольной основы *йум- 'ка-

тать, скатывать' (см. СІ. 936а). Э.В. Севортян рассматривал тур. *yumak* 'мяч из тряпок' как производное от **yuma-/yumʔa-*, вычленяемой из *yumalaq/yumʔalaq* 'круглый' (Сев. АИ 221). Афф. *-a/-ʔa* образуют вторичные глагольные основы (см. Сев. АГ 243 и сл.), поэтому анализ формы *йумақ/йомғақ* у Дж. Кюсона и Э.В. Севортяна фактически совпадает.

О чув. *сәмға* 'клубок' см. также Егор. 207, где в перечне форм см. каз., ккал. *шумақ* должно быть *жумақ*.

◇ О серб. *jumak* 'Spule' см. Mikl. TE I 83. См. **ЙУМАЛА-**, **ЙУМРЫ**, **ЙУМ-**, **ЙОМ-**, **ЖУМУР**.

І ЙУМАЛА- турк. диал. ТДГДС 105, аз., лоб., Zen. II 976 (тур.); *йумал'а-* уз.; *йумула-* уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157; **йумбула-* уйг. диал. Мал. УНС 118, Meng. 1279 (в составе *йумбулақ* 'круглый'); *жумала-* кир. юж., уз. диал. Мирс. Кырк. 197, P IV 176 (кир.), Буд. II 384 (кир.); *жумала-* ккал.; *жумула-* уйг.;

ІІ ЙУМАРЛА- кум., P III 575 (бар., крым.), Буд. II 384 (тат.); *йумарла-* тат., баш., тат. диал. ДСТ 174, Тум. ЗС 125; *жумарла-* кир., P IV 175 (кир.), Буд. II 384 (казан., кир.); *жумарла-* каз.; *йумарлан-* ног.

Йумбула-, вероятно, возникло в результате диссимиляции из *йуммала-* < *йумғала-*.

◇ **І 1.** катать – турк. диал. ТДГДС, аз., кир. юж., Zen.; скатывать – аз., кир. юж.; накатывать – аз.; прокатывать, вальцевать – Zen.; катиться – ккал., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., P IV 176 (кир.), Буд. (кир.); кататься – P IV 176 (кир.), скатываться – ккал., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг.; перекачиваться – уйг., лоб.; кувыряться – уйг., лоб.;

2. сделаться комком – P IV 176 (кир.), Буд. (кир.); принять вид шара – P IV 176 (кир.); сжиматься – Буд.;

3. умереть – уз.;

ІІ 1. кататься – тат. диал. Тум. ЗС, баш., P III 575 (крым.), Буд. (тат., казан., кир.); скатывать – кум., тат. (в *комок*), баш.; наматывать на клубок – тат. диал. Тум. ЗС, P III 575 (бар.); смогать в клубок – тат. диал. ДСТ; сматываться в клубок – баш.; свертываться в трубку – Буд. (тат., казан., кир.); сворачивать – кум.; придать шарообразную форму – тат., баш.; ежиться, свертываться клубком – ног.;

2. комкать – кум., кир., каз., тат., P IV 175 (кир.); мяться, комкаться – баш.; мять – каз., тат.; измять вещь – P IV 175 (кир.);

3. брать в охапку – кум.; сжать, зажать в кулак – Буд. (тат., казан., кир.).

◇ **Йумала-** восходит к глагольной основе **йум-* 'катать', представленной также в *йумақ* (см.); афф. *-ала* выражает интенсивность действия (см. Сев. АГ 346 и сл.). **Йумарла-** – отименный глагол, производящая основа которого *йумар* сохранилась в тат. диал. *йумар* 'клубок' (Тум. ЗС 125), бар. *йумар* то же (P III 575).

◇ Из производных *йумала-/йумғала-* широкое распространение получило имя с афф. *-қ* – *йумалақ* кар. к., ног., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 118, Jarr. 160, P III 576 (бар., крым.), Zen. II 976 (тур.), Pav. С. 550, Vdm. CSpr. 355, TS VI 4712; *йумал'ақ* уз.; *йумулақ* уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Jarr. 160, P III 579 (тар.); *йумалақ* тат. диал. Тум. ЗС 125; *жумалақ* кир., уйг. диал. Jarr. 160; *жумалақ* ккал.; *жумулақ* уйг.; *нумалах* хак. диал.; *нъмалах* хак. (в *нъмалахта-* 'катить что-л., катать из чего-л.'), *шумала'х*, *шъмала'х* кыз. Joki W. 30, *шумала'х* кыз. Joki W. 30, 36; *йумбалақ* уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 118; *йумбулақ* уйг. диал. Мал. УНС 118; *жумғалақ* P III 582 (ком.) – со значениями; 'круглый' – кар. к., кир., ног., ккал., тат. диал. Тум. ЗС, уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, хак. диал., кыз. Joki W., P III 579 (тар.); 'шарообразный' – хак. диал., кыз. Joki W., P III 576 (бар.); 'сферический' – уйг.; 'круглое тело' – Zen.; 'шар' – P III 576 (крым.); 'клубок' – тат. диал. Тум. ЗС, уз., TS 'ком, комок' – ног., уз.; 'шишка' – Zen., Pav. С., Vdm. CSpr.; 'блок, ролик, вал' – Zen., Pav. С.; 'картофель' – тат. диал. Тум. ЗС; 'чума' – Zen., Vdm. CSpr.

Имя с афф. *-қ* образовано и от глагольной основы *йумарла-* напр., *йумарлақ* кар. к. (в *йум-йумарлақ* 'совершенно круглый'), *йумарлақ* баш. 'ком, комок, катышек', ср. также тур. диал. *yumbarlak* 'круглый' (DSf.).

ЙУМРА:Н турк. диал. ТДГДС 105; *йумран* уйг., P III 583 (чаг.), Буд. II 384 (чаг., казан.), МА 564, El-Idr. 54; *йумра* н уз. (в *йумра* нқазик); *йурма* н уз. диал. Джур.

Шахр. 109 (в йурма^онқа^озиғ); йўман тат., баш., Р III 465 (казан.); йамран чув. (< тат.); йман Р III 500 (тел.); жүман Р III 624 *يومران* (коканд. Вам.), Zen. II 976 (вост.-тюрк.), Vam. CSpr. 355 (коканд.); йубуран Верб. 101 (тел.), Р III 569 (тел.); йыбыран Верб. 473 (тел.), Р III 499 (леб.); жумран уз. диал. Мирс. Кырк. 197; журман Р IV 169 (казан. Буд.), Буд. I 444 (тат.); жубуран кбал., бал. МИ 172, Апп. 65 (но Шаум. 80: жубран); шўман тат. диал. ДСТ 517; шымран, шырман тат. диал. ДСТ 519.

Почти все фонетические явления, отраженные в перечне форм, закономерны:

1. метатеза $mr > rm$,
 2. "вставочный" узкий гласный в комплексе $br > бур/быр$,
 3. разоглубление гласного первого слога. Инлаутный -б- в тюрк. языках Сибири нередко появляется вместо этимологического -м-: ср. темир/тебир 'железо'; в балкарских и алтайских диалектах возможно и отражение монг. формы типа бур. зумбара, зумбара: (н) 'суслик'. Анлаутный ш- в тат. диалектных формах отражает старочув. с'- (см. Róna-Tas SVBW 171).

◇ 1. суслик – во всех источниках, кроме Верб. 101, Р III 499 (леб.), Р III 500 (тел.), Р III 569 (тел.), Р 583 (чаг.), Р III 624 (коканд. Вам.), Zen., Vam. CSpr., El-Idr.;

2. крот – Р III 583 (чаг.), Буд. II 384 (чаг.), Zen., El-Idr.;

3. большая мышь – El-Idr.; мышь – Р III 624 (коканд. Вам.), Vam. CSpr.;

4. юманка – Р III 569 (тел.); емуранка (Spermarphylus) Верб. 101; маленькое животное, живущее в степи (Spermarphylus) – Р III 500 (тел.); небольшой степной зверек – Р III 499 (леб.).

В рус. говорах емуранка обозначает разных мелких зверьков: суслика, хомяка, тушканчика (СРНГ VIII 538).

◇ Тюрк. йумран имеет параллели в монг. языках: ср. письм.-монг. *Yumra-n*, *Yumra* (Less. 1080), бур. зап. зумара, зумари, бур. зумбара, зумбара: (н), калм. зурман 'суслик' (см. также Оч. 124). На основе монг. данных восстанавливается праформа **Yumbara*-**Yan* (у А.М. Щербака *д'умбараган – ИРЛТЯ 148), источник и первоначальное значение которой остаются не ясными. На случайно Г. Дёрфер допускает возможность заимствования тюрк. слова в монгольский или наоборот (Doerf. IV № 1917). Из монг. языков лексема попала в нек. тунг.-маньчж. языки (см. Оч. 124, ССТМЯ I 275). О тюрк. йумран см. также Brock. OGM § 101, где слово трактуется как производное с афф. -*ran* (?) от основы *yum-* 'сдавливать, сжимать, округлять' (ср. предположение о связи йумран с йумы 'круглый, пухлый', высказанное в Оч. 124, примеч. 140); Räs. VEWT 210b, где дана ссылка на монг. параллели у Г. Рамстедта (Ram. RWb. 481). О ст.-чув. **sumran*, заимствованном в тат. диалекты, см. Róna-Tas SVBW 171. О чув. йамран см. Paas. CW 27, Егор. 75.

◇ Из тюрк. языков йумран/жубуран проникло в кабардинский и абазинский (см. Шаг. ЭС I № 578). О рус. диал. емуранка, емуранчик 'тушканчик, Dipus acontion', юман 'вид крота' и джумбура 'суслик' см. Фас. II 19, Фас. IV 530, Фас. I 511; Шип. 132, 123–124. Як. д'абара:скы 'еврашка, евражка (вид суслика)' – заимствование из рус. обл. еврашка (см. Пек. I 701). Як. д'абара/ж'абара/ж'абара 'суслик' Э.К. Пекарский сопоставляет с бур. зумара (Пек. I 764), см. также Рас. МБЗ 67.

I ЙУМРУҚ тюрк., кар.к., Р III 583 (осм. чаг.), Буд. II 384 *يومروق*, *يومروق*, *يومروق* (тур., тат.), Zen. II 968 (тур.), Pav. C. 550, Vam. CSpr. 355 *يومروق* (Вамбери читает о в первом слоге, ср. ниже Houtsma – Л.Л.), МА 565, Houts. 108 *يومروق*. jomruk (ср. 109: *يومروق*, но Тарж. 101: йумруқла- и йурмақ), Хор. II. I 549, Ег. 341; йумруқ тур., гаг., кар.г.; йумруқ аз.; йумрух кар.т., Р III 583 (аз.); йумуруқ кар.к., кум., Мох. 71; йумрық уз. диал. УХШЛ 134; йумурық кар.к.; йумырық кар.к., ног.; йумурух кар.т.; ймырық тюрк. диал. Шам. 21, Араз. 239, Нарт. 42, уз. диал. Абд. Хор. III. 53, УХШЛ 134; йўмырық тат. диал. Тум. ЗС 125; jөmrөк Р III 465 (казан.); жумрық уз. диал. УХШЛ 134; ъумуруқ Р IV 177 (кир.); ъөmrөк Р IV 109 (казан.); *يومروق* Буд. II 384 (кир.); жумырық ккал.; умрух, умурух аз. диал. Джанг. 46, 41;

II ЙЫДРУҚ ДТС 265 (в *jidruq qil* 'сжать в кулак'); Ап. In. 514, Gab. II 385; йудруқ тюрк. диал. Кур. I 37, уз. диал. УХШЛ 136, ГАЯ 178, Верб. 101, Р III 565 (алт., леб., бар., крым.), Буд. II 370 (алт.); йудуруқ кар.г.; йудурух кар.т.; йўдырық тат., jөдрөк

Р III 462 (казан.); **јөдөрөк** Р III 462 (казан.); **јутрук** Р III 563 (баш.), Буд. II 370 *يوئىرۇق*, *يوئىرۇق* (баш.); **йудрук** ДТС 277 (МК), Brock. 95, Kāšg. D. 807, Diz. 155; **йузрук** баш.; **йөзөрөк** баш. диал. Яр. Дем. 175; **јудрук** Р IV 173 (кир.); **жудурук** кир., Р IV 172 (кир.); **јөдөрөк** Р IV 107 (кир.); **жудырық** каз., ккал.; **дудрук** алт., Р III 565 (тел.); **нудрук** тоф. Рас. 210; **чудурук** тув.; **сутурук** як.; **нузрук** Верб. 212, Р III 707 (саг., шор.), Буд. II 370 (конд.); **нузурух** хак. диал.; **музрук** Верб. 205; *muzu·ruχ*, *mužuru·χ* кыз. Joki W. 18; **узрук** сюг.;

III **ЖУМДУРУК** бал. Апп. 65 (Шаум. 80; **жумдрук**); **жундурук** бал. МИ 172, Шаум. 80; *numzuruk* Castr. 104; *munzuruk* Castr. 130; **мунзурух** хак.;

IV **ЙУМУРДУК** турк. диал. Кульм. 217, Дурд. 159; *yumurduruk* Doerf. Chor. 176, 181; **умурзух** аз. диал. Джанг. 43;

V **YORUQ** Abū N. 128; *juruk* KW 129.

♦ кулак – все источники; удар кулаком – тур., аз., кар. к., Р III 583 (осм., чаг.), Brock., Houts., Хор. П.; колотушка – алт.

♦ Этимология слова была подробно обоснована В. Бангом, который рассматривал формы первой и остальных рубрик как морфологические варианты, образованные от двух фактитивных форм глагола *yum-* 'сжимать': *yumur-* и *yumdur-*. Формы типа *yudruq* он считал фонетическими трансформациями **yumduruq*, а *urux* – *yumruq*. Об утрате носового согласного в *yudruq* и т.п., по мнению В. Банга, свидетельствует наличие анлаутного носового в караг. *nūduruk*, койб. *numzuruk* и т.п. В. Банг отмечает, что **yumduruq* по народной этимологии связывали с производными на *-turuq/-duruq*, которым в монгольском соотвествуют имена на *-durga* (см. Bang BTW 305–306; именем на *-дурук* от глагола **жум-** считает кбал. **жумдурук** М.А. Хабичев – Хаб. КБИС 196). Поэтому формы четвертой рубрики типа турк. диал. **йумурдук** либо результат включения их в словообразовательную парадигму имен на *-дук*, т.е. **йумур** + **дук**, либо результат метатезы **йумурдук** < **йумдурук** (ср. формы третьей рубрики).

Этимология В. Банга как будто была поддержана М. Рэсэном (Ряс. 199) и принята А. Йоки (Joki LS 234–235). Однако позднее М. Рэсэнен отделяет формы **jumruk**, **jumurdyk**, **žunduruk**, возводимые им к **jumdur-uk*, от *judruq*, сближаемого с монг. *nidurya* (Räs. VEWT 210b, 209b). Эту же точку зрения по сути дела разделяет и Дж. Клосон, который также отделяет *nīdruk* > *yidruk* от *yumruk*, возводимого к **yumur-* – каузативной форме *yum-*. Монг. *nidurya* он рассматривает как тюрк. заимствование первого периода (см. Cl. 892). Сопоставление монг. и тюрк. форм находим также в Gomb. ANH 279–280; Рам. 159, 189; Поп. ЧЯ [1924] 311, Pop. AU 104, где указано, что койб. *numzuruk* контаминировалось с *yumru* 'круглый', Pop. VGAS 39, 101, 118, 130, 138, 158 (пратюрк. **nūdurka*), Котв. Иссл. 42, Санж. 675, Оч. 327 (В.Д. Колесникова). Монг. *nidurya* этимологизируется на монг. почве: < *nidur-* 'бить кулаком' (см. Рам. 159), если этот глагол не возник в процессе редеривации. Поэтому монг. слово едва ли следует трактовать как тюркизм, скорее **йудрук** – *nidurya* – принадлежность общего алтайского фонда. Связь же **йумрук** с **йум-** и **йумры** (см.), на которую обратил внимание еще А. Вамбери (см. Vām. 136, а также ИСГТЯ IV 20, Сев. АИ 221, Lig. MNYTK I 41), очевидна. Показательны такие данные, как чув. диал. **самар**, чув. **чамар** 'кулак; круглый', *yūmūā* 'кулак' (Bailey 294), сосуществование **жумырық** и **жудырық** в каракалпакских диалектах, **йумырық** и **йудырық** – в ногайских. О чув. **чамар** см. Егор. 319–320, Räs. ČLC 233–234, Róna-Tas SchE I 148 примеч. 8.

I **ЙУМРЫ** турк., Zen. II 976 *jumry* (вост.-тюрк.), МА 565, Ettuh. 289, Из дар 316; *jumri* Р III 583 *يوئىرى* (чаг., Вам.); **йумру** тур., тур. диал. DD 3, 1550, аз., Р III 583 (крым.); *يوئىرى* осм.), Pav. С. 550, Erg. 341, Zaj. St. II 86, TS VI 4715; **йумуру** Р III 577 (ккир.), Zen. II 976 *يوئىرو* *jumuru* (вост.-тюрк.); **йумры** тат.; **јөмрө** Р III 465 (казан.); **йүмүрү** баш., Р III 463 (казан.); *يوئىرى* Vām. CSpr. 355 *jūmri*; **жумуру/жумру** кир.; **жумры** ккал.;

II **ЙУМУР** Р III 577 (крым., *يوئىر* чаг.); **жумур** кир.; **жумур** уйг.; **жумыр** каз.

В. Банг полагал, что **йумур** является трансформацией **йумуру**, происшедшей в результате утраты безударного узкого гласного в ауслaute (см. Bang BTW 306 примеч. 34).

♦ I 1. А. выпуклый – турк.; вздутый, опухший – Zen.; надутый, пухлый – Р III 583 (крым., осм.); круглый – аз., кир., ккал., тат., баш., Р III 465 (казан.), Р III 583

(крым., осм., чаг. Вам.), Zen., Pav. C., Vam. CSpr., MA, Zaj. St.; шарообразный — тат., баш., P III 463 (казан.), P III 465 (казан.), P III 583 (чаг. Вам.), Zen.; смотанный в клубок — Pav. C., Ettuh., Из дар; цилиндрический — кир., P III 577 (ккир.); Б. круглая выпуклость: шишка, бугорок — турк., тур., Zen., Erg. (+ 'шарик'); вздутие — тур. диал. DD; опухоль — P III 583 (крым., осм.), Zen., TS; припухлость — TS; горб, зоб — Zen.; зоб — тур. диал. DD; помидор — DD;

2. изогнутый — Zen., TS; хитрый, увертливый — баш.;

II 1. круглый — все источники, кроме уйг.;

2. желвак, нарост — уйг.

◇ **Йумыры** — имя, образованное афф. -ы/-у от глагольной основы ***йумур**, производной от ***йум**- 'катать, скатывать'. Неоспоримых данных, подтверждаемых источниками, о реальности ***йумур**- как будто почти нет: можно указать лишь на **yumar**- тур. 'набухать, распухать', **јумур**- P III 577 (осм. по Ред.) 'делаться опухшим, узловатым', **јумру**- (< **јумур**- или **јумур+у**- ? — ЛЛ.) P III 583 (осм.) 'опухать'. Косвенно о наличии ***йумур**- свидетельствует **йумуртға** 'яйцо' (см.) < **йумур**-т. Правомерно и предположение Дж. Клосона, что **yumur** 'что-л круглое' — отглагольное существительное от ***yum**- 'катать, валять', который он усматривает также в **yumğak**, **yumuz** 'плотный' и **yumurtğa** (см. Cl. 937a—b, 936a, 940a, 938a). В этом случае **йумыры** следовало бы признать вторичной формой, образовавшейся из **йумур** путем метатезы. Производящая основа ***йум**- сохранилась и в таких производных, как **йумала**- 'катать' (см.), тат. диал. **йумар** 'клубок' (Тум. ЗС 125), **јumat**- 'катать, валять' (Бор. Бад. 49).

Дж. Клосон, как и нек. другие исследователи (см. Тек. 70, Lig. MNYTK I 36 и сл.) считает генетически тождественными **йумур** 'круглый' и **йумур** 'один из отделов желудка жвачных животных' (см. **ЖУМУР**), что, по-видимому, достоверно. О **йумыры** см. также Räs. VEWT 210b, где слово объединено с **йумруқ** 'кулак', а также Сев. АИ 260, где автор соединяет в одном семантическом гнезде **йумру**, **йум**- 'закрывать, сжать', **йумурта** 'яйцо' и **йумрут** 'кулак'. См. **ЙУМАЛА**- 'катать', **ЙУМАҚ** 'всякая свернутая и шарообразная вещь'.

ЙУМУРҚА 'яйцо' см. **ЙУМУРТҒА** то же.

I **ЙУМУРТҒА** турк., кум. диал. Шахм. 264, Zen. II 977 (вост.-тюрк.). Brock. 97, Kāšg. D. 813, Diz. 156; **йумуртқа** уз., P III 579 (бар., ком., чаг.), Буд. II 366 (чаг., тат.), Zen. II 977 (вост.-тюрк.), MA 565, KW 129, Ettuh. 289, Хор. П. I 550; **йумуртқа** ног., уз. диал. Абд. Хор. III. 54; **йумуртха** кар.т.; **يومورتقا** Vam. CSpr. 355 **jomurtqa**; **йамуртқа** Zaj. ad-Durr. I 65, Zaj. Bulğ. I 24; **йўмўртқа** баш.; **йымуртқа** кум. Мох. 70 (**јимуртқа**); **йымыртқа** кар.г.; **йымыртқа** кум., уз. диал. УХШЛ 134, Абд. Хор. III. 53, ГАЯ 181, P III 500 (алт.); **йымыртха** кар.т., P III 500 (кар.т.); **йымертка** кар.г.; **йемертка** кар.г.; **жумуртқа** бал. Шаум. 79, кир., P IV 177 (кир.), Буд. II 366 **جمورتقا** (кир., ног.); **жумуртқа** уз. диал. Абд. Хор. III. 44; **јомортқа** P IV 108 **جومورتقا** (казан.); **жумуртха**, **жумуртха** бал. МИ 172; **жўмыртқа** каз., ккал., **зумуртқа** бал. Шаум. 77; **зумуртха** бал. Апп. 66; **д'ымыртқа** алт.; **нйымыртқа** P III 632 (туба); **нубуртқа** Верб. 212 (конд.), P III 708 (шор.); **ныбыртқа** Верб. 213 (конд.), P III 697 (шор.); **numurtka** кондак. Castr. 130; **ымыртқа** кар.к.; **имыртха** кар.г.; **нуртқа** ГАЯ 181, Верб. 213, P III 706 (шор.), Буд. II 366 (конд.); **муртда** аз. диал. Джанг. 49;

II **ЙУМУРТА** турк. диал. Мух. 236, Кульм. 217, Кур. II 245, тур., аз., Doerf. Vok. 40, Doerf. Chor. 145, кар.к., уз. диал. Dob. 92, сал. Тен. ССЯ 366, P III 577—578 (осм.), Буд. II 366 (тур. казан., **يومورتا** аз.), Zen. II 969 **يومورتا**; **јумурта** (тур.), Аф. O118, Ibnū M. 92; **јumortæ** уйг. диал. Jarr. 160; **йумырта** кар.к.; **yumurta** Tel. 311; **йымырта** Doerf. ITD 10, кар.к., уз. диал. УХШЛ 134, Абд. Хор. III. 53, P III 500 (аз.); **йыммырта** гаг.; **yumutta**, **yumjitta** сал. Как. Voc. 196; **йумута** сал. Тен. ССЯ 366, Как. Voc. 196; **јumutā** сал. Тен. ССЯ 366; **јomurta** сал. Тен. ССЯ 366; **йумурта** Zen. II 969 **يومورتا** (тур.), Zaj. Bulğ. I 27, TS VI 4720—4721; **numurta** Doerf. Chor. 145; **с'амарта** чув.; **сымы**: т як.;

III **ЙУМУРҚА** кум. диал. Кер. 14, 23, 31, 319, Буд. II 366 **يومورقه** (чаг., тат.), Буд. II 384 (тат.), Zen. II 977 **يومورقا** (вост.-тюрк.), ДТС 280; **йўмырқа** тат.; **јомөрқә** P III 463 (казан.); **нымырха** хак.; **н'умурха** тоф. Рас. 210; **murqa** кыз. Joki W. 18; **чу:рға** тув.

Формы трех рубрик **йумуртқа**, **йумурта** и **йумурқа** представляют собой фонети-

ческие варианты: в тюрк. языках и диалектах по-разному упрощался комплекс **ртк** (см. Ряс. 202, Bang BTW 209). В тюрк. диалектах Сибири закономерно появление анлаутного носового на месте **й-** под влиянием последующего губного. О разогублении гласного первого слога — **у > ы** см. Ряс. 56, хотя мы склонны видеть здесь обратный процесс **ы > у** под влиянием последующего губного согласного. В тув. **чу:рға** долгий гласный едва ли возник из комплекса **уму** (ср. тоф. **нумурха**), скорее можно полагать, что производящей основой тув. слова является глагол **чуғ-** 'катать' (см. **ЙУВ-** 'катать'), синонимичный **йум-**.

◇ Яйцо — все источники (*яйца всех птиц, яички человека и животных* — МК).

◇ Дж. Клосон считал **йумуртға** существительным на **-ға** от ***йумурт-**, представляющего собой форму с двойным показателем побудительности, восходящую к **йум-** 'катать' (Cl. 938a, см. также Väm. 136). Г. Рамстедт сравнивал тюрк. **jumurtga** с монг. **im, nim** 'testicle' и тунг. **umukta** 'яйцо' (Ram. KWb. 207b–208a). Тунгусские параллели приведены также М. Рэсэном (Räs. UW 17, Räs. VEWT 211a), а монгольская — Н. Поппе (Pop. AU 104). О чув. **с'амарта** см. Егор. 207, Поп. ЧЯ [1925] 28.

ЙУМУШ турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 773, DD 3, 1551, DSf., кар.т.к., уз., лоб., P III 580 (бар., др.-уйг., кар.т.), Буд. II 385 (казан.) **юмўш**, ДТС 280, Brock. 97, Kāšg. D. 813, Diz. 156, Erg. 341, TS VI 4722–23; **йўмыш** тат., баш., P III 464 (казан.); **йўмўш** баш. диал. Bhh II 92; **йымыш** турк. диал. Нарт. 71; **йумус** кар.г., P III 580 (кар.л.); **жумуш** кир., уйг. диал. Ag. 256; **јумус** P IV 178 (кир. = каз.), Буд. II 385 **جوھوش** (кир. = каз.), Буд. I 446 **جُوْھوش**; **јомош** P IV 108 **جوھوش** (казан.); **жумыс** каз., ккал.; **зумуш** бал. App. 66; **йумуш** P III 635 (туба, лоб.); **нымыс** хак.; **чымыш** тув., с'амал чув.

◇ 1. поручение — турк., турк. диал. Нарт., кар.т.к.г., тат., баш., хак., P III 633 (туба, лоб.), Буд., ДТС, Brock.; дело, порученное другим — тур. диал. Aks. Gaz.; задание — турк., уз.; порученная работа — кар.т.к.г., P III 580 (бар., др.-уйг., кар.т.); приказ, который человек, должный его выполнить, считает принудительным — тур. диал. Aks. Gaz.; приказ — тур. диал. DD; задача — тур. (+ 'упражнение'), Kāšg. D., Diz.; просьба — тур. диал. DD, Буд.; услуга — бал. App;

2. посольство — ДТС;

3. работа — тур. диал. Aks. Gaz., кар.т.к.г., кир., каз., ккал., уз., уйг. диал. Ag., Brock., TS; дело — турк., диал. DD, кар.т.к.г., кир., каз., ккал., баш., уйг. диал. Ag., P III 464 (казан.), P IV 178 (кир. = каз.), Буд., ДТС; занятие — каз., P IV (кир. = каз.), Буд.; служба — кар.т.к., кар.г. (+ 'должность'), ккал., Буд., Kāšg. D., Diz., Erg., TS (+ 'обязанность'); страда, хлопоты — тув.

4. нужное дело — P IV 108 (казан.); надобность — P III 464 (казан.); нужда — Буд.; потребность — турк.; долг — баш. диал. Bhh; повод, предлог, причина — чув.;

5. слово — тур. диал., DD, DSf.; слово старшего — DSf.;

6. слуга — тур. диал. DD;

7. горемыка — тув.

◇ Дж. Клосон рассматривал **yumuş** как имя с буквальным значением "обращающееся" [совершающее круговые движения — Л.Л.], образованное от ***yum-**, представленного также в таких производных, как **yumgak, yumar, yumurtğa**. Первоначальным значением слова он считал 'поручение' (Cl. 938b). М. Рэсэнен восстанавливал праформу ***jumul'** и ограничивался лишь сопоставлением языковых вариантов слова (Räs. VEWT 210). Производящая глагольная основа ***йум-**, возможно, представлена и в баш. диал. **йўман** (в **йўман-йалкын** 'поручение' — Bhh II 92, уз. диал. **йумул-** 'работать аврально, с душой' — УХШЛ 136, тур. диал. **yumak** 'помощник' — DSf. Семантическая производность **йумуш** от ***йум-** (в **йумғақ**) с некоторой долей вероятности может быть подтверждена такими фактами:

а) синонимией основ ***йум-** и ***тоғ-**, напр., в турк. **йумала-** и **тоғала-** 'катать';

б) синонимией **йумуш** и **тоғуш** 'работа';

в) допустимостью генетической связи ***тоғ-** с ***тоғ-** в **тоғыс** хак., **тоғуш** Верб. 354 'работа' — хак., Верб., 'труд, дело, надобность, случай' — Верб.; **тоғын-** хак., **тогун-** Верб. 357; **тогул-** Верб. 357 'работать' (о **тогун-** см. Räs. VEWT 483b, где генетические связи слова не определены, а также Joki LS 326–327). О чув. **с'амал** см. Егор. 207; Pop. AU 114.

О **йумша**, **йумшақ** см. также Cl. 938, 939a–b, где **йумша** возводится к гипотетическому *ушшш, сохранившемуся, по мнению Дж. Клосона, в чув. *ṣāmāi* 'легкий' [чув. слово обычно отождествляют с **йеңил** 'легкий' (см.) – ЛЛ]

◇ Из производных **йумша** общетюркским является имя с адъективным значением, образованное афф. **-қ**, напр., **йумшақ** (/к) турк., тур., тур. диал. Aks. Gaz. 774, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, лоб., P III 585 (осм., чаг., тар., ком.), Zen. II 969 (тур.), Мал. 391, An. In. 516, TT VIII 104, Uig. III 12, Kāšg. D. 813, Ateb. LXXV, KW 129, Houts. 108, Abû H. 129, Ettuh. 289, Zaj. ad-Durr. II 88, Аф 0118, Zaj. TĚ 156, Бор. Бад. 261; **йумшақ** аз.; **йумшағ** Zen. II 977 *يومشاغ* (вост.-тюрк.), TS VI 4717; **йумшах** аз. диал. Джанг. 84; **йумша** қ уз.; **жумжак** P III 586 (др.-уйг., бар.); **yumçak** Ettuh. 289; **йумсақ** сюг.; **йымшақ** ктаг., тат. диал. ДСТ 174, P III 501 (крым., др.-тюрк.), Ork. 142, KW 133; **йымшах** кар.т., P III 501 (кар.л.); **йымжак** P III 501 (алт., кюэр.); **йымсақ** P III 501 (кар.л.); **йымшақ** чув. (< тат.); **йымчақ** тув. диал. Чад. 47; **йўмшақ** тат., тат. диал. ДСТ 174, баш., баш. диал. Яр. Дем. 174; **жумушак** P III 581 (осм.), Zen. II 977 (в.-т.), Ibnü M. 92; **йымышак** (/к) гаг., кум.; **умшақ** лоб.; **um^Dzaḥ** кыз. Joki W. 36; **imşaq** TS III 1949; **imşaq** Tṛuj 290; **жумшақ** бал. Шаум. 79, кир.; **җөмшөк** P IV 109 (казан.); **җөмөшөк** P IV 108 (казан.); **жумушақ** бал. Апп. 65; **жумсақ** каз., ккал.; **д'ымжақ** алт., P III 501 (тел.); **чымжақ** хак., саг.; **чымчах** хак. диал. Инк. 81; **чымчақ** тув.; **нымзах** хак. – со значениями: 'мягкий' – во всех источниках, кроме тат. диал.; 'калач, белый пшеничный хлеб' – тат. диал.; 'белый хлеб' (*из полбенной муки*) – чув. диал.; 'блин' – кум.

Среди производных глаголов, генетически связанных с **йумша**, интересна модель с афф. **-(а)р**, представленная в группе тюрк. языков: **йумсар**-ног., **йўмшар**-баш., **жумшар**-кир., **жўмсар**-каз., ккал. 'делаться мягким, размягчаться, смягчаться'. Афф. **-ар** обычно образует отименные глаголы, в том числе отадъективные (см. Сев. АГ 247 и сл.), однако в глаголе **йумсар** трудно выделить именную основу (**йумса** < **йумша**? – ЛЛ); едва ли можно возводить и **йумшар** к **йумшақ** (см. трактовку Э.В. Севортына глагола **йумшал** и его соотношения с **йумшақ** в Сев. АГ 271–273).

ЙУМША - II 'использовать' см. **ЙУМУШ** 'поручение'.

ЙУНТ тур. диал. DD 3, 1553, Буд. II 386 *يونت* (чаг.), Zen. II 977 *يُونْت* (вост.-тюрк.), ДТС 281, TT VIII 104, Ettuh. 289, Erg. 341; **йунд** тур. диал. DD 3, 1552, Буд. II 386 *يوند* (уйг.), ДТС 281; **юнат** P III 545 *يونات* (осм. Ред.); **yunad** Abû H. 129; *يونده* Буд. II 386 (тур.); **йут** сюг.; **йонт** тур., тур. диал. DD 3, 1538; P III 418 (др.-тюрк., др.-уйг., чаг.), Мал. 389, Мал. ЕПТ 106, Ork. 144, Pel. 272, Houts. 108 (= Тарж. 101), Бор. Бад. 50, Pav. С. 551; **йонд** P III 419 *يوند* (осм.), Zen. II 977 *يوند*, *يونده* (вост.-тюрк.), Ros. 354; **йот** сюг.; **jüt, jüt** сюг. Тен. ССЮЯ 186; ? **соноғос** як.

В старейших источниках отмечен вариант с узким гласным, он принимается многими исследователями за исходный (напр., Doerf. IV № 1901, Cl. 946). В сарыг-югурском произошло упрощение комплекса **нт** и опереднение гласного под влиянием начальных **й/ж**.

◇ 1. лошадь – тур. диал. DD 3, 1552, сюг., P III 418 (др.-тюрк., др.-уйг., чаг.), Буд. (чаг.), Zen., ДТС, TT, Ork., Pel., Ettuh., Ros. (*отличная*); кобыла – Erg., Ros., Бор. Бад., Pav. С.; кобыла, живущая в табуне – P III 419 (осм.); конь – Буд. (уйг.);

2. дикая недрессированная кобыла-матка – P III 545 (осм.); необъезженная кобылица – тур.; невыдрессированный (*о коне*) – тур. диал. DD 3, 1538; молодой конь, только что объезженный конь – як.;

3. стадо/табун лошадей – Мал., Houts., Abû H., Ros.; табун диких лошадей – DD 3, 1552;

4. осел-производитель, осел-тяжеловоз – тур. диал. DD 3, 1553.

Слово употребляется также как определитель в названии года лошади в двенадцатилетнем животном цикле. Дж. Клосон полагал, что **йонт** первоначально служило родовым термином для обозначения лошади, тогда как **ат** (см.) обозначало скаковую лошадь (Cl. 946, ср. Prit. BF 67: **yont** обозначает 'лошадь; стадо лошадей').

◇ Перечень форм и значений слова дает, помимо Дж. Клосона (см. выше), М. Рэс-нен (Räs. VEWT 211a–b). Для датировки тюрк. слова и реконструкции его праформы

важны данные самодийских языков, на основе которых восстанавливается предтюрк. *juntu, *junto (см. Joki LS 138, Jan. SAC 125). Алтайские сопоставления Г. Рамстедта (Ram. АТМТ 66, Ram. — Aal. АКЕ 9) разбираются Г. Дёрфером, который отвергает возможность сближения yunt (а не yont как у Г. Рамстедта) с монг. *yundu, нан. уопа 'стадо' по фонетическим причинам, с як. соногос из-за о второго слога и неясного конца, с корейским yon-du-ri из-за его семантики и конечного слога (Doerf. IV № 1901). Г. Дёрфер высказывает предположение о иноязычном происхождении йунт, что, принимая во внимание особенности его фонетической структуры: у/о, сочетание нт в ауслaute (ср. yunad, јунат < йун ат в нек. источниках), кажется вполне вероятным; см. также Sin. N. 311—312. При сближении йунт/йонт с як. соногос < *йонтоғач на первый взгляд возникают семантические затруднения: соногос 'молодой, только что обвезженный конь (жеребец или кобыла)', а йонт скорее 'необвезженная дикая лошадь'. Но эти трудности снимаются, если принять во внимание, что 'только что обвезженный' — это 'почти не обвезженный', ср. семантику турк. диал. емлик 'еще необвезженная молодая лошадь' и елмик < емлик 'только что прирученный к работе верблюд'.

О йонт см. также ИРЛТЯ 85.

ЙУНЧЫ- ДТС 280 (МК), Diz. 156; йунчы- тат., тат. диал. ДСТ 175; йунсы- баш., баш. диал. Bhh I 89; јунчи-Р III 598 (тоб.); يوچيچيك
يوچيچيك Буд. II 386 (тоб., казан.).

◇ 1. ухудшаться, плошать — ДТС, Diz.; становиться бедным, ухудшаться от бедности — Diz.;

2. утомляться, изнуряться, изводиться — тат., баш., Р III 598 (тоб. + 'слабеть'), Буд.; мучаться — баш. диал. Bhh; утомлять, мучить — тат. диал. ДСТ;

3. стать хилым (о растении) — тат. диал. ДСТ.

◇ О јунси- 'становиться слабым' см. Räs. VEWT 213b, где ученый разлагает слово на јун-си, не рассматривая генезиса производящей основы и не характеризуя словообразовательный формант; см. также Cl. 945b, где приведены тоб. форма и данные Махмуда Кашгарского.

◇ Из производных йунчы-, важных для характеристики его семантики, отметим имя с афф. <у> > -у > -ы — йунчыг ДТС 280, Diz. 156; йунчу тат. диал. ДСТ 175; йунцу тат. диал. ДСТ 175, Тум. ЗС 125; йунсүв° баш. диал. Bhh I 89; јунчи Р III 589 (тоб.);

يوچيچي
يوچو Буд. II 386 (казан., тоб.); йунчу тат. диал. Тум. ЗС 126 — со значениями 'худой' — тат. диал. ДСТ, Тум. ЗС 125, 126; 'тощий' — тат. диал. ДСТ, Тум. ЗС 125, 126, ДТС, Diz.; 'заморенный' — тат. диал. Тум. ЗС 125, 126; 'слабый, измученный' — ДТС ('слабый'), Diz., Р III 598 (тоб.), Буд.; 'пасмурный (о дне)' — тат. диал. Тум. ЗС 126, баш. диал. Bhh; 'негодный, испорченный' — ДТС.

Для датировки глагола и уточнения его значений интересны также парные синонимы: јунсиу јавуз 'слабый, убогий' — ДТС 280 (МК), јарлиу јунсиу 'бедный, убогий' — ДТС 242 (МК), јавуз јунсиу 'убогий, скверный' — ДТС 250 (QB).

ЙУ:РТ турк., халадж Doerf. — Tez. 230 (yū^urt); йув° урт турк. диал. Кур. I 37; йурт тур. диал. DD 3, 1553, кар.к., кум., Сат. 146, Мох. 71, кум. диал. Шахм. 241, Кер. 372, ног., уз., уйг. диал. Мал. УНС 118, Мал. УЯ 157, Јагг. 161 (jurt, јurt), сюг., ГАЯ 179, Верб. 103, Р III 548—549 (алт., тел., ком., др.-тюрк., осм., чаг.), Буд. II 371 يورث
يورث, يورث
يورث (тур.), Pav. С. 544, Vam. CSpr. 352, ДТС 282, Мал. 390, Ork. 147, Brock. 97, Kāšg. D. 816, Diz. 156, MA 565, KW 129, Houts. 105, Abū H. 129, Ettuh. 289—290, Zaj. Bulg. I 27, Хор. П. I 551, Грун. 396, Erg. 341, TS VI 4731—4732; йурт аз.; йурд Р III 551 (крым.), Ros. 354; йу(р)т уйг.; йу:т уйг. диал. Јагг. 161 (jū:t, jū't, jūt), Р III 562 (тар.); йуйт лоб.; йут уйг. диал. Мал. УНС 118, лоб.; йув° урт турк. диал. Нарг. 39; йут уз. диал. Джур. Шахр. 103; йурт тат., тат. диал. ДСТ 175, баш., баш. диал. Мир. 206, Макс. ВД 156, 163, Р III 458—459 (казан.); журт кир., кир. диал. Мук. [1972] 698, уз. диал. Мирс. Кырк. 197, Р IV 168 (кир.), Буд. II 371 (кир.); џурт Р IV 105 (казан.); журт бал. Апп. 65, каз., ккал.; жу(р)т уйг.; д'урт алт., Р III 549 (тел.); чурт хак., Р III 2174 (шор., саг.); чу'рт тув., тоф. Рас. 198; ŷurt кыз. Joki W. 31; су:рт як.; с'урт чув.; йурт тат. диал. ДСТ 179.

Долгий гласный первого слога, отмеченный в туркменском, халаджском и якут-

ском, возможно, первичный. А.М. Щербак реконструирует праформу **ǰūr̥t* 'дом; владение; стойбище' (Щерб. СФ 197).

◇ 1. место пастбы скота – як.; стоянка – каз., тув., як., Р III 548–549 (*перечень языков см. в перечне форм*); стан – як., Р IV 168 (кир.), Буд. (чаг., тат., кир.); стойбище – тув., ГАЯ, Верб., Буд.; лагерь – Р IV 168 (кир.), Буд.; место жительства – аз., халадж., Р III 548–549, ДТС, МА, TS; место поселения – уйг., алт.; поселение – Houts.; владение – ДТС, Буд.; оставленное стойбище – кир.; место, покинутое кочевниками – кир., кир. диал. Мук., ккал.; место, где стоял аул – Буд. (кир.); следы жилья – Вроск.; пепелище аула – кир.; пепелище, остатки от старых жилищ – як.; руины, развалины – ДТС, Kāšǰ. D.; остов чума – тоф. Рас.;

2. родина – турк., тур., кир., ног., ккал., уз., уз. диал. Джур. Шахр., уйг., Zen., Мал., Вроск., Diz., МА, Abû H.; страна – турк., турк. диал. Кур., тур., кир., ккал., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, Јагг., лоб., алт., ДТС, Мал., Ork., Kāšǰ. D., Diz., МА, Erg., TS; государство – Р III 458–459 (казан.), Р IV 105 (казан.), Р IV 168 (кир.); государство, царство – ГАЯ, Верб.; земля – ДТС, Мал., Erg.; край – турк., тур., уз., уз. диал. Мирс. Кырк., Zen., Ork., Kāšǰ. D., Diz.; регион, округ – уйг. диал. Јагг.; волость – баш. (*истор.*); родовое подразделение – баш. диал. Макс. ВД 156;

3. селение/деревня – кум. Сат., Мох., кум. диал. Шахм., Кер., кир. юж., баш. диал. Макс. ВД 163, уйг. диал. Мал. УНС, Мал. УЯ, сюг., лоб., алт.;

4. земля с населением – уйг. диал. Мал. УНС; народ, население – кир., ккал., баш. диал. Макс. ВД 163, уз., сюг., лоб., ГАЯ, Верб., Р III 548–549 (алт.), Р III 562 (тар.), Р IV 168 (кир.), Буд. (кир., алт.); народонаселение – сюг.; подданные – кир.; общество, мир – баш. диал. Мир.; община людей – уйг. диал. Мал. УЯ; общественность, публика – каз.; публика – ккал.; собрание – кир. диал. Мук.; родня – лоб.

5. юрта – аз.; кибитка – Буд. (тат.); шатер – Zen., Мал. Хор. П.; дом – турк., тур., тур. диал. DD, аз., кар.к., кум., ног., тат., баш., чув., Буд. (тат.), ДТС, Грун.; жилище – турк., тур., аз., ног., хак., кыз. Јоки W., Zen., KW, TS; летник, летнее помещение – як.; очаг – турк., аз., ног. (*родной*); постройка – бал. Апп., хак.; изба с надворными постройками – чув.; двор со строениями – Р III 458–459, Р IV 105 (казан.), двор – ног., тат. диал. ДСТ 175, 179, баш., Буд. (тат.), хозяйство – кум.

Судя по историческим источникам, старейшее значение *йу:рт* 'пространство земли, достаточное для содержания той или другой кочевой единицы, участок земли на кочевье' (см., напр., Вл. ОСМ 43, 57, где есть ссылки на другие источники). Это значение в несколько преобразованном виде сохранилось в ряде тюрк. языков и памятников (см. 1-ю группу значений). Значения 2-й – 5-й групп являются вторичными, переносными. О содержании термина *йурт* ('племенная территория') как совокупности пастбищ, на которых племя пасло свой стада в данное время, см. *Марков Г.Е.* Кочевники Азии. М., 1976, 59–60.

◇ Генетические связи *йу:рт* не ясны. Единственная попытка этимологизации слова, возведение его к глаголу *йур-у-* 'ходить', откуда **йуру-т* > *йурт* 'хождение, кочевание' (см. Кон. РТ 79 примеч. 4), вызвала возражение из-за фонетических трудностей: исходная глагольная основа имела в первом слоге *о*, а не *у*, т.е. *йору-* (см. Doerf. IV № 1914). Модель: отглагольное имя с афф. -т со значениями названия процесса, места действия известна в тюрк. языках, однако в образованиях такого типа обычно сохраняется узкий гласный второго слога, напр., *gü-lüt* 'смех', *шыгыт* 'выход', *жайыт* 'пастба' (см. Сев. АИ 279–284). Но встречаются и примеры типа *ört* 'пламя'. Поэтому, как нам кажется, нельзя полностью исключить возможность образования *йу:рт* по этой же структурной модели. О *йу:рт* см. также Räs. VEWT 211b, Cl 958a–b. О чув. *с'урт* см. Egor. 221, Räs. CLC 203.

◇ О заимствовании *йурт* в языки других семей см. Doerf., ук. соч., Mikl. TE I 83, N. I 52, N. II 137. О рус. *юрт*, *юрта* см. Фас. IV 533, 534, Шип. 430–431.

ЙУРУН ГАЯ 179, Верб. 103, Р III 546 (алт., чаг.), Буд. II 374 *يورون* (чаг.), Zen. II 972 (восг.-тюрк.), ДТС 282 (МК), Diz. 156, Abû H. 92 *يُرُون*, Бор.Бад. 261, Абуш. 417, Пав.С. 546; *йурун* Р III 604 *يورون* (чаг. Вам.), Vam. CSpr. 353 *يورون*; *йўрун* тат. диал. ДСТ 175, баш., баш. диал. Bhh I 89–90; *йырын* тат. диал. ДСТ 179; *журын* каз. диал. ҚТДС 129; *дўрун* алт., Р III 547 (тел.).

Транскрипция, принятая в таких источниках, как Vam.CSpr. : jürün > P III 604 (чаг. Вам.) и Abû H.: **yorun**, ошибочна, т.к. не подтверждается данными живых языков.

◇ 1. лоскут — баш. (*из шкур*), ГАЯ, Верб., Буд., Rav.C. (*для накладывания заплат*); обрезок овчины — Верб.; куски (лоскуты) старой одежды — Бор.Бад., тряпка, лохмотья, отрепья — алт.; кусок шелка — ДТС, Diz. (→шелковый — ДТС, тат. диал. ДСТ 175); кусок материи — P III 547 (тел.); обрезок всякой вещи — Abû H.:

2. заплатка — P III 546 (алт., чаг.), P III 547 (тел.), P III 604 (чаг. Вам.), Rav.C., Vam.CSpr., Абуш. (*кафтана*);

3. наполовину обработанная кожа — баш. диал. Bhh;

4. кожаный нагрудник — баш. диал. Bhh; кожаные рукавицы — баш. диал. Bhh;

5. оторочка из кожи на подоле, рукавах халата или шапке — каз. диал.;

6. вязанный платок — тат. диал. ДСТ 179.

Значения 4-й–6-й групп являются вторичными, возникшими в результате переноса: материал → предмет одежды из этого материала → аналогичный предмет одежды из любого материала. Так, по мнению Л.Т. Махмутовой, тат. диал. **йырын** 'вязанный платок' вначале, возможно, означало 'шелковый платок' (ср. тат. диал. **йүрүн** 'шелк, шелковый'), а затем 'платок из любого материала' (см. Махм.НМ 161). Равным образом баш. 'лоскут из шкуры/кожи' лежит в основе значений 'кожаный нагрудник', 'кожаные рукавицы'.

◇ Этимология слова неясна. М.Рэзнен сопоставляет ср.-тюрк. и т.д. **jugun** 'лоскут' с сой. **çuru-k** 'лоскут, тряпка' и хак. **çurux** 'тряпка' (Räs.VEWT 211b). См. также **чурук** тув., тоф. Рас. 198 'лоскут, тряпка, куски, клочки, обрезки шкурки, оставшиеся после кройки' — тув., 'лоскут замши' — тоф.

Сопоставление тоф. **чурук** с уз. **чурук** 'тряпье', предлагаемое В.И. Рассадным (Рас. 198), едва ли возможно из-за фонетического состава уз. слова: начальный ч- вместо закономерного й-и, судя по ауслатному -к, исторически передний вокализм.

Йурун представлено в кир. и ккал. языках в составе связанных словосочетаний: ср. кир. **журду** < **журун-у** и **журдусу** в тебетейинин **журдусу** эле **қалған** 'его шапка вся истрепана' ← 'от его шапки остались лохмотья' и ккал. **журынды** 'лохмотья'. Если с **йурун** генетически связаны баш. **йүрқақ** 'часть, кусок, отрывок, фрагмент' и баш. диал. **йүрмақ** 'кусок', допустимо выделить производящую глагольную основу ***йур-**, которая, возможно, представлена и в кар.к. **йурқ-** < ***йур-қ-** 'выщипывать, выдергивать, рвать, вырывать (волосы)'. Однако наличие в тат. диалектах **йүрүн йібәк** 'шелка' и **jugun** 'шелк' (см. перечень форм) говорит о сомнительности этого предположения. Тем не менее, вероятно и развитие **йүрүн йібәк** 'кусок шелка' → **йүрүн** 'шелк', ср. **орғақ кебүк** 'одежда' → **орғақ** 'одежда, тряпье' (ДСТ 368).

ЙУТ кум., ног. (в **йутлық** 'джут'), уз., ГАЯ 179, Верб. 103, 472, P III 560–561 (тар., алт., леб., др.-тюрк., др.-уйг., чаг.), Буд. II 370 (чаг., алт.), Zen. II 970 (тур.), Zen. II 958 **بُت** (вост.-тюрк.), Rav.C. 544, ДТС 282, Мал. 390, Мал.ПМК 96–97, Ork. 147, Brock. 98, Kāšg.D. 818, Diz. 157, Abû H. 129 (в **yutluq** 'голодный год'), Ettuh. 290, Бор.Бад. 45; **йүт** баш., баш. диал. Юс. Ас. 163; **јүт** P III 611 (алт.); **жут** кир., уйг., уйг. диал. Мал.УНС 111, P IV 171 (кир.), Буд. I 444 **چوت** (кир.=каз., т.к. есть указание на начальный **ç** — Л.Л.), Буд. II 370 (кир.); **жүт** уйг., сюг. Тен.ССЮЯ 186, P IV 186 (кир.); **жүт** каз., ккал.; **дүт** алт., P III 561 (тел., койб., кач.); **чут** хак., тув., тоф. Рас. 198, Castr. 116, P III 2179 (шор.), **šut** кыз. Joki W. 31; **сут** як.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***дут** (Щерб.СФ 197). В некоторых языках произошло опереднение гласного под ассимилирующим влиянием й- и ж-.

◇ 1. глубокий снег весной или мороз после оттепели и происходящий после этого падеж скота — P III 560–561 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 651 (тел., койб., кач.), P IV 171 (кир.), P IV 186 (кир.); джут — массовый падеж скота от бескормицы в гололедицу — кир., каз., ног., ккал. уйг.; бедствие, вызывающее смерть животных в зимние холода — Diz.; падеж скота от бурана и гололедицы — Буд.; гибель животных из-за резкого/зимнего холода — Ork., Kāšg.D., Ettuh.; падеж и голодовка — як.; падеж скота — Мал.ПМК; мор скота — алт.; валеж скота — Верб. 472; сильный голод — кум., уз.; голод (*бедствие*) баш., як.; бескормица — тув., як.; гололедица — уз., алт., ДТС (*вызывающая гибель животных*), [сильный] снегопад — Castr., Zen. II

970 (тур.), Бор.Бад.; снег, заваливающий дороги — Rav.C.; снег, холод — Brock.; замерзание — Zen. II 958 (вост.-тюрк.);

2. ненастье, пасмурная/дождливая погода — алт., хак., ГАЯ, Верб., Р III 2179 (шор.), Буд. (алт.); дурная погода — Р III 611 (алт.); нехорошая погода — Р III 560–561 (алт.);

3. лишения из-за непогоды — тоф. Рас.; неурожай, несчастный год — Р III 560–561 (гар.); несчастный год (для скота) — уйг диал. Мал.УНС; несчастье — Р III 560–561 (др.-уйг.), ДТС, Мал.; беда, бедствие — як. (+ 'невзгода'), ДТС; беспокойство, неудобство — тоф. Рас.; неприятность, скверность — Р III 2179 (шор.);

4. нечистота, неопрятность — Верб., Р III 560–561 (алт.), кыз. Joki W.; неряшливый, нечистоплотный — хак.

На основе значений 1-й и 3-й групп развились некоторые адекватные значения: 'голодный' — баш. диал. Юс.Ас., як.; 'худой, тощий (о животных)' — сюг., хак.; 'неурожайный' — як.

◊ М. Рэсэн вслед за Г. Рамстедтом (Ram.KWb. 481, Ram.SKE 44–45) и Н. Поппе (Pop.VGAS 50) признавал прародство тюрк. *jüt* и монг. *jud* 'глубокий снег, гололеда, которые препятствуют домашним животным выкапывать копытами траву' (Räs.VEWT 211–212). Дж. Клосон относит монг. слово к тюрк. заимствованиям второго периода (Sl. 883). О вероятности тюрк. заимствования в монгольский пишет и Г. Дёрфер, обративший внимание на односложность монг. слова (Doerf. IV № 1911).

◊ Из производных *йут* распространен глагол, образованный афф. -а, напр., *йута-уз.*, *жута-кир.*, *жута-каз.*, ккал., *дуда-алт.*, *чуда-хак.*, тув. — со значениями: 'пасть (о скоте в период джута) — ккал., 'лишиться скота (от джута)' — каз.; 'страдать от голода, джута' — кир., ккал., тув.; 'терпеть нужду, бедствовать' — алт., хак., 'чувствовать острый недостаток в чем-н.' — каз.; 'худеть' — алт., хак.; '(о) тощать' — кир., алт., тув.; 'измучаться' — тув.; 'сделаться ненастным (о погоде)' — хак.; ср. *жүдө-* 'утомиться, изнуряться', с которым у *йута-* в ряде диалектов была возможна контаминация близких значений.

◊ О заимствовании *йут* в самодийские языки см. Joki LS 363. См. также Doerf. IV № 1911, где указано, что кроме персидского тюрк. слово из разных языков-источников было заимствовано в монгольский, марийский и аварский языки. О чув. *сүт* 'жадный' > мар. *сут* 'то же' см. также *ЙУВУТ-* 'плотать'.

О рус. *джут*, заимствованном из кир. языка, см. Шип. 124.

В.И. Абаев предполагает, что тюрк. источнику восходит осет. *zoda* 'покрытая ледяной коркой поверхность земли, гололеда' (Аб. I 397). Это сближение по фонетическим причинам (несовпадение гласных 1-го слога) отклонено Г.Дёрфером (Doerf. ук. соч.).

ЙУВСЕ турк.; *йуксек* ДТС 285, Kāšg.D. 823, Diz. 157, Ettuh. 290; *йуксук* тур., Р III 593 (осм.), Буд. II 380 *يوكسوك*, *يوكسك* (тур.), Zen. II 974 *يوكسك* (тур.), Brock. 99, El-Idr. 55; *йуссук* тур. диал. Aks. Gaz. 779, DSf.; *yüksük* тур. диал. DD 3, 1561; *yüksük* тур. диал. DSf.; *yünsük* TS VI 4767; *يونسوك* Houts. 107 (Тарж. 100: *йигсук*); *йусук* Р III 615 (осм.), Буд. II 380 (тур.), Zen. II 973 *يونسك* (тур.); *увсук* турк. диал. ТДГДС 179; *üksük* Ettuh. 273; *усук* аз.; *iskif*, *iskiv* тур. диал. DS VII 2557; *усук* гаг.; *чусук* тув.; *сү:тук* як.; *süksük* тоф. Рас. 83.

Утрата начального й- в ряде ЮЗ языков и диалектов закономерна. Типичны ассимилятивное изменение *кс > сс* с последующей элизией одного *с*, а также метатеза *кс > ск*. Туркменские и турецкие диалектные формы позволяют восстановить первоначальный ***йуксук < *йүгсүк**.

◊ Наперсток — все источники (из кожи — турк.).

◊ ***Йүг** ~ **йиг** ~ **йүк** ~ **йик**, как детально обосновал Л. Лигети (Lig.MNyTK 83–86), является производным от не сохранившегося в тюрк. языках глагола **yi-*, **yü-* 'шить большими стежками'; ***йүг** тождественно тур. *yiv*, ккал. *жүй*, тат. диал. *йү* . . . 'шов' (см. **ЙИВ** 'шов'). Таким образом, **йүвсе** и т.д. восходят к ***йүв** 'шитье' + **-се (?ф)** / **-сек** / **-сук** с предзначительным значением (см. Räs.MM 109–110). Л. Лигети почему-то усматривает в этих формантах аффиксы отглагольного словообразования и делает ссылку на Räs.MM 141 и нек. другие источники.

Маловероятна из-за семантических трудностей этимология Дж. Клосона, по которой *yüksük*, букв. 'поднятый' — отглагольное существительное от *yükse-* 'поднять' (Sl.

916а). М. Рэсэнен сближал *jüksük* 'наперсток' с *jüstük* и т.д. 'кольцо, перстень' и сравнивал эти формы с *jüzük* (Räs.VEWT 212–213). Судя по ссылке на мнение А. Йоки о производности *yüstük*, *jüzük* от *jüz* 'сустав' (Joki LS 363), М. Рэсэнен разделяет его. Не отрицая возможности контаминации *йүксүк* и *йүзүк* и реалистичности семантической связи 'наперсток' и 'сустав' (*йүз*), мы все же склонны считать, эти лексемы гетерогенными по происхождению (см. **ЙҮЗҮК** 'кольцо').

◇ О венг. *gyűszű*, заимствованном из тюрк. *jűsűy* см. Lig. ук. соч., 85, а также MNyTESz I 1141, где приведена библиография.

ЙҮГЕН 'узда' см. **УЙАН** то же.

ЙҮГҮР-турк., тур. диал. DD 3, 1557, уйг. диал. Мал.УЯ 157, ГАЯ 179, Верб. 103–104, P III 594–595 (др.-уйг., чаг., кюэр., др.-тюрк., ком., алт.), Буд. II 380 (тур., тат.), Zen. II 975 *يوگور مق* (вост.-тюрк.), Väm.ČSpr. 358, ДТС 284, Мал. 390, Мал.ПМК 97, Ork. 147, Brock. 99, Kašg.D. 821, Diz. 157, Ateb. LXXVI, Бор.ЛТ 164, МА 65, KW 130, Houts. 107 *يگور* (Тарж. 101: *йүгүр*-), Abû H. 130, El-Idr. 55, Ettuh. 290, Аф 0117, Ibnü M. 93 (*yükürmek*), Хор.П. I 553, Erg. 342, Ros. 354, Zaj. St. I 133, Har. 124, Әср. 116 (*يوگور مک*), Şey. 106, Y. ve Z. XXIV, TS VI 4749–4753; *йүгү* (р)-уйг. диал. Мал.УНС 118; *йүгүй*-люб.; *йүгүр*-баш.; *йүйүр*-аз.; *йүйир*-тур. диал. DD 3, 1562, уз. диал. ЎХШЛ 137; Абд.Хор. III. 54, *йүр*-P III 600 (алт.); *йүв* *үр*-турк. диал. ТДГДС 105, Аман. 230, Ат. 83, уз. диал. ЎХШЛ 136, Абд.Хор. III. 54, Ettuh. 291; *йүгүр*-тат.; *жугүр*-кир., P IV 181 (кир.), Буд. II 380 *جوگور* (кир.); *пөгүр*-P IV 110 (казан.); *жүгүрмек* Буд. I 450 (кир.); *пүр*-P IV 185 (крым.); *жүгү* (р)-уйг.; *жүгүр*-каз., ккал.; *дүгүр*-алт., P III 595 (тел.); *чүгүр*-хак., тув., P III 2193 (шор., саг.); *шүгүр*-хак. диал. Дом. 171; *сү*-р-як.; *йүгүр*-аз. диал. Исл. 301, һүс. II 106, уз., уйг. диал. Јагг. 159 (*jugur* ~ *juğur* ~ *jügür*); *йүгүр*-тат. диал. ДСТ 174; *йыгыр*-тат. диал. ДСТ 177; *йүвүр*-кар., P III 573 (карл.т.); *йүвүр*-ног.; *dzugur*-уйг. диал. Јагг. 96; *жүвүр*-кар.к.; *жүвүр*-ккал.

Соответствия анлаутных согласных закономерны. Веляризация гласных наблюдается главным образом в подгруппе кыпч. языков: караимском, ногайском, мишарских говорах. О развитии комплекса *үгү* в различных тюрк. языках см. Ряс. 107.

◇ [быстро] бежать, бегать – все источники; мчаться, нестись – баш., уйг. диал. Јагг., Хор.П.; спешить – P III 594–595 (*перечень языков см. в перечне форм*), P IV 181 (кир.); торопливо приближаться – Zen., Väm.ČSpr.; быстро идти – Ork., Diz., Har., Şey., Y. ve Z. (*вперед*), TS; идти галопом – P III 600 (алт.); двигаться – Ork., Бор. ЛТ; скакать – уз., Буд. I 450 (кир.), Буд. II 380 (чаг.); прыгать – P III 600 (алт.), Буд. II 380 (чаг.); вскочить – Буд. II 380 (чаг.);

2. бежать, течь – ДТС, Ork.; течь, струиться – як.

◇ О *йүгүр*- см. Sl. 914b, Räs. VEWT 212b и особенно ИРЛТЯ 286–288, где автор статьи "Глаголы движения" Э.Р. Тенишев рассматривает *йүгүр*- в подгруппе глаголов, указывающих на скорость движения. Ни один из исследователей не вскрывает генетических связей *йүгүр*- и его структурной модели (*йүг-үр*- или *йү-гүр*-? – Л.Л.).

◇ Из производных *йүгүр*- интересна с точки зрения семантики каузативная форма с афф. -т, отмеченная в турецких диалектах: *yügürt*- DD 3, 1557; *yüürt*- DD 3, 1562, *üyürt*- DD 3, 1441 'бежать', ср., напр., уз. диал. *жүгүрт*- 'гнать, заставлять бежать' (Мирс. Кырк. 97). Наиболее распространена именная производная форма с афф. -к, напр., *йүв* *рук* турк.; *йүгрук* турк., Ateb. LXXV, Ettuh. 290, Аф 0117, Ibnü M. 93, Ros. 354; *йүгүрук* (*жугурук*) уйг., МА; *йүгүрик* баш.; *йөгрук* тур. диал. DSf., Har. 124; *йүйрик* тат.; *жугурук* кир.; *жүйрик* ккал.; *дүгүрук* алт.; *чүгүрук* тув.; *чүгүрик* хак.; *сү*:*рук* як.; *йүрук* тур., гаг., Ettuh. 291 – со значениями: 1) бегун – турк., кир., ккал., тат., баш., як., Ateb.; быстроногий – баш., тув.; быstroходный – тур., гаг., уйг. алт., хак., Ettuh.; быстрый – тур. диал. DSf. (*на ноги*), баш., уйг., алт. (+ 'прыткий, проворный'), хак., тув., МА, Ros., Har.; резвый – турк.; скакун – ккал., тат., баш., алт., як., Аф., Ibnü M.; бегунец – уйг.; рысак – алт.; победитель в конских скачках – гаг.; 2) ходкий (*о товаре*) – гаг.; 3) юрки (*турецкие кочевники*) – тур.

В тур. *йүрук* и гаг. *йүрук/үрук*, возможно, имела место контаминация производных от *йүгүр*- и *йүрү*- (см. **ЙОРЫ**- II 'идти, ходить'), т. е. *йүгүрук* > *йү*:*рук* и *йүрук*, ср. баш. *йүгүрик* (< *йүгүр*- 'бежать') и *йүрук* (< *йүрү*- 'ходить') с одинаковой семантикой.

О **йурук** см. Räs. VEWT 213b, где **jürük** 'кочевник' возводится к **jür-, jürü-** 'быть в движении'. О заимствовании тур. слова в балканские языки см. Mikl. TE I 83, N. I 52, N. II 137. О юрюках см. Еремеев Д.Е. Юрюки. М., 1969, где указана библиография.

Йуз I турк., тур., гаг., кар. т. к., кум., ног., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 54, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, сюг., сал. Как. Voc. 196, халадж. Doerf. — Tez. 230 (**yüz, yüz**), P III 616–618 (др.-тюрк., осм., чаг., вост.-тюрк., тар., тоб., крым., кар. т., ком.), Буд. II 375 (тур., тат.), Zen. II 972 (тур.), Väm. ĆSpr. 353, ДТС 287–288, Мал. 390, 391, Мал. ЕПТ 106, Ап. In. 517, Pel. 272, Uig. III 14, Brock. 100, Kāšg. D. 826, Diz. 158, Ateb. LXXVI, Бор. ЛТ 165, МА 565, KW 132, Houts. 105 **يز**, Abū H. 131, Ettuh. 291, Zaj. ad-Durg. II 88, Tel. 313, Аф 0119, Ibnū M. 93, Хор. П. I 553, Надж. Мухабб. 215, Erg. 343, Эср. 116, Ćarh. 11, 37, TS VI 4778–4779; **yüd** Diz. 157; **jüz** халадж. Doerf. — Tez. 230; **jüz** ДТС 288; **йус** ГАЯ 180, Верб. 106, P III 614 (др.-уйг., алт., леб., бар., тел.); **йуз** тат.; **йүз** баш., баш. диал. Иш. 158; **jüz** ~ **jüz** уйг. диал. Јагг. 162; **йуз** кум. диал. Кер. 368, KW 132 (?), Грун. 396, Schütz AK 303; **йуз'** кар. т.; **йиз** кар. г., сал. Как. Voc. 196, P III 528 (кар. л.); **уїз** халадж. Doerf. — Tez. 227 (**yız, yız**); **уз** турк. диал. Дурд. 150, Кульм. 225, Мух. 242, Шам. 104, Араз. 238, тур. диал. Ed. Urfa 140, гаг., аз., уз. диал. Исл. 258, **һус**. II 106, уз. диал. Джур. Шахр. 74, уйг. диал. Мал. УНС 167, лоб., Буд. II 375 **اوز** (аз.); **üz** Doerf. Chor. 151; **из** кар. г.; **iz** Doerf. Chor. 151; **жүз** кир., уз. диал. Абд. ҚШ 179, Дан. Бахм. 180, Мирс. Кырк. 197, P IV 188 (кир.), Буд. II 375 (кир.); **цјөз** P IV 114 (казан.); **жүз** каз., ккал.; **дүс** алт., P III 615 (тел.); **чүс** хак. саг.; **сү:с** як.; **дуз** каз. диал. Кал. 67, Доск. 44, Буд. II 401 (кир. = каз.).

Выпадение начального **й-** характерно для ряда диалектов ЮЗ и ЮВ групп. В каз. языке спорадически наблюдается **д** в анлауте вместо закономерного **ж** (см. Ряс. 162–163). А. Щербак восстанавливает праформу ***дүс** (Щерб. СФ 197). Долгий гласный подтверждается рядом источников (см. перечень форм).

◇ 1. лицо — во всех источниках, кроме Буд. II 401; физиономия, лик — ног., баш., уз., уз. диал. Абд. ҚШ, Мирс. Кырк., Kāšg. D., Diz., Zen.; выражение лица — уйг. диал. Јагг.;

2. облик — кар. т., каз., ккал., сюг. Тен., Zen.; внешний вид — Zen.; вид — каз. диал. Кал., Доск.; образ, манера — кар. т. к., P III 616 (перечень языков см. в перечне форм), Буд. II 375 (перечень языков см. в перечне форм);

3. щека — Бор. ЛТ; лоб, чело — як.;

4. лицевая сторона — турк., гаг., кар. т. к., аз., уз. диал. Абд. ҚШ, Буд. II 375; правая сторона — P III 616–618 (см. перечень форм); фасад — лоб., Буд. II 375 (см. перечень форм);

5. поверхность — турк., турк. диал. Кульм., тур., аз., кар. т. к., кар. т. (**йуз**), кар. г., кум., кир., ног., ккал., баш., уз., уз. диал. Абд. ҚШ, уйг., уйг. диал. Јагг., сюг., алт., халадж., P III 528 (кар. л.), P III 616–618 (см. перечень форм), P IV 114 (казан.), Буд. II 375 (см. перечень форм), Zen., Väm. ĆSpr., ДТС, Хор. П., Грун.;

6. сторона — турк., кар. т. к., ккал. (+ 'край, берег'), уз., уз. диал. Абд. ҚШ, TS; направление — Väm. ĆSpr., TS;

7. лезвие, острие — турк., каз., ног., ккал., баш., баш. диал. Иш., уз., уз. диал. Абд. ҚШ, P III 616–618 (осм.), P IV 114 (казан.), P IV 188 (кир.), Буд. II 401 (кир. = каз.);

8. сливки — аз. диал. Исл.

Связь 2–6-й групп значений с 1-й очевидна; 7-е специализированное значение развилось в словосочетаниях: название орудия (*нож, топор* и т. п.) + острая ← передняя сторона. К 8-у значению 'сливки' ← 'то, что на поверхности молока' ср. рус. диал. **вершки** (СРНГ IV 177).

◇ Чаще всего исследователи сближают **йү:з** с монг. **dürü** 'вид, форма, образ', маньчж., нан. **durun** 'то же' (см. Ram. Einf. 51, Ram. SKE 144; 277; Pop. AU 105, Pop. VGAS 23, 82, 111, 135, 138; Mur. 225, Mur. Et. 111). При этом обращают на себя внимание следующие факты:

а) в монг. языках слово выступает в более узком по сравнению с **йүз** значении;

б) и в монг. и в тунг.-маньчж. языках есть самостоятельные лексемы со значением 'лицо; поверхность': монг. **nigur** (см. Less. 580), тунг.-маньчж. **дэп** (см. ССТМЯ I 236);

в) в тюрк. ***йү:з** представлен долгий гласный, не имеющий монг. эквивалента. М. Рэ-сэнен, видимо, не принявший до конца указанное выше тюркско-монгольское соот-

ветствие, выдвинул в качестве альтернативы другой вариант: др.-тюрк. *jüz* ~ ? монг. *nigur* 'облик, лицо' (Räs. VEWT 213–214). В несколько преобразованном виде эта гипотеза была повторена Дж. Клосоном: тюрк. *yüz* ~ чув. *нёр* 'наружность, красота', откуда слово было заимствовано в монгольский в виде *ni'ur, nigur*, т. е. в монгольском представлена тюркская праформа с *ñ*, отражение которого сохранилось в чувашском (см. Cl. 983a–b). Дж. Клосон восстанавливает палатальный носовой *ñ* и в **ña:z* 'лето' (Cl. 982b), однако в чув. *сур* 'весна' представлен *s* < *ž*, а не *ñ*. Поэтому возможность сопоставления тюрк. *йүз* ~ чув. *нёр* нуждается в дополнительной аргументации в свою пользу.

◇ Из монгольского заимствованы як. *нү:р* 'лицо, лик' (см. Кақ. 26, 34, 55; Рас. МБЗ 68), тув. *дүрзү* 'вид, внешность, образ, облик' (ср. монг. *дүрс* 'облик, вид, форма') и туюу 'внешний вид, выражение лица' (ср. монг. *дур* 'облик, вид').

Йүз II турк., тур., аз., кар. т. к., кум., Сат. 25, ног., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 119, сал. Как. Вос. 196, лоб., Р III 616 (др.-тюрк., осм., чаг., вост.-тюрк., тар., крым., аз., ком., кар. т., тоб.), Буд. II 374 (тур., тат.), Zen. II 972 (тур.), Vam. CSpr. 353, ДТС 288, Мал. 391, Мал. ПМК 97, Мал. ЕПТ 106, Ork. 148, An. In. 517, TT VIII 104, Tel. 272, Ten. 63, Kāšg. D. 827, Diz. 158, MA 565, Houts. 105 *بز*, 109 *بوز*, Abū N. 131, Ettuh. 291, Zaj. Bulg. I 28, AF 0119, Хор. II. I 555, Надж. Мухабб. 215, Egr. 344, Эср. 116, Çarh. 64, Şey. 107–108; *yüdh* Kasg. D. 820; *yüz*, *yüz* халадж. Doerf. – Tez. 230; *йүс* уз. диал. Шоаб. 314, ГАЯ 180, Верб. 106, Р III 614 (др.-уйг., алт., тел., леб., бар., кюэр.), Буд. II 374 (алт.); *jüz* ~ *jü:z* уйг. диал. Jagr. 162; *йүз*'кар. т.; *йүз* кум. Мох. 70, кум. диал. Кер. 368, уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 121, Шоаб. 310, уйг., сюг., Грун. 396; *йүс* уз. диал. Шоаб. 318, 321; *йөз* сюг.; *йүз* тат., *йүз* баш.; *йиз* кар. г., Р III 529 (кар. л.); *ü:z*, *i:z* Doerf. Chor. 151; *уз* турк. диал. Дурд. 150, Араз. 238, гаг., Rav. С. 60, Абуш. 105; *из* кар. г.; *жуз* кбал., бал. Шаум. 80, кир., уз. диал. Дан. Бахм. 101, 180, Реш. Кур. 211, Р III 187 (кир.), Буд. II 374 (кир.); *үөз* Р IV 114 (казан.); *жүс* уз. диал. Шоаб. 320; *jür* EB 153, 157; *жуз* каз., ккал.; *зүз* бал. Апп. 66, Шаум. 78; *дүс* алт.; *чүс* хак., тув., тоф. Рас. 199, Р III 2200 (шор., саг.), Буд. II 374 (сиб.-тат.); *чуш* хак. диал. (кыз.) Дом. 173; *сү:с* як.; *сёр* чув.; *дуз* каз. диал. Кал. 67, Доск. 44, Буд. II 401 *ز* (кир. = каз.).

О выпадении начального *й*- в тюрк. диалектах ЮЗ и ЮВ групп, а также о *й*- > *д*- в каз. диалектах см. Ряс. 164–165 и 162. На основе халадж. и як. форм можно восстановить праформу с долгим гласным: **йү:з*/**йү:р*. А.М. Щербак предлагает свою реконструкцию в виде **дүс* (Щерб. СФ 197).

◇ Сто.

◇ Перечень форм и значений см. в Räs. MM 81, Räs. VEWT 213, Cl. 983a–b. Г. Рамстедт высказал предположение о производности *jüz* от *jü*- 'нагружать, навьючивать' (Ram. 67), при этом он опирался на аналогичную, по его мнению, зависимость тунг. *pamaži* 'сто' и 'содержание полного мешка' от *pama* 'нагружать, навьючивать на оленя'. Однако тунг.-маньчж. *нама* 'вьюк' и *нама* 'сто' по фонетическим и семантическим признакам кажутся гетерогенными.

О *йүз* см. также Ram. ZASp 18–19, Ram. SKE 43; Сам. ТЧ 154–155; Doerf. IV № 1921. О чув. *сёр* см. Егор. 211, Поп. ЧЯ [1925] 31, Пор. AU 111.

◇ О тюрк. заимствовании в самодийских языках см. Joki LS 124–125, где указана и другая литература вопроса, а также см. Jan. SAC 125.

I **Йүз** III Gab. 357; *jüs* Р III 615 (сой.); *чүс* тув., Castr. 116, тоф. Рас. 199; *сүс* як. (в составе *сүс*:- > *сүһе*:- 'разбирать по суставам');

II **JÜL** Р III 608 (кач.); *чул* хак.

◇ Сустав – во всех источниках, кроме Gab.; член – Gab.

◇ Для форм первой рубрики Л. Лигети обосновал правомерность реконструкции **jüz* (Lig. MNYTK I 75), ранее предложенной Г. Рамстедтом (Ram. MNL 72), и отклонил мнение К. Доннера, по которому первоначальной формой является **jüč*, **jüs*' (см. Joki LS 123, где изложены точки зрения Г. Рамстедта и К. Доннера). *Чүс* и *чул* Л. Лигети рассматривал как производные: *чүс* < *йү-з*, *чул* < *йү-л*. О *jüz* и его соответствиях см. также Räs. VEWT 214a, Рас. 199.

йуз- I турк., турк. диал. Кур. I 283, тур., гаг., кар. к., кум., ног., уз. диал. ЎХШЛ 137, P III 618 (др.-тюрк., осм., ком.), Буд. II 376 (тур., тат.), Zen. II 973 (тур.), ДТС 288, Ork. 148, Brock. 100, KW 132, Houts. 105, Abū H. 131, Ettuh. 291, Tel. 313, Аф 0117, Ibnü M. 93, Хор. П. I 555, Qutb 89, Надж. Мухабб. 215; **йус-** ГАЯ 180, Верб. 106, P III 615 (алт., леб., тел.); **йүз-** тат.; **йүз-** баш.; **йуз-** кум. Мох. 70, кум. диал. Кер. 368, 370, уз; **үз-** турк. диал. Кульм. 225, Араз. 238, аз., кар. к., уйг., Буд. I 134 **اوزه ساك** (чаг.), Буд. II 376 (чаг.), Надж. Мухабб. 167, Бор. Бад. 84, Абуш. 106, Пав. С. 63, Vam. CSpr. 222; **ўз-** тат. диал. ДСТ 552; **жүз-** кбал., бал. Шаум. 80, кир., P IV 188 (кир.), Буд. II 374 (кир.); **үз-** P IV 114 (казан.); **жүз-** бал. Апп. 66, каз., ккал.; **дүс-** алт., P III 615 (тел.); **чүс-** хак., P III 2200 (шор., сар.); **дуз-, түз-** каз. диал. Доск. ЮК 9, 31; ? **суз-** кир., Буд. I 646 (чаг.); **сүс-** тув., P IV 842 (кюзр.); **суз-** уз.

А.М. Шербак восстанавливает праформу ***дүс-** 'плавать' (Шерб. СФ 197), которая отражает его представления об истории тюрк. фонетической системы: **-з < -с**, по мнению исследователя, свидетельствует о долготе предшествующего гласного, что однако небесспорно. Об утрате анлаутного **й-** в языках ЮЗ и ЮВ групп см. Ряс. 164. Веляризация губных гласных в кум. диалектах закономерна (см. Дм. ГКЯ 7). О **й-** > **д-** в казахском см. Ряс. 162.

◇ Плавать — все источники, кроме тув.; ходить по воде — тув.

◇ Перечень нек. форм слова см. в Räs. VEWT 214a, Cl. 984ab. А. Вамбери связывал **jüz-** 'плавать' = 'быть на поверхности' с **jüz** 'лицо, поверхность' (см. *Vámbery A. Ein chinesisch-türkischer Originalbrief // ZDMG, 19, 1865, 300*), однако этимология не имеет у него семантического обоснования. Синонимы **йүз-**, к сожалению, не помогают раскрытию его внутренней формы. Так, тув. **ежин-** 'плавать' является рефлексиантной формой **еш-** 'грести' (ср. чув. **иш-** 'плавать'); як. **уһун-** 'плавать', возможно, родственно маньчж. **усу-** 'плыть по течению реки вниз — о судне' (ССТМЯ II 292), ср. письм.-монг. **usuči-** 'плавать' (Ram. KWb. 452b).

Пока не ясно и соотношение **йүз-** и **суз-**. Состоятельные ли это лексемы или **йүз-** — результат фонетической эволюции **суз-**, т. е. **суз-** > **уз-** > **йүз-** (ср. кир. **үз-** 'отцеживать, отчерпывать', но тат. диал. **сүз-** — ДСТ 387), или имело место смешение близких по звучанию лексем. В последнем случае примечательны такие значения глагола **йүз-/уз-**, как 'течь, протекать' — аз. диал. ДСАз. 399, 'распространяться, растекаться' — ДТС 288, которые близки к значениям 'сочиться, стекать' глагола **сузул-** < **суз-** — аз. В.В. Радлов, по-видимому, отождествлял кюзр. **сүс-** 'плавать' с **йүс-** (см. P IV 842). Примечательно, что в тув. **үс-** 'бодать' (< ***сүс-**, ср. хак. **сүс-**), но **сүс-** 'ходить по воде' (может быть, < **чүс-**?).

йүз- II турк., тур., гаг., P III 619 (осм.), Буд. II 376 (тур.), ДТС 288 (МК), Brock. 100, Kāšg. D. 827, Diz. 158, Erg. 344; **үз-** турк. диал. Кульм. 223, тур. диал. Ed. Urfa 140, P I 1889 (осм.), Буд. I 134 (тур.).

◇ Снимать/сдирать шкуру/кожу (*при убое скота*) — все источники.

◇ Глагол встречается в языках ЮЗ группы и памятниках, отражающих их особенности (МК, Erg.). Перечень форм см. в Cl. 984b. Ср. семантику **сой-** 'резать (скот), сдирать шкуру'. См. также **үз-** 'рвать', с которым **йүз-**, возможно, смешивался, если не был его историческим дериватом.

йүзүк турк., тур., гаг., кар. т. к., кум., уйг. диал. Ag. 140, Мал. УНС 119, P III 619 (осм., ком., бар., чаг.), Буд. II 376 **يوزوك** (тур., тат.), **يوزوك** (осм.), Zen. II 972 (тур.), ДТС 288, Brock. 100, Kāšg. D. 828, Diz. 158, Бор. ЛТ 166, МА 566, KW 132, Houts. 110 **يوزوك**, Abū H. 131, Ettuh. 291, Zaj. ad-Durr. II 88, Tel. 313, Аф 0119, Ibnü M. 93, Хор. П. I 556, Erg. 344, Şey. 108; **йүзүк** ног., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 54, Абд. Ург. 303; **йүзүк** кум. Мох. 70; **йүзүк** кум. диал. Кер. 35, Грун. 396, Ник. 34; **йүзүк** тат.; **йүзүк** баш.; **йүзүк** баш. диал. Ба. 27; **үзүк** турк. диал. Дурд. 151, Кульм. 225, гаг., аз., кар. т., уйг., уйг. диал. Ag. 140, Мал. УНС 167, Jag. 329, лоб., P I 1894 (чаг., тар., вост.-тюрк.), Буд. II 376 (чаг., аз.), МА 408, Пав. С. 64, Абуш. 106; **üzük** тур. диал. Ed. Urfa 140; **език** кар. г.; **изик** кар. г.; **узук** уз.; **жүзүк** кбал., бал. Шаум. 80, уз. диал. Мирс. Кырк. 197, Абд. ҚШ 186, P IV 188 (кир.), Буд. II 376 (казан., кир.); **үзүк** P IV 114 **جوزوك** (казан.); **жүзүк** каз., ккал.; **зүзүк** бал. Апп. 66; **түзүк** каз. диал. Доск. ЮК 31; **йүстүк** ГАЯ 180, Верб. 106, P III 616 (алт., тел., кюзр.), Буд. II

376 (алт.); **дустук** алт.; **чустук** хак., хак. диал. Инк. 52, 172, Castr. 116, P III 2200 (шор., саг.); **чустук** тув. диал. Чад. 72; **чуштук** хак. диал. Дом. 164 *šüštük^x* кыз. Joki W. 31; **сёрё**, **сёр** чув.

Закономерна утрата начального й- в ряде языков и диалектов ЮЗ и ЮВ групп. Формы типа **йузук** едва ли представляют фонетическую трансформацию **йустук** < **йузлук** : **йузлук** > **йузук** > **йузук**. Скорее это разные производные одной именной основы (см. ниже). Чув. **сёрё** восходит к более старому ***журуг** ~ **жузук**.

◇ Кольцо, перстень — все источники.

◇ **Йузук**, возможно, образовано от древнего ***йуз** 'сустав', которое сохранилось в тув., хак. и караг. **чус** 'сустав', як. ***сус** (в составе **сuhe-**: 'разделять, расчленять на суставы'); афф. **-ук** имеет уменьшительное значение (см. Räs. MM 100). **Йустук** производное от того же **йуз** с афф. **-лук** в предназначительном значении (см. Сев. АИ 38 и сл.). Изложенная этимология была намечена у Йоки (Joki LS 363) со ссылкой на З. Гомбоца (MSFOu XXX 82–83) и развита Л. Лигети (Lig. MNYTK 78). О **йузук** см. также Räs. VEWT 214b, Cl. 986b, где приведены перечни языковых вариантов слова. О чув. **сёрё** см. Егор. 212, где в перечень лексических соответствий почему-то попало як. **дорё** 'носвое кольцо у быка' < монг. (см. Каф. 96), Pop. AU 104, Grön. Forst. 119.

◇ О венг. **gyűrű**, восходящем к ***jürü** см. Lig. MNYTK 77–79, там же важнейшая литература вопроса; см. также MNYTESz I 1141. О заимствовании **йузук** в тальшский, монгольский и самодийские языки см. Doerf. II № 596.

ЙУЗУМ 'виноград' см. **УЗУМ** то же.

ЙУК турк., турк. диал. Кур. I 287, тур., аз., аз. диал. Вел. Апш. 359, кар., кум., кум. диал. Шахм. 236, ног., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Аг. 110, сюг., лоб., ГАЯ 180, Верб. 104, P III 586–588 (уйг., алт., тел., леб., кюэр., осм., чаг., тар., вост.-тюрк., ком., кар. л. т.), Буд. II 379 (тур., тат.), Zen. II 974 (тур.), Vám. CSpr. 354, ДТС 285, Мал. 390, Ork. 147, An. In. 517, TT VIII 104, Uig. III 31, Brock. 99, Kāšg. D. 822, Diz. 157, Ateb. LXXVI, Бор. ЛТ 166, МА 565, KW 130–131, Houts. 110 *بوك*, 59 *ابوك*, Abû H. 130, Ettuh. 290, Zaj. Bulg. I 27, Tel. 313, АФ 0119, Ibnû M. 93, Хор. П. I 557, Qutb 88, Erg. 342, Ros. 354, Şey. 106, Әср. 116, TS VI 4753 (XVI в.); **ук** турк. диал. Шам. 103, гаг., аз. диал. ДСАз. 399; **jük** уйг. диал. Јагг. 161; **йук** кар. г., кум. Сат. 33, Мох. 71, уз., уз. диал. Я. Гул. Т. 24, лоб., Грун. 396, Ник. 34, **йүк** тат., баш.; **йик** кар. г., P III 508 (кар. л.); **ик** кар. г.; **жук** кбал., бал. Шаум. 80, кир., P IV 180 (кир.), Буд. II 379 (кир., ног., баш., алт.); **цөк** P IV 109 (кир. *вм. казан. ? — Л.Л.*); **жук** бал. МИ 172, каз., ккал., уйг., уйг. диал. Аг. 110; **зук** бал. Апп. 66; **дүк** алт., P III 588 (тел.); **чук** хак., P III 2190 (шор., саг.); **чүк** тув., тоф. Рас. 199; **сак** чув., чув. диал. Серг. 60.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***дүк** 'вьюк' (Щерб. СФ 197). О и вместо этимологического **у** в гал. диалекте кар. языка см. Мус. ГКЯ 38.

◇ 1. груз — во всех источниках, кроме аз. диал. Вел. Апш., кар., кум. Мох., Сат., тат., уйг. диал. Мал. УЯ, сюг., лоб., ГАЯ, Верб., тоф. Рас., P III 508 (кар. л.), P III 2190 (шор., саг.), P IV 180 (кир.), Мал., АФ., Ibnû M., Грун., TS; вьюк — турк., тур., кар., кум., Сат., бал. МИ, кир., ног., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, алт., ГАЯ, Верб., хак., тоф. Рас., чув., Буд., ДТС, Мал., Бор. ЛТ, АФ, Хор. П.; кладь — тат., баш., уйг. диал. Мал. УЯ, лоб. (*на животных*), чув., Мал., Бор. ЛТ; поклажа — кар. г., ног., ккал., тат., баш., ДТС, Хор. П.; ноша — турк., тур., гаг., аз., кар., кар. г. (**ик**), кум., бал. МИ, Шаум, тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Јагг., сюг., алт., ГАЯ, Верб., Хак., тоф. Рас. (*носимая за спиной*), чув., Zen., Houts., Ник.; багаж — аз., каз., уз., Zen.; вязанка — Zen.; тюки товаров — KW;

2. тяжесть — турк., тур., гаг., аз. (+ 'нагрузка'), аз. диал. Вел. Апш., кар., кар. г., бал. МИ, ног., уз., уйг., сюг., алт., хак., чув., P IV 109 (казан.), P IV 180 (кир.), Zen., Мал., Zaj. Bulg., Ibnû M., Хор. П., Qutb; бремя — тур., аз., кар., кар. г. (**йик**), кар. г. (**йук**), баш. (+ 'обуза'), уйг., алт., ГАЯ, Верб., P III 508 (кар. л.), P III 586–588 (*перечень языков см. в перечне форм*), P III 2190 (шор., саг.), P IV 109 (казан.), P IV 180 (кир.), Буд., Бор. ЛТ, Zaj. Bulg., Qutb; ответственность, обязанность — тур.;

3. беременная — турк. диал. Кур.; беременность — уйг., Zen., Vám. CSpr.; дитя во чреве — TS;

4. поручительство — ГАЯ, Верб., чув., P III 586–588 (алт., чаг.), P IV 109 (казан.),

Буд. (чаг., тат.); порука, поручитель — Р III 508 (кар. л.), Грун.; залог — кум. Мох., бал. Шаум.; аманат — Буд. (ног.);

5. сто тысяч пиастров — Р III 586—588 (осм.), Буд. (тур.), Zen.;

6. сложенные в юрте одеяла, подушки — кир.; вещи, сложенные в юрте — ккал.; одеяло-матрас — турк. диал. Кур.; ниша, куда складывают постельные принадлежности — аз. диал. ДСАз; большой шкаф или углубление в стене с дверцами, куда днем складывают постель — Р III 586—588 (осм.), Буд. (тур.); постельная комната — Zen.;

7. воз — тат., баш., чув. диал. Серг., Р IV 109 (казан.), Буд.; обоз — кум. Мох.

◇ Большинство исследователей считают **йук** производным именем от глагольной основы ***йу-**, представленной также в некоторых производных глагольных формах (см., напр., Bang ZK 628—629, 628 примеч. 4, Bang ТВ III 408 примеч. 1; Ram. 128, Ram. KWb. 479a; Räs. VEWТ 214b; Meng Gl. 740; Cl. 910—911). Глагольная основа ***йу-** сохранилась в як. **сук-** < ***йу-к-** 'носить кого-что-л. на плечах или спине' и чаг. **يوكس** (Р III 588) 'выючить', а также встречается в ряде источников в составе формы на **-d/-δ/-z**, которую иногда трактуют как интенсив; см. **йуд-** уйг. диал. Jagr. 161, ДТС 283, An. In. 516, Ateb. LXXV, Бор. ЛТ 165; **йүд-** ДТС 283, Brock. 98, Kāšg. D. 820, Diz. 157; **йут-** Р III 611 (др.-уйг.), Ateb. LXXXVI; **йус-** (< **йүз-**) ДТС 287, Ateb. LXXXVI 'нагружать, нести на себе тяжесть' и т. д. Известна также побудительная форма от **йуд-**; особенно примечательны тув. и тоф. **чүдур-** 'выючить', как засвидетельствованные в живых языках. К тюркскому ***йу-** (***jü-**) алтаисты часто приводят параллели из монгольских, тунгусо-маньчжурских и корейского языков: см. Ram. 128, 147, 157, Ram. KWb. 479a, Ram. SKE 31; Pop. VGAS 28, ССТМЯ I 269—270.

О чув. **сак** см. Егор. 205, а также Räs. СЛС 201, где упомянуто мнение Б. Мункачи (см. KSz I 157; VI 379), по которому тюрк. слово имеет индо-иранское происхождение.

◇ Из производных **йук** для истории семантического развития производящей основы ***йу-** интересен чув. глагол **сёкле-** 'поднимать, носить' (ср. тат. диал. **йүкле-** 'поднять' — ДСТ 184, монг. **жөге** 'переносить, перевозить'), хотя он и образован по живой словообразовательной модели: имя + афф. -ле, ср., напр., **йукле-** кар. к., ног., KW 131, Ibnü M. 99 'нагружать'. 3-е значение **йук**, эвфемистическое по своему происхождению, реализовано в производных с афф. -ли/-лу, напр., **йукли** турк. диал. ТДГДС 105, ног., **yüklü** тур. диал. DD 3, 1557 'беременная'.

◇ О рус. **выюк** и др.-рус. **юкь** 'ноша' см. Фас. I 373, IV 529, Дм. СТЯ 532, Шип. 112, 429, Mikl. EW 106; см. также Mikl. TE I 83, N. I 52, N. II 137.

I **ЙУКСЕ-** Р III 592 (др.-уйг.), ДТС 285 (МК, QB), Brock. 99, Kāšg. D. 823, Diz. 157;

II **ЙУКСЕЛ-** тур., Р III 593 **يوكسالملك** (осм.), Zen. II 975 (тур.); **йуксал-** аз.; **үсел-** гаг.; **өксел-** кар. к.; **yümsel-** тур. диал. DSf. (İçel); **yüñsel-** тур. диал. DSf. (İçel);

III **JÜKSÄT-** Houts. 107.

Появление согласных **m**, **ñ** в тур. диалектных формах можно, вероятно, объяснить междиалектным **g~ñ~m** под влиянием губного гласного.

◇ I подниматься — Р III 592 (др.-уйг.), ДТС, Kāšg. D., Diz.; возвышаться — ДТС, Kāšg. D., Diz.; быть высоким — Brock.; быть длинным — Kāšg. D., Diz.;

II подниматься, возвышаться — во всех источниках; расти, увеличиваться (о ценах) — тур.; возвыситься (в цене) — Р III 598 (осм.);

III подниматься в высоту — Houts.

◇ **Йуксе-** — отыменный глагол, образованный при помощи афф. **-се** с дезидеративным значением (см. Cl. 916a). Именная основа ***йук** < ***йу:**к представлена также в **jügärü** < ***jükgerü** (см. Cl. 915a), по-видимому, в **yükgäj** 'высокий' (Сев.АИ 180), а также в **йүклүт** 'высокий' (Бор.ЛТ 166). Возможно, что ***йук** генетически близко к таким именным формам, как **yüg** тур. диал. DD 3, 1556 'холм', **yücek**, **yügcek** DD 3, 1556 'холмы, возвышенности в долинах', **yüvcek** DD 3, 1562 то же, **üvcek** DD 3, 1440 'холм', **ücek** DD 3, 1427 'место между двумя холмами'; **يوجا** Houts. 109 (Тарж. 101: **йүжә**); **йүжә** тур., Аф 0119 **يوجه**, Ibnü M. 93, Ros. 354, Erg. 342, Şey. 106, Har. 125, Y. ve Z. XXIV; **اوچا** Буд. I 115 (аз.), Väm.CSpr. 218; **اوچه** Буд. I 115 (аз.); **يوچه** Буд. I 115 (осм.), Väm.CSpr. 218; **йүче** Abü H. 129, Zaj. Bulg. I 27; **uce** Y.ve Z. XXI, **ужа** аз. со значениями: 'высокий' — во всех источниках, кроме Аф; 'наверху' — Аф; 'высокое место, вершина' — тур. М. Рэснен, как и Г. Рамстедт, объединял **jöksä-** 'подниматься'

с тел. *öksö-* то же, як. *öksöj-* 'ехать или плыть на каком-л. судне против течения, вверх по реке', возводя их к монг. *ögse-* 'идти вверх по реке' (Räs.VEWT 207b; Ram.KWb. 294). Это сопоставление было отвергнуто Л. Кларком, который отнес к монг. заимствованиям лишь алт. и як. лексемы; тюрк. *yükse-* он счел фонетически не сравнимым с монг. словом (Clark MEOT 165).

Йуксел- и **йуксет-** — медио-пассивная и каузативная формы **йуксе-**.

◇ Из производных **йуксе-** широкое распространение имеет имя с афф. **-к**, напр., **йуксек** тур., Буд. II 380 (тур., аз.), Diz. 157, Ibnü M. 93, Erg. 343; **йуксак** аз., P III 592 *يوكساك* (осм., чаг.), Буд. II 380 (чаг.), Pel. 272 *yüksäk*, Brock. 99, Бор.ЛТ 167, Houts. 107, Abü H. 130, Tel. 313, Хор. II. I 558; **йуксак** P III 615 (аз. Вam.), Буд. II 380 (аз. *простонар.*), Zen. II 973 (вост.-тюрк.), Vam.CSpr. (аз.); **йуксек** ктат.; **йуксек** кар.к.; **üksek** тур. диал. Ed.Urfa 140, DD 3, 1437; **үсек** гаг.; **yüsek** тур. диал. Aks.Gaz. 779; **өксек** кар.к.; *اوکساك* Pav.C. 70 со значением 'высокий' — во всех источниках. О **йуксек** см. Cl. 915–916, Brock. OGM § 108.

Йукун- уйг., P III 588 (др.-тюрк., чаг.), Vam.CSpr. 354, ДТС 285, Мал. 390, Ork. 148, An.In. 517, Uig. III 13, Kāšǵ.D. 823, Diz. 158, Ateb. LXXVI, El-Idr. 55, Ettuh. 290, Хор.П. I 558, Бор.Бад.261, TS VI 4758–4759; **jükin-** Бор.ЛТ 166; **yüken-** тур. диал. DD 3, 1557; **jürken-** уйг. диал. Jarr. 162; **йүгүн-** тур. диал. DD 3, 1557, кар.к.; кум., P III 594 (др.-уйг., чаг., курдак, ком.), Буд. II 380 (чаг., тат.), Brock. 99, KW 130; **йүгүн-** баш.; **йүгүн-** тат. диал. ДСТ 184; **йүгүн-** тат. диал. ДСТ 170; **jükün-** уйг. диал. Jarr. 162; **йукун-** уз.; **йугун-** кар.к.; **йүгүн-** кар.г.; **йүгүн-** кар.к., Nik. 34; **йоғун-** кар.к.; **үгүн-** кар.г.; **игин-** кар.г.; **жүгүн-** кир.; *قوگون-* P IV 110 (казан.); **жүгүн-** тат. диал. ДСТ 569; **жүгүн-** каз., ккал.; **сүгүн-** як.; **сақан-** чув.

О веляризации гласных в караимском и утрате начального **й-** в его диалектах см. Мус.ГКЯ 49, 56. Озвончение инлаутного **-к-** является вторичным, характерным для языков С3 группы (см., Ряс. 126). Незтимологический **р** (в уйг. диал. **jürken-**) встречается и в других лексемах (см. **jütän/jürgän** 'узда' — Мал.УНС 118, 119).

◇ 1. склонять голову — Ork., Uig., Kāšǵ.D.; склоняться — Ateb., Хор.П., TS; класть земной поклон — тур. диал. DD, Kāšǵ.D., Diz., Ettuh.; кланяться — кар.к.; кум., P III 588 (др.-тюрк., чаг.), P III 594 (*перечень языков см. в перечне форм*); наклоняться — кар.к., Бор.Бад; быть согнутым — Ork.; стоять согнувшись — Vam. CSpr.; стать на колени — кум., уйг., P IV 110 (казан), TS; пасть на колени — тат. диал. — ДТС 170, 569; опускаться на колени — баш.; преклонять колени — уйг. диал. Jarr.; падать ниц — кар.к.; сидеть, поджав ноги — уйг.;

2. опускаться на колени перед князем во время приема или вручения прошения — Vam.CSpr.; стоять с почтением перед высшим — P III 588 (др.-тюрк., чаг.); показывать покорность, склонив голову перед высшим — El-Idr.; покоряться — тур. диал. DD 3, 1558, кар.к.; смиряться — TS;

3. кланяться, скрестив руки на груди (*о молодой, когда она впервые входит в юрту, в комнату, где сидит старшая мужская родня мужа*) — кир.; выезжать из родительского дома к жениху (*о невесте*) — як.;

4. молиться — Ork., Kāšǵ.D., Diz.; совершать намаз — Kāšǵ.D., Diz., El-Idr.;

5. почитать — P III 588 (др.-тюрк., чаг.), P III 594 (*перечень языков см. в перечне форм*), Ork., An.In.; поклоняться — ДТС, An.In., Бор.ЛТ; преклоняться — кар.к., тат. диал. ДСТ 170;

6. приветствовать, делать реверанс — тур. диал. DD 3, 1557.

Все шесть групп значений тесно связаны между собой, старейшие значения, отмеченные в древнетюркских памятниках, объединены в группах 1, 4, 5.

◇ М. Рэсэн усматривал в **jükün-** производную основу: **jük-ün-**, сближая ее под вопросом с **jü-k** 'груз, ноша' (см. Räs.VEWT 213a). Но он не сделал никаких пояснений о словообразовательной модели слова и развитии его семантики. Параллельное существование **йукун-** и **йукен-** (см. перечень форм) дает некоторое основание предполагать в прошлом наличие омоморфных основ: глагольной ***йүк-** в **йүк-үн-** и именной ***йүк** в **йүк-е-н-**; в н можно видеть аффикс рефлексива (ср. морфемную структуру рефлексивной формы **tap-** 'служить': **tapin-** 'поклоняться', употребляемой в составе парного **tapin-jükün-** 'поклоняться' — ДТС 534). Як. **сүгүн-** Э.К.Пекярский объясняет как рефлексивную форму от **сүгүй-** 'становиться на колени' (Пек. II 2380). О

йүкүн- см. также С1.913b, где приведены фиксации слова в памятниках, начиная с VIII в. О чув. **сақан** < ***сак**- 'вставать на корточки, упасть' см. Егор. 205, где слово сопоставляется с двумя разными лексемами: **йүкүн**- и **чөк**-, а также Поп.ЧЯ [1925] 411, Et.ÇDES 253.

ЙЮЛУК турк., уз. диал. ЁХШЛ 137, Верб. 105; **йулик** уз. диал. ЁХШЛ 137, **йилик** турк., кум., ног., уз. диал. ЁХШЛ 137, уйг., уйг. диал. Jarr. 157, ГАЯ, Верб. 93, P III 519 (алт., леб., ком., чаг.), Буд. II 364 (тоб., алт.), Zen. II 979 (вост.-тюрк.), Vam.ČSpr. 358, ДТС 261, An.In. 514, Uig. II 61₃, Brock. 90, Kāšg.D. 790, Diz. 152, KW 124, Abū N. 125, Ettuh. 286, Хор.П. I 524; **йилиг** ДТС 261, Ateb.LXXIV; **йилік** тат., баш., баш. диал. Bhh II 88; **илик** турк. диал. Нарт. 64, тур., аз., кар.т.г., уз., уйг. диал. Мал.УНС 113, P I 1484 (тар., чаг., вост.-тюрк., осм., карл.), Буд. II 364 **ایلیک**, **ایلیک**, **اللیک** **илик** (тур., чаг.), ДТС 261 (МК), Diz. 50, Хор.П. I 524; **ilig** Tryj. 290; **илік** тат. диал. ДСТ 531; **жилик** кбал., кир., P IV 146 (кир.); **жилік** тат.; **жилик** ккал., уйг.; **јулук** P III 610 (тел.); **дэлик** алт.; **чилиг** тув.; **čilyg** Castr. 115; **čilex** Castr. 118; **силик** як.;

II **ЖЕЛИК** P IV 78 (кир.), Буд. II 364 **جلیک** джелик (казан., кир.); **сели**: як.;

III **ЙУЛУҚ** Верб. 102, P III 555 (леб.); **јулуг** Верб. 472 (тел.); **дулуқ** алт.; **чулуқ** тув.

Фонетические явления, наблюдаемые в формах первой рубрики: утрата начального й- перед узким гласным, соответствие $y \sim и$ в первом слоге, уже комментировались в целом ряде статей настоящего словаря. Кир. **желик**, включенное во вторую рубрику, возможно, отражение русской транскрипции татарского е и близкого к нему акустически казахского (= кир.) і (во вском случае В.В. Радлов повторяет написание Л.З. Будагова). Як. **сели**:/**сили**.; вероятно, восходит к более раннему ***йилиг** (соответствие е ~ и в первом слоге характерно для якутских говоров, см. Убр.Опыт 51).

◇ I 1. костный мозг – во всех источниках, кроме кум., кир., ног., ккал., баш., баш. диал. Bhh; спинной и костный мозг – кбал.;

2. спинной мозг – баш. диал. Bhh.;

3. кость с мозгом – P IV 146 (кир.); пустотные кости – баш.; трубчатая кость – кум., кир., уйг.; берцовые кости – ног., ккал.; кости ног, рук – P I 1484 (тар., чаг.);

4. сок – Верб. 105 (тел.), P III 610 (тел.);

II 1. костный мозг – як., Буд.;

2. продолговатая внутри полая кость – P IV 78 (кир.);

III 1. костный мозг – алт.;

2. древесный сок – алт., Верб., P III 553 (леб.); сок – тув.

В монгольских языках названия 'костного мозга' и 'трубчатой кости' также совпадают: см., напр., монг. **чөмөг** 'костный мозг, трубчатая кость'.

◇ Перечень форм в современных языках и письменных памятниках см. в С1. 927b–928a). М. Рэсэнен сравнивает **jilik** и т.п. с тар. **julum**, **julun**, ойрот. **jülün** и т.п., видимо, считая их генетически связанными. Далее он предлагает сопоставление тюрк. слов с монг. **žilуга** 'мозг', тунг. **ilge**, **irge** 'головной мозг' и фин. **ydin** 'костный мозг' (см. Räs.VEWT 203a, а также Räs.UW 22). Монг. **žilуга** обозначает 'повод (у лошади)' и лишь переносно – 'управление, руль' и т.п. В тунг.-маньчж. языках восстанавливается праформа ***иргэ** (см. ССТМЯ I 326, но ср. Оч. 272: ***ургэ**) со значением 'головной мозг' и тождество тюрк. **йилик**, **йүлук** с ней маловероятно (см. также Doerf. II № 664). Генетическая связь **йилик** и **йүлүн** 'спинной мозг' (см.) возможна; во всяком случае, судя по фонетическим вариантам той и другой лексемы и "перекрещиванию" их значений, происходило их смешение. Так как среди значений **йүлук** и его вариантов отмечено 'древесный сок', нельзя ли предположить, что та же корневая основа **йүл/йил** > **ил** представлена в тур. диал. **ilic** 'сок, вытекающий их побегов сосны' (DD 2, 786). Нижнекондомское **јулук** 'сок под корою дерева' (Верб. 102), видимо, сопоставимо с **јулда**- 'очищать кору с дерева, скоблить' (там же), синонимичным **јулукта**- 'очищать кору с дерева, скоблить'. Тот же глагольный корень **йул**-, возможно, представлен и в нижнекондомском **јулгу** 'кора, лубец'. Таким образом, **јулук** можно трактовать как именное образование от ***йул**- со значением результата действия, ср. также як. **сул**-

'сдирать, обдирать' и **сулун/сунун** 'спинной мозг'. Oju-luk см. Räs.VEWT 212a, где объединены гетерогенные формы. Тел. djü 'сок', *djü в djü-täräk 'черный тополь' и тоб. jav в jav-tiräk 'тополь', вероятно, семантическая деривация из d'uv, jav 'жир'; в ряде языков 'костный мозг' обозначается сочетанием типа кум. йилик май, где май 'масло, жир'. К семантике же 'сок' = 'мозг' ср. як. унуох сүмэтэ 'костный мозг', где сүмэ 'сок', а также кир. чучук 'мозг трубчатой кости' и хак. абак. чучун 'сок под корою дерева' (Верб. 434). Таким образом, 'жир' → 'костный мозг', 'костный мозг' = 'сок', 'жир' = 'сок'.

С йулук, йилик генетически связаны jilinzik P III 520 (бар.); жилинчик кир.; жийишк каз., ккал. 'берцовая кость' — кир., ккал.; голень — каз., P III 520 (бар.).

I **ЙУЛУН** уз. диал. ЁХШЛ 137, Абд. Хор. III. 54, ГАЯ 180, Верб. 105, P III 610 (чаг., алт., леб., бар., ккир.), Буд. II 383 (чаг., алт.), Vam.CSpr. 355 بولون, MA 565; йулун баш. диал. Бһһ II 91; йулун уз. диал. Абд. Хор. III. 54; йили баш. диал. Бһһ I 85; йилим баш. диал. Бһһ I 85; йилиц Верб. 93, P III 519 (кюэр.); жулун кир.; јујун P III 610 (тел.); дулуц алт.; јилиц P III 520 (койб., кач.); чун тув.; ёлец Castr. 115; чилиц хак., P III 2137 (саг., шор.); сулун як.;

II **ЙУЛУН** уйг. диал. Jarr. 160, Meng.Cl. 739, P III 556 (тар., Ценкер по Pav.C. и Vam.), Zen. II 976 بولون jolun, julun (вост.-тюрк.), Pav.C. 549 بولون, ДТС 278, Le Coq 100, Brock. 96, Kāšg.D. 811, Diz. 155; йулын ног.; йулун баш. диал. Бһһ II 91; йылым баш. диал. Бһһ II 95; јылыц Верб. 109 (мат.); жулун P IV 170 (кир.), Буд. I 446 (кир.); жулын каз., ккал.; чылыц P III 2086 (шор., мат.);

III **ЈУЛУ** P III 609 (кюэр); јују P III 609 (тел.).

Формы первой и второй рубрик являются сингармоническими вариантами (см., напр., баш. диалектные формы). Однако среди форм второй рубрики могут оказаться и транскрипционные варианты, основанные на индивидуальном прочтении арабских написаний (ср. чаг. јујун у Радлова и Вамбери, но јулун у Ценкера при ар. بولون).

Поэтому данные ряда источников нуждаются в уточнении, равно как и формы третьей рубрики, не подтверждаемые пока другими источниками. О соответствиях н ~ м и ң ~ н в тюрк. ауслауте см. Ряс. 172–173. Мы не склонны, как это, видимо, делал М. Рэсэнен, отождествлять йулук и йулун и устанавливать соответствие ң ~ ~н ~г ~к в ауслауте, хотя для ряда сибирских диалектов такое соответствие реально (см. алт. дуң 'перо птицы', но хак. чүг, аб. Верб. 101 југ). Поэтому хак. чилиц 'костный мозг' и тув. чилиг или јилик, јилиц (Верб. 93), возможно, тождественны и ң ~г — межязыковое соответствие.

◇ I 1. спинной мозг — во всех источниках, кроме хак., Верб. 93, P III 519 (кюэр.), P III 520 (койб., кач.), P III 2137 (саг., шор.), Castr.; спинной и костный мозг — ГАЯ, Верб. 105;

2. мозг в костях — хак., Верб. 93, P III 519 (чаг., алт., леб., кир.), P III 519 (кюэр.), P III 520 (койб., кач.), P III 2137 (саг., шор.), Castr.;

3. нерв — тув.;

4. сок — ГАЯ, Верб. 105;

II 1. спинной мозг — во всех источниках; мозг спинной, костяной — P III 556 (Цен.); P III 2086 (шор. мат.);

2. позвоночник — баш. диал. Бһһ.;

3. сок — Буд. (алт.? — Л.Л.);

III 1. мозг в костях — P III 609 (кюэр.);

2. древесный сок — P III 609 (тел.).

В монгольских и тунг.-маньчж. языках существуют особые лексемы для обозначения спинного и костного мозга. Можно полагать, что и в тюрк. языках имелись самостоятельные обозначения того и другого: достаточно сослаться на словарь Махмуда Кашгарского, где зафиксированы jilig, ilik 'костный мозг' и julun 'спинной мозг'.

◇ Дж. Клосон высказал предположение, что yulun отглагольное имя от yul- в смысле чего-то, что может быть извлечено, экстрагировано (Cl. 930). Точка зрения М. Рэсэнена о возможных генетических связях йулун и йилик с лексемами других алтайских языков изложена в статье ЙУЛУК 'костный мозг' (см.).

ЙУҢ турк., тур. диал. DSf., Ed.Urfa 145, сюг., Р III 596 (др.-уйг., чаг., алт., ком.), Буд. II 385 (чаг.), Zen. II 977 (вост.-тюрк.), Rav.C. 551, ДТС 286, Pel. 272, Caf.EUS 307, Brock. 100, Kāšg.D. 825, Diz. 158, Бор.ЛТ 167, МА 565, Houts. 109 **يۇڭ** (Тарж. 101), Abū H. 130, Ettuh. 291, Zaj.Bulg. I 28 (**jüŋg**, **jüñ**), Аф 0119, Хор. П. I 559, Бор. Бад. 261, Zaj.St.I 134; **yüñk** тур. диал. Ed.Urfa 145; **yüñk** Doerf.Chor.151 (**iñk**, **üñk**, **iñ**); **يوك** Буд. II 379 **йөн** (тур.); **йөң** Верб. 99 (н.-б.), Р III 447 (куманд.); **йун** тур., гаг. (**йун/ун**), кар., кум., ног., Р III 597 (осм., аз., кар., леб.), Vām.ČSpr. 355, Ettuh. 291, Аф 0119, Ibnü M. 93, TS VI 4765; **йүн** тат. диал. Тум.ЗС 126, баш.; **jüm** Р III 624 (сой); **йүк** ДТС 285, Kāšg.D. 822, Diz.157, Houts. 106 **يُك**; **йөк** Brock. 94, Kāšg.D. 804, Diz. 154; **йүг** сюг., Верб. 103, Kāšg.D. 821, Diz. 157, Ettuh. 291; **yüvün** Ettuh. 291, Издар 316; **jü** Р III 586 (кач.); **йуң** тур. диал. Aks.Gaz. 774, DSf., уз., уйг., уйг. диал. Jarr. 160, сюг., сал. Kak.Voc. 196, Р III 543 (кюэр., тар.), ДТС 280, Kāšg.D. 815, Diz. 156, KW 129, Erg. 341; **yu-ñg** халадж. Doerf.—Tez. 229; **йун** аз., кар.т.г., сюг., лоб., KW 129; **يوك** Буд. II 385 (тур.), Zen. II 974 **يوڭ** **joñ**, **jöñ** (тур.); **йүн** тат., Р III 457 (казан.), Буд. II 385 **يول** (тат.); **йук** тур. диал. DSf., кар.г.; **йуғ** тур. диал. DSf. (**yuğ**), Верб. 101 (н.-к., аб.); **yuv** тур. диал. DSf.; **йум** ГАЯ 179, Верб. 102 (т., н.-б., в.-к.), Р III 574 (тел.), Буд. II 383 (алт.); **йым** ГАЯ 181, Верб. 109 (т.); **жун** кир., Р IV 182 (кир.), Буд. II 385 **جون** (кир.); **пөн** Р IV 110 (казан.); **جونك** Буд. II 385 (уз.), Zen. I 375 (вост.-тюрк.); **пун** Р IV 166 (казан.); **пон** Р IV 104 **جون** (казан.); **жун** каз., ккал.; **жун** уз.; **дүң** алт.; **дөң** алт.; **јүг** Р III 540 (койб., кач.), **јым** Р III 499–500 (тел.); **нүң** хак.; **нүг** хак. диал.; **йүң** Р III 634 (туба); **йүң** Р III 632 (туба); **йум** Р III 632 (туба); **чүң** тув.; **чүг** хак. диал. Инк. 67, Р III 2192 (саг.); **чүг** тув.; **чуг** Р III 2169 (саг.); **чү** Р III 2164 (шор.); **чум** Р III 2187 (шор.); **суң** як.; **суңк** як.; **сам** чув.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***дүң** ~ ***дүң** 'перо птицы; шерсть' (Щерб.СФ 197). В перечне форм представлены сингармонические варианты **йүн/йуң** и т.д., о которых см. Ряс. 58. Дж. Клосон полагал, что вариант с передним гласным — результат смешения с **уй:g** 'перо', которое он рассматривал как самостоятельную лексему (Sl. 941b). Об эволюции ауслатного носового **ң** см. Ряс. 173, где отмечен ряд соответствий **н ~ нг ~ нк ~ нг, ңк; ң ~ н ~ м; ң ~ г ~ ф** (нуль). О гаг. **үн** см. Bang KOsm. II 4 примеч. 2: < **үн**.

♦1. шерсть — во всех источниках, кроме алт., хак., хак. диал. (**нүг**), хак. диал. Инк., тув., ГАЯ 179, 181, Верб. 99, 101, 102, 103, 109, Р III 447 (куманд.), Р III 499–500 (тел.), Р III 540 (койб., кач.), Р III 586 (койб., кач.), Р III 624 (сой.), Р III 632 (туба), Р III 2164 (шор.), Р III 2169 (саг.), Р III 2187 (шор.), Буд. II 383 (алт.); ДТС 285, Caf.EUS, Pel., Brock. 94, Kāšg.D. 804, 821, 822, 825, Diz. 154, 157, 158, KW, Houts., Zaj.Bulg., Ibnü M., Zaj. St., TS; шерстяная нитка, волокно — тув.; шерстяная пыль — гаг.; подшерсток — хак., хак. диал.;

2. волосы/волос — кир., ккал., тат., баш., Р IV 182 (кир. — на теле), Zen. I 375 (уз.), Brock., KW 129 (**jun**);

3. пух — хак., Р III 457 (казан.), Р III 596 (др.-уйг., чаг., алт., ком.), Р III 634 (туба), Р IV 104 (казан.), Буд. II 385 (см. *перечень форм*), Rav.C., ДТС 286, Kāšg.D. 804, 822 (*птичий*), Diz. 154;

4. перо — кар. т. г., баш., сюг. Тен., тув., ГАЯ 179, 181, Верб. 101, 102, 103, 109, Р III 499–500 (тел.), Р III 540 (койб., кач.), Р III 543 (кюэр.), Р III 574 (тел.), Р III 586 (кач.), Р III 624 (сой.), Р III 2169 (саг.), Р III 2192 (саг.), Р III 2164 (шор.), Р III 2187 (шор.), Буд. II 383 (алт.), Houts., Ettuh.; перья — кар., Р III 596 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 632 (туба), Буд. II 385 (см. *перечень форм*), Rav. C., Аф; оперенье птицы — Аф, Zaj. St.; перо птицы — ккал., алт., хак. (**чүг**), хак. диал. Инк., ДТС 285–286, Brock. 94, Kāšg. D. (**yük**, **yüŋg**), Diz., KW, Zaj. Bulg., Ibnü M., Zaj. St., TS;

5. перо у стрелы — алт., Верб. 99, Р III 447 (куманд.), Kāšg. D. 804, 821, 822, Diz. 154, 157;

6. подушка — хак.;

7. хлопок — ДТС 286, Caf. EUS, Pel., Brock. 100; вата — Diz.; кудель — Kāšg. D. 815, 825; пакля — гаг.

Производные позволяют уточнить значения 4-й группы: так, напр., **йугла-** (Верб. 101) 'вставить перо в стрелу' и **йумна-** (Верб. 102) 'то же' показывают, что **йуг**, **йум** не просто 'перо', а 'перо у стрелы'.

Почти все группы значений (1—4) представлены, например, в тунг.-маньчж. названиях шерсти: эвенк. **инцакта** 'волос, шерсть, пух животных; перо, пух птицы'. В монг. языках 5-е значение 'перо у стрелы' передается специальным словом **ödün** 'большое перо, перья на стреле'. То же самое имеет место в тунг.-маньчж. языках, где 'оперение стрелы' называется словом, обозначающим крыло, перо птицы: напр., маньчж. **дэтхэ** 'крыло, перо (*маховое у птицы*), оперение (*стрелы*)', эвенк. **дэктэннэ** 'прекреплять перо к стреле' и т. д.

◇ Исследователи нередко сближают тюрк. **йуң** с монг. **nyyasun, uqyasun** 'шерсть', при этом Г. Рамстедт и Н. Поппе считают эти лексемы прародственными (см. Ram. KWb. 279, Pop. VGAS 73, 123), а Дж. Клосон относит монг. форму к заимствованиям из тюрк. языка (Sl. 941b). Примечательно, что разные авторы оперируют разными письм.-монг. формами и праформами; Рамстедт — **nungasun, *nugasun**; Поппе — **noyosun, *nuḡa-r-sun** (ср. **nogusu(n)** и **nogursu(n)**, но **ungyasu(n)** в словаре Ф. Лессинга — Less. 588). На основе монг. **uqyasun, nyayasun** можно восстановить ***nuḡ-ya-sun** (см. Pop. Groups 10, а также **нункасу** в Lig. HSM § 86), в котором ***nuḡ**, вероятно, тождественно тюрк. ***juḡ**, ср. ***juḡa** < **nuḡa** у Н. Поппе (Pop. VGAS 123). Монг. **ноорс** 'птичий пух' скорее развилось из ***nyuḡar-sun**; **ноолуур** 'пух' < ***nyuḡara-yur** (ср. Less. 588, где приведены формы **noyursun** и **noyulur**). В маньчж. **nungari**, видимо, представлено монг. заимствование (***nuḡaril**). Об алтайских параллелях **йуң** см. также Ram. SKE 80, где алтайское слово отнесено к сино-кор. заимствованиям; критика этой точки зрения дана в Doerf. IV № 1931, Lig. RL 234 примеч. 26. О чув. **сам** см. Егор. 206—207.

◇ О заимствованном в персидский **уйн** 'войлок на седле' см. Doerf. ук. соч. Из монгольского в эвенкийский проникли **ноуун** ~ **ноһун** 'шерсть (*овець*)' — ССТМЯ I 603.

Йуп тюрк., Р III 624 (тюрк. Вам.), Vam. CSpr. 352 **يوب**; **уп** тюрк. диал. Кульм. 225, Дурд. 151; **йип** тюрк. диал. Кур. II 66, Шам. 25, гаг., кар. г. к., кум., кум. диал. Шахм. 233, Мох. 70, уз. диал. Абд. Хор. Ш. 110, 120, уйг. уйг. диал. Мал. УЯ 156, Мал. УНС 117, Ягг. 156, сяг., сал. Как. Вос. 195, Тен. ССЯ 359, ГАЯ 175, Верб. 93, Р III 529 (алт., тел., тар., леб., кюэр., ком.; **بيپ** чаг., вост.-тюрк.), Буд. II 388 (чаг.), Zen. II 978 **بيپ**, **بيپ** (вост.-тюрк.), Pav. С. 551, Vam. CSpr. 356, ДТС 262, Pel. 272, Brock. 91, Бор. ЛТ 154, МА 564, Abū H. 125, Ettuh. 286, Из. дар 312, Tel. 312, Хор. П. I 521; **уйр** халадж. Doerf. — Tez. 226; **йип** баш.; **йеп** сюг.; **йип** ДТС 267 (МК), Brock. 88, Kāšg. D. 785, Diz. 151; **ип** тюрк. диал. Кульм. 225, Дурд. 151, Менгл. 15, Мух. 235, тур., аз., аз. диал. Doerf. Vok. 48, кар. г. г., уз., лоб., Р I 1564—1565 (крым., осм., аз., чаг.), Буд. II 347 **اب**, **اب** (чаг.), **اب**, **اب** (тур., аз.), Zen. II 958 **يب** (тур.), Pav. С. 92 **اب**, Abū H. 39, Sey. 63; **i:p** Doerf. Chor. 151; **жиб** кбал., бал. МИ 172; **диф** бал. Шаум. 79; **жип** кир., Р IV 155 (кир.), Буд. II 347 **джип** (сиб. тат.); **جب** Буд. I 431 (кир.), Буд. II 347 **джеп** (кир.); **жп** тат., Р IV 161 (казан.); **жип** уйг. диал. Аг. 261; **жп** каз., ккал.; **зип** бал. Апп. 66; **зп** бал. Шаум. 77; **дп** алт., Р III 529 (тел., койб., кач.; **чп** хак., хак. диал. Инк. 93, 173, Р III 2152 (шор., саг.); **сип** чув.

А.М. Щербак восстанавливает праформу ***ʒip** (Щерб. СФ 197). Негубной гласный заднего ряда **i** (**ы**) считает первичным и Дж. Клосон (Sl. 970b), подчеркивая при этом, что опереднение его, т. е. **i** > **i** наступило очень рано, о чем свидетельствует **jiḡka** 'нитка' (ТТ VIII). Изменения начального **й-** в различных тюрк. языках и диалектах закономерны. Примечательно, что в источнике XIV в. параллельно зафиксированы варианты **йип/ип** (см. Abū H.). Огубление корневого гласного произошло под влиянием последующего губного консонанта. В чувашском интересна репрезентация гласного: **и** < ***и** (ср. **сёт** 'пропадать', где ***и** > **ё**).

◇ 1. нитка, нить — кар. г. г. к., кум., Мох., кум. диал. Шахм., кир., каз., ккал., тат., баш., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ, Мал. УНС, Аг., Ягг., сюг., сал. Как. Вос., Тен. ССЯ, алт., ГАЯ, Верб., хак., хак. диал. Инк., халадж. (*грубая шерстяная*), чув., Р III 529 (*перечень языков см. в перечне форм*), Р III 2152 (шор., саг.), Р IV 155 (кир.), Р IV 161 (казан.), Буд. I 431 (кир.), Буд. II 347 (*перечень языков см. в перечне форм*), Буд. II 388 (чаг.), Zen. II 958 (тур.), Zen. II 978 (вост.-тюрк.), ДТС (+ 'тесьма'), Pel., Brock., Kāšg. D., Diz., МА, Ettuh., Из. дар, Хор. П.;

2. пряжа — баш., чув., Из. дар;

3. струна — кар. г. к.;

4. сеть для зверьков — Верб.; тенета — Р III 529 (койб., кач.), Р III 2152 (саг.);

5. родство, родственная линия — сюг. Мал.;

6. веревка — турк., турк. диал. Кур., Шам., Кульм., Дурд., Менгл., Мух., тур. (+ 'бечева'), гаг., аз., аз. диал. Doerf. Vok., Doerf. Chog., кар. г. к. (голстая), бал. Шаум., каз., ккал. (+ 'бечева, шпагат'), баш. (+ 'бечевка'), сюг., лоб. (+ 'завязка'), халадж., Р I 1564—1565 (перечень языков см. в перечне форм), Р III 529 (чаг.), Р III 624 (турк.), Буд. II 347 (перечень языков см. в перечне форм + 'снурок'), Zen. II 958 (тур.), Zen. II 978 (+ 'бечевка, шпагат'), Rav. C. 92, 551, Vam. CSpr. 352, 356, ДТС, Brock., Diz., Бор. ЛТ, Abû H., Хор. П. (из хлопкового волокна), Şey.; шнур — тур., гаг., кир. (+ 'шпагат, бечевка'), каз. (+ 'шпагат'), уз., Р I 1564—1565 (крым., осм., аз., чаг.), Р IV 155 (кир.), чув. (для отбивки прямой горизонтальной линии); канат — турк., кар. г. к., халадж., Хор. П., Vam. CSpr.;

7. аркан — турк., бал. МИ (ременный), уз. диал. Абд. Хор. III; ремень для привязи — кбал.; кожаный ремень — бал. Апп.; пояс — Р III 624 (турк. Вам.), Vam. CSpr.

Связь 1-й и 6-й групп значений, являющихся старейшими и основными, ясна. Не требует специальных пояснений и производность значений 2—4 от 1-го, а также специализированные значения 7-й группы, развившиеся на базе 6-го. Значения 4-й группы интересны с точки зрения выяснения возможности генетических связей йип с як. сиппе 'тонкая волосная веревочка, нитка; мешок из одного столба [волосяного — Л.Л.] невода', на что в свое время обратил внимание Э.К. Пекарский (Пек. II 2234; см. также Räs. VEWT 204a).

◇ А. Вамбери рассматривал йип как производное от глагола со значением 'вертеть, крутить' → 'прясть' (Vam. PC 88). Однако производящая глагольная основа так и осталась у него неопределенной (ий-, ив-?), не раскрыта и структура словообразовательной модели. Семантическая производность 'нитка, веревка' ← 'прясть, вить' вполне возможна, достаточно сослаться на аркан 'волосная веревка' (см.), оркен 'веревка, канат' < ө:р- 'плести, вязать, вить' (см.). С йип, если этот фонетический вариант, а не йып, считать первичным, заманчиво сопоставить глагольную основу и:ш- 'вить, прясть, плести' и и:к 'веретено' (см.), которые можно возвести к производящей основе *иг- (ср. ий- 'вить, закручивать, прясть' — Из. дар 294). Но при таком сближении остается еще много неясного как в фонетической, так и в морфемной структуре йип: а) йип < *игип > ийип > и:п б) природа форманта -п.

О чув. сип см. Егор. 214, Räs. CLC 188.

◇ Из производных йип интересно имя на -лик: напр., йиплик халадж., Zen. II 978 (вост.-турк.); иплик аз. диал. Doerf. Vok. 48, АФ 076 со значениями 'нитки, шпагат, канат' и т. п., заимствованное в венг. язык (см. MNyTESz I 1127): gyerlő 'повод, вожжи'. См. йУПЕК 'нитка'.

ЙУПЕК турк.; йуфек турк. диал. Шам. 41; уфек там же; йипек гаг., кар. г. к., Houts. 104 **بيك** (Тарж. 100: йипэк), Ettuh. 286; jipek уйг. диал. Jarr. 157; йипэк уйг., Р III 530 (тар., крым.; **بيك** чаг., вост.-турк.), Бор. ЛТ 154, Abû H. 125; йипэк кар. т.; йибек кум., кум. Мох. 69, ГАЯ 175, Верб. 94 (ошибочно жебек — Л.Л.), Р III 531 (алт., леб., кюэр.), Буд. I 176 (алт.); KW 107; йибэк Хор. П. I 521, Qutb 79; йбэк таг. диал. ДСТ 170, Тум. ЗС 121, баш.; йифек турк. диал. Кур. I 180; йфэк таг., баш. диал. Bhh I 88, Юс. Ас. 38, Буд. II 358 **بيفاك**, **بيفاك** (баш.); упек турк. диал. Кульм. 225; ипек там же, Менгл. 15, тур., кар. г. к., Р I 1566 **بيك** (осм.), Буд. I 176 **ايك**, **ايپك** (тур., аз.), KW 107, АФ 076, Erg. 153, Rav. C. 92; ипэк аз., уз., уйг., Р I 1566 **ايپاك** (чаг.), Буд. I 176 (чаг.), Бор. ЛТ 126, Abû H. 125 (турк.), Бор. Бад. 129; ипэк кар. т.; ирак, ирак Туз. 294; ибек кар. г.; **بيپاك** Р IV 161 **چپاك** (казан.); жибек кбал., бал. Шаум. 79, кир., Р IV 155 (кир.); **چپاك**, **چپاك** Буд. I 432 (кир.); **چپك** Буд. I 176 (кир. = каз., отмечено произношение с **چ** — Л.Л.); **چپاك**, **چپاك** Буд. I 176 (таг.); жипек ккал.; жипэк уйг., жбэк каз.; дибек алт., Р III 531 (тел., койб., кач.); чбэк хак., Р III 2153 (шор., саг.); чимэк Р III 2158 (шор., саг.).

Утрата начального й- в ряде турк. диалектов закономерна, как на это неоднократно указывалось во многих статьях настоящего словаря. Огубление гласного первого слога произошло под влиянием последующего губного согласного. Об озвончении этимологического -п- см. Ряс. 148—149. Инлаутный -ф- типичен для некоторых турк.

диалектов (см. ТДДО 121 и сл.), спорадически -п- > -ф- наблюдается и в тат. (см. СТЛЯ 30–31).

◇ 1. нитка — алт., ГАЯ, Верб.; нитка из красной хлопчатой бумаги для вышивок, красные нитки для вышивания — Р III 2158 (шор., саг.); шелковая нитка — хак., Р III 531 (алт., леб., кюэр.; шнур — Верб.);

2. шелк, шелковая материя — во всех источниках, кроме хак. (ср. хак. торгы шелк).

◇ Слово появилось в тюрк. языках сравнительно поздно: оно не отражено в ДТС и словаре Дж. Клосона (Cl.). Самая ранняя фиксация — это, кажется XIII в. (см. перечень форм). А. Вамбери отметил генетическую связь *ipek* с *ip* 'нитка' (Vám. PC 88). Эта этимология, вполне достоверная, была поддержана и другими исследователями (см., напр., Ряс. 148–149, Räs. VEWT 240a, Хаб. КБИС 75). Производность *йипек* < *йип* подтверждается и семантикой слова: *йипек* первоначально означало 'нитки', затем 'шелковые нити' и, наконец, 'шелковая материя'.

Афф. -ек, видимо, имел стержнеешее уменьшительное значение, ср. соотношение: тос 'береста' — тозақ 'берестяной кузов' или йом — йомақ (см.).

◇ Из тат. языка было заимствовано манси йа^о пх 'шелк'.

ЙУР, ЙУРУ. 'идти, ходить' см. **ЙОРЫ.** II то же.

ЙУРЕК турк., тур., гаг., карк., кум., ног., уйг. диал Мал. УНС 119, ГАЯ 180, Верб. 106, Буд. II 372 **юрекь** (тур.), Zen. II 971 (тур.), Kāšg. D. 825, Diz. 158, MA 565, KW 131, Ettuh. 291, Ibnü M. 93, Erg. 343, Şey. 106–107, TS VI 4768; **йүрөк** аз. диал. Ыс. II 701, уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 119, Р III 600 (др.-уйг.; **يوراك** осм., чаг.; тел., леб., ком., кюэр., карт.), Буд. II 372 **يوراك**, **يوراك** (чаг.), Буд. II 371 (чаг.), ДТС 286, Мал. 391, Мал. ПМК 97, An. In. 517, Brock. 100, Бор. ЛТ 167, Houts. 109 **يوراك** **jüräk**, Abü H. 130, Zaj. ad-Durr. II 88, АФ 0119 **يوراك**, Хор. П. I 559, Әср. 116; **йүрак** карк.; **йүр'ак** карт., Надж. Мухабб. 215 **يوراك**; **йүрөк** турк. диал. Араз. 239, Верб. 106, Р III 602 (алт., бар., ккир.); **йүйек** лоб.; **jürek** уйг. диал. Јаг. 162; **йүрек** кум. Мох. 71, кум. диал. Кер. 126; **йүрөк** уз., **йүр'ак** карт., Грун. 396, Ник. 34, Schütz AK 303; **йөрөк** сюг., **йөрөк** уйг., диал. Мал. УЯ 156; **йөрөк** турк. диал. Кур. II 245; **йүрөк** тат., баш.; **йүрөг** баш. диал. Ба. 23; **йирек** карг.; **йирөк** Doerf. Chor. 151, сал. Тен. ССЯ 360, Kak. Voc. 195, халадж. Doerf. — Tez. 226 **yüräk**; **ййрөк** тат. диал. ДСТ 172; **jirix** сал. Тен. ССЯ 360, Kak. Voc. 196; **үрөк** турк. диал. Дурд. 151, Шам. 68, сюг., Буд. II 372 **اورك** (аз.); **үрөк** аз., Doerf. Chor. 151, Р I 1827 **اوراك** (чаг.); **үрөк** турк. диал. Мух. 243; **үрөк** турк. диал. Кульм. 225; **үр'ак** карт.; **үйек**, **үйөк** лоб.; **өрөк** сюг.; **iräy** Doerf. Chor. 151; **жүрек** кбал., бал. Шаум. 80; **жүрөк** уз. диал. Мирс. Кырк. 137, Абд. ҚШ 180, уйг. диал. Мал. УНС 111, Буд. II 372 (казан., кир.), ДТС 643; **жүрөк** кир., Р IV 185 (кир.); **چوراك** Р IV 111 (казан.); **жүрек** бал. Апп. 66, каз., ккал., уйг. диал. Мал. УНС 111; **жүрөк** уйг. диал. Аг. 110, 288; **зүрек** бал. Апп. 66, Шаум. 78; **д'үрөк** алт.; **јүрөк** Р III 601 (тел.); **чүрек** хак., хак. диал. Инк. 108, Дом. 172, тув., тоф. Рас. 199; **чүрөк** Р III 2194 (шор., саг.); **сүрөк** як.; **чөре** чув.

Изменения анлаутного согласного, в том числе й- > Ø, особенно характерные для ряда ЮЗ диалектов, закономерны. Разогубление гласного первого слога присуще диалектам, подвергшимся иноязычному влиянию. Веляризация этого гласного (ү > ү > у) типична для ряда западно-кыпчакских диалектов. Расширение ү > ө отмечено и в других сарыг-югурских лексемах (см. Тен. ССЮЯ 22). Замещение р > й типично для лоб. языка. Транскрипция гласного второго слога: е/э в различных источниках нередко обусловлена соответствующей традицией (ср. ä у Брокельмана, но е в тур. изданиях МК или последовательно ä у Радлова) и не отражает в этих случаях реального произношения. Огубление е/э во втором слоге вызвано ассимилирующим влиянием ү первого слога. Ауслатный -к иногда соноризуется и даже исчезает, как в чув. **чөре**.

◇ 1. сердце — во всех источниках, кроме АФ, TS;

2. внутренность — Zen. (тур.), Şey.; живот — гаг., Буд. II 372 (тур.); желудок — Буд. II 372 (тур.), Zen. (тур.), TS; печень — Zen.; желчный пузырь — АФ;

3. душа — тур., аз., уз., халадж., як., Şey.;

4. смелость, храбрость — тур. аз., кир., Буд.; мужество — Р IV 111 (казан.), TS; энергия, старение — як.

Значения 3-й и 4-й групп отражены в источниках лишь спорадически. Развитие переносных значений 'смелость, храбрость, мужество' и 'усердие, старание, энергия' из основного 'сердце' характерно и для других алтайских языков, ср., напр., эвенк. мёван 'сердце' — мёвактура 'усердный, старательный в работе', мёвү 'храбрый', монг. зурх 'сердце' — зурхтэй 'смелый, отважный'. Метафорические значения 'храбрость' и т.д. "закрепились" за производящей основой 'сердце', будучи сформированными в производных типа тур. *yüreklî* 'отважный, храбрый', як. *сүрехте:х* 'трудолюбивый, усердный'. В якутском языке у *сүрех* есть значение 'нателный крест', которое, вероятно, результат переноса с более раннего *'идол', ср. ульч. мёва(н-) 'сердце' — мёвалдакү 'божок, которого носили на шею от болезни сердца', нан. мйавалдақо то же.

◇ *Йурек* нередко рассматривают как производное имя от глагола *йур-* 'идти, быть в движении' (см. Нем. UTK 84, Räs. VEWT 213b, Хаб. КБИС 81). Однако производящая основа *йур-*, по-видимому, является вторичной по отношению к *йору-/йоре-* 'ходить, двигаться' (см. *ЙОРЫ-* II 'идти, ходить'), хотя и относительно старой (см. Cl. 957). Поэтому общетюркское *йурек*, известное уже из древнеуйгурских памятников VIII в (см. Cl., ук. соч.), возможно, связано с *йур-* в результате народной этимологии.

О *йурек* и его монг. параллели *žirüken* см. Ram. KWb. 483—484, Котв. Иссл. 42, Räs. VEWT 213b. О чув. *чѣре* 'сердце', в котором нуждается в объяснении начальный ч-, выступающий вместо закономерного с-, см. Егор. 324, где анлаутный ч- так и не разъяснен. Быть может, в *чѣре* отражен вариант с начальным ж-, т.е. **жүрег'* или же *чѣре* относится к случаям типа *чамър/с'амър* 'шар; кулак'.

◇ О сол. *žуруғу* 'сердце', заимствованном из монг., см. ССТМЯ I 278.

ЙЫҒ- турк., аз. уз. диал. Юдах. 50, уйг. диал. Мал. УЯ 157, Мал. УНС 119, Јагг. 155, сюг., лоб., Верб. 106—107 (к., аб., в.-б.), Р III 468—469 (осм., аз.), Р III 469 *յիҒ-* (леб.), Буд. II 389 *بيخوق* (чаг.), Буд. II 357 *بيخوق* (тур., аз.), *بيخواق* (чаг.), Zen. II 963 (тур.), Rav. C. 555, ДТС 265, 674, Мал. 391, Ork. 141, An. In. 514, TT VIII 103, Brock. 87, Kāšg. D. 779, Diz. 150, Ateb. LXXIII, Бор. ЛТ 155, МА 564, Abū H. 126, Ettuh. 285, Хор. П. I 533, Erg. 328, Ros. 353, Zaj. St. I 134, Әср. 117; *йық-* уйг. диал. Јагг. 155, лоб., Р III 466 (др.-уйг.), Бор. Бад. 265; *уғ-* тур.; *йыв-* гаг., ДТС 269; уув- TS VI 4739; *йый-* ног., баш., баш. диал. Bhh I 93, II 95, Буд. II 357 (казан.), Буд. II 390 (казан.), Ettuh. 286; *ју-* KW 132; *јі-* Р III 502 (ком., тоб., крым.); *йиг-* уз., уйг., уйг. диал. Мал. УЯ 155, Meng. Gl. 738, сюг., сал. Как. Вос. 195, лоб., Р III 504 (чаг.); *йик-* сюг.; *йег-* уз. диал. Джур. Шахр. 25, Ник. 34; *йу-* ГАЯ 178, Верб. 100, Буд. II 357 *йу* (алт.); *йу:* Верб. 472, Р III 535 (алт., тел.); *ايخوق* Rav. C. 118; *жый-* кар.к., кум., Саг 156, кбал., бал. Шаум. 79, кир., тат., Р IV 115 (казан.), Буд. II 357 *جيوق* (кир.); *јі-* Р IV 135 (кир.); *жый-* бал. Апп. 65, каз., ккал., жнгг- уйг.; д'у-алт.; *чығ-* хак., тув., тоф. Рас. 199, Р III 2062 (шор., саг.); *šy-* кыз. Joki W. 29.

О комплексе *ығ* в различных тюрк. языках см. Ряс. 103—104. Изменение *ығ > йй* наблюдается сравнительно рано, напр., в "Аттуҕфа" (XIV в.) наряду с *йығ-* отмечен *йый-* (*йыйы-* согласно Из. дар 312), характерный для кыпчакских языков. См. также Tel. 311: *yağıstür-* и *uyüstür-* 'собирать'. Соответствия анлаутных согласных *й ~ ж ~ ~ ж ~ ч ~ ш* закономерны.

◇ 1. собирать — во всех источниках, кроме гаг., баш. диал. Bhh, уз. диал. Юдах., Р III 504 (чаг.), Вгоск.; собираться — уз. диал. Юдах; убирать (*урожай*) — турк., кум., каз., ног., ккал., уз., уз. диал. Джур. Шахр., уйг.; жать — сал. Как. Вос.; косить — турк.; кошить, накоплять — тур., аз., кум., Саг., кир., каз., ног., ккал., тат., баш., уз., уйг., сюг., алт., ГАЯ, Верб. 100, 106—107, хак., кыз. Joki W., Р III 468—469 (см. перечень форм), Р III 504 (чаг.), Р IV 135 (кир.), Буд. II 357, Ork., МА; нагромождать, громоздить — тур., кир., ккал., сюг., Р III 468—469 (см. перечень форм), Буд. II 357, Вгоск.; сгрудить — Zen.; складывать — гаг. (+ 'сваливать'), уз., сюг., Р IV 135 (кир.), Zen.;

2. сберегать, бережно класть, хоронить кости умершего — Верб. 472; хоронить — баш. диал. Bhh I 93, II 95, Верб. 472 (*умершего*), Р III 502 (крым.), Р III 2082 (шор., саг.); прятать — тат., баш., хак.; оплакивать — Rav. C.;

3. препятствовать — Р III 504 (чаг.), Буд. II 389 (+ 'отринуть, запретить'), Rav. C., Вгоск. (+ 'мешать'), Бор. ЛТ, Abū H.; служить *чему-л.* помехой — Diz.; сдерживать — уйг. диал. Јагг., ДТС 265, Хор. П., Saj. St.; удерживать — уйг. диал. Meng. Gl., ДТС 265, Diz., Abū H., Хор. П.; запрещать — Р III 504 (чаг.), Saj. St.; устранять — уйг. диал. Meng. Gl.; устранять — ДТС 265, отклонять — Р III 504 (чаг.); удалять — Бор. ЛТ.

Судя по ряду источников (Räs. VEWT, ДТС, Р, Бор. ЛТ), значения 3-й группы некоторые исследователи относят к самостоятельному глаголу **йыг-**, омонимичному **йыг-** 'собирать'. Дж. Клосон (Сl. 897a) как будто признает производность значений 3-й группы от значений 1-й, но считает подобное расширение (термин Клосона — Л.Л.) труднообъяснимым.

♦ Об **йыг-** см. Räs. VEWT 200a, где приведены и некоторые его производные, а также Сl. 897ab. Г. Рамстедт сравнивал тюрк. *juu-* с монг. *žuga-, žoga-, *žigu-* 'собирать' (см. Ram. KWb. 477a, Ram. Einf. 65, 144, Ram. SKE 37). Сомнение в правомерности такого сопоставления выразил Г. Дёрфер (Doerf. IV № 1876), ибо достоверными монг. прафорамами являются лишь **juya-* или *joya-* (см. также Вл. 276: **joyu-*, Less. 1067).

♦ Из производных **йыг-** интересно имя с афф. -н, так как оно "образуется" как от переходного, так и непереходного значения глагола, напр., **йыгын** аз., Zen. II 963; **уиги** тур.; **йывын** гаг.; **йыйын** баш.; **йигин** уз., уйг., **жыйын** кир., тат.; **жыйын** каз., ккал.; **д'ун** алт. — со значениями: 'куча, грудa' — тур. гаг., аз., Zen.; 'копна' — гаг.; 'сбор урожая' — кир.; 'собрание, сбор' — кир., тат., уз., алт., 'сходка' — уйг.; 'сход' — тат., 'сборище' — каз., ккал., 'скопище, толпа' — тур., аз., каз., ккал., уз., Zen.; 'масса, большое количество' — аз., тур., 'компания' — баш.; 'национальный праздник, устраиваемый летом' — тат.; 'съезд народных племенных представителей' — баш. *истор.* Об афф. -н см. Сев. АИ 334, Räs. MM 138. См. также **ЙЫГЫР** 'делать/собирать складки'.

ЙЫГАЧ 'дерево' см. **АГАЧ** то же.

ЙЫГЫ турк.; **بيغي**. Zen. II 979 (вост.-тюрк.); **йыйы** ног.; **уиги** тур.; **йавă** чув., **йу** чув. диал.; **йиги** ДТС 260 (МК), Brock. 89, Kāšġ. D. 789, Diz. 151; **بيبي**. Буд. II 390 (тоб.); **jāji** [вм. *jiji*? — Л.Л.] Р III 326 (тоб.); **жиги** ДТС 642 (МК), Diz. 27; **жый** каз., ккал.; **йи** ДТС 260, Diz. 151.

В чув. говорах отмечены формы **йу**, **йыв**, **йывă**, **йу**, соответствия между которыми закономерны: **ыв** (ă) ~ **ав** (ă) ~ **у**; не случайно и опереднение **у** > **у** после **й**. Формы **йыгы** и **йиги** можно рассматривать как сингармонические варианты. Изменение интервокального **г/ғ** > **й** характерно для ряда кыпч. языков (см. Ряс. 104, 107).

♦ 1. густой — турк., каз., ног., чув., чув. диал., Р III 326 (тоб.), Буд., ДТС; густолиственный (*дерево*) — Brock.; частый — турк., каз., ног., чув., чув. диал. (*напр., о всходах*), Р III 326 (тоб.), Буд., ДТС (*о зубах — йиги, о шве — жиги*), Kāšġ. D., Diz.; часто — ккал.; плотный — турк., ДТС; густо, плотно — ДТС; тесный — турк., чув., Kāšġ. D., Diz.; тесно растущие один с другим (*зубы*) — Brock.; прочный (*о шитье*) — Kāšġ. D., Diz.;

2. маленькое горное ущелье — Brock.; лощина в горах — ДТС (**йи**), Diz.;

3. сосредоточение — тур.; куча — Zen. (вост.-тюрк.).

Второе значение не подтверждается другими источниками. Третье значение, вероятно, относится к производному от глагола **йыг-** 'собирать' (см.).

♦ **Йыгы** — имя с адъективным значением, образованное афф. -ы/-и от глагольной основы ***йыг-/йиг-**, представленной еще в глаголе *jigtür-* 'сжимать, сдавливать' — ДТС 260 (см. Сl. 911). В качестве параллели для иллюстрации семантической связи 'сжимать — частый' можно указать на **сық-** 'сжимать, сдавливать' и **сық** 'плотный, частый' (см.). М. Рэзенен объединял *jigi* 'густой' с *jiv* 'шов' и *žiak* 'кайма' (Räs. VEWT 202–203). Дж. Клосон также считал идентичными *ji* 'шов' и *ji* 'густой' у Махмуда Кашгарского. Чув. **йавă**, судя по анлаутному **й**, принадлежит к заимствованиям из какого-то другого тюрк. языка. Однако источник заимствования не ясен. Трудности его определения возникают из-за репрезентации в чувашском инлаутного **ғ** в комплексе **ыгы**, который в кыпч. языке представлен как **йыг**; в качестве второго примера, где **ыгы** > **авă**, можно привести **тавăr** 'узкий' ~ **тығыз**, но в этом случае речь идет уже об исконном слове или раннем заимствовании. В.Г. Егоров сопоставляет чув. **йавă** с **йыгы** и нек. его соответствиями, а также с **гойы**, **қойы** 'густой' (Егор. 73). Сопоставление **йавă** с **қойы** принимают и М. Рэзенен (Räs. VEWT 276a), и Н. Поппе (Pop. St. Tschuw. 139). См. **ЙИВ** 'шов'.

I **ЙЫГЫР** — турк., уз. диал. **ЎХШЛ** 133, Верб. 107 (к.); **йыйыр** — ног., баш.; **жыйыр** — кир., тат., Р IV 119 (казан., кир.); **йір** — Р III 142 (казан.); **جیرمق** Буд. I 448 (кир.), **جيورمق** Буд. II 357 (казан., кир.); **жыйир** — уз.; **жыйыр** — каз., ккал.;

чыгыр- хак. (саг. Р), Р III 2065 (шор.); **чы:р**- хак., тув., Р III 2074 (шор.); **жур**- Р III 546 (тел.);

II **лыгыры**- Р III 470 (леб.); **д'у:ру**- алт.;

III **йыгырл**.¹ Р III 471 (бар.), ДТС 266; **йыйрыл**- Верб. 473 (т.), Р III 465 (тел.);

жу:рыл- Верб. 103 (н.-б.); **чыгырыл**- Р III 2065 (саг.); **چيريلمك** Pav. С. 305, Vam. CSpr. 284.

О развитии комплекса **ыгы** в различных тюрк. языках см. Ряс. 104. Формы второй рубрики имеют "добавочный" узкий гласный, природа которого не ясна; быть может, они результат неправильного членения форм третьей рубрики представляющий собой пассивные образования от **йыгыр**, т.е. алт. **д'у:ру**- в м. **д'у:р**- наряду с тел. **жур**- и **жу:рул**-.

◇ I 1. делать/собирать складки/сборки — турк., кум., каз., ног., хак., Верб. 107 (*во-рот на нитку*), Р III 142 (казан.), Р III 2065, 2074 (шор.), Р IV 119 (кир.);

2. морщить — турк., кум., ног., ккал., тат., баш., уз. обл., уз. диал. УХШЛ, Р III 142 (казан.), Р IV 119 (казан.), Буд. I 448 (кир.), Буд. II 357 (казан., кир.); мять — турк. (*напр. рубашку*); кривить — турк., Р III 546 (тел.); скорчить — Буд. II 357 (казан., кир. + 'сводить');

3. сжимать — ног. (+ 'съезживать'), кир., каз. (+ 'съезживать'), хак. (саг.), Р IV 119 (казан.); ушпотнять — тув.; суживать — тув. (*делать меньше размером*); свертывать — турк., хак.; подбирать, подтягивать (*ноги*) — турк.; сокращать (*расстояние, срок*) — турк., тув.;

4. делать кудрявым — Р III 564 (тел.);

II 1. морщить — Р III 470 (леб.);

2. сжимать, свертывать, завертывать — алт.;

III 1. стягиваться в складки — Pav. С.; делать складки — Vam. CSpr.; стягиваться — Р III 471 (бар.);

2. (с)морщиться — Р III 471 (бар.), Vam. CSpr.; корчиться — Р III 465 (тел.); скрючиваться — ДТС; съезживаться — ДТС, Р III 465 (тел.), Vam. CSpr.;

3. сжиматься, свертываться — Верб. 103 (н.-б.), Р III 2065 (саг.); садиться (*об одежде*) — ДТС;

4. делаться курчавым — Р III 471 (бар.).

Группировка значений является условной, так как, во-первых, все они тесно связаны между собой, а во-вторых, в ряде источников очень непоследовательно выделены производные (связанные) значения, конкретизирующие основное 'делать складки/морщить'.

◇ **Йыгыр**- старая каузативная форма с афф. -(ы)р от глагольной основы **йыг**- 'собирать' (см.). — Joki LS 326, Räs. VEWT 200a, Cl. 906b.

◇ Из производных **йыгыр**- представляет интерес имя с афф. -қ, в котором сохранено одно из не зафиксированных в наших источниках переносных значений производящей основы: 'стыдиться, стесняться', см. **йыгырқ** турк., тур. диал. DD 3, 1524; **уигирик** тур. диал. DD 3, 1524; **жыйрық** кум. 'стыдливый, застенчивый'. Наличие у **йыгыр**- вторичного значения 'стыдиться, стесняться' и т.п. подтверждают и такие турк. производные, как **йыгра** < **йыгыр**-а 'застенчивый, робкий' и **йыгрық** < **йыгыр**-ық 'смущаться, стесняться, конфузиться'. Остальные производные **йыгыр**- с афф. -қ и -чық со значением результата действия (напр., ккал. **жыйрық**, баш. **йыйырсық** 'морщина, складка') не вносят ничего существенного в историю глагольной основы.

ЙЫД, ЙЫТ 'запах' см. И:С то же.

ЙЫДРУҚ 'кулак' см. **ЙУМРУҚ** то же.

ЙЫЗ 'запах' см. И:С то же.

ЙЫҚ, турк., тур. диал. Aks. Gaz. 755, кар.к., кум., ног., тат., тат. диал. ДСТ 177, баш., уз. диал. УХШЛ 133, Абд. Хор. Ш. 53, уйг. диал. Jarr. LT 131, ГАЯ 180–181, Верб. 107, Р III 465–466 (алт., тел., леб., кюэр., ком., казан., др.-уйг., осм., аз.), Буд. II 358 (тур., тат., чаг.), Zen. II 964 (тур.), ДТС 268, Мал. 391, Brock. 88, Kaşğ. D. 782, Diz. 150,

¹ Здесь представлены формы лишь из тех источников, где **йыгыр**- не отмечено.

Бор. ЛТ 157, МА 564, Houts. 106, Ettuh. 285, Tel. 312, Хор. П. I 532, Erg. 329, Şey. 104; **йык**- тур., гаг.; **йых**- аз., аз. диал. һус. II 105, кар.т., P III 473 (аз.), Буд. II 358 (аз.), KW 132, Ник. 33, Deny Arm. 82, Трѳј. 342, Әср. 114, 117, TS VI 4575; **йыг**- P III 468 (др.-тюрк.), Мал. 391, Мал. ПМК 97; **јеғ**- Грун. 395; **йиқ**- уз., уйг., P III 502–503 (чаг.), Vam. CSpr. 357; **йих**- кум. Мох. 70; **йуқ**- халадж. Doerf. – Tez. 230, Верб. 102, P III 537 (туба, леб.); **жық**- кир., P IV 116 (казан., кир.), Буд. II 358 (казан., кир.); **жық**- каз., ккал.; **д'ық**- алт., P III 466 (тел., койб., кач.); **чук**- P III 2165 (саг., койб.); **с'ах**- чув.; **с'ах**- чув. диал.; ? **чуғ**- тув., тоф. Рас. 198.

Вариант **йыг**- с ауслатным **ғ**, приведенным у В.В. Радлова и С.Е. Малова (P III 468, Мал. 391), не подтверждается другими источниками, напр. ДТС. Возможно, здесь представлен глагол **йыг**- 'сдерживать; устранять' (см., напр., ДТС 265, Abû H. 126). В тув. и тоф. **чуғ**- ауслатный согласный **ғ** едва ли тождествен -**қ** других тюрк. языков (ср. Рас. 198, где сопоставлены **чуғ**-, **йық**- и т.д.): либо в **чуғ**- представлен какой-то аффиксальный элемент, отличный от -**қ**, либо **йық**- и **чуғ**- гетерогенны, о чем в известной мере свидетельствует семантика тув. слова (см. ниже). С тув. **чуғ**- можно сопоставить **йув**^о- 'катать, скатывать' (см.). Соответствие корневых гласных **ы** ~ **у** (**йық**- ~ **йуқ**-) отмечено исследователями в алтайских и тувинских диалектах (см., напр., Баск. Туба 14–15, Чад. Тодж. 30). Г. Дёрфер считает, что халадж. **уиқ**- 'извлечено' из пассивной формы **уиқил**- <**уиқил**- (Doerf. – Tez. 230).

◇ 1. (с)валить – во всех источниках, кроме аз. диал. һус., кар.т., тат. диал. ДСТ, чув., P III 465–466 (алт., тел., леб., кюэр., ком., казан., др.-уйг., осм., аз.), P III 466 (тел., койб., кач.), P III 468 (др.-тюрк.), P III 473 (аз.), P III 502–503 (чаг.), P III 537 (туба, леб.), Zen., Мал. (жуғ-), Brock., Әср., Şey.; опрокидывать – турк., тур. диал. Aks. Gaz., кум., P III 465–466 (*перечень языков см. выше*), P III 502–503 (чаг.), Буд. (*перечень языков см. в перечне форм*), Vam. CSpr., Мал. (жуғ-), Tel., Ник., Deny Arm.; переворачивать – тув., Ник.; повергнуть – ГАЯ, Верб., P III 2165 (саг., койб.), Буд. (*см. перечень форм*); уронить – аз. диал. һус., тоф. Рас., P III 465–466 (*перечень языков см. выше*), P III 466 (тел., койб., кач.), P III 468 (др.-тюрк.), P III 473 (аз.), P III 502–503 (чаг.), P III 537 (туба, леб.), P IV 116 (казан., кир.), Мал. (жуғ-), Грун. (+ 'повалить'), Erg.; свалить на землю – Erg.; бросить на землю – Zen., Ettuh.; сбрасывать – тат., баш. (*седока*), халадж. Doerf. – Tez., Zen., Vam. CSpr.;

2. свалить с ног – кум., каз., ног., Буд. (*см. перечень форм*); побороть, победить, одолеть – турк., кум., кир., ккал., баш., P III 465–466 (*перечень языков см. выше*), P III 466 (тел., койб., кач.), P III 468 (др.-тюрк.), P III 502–503 (чаг.), Буд. (*см. перечень форм*), Мал. (жуғ-), Мал. ПМК, Tel. (*врага*);

3. разрушать – турк., тур., гаг., аз., кум., халадж., P III 473 (аз.), P IV 116 (казан., кир.), Буд. (*см. перечень форм*), ДТС, Brock., Хор. П., Ник., Deny Arm., Şey.; обрушить – Zen.; разбить – P III 465–466 (*перечень языков см. выше*), P III 466 (тел., койб., кач.), P III 502–503 (чаг.); ломать – гаг.; уничтожить – тур., кар.т., P III 465–466 (*перечень языков см. выше*), P III 502–503 (чаг.), Мал., Deny Arm.; разорять – Brock.;

4. свергать – турк., аз., кум.;

5. валить на землю – Erg.; разостлать на земле – Әср.;

6. валиться – аз. диал. һус., Kāşg. D., Diz.; стремительно падать – Zen.; падать (*о хлебах на корню*) – чув.; полечь (*о хлебах*) – тат. диал. ДСТ.

В некоторых источниках отмечен еще ряд единичных значений, напр., 'сражать пульей' – ккал., 'скатывать' – тув. и др. Примечательно, что **йық**- имеет как переходные, так и непереходные значения (см. 1-ю и 6-ю группы значений). Былая нерасчлененность семантики **йық**- с точки зрения отражения в ней переходности/непереходности может быть проиллюстрирована и производными основами типа уйг. диал. **йықыл**- 'падать', но **йықыт**- 'свалить'. Значения 2-й – 5-й групп являются производными и отражены в источниках очень неравномерно.

◇ О **йық**- см. Räs. VEWT 200a и Cl. 897b, где приводятся перечни основных форм и значений. Г. Рамстедт и Н. Поппе сопоставляли тюрк. **јіқ**- 'уничтожать, разбивать' с монг. **пиқи**- 'месить, мять' (Ram. Einf. 76, Pop. AU 103, Pop. VGAS 39), что едва ли правомерно из-за различия в семантике; 'валить → уничтожать, разрушать' и 'мять'. О чув. **с'ах**- см. Егор. 208.

ЙЫЛ турк., тур., гаг., кар., кум., кум. диал. Шахм. 14, ног., тат., баш., уз. диал. Шоаб. 318, Абд. ҚШ 307, Я. Гул. Т. 24, уйг. диал. Мал. УЯ 157, Јагг. 156, сюг., халадж. Doerf. — Tez. 225 (yil, yi:l), ГАЯ 181, Верб. 108, Р III 480—481 (алт., тел., леб., кюэр., ккир., крым., тоб., др.-уйг., осм., аз., кар. л.т.), Буд. II 389 **اييل** (чаг.), **يل**. (тур., казан.), Zen. II 966 **يل** **jyl** (тур.), **ييل**, **يئل**, **ائل** (вост.-тюрк.), ДТС 264, Мал. 391, Мал. ПМК 97, Мал. ЕПТ 106, Ork. 141, An. In. 514, TT VIII 103, Pel. 272, Brock. 87, Kāšg. D. 782, Diz. 150, Бор. ЛТ 157, МА 564, KW 132, Houts. 107, Abū H. 126, Ettuh. 285, Zaj. Bulg. I 28, Tel. 312, АФ 0129, Ibnū M. 90, Хор. П. I 527, Надж. Мухабб. 214, Грун. 395, Tryj. 343, Deny Arm. 82, Schütz AK 133, Erg. 329; **ыл** тур. диал. DS III 1935, уз. диал. Ибр. Мир. 218, KW 132, Грун. 393, Әср. 48 **اييل**; **ыл** тур. диал. DS III 1935, уз. диал. Ибр. Мир. 218, KW 132, Грун. 393, Әср. 48 **اييل** Zen. I 155 **ijil** (вост.-тюрк.); **اييل** Rav. C. 125; **йил** аз. диал. һүс. II 105, Doerf. Chor. 150, кум. Мох. 69, уз., уйг., уйг., диал. Мал. УЯ 156, Мал. УНС 117, Јагг. 156, сюг., сал. Как. Voc. 195, лоб., Р III (тар., чаг., вост.-тюрк.); **ил** турк. диал. Дурд. 171, аз., Doerf. Chor. 150 (il, i:l), кар. т.г., лоб., Буд. II 362 **يل** **иль** (тур.), Грун. 393; **жыл** кбал., кир., уз. диал. Мирс. Кырк. 187, Реш. Кур. 300, Р IV 124 (кир., казан.), Буд. II 389 (кир.), Буд. I 449 (кир.); **жил** уз. диал. Реш. Кур. 193, уйг. диал. Мал. УНС 110; **жыл** бал. Апп. 65, МИ 172, каз., ккал.; **жил** уйг., уйг. диал. Аг 111, 135; **зыл** бал. МИ 173, Апп. 66, Шаум. 78; **д'ыл** алт., Р III 481 (тел., койб., кач.); **чыл** хак., хак. диал. Инк. 93, Дом. 51, тув., тоф. Рас. 199, Р III 2084 (саг., койб., шор.); **шыл** хак. диал. (кыз.) Дом. 65, Joki W. 29; **сыл** як.

Соответствия согласных в анлауте закономерны, в ряде диалектов наблюдается выпадение й перед узким гласным. Опереднение гласного **ы** > и вызвано влиянием среднеязычного й-, а для языков ЮВ группы типично появление "палатально-индифферентного" i (см. Ряс. 75).

◇ 1. год — во всех источниках, год в двенадцатилетнем животном цикле — кир., уз., сюг., Буд. II 389;

2. год жизни — Р III (осм.); возраст — Р III 480—81 (др.-уйг.);

3. новый урожай — уйг. диал. Јагг.

Йыл, как отметил Дж. Клосон, первоначально обозначало 'год в двенадцатилетнем животном цикле', позднее 'год' (Cl. 917a). Для передачи 'года жизни, возраста' у тюрков использовалось слово **йа:ш** (см.). О двенадцатилетнем животном цикле см. Prit. BF 26 и сл., Doerf. IV № 1940, где приведена и основная литература вопроса.

◇ М. Рэсэнен сопоставляет тюрк. **jyl** 'год' с монг. **žil** 'то же', считая вслед за Г. Рамстедтом (Ram. KWb. 109) их родственными (Räs. VEWT 200a). Однако в монг. языках есть другое обозначение календарного года **он**, а **žil** принадлежит к числу тюрк. заимствований (см. Cl. 917a, Doerf. IV № 1940). М. Рэсэнен привлекает для сравнения с тюрк. **jyl** и кор. **jel** '10' (Räs. MM 79), о котором см. Ram. SKE 77. Сопоставление **jyl** с тунг. **dila-ča** 'солнце, предложенное тем же Г. Рамстедтом (Ram. Einf. 42, 52), как будто отклоняется Г. Дёрфером по семантическим причинам (см. Doerf., ук. соч.).

◇ Из тюркского (азербайджанского) заимствовано перс. **تيل** 'год', из чагатайского — **ييل**. Из монг. языка слово попало в якутский (д'ыл 'год') и солонский (**жил** — ССТМЯ I 257). См. также Doerf., ук. соч.

ЙЫЛ 'катиться, скользить' см. **ЖЫЛ** 'ползти'.

ЙЫЛА — турк.; **йылы** — кум. диал., тат. диал. Тум. ЗС 129, баш., ГАЯ 181, Верб. 109, Р III 483 (алт., леб., кюэр.), ДТС 266, Brock. 88, Kāšg. D. 783, Diz. 151, МА 564, АФ 0120, Ibnū M. 91; **يلىق** Буд. II 365 (?тат.); **ылы** — тур., тур. диал. Aks. Gaz. 420, Р I 1375 (осм.), TS III 1944; **йили** — уз., Р III 519 (тар.); **или** — тур. диал. DS VII 2525, уйг., **жылы** — кир.; **جىلىق** Буд. II 365 (кир.); **жылы** — каз., ккал.; д'ылы — алт., Р III 484 (тел.); **чылы** — хак., тув., Р III 2086 (саг., шор.); **сылый** — як.

В турк. литературном языке основа оканчивается на широкий гласный, как это характерно и для других двуслложных основ этого типа (см. Дм. ТНС 52). Поэтому -а, вероятно, нельзя рассматривать как самостоятельный формант по отношению к -ы других языков.

◇ 1. сделаться, становиться, быть теплым, теплеть — турк., тур., тур. диал. DS, кум. диал., кир., каз., ккал., тат. диал. Тум. ЗС, баш., уз., уйг., Р I 137 (осм.), Р III 483 (алт., леб., кюэр.), Р III 519 (тар.), Буд. II 365 (кир., тат.), TS III; нагреваться — турк., кум.

диал., уз., хак., Р III 483 (алт., леб., кюэр.), Р III 519 (тар.); согреться — турк., баш., уйг., як., ДТС, МА; разогреваться — каз., тув.; греться — тат. диал. Тум. ЗС, ГАЯ, Верб., Буд. II 365 (тат., кир.);

2. греть — алт., Верб.; нагревать — Р III 2086 (саг., шор.);

3. умеряться, смягчаться — тур.;

4. застывать (о каленом железе) — Р I 1375 (осм.);

5. быть усталым — Р I 1375 (осм.).

◇ О **йылы-** см. Cl. 919a, где отмечено его появление в тюркоязычных памятниках с XI в. (МК), а также Räs. VEWT 200b, где приведены и некоторые производные. Сторонники алтайской гипотезы обычно сопоставляют тюрк. **йылы-** и отглагольное имя **йылығ** 'теплый' (см. ниже) с монг. *dula-γan* < **duligan* 'теплый' и эвенк. *dūl-*, эвен. *dūl-* 'пригревать (о солнце)', а также их производными (см., напр., Вл. 174; Рам. 127, Ram. KWb. 101–102, Ram. Einf. 51; Pop. AU 105, Pop. VGAS 23, 75).

Э.В. Севортян высказал предположение о производности **йыла-/йылы-** < **йылы-**, но при этом он опирался на иллюзорную казахскую форму **жыл** 'теплеть' (вм. **жылы-** — *ЛЛ*), -ы интерпретировался как аффикс с учащающим значением (см. Сев. АГ 377, 402). Данные, которые в известной мере подтверждают реальность глагольной основы ***йыл** и омоморфного имени ***йыл** пока что не очень надежны и ограничены: ***йыл** вычленяется из аз. диал. **илмағ** 'теплый' (ДСАз. 234) и тур. диал. **ildiran** < *il-dir-an* 'теплый, горячий', **ildirik** < *il-dir-ik* 'теплота, жара', ***йыл** из прилагательного **йылы** кар.к., Р III 487–488, **жылы** ккал., **илиқ** уйг. 'теплый', если мы не имеем здесь формы с геминированным сонантом (см. Ряс. 124), что весьма вероятно.

◇ Из производный **йыла-**, **йылы-** общетюркским является имя с адъективным значением, образованное афф. -ғ ~ -к ~ ∅ (нуль): **йылы** турк., кар.т., кум., баш., Буд. II 365 *یلى*, **йылы** *یلى*, *بیلى*, *یلو* (тат.), KW 133, Ettuh. 285, Грун. 395; **йылы** кар. к.г., Р III 487–488 (крым.); **ылы** тур., тур. диал. DS VII 2470, Р I 1375 (осм.), Буд. I 208 (тур.), Буд. II 365 (тур.), Houts. 54 *الى*; **илы** кар. т.г.; **ілі** тур. диал. DS VII 2522; **йылығ** Р III 484 (леб., кюэр.), Kāşğ. D. 784, Diz. 151; **илық** аз.; **jiliq** уйг. диал. Jagr. 156; **йили** кум. диал. Ker. 367; **йилиқ** уз., уйг., Р III 519 (чаг.), АФ 0120, Хор. П. I 524; **илиқ** уз.; **ылык** Р I 375 *ایلیق* (осм.), Буд. II 365 *یلىق*, *ایلیق* (чаг.), Абуш. 73, Бор. Бад. 120; *ایلیغ* Буд. I 208, Буд. II 365 (чаг.), Абуш. 73; **йилиғ** сюг.; *ایلیق* Vām. ČSpr. 238 (аз.); **жылу** Р III 485 (бар.); **жулу** Р III 555 (алт.); **жолу** Р III 432 (ком.); **жылы** кбал., бал. Шаум. 80, тат., Р IV 126 (кир., казан.), Vām. ČSpr. 285 *جیلی*; **жылу**: кир., Р IV 127 (кир.); **жылы** каз., Буд. II 365 *جیلی* (кир. = каз., т.к. указано на произношение: *ژ* — *ЛЛ*); **жылы** ккал.; **зылы** бал. Шаум. 78; **дылу** алт.; **жылығ** Р III 484 (койб., кач.); **чылығ** хак., хак. диал. Инк. 41, тув.; **шылығ** хак. диал. (кыз.) Дом. 41, Joki W. 29 — 'теплый' — во всех источниках.

От **йылы** 'теплый' образован ряд интересных форм с аффиксами субъективной оценки: **илман** тур. диал. DS VII 2473, **илман** уйг., **jilman** уйг. диал. Jagr. 156 'тепловатый' (об афф. -ман см. Сев. АИ 198); **йылымық** баш. диал. Bhh II 96, **жылымық** кир., тат. диал. ДСТ 579, **жылымық** каз. — со значениями: 'тепловатый' — кир., тат. диал., 'приветливый' — баш. диал., но 'оттепель' — каз. (об афф. -мық см. Сев. АИ 308–310); **йылымыс** баш. 'тепленький'.

М. Рэзнен в перечне производных **йылы-** приводит каз. **жылым** 'польня, прорубь в реке зимой' — Р IV 127, Буд. II 365 (Räs. VEWT 200b). Производность **жылым** от **жылы-** ~ **йылы-** как будто подтверждается турк. диал. **йылы** 'незамерзающее место реки' (ТДГДС 106), ср. также **йылау** баш. диал. Bhh II 95, **йылу** тат. диал. Тум. ЗС 129, уз. диал. УХШЛ 134, **йылув** турк. диал. ТДГДС 106, ног., **йылыв** баш., **жылу** тат., тат. диал. ДСТ 579 — со значениями: 'незамерзающее место реки и озера; специальное место, вырубленное во льду реки или озера для взятия или ловли рыбы' — уз. диал.; 'русло, поток реки, где вода не замерзает' — турк. диал.; 'место, размываемое водой' — тат. диал. ДСТ; 'прорубь' — ног.; 'польня' — тат., тат. диал. Тум. ЗС, баш., баш. диал.

Г. Рамстедт сравнивает с каз. **жылым** калм. **dzalū** 'открытое не замерзающее место во льду', возводимое им к **žilagu** (Ram. KWb. 107, 110).

◇ С **йылым** 'прорубь в реке', возможно, связано русск. диал. **илим** 'берег, удобный для ловли рыбы закидным неводом; рыбное место' — Эл. 141. Ср. **ЙЫЛЫМ** I 'невод'.

Видимо, к монгольскому восходит маньчж. **зилан** ~ **зулан** 'польня — незамерзаю-

щая быстрина реки' (ССТМЯ I 257). Любопытно также и як. ду́лха 'свободный, чистый ото льда, гладкий, ровный' и эвенк. јулку, зулку 'полынья' (ССТМЯ I 350).

ЙЫЛА:н турк., турк. диал. Кур. I 37, Doerf. Chor. 150; йылан тур., гаг., кар., кум., ног., тат., баш., уйг. диал. Мал. УНС 119, Јагг. 156, сюг., Верб. 108, Р III 482 (крым., ком., алт., тел., леб., кюзр., ккир., др.-тюрк., др.-уйг., осм., аз.), Буд. II 362 يیلان, يیلان, ایلان (тур.), Zen. II 966 (тур.), Pav. С. 557, ДТС 266, Мал. 391, Мал. ПМК 97, Ork. 142, An. In. 514, TT VIII 103, Pel. 272, Uig. II 31, Uig. III 20, Brock. 88, Kāšg. D. 783, Diz. 151, Ateb. LXXIII, Бор. ЛТ 157, KW 132, Houts. 107, Abû H. 126, Zaj. Bulg. I 28, Zaj. ad-Durr. I 67, Tel. 312, АФ 0120, Jbnü M. 91, Хор. П. I 528, Qutb 91, Erg. 329, Ros. 353; йылан аз. диал. һус. II 105, кум. Мох. 70, уйг. диал. Мал. УЯ 156, Аг. 136, сюг., Р III 518 (чаг.), Zen. II 979 يیلان (вост.-тюрк.), Ник. 33; yılan, yılan сал. Как. Voc. 195; ыла:н турк. диал. Шам. 68; ылан турк. диал. Дурд. 150, Ettuh. 174, Из. дар 300, Pav. С. 128, TS III 1935; ила:н турк. диал. Менгл. 15, Doerf. ITD 9, Doerf. Chor. 150; илан тур. диал. Ed. Urfa 115, аз., кар. т., уйг., уйг. диал. Аг. 280, лоб.; илаң аз. диал. Doerf. Vok. 40, уз.; уйлаң халадж. (< аз.) Doerf. — Tez. 118; жылан кбал., кир., Р IV 125 چیلان, چیلان (кир., казан.), Буд. II 362 چیلان (казан.), چیلان (кир.); چیلان уйг. диал. Мал. УНС 110; жылан бал. МИ 172, каз., ккал.; жылан уйг. диал. Аг. 110; зылан бал. МИ 173, Шаум. 78; дылан алт.; чылан хак., тув., тув. диал. Чад. 30, Р III 2085 (шор., саг.); чулан тув. диал. Чад. 30; шылан хак. диал. (кыз.) Дом. 153, Joki W. 29 (şılan, slan); селен чув.

Все фонетические варианты слова являются трансформацией *йы:ла:н — в ряде диалектов был утрачен начальный й-, а в некоторых из них произошло и опереднение гласного первого слога: йы- > йи- > и-; в чув. языке все слово стало переднерядным. Корневой гласный утратил долготу, засвидетельствованную в производящей глагольной основе (см. ниже). Долгота гласного второго слога удержалась главным образом в турк. диалектах.

◇ 1. змея — все источники (слово употребляется также в названии 6-го года 12 летнего животного цикла);

2. уж — кар. т., Qutb.

◇ **Йыла:**н принадлежит к табуистическим названиям, так же как рус. змея. А. Вамбери полагал, что йылан связано с корнем (корневым словом) *йыл *'гладкий' (Vám. PC 210). Ближе к раскрытию внутренней формы слова подошел Л.З. Будагов (Буд. II 362), указавший, что йылан 'ползущая' образовано от корня йыл- ('ползти, двигаться, катиться' — Л.Л.). Аналогичную точку зрения разделяли многие исследователи: см., напр., Рам. 143; Pop. AU 103; Räs. MM 127, Räs. VEWT 200a-b; Аш. Нем. "Schlange" 29. Э.В. Севортыан относит йылан к именным производным от глагола жыл- (< *йы:л-) 'ползти' (см.), образованным афф. -ан, о котором см. Сев. АИ 322. О йылан см. также СI. 930ab, Prit. BF 43-44. О чув. селен см. Егор. 210.

◇ **Йылан** выступает в качестве определяемого в наименованиях разновидностей змей. К сожалению, эти наименования почти не фиксируются в источниках, что сильно затрудняет их сопоставительное изучение. Для образца приведем несколько более распространенных названий: қара йылан турк., қара йылан ног., баш. диал., қара илаң уз. 'гадюка' < 'черная змея', ср. қара ча:р жылан кир. 'гадюка', қарабаш йылан кум. 'гадюка'; сары жылан кир., сариг илаң уз. 'желтопузик'; окулан тур., оқйылан турк., кум., оқ жылан кир., оқилаң уз., ох чылан хак. 'стрела-змея' — турк., уз., кир., кум.; 'медянка' — хак.; 'рогатая гадюка' — тур. См. также БД 121-122, ДСТ 170.

◇ О зилан 'белая змея, сказочный змеиный царь (покровительница ханов)' см. Фас. II 97, Шип. 139, СРНГ XI 271-272; в этой связи примечательно баш. диал. ақйылан 'белая змея, царь змей'. См. также: Татары Среднего Поволжья и Приуралья. М., 1967, с. 352; Казахский фольклор в собрании Г.Н. Потанина. Алма-Ата, 1972, с. 315-316.

ЙЫЛҒА 'река' см. **ЖУЛҒЕ** 'ущелье, долина'.

I ЙЫЛҒЫН турк., тур. диал. DD 3, 1527, Р III 487 يیلغین, يیلغین (осм.), Kāšg. D. 783, Diz. 151, Zen. II 967 يیلغین (вост.-тюрк.); yılgın тур. диал. DD 3, 1530; يیلغون Zen. II 967 (вост.-тюрк.), ДТС 266, Brock. 88, Houts. 107 (Тарж. 101 йулғун); jilgin Р III 521 يیلغون (чаг.); jilgin Р III 521 يیلغین (чаг.), Vám. CSpr. 358 يیلگین; ылғын тур., тур. диал. DS VII 2468; يیلغن,

الفن Буд. I 84 (с пометой а. = араб. — Л.Л.); الفن Буд. II 383, Zen. I 89
الفن, ايلغون (ар.), Zaj. St. II 97 *ylun*; йулгун аз., уз., уйг. диал. Мал.
УНС 118, Мал. УЯ 157, Jarg. 160, Meng. 107, сюг., лоб., P III 558 (тар.;
بولغون чаг.), Буд. II 383 (чаг.), Zen. II 976 بولغون (вост.-тюрк.), Pav. C. 549, MA 565, AF 01 18
يُلغُن; йулгум сюг.; жылғын кир., жулгун уйг.; жылғыл каз., ккал.;

II ЙУЛҒАН уйг. диал. Jarg. 160; *jolyam* сюг., Ten. ССЮЯ 184; жылғам кир.

Поведение анлаутного й- (й- > Ø) закономерно. Каз. и ккал. формы образовались в результате метатезы и ассимиляции: жылғыл < *жылғын. В начальном слоге, вероятно, первоначально был узкий негубной гласный: *йылгун, все остальные формы возникли вследствие ассимиляции. В сарыг-югурском языке отмечено соответствие у ~ о, о котором см. Ten. ССЮЯ 22.

♦ I 1. тамариск/гребенщик/юлгун (*Tamarix L.*) — во всех источниках, кроме тур. диал. DS VII, сюг. (йулгум), P III 487 (осм.), Vam. CSpr.; низкое колючее деревце в пустыне — Vam. CSpr.;

2. вид ивы, растущий в долинах и на берегах рек и используемый для плетения корзин — тур. диал. DS;

3. малый тростник — сюг.;

4. палочка, тросточка — P III 487 (осм.);

II 1. тамариск — уйг. диал. Jarg.;

2. высокая трава, тростник — сюг. Ten. ССЮЯ; название травы — кир.

Как видно из перечня значений, название йылғын приложимо к разным растениям из-за их функционального сходства (тамариск как и ива используются для плетения), а также подобия среды обитания (тростник, ива и нередко тамариск растут вокруг водоемов). Любопытно, что аналогичные переносы названия имели место и в монг. языках: ср. монг. *сухай* 'тамариск', бур. *хухай* 'ива красная', калм. *суха*: 'таволга'. Поэтому, вероятно, прав С.Е. Малов, отождествлявший с общетюрк. йылғын 'тамариск' сюг. варианты слова со значением 'малый тростник'.

Йылғын и йылған представляют собой морфологические варианты слова.

♦ Этимология слова неясна. М. Рэзэн приводит лишь краткий перечень форм (Räs. VEWT 210b), см. также Cl.92b, Оч. 206 (Л.В. Дмитриева), Дм. НТЭ 65.

♦ О перс. ايلغين см. Doerf. IV № 31 = 1976.

I ЙЫЛҒЫР- турк.;

II ЙЫЛМАЙ- ног., тат., баш.; жылмай- кир.; жылмай- уз.; жылмый- каз.; ? чылбый- тув.

♦ I улыбаться, посмеиваться;

II 1. улыбаться — во всех источниках;

2. становиться гладким — каз., тув. (напр., о волосах, шерсти после мытья).

♦ Производящей основой глаголов йылғыр-, йылмай- является подражательное слово йыл, которое представлено, напр., в чув. йал 'подражание улыбке'; йал кул- 'улыбнуться' (см. Аш. V 54). С йыл, возможно, генетически связан тур. диал. *улиң* 'слегка смеяться' — DD 3, 1527–1528. Йыл и его производные, по-видимому, могут репрезентировать целый комплекс значений: 'блеск; быстрое движение; гладкость', ср., напр. чув. йал кул 'блестящие, смеющиеся глаза' и каз. жылмый- 'становиться гладким' (ср. калм. *жилмахе* 'быть гладким и блестящим, о поверхности'). В турк. йылғыр- можно выделить глаголообразующий афф. -ғыр, который обычно относят к непродуктивным (см. ГТЯ I 224), в жылмый-, йылмай- казахские языковеды вычленяют афф. -мый-/май (см. СКЯ 271), однако скорее здесь выступают афф. -ый, -ай (см. Сев. АГ 279–280), присоединяемые ко вторичной имитативной основе *йылм, жылм, представленной также в имени с афф. -ң: жылмаң каз., ккал. 'проворный, юркий' — каз.; 'веселость' — ккал. (ср. ккал. жылмаң ет- 'улыбаться', каз. жылмаңда- 'иметь веселый, улыбающийся вид' и кир. жылмыңда- 'иметь улыбающийся вид'). Имитативная основа йыл входит также во вторичную йылт, см. йылдырым 'молния'.

ЙЫЛДАМ турк., турк. диал. Менгл. 13, Нарт. 69, тат., баш., баш. диал. Bhh II 95, уйг. диал. Jarg. 156; йилдам уйг., уйг. диал. Мал. УНС 117, Jarg. 156; ييلدام Буд. II 361 + ييلدام, Zen. II 966 (вост.-тюрк.); илдам уз., уйг., лоб., Буд. I 206 (чаг.), Буд. II 361 (чаг.), Zen. I 151, (вост.-тюрк.), Pav. C. 130, Vam. CSpr. 237, Бор. Бад. 121,

Абуш. 73; ылдам кир.; ылтам алт., Верб. 457, Р I 1379 (тел., шор., бар.), Буд. II 361 (алт.); ултам Р I 1700 (алт., леб.); алдам, алтам сюг.; жылдам тат. диал. ДСТ 578, Р IV 130 (кир., казан.), Буд. II 361 ^{جیلدام}; жылдан тат. диал. ДСТ 578; ылдандан Р IV 133 (кир.); жылдам каз., ккал., баш. диал. Мир. ЮД 222.

Исчезновение начального й- перед узким гласным характерно для ряда тюрк. диалектов (см. Ряс. 164–165). М > н в ауслaute некоторых форм результат ассимилятивного влияния. Поведение смычного д/т в сочетании с сонорным вполне закономерно. Несколько аномальным кажется появление гласных у- и а- в анлауте алтайской и сарыг-югурской форм; возможно, они – следствие синтагматических изменений.

◇ 1. быстрый – баш., уз., уйг. диал. Јагг. алт., чув., Буд. I 206, Буд. II 361, Рав. С., Vām. CSpr., Бор. Бад., Абуш.; быстро – кир., каз., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Јагг., сюг., алт.; скорый – уз., уйг. диал. Јагг., алт., Р IV 130 (кир., казан.), Рав. С.; скоро – каз., ккал., уз., уйг., уйг. диал. Мал. УНС, Јагг., сюг., лоб., алт., Р I 1379 (тел., шор., бар.), Р I 1700 (алт., леб.), Р IV 130 (кир., казан.); ветроносный – Буд. II 361; быстроходный – тюрк., баш. диал. Мир. ЮД (о лошади); бегун – тюрк. диал. Менгл.; резвый – тюрк., тат. диал. Нарт., тат. диал. ДСТ (с хорощим ходом – о лошади); проворный – тат., баш., баш. диал. Bhh, уз., чув., Буд. II 361, Рав. С.; проворно – ккал.; подвижный – баш.; расторопный – тат., уз.; поспешно – уйг. диал. Јагг.; шустрый, бойкий – чув.; ловкий – тат.;

2. ласковый, приятный – тат. диал. ДСТ (жылдам);

3. движение – Zen.; порханье блуждающих огоньков – Рав. С.; сверкающие искры пламени в степях в летние жаркие дни – Буд. II 361 (чаг.).

Связь значений 2-й и 3-й групп со значениями 1-й группы, которые сами, как будет показано ниже, являются переносными, не совсем ясна. Возможно, следует учесть комплексную семантику имитативной основы йыл см. йылгыр- 'улыбаться'.

◇ Йылдам, как это установлено исследователями, является производным именем с адъективным значением, образованным от глагола йыл- ~ жыл- 'скользить; ползать' (см.) при помощи афф. -дам, о котором см. Räs. MM 95. Реальность генетической связи йылдам 'быстрый, скорый' и йыл- 'скользить' подтверждается такими данными:

1) тюрк. заимствованием в письм.-монг. *ıldam* 'умелый лыжник' (Less. 1055) > совр. монг. *жалдам* 'ловкий лыжник'.

2) семантикой другого производного от той же производящей основы: йылгыр тат., тат. диал. Тум. ЗС 129, баш. диал. Bhh II 95, жылгыр тат. диал. ДСТ 578, чылгыр тув. – со значениями: 'скользящий' – тат. диал. Тум. ЗС; 'скользкий' – тат. диал. ДСТ, тув.; 'гладкий' – тат. диал. ДСТ, баш. диал. Bhh; 'шустрый, юркий, быстрый, изворотливый' – тат.; 'проворный' – баш. диал. Bhh.

Из 'скользкий, гладкий' как иллюстрирует кар. йылма 'скользкий, гладкий; нежный', могут развиваться и значения, близкие ко 2-й группе перечня: ср. кар. 'нежный' и тат. диал. 'ласковый, приятный' (жылдам).

А. Вамбери связывал чаг. *jildam*, *ildam* с корневой основой *jil, jel* 'ветер' (Vām. 131). Аналогичное суждение высказывал и Л.З. Будагов, выдвигая, видимо, в качестве производящей основы [едва ли реально существовавший – Л.Л.] глагол ^{یلدامق} ^{جیلدامق} 'веять, дуть слегка', откуда ^{یلدام} и т. д. 'ветроносный, быстрый'... (Буд. II 361). Однако тюрк. йел 'ветер' (см.) и глагол йел- 'мчаться', как показывает их фонетическая структура, не связаны с *йыл- в йылдам (ср. также тат. йылгыр и синонимичное *жилгир* 'ловкий, проворный, юркий' < жыл- 'мчаться, нестись' < йел-).

О йылдам см. также Räs. VEWT 200b, Рас.МБЗ 27, где алт. илтам причислено к монголизмам.

◇ О венг. *ildom* 'скорый, быстрый, ловкий', восходящем к тюрк. источнику, см. MNyTESz. II 199, где указана основная литература вопроса, а также Lig. MNyTK I 229–231.

ЙЫЛДЫЗ I тюрк., тур., гаг., кар. к., уз., Р III 491–492 (крым., осм.), Буд. II 363 (тур., тат.), Zen. II 966–967 (тур.), TS VI 4580; йылдуз тур. диал. DSf., Буд. II 363 (тур., тат.), Хор. II. I 528; *yilduz* Doerf. Chor. 150; йылдыс аз. диал. Джанг. 29, 39, сал. Как. Voc. 196 (*yildis*), ГАЯ 181, Верб. 108, Р III 490 (алт., туба, бар., кюэр.); йылтыс сюг., Р III 488 (койб., кач.); ? жылтыш Р III 488 (тум.); йилтыс сюг.; йулдыз ног.; йулдуз турк. диал. Кур. II 245, кар. т. г., кум. Мох. 71, Сат. 104, кум. диал. Шахм.

ный скот — як.; скот, живущий в табунах — Р III 485 (др.-тюрк.); крупный рогатый скот — Бор. ЛТ;

3. общее название четвероногих животных — Kāşğ. D., Diz., Abû H.;

4. лошади — як. (как собирательное), Р III 485 (живущие табунами — перечень языков см. в перечне форм), Р III 485 (тел.), Р III 486 (кюэр., кыз., др.-уйг.), Р III 487 (койб., кач.), KW, Хор. П.; кони — Мал., Мал. ПМК, TS;

5. лошадь — турк. (табунная), кир., каз., ног., ккал., баш., уз. (табунная), уйг., уйг. диал. Жаг., алт. (необъезженная), ГАЯ, Верб. (неезженная), хак., хак. диал. Пат., кыз. Joki W., Р III 486 (кюэр., кыз.), Р III 520 (чаг.), Буд. II 364 (без различия пола; алт. — неезженная лошадь), Vâm. CSpr., Kāşğ. D., Бор. ЛТ; дикий конь — Zaj. St.; конь — тат., тат. диал. ДСТ (откормленный на убой); кобыла — тур. диал. DD 3, 1528, DS VII 2472 (племенная), Буд. II 364 (чаг.), Vâm. CSpr.; кобылица — уйг. (жилқи, йилқи), алт., як.; мерин — тат. диал. ДСТ 178;

6. коза — DS VII 2467, 2472; овца — DS VII 2467, 2472.

А.М. Щербак (ИРЛТЯ 84) полагал, что старейшим значением слова является 'табун' (лошадей по преимуществу), откуда 'лошадь' (по исключению). Сходную точку зрения высказывает и Г. Дёрфер: первоначальное значение тюрк. слова 'стадо скота' (вообще), позднее 'лошадиное стадо' (см. Doerf. II № 658). См. также Prits. BT 67, Cl. 925—926: 'домашний скот', 'четвероногие', в буддийской терминологии — 'животное' в противоположность 'человеческому существу'.

◇ Этимология йылқы была предложена А. Вамбери, который возводил слово к йыл (jil, il) 'собирать, объединять' (Vâm. PC 190). Она была сочувственно принята А.М. Щербаком (ук. соч.) и М.А. Хабичевым (Хаб. КБИС 64). Однако предположение А. Вамбери нуждается в обосновании: необходимо идентифицировать с реальными лексемами производящую основу (едва ли йыл-стяжение из йығыл- — Л.Л.), выявить словообразовательную модель, раскрыть значение словообразовательного аффикса -қы. Семантическая же производность 'собирать' → 'табун, стадо' вполне вероятна, достаточно привлечь для сравнения др.-тюрк. и т. д. ügür 'стадо, табун', являющееся именем с афф. -г от глагола üg- 'собирать' (см. УГ- 'собирать').

М. Рэсэнен предполагал, что йылқы адъективное образование с афф. -қы от йыл 'год' (Räs. VEWT 200—201). Такое же допущение сделал и Дж. Клосон (Cl. 925—926). Если 'стадо' рассматривать как специализированное значение йылқы 'годовой' (по Клосону, 'имеющий годовое увеличение'), т. е. иметь в виду стадо из йылқы, то эта этимология приобретает реальную основу, нуждающуюся, правда, в культурно-исторической 'надстройке'. Возможность толкования семантики йылқы как 'годовое увеличение, прирост' косвенно подтверждается и такими данными, к сожалению, не совсем достоверными: jilsıy 'богатый, зажиточный' — ДТС 267, jilla- 'жить, существовать' (ср. семантику чув. purân- 'жить' < pur 'есть, имеется'). Специализация названий стад по возрастному составу скота удостоверяется хотя бы словом табун, табын 'табун, стадо', возводимым М. Рэсэненом к монг. tabun 'пять' (Räs. VEWT 453).

О йылқы см. также Мус. 109—111, где приведены варианты слова по языкам и его производные. Там же говорится об употреблении йылқы в названии одного из годов 12-летнего животного цикла.

◇ О заимствовании йылқы в персидский, курдский, ягнобский и кавказские языки см. Doerf. II № 658. См. также Хайд. 28. Эвен. диал. хэлгэ заимствовано из якутского.

ЙЫЛТЫЗ, ЙИЛТИЗ 'корень' см. ИЛТИЗ то же.

ЙЫЛЫМ I турк. диал. Араз. 197, Кур. I 231, ТДГДС 106, кум., ног., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 118, баш., баш. диал. Юс. Ас. 16, Р III 485 (бар., тоб., тюм.), Буд. II 364 بىلىم , (тоб.), Из. дар 313; жылым тат., Р IV 127, Буд. II 364 (каз., кир.); жылым каз. диал. Аманж. 380, Кал. 104, ккал.; силём чув., чув. диал. Серг. 62; илим як., KW 106.

◇ 1. невод — кум., ног., ккал., тат., баш., чув., чув. диал. Серг., Р III 485 (бар., тоб., тюм.), Р IV 127 (кир., казан.), Буд.; большая рыболовная сеть — турк. диал. Араз., ТДГДС; сеть — турк. диал. Кур., каз. диал. Аманж., уз. диал. Абд. Хор. Ш., як. (для ловли рыбы), KW; бредень — баш. диал. Юс. Ас.; приспособление для ловли рыбы — каз. диал. Кал.;

ккал. — 'Сириус'; Merih yıldızı тур., Марьем йулдыз ног., кызыл жылдыз Р III 491 (осм.) — 'Марс'; Хой чылтыс хак. 'Плеяды'.

ЙЫЛДЫЗ II 'корень' см. ИЛТИЗ то же.

ЙЫЛДЫРЫМ турк., тур., гаг., кар., тат. диал. ДСТ 178, Р III 490 (тоб., осм., кар. л. г.), Буд. II 363 (тур.), Zen. II 966 ^{يىلدىرىم} (тур.), Houts. 107, Ettuh. 285, Tel. 312, Хор. II. I 528, Из. дар 313; yultrim TS VI 4584; йилдирим уз.; yuldurum Abû H. 128 (турк.); ылдырым тур. диал. DS VII 2465, Erg. 142, TS III 1937; илдырым аз., аз. диал. Джанг. 30; ^{يىلدىرىم} P I 1495 (чаг.), Буд. I 206 (чаг.), Pav. C. 131; жылдырым тат. диал. ДСТ 578; жылдырым ккал.

Утрата начального й- типична для ряда диалектов ЮЗ группы.

◇ 1. молния — во всех источниках, кроме тат. диал. ДСТ 178; громовая стрела — Буд. II 363 (тур.); гром и молния — Zen.; гром — Р III 490 (тоб.), Буд. I 206 (чаг.); 2. зарница — тат. диал. ДСТ 178, 578.

◇ М. Рээнэн приводит *jyldyrym* в статье **jyltyra* (см. Räs. VEWT 201a). Такое же сближение повторяет и Э.В. Севортян (Сев. АИ 296), причисляя аз. илдырым и его тюрк. соответствия к отглагольным именам с афф. -м. Вторичная подражательная основа йылдыр/йылтыр < йылд-ыр/йылт-ыр (см., напр., баш. йылт, каз., ккал. жылт) выступает в качестве производящей основы глагола йылдыра-/йылтыра- 'сверкать, блеснуть' (см. Сев. АГ 390–391), среди производных которого есть имена со значением 'молния', напр., тур. *yıldırak*. В тур. языке и его диалектах известен омоморфный йылдыр глагол *yıldır-/ıldır-* 'сверкать, блеснуть' (см. DD 3, 1526, DS VII 2462), который, вероятно, а не йылдыра- и следует считать производящей основой йылдырым. К этому же глаголу восходит и тур. *yıldırğan* 'молния' (см. Сев. АИ 315). В. Банг сближал глагольные основы йалтра- (см. йалдыр, йалдыз, йалын) и йылтра-, возводя их к йал- 'пылать', йалы- 'вспыхивать (об огне)' (см. Bang TNG 120–121; см. также Bang KOsm. II 35), что вполне допустимо. Сюда же он причислял йылдырым. О йалт, йылт и некоторых их производных см. Сев. АГ 216.

ЙЫЛҚЫ турк., турк. диал. Кур. I 37, тур. диал. DD 3, 1528, кар. к., кум., ног., тат., тат. диал. ДСТ 178, баш., уйг. диал. Јаг. 156, ГАЯ 181, Верб. 108, Р III 485 (алт., туба, тел., ком., др.-тюрк.), Буд. II 364 ^{يىلقى} (монг., тат.), Vām. CSpr. 358, ДТС 267, Мал. 391, Мал. ПМК 97, Ork. 142, An. In. 514, TT VIII 103, Brock. 88, Kāšg. D. 784, Diz. 15i, Бор. ЛТ 158, KW 133, Abû H. 126, Ettuh. 285, Хор. П. I 592, Ros. 353, TS III 1945–1946; йылғы тур. диал. DD 3, 1526, Верб. 108, Р III 486 (кюэр., кыз., др.-уйг.), Буд. II 364 (монг., тат.); йылхы тур. диал. Aks. Gaz. 756–757, аз. диал. һүс. II 105, Буд. II 363 (аз.), Pel. 272; йилқы кум. Мох. 70; йилқы уз., Р III 520 ^{يىلقى} (чаг.); ылқы тур. диал. DS VII 2472 (ilki), Буд. II 364 ^{يىلقى} (чаг.), Zen. I 152 ^{يىلقى} (тур.), Vām. CSpr. 238, Бор. Бад. 122, Абуш. 72, Erg. 142, Zaj. St. I 151, TS III 1945; илқы уз. диал. Джур. Шахр. 74, лоб.; илқи тур. диал. DS VII 2529, лоб.; ылғы тур. диал. DS VII 2467 (ilgi), Zen. I 152 (тур.), Абуш. 72; ылхы аз. диал. Джанг. 30; йирхы аз. диал. һүс. II 105; иһи тур. диал. DD 2, 773, DS VII 2485; жылқы кбал., кир., PIV 128 (кир., казан.), Буд. II 364 (кир.); жи(л)қа уйг.; жылқы каз., ккал.; жипқи уйг.; зылқы бал. Апп. 66, МИ 173; дьлқы алт., Р III 485 (тел.); ьылғы Р III 487 (койб., кач.); чылғы хак., хак. диал. Пат. 94, Р III 2087 (шор., саг.), тув.; сылғы як.; ^{şylgı}, ^{şylgı} кыз. Joki W. 29.

Утрата анлаутного й- типична для тюрк. диалектов ЮЗ и ЮВ групп. Примечательно развитие комплекса сонорный + смычный (лқ) в различных тюрк. языках, напр., озвончение қ в тур. диалектах (о лқ > лғ см. Ряс. 200–201).

◇ 1. стадо животных — TS; стадо разнообразных животных — тур. диал. DD 3, 1526; стадо лошадей, ослов или коз — DS VII 2467; стадо лошадей/табун — турк. диал. Кур., тур. диал. DD 2, 773, DD 3, 1526, 1528 (диких лошадей), DS VII 2472, 2485, аз., аз. диал. һүс., Джанг., кар. к., кум., Мох., кбал., бал. Апп., МИ, ног., уз., лоб., алт. (необъезженных лошадей), ГАЯ, Верб. (коней, которые не употребляются для езды), хак., тув., Р III 2087 (шор., саг.), Буд. II 363 (тур., аз., чаг.), Zen., Ork., Kāšg. D., Diz., KW, Abû H., Ettuh., Хор. П., Бор. Бад., Абуш., Erg., TS; стадо овец, стадо коз — DS VII 2472; 2. скот — лоб. (кони), алт. (женское слово), Р III 486 (кюэр., кыз., др.-уйг.), An. In., TT VIII, Brock., Diz.; крупный скот (преимущественно лошади) — ДТС, Pel.; кон-

ный скот — як.; скот, живущий в табунах — Р III 485 (др.-тюрк.); крупный рогатый скот — Бор. ЛТ;

3. общее название четвероногих животных — Kāšg. D., Diz., Abû H.;

4. лошади — як. (как *собирабельное*), Р III 485 (*живущие табунами — перечень языков см. в перечне форм*), Р III 485 (тел.), Р III 486 (кюзр., кыз., др.-уйг.), Р III 487 (койб., кач.), KW, Хор. П.; кони — Мал., Мал. ПМК, TS;

5. лошадь — турк. (*табунная*), кир., каз., ног., ккал., баш., уз. (*табунная*), уйг., уйг. диал. Јагг., алт. (*необъезженная*), ГАЯ, Верб. (*неезженная*), хак., хак. диал. Пат., кыз. Јоки W., Р III 486 (кюзр., кыз.), Р III 520 (чаг.), Буд. II 364 (*без различия пола; алт. — неезженная лошадь*), Vam. CSpr., Kāšg. D., Бор. ЛТ; дикий конь — Zaj. St.; конь — тат., тат. диал. ДСТ (*откормленный на убой*); кобыла — тур. диал. DD 3, 1528, DS VII 2472 (*племенная*), Буд. II 364 (чаг.), Vam. CSpr.; кобылица — уйг. (*жилқи, йилқи*), алт., як.; мерин — тат. диал. ДСТ 178;

6. коза — DS VII 2467, 2472; овца — DS VII 2467, 2472.

А.М. Щербак (ИРЛТЯ 84) полагал, что старейшим значением слова является 'табун' (лошадей по преимуществу), откуда 'лошадь' (по исключению). Сходную точку зрения высказывает и Г. Дёрфер: первоначальное значение тюрк. слова 'стадо скота' (вообще), позднее 'лошадиное стадо' (см. Doerf. II № 658). См. также Prits. BT 67, Cl. 925—926: 'домашний скот', 'четвероногие', в буддийской терминологии — 'животное' в противоположность 'человеческому существу'.


◇ Этимология **ЙЫЛҚЫ** была предложена А. Вамбери, который возводил слово к **ЙЫЛ** (jil, il) 'собирать, объединять' (Vam. PC 190). Она была сочувственно принята А.М. Щербаком (ук. соч.) и М.А. Хабичевым (Хаб. КБИС 64). Однако предположение А. Вамбери нуждается в обосновании: необходимо идентифицировать с реальными лексемами производящую основу (едва ли **ЙЫЛ**-стяжение из **ЙЫҒЫЛ** — Л.Л.), выявив словообразовательную модель, раскрыть значение словообразовательного аффикса -қы. Семантическая же производность 'собирать' → 'табун, стадо' вполне вероятна, достаточно привлечь для сравнения др.-тюрк. и т. д. ügür 'стадо, табун', являющееся именем с афф. -г от глагола üg- 'собирать' (см. УГ- 'собирать').

М. Рэсэнен предполагал, что **ЙЫЛҚЫ** адъективное образование с афф. -қы от **ЙЫЛ** 'год' (Räs. VEWT 200—201). Такое же допущение сделал и Дж. Клосон (Cl. 925—926). Если 'стадо' рассматривать как специализированное значение **ЙЫЛҚЫ** 'годовой' (по Клосону, 'имеющий годовое увеличение'), т. е. иметь в виду стадо из **ЙЫЛҚЫ**, то эта этимология приобретает реальную основу, нуждающуюся, правда, в культурно-исторической "надстройке". Возможность толкования семантики **ЙЫЛҚЫ** как 'годовое увеличение, прирост' косвенно подтверждается и такими данными, к сожалению, не совсем достоверными: jülsü 'богатый, зажиточный' — ДТС 267, jilla- 'жить, существовать' (ср. семантику чув. rigän- 'жить' < rig 'есть, имеется'). Специализация названий стад по возрастному составу скота удостоверяется хотя бы словом **табун**, **табын** 'табун, стадо', возводимым М. Рэсэненом к монг. tabun 'пять' (Räs. VEWT 453).

О **ЙЫЛҚЫ** см. также Мус. 109—111, где приведены варианты слова по языкам и его производные. Там же говорится об употреблении **ЙЫЛҚЫ** в названии одного из годов 12-летнего животного цикла.

◇ О заимствовании **ЙЫЛҚЫ** в персидский, курдский, ягнобский и кавказские языки см. Doerf. II № 658. См. также Хайд. 28. Эвен. диал. хэлгэ заимствовано из якутского.

ЙЫЛТЫЗ, ЙИЛТИЗ 'корень' см. **ИЛТИЗ** то же.

ЙЫЛЫМ I турк. диал. Араз. 197, Кур. I 231, ТДГДС 106, кум., ног., уз. диал. Абд. Хор. Ш. 118, баш., баш. диал. Юс. Ас. 16, Р III 485 (бар., тоб., тюм.), Буд. II 364  (тоб.), Из. дар 313; **жылым** тат., Р IV 127, Буд. II 364 (каз., кир.); **жылым** каз. диал. Аманж. 380, Кал. 104, ккал.; **силём чув.**, чув. диал. Серг. 62; илим як., KW 106.

◇ 1. невод — кум., ног., ккал., тат., баш., чув., чув. диал. Серг., Р III 485 (бар., тоб., тюм.), Р IV 127 (кир., казан.), Буд.; большая рыболовная сеть — турк. диал. Араз., ТДГДС; сеть — турк. диал. Кур., каз. диал. Аманж., уз. диал. Абд. Хор. Ш., як. (*для ловли рыбы*), KW; бредень — баш. диал. Юс. Ас.; приспособление для ловли рыбы — каз. диал. Кал.;

2. сетка, ловушка для ловли птиц – ТДГДС; ловушка, силок – Из. дар; сеть для ловли уток – як. (кус илиме).

/◇ Этимология **ЙЫЛЫМ** окончательно не выяснена. Существует предположение Б. Мункачи об индо-арийском происхождении слова (см., напр., *Munkácsi B. Arische Sprachdenkmäler in türkischen Lehnwörtern // KSz I, с. 157*). А. Вамбери считал **ЙЫЛЫМ** производным глагола **ЙЫЛ-**, **ил-** 'вязать, плести' (Vám. 39), его точка зрения была поддержана в MNyTESz I 1118. Однако глагол **ЙЫЛ-** ? > **ил-** в указанном А. Вамбери значении как будто не известен, отождествлять же его с общетюркским **ил-/ил-** 'вешать; прицеплять' (см.) затруднительно.

Более реалистично мнение В.Г. Егорова о производности **ЙЫЛЫМ** от глагола **ЙЫЛ-** (< ***йыл-**) 'ползать, скользить', ибо "невод (бредень, сеть) как бы ползет по дну реки, его двигают (тянут) волоком" (см. Егор. 213); ср. рус. **волокуша, приволока** – 'невод без мотни'.

Так как в як. языке начальному общетюркскому **й-** обычно соответствует **с-**, то як. **илим** следует считать заимствованием из какого-то другого [тюркского?] языка, на что уже обратил внимание Э.К. Пекарский (Пек. I 924). Н.К. Антонов (вслед за А. Вамбери) возводит як. **илим** к **ил-** 'зацеплять, захватить', оставив без внимания як. форму этого глагола **илл-** и не объяснив фонетической и семантической истории слова (Ан. МИЛ 73). Связь **илим** с **илл-** могла быть вторичной, основанной на народной этимологии, тем более, что известны производные от **илл-**, близкие по семантике к **илим/ЙЫЛЫМ**, напр., кар. т. **илинчек, илинчак** 'петля, силки, западня, ловушка'.

◇ О заимствовании **ЙЫЛЫМ** в финно-угорские языки см. Räs. CLC 193, Räs. VEWT 200b; MNyTESz I 1118, где приведена соответствующая библиография. О рус. диал. **илым** 'невод, малый неводок, приволочка' см. Фас. II 127, Шип. 142; см. также **илим** 'берег, удобный для ловли рыбы закидным неводом; рыбное место' (Эл. 141). – Л.Л./.

ЙЫЛЫМ II 'спинной мозг' см. **ЙУЛУН** то же.

ЙЫМЫРТ ГАЯ 181, Верб. 109, Р III 500 (тел.), Буд. II 366 **يىمىرت** **йымырт** (алт.); **дымырт** алт.; **йумурт** тур. диал. DD 3, 1551, Верб. 427 (т.), Р III 577 (кюэр.); **жумурт** Р III 584 (бар.); **йурбут** Верб. 103 (т.), Р III 551 (леб.); **нымырт** хак., Верб. 213 (к.), Р III 697 (шор.); **ныбырт** Верб. 213 (к.), Р III 697 (шор.); **нубурт** Верб. 212 (к.), Р III 708 (шор.); **намырт** хак. диал., Верб. 209 (аб.), Р III 664 (сар.); **йымырт** Р III 632 (туба); **мумурт** Р IV 2216 (койб.), Castr. 130; **umurt** кыз. Joki W. 36; **ымырт** Верб. 457 (аб.), Р I 1406 (сар.); **сёмёрт** чув.; **шумурт** уз., Буд. I 672 **شمرت** **шумурт**, **شمرورت** (кир., казан.); **шўмырт** тат. диал. ДС III 254, баш. диал. Bhh II 303; **шўмўрт** баш. диал. Bhh II 303, Р IV 1040 (казан.) **شومورت**; **шымырт** тат. диал. ДС III 254, баш. диал. Bhh II 303.

Носовой согласный появляется в анлауте форм **нымырт** и т. п. под влиянием последующего носового (см. Ряс. 162). **Йымырыт** и **йумурт**, вероятно, возникли из более раннего ***йымурт** в результате ассимиляции гласных. Формы с начальным **ш-** восходят к болгарскому диалекту так же, как чув. **сёмёрт** < **самёрт** (см. Рам. 201, Róna-Tas SVBW, Ил.-Св. II 37).

◇ 1. черемуха – во всех источниках, кроме тур. диал. DD;

2. рябина (*плод*) – DD.

◇ Этимология слова неясна. М. Рээнэн (Räs. VEWT 211a) сопоставляет **jumurt** с монг. **žimu-gu-sun**, восстановленным Г. Рамстедтом на основе калм. **džimusu** 'Wegedorn, Faulbaum' (Ram. KWb. 111). Калм. слово не зафиксировано в "Калмыцко-русском словаре" 1977 года, оно, кажется, единичное и его едва ли достаточно для реконструкции общемонгольской формы. К тому же в совр. калмыцком для обозначения 'черемухи' употребляется **цөмсн**, производное от **цөм** 'кизил'. Тунг.-маньчж. параллели, привлекаемые М. Рээнэном (эвенк. **innekte** 'черемуха' – Räs. UW 27) и В.М. Илличем-Свитычем (эвенк. **žämkürä** 'черника' – Ил.-Св. II 37), не совпадают и их сближение с тюркским словом нуждается в фонетическом и семантическом обосновании. Об эвенк. **иннэктэ** и его соответствиях в других тунг.-маньчж. языках см. ССТМЯ I 318.

О **йумурт** см. также Оч. 208 (Л.В. Дмитриева). В перечне тюрк. соответствий чув. **сёмёрт** 'черемуха' В.Г. Егоров (Егор. 211) приводит казах. **шомырт** 'терн', не под-

тверждаемое источниками, имеющимся в нашем распоряжении. О чув. *сёмёрт* см. также Поп. ЧЯ [1925] 414.

ЙЫПАР тур. диал. DD 3, 1529, чув. диал., Р III 499 (ком., тоб., др.-уйг.), ДТС 267, Мал. 391, Мал. ПМК 97, Ork. 142, Gab. II 385, An. In 514, Caf. EUS 294, Brock. 88, Kāšg. D. 785, Diz. 151, MA 564, Houts. 104 *بييار*, АФ 0120, Ibnü M. 91, Хор. П. I 529; **йапар** чув.; **йипар** Р III 529 (чаг., вост.-тюрк.), Kāšg. D. 793, Diz. 152; **йыбар** Zen. P I 978 *بييار* (вост.-тюрк.), Rav. C. 551; **ыпар** KW 273, Zaj. Bulg. I 55; **ybar** Zaj. Bulg. I 55; **ипар** тур. диал. DD 2, 793, DS VII 2545, P I 1566 (чаг. Вам.), Abü H. 40; **ипа** Р I 1566 (тар.); **йуфар** баш., Буд. II 347 (тат.); *بييار* Буд. II 347 **юпарь** (чаг.); *بيفار* Буд. II 347 **ифарь** (тат.); **жыпар** кир., Р IV 133 (кир.); **жуфар** тат., Буд. I 437 (кир.); **жупар** каз., ккал.; **ju'ar**, **juḡar** сал. Тен. ССЯ 366–367; **шувар** сюг. (Мал.); **сымар**, **сыбар** як.; **sipar** Gab. 344.

Утрата анлаутного й- перед узким гласным в ряде тюрк. языков закономерна, о чем свидетельствуют и многие примеры данного тома. Огубление гласного первого слога совершилось под влиянием последующего губного. Для тат. и баш. говоров характерно спорадическое изменение п- > -ф- (см., напр. Макс. ВД 96, Мир. ЮД 107).

◇ 1. мускус – во всех источниках, кроме тур. диал. DD 3, ккал., тат., чув., як., Р I 1566 (тар.), Р III 499 (алт.), Буд. I 437 (кир.), Gab. II; амбра – тур. диал. DD 2, DS.

2. приятный запах – тур. диал. DD 3; запах, аромат – ДТС, Gab. II, An. In., Caf. EUS; запах – як.; благоухание – кир., Р I 1566 (чаг.), Р I 1566 (тар.), Мал. ПМК, Caf. EUS; благовоние – кир., ккал., Caf. EUS; вонь, смрад – як.;

3. выхухоль – тат., чув., Буд. I 437 (кир.);

4. желтоватые цветы колючего растения, произрастающего в бесснежных местах, не теряющие своего запаха при увядании – тур. диал. DD 2, DS.

Первичным, вероятно, является значение 'запах'. Косвенно это подтверждают такие факты, как параллельное с **йыпар** существование слова **кин** 'мускус' (примеры употребления **кин** в сочетании с **йыпар** см. Cl. 725a), наличие парного слова, включающего синонимы **jid jipar** 'запахи, ароматы' (ДТС 264). Значение 'выхухоль' сформировалось в словосочетании типа тоб. **йыпар сачкан** (*сычқан* – Л.Л., ср. тоб. *بيفار صيچقان* 'выхухоль' в Буд. II 347) – Р III 499, *بيوار سيچقان* Буд. I 621 (казан.) 'выхухоль', досл. 'мускусная/вонючая мышь'. Ср. также маньчж. **ва-ңга сингэри** 'выхухоль', букв. 'мышь, имеющая запах' (см. ПОАЯ 188). Выхухоль принадлежит к семейству кротовых. В словаре Махмуда Кашгарского (см. ДТС 319, 303) отмечено **kösürgä** 'землеройка, крот' и **jiparliḡ kesürgü** 'мешочек с мускусом'. Возможно, последнее – народное переосмысление непонятого **jiparliḡ kösürgä**, ибо выхухоли обитают лишь в районах Волги, Урала и Дона. Мускусные железы есть также у мускусной крысы, кабарги, мускусного быка.

◇ Происхождение **йыпар** не выяснено. Г. Рамстедт и Н.Поппе объявили **жуар** родственным с монг. **žigar** 'мускус' (см. Ram.KWb. 469b, Pop.VGAS 47, 80 123, где восстанавливается общая праформа ***žipar**). Монгольские и тюркские формы сопоставляет и С. Калужинский (Kař.Zur Frage. 346). Дж. Клосон относит монг. **žigar** к тюрк. заимствованиям второго периода (Cl. 878–879). Такого же мнения придерживается и Г. Дёрфер, считая **йыпар** типичным *mot savant* (Doerf. II № 411). Ничего существенно нового к данным Г. Рамстедта и Н. Поппе не добавляет М. Рэссен (Räs.VEWT 201ab). Интересно предположение Л. Лигети (Lig.QPE 286), который усматривает общую корневую морфему в **уіпар** и **уід** 'запах'. Як. **сыт-сымар** 'резкий запах, зловоние' и кир. **жыт-жыбыр** 'всякие запахи' также свидетельствуют о реальности модели **йып-йыпар**, где оба компонента – синонимы. См. также: Bang TNG 142–146, где допускается иноязычное происхождение слова (критика гипотезы В. Банга дана в Doerf. II № 411); *Ахметьянов Р.Г.* "Лес", "дерево" и "барс" у тюрков // СТ, 1980, № 1 с. 93–94, где **жуар** трактуется как **ju-bar** 'благовоющая рысь'. О чув. **йапар** см. Räs.ČLČ 131–132 и Егор. 75, где почему-то не ставится вопрос об источнике чув. слова, хотя из-за й- в анлауте напрашивается вывод о его заимствовании из какого-то й- диалекта. О як. **сыбар**, **сымар** см. Kař. 184. Там же приведено монг. заимствование в як. языке: **žar**, **сар** 'плохой, терпкий, отвратительный запах'.

◇ О заимствовании тюрк. слова в персидский и марийский, а монгольского в маньчжурский см. Doerf. (ук. соч.). О перс. *آبار* 'тмин, тимьян' см. Яг. 14, 'душица' Буд. II 347.

ЙЫР турк. диал. ТДГДС 106, Кур. II 245, 259, тур., тур. диал. DD 3, 1529, Ed.Urfa 144, кар.т.г., кум., Сат. 61, кум. диал. Шахм. 23, 240, ног., тат. диал. ДСТ 179, баш., сюг., P III 473 (бар., аз., куман., карл.), Буд. II 388 (чаг., тат.), Zen. II 960 (вост.-тюрк.), Pel. 272, Brock. 89, Kāšǵ.D. 786, Diz. 151, Аф 0120; **ыр** турк. диал. Кур. I 265, тур., тур. диал. DD 2,771 DS VII 2480, кир., тат. диал. ДС I 235, Верб. 458 (аб.), хак., тув., тоф. Рас. 240, Castr. 82 (êr), P I 1365 (саг., койб., кач.), Буд. II 388 (аир, ар (тур.), Zen. I 22 (тур.), Pav.C. 104 айр, ДТС 219 (ТТХ), Gab. 309, Caf.EUS 86, Kāšǵ.D. 217, Diz. 47, KW 273, Abû H. 42, Ibnû M. 35, TS III 1952: **йер** сюг.; **йир** кум. диал. Кер. 368, P III 515 (чаг.); **ир** кар.т.; **îr** P I 1456 (аир, чаг.; кар.т.), Zen. I 144 айр или ар (тур.); **yür, xür** сал. Kak. Voc. 196; **жыр** тур., кбал., тат., P IV 120 (казан., кир.), Буд. II 388 جبر, جبر (кир., казан.); **ġer** бал. Шаум. 80 (в примерах – ә); **жир** уз.; **жыр** бал. МИ 172, каз, ккал.; **зыр** бал. Апп. 66, Шаум. 78.

А.М. Щербак восстанавливает праформы *ŷîr, *îr (Щерб. СФ 197). Дж. Клосон, опираясь на показания тюрк. языков Сибири, где на месте анлаутного *й-ожидалось бы ж > ч, полагает, что й- в **йыр** вторичного происхождения (Сл. 192b, см. также Gab. 52). Мнение Дж. Клосона как будто подтверждается и як. производная основа **ырыа** 'песня', где нет следов анлаутного согласного.

◇ 1. песня – во всех источниках, кроме тур. диал. Ed.Urfa, кум. диал. Кер., ккал., TS; скорбная песня, причитание – P IV 120 (казан., кир.); импровизация безразделения на куплеты – P IV 120 (казан., кир.); пение с музыкой – Kāšǵ.D.; пение – тур. диал. Ed.Urfa, баш., сюг., сал. Kak.Voc., Castr., Zen., Brock, Аф; мелодия – тур., тур. диал. DD 3, 1529, кум., кбал., Zen., Kāšǵ.D. (+ 'мотив'), Diz., Ibnû M., TS;

2. эпическая поэма – ккал.; поэма – кар.т.; былина – кум. диал. Кер., ккал.; сказание (в стихах) – каз.;

3. стихи – тур. диал. DD 3, 1529, кар.т.г., кум., кбал., кир.; форма стихотворения с парными рифмами – Kāšǵ.D. Diz.

О **йыр** е как одной из форм народно-поэтического творчества тюрк. народов см., напр., *Ахметов З.А.* Казахское стихосложение. Алма-Ата, 1964 (**жыр** – с. 258–286); *Унгвицкая М.А., Майнозашева В.Е.* Хакасское народное поэтическое творчество. Абакан, 1972 (**ыр** – с. 223 и сл.); *Надиоров И.Н.* Татар халык жырлары. Казан, 1965; *Гаджиева С.Ш.* Кумыки. М., 1961 (**йыр** – с. 301 и сл.).

◇ М. Рэзнен поместил **jug** и **ugi** их некоторые производные в двух словарных статьях, без какой-либо аргументации их разделения (см. Räs.VEWТ 201b и 166a). К тому же он включил в статью **jug** ойр. **jug-ya** 'пировать, веселиться', которое является монг. заимствованием, см. **жyргa-** 'наслаждаться'¹. О **йыр** см. также Сл. 192b, где приведены лишь фонетические варианты слова из различных тюрк. языков и их письменных памятников. Г. Рамстедт высказал предположение об ономапоэтическом происхождении тюрк. слова, сравнивая его с **ġir, žir** (Ram.KWb. 112a, Ram.SKE 36). Однако если исходной формой является **ыр**, связь ее с **жир, чир** 'щебетание птицы' очень проблематична. Звукоподражание же **ыр** – это 'ворчание, предостерегающее рычание собаки', ср. тув. **ырлан-** 'рычать', тур. диал. DS. VII 2487 **ırla-** 'рычать перед тем как наброситься (о собаке)'. О чув. **йурă** 'песня' см. Егор. 350, где оно сопоставляется с **йыр** и т.д. На фонетическую трудность при таком сопоставлении (**у ~ о** в чувашском восходит к **а** или **о**, но не к **ы**) обратил внимание Р.Г. Ахметьянов (Ахмет. 186). Он полагает, что чув. **йур** заимствовано из мишар. **йар** 'песня – обращение к природе'; см. также Ахмет. ОЛ 104.

◇ Из производных **йыр** интересны для истории производящей основы следующие.

1. Глагол с афф. **-ы**, напр., **жyри-** уз. фольк.; **йыры-** тат. диал. Тум.ЗС 130 'петь'; эта глагольная основа служит базой для образования имени на **-в**: **йыру** тат. диал. Тум.ЗС 130, ДСТ 179; **жyрав** тат. диал. ДСТ 580; **жyру** тат., тат. диал. ДСТ 580; **ыру** P IV 121 (казан.). 'песня' – во всех источниках.

2. Глагол с афф. **-а**, который представлен лишь в составе имени на **-а-гу** со значением субъекта или объекта действия: **йагу** ДТС 268; **йырав** кум., ног., тат. диал. Тум. ЗС 130, баш. диал. Bhh I 94, Zen. II 978 (вост.-тюрк.), Pav.C. 553, Vām.ĈSpr. 356; **ырау** P IV 120 (кир., крым.); **жyрав** уз., **ырыа** як.; ***ыра:** тув. (в **ыра:жy** 'певец') – со

¹ Мысль М. Рэзнена о связи тюрк. **йыр** 'песня' и монг. **žyru-** 'наслаждаться' поддержана Р.Г. Ахметьяновым (Ахмет. ОЛ 105).

значениями: 'певец, сказитель' — кум., тат. диал. Тум ЗС, баш. диал. Bhh, уз., Zen., Pav.C., Vam.CSpr., P IV 120 (кир., крым.); 'песня' — як., 'песня о старине' — P IV 120; 'пение' — як.

3. Глагол с афф. -ла, напр., **ырла**- тур. диал. DS VII 2487, тув., ДТС 220, Houts. 46, Abû H. 42, Şey. 60; **ырда**- кир.; **ылла**:- як.; **ирла**- кар.т., Vam.CSpr. 232; **йырла**- турк. диал. ТДГДС 106, тур. диал. DD 3, 1529–1530, кар., Zen. II 961 (тур.), Pav.C. 554, Vam.CSpr. 351, ДТС 268, Ettuh. 286, Хор.П. I 530; **jurla**- ДТС 282; **jürlä**- сал. Тен.ССЯ 368; **жирла**- уз. — со значениями: 'петь' во всех источниках; 'оплакивать покойника' — кир. юж.; 'воспевать, славить' — як.; 'ликовать, торжествовать' — Vam.CSpr. (ايرلا ماق); 'читать стихи' — тур. диал. DD; 'говорить самому с собой' — тур. диал. DS.

4. Имя с афф. -чы, напр., **йырчы** кар.т., кум.; **йырчы** кар.к.; **йырчы** кар.г.; **йыршы** ног.; **жыршы** каз. — со значениями: 'певец' — во всех источниках, 'поэт' — кар.т.г.; 'сказитель' — каз.

Среди вариантов глагола **йырла/ырла**- примечательны формы с губным гласным в ДТС и саларском (ср. чув. **йур**). Любопытно и одно из значений тур. диал. **irla**- 'говорить самому себе, самому с собой' (DS VII 2487).

ЫРА- тур. диал. DSf., P III 474 (др.-уйг.), ДТС 268 (МК, QB), Мал. 391, Brock. 89, Kāşğ.D. 786, Diz. 151, Хор.П. I 529, Qutb 92; **ыра**- тур. диал. DD 2, 772, DS VII 2481, хак., тув., тоф. Рас. 240, Верб. 458, P I 1365 (тел.); **ыра**:- алт.; **ра**- Верб. 458, P III 707 (бар., тел., саг., койб., кюзр.); **ыра**-т- як.

Судя по распределению формы с начальным **ы**- в северо-восточных тюрк. языках и имени **ырақ** (см. ниже), зафиксированном в более ранних источниках, чем **йырақ**, **й**- в **йыра**- является вторичным (см. также Cl. 198 a–b, 214 a–b). Происхождение долготы в ауслауте алт. слова не ясно. О выпадении узкого гласного перед сонантом: **ыра**-> > **ра**- см. Ряс. 183.

◇ 1. удаляться — все источники; отдаляться — тув., як.;

2. отходить, уходить — алт.; уходить, уезжать далеко — як.

◇ Э.В. Севортян усматривал в **ыра**- "распространенную" форму от **ыр**-, представленно-го в староосманском: **ир**- 'удалять' (см. Сев.АГ 441). Та же глагольная основа **ир**- и ее производные сохранились в тур. диалектах и письменных памятниках тур. языка: **ир**- тур. диал. DD 2, 774, TS III 1969, Zaj.St. I 152, Zaj.St. II 98 'удалить, отдалить' — Zaj.St.; 'отделить, удалить' — DD, TS; **irim** тур. диал. DS VII 2550, Zen. I 145 (тур.) 'промежуток' — DS; 'дальность' — Zen., DS; **irim** тур. диал. DS VII 2486 'даль, которую можно увидеть глазом'; **irit** (в **irit olmak** 'быть далеким, удаляться') тур. диал. DS VII 2487. Однако нельзя полностью исключить и другой возможности: объяснять **ыра**- как отыменный глагол, образованный с помощью афф. -а от ***ыр**/***ир** > ***йыр**, ***йир**'там, та сторона, налево, север' (ср. Кон.ГЯТРП 38, где **йыра**- также сближается с ***йыра** в **йырайа** 'слева', но в качестве корня слова вычленяется ***йы**-). О **йыр** и т.д. см. Gab. 146 (**yir, ir, yür, yiri**), а также Ram.KWb. 219, Räs.VEWT 201b, Pop.VGAS 39. Из последних источников видно, что каждый исследователь привлекает разные соответствия из других алтайских языков для объяснения генезиса ***йыр**. Предложенное нами сближение тоже весьма проблематично.

◇ Из производных **йыра/ыра**- широкое распространение получило имя с адъективным значением, образованное афф. -қ (см. Сев.АИ 207): **йыра:қ** турк. *устар.*; **йырақ** турк. диал. Маш. 146, тур. диал. DD 3, 1529, Aks.Gaz. 757, кар.к., кум., Сат. 146, тат., баш., уйг. диал. Мал.УЯ 157, Jarr. 156, P III 474 (ком., тоб., др.-уйг.), Буд. II 354 (тат.), Zen. II 978 (вост.-тюрк.), Pav.C. 553, ДТС 268 (МК, QB), An.In. 514, Uig. III 19, Brock. 89, Kāşğ.D. 786, Diz. 151, Ateb. LXXIII, MA 564, Abû H. 126, Ettuh. 286, Хор.П. I 529, Qutb 92, Надж.Мухабб. 214; **йырақ** гаг., кар.г.; **йырах** кар. т., сал. Тен.ССЯ 370 (**jūraç**), Как.Вос. 195, уйг. диал. Мал.УЯ 157, Tryj. 354; **йирақ** тур. диал. Ed.Urfa 144, кум. диал. Кер. 130, кум. Мох. 70, уйг., уйг. диал. Мал.УНС 117, сюг. Тен.ССЮЯ 184, P III 515 (тар., чар.), Бор.Бад. 265; **йирах** сал. Тен.ССЯ 359, Как.Вос. 195, Tryj. I 354; **йирақ** уз.; **بيريق** Буд. II 355 (чар.); **йурық** сюг.; **jirux** сал. Тен.ССЯ 360, Как.Вос. 195 (**yürâx**); **ыра:қ** турк. *устар. книж.*, кир., алт., **ыра:х** як.; **irak** тур.; **ырақ** ккал., тув., P III 1366 (тел.), Буд. II 354 **ايراق** (тур., аз., кир., алт.), ДТС 219, Ork. 57, An.In. 478, TT X, Uig. II 43, Бор. ЛТ 129, KW 274,

АФ 077, Ibnü M. 36, Хор. II. 1451, Qutb 206, Erg. 142, Zaj. Tĕ 158, Zaj. St. I 152, Y. ve Z. X, Nağ. 102, TS III 1953; ايراغ Буд. II 354 (тур., аз.), Pav. C. 102, TS III 1953 ايراغ, ايراغ, ايرغ; ырах тур. диал. DS VII 2480, хак., кыз. Joki W. 9 (ǰra·χ), KW 274, Şey. 60; ирак тур. диал. DS VII 2480, P I 1457 (ايراق осм., чаг.), Vám. ĆSprg. 231; ирак аз.; ираг тур. диал. DS VII 2480, аз. диал. Руст. Губа 243, Шир. Б. 195, Мам. Каряг. 361, Вел. Апш. 355, P I 1457 ايراغ (чаг.); ирах тур. диал. DS VII 2480, аз. диал. Джаф. Тауз. 238, кар. т.; ирақ уз.; ийақ лоб.; рақ Р III 708 (бар., тел., алт., шор., леб., сюг., койб., кач.), Буд. II 354 (кир., алт.); ырак Р IV 120 (казан.); ырак уйг. диал. Мал. УНС 110; жырақ каз., ккал.; жирақ уйг. диал. Аг. 110; hiṛāq халадж. Doerf.-Tez. 132 — 'далекий, дальний; далеко' — во всех источниках.

Долгий гласный во втором слоге ряда форм, возможно, является результатом утраты аффиксального ғ, т.е. ыра:х/йыра:қ < (й)ыра+ғақ.

ЙЫРҒА- 'наслаждаться' см. **ЖЫРҒА-** то же.

ЙЫРҒАН- 'качаться' см. **ЫРА-** 'качать'.

ЙЫРМАҚ, ЖЫРМАҚ 'река' см. **ЫРМАҚ** то же.

ЙЫШ 'часто' см. **ЖЫШ** 'густой лес, чернь'.

ЙЫШ- 'натереть' см. **ЫС-** то же.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	3	жовдор 'длинная шерсть на шее верблюда'	28
ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И ИСТОЧНИКИ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК)		жо:жуқ 'поросенок'	28
Использованные работы	5	жо:йа 'гряда'	28
Языки, диалекты, говоры и проч.	8	жолбун 'приблудный'	29
Ж		жоло- 'подходить'	29
жабағы I 'весенняя шерсть'	9	жору 'гриф'	29
жабағы II 'жеребенок'	9	жота 'голень'	29
жабды- 'приготавливать'	9	жо:ш- 'разливаться'	30
жабық 'худой'	9	жошо 'красная глина'	31
жағалбай 'кобчик'	10	жошун 'обычай'	31
жағалмай 'кобчик'	10	жөка 'липа'	32
жағалтай 'кобчик'	11	жөле- 'прислонять'	32
жады 'соломорезка'	11	жөн 'направление'	33
жады 'колдовство'	11	жө:лу- 'сходить с ума'	33
жаз- ' (вы) лечить'	11	жөргөм 'кушанье, приготовленное из легких и желудка'	33
жайа 'огузок лошади'	12	жөрме- 'шить через край'	33
жайдақ 'конь без седла'	12	жубан- 'утешаться'	33
жала- 'придельывать'	12	жумарла- 'комкать'	33
жалпы 'общий'	14	жумур 'книжка (один из отделов желудка жвачных животных)'	33
жалық- 'лениться'	14	жу:р- 'месить'	34
жалын- 'обращаться с мольбой'	16	жут 'джут'	34
жан- I 'касаться'	16	жут- 'глотать'	34
жан- II 'возвращаться'	16	жу:чу 'сват'	34
жаңақ 'грецкий орех'	16	жу:ша- 'пребывать в полном покое (о скоте...)'	34
жаңы 'новый'	16	жүде- 'утомиться'	35
жапыз 'низкий'	16	жүз- 'плавать'	35
жар I 'яр'	17	жүйже 'цыпленок'	35
жар II 'клич'	18	жүйур 'олень'	36
жарғақ 'перепонка'	20	жүлге 'река'	36
жаура- 'дрожать'	20	жүлүн 'спинной мозг'	38
жашы- 'худеть'	20	жыба 'худой'	38
же 'довольно'	21	жыға 'султан (украшение)'	39
жел- 'бежать рысью'	21	жый- 'собирать'	40
желбегей 'нараспашку'	21	жык 'целиком, полностью'	40
желе 'веревка'	21	жыл 'год'	40
желин 'вымя'	22	жыл- 'ползти'	40
жең- 'побеждать'	22	жылав 'повод, поводья'	41
жерен I 'рыжий'	22	жылдыз 'звезда'	42
жерен II 'газель'	24	жылмай- 'улыбаться'	42
жөргө 'ряд'	25	жылым 'невод'	42
жибре 'осадок'	26	жыр 'песня'	42
жиіе 'вишня'	27	жыра 'промина'	42
жиіә 'кайма'	27	жырга- 'наслаждаться'	42
жилик 'трубчатая кость'	27	жыртақ 'трахома'	43
жилим 'клей'	27	жыт 'запах'	43
жин 'содержимое желудка'	27	жырым 'короткая ременная тесьма'	43
жип 'нитка'	28	жыш 'густой лес, чернь'	43
жоба- 'исхудать'	28		

Ж

жалав° 'флаг'	44
жйдек 'ягода'	44
жылым 'невод'	44

Й

йа частица—междометие	44
йа: 'лук'	45
йа:ба 'деревянная развилка'	45
йабай 'степь'	45
йабақ 'жеребенок'	46
йабал 'зло'	46
йа:бан 'пустыня'	46
йаблақ 'плохой'	47
йабуз 'плохой'	47
йабы 'простая киргизской породы худая лошадь'	48
йабық 'худой'	49
йабытақ 'неоседланная [лошадь]'	49
йава I 'беспольный'	50
йава II 'хлеб, жаренный на сале'	50
йаван 'без жира'	51
йаваш 'смирный'	51
йавру 'детеныш'	53
йав° шан 'польнь'	53
йағ 'война'	55
йағ- 'идти, падать (об атмосферных осадках)'	57
йағ° 'любое жирное вещество'	58
йаға° қ 'орех'	59
йаған 'слон'	60
йағку 'плащ'	60
йағлық 'платок'	61
йағты 'свет'	62
йағу- 'приближаться'	62
йағшы 'хороший'	63
йа:ғы 'враг'	64
йағыз 'бурый'	64
йағылбай 'перепелятник'	65
йағыр I 'садина'	65
йағыр II 'спина'	65
йағырын 'спина'	65
йада 'слабый'	67
йадағ 'пеший'	68
йаз- I 'стелить'	69
йаз- II 'писать'	70
йа:з 'весна'	71
йа:з- 'ошибаться'	72
йазы 'простор'	73
йай 'лето'	74
йа:й 'лук'	74
йа:й- I 'приводить в движение'	75
йа:й- II 'растилать'	76
йайа 'лук'	77
йайдақ 'конь без седла'	77
йайқа- 'приводить в движение'	77
йа:йла 'летняя стоянка кочевников'	78
йайна- I 'быть разбросанным'	79
йайна- II 'сильно желать'	80
йайра- 'распространяться'	80
йайув° 'пешком'	80
йа:йын 'сом'	80
йақ- I 'приближаться'	81

йақ- II 'жечь'	81
йа:қ 'сторона'	82
йақа 'край'	82
йақы:н 'близкий/близко'	84
йал I 'наем'	84
йал II 'отдых'	85
йал III 'пища, даваемая собаке'	85
йа:л 'грива'	85
йала I 'грива'	87
йала II 'клевета'	87
йала- I 'клеветать'	87
йала- II 'лизать'	87
йалабач 'посол'	89
йалағай 'льстец'	89
йалақ 'посуда для кормления собак'	90
йалама I 'ровный'	91
йалама II 'лента'	91
йалан I 'открытое голое место'	91
йалан II 'ложь'	91
йалан III 'голый'	92
йалаңач 'голый'	92
йалаңуз 'только один'	92
йалбар- 'умолять'	92
йалға- I 'наставлять'	93
йалға- II 'лизать'	93
йалғаш 'корыто'	93
йалда- 'схватить (ся) за гриву'	93
йалдыз 'позолота'	94
йалдыр 'подраж. о сверкании пламени'	94
йалқы 'один (не двойня)'	95
йалқы- 'надоесть'	95
йалқын 'пламя'	95
йалма- 'лизать'	95
йалмав° уз 'обжора'	95
йалман I 'вершина горы, имеющая вид остря'	97
йалман II 'лезвие или конец сабли'	97
йалман III 'тушканчик'	97
йалман IV название травы, растущей на солончаках	97
йалмар- 'лизать'	97
йалпы:з 'только один'	97
йалов° 'флаг'	99
йалпай- 'стать плоским'	100
йалпақ 'плоский'	100
йалта 'лентяй'	101
йалчы- 'достигать желаемой цели'	102
йалы 'берег'	103
йалық 'скупать'	103
йалым I 'скала'	103
йалым II 'лезвие, клинок'	103
йалым III 'молния'	104
йалын I 'обнаженный'	104
йалын II 'пламя'	106
йалын- 'умолять'	107
йалынжақ 'голый'	108
йама- 'класть заплату'	108
йаман 'худо, зло'	109
йамчы 'бурка'	110
йамыз 'пах'	110
йан 'лук'	111
йан- I 'возвращаться'	111
йан- II 'гореть'	112
йан- III 'выравнивать колоду топором'	113

йа:н 'бок'	113	йаса 'приводить в порядок'	150
йа:н-грозить'	114	йасав°ул название должности	152
йана 'снова, опять'	114	йасла 'прислоняться'	153
йа:на-точить'	115	йасмық 'чечевица'	154
йа:нбаш 'бок'	116	йассық 'подушка'	154
йандақ 'растение для сжигания'	117	йасы 'плоский'	155
йа:нжық 'мешок'	118	йат 'лежать, ложиться'	156
йантай-наклоняться'	118	йа:т 'чужой'	158
йа:нтық 'бок, склон'	118	йаталак 'больной, прикованный к постели'	159
йанч-, йанчы- 'раздавливать'	119	йафақ 'жеребенок-сосун'	159
йанша- 'болтать'	119	йах- 'мазать'	160
йаны- I, йану- I 'грозить'	120	йаш- 'прятаться'	160
йаны- II, йану- II 'точить'	120	йа:ш 'сырой', 'слеза', 'зеленый', 'молодой', год'	161
йаныл- 'ошибаться'	120	йа:шыл 'зеленый'	164
йаң I 'образ'	121	йашым 'молния'	165
йаң II 'эпидемия'	122	йашын 'молния'	165
йаң III подражение далеко разносящимся звукам	122	йе-, йи- 'есть'	165
йаңа I 'слон'	123	йег 'хороший, хорошо'	165
йаңа II 'новый'	123	йеген 'племянник'	166
йаңақ 'щека'	123	йегер 'седло'	167
йаңғу 'эхо'	124	йегин 'легкий'	167
йаңра 'болтун'	124	йегрен 'рыжий'	167
йаңы 'новый'	124	йеди 'семь'	167
йап 'шерсть (овечья)'	125	йедуға 'ястреб'	168
йап- I 'делать'	126	йез 'медь'	168
йап- II 'покрывать'	127	йезне 'муж сестры'	169
йа:п 'канал'	129	йек 'дьявол'	170
йапақ 'шерсть'	129	йек- 'запрягать (лошадь в телегу)'	172
йапалақ I 'вид совы'	129	йекен 'рогоз'	172
йапалақ II 'плоский'	130	йекир- 'чувствовать презрение'	173
йапбыллақ 'без седла'	130	йекта:й 'летний бумажный халат без подкладки и набивки'	174
йапма 'коровий навоз'	130	йел 'ветер', йел- I 'дуть (о ветре)'	174
йапрақ 'лист'	130	йел- II 'испускать ветры'	176
йапыр- 'опускать вниз'	132	йел- III 'воспалиться, пухнуть'	176
йапыш- 'прилипать'	132	йел- IV 'сердито, иногда замахиваясь на кого-л., кричать'	176
йар I 'слона'	134	йел- V 'бежать'	176
йар II 'обрыв'	134	йелбе- 'махать руками'	177
йар III 'известие, объявление'	134	йелбегей 'тот, кто все время обмахивает'	177
йар- 'светить'	134	йеле 'трива'	178
йа:р- 'рассекать'	135	йелек I 'короткая одежда без рукавов'	178
йара- 'одиться'	137	йелек II 'большое перо'	179
йа:ра 'рана'	139	йелим 'клей'	179
йараса 'летучая мышь'	140	йелин 'вымя'	180
йарғақ 'шкура'	141	йелке 'затылок'	181
йа:рдам 'помощь'	142	йелкен 'парус'	181
йарлы 'бедный'	143	йелпе- 'обмахивать, опаживать'	182
йарлық 'приказ, повеление'	143	йелт- 'вести'	183
йармақ 'деньги'	143	йемир- 'разрушать'	183
йа:рғы 'половина'	144	йени- 'облегчаться, становиться легче'	184
йарсы- 'испытывать отвращение'	144	йенч- 'раздавливать'	184
йа:рты 'половина'	145	йең 'рукав (у одежды)'	186
йары I 'направление, сторона'	145	йең- 'побеждать'	187
йары II 'кожа'	146	йеңил 'легкий'	188
йары- I 'светить'	146	йеңле- 'побеждать'	189
йары- II 'радоваться'	146	йеңде 'жена старшего брата или дяди по отношению к младшим родствен- никам мужа'	189
йа:ры 'половина'	146	йеңсе 'затылок'	190
йарық общее название кольчуги и щита	147	йер 'земля'	191
йа:рым 'половина'	147	йер- 'иметь/питать отвращение'	193
йарын 'плечо'	147		
йа:рын 'утро'	147		
йа:рыш 'бег'	148		
йас 'молния'	149		
йа:с 'вред'	150		

йет- I 'достигать, доходить'	193	йошгун 'мох'	232
йет- II 'вести'	194	йөке 'липа'	232
йетмиш 'семьдесят'	194	йөле- 'подпирать'	232
йетон 'семьдесят'	195	йөн 'сторона'	232
йэй 'колдовство'	195	йөр- I 'толковать, объяснять'	234
йәп 'развилка'	196	йөр- II 'идти, ходить'	234
йибер- 'посылать'	196	йөргә- 'завертывать'	234
йиби- 'мокнуть'	196	йөре 'кайма, край'	235
йив 'шов'	197	йөре- 'идти, ходить'	235
йиг, йик 'веретено'	198	йөрелге 'дорожка', 'обычай'	235
йиги 'плач, стелание'	198	йө:рме 'вид бараньей колбасы'	235
йигде 'лох (грудная ягода)'	198	йө:рме- 'сшивать шов одежды путем прикручивания краев'	236
йигит 'молодой человек'	198	йөтел 'кашель'	237
йигне 'иголка'	199	йубан- 'опаздывать'	237
йигрен- 'питать отвращение'	200	йув- 'катать'	237
йигрими 'двадцать'	201	йув° - 'мыть, стирать'	238
йилби 'волшебство'	202	йув° а I 'гнездо'	239
йин 'овечий помег'	203	йув° а II 'дикий лук'	240
йинге, йинчке 'тонкий'	203	йув° ан- 'утешаться'	240
йинчу 'жемчуг'	203	йув° ача 'мучное национальное блюдо'	
йиң усилит. частица	203	йув° аш 'мягкий'	241
йир- 'порвать'	203	йув° га 'тонкий'	241
йирик 'крупный'	204	йув° са- 'отдыхать (о лошади)'	242
йиру- 'гнить'	204	йув° ут- 'глотать'	242
йис 'сажа, копать'	204	йугур- 'месить, замешивать (гесто, глину)'	243
йит- 'теряться'	204	йукла- 'спать'	244
йити 'острый'	205	йуку 'сон'	244
йитке 'затылок'	206	йу:л 'река'	244
ййрк 'ольха'	206	йулар 'недоуздук'	244
йоғ 'похоронная церемония'	207	йулаф 'овес'	245
йоган 'толстый'	207	йулун 'спинной мозг'	245
йоғурт 'кислое молоко'	207	йум- 'закрывать, зажмуривать, щурить глаза'	245
йогы:н 'толстый'	208	йумақ 'всякая свернутая и шарообразная вещь'	246
йозақ 'замок'	209	йумала- 'катать'	247
йой *'распутство'	210	йумра:н 'суслик'	247
йой- I 'уничтожать'	210	йумруқ 'кулак'	248
йой- II 'толковать сон'	211	йумры 'выпуклый'	249
йо:қ I 'то, что прилипло'	211	йумурқа 'яйцо'	250
йо:қ II 'нет'	211	йумуртга 'яйцо'	250
йоқары 'вверх, наверх'	213	йумуш 'поручение'	251
йо:қсул 'бедный'	214	йумша- I 'становиться мягким'	252
йокуш 'подъем'	215	йумша- II 'использовать'	253
йол- 'вырывать, рвать'	215	йунт 'лошадь'	253
йо:л 'дорога, путь'	217	йунчы- 'ухудшаться'	254
йола- 'идти по следам'	219	йу:рт 'место пастьбы скота'	254
йо:лбарс 'тигр'	219	йурун 'лоскут'	255
йом- 'накоплять, собирать'	219	йут 'падеж скота, джут'	256
йомақ 'сказка'	220	йув° се 'наперсток'	257
йо:н- 'строгать'	221	йуген 'узда'	258
йо:на 'войлочный потник'	222	йугур- 'бежать, бегать'	258
йоң 'упрек'	223	йуз I 'лицо'	259
йор- I 'утомлять'	223	йуз II 'сто'	260
йор- II 'толковать сон'	223	йуз III 'сустав'	260
йор- III 'идти, ходить'	225	йуз- I 'плавать'	261
йорға 'иноходь'	225	йуз- II 'снимать, сдирать шкуру'	261
йорған 'одеяло (стеганое)'	226	йузук 'кольцо'	261
йорт 'рысь'	226	йузум 'виноград'	262
йорунжа 'клевер'	227	йук 'груз'	262
йоры- I 'толковать'	229	йүксе- 'подниматься'	263
йоры- II 'идти, ходить'	229	йүкүн- 'склонять голову'	264
йосун I 'обычай, порядок'	231	йүлүк 'костный мозг'	265
йосун II 'зелень на поверхности воды, ряска'	231		
йота 'бедро'	232		

йүлүн 'спинной мозг'	266	йылыын 'тамариск'	277
йуң 'шерсть'	267	йылыыр- 'улыбаться'	278
йуп 'нитка'	268	йылдам 'быстрый'	278
йүпек 'нитка, шелк'	269	йылдыз I 'звезда'	279
йүр-йүрү- 'идти, ходить'	270	йылдыз II 'корень'	281
йүрек 'сердце'	270	йылдырым 'молния'	281
йығ- 'собирать'	271	йылқы 'стадо животных'	281
йығач 'дерево'	272	йылтыз, йилтиз 'корень'	282
йығы 'густой'	272	йылым I 'невод'	282
йығыр- 'делать складки'	272	йылым II 'спинной мозг'	283
йыд, йыт 'запах'	273	йымырт 'черемуха'	283
йыдруқ 'кулак'	273	йыпар 'мускус'	284
йыз 'запах'	273	йыр 'песня'	285
йық- '(с) валить'	273	йыра- 'удаляться'	286
йыл год'	275	йыра- 'наслаждаться'	287
йыл- 'катиться, скользить'	275	йырган- 'качаться'	287
йыла- 'сделаться теплым'	275	йырмақ, жырмақ 'река'	287
йыла-н 'змея'	277	йыш 'часто'	287
йыла-а 'река'	277	йыш- 'натереть'	287